SERIA ACQUIS COMUNITAR
nr. 3

GLOSAR PRIVIND PIAȚA INTERNĂ

întocmit pe baza Cărții albe
„Pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală şi de Est
pentru integrarea în piața internă a Uniunii”

INSTITUTUL EUROPEAN DIN ROMÂNIA
Direcția Coordonare Traduceri
martie 2003

Glosarul privind piața internă este editat de Institutul European din România.

Această publicație este finanțată de programul Phare al Uniunii Europene (RO 0006.18.03.02).

Glossary of Terms relating to the Internal Market is published by the European Institute of Romania.

This publication is funded by the Phare programme of the European Union (RO 0006.18.03.02).

© 2003 Institutul European din România

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Glosar privind piața internă întocmit pe baza Cărții albe "Pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală şi de Est pentru integrarea în piața internă a Uniunii". - Bucureşti : Editura Institutul European din România, 2003
(Seria Acquis comunitar)
Bibliogr.
Index.
ISBN 973-85898-2-7

339.923(4) CE

AVERTISMENT

Această publicație conține o colecție de termeni privind piața internă a Uniunii Europene. Termenii în limbile franceză, engleză şi germană au fost inițial selectați şi extraşi, de terminologi din cadrul Comisiei Europene, din versiunea finală a *Cărții albe privind pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală şi de Est pentru integrarea în piața internă a Uniunii*. Termenii echivalenți în limba română au fost adăugați de terminologii Direcției Coordonare Traduceri din cadrul Institutului European din România, pe baza traducerii oficiale în limba română a Cărții albe. Deşi termenii au fost verificați cu atenție, aceştia pot suferi modificări, cu atât mai mult cu cât un număr din ce în ce mai mare de acte legislative se traduc integral în limba română. Prin urmare, prezenta ediție trebuie considerată provizorie. Terminologia românească va fi definitivă numai atunci când actele legislative relevante vor fi adoptate oficial, la momentul aderării României la Uniunea Europeană.

Este interzisă reproducerea acestei publicații în scopuri comerciale.

DISCLAIMER

This publication contains a collection of terms relating to the internal market of the European Union. The French, English and German terms were originally selected and extracted by terminologists at the European Commission from the final version of the *White Paper on the Preparation of the Associated Countries of Central and Eastern Europe for Integration into the Internal Market of the Union*. The Romanian equivalents have been added by terminologists at the Translation Coordination Unit in the European Institute of Romania, on the basis of the official Romanian translation of the White Paper. Although the terms have been carefully checked they may be subject to amendment, especially as an increasing number of the full legal texts are translated into Romanian. The current edition should therefore be regarded as provisional. The Romanian terminology will become definitive only when the relevant legal texts have been officially adopted at the time of accession of Romania to the European Union.

This publication may not be reproduced for profit.

CUVÂNT ÎNAINTE

Prima ediție a acestui glosar a fost publicată, doar în limba engleză, de către Serviciul de Traduceri al Comisiei Europene în anul 1996. În aprilie 1998 această ediție a fost revizuită şi i s-au adăugat limbile germană şi franceză. În anul 2001, Direcția Coordonare Traduceri din cadrul Institutului European din România a adăugat termenii echivalenți în limba română.

Întocmit pe baza terminologiei utilizate în Cartea albă[1], acest glosar este un document de lucru destinat traducătorilor şi tuturor celor care, în țările asociate din Europa Centrală şi de Est, sunt interesați de problematica pieței interne. Glosarul îi va ajuta să înțeleagă mai bine sensul termenilor, numeroşi şi variați, utilizați în acest domeniu. Definițiile şi notele explicative provin din surse diferite.

Alegerea termenilor şi a definițiilor corespunzătoare nu reflectă nici o poziție oficială în ceea ce priveşte importanța politică sau economică relativă a conceptelor în cauză. De altfel, lista termenilor nu este exhaustivă.

Pentru identificarea referinței paginilor au fost utilizate metode informatice. Cu toate că s-a urmărit ca definițiile să corespundă sensurilor în care sunt utilizați termenii în Cartea albă, sunt posibile unele diferențe.

Denumirea şi conținutul câmpurilor sunt următoarele:

source = trimitere (trimiteri) la paginile unde apare termenul în Cartea albă sau în anexe
def = definiție sau context explicativ
ref = referința definiției sau a contextului
note = comentariul redactorului sau extras din alte surse

Mulțumim Serviciului de Traduceri al Comisiei Europene din Bruxelles pentru amabilitatea de a ne fi pus la dispoziție acest glosar şi pentru sprijinul tehnic oferit. De asemenea, dorim să mulțumim tuturor experților din ministerele şi celelalte instituții ale administrației publice centrale din România care ne-au ajutat la clarificarea unor termeni de specialitate.

Invităm utilizatorii acestui glosar să ne semnaleze eventualele erori la următoarea adresă:

Institutul European din România
Direcția Coordonare Traduceri
Bd. Regina Elisabeta 7-9, sector 3
București, România
tel: (4021) 314 26 96
fax: (4021) 314 26 66
e-mail: terminologie@ier.ro

[1] Versiunea electronică a lucrării „Pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală şi de Est pentru integrarea în piața internă a Uniunii", COM(95) 163 final, părțile 1 şi 2 (anexa).

FOREWORD

The first edition of this glossary was published, in English only, by the Translation Service of the European Commission in 1996. In April 1998 it was revised and expanded to include German and French. In 2001, the Translation Coordination Unit of the European Institute of Romania added the Romanian equivalents.

The glossary is intended as a working tool. It was originally compiled, on the basis of terminology used in a Commission White Paper[1], with the primary intention of helping translators and other interested persons in the associated countries of Central and Eastern Europe to understand the many and diverse terms used in connection with the internal market of the EU. Definitions and explanatory notes are taken from various sources.

The selection of terms and attendant definitions does not reflect any official position as regards the relative political or economic importance of the concepts concerned. Nor does the list of terms claim to be exhaustive.

Computer methods have been used to locate the page references. Although every effort has been made to ensure that the definitions correspond to the use of the terms in the text of the White Paper, there may be some differences.

Field names and contents:

source = page reference(s) of term in White Paper and Annex
def = definition or explanatory context
ref = reference(s) of the definition or context
note = comment by the compiler or from other sources

ACKNOWLEDGEMENTS

Our special thanks go to the Language Help Desk in the Translation Service in Brussels for putting this glossary at our disposal and for providing valuable technical support. We would also like to thank all the experts in the ministries and other departments of the Romanian administration who helped us to clarify certain terms.

We invite the users of this glossary to send remarks regarding possible errors to the following address:

European Institute of Romania
Translation Coordination Unit
Regina Elisabeta Blvd., 7-9
Bucharest, Romania
tel: (4021) 314 26 96
fax: (4021) 314 26 66
e-mail: terminologie@ier.ro

[1] "Preparation of the Associated Countries of Central and Eastern Europe for Integration into the Internal Market of the Union", COM (95) 163 final, part 1 and 2 (Annex)

CORPUS

English

Français

Deutsch

Română

1

EN abolition of restrictions

source: *White Paper: p.9*

def: *Article 67 of the Treaty, later replaced by Article 73b, provided for the abolition of restrictions on the free movement of capital.*

ref: *White Paper: p.9*

FR suppression des restrictions

ref: *traité CE, préambule §7*

DE Aufhebung von Beschränkungen

ref: *EWG-Vertrag 57,3*

RO eliminarea restricțiilor

2

EN abuse of dominant position

source: *White Paper: p.15; Annex: p.49*

def: *Any abuse by one or more undertakings of a dominant position within the common market or in a substantial part of it shall be prohibited as incompatible with the common market in so far as it may affect trade between Member States. Such abuse may, in particular, consist in: a) directly or indirectly imposing unfair purchase or selling prices or other unfair trading conditions; b) limiting production, markets or technical development to the prejudice of consumers; c) applying dissimilar conditions to equivalent transactions with other trading parties, thereby placing them at a competitive disadvantage; d) making the conclusion of contracts subject to acceptance by the other parties of supplementary obligations which, by their nature or according to commercial usage, have no connection with the subject of such contracts.*

ref: *Art. 86 of the EC Treaty*

FR abus de position dominante

DE Missbrauch einer beherrschenden Stellung; Missbrauch einer marktbeherrschenden Stellung

RO abuz de poziție dominantă

3

EN abusive company behaviour; anti-competitive behaviour

source: *White Paper: p.9, 15*

def: *cf. "abuse of dominant position"*

FR abus de position dominante de la part d'une entreprise; comportement anticoncurrentiel

note: *abus, cf. art. 86 du traité CE; comportement anticoncurrentiel, cf. art. 85 et 86 du traité CE*

DE wettbewerbswidriges Verhalten

RO abuz de poziție dominantă din partea unei întreprinderi; practică anticoncurențială

4

EN accelerator

source: *Annex: p.222*

def: *Apparatus or installation emitting ionizing radiation with an energy higher than 1 Mev.*

ref: *Amended proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR accélérateur

DE Beschleuniger

RO accelerator

5

EN access charges

source: *Annex: p.260*

def: *Charges made by owners/operators of telecommunications networks and services to operators and/or service providers interconnecting with them, the purpose of which is to compensate the network operator for any loss-making obligations imposed upon it through regulatory means, such as universal service obligations (q.v.) or political constraints to tariff adjustments for local service. Where access charges are used, they are often added to, and integrated with, interconnection charges (q.v.).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR redevances d'accès

DE Zugangsgebühren

RO taxe de acces

6

EN accession

source: *White Paper: p.3*

def: *The admission to the Community of a state which was not a founding member.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR adhésion

DE Beitritt

RO aderare

7

EN accession negotiations

source: *White Paper: p.5*

FR négociations d'adhésion

DE Beitrittsverhandlungen

RO negocieri de aderare

8

EN accident

source: *Annex: p.204, 205*

def: *For the purposes of this Directive: "accident" means an occurrence associated with the operation of an aircraft which takes place between the time any person boards the aircraft with the intention of flight until such time as all such persons have disembarked, in which: a person is fatally or seriously injured; the aircraft sustains damage or structural failure; the aircraft is missing or is completely inaccessible (cf. "incident").*

ref: *Council Directive 94/56/EC establishing the fundamental principles governing the investigation of civil aviation accidents and incidents, OJ L 319/94, p.14*

FR accident

DE Unfall

RO accident

9

EN accident and health insurance
source: *Annex: p.296*

FR assurances maladie et accident

DE Unfall- und Krankenversicherung
ref: *ESVG 1984 + ABl L 230/83*

RO asigurare de sănătate şi contra accidentelor

10

EN accident at work
source: *Annex: p.71*

FR accident du travail

DE Arbeitsunfall

RO accident de muncă

11

EN accompanying document
source: *Annex: p.161, 163, 416*
def: *All natural or legal persons, groups of persons, including traders not holding stocks, who have their domicile or registered place of business within the customs territory of the Community and who carry out or cause to be carried out a carriage operation involving a wine product must complete on their own responsibility a document which must accompany the carriage, hereinafter called "the accompanying document". The accompanying document shall include at least the following information: the name and address of the consignor; the name and address of the consignee; a reference number for the purpose of identifying the accompanying document; the date of completion of the document and the date of dispatch where this differs from the date of completion; the trade description of the product being carried in accordance with Community and national rules; the quantity of product being carried.*
ref: *Commission Regulation (EEC) No 2238/93 on the accompanying documents for the carriage of wine products and the relevant records to be kept, OJ L 200/93, p.10*

FR document d'accompagnement

DE Begleitpapier

RO document de însoțire

12

EN accountancy and control system (of nuclear material)
source: *Annex: p.372*
def: *Under the Euratom Treaty, the Commission shall verify that nuclear materials are not diverted from their peaceful use. To this end operators of nuclear facilities must set up an accountancy and control system of the nuclear material processed in their facilities, the functioning of which is verified by the Commission (Articles 77-85 Euratom Treaty).*
ref: *Annex: p.372*

FR système de comptabilité et de contrôle des matières nucléaires

DE Kernmaterialbuchhaltungs- und -kontrollsystem; NMAC
ref: *ABl C 300/95, S. 16*

RO sistem de evidență contabilă şi control al materialului nuclear

13

EN accountant

source: *Annex: p.316, 337, 342*

def: *One who performs accounting services. Accountants prepare financial statements and tax returns, audit financial records, and develop financial plans. They often specialize in a particular area such as taxes, cost accounting, auditing, and management advisory services. A bookkeeper (q.v.) is distinguished from an accountant as one who employs lesser professional skills. The bookkeeping function is primarily one of recording transactions in the journal and posting to the ledger.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR expert-comptable

DE Buchführungssachverständiger (1); Buchprüfer (2); Wirtschaftsrechnungssachverständiger (3)

ref: *Anhang, S. 316 (1); ABl L 145/77 (2); SEDOC (3)*

RO expert contabil

14

EN accounting; accountancy

source: Annex: p.186, 283, 289, 297, 315-321, 324

def: *Very broadly, the activity of recording and verifying all monies borrowed, owed, paid or received.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR comptabilité

DE Rechnungslegung; Rechnungsführung; Buchführung; Rechnungswesen

RO contabilitate

15

EN accreditation of suppliers

source: *Annex: p.126*

FR accréditation des fournisseurs

DE Zulassung der Versorger

RO acreditarea furnizorilor

16

EN accumulator

source: *Annex: p.244*

def: *A device that stores hydraulic, pneumatic or electrical energy for subsequent use.*

ref: *Eurodicautom*

FR accumulateur

DE Akkumulator

RO acumulator

17

EN acidifying process

source: *Annex: p.163*

def: *Addition of tartaric or citric acid to musts or wines.*

ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR opérations d'acidification

DE Säuerung

RO proces de acidifiere

18

EN acquired company

source: *Annex: p.312*

def: *The company in which a holding is acquired by another company by means of an exchange of securities.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90*

FR société absorbée

DE erworbene Gesellschaft (1); übernommene Gesellschaft (2); übertragende Gesellschaft (3)

ref: *EEIRG 1992 (1); ABl L 295/78, S. 37, Art. 3.1 (2); ABl L 295/78 (3)*

RO societate absorbită; societate achiziționată

19

EN acquiring company

source: *Annex: p.312*

def: *The company which acquires a holding by means of an exchange of securities.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90*

FR société absorbante

DE übernehmende Gesellschaft (1); erwerbende Gesellschaft (2)

ref: *ABl L 295/78 (1); EEIRG 1992 (2)*

RO societate absorbantă; societate care achiziționează

20

EN "acquis communautaire"

source: *White Paper: p.2, 17*

def: *The "acquis communautaire" (Community patrimony) is the body of common rights and obligations which bind all the Member States together. It is founded principally on the Treaty of Rome and the supplementing acts (the Single European Act, the Treaty on European Union etc.), plus the large body of secondary legislation which derive from them. The "acquis communautaire" relates mainly to the single market and the four freedoms inherent in it (freedom of movement for goods, individuals, capital and services), the underlying common policies (agriculture, trade, competition, transport, etc.) and measures to support the least–favoured regions and categories of the population. The Union has committed itself to maintaining the Community patrimony in its entirety and developing it further. Exemptions and derogations from the legal framework constituted by the Community patrimony are are granted only in exceptional circumstances and are limited in scope.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR acquis communautaire

DE Integrationsstand der Gemeinschaft (1); gemeinschaftlicher Besitzstand (2)

ref: *Weissbuch, S. 2 und 17 (1); Anhang zum Weissbuch, S. 92 (2)*

RO acquis comunitar

21

EN acquisition of control

source: *Annex: p.55*

def: *Control is acquired by persons or undertakings which are holders of the rights or entitled to rights under the contracts concerned or, while not being holders of such rights or entitled to rights under such contracts, have the power to exercise the rights deriving therefrom (cf. "acquisition").*

ref: *Council Regulation (EEC) No 4064/89 on the control of concentrations between undertakings, OJ L 395/89, p.1*

FR acquisition du contrôle

DE Kontrollerwerb

RO preluarea controlului

22

EN acquisition; takeover

source: *White Paper: p.14, 15; Annex: p.50, 314*

def: *The taking over by one company of control of another through the acquisition of the whole or the major part of its equity capital (cf. "merger").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR prise de contrôle

DE Übernahme

RO achiziție; preluare; absorbție (ca formă a fuziunii)

23

EN active competition

source: *Annex: p.49*

FR concurrence dynamique

DE aktiver Wettbewerb

RO concurență activă

24

EN active implantable medical device

source: *Annex: p.18, 19*

def: *Any active medical device which is intended to be totally or partially introduced, surgically or medically, into the human body or by medical intervention into a natural orifice, and which is intended to remain after the procedure.*

ref: *Eurodicautom*

FR dispositif médical implantable actif

DE aktives implantierbares medizinisches Gerät

RO dispozitiv medical implantabil activ

25

EN active substance

source: *Annex: p.143-145, 236*

def: *Substances or micro-organisms, including viruses, having general or specific action against harmful organisms, or on plants, parts of plants or plant products.*

ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.1*

FR substance active

DE Wirkstoff

RO substanță activă

26

EN **additive**
source: *Annex: p.35, 36, 38, 138, 140, 141, 271, 272*
def: *A material added to a base material in order to achieve a specific result.*
ref: *Eurodicautom*

FR **additif**

DE **Zusatzstoff**

RO **aditiv**

27

EN **adjustment of profits**
source: *Annex: p.267*

FR **correction des bénéfices**

DE **Gewinnberichtigung**

RO **ajustarea profiturilor**

28

EN **adoption**
source: *Annex: p. iv, 5, 8, 11, 14, 17, 18, 24, 26, 28, 35, 36, 38, 51, 53, 54, 57, 60, 65, 72, 74, 76, 107, 111, 123, 129, 146, 154, 161, 178, 181, 183, 189, 204, 208, etc.*
def: *The making of a measure having legal effect (1). The formal and final agreement of a proposal by the Council of Ministers. Adopted texts are published in the Official Journal (2).*
ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (2)*

FR **adoption**

DE **Verabschiedung; Annahme**

RO **adoptare**

29

EN **advertising break**
source: *Annex: p.212*

FR **insertion publicitaire**

DE **Unterbrechung zu Werbezwecken**

RO **pauză publicitară**

30

EN **advisory committee**
source: *White Paper: p.39; Annex: p.336, 339, 340, 345*
def: *The Advisory Committee is made up of representatives of the Member States and chaired by a Commission representative. The Commission representative presents a draft of the measures to be taken, and the Committee gives its opinion on them within a time limit set by the Commission. The Commission is expected, though not obliged, to take the fullest possible account of the opinion; it informs the Committee of the action taken on its suggestions and proposed amendments. The advisory committee procedure applies chiefly to measures required for the implementation of Council instruments for the achievement of the single market.*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.48*

FR **comité consultatif**

DE **beratender Ausschuss**

RO **comitet consultativ**

31

EN aerated sparkling wine

source: *Annex: p.162*

def: *The product which is obtained, subject to the provisions of Article 67(2), from table wine, is produced in the Community, releases, when the container is opened, carbon dioxide derived wholly or partially from an addition of that gas, and has an excess pressure, due to carbon dioxide in solution, of not less than 3 bar when kept at a temperature of 20°C in closed containers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine, OJ L 84/87, p.1*

FR vin mousseux gazéifié

DE Schaumwein mit zugesetzter Kohlensäure

RO vin spumos

32

EN African horse sickness

source: *Annex: p.100*

def: *A highly infectious fatal disease of horses, donkeys and mules, caused by a viscerotropic arbovirus transmitted by mosquitoes and possibly Culicoides sp.*

ref: *Eurodicautom*

FR peste équine

DE Pferdepest

RO pestă cabalină africană

33

EN African swine fever

source: *Annex: p.95*

def: *A highly contagious, usually fatal, viral disease of pigs with signs and lesions resembling those of hog cholera; it is caused by African swine fever virus, classified as an Iridovirus.*

ref: *Eurodicautom*

FR peste porcine africaine

DE Afrikanische Schweinepest

RO pestă porcină africană

34

EN agency

source: *Annex: p.300, 306, 308, 312, 330*

def: *The office or work of representing another company in an area (cf. "branch", "subsidiary")*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission 1994*

FR agence

DE Agentur

RO agenție

35

EN **agent**
source: *Annex: p.173, 294, 345*
def: *A person who has entered into a contract of agency with another party, and acts as its representative.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **agent**

DE **Versicherungsvertreter (1); Vertreter (2); Agent (3)**
ref: *Anhang, S. 294 (1); Gablers Lexikon des Wirtschaftsrechts (2) und (3)*

RO **agent**

36

EN **Agreement on the adoption of uniform conditions of type-approval and the reciprocal recognition of the type-approval of motor vehicle equipment and parts**
source: *Annex: p.24, 28, 178*
def: *Geneva, 20.3.1958*

FR **Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur**

DE **Übereinkommen über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung**
note: *im Schweizerischen heisst es statt "Kraftfahrzeuge" "Motorfahrzeuge"*

RO **Acordul privind adoptarea de condiţii uniforme de omologare şi recunoaştere reciprocă a omologării echipamentelor şi componentelor vehiculelor cu motor**

37

EN **Agreement on the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services; ASOR**
source: *Annex: p.171*

FR **Accord relatif aux services occasionnels internationaux de voyageurs par route effectués par autocar ou par autobus; ASOR**

DE **Übereinkommen über die Personenbeförderung im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen; ASOR**

RO **Acordul privind transportul rutier internaţional ocazional de călători efectuat cu autobuzul şi autocarul; ASOR**

38

EN **Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage; ATP**

source: *Annex: p.178*

FR **Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports; ATP**

DE **Übereinkommen über internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel, die für diese Beförderungen zu verwenden sind; ATP**

RO **Acordul privind transportul internațional al mărfurilor perisabile şi echipamentul special folosit pentru acest transport; ATP**

39

EN **Agreement on Social Policy**

source: *Annex: p.65, 66*

def: *The Agreement on social policy is annexed to the Protocol on social policy (q.v.), which is itself annexed to the Treaty on European Union. It was signed by 11 of the Member States (with the United Kingdom opting out) and sets out the social policy objectives for which the 1989 Social Charter (q.v.) paved the way: the promotion of employment, improved living and working conditions, the combating of exclusion, the development of human resources and so on. It also lays down the procedure for the adoption of social policy measures and clearly acknowledges the vital part played by management and labour in the dialogue on social policy.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR **Accord sur la politique sociale**

DE **Abkommen über die Sozialpolitik**

RO **Acordul privind politica socială**

40

EN **Agreement on Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights; TRIPs Agreement; GATT TRIPs Agreement**

source: *Annex: p.160, 352, 354*

FR **Accord sur les aspects des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce; Accord sur les ADPIC**

DE **Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen Eigentums; TRIPs-Übereinkommen**

RO **Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală; Acordul TRIPs**

41

EN agreement between undertakings

source: *Annex: p.49*

def: *Formal or tacit agreement between undertakings operating at the same stage of commercial activity (horizontal agreements) or between manufacturers and the distributors of their products (vertical agreements), which has the effect of limiting other undertakings' access to the market or their freedom to compete, or which prevents prices being fixed freely according to the market situation by artificially forcing them up or down; which limits or controls production (quota agreement), markets, investment or technological progress; which allocates markets or supply sources.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR accord entre entreprises; entente entre entreprises

DE Vereinbarung zwischen Unternehmen

RO acord între întreprinderi

42

EN agricultural market

source: *Annex: p.86, 87, 153*

FR marché agricole

DE Agrarmarkt

RO piață agricolă

43

EN air carrier; air operator

source: *Annex: p.203-207*

def: *An air transport enterprise with a valid operating licence from a Member State to operate scheduled air services.*

ref: *Council Regulation (EEC) 2342/90 on fares for scheduled air services, OJ L 217/90, p.2*

FR transporteur aérien

DE Luftfahrtunternehmen

RO transportator aerian

44

EN air pollution

source: *Annex: p.214-217, 249, 252, 378*

def: *Presence of undesirable quantities of gaseous, liquid or solid contaminants in the air, likely to cause harm to humans, to animals, vegetables and often to the physical environment.*

ref: *Eurodicautom*

FR pollution atmosphérique; pollution de l'air

DE Luftverschmutzung; Luftverunreinigung

RO poluarea aerului; poluare atmosferică

45

EN air route

source: *Annex: p.207*

def: *A defined path, consisting of one or more tracks in a horizontal plane, which aircraft traverse over the surface of the earth (1). The navigable airspace between two points, identified to the extent necessary for the application of flight rules (2).*

ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991 (1); AGARD Multilingual Aeronautical Dictionary, Advisory Group for Aerospace Research and Development, North Atlantic Treaty Organization, 1980 (2)*

FR liaison aérienne (1); ligne aérienne (1); route aérienne (2)

note: *du point de vue commercial (1); du point de vue de la technique de la sécurité aérienne (2)*

DE Flugstrecke; Flugroute

ref: *Agard Dictionary*

RO rută aeriană

46

EN air traffic management; ATM

source: *Annex: p.204*

def: *Consists of a ground part and an air part, both needed to ensure the safe and efficient movement of aircraft. The execution of this calls for a close integration of the ground and the air parts through well–defined procedures and interfaces. The functions of air traffic management include air traffic control, air traffic flow and airspace management. The total system is dedicated to provide a service whereby operators may achieve their planned time of departure and arrival, with adherence to their proposed profiles with an absolute minimum of constraints.*

ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991*

FR gestion du trafic aérien; gestion de la circulation aérienne

DE Flugverkehrsmanagement

ref: *Weissbuch der Kommission, KOM(96)0057*

RO gestionarea traficului aerian

47

EN air transport

source: *Annex: p.169, 170, 202, 203, 207*

FR transports aériens

note: *le nom collectif se met au pluriel; le singulier s'utilise pour une opération de transport particulière*

DE Luftverkehr

RO transport aerian

48

EN aircraft certification

source: *Annex: p.204*

def: *Certification in relation to an aircraft, used to indicate compliance with the appropriate requirements concerning aircraft type, airworthiness state, registration, etc.*

ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991*

FR certification des aéronefs

DE Zulassung von Flugzeugen (1); Musterzulassung von Flugzeugen (2)

ref: *Anhang, S. 204 (1); SNIAS (2)*

RO certificarea aeronavelor; certificarea avioanelor

49

EN **airspace**

source: *Annex: p.205*

def: *Space in the air above the surface of the earth, or a particular portion of such space, usually defined by the boundaries of an area on the surface, projected upward.*

ref: *Eurodicautom*

FR **espace aérien**

DE **Luftraum**

RO **spațiu aerian**

50

EN **alcoholic beverage**

source: *Annex: p.38, 161, 411, 413, 418, 419*

FR **boisson alcoolique**

DE **alkoholisches Getränk**

RO **băutură alcoolică**

51

EN **alignment; alignment of legislation; legislative alignment**

source: *White Paper: p.2; Annex: p.12, 13, 17, 53, 56, 59*

def: *Alignment with the internal market is to be distinguished from accession to the Union, which will involve acceptance of the acquis communautaire as a whole (cf."approximation of legislation").*

ref: *White Paper: p.2*

FR **mise à niveau des législations**

DE **Angleichung der Rechtsvorschriften**

RO **alinierea legislației**

52

EN **allergen**

source: *Annex: p.44*

def: *Substance or material which may cause an altered capacity in the human organism to react to a foreign substance.*

ref: *Eurodicautom*

FR **allergène**

DE **Allergen**

RO **alergen; substanță alergenă**

53

EN **allocation of frequencies; frequency allocation**

source: *Annex: p.261, 262*

def: *Entry in the Table of Frequency Allocations of a given frequency band allowing the use of that band by one or more radiocommunications services under specified conditions.*

ref: *Green Paper on a common approach in the field of mobile and personal communications in the European Union, COM(94)145 final*

FR **attribution des fréquences**

DE **Frequenzzuweisung**

RO **alocarea frecvențelor**

54

EN allocation of numbers/codes; numbering

source: *Annex: p.261, 262*

def: *A method of allocating a range of numbers to the subscribers in a given area.*

ref: *Eurodicautom*

FR numérotation

DE Numerierung

RO alocarea numerelor; alocarea codurilor; numerotare

55

EN Amended London Guidelines for the Exchange of Information on Chemicals in International Trade

source: *Annex: p.235*

FR Directive de Londres modifiée concernant l'échange de données sur les produits chimiques commercialisés au niveau international

DE geänderte Londoner Leitlinien für den Informationsaustausch über Chemikalien im internationalen Handel

RO Liniile directoare de la Londra, modificate, referitoare la schimbul de date privind produsele chimice comercializate la nivel internațional

56

EN amended proposal

source: *Annex: p.221, 264, 305, 307, 314*

def: *e.g. for a directive, regulation, etc.*

ref: *Eurodicautom*

FR proposition modifiée

DE geänderter Vorschlag

RO propunere modificată

57

EN amendment

source: *White Paper: p.25*

def: *The changing (correction, rectification) as of a law, bill, motion. Constitutional provision of a regulation.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR modification; amendement

note: *on n'utilise "amendement" que lorsqu'il s'agit de changements proposés par le Parlement (art 189B, par 2 c et d du Traité CE)*

DE Abänderung(1); Änderung (2)

ref: *Weissbuch, S. 25 (1); Eur. Parlament (2)*

RO amendament; modificare

58

EN anabolic substance

source: *Annex: p.107*

FR substance anabolisante

DE anabolischer Stoff; Anabolikum

RO substanță anabolizantă

59

EN **Animal Disease Notification System; computerized disease notification system; ADNS**
source: *Annex: p.99, 117*

FR **Système informatisé de notification des maladies des animaux; ADNS**

DE **rechnergestütztes Seuchenmeldesystem (1); ADNS (2); Tierseuchenmeldesystem (3)**
ref: *Anhang, S. 99 (1) und (2); ABl L 42/97, S. 28 (3)*

RO **Sistem de notificare a bolilor animalelor; sistem computerizat de notificare a bolilor; ADNS**

60

EN **animal health**
source: *Annex: p.46, 47, 88, 91, 93-98, 100, 102, 106, 107, 113-117, 143*

FR **santé animale; zoosanitaire**
note: *zoosanitaire s'emploie comme adjectif, p.ex. animal health status = statut zoosanitaire*

DE **Tiergesundheit**

RO **sănătate animală**

61

EN **animal identification**
source: *Annex: p.116, 118*

FR **identification des animaux**

DE **Kennzeichnung von Tieren**

RO **identificarea animalelor**

62

EN **animal nutrition**
source: *Annex: p.86-88, 91, 126, 138-142*

FR **alimentation animale; alimentation des animaux**

DE **Tierfutter (1); Tierernährung (2)**
ref: *Weissbuch, S. 19 (1); mehrere EG-Richtlinien und Haensch/Haberkamp Landwirtschaftswörterbuch (2)*

RO **nutriția animalelor; hrana animalelor**

63

EN **animal product; product of animal origin; livestock product**
source: *Annex: p.86, 88, 95, 102, 104, 107, 108, 110-112, 117-119*

FR **produit animal; produit d'origine animale**

DE **tierisches Erzeugnis**

RO **produs animalier; produs de origine animală**

64

EN **animal registration**

source: *Annex: p.92*

FR **enregistrement des animaux**

DE **Tierregistrierung**

RO **înregistrarea animalelor**

65

EN **animal waste**

source: *Annex: p.107, 108, 110*

def: *Low-risk and high-risk materials of animal or marine origin, including dead animals, which need to be disposed of or processed in such a way as to prevent the spread of animal diseases or zoonoses.*

ref: *Eurodicautom*

FR **déchets animaux**

DE **tierische Abfälle**

RO **deşeuri animale**

66

EN **animal welfare**

source: *Annex: p.86, 88, 116, 117, 123*

def: *The question of animal welfare was first taken into consideration in a declaration attached to the EEC Treaty on the occasion of the previous Intergovernmental Conference (IGC). Since then, there has been an obligation to give consideration to animal welfare whenever Community legislation is drafted and implemented within the frameworks of the common policies on agriculture, transport, the internal market and research. The European Parliament and some Member States want the principle of animal welfare written into the Treaty so that respect for it is mandatory.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR **bien-être des animaux**

DE **Tierschutz (1); Tiergesundheit (2); angemessene Behandlung von Nutztieren (3); artgerechte Behandlung von Nutztieren (4); Wohlergehen der Tiere (5); Betreuung von Tieren (6); Wohlbefinden der Tiere (7)**

ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl L 358/83 (2); ABl C 76/87 (3); TIS (4); EP (5); Voc. of Farm Animal Welfare (6); ABl L 358/86 (7)*

RO **bunăstare animală**

67

EN **annex**

source: *Annex: p.i, ii*

def: *Matter complementary to the main text placed at the end of a document containing notes, statistical tables or other information.*

ref: *Eurodicautom*

FR **annexe**

DE **Anhang**

RO **anexă**

68

EN annual accounts

source: *Annex: p.289, 291, 297-300, 312, 317-320, 323, 324, 374*

def: *A complete set of accounts required by law to be produced by all companies and most other business and administrative organizations, showing the results of trading and other operations during the accounting period, usually of a year, and the state of affairs at the end of that period (cf. "consolidated accounts").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR comptes annuels

DE Jahresabschluss

RO conturi anuale; situație financiară anuală

69

EN annual report

source: *Annex: p.318, 321, 323*

def: *A report presented each year by the directors to the members and shareholders of a company, giving information about the company's trading activities and including certain documents which must be produced by law, namely the balance sheet (q.v.), the profit and loss account (q.v.) and the auditors' and directors' reports (cf. "audit report").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission 1994*

FR rapport annuel

DE Jahresbericht (1); Tätigkeitsbericht (2); Lagebericht (3)

ref: *ABl L 100/80 (1); Gablers (2); L 193/83 (3)*

RO raport anual

70

EN *ante-mortem* inspection; *ante-mortem* veterinary inspection

source: *Annex: p.102*

def: *Health inspection of animals before slaughter.*

ref: *Eurodicautom*

FR inspection sanitaire *ante mortem*; inspection sanitaire avant abattage

DE Schlachttieruntersuchung

RO inspecție *ante-mortem*; inspecție veterinară *ante-mortem*

71

EN antioxidant

source: *Annex: p.38*

def: *Substance which prolongs the shelf-life of foodstuffs by protecting them against deterioration caused by oxidation, such as fat rancidity and colour changes.*

ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR antioxygène

DE Stoffe mit antioxidierender Wirkung (1); Oxydationsschutzmittel (2); Antioxidationsmittel (3); Antioxidant (4); Antioxidans (5)

ref: *Anhang, S. 38 (1); Verpackungswörterbuch (2); ABl L 61/95 (3); Zolltarif (4); Notex CCD (5)*

RO antioxidant

72

EN **appearance**
source: *Annex: p.166*
def: *cf. "classification by quality class"*

FR **aspect**

DE **Aussehen**

RO **aspect**

73

EN **appliance burning gaseous fuel; gas appliance**
source: *Annex: p.10, 11, 18, 19, 22*
def: *Appliance burning gaseous fuels used for cooking, heating, hot water production, refrigeration, lighting or washing and having, where applicable, a normal water temperature not exceeding 105°C.*
ref: *Council Directive 90/396/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to appliances burning gaseous fuels, OJ L 196/90, p.16*

FR **appareil à gaz**

DE **Gasverbrauchseinrichtung**

RO **aparat de uz casnic pe bază de gaz**

74

EN **applicability**
source: *Annex: p.27*

FR **applicabilité**

DE **Anwendbarkeit (1); Anwendungsbereich (2)**
ref: *ABl L 286/90 (1); ABl L 351/42 (2)*

RO **aplicabilitate**

75

EN **approval test**
source: *Annex: p.25*
def: *cf. "type-approval authority"*
ref: *Annex: p.25*

FR **essai de réception**

DE **Genehmigungsprüfung**

RO **test de omologare**

76

EN **approved body**

source: *Annex: p.177, 245, 246*

def: *Member States (at Federal or State level) appoint approved bodies, notify them to other Member States and the Commission and ensure that they carry out their tasks correctly. Member States shall withdraw approval from a body if this is necessary (conditions are laid down). Approved bodies (private organization or under public laws) carry out EEC type–examination (q.v.). They grant, refuse, suspend or withdraw EEC type–examination certificates in accordance with the provisions of the directives concerned. Approved bodies send copies of all certificates to the Commission and the other approved bodies. They shall take the necessary measures to ensure that manufactured equipment conforms to the type examined.*

ref: *Annex: p.245-246*

FR **organisme agréé**

DE **Zulassungsstelle (1); zugelassene Stelle (2)**

ref: *Anhang, S. 245 (1); ABl C 93/87, S. 14 (2)*

RO **organism desemnat**

77

EN **approved establishment**

source: *Annex: p.88, 111*

FR **établissement agréé**

DE **zugelassener Betrieb**

RO **unitate desemnată**

78

EN **approved exporting country**

source: *Annex: p.112*

FR **pays exportateur agréé**

DE **zugelassenes Ausfuhrland**

RO **țară exportatoare desemnată**

79

EN **approximation of law sub–committees of the Europe agreements**

source: *White Paper: p.24*

FR **sous-comités chargés du rapprochement des législations institués par les accords européens**

DE **Rechtsangleichungs-Unterausschüsse der Europa-Abkommen**

RO **subcomitete de armonizare legislativă înființate în baza Acordurilor Europene**

80

EN approximation of legislation; approximation of laws; legislative approximation

source: *White Paper: p.2, 4; Annex: p.ii, 3, 25, 28, 35, 43, 53, 56, 59, 60, 75, 83, 87, 126, 143, 144, 151, 154, 161, 172, 185, 210, 218, 226, 236, 242, 283, 299, 308, 309, 311, 315, 355, 357, 384, 414, 428*

def: *The process of reaching agreement on measures which make national laws in the various Member States more similar, but not identical.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR rapprochement des législations

DE Annäherung der Rechtsvorschriften; Angleichung der Rechtsvorschriften

RO armonizare legislativă; apropiere legislativă

81

EN aptitude test

source: *Annex: p.337, 340*

def: *A test limited to the professional knowledge of the applicant, made by the competent authorities of the host Member State with the aim of assessing the ability of the applicant to pursue a regulated profession in that Member State.*

ref: *Council Directive 92/51/EEC on a second general system for the recognition of professional education and training to supplement Directive 89/48/EEC, OJ L 209/92, p.28*

FR épreuve d'aptitude

DE Eignungsprüfung

RO test de aptitudini

82

EN aquaculture animal

source: *Annex: p.94*

def: *Live fish, crustaceans or molluscs coming from a farm, including those from the wild intended for a farm.*

ref: *Council Directive 91/67/EEC concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products, OJ L 46/91, p.2*

FR animal d'aquaculture

DE Tier der Aquakultur

RO animal de acvacultură

83

EN arbitration procedure

source: *Annex: p.302*

def: *Procedure whereby two parties turn to the judgment of a third to solve a dispute between them.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR procédure d'arbitrage

DE Schiedsverfahren

RO procedură de arbitraj

84

EN aromatized wine-product cocktail

source: *Annex: p.163*

FR cocktail aromatisé de produits viti-vinicoles

DE aromatisierter weinhaltiger Cocktail

RO cocteil aromatizat obținut din produse vitivinicole

85

EN article

source: *White Paper: p.18*

def: *An article can be a distinct portion of the Treaty of Rome, or of a regulation or directive, which may consist of a number of sections.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR article

DE Artikel

RO articol

86

EN articulated vehicle

source: *Annex: p.180*

def: *A vehicle consisting of two or more full-size units free to swivel and allowing passengers free access through the articulated joint. It allows longer vehicles to turn at a shorter radius.*

ref: *Eurodicautom*

FR véhicule articulé

DE Sattelzugkombination (1); Sattelkraftfahrzeug (2); Gelenkfahrzeug (3)

ref: *Anhang, S. 181 (1); ABl L 2/85 (2); ABl C 193/199 (3)*

RO vehicul articulat

87

EN as amended (by)

source: *Annex: p.9, 26, 36-40, 84, 85, 100, 101, 104, 105, 110, 114, 118, 119, 124, 130, 141, 145, 175, 205, 206, 221, 236, 244, 266, 312, 319, 348, 365, 373, 381, 386, 387, 390, 411, 412, 432, 435, 436*

def: *cf. "amendment"*

FR modifié(e) par

DE geändert durch

RO modificat(ă) de

88

EN assets

source: *Annex: p.4, 5, 266, 267, 285, 289, 295, 298, 301, 312, 316, 318, 321-323*

def: *In the accounting sense, all the assets which are or should be of service to an undertaking, valued in accordance with normal accounting conventions. A distinction is made between tangible and intangible assets (cf. "assets and liabilities").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR actif; éléments d'actif

DE Aktiva; Vermögen

RO activ

89

EN **assets and liabilities**

source: *Annex: p.289, 312, 316, 318*

def: *Assets are tangible items of value such as factories, machinery, financial instruments and intangibles such as goodwill, the title only of a newspaper or a product's brand name. Liabilities are items of negative value that cover tangibles such as assets which hold a high risk factor and intangibles such as financial obligations.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **actif et passif; éléments d'actif et de passif**

DE **Aktiva und Passiva (1); Aktiv- und Passivvermögen (2)**

ref: *Anhang, S. 289 (1); ABl L 378/82, S. 48, Art. 3.h (2)*

RO **activ şi pasiv; active şi pasive**

90

EN **associated countries of Central and Eastern Europe**

source: *White Paper: p.0*

def: *cf. "association agreement"*

FR **États associés de l'Europe centrale et orientale**

DE **assoziierte Staaten Mittel- und Osteuropas**

RO **ţările asociate din Europa Centrală şi de Est**

91

EN **associated directive**

source: *Annex: p.232*

FR **directive portant sur le domaine en cause**

DE **assoziierte Richtlinie**

RO **directivă referitoare la domeniul respectiv**

92

EN **associated enterprise**

source: *Annex: p.267*

def: *A company of which at least 20% but not more than 50% of the equity is held by another company or group of companies.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **entreprise associée**

DE **verbundenes Unternehmen**

RO **întreprindere asociată**

93

EN association agreement

source: *White Paper: p.3; Annex: p.170, 202*

def: *Association agreements establish special links with non-member countries extending beyond the purely trade aspect to include close economic cooperation and financial assistance. They can be divided into two categories:*
1) Agreements to maintain the special relationships that exist between some Member States and certain non-member countries (special economic links existed with some overseas countries and territories);
2) Agreements to prepare the way for possible accession. They form a kind of preliminary stage to accession, designed to help a country that has applied for membership to bring its economy into line with the rest of the Community.

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR accord d'association

DE Assoziationsabkommen; Assoziierungsabkommen

RO acord de asociere

94

EN Association of Commercial Television; ACT

source: *Annex: p.210*

FR Association des télévisions commerciales européennes; ACT

DE Association of Commercial Televison; ACT

RO Asociația Televiziunilor Comerciale; ACT

95

EN Association Council

source: *White Paper: p.34*

FR Conseil d'association

DE Assoziationsrat

RO Consiliu de asociere

96

EN ATA carnet

source: *Annex: p.403*

def: *The temporary admission papers used for the temporary admission of goods, excluding means of transport (cf. "ATA").*

ref: *Council Decision 93/329/EEC concerning the conclusion of the Convention on Temporary Admission and accepting its annexes, OJ L 130/93, p.12*

note: *Acronym **ATA** = **A**dmission **T**emporaire - **T**emporary **A**dmission*

FR carnet ATA

DE Carnet ATA

RO carnet ATA

97

EN **ATA Convention; Customs Convention on the ATA carnet for the temporary admission of goods**

source: *Annex: p.403*
def: *cf. "ATA"*
ref: *Brussels, 6 December 1961*
note: *Acronym ATA = Admission Temporaire - Temporary Admission*

FR **Convention ATA; Convention douanière sur le carnet ATA pour l'admission temporaire de marchandises**

DE **ATA-Übereinkommen**

RO **Convenția ATA; Convenția vamală privind carnetul ATA pentru admiterea temporară de mărfuri**

98

EN **ATA; Temporary Admission of Goods; temporary importation of goods**

source: *Annex: p.403, 411, 412*
def: *Acronym **ATA** = **A**dmission **T**emporaire - **T**emporary **A**dmission.*
Customs procedure which allows certain goods which have been imported to a specific end and which are intended for reexport to be received in a customs territory under suspension (total or partial) of import duties and taxes for a fixed period of time, during which they are not modified in any way except for normal depreciation of the goods caused by the use which is made of them.
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*
note: *"Temporary admission" in Istanbul Convention; "temporary importation" in Community legislation.*

FR **ATA; Admission temporaire de marchandises; importation temporaire de marchandises**

DE **ATA (1); vorübergehende Einfuhr (2); vorübergehende Verwendung (3)**

ref: *Zollglossar des Bundesfinanzministeriums, Bonn (1); Anhang zum Weissbuch, S. 412 (2); Zollkodex der Gemeinschaften (3)*

RO **ATA; admitere temporară de mărfuri; import temporar de mărfuri**

99

EN **audible warning device**

source: *Annex: p.30*
def: *A device emitting an acoustic signal the operation of which is intended to give warning of the presence of or a manoeuvre by a vehicle in a dangerous road traffic situation.*
ref: *Council Directive 93/30/EEC on audible warning devices for two or three-wheel motor vehicles; OJ 1993 L 188/13*

FR **avertisseur acoustique**

DE **Schallzeichen**

ref: *Titel von Richtlinie 30/93, ABl L 188/93*
note: *im Anhang zum Weissbuch steht fälschlicherweise 'Schaltzeichen'*

RO **avertizor acustic**

100

EN **audiovisual services**

source: *Annex: p.208*

FR **services audiovisuels**

DE **audiovisuelle Dienste**

RO **servicii audiovizuale**

101

EN audit report; auditor's report

source: *Annex: p. 323*

def: *The company's balance sheet report, as presented to shareholders, carries a report from a firm of auditors which states that in their opinion (if it is so) the accounts give a true and fair view of the state of affairs of the company (on the date given on the balance sheet).*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR rapport du vérificateur des comptes

DE geprüfter Abschluss (1); Bestätigungsvermerk (2); Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers (3); Prüfungsbericht (4)

ref: *Anhang, S. 312 (1); ABl L 100/80 (2) und (3); ABl C 197/88 (4)*

RO raport de audit; raportul auditorilor

102

EN auditing; audit

source: *Annex: p.88, 283, 299, 315, 318, 321, 389*

def: *An examination of the books and records of an individual or undertaking carried out in accordance with professional standards with a view to establishing the regularity and propriety of the accounting and the reliability of the financial statements prepared therefrom.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR vérification des comptes

DE Kontrolle (1); Betriebsanalyse (2); Auditing (3); Rechnungsprüfung (4); wirtschaftliches Prüfungswesen (5); Buchprüfung (6)

ref: *Anhang, S. 88 (1); UEC-Lexikon (2); Gabler (3); Maastrichter Vertrag (4): ABl L 126/84 (5); EAGFL (6)*

RO audit; auditare

103

EN auditor

source: *Annex: p.316, 318, 319, 323*

def: *A person who audits accounts; his duty is to find out and state the true financial position of a company at the time of the audit. To do this he must examine the books and records to see that they are properly kept, draw up a balance sheet (q.v.), and on it, or attached to it, make an auditor's report (cf."audit report", "statutory auditor").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR vérificateur des comptes; réviseur des comptes; commissaire aux comptes

DE Abschlussprüfer (1); Buchprüfer (2); Rechnungsprüfer (3)

ref: *Anhang, S. 316 (1); Stat. Bundesamt (2); Gabler (3)*

RO auditor

104

EN authorization of plant protection products

source: *Annex: p.143*

def: *Administrative act by which the competent authority of a Member State authorizes, following an application submitted by an applicant, the placing on the market of a plant protection product in its territory or in a part thereof.*

ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.4*

FR autorisation des produits phytopharmaceutiques; autorisation des produits phytosanitaires

DE Zulassung von Pflanzenschutzmitteln

RO omologarea produselor de uz fitosanitar

105

EN authorized representative

source: *Annex: p.246, 431*

def: *A person appointed by the manufacturer to act on his behalf in carrying out certain tasks required by the directive, which have been delegated to him by the manufacturer. All authorized representatives appointed by the manufacturer must be established in the Community in order to be able to act on the manufacturer's behalf under the terms of the directives. The manufacturer delegates these tasks in writing to the authorized representative, spelling out the manufacturer's obligations under the directives for which he is delegating responsibility to his authorized representative. Responsibility for actions by an authorized representative on behalf of the manufacturer without exceeding his powers lies with the manufacturer and not with the authorized representative.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994, p.23*

FR mandataire

DE Beauftragter (1); bevollmächtigter Vertreter (2)

ref: *Anhang, S. 246 (1); ABl L 171/84 (2)*

RO reprezentant autorizat; mandatar

106

EN authorized warehousekeeper

source: *Annex: p.416*

def: *A natural or legal person authorized by the competent authorities of a Member State to produce, process, hold, receive and dispatch products subject to excise duty in the course of his business, excise duty being suspended under tax-warehousing arrangement.*

ref: *Council Directive 92/12/EEC on the General Arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1*

FR entrepositaire agréé

DE zugelassener Lagerinhaber

RO antrepozitar autorizat

107

EN avian influenza

source: *Annex: p.98, 100*

def: *A highly contagious disease caused by influenza A virus, affecting fowl, turkeys, pheasants and some wild birds, but rarely waterbirds or pigeons.*

ref: *Eurodicautom*

FR influenza aviaire

DE Geflügelpest

RO pestă aviară

108

EN award of contracts

source: *Annex: p.274, 276*

FR passation des marchés; passation des contrats

DE Auftragsvergabe

ref: *ABl C 80/81*

RO atribuirea unui contract; adjudecarea unui contract

109

EN award procedure

source: *Annex: p.274*

def: *The award procedures can be open, restricted, or negotiated. "Open procedures" are those national procedures whereby all interested suppliers may submit tenders; "restricted procedures" are those national procedures whereby only those suppliers invited by the contracting authorities may submit tenders; "negotiated procedures" are those national procedures whereby contracting authorities consult suppliers of their choice and negotiate the terms of the contract with one or more of them.*

ref: *Directive 93/38/EEC coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors, OJ L 199/93, p.84*

FR procédure de passation des marchés; procédure de passation des contrats

DE Vergabeverfahren

RO procedură de adjudecare

110

EN bad loan

source: *White Paper: p.26*

FR prêt improductif

DE notleidender Kredit

RO credit neperformant

111

EN balai rules; catch-all rules

source: *Annex: p.91, 95, 102, 111, 120*

def: *The legislation is structured to take account of the main production sectors: beef/veal, pigmeat, sheepmeat and goatmeat, poultrymeat, rabbit meat and farmed game meat, wild game meat, meat products, and milk and milk products. In addition, "balai" or "catch-all" rules covering a variety of animal products have had to be laid down.*

ref: *Annex: p.95*

FR réglementation "balai"

DE Besenrichtlinie; Saldorichtlinie; Sammelrichtlinie

RO reglementări „balai”

112

EN balance of payments

source: *White Paper: p.26; Annex: p.3*

def: *The balance of a national account in which are recorded all international dealings resulting in payments of money during a certain period. The balance of payments is divided into current and capital accounts.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR balance des paiements

DE Zahlungsbilanz

RO balanță de plăți

113

EN balance sheet

source: *Annex: p.285, 289, 317, 318, 321-323*

def: *A statement of the financial position of a company or trader or partnership at a particular time, such as the end of the financial year or the end of the quarter, showing the company's assets and liabilities (q.v.).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR bilan

DE Bilanz

RO bilanț

114

EN balance sheet total

source: *Annex: p.318*

def: *Total sum of assets or liabilities of a balance sheet (cf. "assets and liabilities", "balance sheet").*

ref: *Eurodicautom*

FR total du bilan

DE Bilanzsumme

RO totalul bilanțului

115

EN balance of soil micro-organisms

source: *Annex: p.150*

FR équilibre des micro-organismes du sol

DE Gleichgewicht bodenbürtiger Mikroorganismen

RO echilibrul microorganismelor din sol

116

EN ballast space

source: *Annex: p.197, 200*

FR citerne à ballast

DE Ballastraum

RO spațiu de balast

117

EN **Baltic Republics**
source: *White Paper: p.6*

FR **républiques baltes**

DE **baltische Republiken**

RO **Republicile Baltice**

118

EN **bank**
source: *Annex: p.284, 289-291, 317, 324, 338*
def: *A financial institution authorized or chartered by its national regulatory authority to be designated as a bank.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **banque; établissement bancaire**

DE **Bank**

RO **bancă**

119

EN **bank accounts**
source: *Annex: p.320*
def: *A general term used to refer to the annual and consolidated accounts of banks and other financial institutions covered by Directive EEC/635/86 (known as the "Bank Accounting Directive")*
ref: *BTB*

FR **comptes des banques**
note: *cf. la Directive CEE/635/86 concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des banques et autres établissements financiers*

DE **Bankabschlüsse**
note: *Richtlinie EWG/635/86 regelt den Jahresabschluss und den konsolidierten Abschluss von Banken und anderen Finanzinstituten*

RO **conturi bancare**

120

EN **bank holding company**
source: *Annex: p.321*

FR **compagnie financière**
note: *société de participation contrôlant au moins une banque*

DE **Bankholding**

RO **holding bancar**

121

EN **bank savings**
source: *Annex: p.286*

FR **épargnes laissées sur un compte bancaire**

DE **Bankeinlagen**

RO **economii bancare**

122

EN banking risk
source: *Annex: p.285, 321*

FR risque bancaire

DE Bankrisiko

RO risc bancar

123

EN banking supervisory body
source: *White Paper: p.30*

FR organisme de surveillance du secteur bancaire; autorité de surveillance du secteur bancaire

DE Bankaufsichtsstelle(1); Bankenaufsichtsbehörde (2)
ref: *Weissbuch, S. 30 (1); ABl. L 322/77, S. 31 (2)*

RO organism de supraveghere bancară

124

EN banking system
source: *Annex: p.2, 282, 285*
def: *The arrangements under which a country's banking services are organized.*
ref: *Eurodicautom*

FR système bancaire

DE Banksystem; Bankensystem; Bankwesen

RO sistem bancar

125

EN bankruptcy
source: *White Paper: p.6*
def: *The state of a person or company which declares itself or has been declared by court not to be capable of paying its debts and whose affairs are put into the hands of a receiver.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR faillite

DE Konkurs

RO faliment

126

EN barrier to trade

source: *Annex: p.6-8, 13, 15, 23, 28, 49, 50, 83, 146, 246, 269, 360, 426, 430*

def: *The treaties establishing the European Communities and the Single European Act aim to establish a Common Market, an area without internal frontiers: this entails removing the physical barriers (customs controls of goods and persons, national quota restrictions for non-member countries), technical barriers (different national specifications, standards and regulations; compartmentalization of public contracts; barriers to the freedom of movement of persons, to the freedom to provide services, to the freedom of movement of capital, to competition; legal and fiscal barriers to cooperation between businesses and regarding patent rights) and fiscal barriers (VAT, excise duties, taxes on savings).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR entrave aux échanges

DE Handelsschranke; Handelshemmnis

RO barieră în calea comerțului

127

EN basic quality requirement

source: *Annex: p.154, 167*

FR condition de qualité fondamentale

DE wichtigste Qualitätsanforderungen

RO cerințe de bază în domeniul calității

128

EN basic seed

source: *Annex: p.130*

def: *Seed which has been produced under the responsibility of the breeder according to accepted practices for the maintenance of the variety; which is intended for the production of seed of the category "certified seed" (q.v.); which, subject to the provisions of Article 4, satisfies the conditions laid down in Annexes I and II for basic seed; and which has been found by official examination to satisfy the above-mentioned conditions.*

ref: *Council Directive 66/401/EEC on the marketing of fodder plant seed, OJ L 125/66, p.2298*

FR semences de base

DE Basissaatgut

RO semințe de bază

129

EN bathing waters

source: *Annex: p.217*

FR eaux de baignade

DE Badegewässer

RO apă pentru scăldat

130

EN battery

source: *Annex: p.242-244*

def: *A device providing a source of power of direct-current voltage source, composed of one or more units or cells that convert chemical energy into electrical energy; Pocket size, or larger used in mobile vehicles, a practical source of light and energy in outdoor emergency situations. The disposal of used battery wastes can constitute an environmental hazard.*

ref: *Eurodicautom*

FR pile

DE Batterie

RO baterie

131

EN battery cage

source: *Annex: p.125*

def: *Any enclosed space intended for laying hens in a battery system (an arrangement of cages beside and/or on top of each other).*

ref: *Council Directive 86/113/EEC laying down minimum standards for the protection of laying hens kept in battery cages, OJ L 95/86, p.45*

FR cage en batterie

note: *battery cages = batterie*

DE Käfigbatterie (1); Batteriekäfig (2)

ref: *Anhang, S. 125 (1); ABl C 337/85, S. 22 (2)*

RO baterie

132

EN beef and veal

source: *Annex: p.86, 153*

def: *Production and trade in these commodities is subject to the regulations of the Common Agricultural Policy (q.v.). Guide prices are fixed annually, the support measures being intervention buying and private storage aids.*

ref: *G. Parker, B. Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981*

FR viande bovine

DE Rindfleisch

RO carne de vită şi mânzat

133

EN benzene content

source: *Annex: p.249, 250*

FR teneur en benzène

DE Benzolgehalt

RO conținut de benzen

134

EN beta-agonist

source: *Annex: p.108*

FR bêta-agoniste

DE Beta-Agonist (1); Beta-Blocker (2)

ref: *Anhang, S. 108 (1); ABl L 275/86, S. 42 (2)*

RO beta-agonist

135

EN bid for contracts (to); tender for contracts (to)

source: *Annex: p.274, 275*

def: *To make a tender for a contract (cf. "tender").*

ref: *Eurodicautom*

FR soumissionner; participer aux appels d'offres

DE ein Angebot einreichen (1); Teilnahme an Ausschreibungen (2)

ref: *EG-Haushaltsordnung (1); Anhang, S. 274 (2)*

RO (a) participa la o licitație

136

EN binding on (to be)

source: *White Paper: p.12*

def: *The Directives are binding on the Member States, who take the necessary measures to put them into effect.*

ref: *White Paper: p.12*

FR être contraignant pour

DE rechtsverbindlich sein

RO (a fi) obligatoriu pentru

137

EN biocide; non-agricultural pesticide

source: *Annex: p.223*

def: *Active agent which kills microorganisms, added to products to increase their life, e.g. cutting greases.*

ref: *Eurodicautom*

FR biocide; pesticide non agricole

DE Biozid; nichtlandwirtschaftliches Pestizid

RO biocid; pesticid neagricol

138

EN biodegradability

source: *Annex: p.31, 33*

def: *The susceptibility of an organic material to decomposition as a result of attack by microorganisms.*

ref: *Eurodicautom*

FR biodégradabilité

DE biologische Abbaubarkeit

RO biodegradabilitate

139

EN biological diversity

source: *Annex: p.150*

def: *The variability among living organisms from all sources including, inter alia, terrestrial, marine and other aquatic ecosystems and the ecological complexes of which they are part; this includes diversity within species, between species and of ecosystems.*

ref: *Council Decision 93/626/EEC concerning the conclusion of the Convention on Biological Diversity, OJ L 309/93, p.1*

FR diversité biologique

DE biologische Vielfalt

RO diversitate biologică

140

EN biotechnology

source: *Annex: p.215*

def: *Any technological application that uses biological systems, living organisms, or derivatives thereof, to make or modify products or processes for specific use.*

ref: *Council Decision 93/626/EEC concerning the conclusion of the Convention on Biological Diversity, OJ L 309/93, p.4*

FR biotechnologie

DE Biotechnologie

RO biotehnologie

141

EN biotechnology product

source: *Annex: p.237, 238*

FR produit biotechnologique

DE Biotechnologieprodukt

RO produs biotehnologic

142

EN bivalve mollusc

source: *Annex: p.105, 114*

def: *Filter-feeding lamellibranch mollusc.*

ref: *Council Directive 91/492/EEC laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs, OJ L 268/91, p.2*

FR mollusque bivalve

DE zweischaliges Weichtier (1); Muschel (2)

ref: *Zolltarif (1); Anhang, S. 106 und 114 (2)*

RO moluscă bivalvă

143

EN blood-derived medicine

source: *Annex: p.41*

FR médicament dérivé du sang

DE Arzneimittel aus menschlichem Blut

RO produs medicamentos derivat din sânge

144

EN bookkeeper

source: *Annex: p.316*

def: *Individual basically concerned with accounting support functions within the firm. Duties include recording journal entries in the various journals, posting and maintaining the ledger, preparing a trial balance, making up the payroll, and preparing a bank reconciliation. In a smaller firm, the bookkeeper often has a broader responsibility, such as accounts receivable collections.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR comptable

DE Buchhalter

RO contabil

145

EN border control; frontier control

source: *Annex: p.92, 111, 112, 116, 270*

def: *Administrative control of movements of persons, capital, vehicles, goods etc., carried out at a frontier by the competent authorities (customs and police). The EEC Treaty and the White Paper lay down progressive abolition of controls at intra–Community frontiers, except where they are for legitimate reasons (receipt of possible customs duties, VAT and excise duties, verification of conformity, safety, hygiene and public morality).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR contrôle aux frontières

DE Grenzkontrolle

RO control la frontieră

146

EN border inspection post; border post

source: *Annex: p.116, 117*

def: *Any inspection post located in the immediate vicinity of the external border of one of the territories referred to in Annex I to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries (OJ L 373/90, p.1) and designated and approved in accordance with Article 6 (context: animal health).*

ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*

FR poste d'inspection frontalier; poste frontalier

DE Grenzkontrollstelle

RO punct de control la frontieră

147

EN border protection

source: *White Paper: p.27*

FR protection aux frontières

DE Protektion nach aussen

RO protecție la frontieră

148

EN **bottler**

source: *Annex: p.162*

def: *The natural or legal person, or the association of these persons, who carries out or commissions the carrying out of the bottling for his own account.*

ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*

FR **embouteilleur**

DE **Abfüller**

RO **îmbuteliator**

notă: agent economic care execută îmbutelierea

149

EN **bottling**

source: *Annex: p.161, 162*

def: *The putting up for commercial purposes of the products in question into containers of a capacity not exceeding 60 litres.*

ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*

FR **embouteillage; mise en bouteille**

DE **Flaschenabfüllung (1); Abfüllen (2); Abfüllung (3)**

ref: *Anhang, S. 161 (1); Lexique IOV (2); Anhang, S. 162 (3)*

RO **îmbuteliere**

150

EN **bovine animal**

source: *Annex: p.93, 100, 113, 121, 154*

FR **bovin; animal de l'espèce bovine**

DE **Rind**

RO **bovină**

151

EN **bovine embryo**

source: *Annex: p.94, 111, 113, 122*

def: *The initial stage of development of a domestic animal of the bovine species while it is capable of being transferred to a recipient dam.*

ref: *Council Directive 89/556/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and importation from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species, OJ L 302/89, p.2*

FR **embryon de bovin**

DE **Rinderembryo**

RO **embrion bovin**

152

EN **bovine somatotrophin; BST**

source: *Annex: p.107, 109*

FR **somatotrophine bovine**

DE **Rindersomatotropin; BST**

RO **somatotropină bovină; BST**

153

EN **braking system**
source: *Annex: p.180*

FR **système de freinage**

DE **Bremssystem**

RO **sistem de frânare**

154

EN **branch**
source: *Annex: p.289, 292, 293, 295, 298, 300, 308, 312, 313, 320*
def: *A domestic or overseas office of a financial institution assigned to provide financial services on behalf of said institution.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **succursale**

DE **Zweigniederlassung**

RO **sucursală**

155

EN **brand-linked approval**
source: *Annex: p.138*

FR **agrément lié à la marque**
note: *brand-linked approval for certain additives = agrément de certaines additifs de marque*

DE **markenbezogene Zulassung**

RO **aprobarea mărcii**

156

EN **branded article**
source: *Annex: p.355*
def: *Product marketed under a special name or mark and of which frequently the quality, the quantity, the price or other details are controlled by the manufacturer or distributor.*
ref: *International Accounting Lexicon, Union Européenne des Experts Comptables, Economiques et Financiers (UEC), Idw-Verlag GmbH, Düsseldorf 1974*

FR **produit de marque**

DE **Markenerzeugnis (1); Markenartikel (2)**
ref: *Anhang, S. 355 (1); Gablers Wirtschaftslexikon (2)*

RO **produs de marcă**

157

EN **breach**
source: *Annex: p.63*
def: *The violation of an obligation, engagement, or duty, e.g. "in breach of the Treaty".*
ref: *Eurodicautom*

FR **infraction; violation**
note: *in breach of the Treaty = contraire au Traité, en violation du Traité*

DE **mit dem Vertrag unvereinbar; Verstoss**

RO **încălcare; violare; nerespectare**
notă: *in breach of the Treaty=care contravine Tratatului*

158

EN **breeder**

source: *Annex: p.148*

def: *The person who bred, or discovered and developed the variety, or his successor in title, both - the person and his successor - referred to hereinafter as "the breeder" shall be entitled to the Community plant variety right (context: plant breeding).*

ref: *Council Regulation (EC) No 2100/94 on Community plant variety rights, OJ L 227/94, p.4*

FR **obtenteur**

DE **Züchter**

RO **ameliorator**

159

EN **breeding animals; breeding stock**

source: *Annex: p.120, 121, 122*

FR **animaux reproducteurs**

DE **Zuchttiere**

RO **animale de reproducere; reproducătoare**

160

EN **broadcaster**

source: *Annex: p.208, 209, 211*

def: *An organization for broadcasting radio or television programmes.*

ref: *Eurodicautom*

FR **organisme de radiodiffusion; radiodiffuseur**

DE **Rundfunkveranstalter**

RO **radiodifuzor**

161

EN **broker**

source: *Annex: p.293, 294*

def: *An individual or company that matches bids and offers in a market and charges a commission or brokerage fee.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **courtier**

DE **Makler (1); Versicherungsmakler (2); Börsenmakler (3)**

ref: *Eichborn (1); Anhang, S. 293 (2); Schwertfeger, die Börse von A-Z (3)*

RO **broker**

162

EN Brussels Convention

source: *Annex: p.325, 331, 332*

def: *The Brussels Convention of 1968 on jurisdiction and the enforcement of judgments in civil and commercial matters lays down rules on jurisdiction in legal proceedings concerning civil and commercial matters. It ensures that judgments given by the courts of the Member States are recognized throughout the whole Community and sets up a mechanism to help judgments given in one contracting state to be enforced in another.*

ref: *Annex: p.331*

FR Convention de Bruxelles

note: *concernant la compétence judiciaire et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale*

DE Brüsseler Übereinkommen

note: *über die gerichtliche Zuständigkeit und die Vollstreckung gerichtlicher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen*

RO Convenția de la Bruxelles

163

EN building-block

source: *White Paper: p.22*

FR élément

DE Baustein

RO element de construcție

164

EN burden of proof

source: *Annex: p.333*

FR charge de la preuve

DE Beweislast

RO sarcina probei

165

EN business secret

source: *Annex: p.56, 59*

def: *Information whose disclosure is considered harmful to the business.*

ref: *Eurodicautom*

FR secret d'affaires

DE Geschäftsgeheimnis

RO secret de afaceri

166

EN "buy national" clause; "buy national" incentive

source: *Annex: p.270, 272*

def: *A discriminatory government procurement policy, such as the Buy-American policy, which provides a margin of preference for local suppliers over foreign suppliers.*

ref: *H.Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991*

FR clause "acheter national"; incitation à "acheter national"

DE "buy national"-Klausel; Anreiz zum Kauf inländischer Produkte

RO clauză „cumpără mărfuri naționale”; stimulent „cumpără mărfuri naționale”

167

EN cable retransmission

source: *Annex: p.208, 358*

def: *The simultaneous, unaltered and unabridged retransmission by a cable or microwave system for reception by the public of an initial transmission from another Member State, by wire or over the air, including that by satellite, of television or radio programmes intended for reception by the public.*

ref: *Council Directive 93/83/EEC on the coordination of certain rules concerning copyright and rights related to copyright applicable to satellite broadcasting and cable retransmission, OJ L 248/93, p.19*

FR retransmission par câble

DE Kabelweiterverbreitung

RO retransmisie prin cablu

168

EN cable television network; CATV network

source: *Annex: p.258, 264*

def: *System authorized for the distribution of broadcasting/television programmes. In many cases also suitable for the transmission of telecommunications.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR réseau câblé de télévision

DE Kabelfernsehnetz

RO rețea de televiziune prin cablu; rețea CATV

169

EN cabotage

source: *Annex: p.171, 175*

def: *Operation by a carrier of one Member State of transport services in another Member State, provided for in Art.75, 1(b) of the EEC Treaty. Also applicable for road transport, within certain limits.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR cabotage

DE Kabotage

RO cabotaj

170

EN candidate country

source: *Annex: p.384*

FR pays candidat

DE Beitrittskandidat

RO țară candidată

171

EN capital account

source: *Annex: p.4*

def: *A ledger account in which all dealings between the owners and the business are recorded. It is so called because it records the amount of capital which the owners invest in or pay to the business, and any amounts they take out of it.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR compte des opérations en capital

DE Kapitalkonvertibilität (1); Vermögensveränderungskonto (2); Kapitalbilanz (3); Kapitalverkehrsbilanz (4); Kapitalkonto (5)

ref: *Anhang (1); Statistisches Amt (2, 3, 4); EG-Haushaltsterminologie (5)*

RO contul operațiunilor de capital

172

EN capital adequacy

source: *Annex: p.289-291*

def: *The Directive on capital adequacy of investment firms and credit institutions deals with risks other than credit risk, to which investment firms and banks are exposed. The Directive divides the books of a bank into its trading book (q.v.) and the "non–trading book" (q.v.) and the "requirements" are calculated in relation to the trading book part. The provisions relevant for banks are those dealing with the calculation of position risk, where hedged positions carry much reduced requirements, foreign exchange risk and settlement risk.*

ref: *Annex: p.289*

FR adéquation des fonds propres

DE angemessene Eigenkapitalausstattung

RO raport de solvabilitate (rata de adecvare a capitalului)

173

EN capital control

source: *Annex: p.1, 3, 5*

def: *The Commission's 1985 White Paper on completing the Internal Market proposes that there be no controls on the free movement of capital. Exchange controls would be abolished, and people and companies would be free to save, invest, raise funds and borrow where they wish.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR contrôle des mouvements de capitaux

DE Kapitalverkehrskontrolle

RO controlul mişcărilor de capital

174

EN capital duty

source: *Annex: p.265, 266*

FR droit d'apport; droit sur l'apport de capital

DE Gesellschaftsteuer

RO taxă prelevată asupra raportului de capital

175

EN **capital flight**

source: *Annex: p.3*

def: *Impending capital controls, imposed by governmental regulatory authorities, can cause investors and fund managers to extract money from one country and send it to another. Such controls, which can be short term, would restrict or completely bar the sending of capital outside a country. This flight of capital can also reflect fears of a currency devaluation or general discontent with a political situation.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **fuite des capitaux**

DE **Kapitalabflüsse (1); Kapitalflucht (2)**

ref: *Anhang, S. 3 (1); BTB-Wirtschaftsglossar (2)*

RO **exod de capital**

176

EN **capital flow; outflow and inflow of capital; capital movement**

source: *Annex: p.1, 2, 3, 5*

FR **flux de capitaux; entrées et sorties de capitaux; mouvements de capitaux**

DE **Kapitalverkehr**

RO **flux de capital; intrări şi ieşiri de capital; circulația capitalurilor**

177

EN **capital income**

source: *Annex: p.5*

FR **revenus de capitaux; revenu du capital**

DE **Kapitalbeträge (1); Kapitaleinkünfte (2)**

ref: *Anhang, S. 5 (1); Grosser Eichborn (2)*

RO **venituri din capital**

178

EN **capital market**

source: *Annex: p.2, 3, 5, 282*

def: *A place which is a centre for raising the long-term capital needed by business and public authorities. The money is obtained from private investors, banks, insurance companies, pension funds, etc.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **marché des capitaux**

DE **Kapitalmarkt**

RO **piață de capital**

179

EN **capital mobility**

source: *Annex: p.258*

FR **mobilité des capitaux**

DE **Kapitalmobilität**

RO **mobilitatea capitalurilor**

180

EN carbon tetrachloride

source: *Annex: p.254, 256*

def: *The simplest member of the series of perchlorocarbons. Relatively toxic to the liver. Used as a solvent, as a fumigant and in fire extinguishers.*

ref: *Eurodicautom*

FR tétrachlorure de carbone

DE Tetrachlorkohlenstoff

RO tetraclorură de carbon

181

EN carcase

source: *Annex: p.153, 154, 168*

def: *The whole body of a slaughtered animal after bleeding, evisceration, and removal of the limbs at the carpus and tarsus, removal of the head, tail and the udder, and in addition, in the case of bovine animals, sheep, goats and solipeds, after flaying. However, in the case of pigs, removal of the limbs at the carpus and tarsus and removal of the head may be waived where the meat is intended for treatment in accordance with Directive 77/99/EEC.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/91, p.71, Annex*

FR carcasse

DE Tierkörper (1); Schlachtkörper (2)

ref: *Anhang, S. 107 (1); ABl L 47/80 (2)*

RO carcasă

182

EN cargo-sharing arrangement

source: *Annex: p.195*

FR arrangement en matière de partage des cargaisons (1); entente de partage des cargaisons (2)

note: *entre États (1); entre entreprises (2)*

DE Ladungsanteilvereinbarung (1); Ladungsaufteilungsabmachung (2)

ref: *Anhang, S. 195 (1); Verhaltenskodex für Linienkonferenzen, Kap. II, Art. 4 (2)*

RO acord de partajare a încărcăturilor

183

EN carnet

source: *Annex: p.402*

def: *Document issued by the responsible authority in the Member State of departure so that goods may move throughout the Community in accordance with the regulations on intra-Community movements of goods. It allows the responsible authorities in the Member States through which goods move to monitor the shipment, its re-export and re-import into the Member State of departure. It must contain a signed commitment by the person(s) responsible for the shipment to pay any duties which might become due following any irregularity or infringement of regulations.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR carnet

DE Carnet

RO carnet

184

EN **carriage of goods**
source: *Annex: p.170, 171, 175, 176, 185, 186, 192*

FR **transports de marchandises**

DE **Güterverkehr**

RO **transport de mărfuri**

185

EN **carriage of passengers**
source: *Annex: p.171, 175, 176, 195*

FR **transports de voyageurs**

DE **Personenverkehr**

RO **transport de călători**

186

EN **carriage of wine products**
source: *Annex: p.160, 163*

FR **transports des produits viti-vinicoles**

DE **Beförderung von Weinbauerzeugnissen**

RO **transport de produse vitivinicole**

187

EN **carrier**
source: *Annex: p.170, 175, 176, 180, 183, 185, 187, 192, 203-207, 276*
def: *Individual or organization engaged in transporting passengers or goods for hire.*
ref: *Eurodicautom*

FR **transporteur**

DE **Verkehrsträger (1); Verkehrsunternehmen (2); Beförderungsunternehmer (3)**
ref: *Statistisches Bundesamt (1); ABl L 334/77 (2); CA Schengen, Art. 1 (3)*

Ro **transportator**

188

EN **case-law**
source: *Annex: p.268-271, 273, 274, 278, 338*

FR **jurisprudence**

DE **Rechtsprechung**

RO **jurisprudență; practică judiciară**

189

EN **"Cassis de Dijon" ruling**
source: *White Paper: p. 10*
def: *cf. "principle of mutual recognition"*

FR **arrêt "Cassis de Dijon"**

DE **Grundsatzurteil "Cassis de Dijon"**

RO **hotărârea în cazul „Cassis de Dijon”**

190

EN CE conformity marking; CE marking

source: *Annex: p.11, 15, 19, 22*

def: *The CE conformity marking shall consist of the initials "CE" (and some additional information). The aim of the CE marking is to symbolize the conformity of a product with the levels of protection of collective interests imposed by the total harmonization directives and to indicate that the economic operator has undergone all the evaluation procedures laid down by Community law in respect of his product (cf. Note).*

ref: *Council Decision 93/465/EEC concerning the modules for the various phases of the conformity assessment procedures and the rules for the affixing and use of the CE conformity marking, which are intended to be used in the technical harmonization directives, OJ L 220/93, p.23*

note: *This term replaces "**EC** mark" (q.v.).*

FR marquage de conformité CE; marquage CE

note: *Marquage signifie "action de marquer"; il aurait été préférable de garder le terme "marque de conformité CE" qui était le terme officiel jusqu'en 1993. Voir aussi la fiche "EC mark".*

DE CE-Kennzeichnung; CE-Konformitätskennzeichnung; CE-Kennzeichen

RO marcaj de conformitate CE; marcaj CE

191

EN cease-and-desist order

source: *Annex: p.59*

def: *An order by an administrative agency to refrain from a method of competition or a labour practice found by the agency to be unfair.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR ordonnance de ne pas faire

DE Anordnung der Einstellung bzw. des Absehens von Verhaltensweisen (1); Unterlassungsanordnung (2)

ref: *Anhang, S. 59 (1); grosser Eichborn (2)*

RO dispoziție de întrerupere şi încetare a activității

192

EN CEECs; Central and Eastern European Countries

source: *White Paper: p.3, 6; Annex: p.8*

def: *Since April 1996: Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia.*

ref: *Directorate-General IA.B*

FR les PECO; pays d'Europe centrale et orientale

DE MOEL; mittel- und osteuropäische Länder; mittel- und osteuropäische Staaten

RO TECE; Țările din Europa Centrală şi de Est

193

EN censure

source: *Annex: p.342*

def: *cf. "disciplinary sanction"*

FR blâme

DE Rüge

RO sancțiune disciplinară

194

EN Central Commission for Navigation of the Rhine

source: *Annex: p.193*

def: *Established 9 June 1815, by the Congress of Vienna, charged with the observation of the principles of freedom of navigation and of equality of treatment of all countries, with maintenance of prosperity and security of navigation and suppression of hindrance in all technical, fiscal, customs, regulatory and judicial domains.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Commission centrale pour la navigation du Rhin

DE Zentralkommission für die Rheinschiffahrt

RO Comisia centrală pentru navigare pe Rin

195

EN Central Liaison Office

source: *Annex: p.406*

FR Bureau central de liaison

DE zentrales Verbindungsbüro; CLO

RO Biroul Central de Legătură

196

EN centrally-planned economy

source: *Annex: p.13*

def: *Economic system where state authorities have direct control over production and prices and, usually, control of the labour force.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR économie à planification centralisée

DE staatliche Planwirtschaft; Planwirtschaft

RO economie planificată (centralizat)

197

EN cereal seed

source: *Annex: p.128, 130*

FR semence de céréales

DE Getreidesaatgut

RO sămânță de cereale

198

EN certificate

source: *White Paper: p.38*

FR certificat

DE Zertifikat

RO certificat

199

EN certification

source: *White Paper: p.12; Annex: p.iii, 11-13, 15, 17, 21, 95, 102, 117, 120, 126, 128, 204, 246, 271, 431*

def: *Process by which a company provides or receives confirmation that a particular product meets a technical standard. Verification may be carried out by an independent body.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR certification

DE Zertifizierung; Bescheinigung

RO certificare

200

EN certification body

source: *Annex: p.iii, 12, 17, 271*

def: *An impartial body, governmental or non-governmental, possessing the necessary competence and responsibility to carry out conformity certification according to given rules of procedure and management (1). A certification body may operate its own testing and inspection activities or oversee these activities carried out on its behalf by other bodies (2).*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.24 (1); Eurodicautom (2)*

FR organisme de certification

DE Zertifizierungsstelle

RO organism de certificare

201

EN certification procedure

source: *Annex: p.11, 13, 17*

FR procédure de certification

DE Zertifizierungsverfahren

RO procedură de certificare

202

EN certified seed

source: *Annex: p.130*

def: *Seed which is of direct descent from basic seed (q.v.) or certified seed of a given variety; which is intended for the production of seed of the category "certified seed" or of plants; which, subject to the provisions of Article 4(b), satisfies the conditions laid down in Annexes I and II for certified seed; and which has been found by official examination to satisfy the above-mentioned conditions.*

ref: *Council Directive 66/401/EEC on the marketing of fodder plant seed, OJ L 125/66, p.2298*

FR semences certifiées

DE zertifiziertes Saatgut

RO semințe certificate

203

EN **chargeability of tax**

source: *Annex: p.408*

def: *The tax becomes "chargeable" when the tax authority becomes entitled under the law at a given moment to claim the tax from the person liable to pay, notwithstanding that the time of payment may be deferred.*

ref: *Council Directive 77/388/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment, OJ L 145/77, p.1*

FR **exigibilité de la taxe**

DE **Steueranspruch**

RO **exigibilitate a impozitului**

204

EN **chargeable event**

source: *Annex: p.408*

def: *The occurrence by virtue of which the legal conditions necessary for tax to become chargeable are fulfilled.*

ref: *Council Directive 77/388/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment, OJ L 145/77, p.1*

FR **fait générateur**

DE **Steuertatbestand (1); Entstehen einer Steuerschuld (2)**

ref: *Anhang, S. 408 (1); ABl L 71/67 (2)*

RO **fapt generator; operațiune impozabilă**

205

EN **charter fleet**

source: *Annex: p.192*

FR **flotte de bateaux affrétés**

DE **-**

RO **flotă de navlosire**

206

EN **chartered accountancy profession**

source: *Annex: p.316*

FR **profession d'expert-comptable**

note: *chartered = inscrit à l'ordre des experts-comptables professionels*

DE **Beruf des Wirtschaftsprüfers**

RO **profesia de expert-contabil autorizat**

207

EN **chemical product**

source: *Annex: p.23, 31-33, 223*

FR **produit chimique**

note: *dangerous chemical = produit chimique dangereux*

DE **chemisches Erzeugnis**

RO **produs chimic**

208

EN **chemical residue**
source: *Annex: p.150*

FR **résidu chimique**

DE **chemischer Rückstand**
ref: *BTB*

RO **reziduu chimic**

209

EN **chemical substance**
source: *Annex: p.6, 31, 214, 223, 227, 228, 231-233*

FR **substance chimique**

DE **chemischer Stoff**

RO **substanță chimică**

210

EN **chlorofluorocarbons; CFCs**
source: *Annex: p.254, 256*
def: *A class of chemical compounds commonly used as solvents, aerosol propellants, refrigerants, and in foam production. The gases are chemically inert, but after release and entry into the stratosphere, where absorption of short-wave radiation takes place, each chlorofluorocarbon molecule decomposes with the release of the radical atomic chlorine which cannot exist independently and thus attacks ozone (O_3) through catalytic chain reactions which lead to ozone depletion.*
ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR **chlorofluorocarbones; chlorofluorocarbures; les CFC**

DE **Fluorchlorkohlenwasserstoffe (1); FCKWs (2)**
ref: *ABl L 67/91, S. 2 (1); Anhang, S. 254 (2)*

RO **clorofluorocarburi; CFC**

211

EN **cinematographic work**
source: *Annex: p.211*

FR **oeuvre cinématographique**

DE **Kinofilm**

RO **operă cinematografică**

212

EN **civil aviation**
source: *Annex: p.205-207*

FR **aviation civile**

DE **Zivilluftfahrt**

RO **aviație civilă**

213

EN civil law
source: *Annex: p.325, 353, 429*
def: *Civil law is concerned with the rights, duties and obligations of individual members of the community between themselves.*
ref: *Eurodicautom*

FR droit civil

DE Zivilrecht

RO drept civil

214

EN civil liability
source: *Annex: p.303, 306, 325, 326, 328*

FR responsabilité civile

DE zivilrechtliche Haftung

RO răspundere civilă

215

EN civil offence
source: *Annex: p.342*
def: *Term used to describe violations of statutes making the act a public nuisance.*
ref: *H.C.Black, Black's Law Dictionary, Centennial Edition (1891-1991)*

FR délit civil
def: *fait dommageable commis intentionnellement (par opposition au quasi-délit qui est non intentionnel); le délit et le quasi-délit entraînent une obligation de réparation*

DE zivilrechtliches Vergehen; schadensersatzpflichtige Handlung
ref: *Potonnier*

RO delict

216

EN claim
source: *Annex: p.69, 81, 284, 302, 303, 322, 326, 390, 423, 433*

FR plainte, réclamation, revendication, créance
note: *recovery of claims = recouvrement des créances*

DE Aufwendungen für Versicherungsfälle (1); Anspruch (2); Forderung (3)
ref: *Anhang, S. 829 (1); Eurodicautom(2); Richtl. 794/77 (3)*

RO plângere; reclamație(1); revendicare (2); creanță (3)

217

EN classical swine fever

source: *Annex: p.95, 98, 100*

def: *A highly infectious and contagious disease of pigs, caused by a Pestivirus (a member of the Togavirus family) and characterized in its classical form by high fever, lassitude, purple discoloration of abdominal skin, conjunctivitis and nervous signals including circling, incoordination, tremor and convulsions; most affected pigs die at five to seven days with a characteristic petechiation under the kidney capsule (turkey egg kidney). There is a second form, characterized by nervous signs and caused by a strain of virus of lower virulence.*

ref: *Eurodicautom*

FR peste porcine classique

DE klassische Schweinepest

RO pestă porcină clasică

218

EN classification of carcases

source: *Annex: p.153, 154*

def: *The marketing of carcases of ruminant animals within the Internal Market is allowed only after a classification has occurred. The classification gives to the buyer a clear picture of the conformation (profile) and fatclass (fatcover). The classification allows a speeding up of trade transactions in EU markets. This EU harmonized classification is done by specialized classifiers in slaughterhouses and carcases are stamped or labelled; there are limited derogations for small slaughterhouses. This measure aims at improving carcase quality. By this classification, slaughterhouses inform producers of their cattle grading results (cf. "conformation", "fatclass").*

ref: *Annex: p.153*

FR classement des carcasses

DE Klassifizierung von Schlachtkörpern

RO clasificarea carcaselor

219

EN classification by quality class

source: *Annex: p.166*

def: *In the case of poultrymeat, the Community standards establish a classification by quality class, A and B, based on conformation and appearance.*

ref: *Annex: p.166*

FR classement par catégorie de qualité

DE Handelsklasse (1); Einstufung in Güteklassen (2)

ref: *Anhang, S. 166 (1); BTB (2)*

RO clasificare pe categorii de calitate

220

EN classification society

source: *Annex: p.198, 199*

def: *A private organization which has as its purpose the supervision of vessels during their construction and afterwards, in respect of their seaworthiness and upkeep, and the placing of vessels in grades or "classes" according to the society's rules for each particular type of vessel.*

ref: *Eurodicautom*

FR société de classification

DE Klassifikationsgesellschaft

RO societate de clasificare

221

EN clearing house

source: *White Paper: p.2, 35*

def: *An agency for collection, classification, and distribution, especially of information or other matter or items requiring wide distribution.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR lieu d'échanges; centre d'échanges

DE Clearingstelle

RO centru de informare

222

EN closed user group

source: *Annex: p.259*

def: *A facility assigned to specified users of a public data network transmission service which permits such users to communicate with each other but precludes communication with all other users of the service or services.*

ref: *Eurodicautom*

FR groupe fermé d'abonnés

DE geschlossene Benutzergruppe

RO grup închis de utilizatori

223

EN CNS/ATM concept

source: *Annex: p.204*

def: ***C**ommunication, **N**avigation, **S**urveillance/**A**ir **T**raffic **M**anagement systems concept*

ref: *Eurocontrol, Brussels*

FR systèmes CNS/ATM; systèmes de Communications, navigation et surveillance / Gestion du trafic aérien

DE CNS/ATM-Konzept

RO conceptul CNS/ATM; sisteme de comunicaţii, navigaţie şi supraveghere; gestiunea traficului aerian

224

EN co-decision procedure

source: *Annex: p.305*

def: *Procedure laid down in Article 189b of the EC Treaty.*

ref: *Eurodicautom*

FR procédure de codécision

DE Mitentscheidungsverfahren

RO procedură de codecizie

225

EN co-insurance

source: *Annex: p.304*

def: *Risk covered by several insurers by means of a single contract charging a global premium.*

ref: *Eurodicautom*

FR co-assurance

DE Mitversicherung

RO coasigurare

226

EN **CO_2 emissions**
source: *Annex: p.362, 376*

FR **émissions de CO_2**

DE **CO_2-Emissionen**

RO **emisii de CO_2**

227

EN **code of conduct**
source: *Annex: p.307, 334, 338*
def: *Establishes general international standards which form the basis for relations, and simplifies the elaboration and application of national laws, policies and regulations relative to the area in question.*
ref: *Eurodicautom*

FR **code de conduite**

DE **Verhaltenskodex**

RO **cod de conduită; cod deontologic**

228

EN **collective investment fund; collective investment undertaking**
source: *Annex: p.283, 284*

FR **organisme de placement collectif; fonds de placement collectif; OPCVM**
note: *OPCVM : organisme de placement collectif en valeurs mobilières*

DE **Organismus für gemeinsame Anlagen**

RO **fond de plasament colectiv; organism de plasament colectiv**

229

EN **collective redundancy**
source: *Annex: p.79-81*
def: *Dismissal of at least ten workers for reasons unrelated to the individual workers concerned.*
ref: *Annex: p.79*

FR **licenciement collectif**

DE **Massenentlassung**

RO **concediere colectivă**

230

EN **colours for use in foodstuffs**
source: *Annex: p.36*

FR **colorant destiné à être employé dans les denrées alimentaires**

DE **Farbstoffe, die in Lebensmitteln verwendet werden dürfen**

RO **colorant alimentar**

231

EN Combined tariff and statistical nomenclature; Combined Nomenclature; CN

source: *White Paper: p.27; Annex: p.382, 383, 385, 396-399*

def: *A nomenclature, integrating customs tariff and statistical nomenclatures, legally required by a Contracting Party for the declaration of goods at importation (1). Based on the Harmonized System (q.v.) replacing the CCT (q.v.) and NIMEXE nomenclatures (Nomenclature of Goods for the External Trade Statistics of the Community and for Statistics of Trade between Member States) (2).*

ref: *International convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System (Done at Brussels on 14 June 1983), OJ L 198/87, p.4 (1); C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (2)*

FR Nomenclature tarifaire et statistique; Nomenclature combinée; NC

DE Kombinierte zolltarifliche und statistische Nomenklatur; Kombinierte Nomenklatur; KN

RO Nomenclatura tarifară şi statistică combinată; Nomenclatura Combinată; NC

232

EN commercial agent

source: *Annex: p.325, 329, 330, 348*

def: *Council Directive 86/653/EEC, on self-employed commercial agents, sets up a legal regime for the relationship between a principal and his agent. An agent is a self-employed person or a company who negotiates the sale or the purchase of goods on behalf of another person, who under the Directive is referred to as the principal.*

ref: *Annex: p.329*

FR agent commercial

DE Handelsvertreter

RO agent comercial; comisionar

233

EN commercial code

source: *White Paper: p.6*

FR code du commerce

DE Handelsgesetzbuch

RO cod comercial

234

EN commercial law

source: *Annex: p.405*

def: *The law of a country as applied to any kind of business activity. It includes among its many branches: the law of agency, banking and bankruptcy, company and partnership law, the law of contracts, import and export, insurance copyrights, designs, patents and trademarks, and the sale of goods.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR droit commercial

DE Handelsrecht

RO drept comercial

235

EN Commission communication

source: *White Paper: p.4; Annex: p.15, 21, 22, 227, 228*

def: *A formal submission from the Commission to the Council of Ministers in which it gives a report or sets out its future intentions.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR communication de la Commission

DE Mitteilung der Kommission

RO comunicare a Comisiei

236

EN Commission of the European Communities; European Commission

source: *White Paper: p.0*

def: *The European Commission is an institution with powers of initiative, execution, management and control. It is the guardian of the Treaties and the embodiment of the Community interest. It is composed of 20 independent members (two each for Germany, Spain, France, Italy and the United Kingdom, and one each for the other countries). It is appointed for five years, by the common accord of the Member States, and is subject to a vote of approval by the European Parliament, to which it is answerable. The college of commissioners is assisted by a secretariat, of which the administration is shared between Brussels and Luxembourg. The President of the Commission takes part as a full member in the meetings of the European Council. During the Intergovernmental Conference (IGC) it will work, together with the representatives of the foreign ministers, in the group responsible for preparing the meetings at ministerial level.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Commission des Communautés européennes; Commission européenne

DE Kommission der Europäischen Gemeinschaften; Europäische Kommission

RO Comisia Comunităților Europene; Comisia Europeană

237

EN committee

source: *White Paper: p.33; Annex: p.336, 340*

def: *Committees of representatives of Member States' governments are appointed, in accordance with the Council's wishes, to ensure that the powers and responsibilities conferred on the Commission are properly exercised and fulfilled. Since 1987, committee procedures have been regulated. There are three types of committee: advisory committee (q.v.), management committee (q.v.) and regulatory committee (q.v.).*

ref: *Based on: Ch. Degryse, Dictionnaire de l'Union européenne, De Boeck Université, Bruxelles, 1995*

FR comité

DE Ausschuss

RO comitet

238

EN Committee on Adaptation to Scientific and Technical Progress

source: *Annex: p.250*

FR Comité pour l'adaptation au progrès scientifique et technique

DE Ausschuss zur Anpassung an den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt

RO Comitetul pentru adaptarea la progresul ştiinţific şi tehnic

239

EN **Committee for Conformity Assessment; CASCO**
source: *Annex: p.15*

FR **Comité "évaluation de la conformité"; CASCO**

DE **CASCO**
note: *steht für "Committee for Conformity Assessment"*

RO **Comitetul pentru evaluarea conformității; CASCO**

240

EN **Common Agricultural Policy; CAP**
source: *Annex: p.89, 123, 389*
def: *Community policy to increase agricultural productivity, ensure farmers a reasonable standard of living, stabilize agricultural markets, guarantee supply and ensure consumers reasonable prices for agricultural products. Works using common market organizations (q.v.), price guarantees, Monetary Compensatory Amounts (MCA), Community preference and other instruments of policy.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **politique agricole commune; PAC**

DE **Gemeinsame Agrarpolitik; GAP**

RO **politica agricolă comună; PAC**

241

EN **Common Catalogue of Varieties of Vegetable Species**
source: *Annex: p.126*

FR **Catalogue commun des variétés des espèces de légumes**

DE **gemeinsamer Sortenkatalog für Gemüsearten**
ref: *ABl L 225/70, S. 7*

RO **Catalogul comun al soiurilor la speciile de legume**

242

EN **Common Catalogue of Varieties of Agricultural Plant Species**
source: *Annex: p.127, 128*

FR **Catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles**

DE **gemeinsamer Sortenkatalog für landwirtschaftliche Pflanzenarten**

RO **Catalogul comun al soiurilor de plante agricole**

243

EN **common commercial policy**
source: *Annex: p.389*
def: *The policy that all Member States adopt a common approach to trade with non-EC countries. One element is the Common Customs Tariff on imports from outside the Community. Another is that the Commission negotiates on behalf of all twelve Member States on external trade matters, on a basis previously agreed between them, for example in the negotiations under GATT (q.v.). A third element, not yet achieved, is that all Member States have identical rules on volumes of imports from outside the EC.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **politique commerciale commune**

DE **gemeinsame Handelspolitik**

RO **politica comercială comună**

244

EN Common Customs Tariff; CCT

source: *Annex: p.382, 389, 410*

def: *Tariff applicable at the external frontiers of the Community by Member States on imports from non–Member countries.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Tarif douanier commun; TDC

DE Gemeinsamer Zolltarif; GZT

RO Tariful Vamal Comun; TVC

245

EN Common Fisheries Policy; CFP

source: *Annex: p.389*

def: *Community policy based on the fisheries market organization: marketing (quality) standards, common pricing system, trade arrangements with non-member countries (Common Customs Tariff, q.v.), tariff quotas according to the supply situation on the Community market, etc.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Politique commune de la pêche; PCP

DE gemeinsame Fischereipolitik

RO politica comună în domeniul pescuitului; PCP

246

EN common market

source: *White Paper: p.8*

def: *A customs union which also has a common system of commercial law allowing freedom of movement of goods, services, capital and labour with domestic parameters. Often used as a reference to the European Community (1). Popular name for customs union as laid down in the EEC Treaty of 25/3/1957, the aims of which are free movement (q.v.) of goods, persons, services and capital, as well as the establishment of common policies and a common foreign trade policy, all of which is to be implemented by the Community institutions (2).*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994 (1); S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (2)*

FR marché commun

DE gemeinsamer Markt

RO piață comună

247

EN common market organizations; common organizations of markets; market organizations; CMO; COM

source: *Annex: p.89*

def: *General rules fixed at Community level to organize the agricultural markets. In particular:*
1. State intervention bodies which may buy produce (cereals, sugar, milk, beef and sheepmeat and certain varieties of fruits and vegetables) from producers who wish to sell, at a minimum fixed price (intervention price), for resale in the Community or in non-member countries.
2. Protective mechanisms against foreign trade for other products: wines other than table wines (whether they are stored or distilled), certain varieties of fruits and vegetables, flowers, eggs and poultry, by means of levies and customs duties.
3. Direct additional aid for products such as durum wheat, olive oil, certain oilseeds, cotton and tobacco to compensate for weak or non-existent protection from foreign trade, or lump-sum aid (per hectare or by quantity of produce) for producers of flax, hemp, hops, silkworms and seeds.

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR organisations communes de marché; organisations de marché; les OCM

DE Gemeinsame Marktorganisation; GMO

RO organizarea comună a pieței; OCP

248

EN common position

source: *Annex: p.305*

def: *Under the co-decision (Art.189b of the EC Treaty) and cooperation procedures (Art. 189c of the EC Treaty), the Council of Ministers has to discuss a proposal, taking into account any amendments made by the European Parliament at first reading, and reach a provisional agreement, known as a common position, on it. It then notifies the European Parliament of its views: the Parliament then considers the Council's common position.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR position commune

DE gemeinsamer Standpunkt

RO poziție comună

249

EN common transit system; common transit procedure

source: *Annex: p.383, 387*

def: *Regime covering the movement of goods through the Community or part of it.*

ref: *C.De Fouloy, Glossary of EC terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *"common transit procedure" is the term generally used (cf. entries 309 and 437)*

FR régime de transit commun

DE gemeinsames Versandverfahren

RO regim de tranzit comun

250

EN common transport policy

source: *Annex: p.169, 170, 177, 183*

def: *The right to provide transport services freely throughout the Community is an important part of the common transport policy and is laid down in the Treaty of Rome. The Commission emphasizes this in its 1985 White Paper on Completing the Internal Market, and envisages that EC transport operators such as airlines, coach operators, hauliers and shippers will be as free to operate services within and between other Member States as within their own country (1). In road transport there has been harmonization of vehicle safety regulations and of the permitted sizes of articulated lorries crossing intra-Community frontiers. International goods vehicle permits are granted on a quota basis and there are regulations on driving hours (cf."tachograph") (2).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (1); G. Parker, B. Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981 (2)*

FR politique commune des transports

DE Gemeinsame Verkehrspolitik

RO politica comună în domeniul transporturilor

251

EN Community

source: *White Paper: p.13*

def: *Alternative name for the Communities; the territorial area of the Communities.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *Prefer the term "Union"*

FR Communauté

DE Gemeinschaft

RO Comunitate

252

EN Community Charter of the Fundamental Social Rights of Workers; European Social Charter

source: *Annex: p.65*

def: *Text adopted in December 1989 by the European Council to obtain from 11 Member States of the Community minimum commitments concerning the right to employment, social security, education and training, of association, negotiation and to conclude collective agreements, of freedom of movement, of men and women to equal treatment, to information, consultation and worker participation, to protection for elderly people and to flexible retirement and rights relating to working conditions.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Charte communautaire des droits sociaux fondamentaux des travailleurs

DE Gemeinschaftscharta der sozialen Grundrechte der Arbeitnehmer; Europäische Sozialcharta

RO Carta comunitară a drepturilor sociale fundamentale ale lucrătorilor; Carta Socială Europeană

253

EN Community Customs Code; CCC

source: *Annex: p.383, 384, 386, 389, 390, 396*

def: *Based on the concept of an internal market, the CCC must contain the general rules and procedures which ensure the implementation of the tariff and other measures introduced at Community level in connection with trade in goods between the Community and third countries.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR Code des douanes communautaire; CDC

DE Zollkodex der Gemeinschaften

RO Codul Vamal Comunitar; CVC

254

EN Community legislation; Community law

source: *White Paper: p.1, 5, 7*

def: *The law laid down in and derived from the founding Treaties (cf. "primary legislation", "secondary legislation").*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR législation communautaire (1); droit communautaire (2)

note: *plus spécifique (1); plus général; comprend p.ex. la jurisprudence de la Cour (2)*

DE Rechtsvorschriften der Gemeinschaft (1); Gemeinschaftsrecht (2)

ref: *Weissbuch, S. 5 (1); Eur. Verträge (2)*

RO legislație comunitară (1); drept comunitar (2)

255

EN Community official

source: *White Paper: p.24*

def: *Permanent employee of a Community institution in an established post.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR fonctionnaire de la Communauté; fonctionnaire communautaire

DE Beamter der Gemeinschaft; Gemeinschaftsbeamter

RO funcționar comunitar; funcționar al Comunității

256

EN Community Plant Variety Office

source: *Annex: p.148, 149*

def: *cf. "Community Plant Variety Rights"*

FR Office communautaire des variétés végétales

DE Gemeinschaftliches Sortenamt

RO Oficiul comunitar al soiurilor de plante

257

EN Community Plant Variety Rights

source: *Annex: p.86, 148, 149*

def: *Council Regulation (EC) No 2100/94 on Community plant variety rights (OJ L 227/94, p.1) provides for a Community system of intellectual property protection for new plant varieties of the entire botanic kingdom. It lays down the conditions for the grant of Community plant variety rights, and the effects thereof. By contrast to any national system, it provides for a direct and uniform protection throughout the territory of the European Union. The Community system is operated by a Community Plant Variety Office, an autonomous body of the European Union. This Office is controlled by an Administrative Council which is composed of representatives of all Member States and of the Commission.*

ref: *Annex: p.148*

FR protection communautaire des obtentions végétales

DE gemeinschaftlicher Sortenschutz

RO protecția comunitară a soiurilor de plante

258

EN Community reference laboratory

source: *Annex: p.99, 102*

def: *The Community reference laboratories shall be responsible for: providing national reference laboratories (q.v.) with details of analytical methods and comparative testing; coordinating the application by national reference laboratories of such methods, in particular by organizing comparative testing; coordinating research into new analytical methods and informing national reference laboratories of advances in this field; conducting initial and further training courses for the benefit of staff from national reference laboratories; providing scientific and technical assistance to the Commission, especially in cases where the results of analyses are contested between Member States.*

ref: *Council Directive 92/117/EEC concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications, OJ L 62/93, p.38*

FR laboratoire communautaire de référence

DE Gemeinschaftliches Referenzlabor (1); Gemeinschaftliches Referenzlaboratorium (2)

ref: *Anhang, S. 99 (1); ABl L 263/93 (2)*

RO laborator comunitar de referință

259

EN Community rules

source: *White Paper: p.12*

def: *Early Directives tend to establish a detailed set of Community rules which replace national rules.*

ref: *White Paper: p.12*

FR règles communautaires

DE Gemeinschaftsvorschriften; Gemeinschaftsregelungen

RO reguli comunitare

260

EN Community scale for the classification of carcases of adult bovine animals

source: *Annex: p.154*

def: *Regulation (EEC) No 1358/80 provided that a Community grading scale for carcases of adult bovine animals should be applied for recording prices and for intervention in the beef and veal sector (cf. "classification of carcases").*

ref: *Council Regulation (EEC) No 1208/81 determining the Community scale for the classification of carcases of adult bovine animals, OJ L 123/81, p.3*

FR grille communautaire de classement des carcasses de gros bovins

DE gemeinschaftliches Handelsklassenschema für Schlachtkörper ausgewachsener Rinder

ref: *ABl L 123/81, S. 3*

RO grilă comunitară de clasificare a carcaselor de bovine adulte

261

EN Community scale for classification of pig carcases

source: *Annex: p.166*

def: *This scale shall be used by all slaughterhouses for grading all carcases in order to enable producers to receive fair payment based on the weight and composition of the pigs they have delivered to the slaughterhouse.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 3220/84 determining the Community scale for grading pig carcases, OJ L 301/84, p.2*

FR grille communautaire de classement des carcasses de porc

DE gemeinschaftliches Handelsklassenschema für Schweineschlachtkörper

RO grilă comunitară de clasificare a carcaselor de porc

262

EN Community system of reliefs from customs duty

source: *Annex: p.387*

FR régime communautaire des franchises douanières

DE gemeinschaftliches System der Zollbefreiungen

RO regim comunitar de scutire de taxe vamale

263

EN Community tariff quota

source: *Annex: p.400*

def: *Import quota for goods from non-member countries admitted to the territory of a Member State exempt of or suspended from duties under the Common Customs Tariff (q.v.).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR contingent tarifaire communautaire

DE Gemeinschaftszollkontingent

RO contingent tarifar comunitar

264

EN Community vaccine reserve

source: *Annex: p.99*

FR réserve communautaire de vaccins

DE gemeinschaftliche Impfstoffreserve

RO rezervă comunitară de vaccinuri

265

EN **Community waters**
source: *Annex: p.197-199*
def: *All surface waters within the territory of each Member State, together with their internal waters and territorial sea defined according to international law.*
ref: *Proposal for a Council Directive on the ecological quality of water, OJ C 222/94, p.6*

FR **eaux communautaires**

DE **EU-Gewässer; Gemeinschaftsgewässer**

RO **ape comunitare**

266

EN **Community's Excise Committee**
source: *Annex: p.419*

FR **Comité communautaire des accises**

DE **Verbrauchsteuerausschuss der Gemeinschaft**

RO **Comitetul comunitar pentru accize**

267

EN **company law**
source: *White Paper: p.14, 25; Annex: p.iv, 283, 289, 297, 308-319, 324*

FR **droit des sociétés**

DE **Gesellschaftsrecht; gesellschaftsrechtliche Vorschriften**

RO **dreptul societăților comerciale**

268

EN **company taxation**
source: *Annex: p.265*

FR **impôt sur les sociétés**

DE **Unternehmensbesteuerung**

RO **impozitarea societăților comerciale**

269

EN **compartmentalization of markets**
source: *Annex: p.361*

FR **cloisonnement des marchés**

DE **Abschottung der Märkte (1); Marktaufteilung (2)**
ref: *Anhang, S. 361 (1); 18. Wettbewerbsbericht EWG (2)*

RO **compartimentarea piețelor**

270

EN competent authority of dispatch

source: *Annex: p.91*

def: *Community legislation lays down the veterinary conditions under which trade in live animals and their semen, ova and embryos may be conducted in the Union. These animals are required to be free of disease. There must also be no danger of their semen, ova and embryos transmitting any disease. This is guaranteed by certificate issued under the responsibility of the competent authority of dispatch, as a rule the official veterinarian.*

ref: *Annex: p.91*

FR autorité compétente d'expédition

DE zuständige Behörde des Versandlandes (1); zuständige Behörde am Versandort (2)

ref: *Anhang, S. 91 (1); Bull. EG - Beilage 5/85 (2)*

RO autoritate competentă de expediere

271

EN Competent Authority; CA

source: *Annex: p.91, 230, 231, 237, 238, 240, 286, 290, 301, 433*

FR Autorité compétente; AC

DE zuständige Behörde

RO autoritate competentă; AC

272

EN competition policy

source: *White Paper: p.18, 28; Annex: p.49, 51, 58, 59, 361, 426*

def: *Article 85 of the Treaty of Rome outlaws agreements which prevent, restrict or distort competition within the Community. Article 86 prohibits the abuse by a company of a dominant position (q.v.). The Commission is obliged to act to prevent practices such as price-fixing or market sharing (q.v.) agreements between enterprises.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR politique de la concurrence

note: *"politique de concurrence" signifierait "politique promouvant la concurrence"*

DE Wettbewerbspolitik

RO politica în domeniul concurenței

273

EN competition rules

source: *White Paper: p.9*

def: *The body of rules issued to enforce competition policy.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR règles de concurrence

DE Wettbewerbsregeln

ref: *EWGV 3. Teil, I,1*

RO reguli concurențiale; reguli de concurență

274

EN **competitiveness**

source: *Annex: p.197, 340, 359, 361, 367*

def: *The guidelines for a global policy on competitiveness are laid down in the White Paper on growth, competitiveness and employment, produced by the European Commission in 1994. There are four basic objectives: helping European firms to adapt to the new globalized and interdependent competitive situation; exploiting the competitive advantages associated with the gradual shift to a knowledge-based economy; promoting a sustainable development (q.v.) of industry; reducing the time-lag between the pace of change in supply and the corresponding adjustments in demand. In the context of the Intergovernmental Conference (IGC), the policy on employment will be reviewed in the light of these guidelines and those mapped out by the European Council in Essen. Some Member States would like competitiveness to be included in Article B of the Treaty.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR **compétitivité**

DE **Wettbewerb (1); Wettbewerbsfähigkeit (2); Konkurrenzfähigkeit (3)**

ref: *Anhang, S. 446 (1); Stat. Bundesamt (2); Frankl (3)*

RO **competitivitate**

275

EN **competitor**

source: *Annex: p.51, 61, 205, 433*

FR **concurrent**

DE **Wettbewerber; Konkurrent**

RO **concurent**

276

EN **complementary regulation**

source: *Annex: p.384, 385*

FR **réglementation complémentaire**

DE **zusätzliche Regeln**

RO **reglementare complementară**

277

EN **completion of the internal market**

source: *Annex: p.65, 79, 90, 118, 123, 170, 171, 214, 382, 426*

FR **achèvement du marché intérieur**

DE **Vollendung des Binnenmarkts**

RO **realizarea pieței interne**

278

EN **compound feedingstuffs**

source: *Annex: p.138, 140*

def: *Mixtures of products of vegetable or animal origin in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, or of organic or inorganic substances, whether or not containing additives for oral animal feeding in the form of complete feedingstuffs or complementary feedingstuffs.*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.24*

FR **aliments composés pour animaux**

DE **Mischfuttermittel**

RO **furaje combinate**

279

EN **compulsory insurance**

source: *Annex: p.303*

FR **assurance obligatoire**

DE **Versicherungspflicht (1); Pflichtversicherung (2)**

ref: *Anhang, S. 303 (1); ABl L 230/83, VO 1408, Art. 14d,2 (2)*

RO **asigurare obligatorie**

280

EN **compulsory purchase**

source: *Annex: p.407*

FR **réquisition**

DE **Enteignung**

ref: *Bundesbaugesetz*

RO **expropiere forțată**

281

EN **compulsory quality standard**

source: *Annex: p.155, 166*

FR **norme de qualité obligatoire**

DE **verbindliche Qualitätsnorm**

RO **standard de calitate obligatoriu**

282

EN **computerized information system**

source: *Annex: p.275*

FR **système d'information électronique**

DE **elektronisches Informationssystem**

RO **sistem computerizat de informații**

283

EN computerized reservation system; CRS

source: *Annex: p.204, 205*

def: *A computerized system containing information about, inter alia, air carriers, schedules, availability, fares and related services with or without facilities through which reservations can be made or tickets may be issued to the extent that some or all of these services are made available to subscribers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2299/89 on a code of conduct for computerized reservation systems, OJ L 220/89, p.2*

FR système informatisé de réservation; SIR

DE rechnergestütztes Buchungssystem (1); computergesteuertes Buchungssystem (2); CRS

ref: *Anhang, S. 204 (1); ABl L 220/89, S. 1 (2)*

RO sistem informatizat de rezervare; SIR

284

EN concentration

source: *Annex: p.55, 57, 312*

def: *A concentration shall be deemed to arise where two or more previously independent undertakings merge, or one or more persons already controlling at least one undertaking, or one or more undertakings acquire, whether by purchase of securities or assets, by contract or by any other means, direct or indirect control of the whole or parts of one or more other undertakings.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 4064/89 on the control of concentrations between undertakings, OJ L 395/89, p.1*

FR concentration

note: *cf. "merger control"*

DE Zusammenschluss

RO concentrare

285

EN conclusions of the European Councils of Copenhagen and Essen

source: *Annex: p.385*

FR conclusions des Conseils européens d'Essen et de Copenhague

DE Schlussfolgerungen des Europäischen Rates von Kopenhagen und Essen

RO concluziile Consiliilor Europene de la Copenhaga şi Essen

286

EN conditions for exceptions

source: *White Paper: p.9*

FR conditions auxquelles des dérogations peuvent être accordées

DE Voraussetzungen für Ausnahmeregelungen

RO condiţii derogatorii

287

EN confidentiality

source: *Annex: p.56, 59, 306, 366, 367, 383*

def: *The property that information is not made available or disclosed to unauthorized individuals, entities or processes; the prevention of the unauthorized disclosure of information (1); Principle accorded to undertakings which are under investigation by the Commission; refers to their correspondence with their lawyers (2).*

ref: *Eurodicautom (1); F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992 (2)*

FR confidentialité

DE Vertraulichkeit

RO confidențialitate

288

EN conformation; profile

source: *Annex: p.153*

def: *Criterion for the evaluation of the carcases of adult bovine animals, based on the development of carcase profiles, in particular the essential parts (round, back, shoulder). In the Community scale for the classification of carcases (q.v.) of adult bovine animals, carcases are divided into six classes on the basis of conformation: **S**: Superior; **E**: Excellent; **U**: Very good; **R**: Good; **O**: Fair; **P**: Poor (cf. "classification of carcases").*

ref: *Eurodicautom*

FR conformation; profil

DE Fleischigkeit (1); Profil (2); Beschaffenheit (3); Körperform (4); Körperbau (5)

ref: *Anhang, S. 153 (1) und (2); Anhang, S. 168 (3); ABl L 88/74, S. 74 (4): ABl L 263/93 (5)*

RO conformație; profil

289

EN conformity assessment procedure; conformity assessment regulation

source: *Annex: p.10, 11, 15, 16, 17, 21, 22*

def: *The essential objective of a conformity assessment procedure is to enable the public authorities to ensure that products placed on the market conform to the requirements as expressed in the provisions of the directives, in particular with regard to the health and safety of users and consumers. The procedures for conformity assessment which are to be used in the technical harmonization directives relating to the marketing of industrial products will be chosen from among the modules listed in the Annex and in accordance with the criteria set out in this Decision and in the general guidelines in the Annex.*

ref: *Council Decision 93/465/EEC concerning the modules for the various phases of the conformity assessment procedures and the rules for the affixing and use of the CE conformity marking which are intended to be used in the technical harmonization directives, OJ L 220/93, p.23*

FR procédure d'évaluation de la conformité; réglementation en matière d'évaluation de conformité

DE Konformitätsbewertungsverfahren; Konformitätsbewertungsvorschriften

RO procedura de evaluare a conformității; reglementare privind evaluarea conformității

290

EN conformity declaration; declaration of conformity

source: *Annex: p.376*

def: *The New Approach directives prescribe specific measures of mandatory evaluation of conformity, always including a declaration of conformity, for specific products ("the modules"). Some of these measures include mandatory certification. In these cases the design and/or production of the products has to be certified by one of those organizations responsible for carrying out the mandatory certification (Notified Bodies) in advance of the products being put on the market. The CE marking has to be applied by manufacturers or their authorized representatives to products subject to New Approach directives whether there is mandatory certification or not. Where there is a requirement for mandatory certification, a Notified Body must perform the statutory function specified in the relevant directive before the CE marking can be applied. Where the product, but not the certification, is regulated, the manufacturer applies the CE marking and declares conformity without the need for intervention by any third party.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR déclaration de conformité

DE Konformitätsbescheinigung (1); Konformitätserklärung (2)

ref: *Anhang, S. 376 (1); ABl L 77/73 (2)*

RO declarație de conformitate

291

EN consignment

source: *Annex: p.117*

def: *A quantity of animals of the same species, covered by the same veterinary certificate or document, conveyed by the same means of transport and coming from the same third country or same part of such country (context: animal health).*

ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*

FR envoi

DE Sendung

ref: *ABl L 268/91, S. 56*

RO lot; transport

292

EN consolidated accounts

source: *Annex: p.289, 291, 297, 300, 301, 317, 319-321, 323, 324*

def: *The accounts which must by law be prepared by a holding company, showing the results of trading and the financial position of all members of the group of companies in a combined form. These normally comprise a consolidated balance sheet, a consolidated profit and loss account and explanatory notes thereto (cf. "annual accounts").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR comptes consolidés

DE konsolidierter Abschluss (1); Konzernabschluss (2)

ref: *Anhang, S. 289 (1); ABl L 222/78, S. 29 (2); Int. Accounting Lexicon (1) und (2)*

RO conturi consolidate

293

EN consolidation

source: *Annex: p.320, 321*

def: *In accounting practice, consolidation means combining the financial resources and accounts of a holding company with its subsidiaries in order to present the position of the group as a whole.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR consolidation

note: *full consolidation = consolidation intégrale*

DE Konsolidierung

RO consolidare

294

EN construction plant and equipment

source: *Annex: p.214, 245-248*

def: *All machinery, appliances, plant and installations or components thereof which are used, according to their type, to perform work on civil engineering and building sites but which are not primarily intended for the transport of goods or persons.*

ref: *Council Directive 84/532/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to common provisions for construction plant and equipment, OJ L 300/84, p.111*

FR engins et matériels de chantier

DE Baumaschinen und Baugeräte

RO instalaţii şi utilaje de construcţii

295

EN construction product

source: *Annex: p.10, 12, 18, 20, 22*

def: *Any product which is produced for incorporation in a permanent manner in construction works, including both buildings and civil engineering works.*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.12*

FR produit de construction

DE Bauprodukt

RO produs pentru construcţii

296

EN Consumer Consultative Committee; CCC

source: *Annex: p.427*

def: *Consists of 39 members, representing European consumer organizations, national organizations and institutions, along with individuals who are particularly competent in consumer affairs. The members of the CCC are appointed by a Commission decision for a period of three years, once renewable. The Committee delivers opinions to the Commission on problems relating to the protection of consumer interests at Community level, and notably the implementation of consumer policy. It submits its opinions either at the request of the Commission or on its own initiative.*

ref: *European consumer guide to the single market, European Commission, 1994, p.212*

FR Comité consultatif des consommateurs; CCC

DE Beratender Verbraucherrat

note: *früher 'Beratender Verbraucherausschuss' (BVA)*

RO Comitetul consultativ al consumatorilor; CCC

297

EN **consumer contract**

source: *Annex: p.207, 332, 333, 433, 434, 436*

FR **contrat conclu par un consommateur**

DE **Verbrauchervertrag**

RO **contract încheiat cu consumatorul**

298

EN **consumer credit**

source: *Annex: p.427, 433, 434, 436*

def: *The lending of money, or of a right to money, to members of the public by banks, finance houses, pawnbrokers and money-lenders, for the purpose of buying consumer goods, the goods themselves often being taken as a security for the loan. Directive 87/102/EEC lays down the conditions for harmonizing legal, regulatory and administrative provisions relating to consumer credit in the Member States.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **crédit à la consommation**

DE **Verbraucherkredit**

RO **credit de consum**

299

EN **consumer law**

source: *White Paper: p.6*

FR **droit en matière de protection des consommateurs**

DE **Verbraucherschutzrecht**

RO **legislația privind protecția consumatorului**

300

EN **consumer protection policy; consumer policy; consumer protection**

source: *White Paper: p.10, 18, 29; Annex: p.202, 205, 207, 234, 269, 294, 325, 425-427, 434-436*

def: *The Commission's efforts in other areas are contributing towards reinforcing the positive effects of the single market. These include consumer protection policy, one of the aims of which is to allow consumers to benefit from the advantages of the single market. This is the aim of Directive 93/13/EEC on unfair clauses in contracts, along with other proposals currently before the Council. Studies are under way in several areas, including access to justice, after-sales services, cross-border mortgage loans, the transparency of banking services and the amendment of the Directive on contracts negotiated outside commercial establishments.*

ref: *European Commission, The Community Internal Market - 1993 report*

FR **politique des consommateurs; protection des consommateurs**

DE **Verbraucherschutz; Verbraucherschutzpolitik; Verbraucherpolitik**

RO **politica de protecție a consumatorului; protecția consumatorului**

301

EN consumption tax

source: *Annex: p.410*

def: *The tax which is paid on each item sold and is collected when the purchase is made.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR taxe à la consommation

DE Verbrauchsabgabe (1); Verbrauchsteuer (2)

ref: *Anhang, S. 301 (1); Inventar der Steuern in der EG 1993 (2)*

RO impozit pe consum

302

EN contaminant

source: *Annex: p.35-37, 102, 103*

def: *Undesirable solid, liquid or gaseous material present in the liquid or gaseous medium.*

ref: *Eurodicautom*

FR contaminant

DE Kontaminant (1); Verunreinigung (2); Schadstoff (3)

ref: *Anhang, S. 37 (1); ABl C 38/92 (2); ABl L 133/88 (3)*

RO contaminant

303

EN contract of employment

source: *Annex: p.79*

FR contrat de travail

DE Arbeitsvertrag

RO contract de muncă

304

EN contract law

source: *White Paper: p.6; Annex: p.293, 405*

FR droit des contrats

DE Vertragsrecht

RO drept contractual; dreptul contractelor

305

EN contracting authority

source: *Annex: p.274-276*

def: *The Council, Parliament and the Commission have created a Community legislative framework covering works, supply and service contracts awarded both by traditional contracting authorities (bodies belonging to central government and regional and local authorities) and by public, semi–public and private entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors (utilities) (cf. "public procurement").*

ref: *Annex: p.274*

FR pouvoir adjudicateur

DE öffentlicher Auftraggeber

RO autoritate contractantă

306

EN **contracting entity**
source: *Annex: p.275, 276*
def: *cf. "contracting authority"*
ref: *Annex: p.274*

FR **entité adjudicatrice**

DE **Auftraggeber**

RO **entitate contractantă**

307

EN **contractual obligation**
source: *Annex: p.325, 329, 333*

FR **obligation contractuelle**

DE **vertragliches Schuldverhältnis (1); vertragliche Verpflichtung (2)**
ref: *Anhang, S. 325 (1); ABl C 59/79 (2)*

RO **obligație contractuală**

308

EN **control plan**
source: *Annex: p.99*

FR **plan de lutte**

DE **Bekämpfungsplan**

RO **plan de combatere**

309

EN **Convention on a Common Transit Procedure; Common Transit Convention**
source: *Annex: p.383, 385, 387*

FR **Convention relative à un régime de transit commun**

DE **Übereinkommen über ein gemeinsames Versandverfahren**
note: *EWG/EFTA*

RO **Convenția privind regimul de tranzit comun; Convenția de tranzit comun**

310

EN **Convention on International Civil Aviation**
source: *Annex: p.206*

FR **Convention relative à l'aviation civile internationale**

DE **Abkommen über die internationale Zivilluftfahrt**

RO **Convenția privind aviația civilă internațională**

311

EN **Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data**
source: *Annex: p.306*
ref: *Council of Europe Convention 108, European Treaty series, 1981*

FR **Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel**

DE **Übereinkommen zum Schutze des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten**
note: *Europarat, vom 28. Januar 1981*

RO **Convenția pentru protecția persoanelor privind prelucrarea automată a datelor personale**

312

EN **Convention on the simplification of formalities in the exchange of goods**
source: *Annex: p.388, 391*

FR **Convention sur la simplification des formalités dans les échanges de marchandises**

DE **Übereinkommen zur Vereinfachung der Förmlichkeiten im Warenverkehr**

RO **Convenția privind simplificarea formalităților în schimburile de mărfuri**

313

EN **convergence**
source: *White Paper: p.27*
def: *The first stage of monetary and economic union involves progressive convergence of the economic policies of the Member States.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **convergence**

DE **Konvergenz**

RO **convergență**

314

EN **coordination and monitoring of assistance**
source: *White Paper: p.36*

FR **coordination et suivi de l'assistance**

DE **Koordinierung und Monitoring der technischen Hilfe**

RO **coordonarea şi monitorizarea asistenței**

315

EN **Copenhagen Amendments to the Montreal Protocol**
source: *Annex: p.254, 255*
def: *cf. "Montreal Protocol"*

FR **Amendements de Copenhague au Protocole de Montréal**

DE **Kopenhagener Änderungen des Montrealer Protokolls**

RO **Amendamentele de la Copenhaga la Protocolul de la Montreal**

316

EN copyright and related rights; copyright and neighbouring rights

source: *White Paper: p.28; Annex: p.209, 352-358*

def: *Protection given by law to authors of literary, musical, artistic, and similar works. The copyright holder enjoys the following exclusive rights: to print, reprint and copy the work; to sell, assign, or distribute copies; and to perform the work. A copyright is recorded at its acquisition price. The legal life of a copyright is the life of the author plus 50 years.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

note: *Related rights include the rights of performers, producers of phonograms, film producers, broadcasting organizations, etc.*

FR droit d'auteur et droits voisins

DE Urheberrecht und verwandte Schutzrechte

RO drept de autor şi drepturi conexe

317

EN core capital

source: *Annex: p.285*

def: *Under the capital adequacy standards set for commercial banks by the Bank for International Settlements, at least half of the eight percent of capital required to be set against risk–weighted assets must be core capital (or tier one). This comprises equity and disclosed reserves (q.v.). So-called supplementary capital, or tier two, constitutes the rest. This includes undisclosed reserves, general provisions against loan losses, subordinated term debt and hybrid capital instruments combining characteristics of debt and equity.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR capital de base

DE Basiseigenmittel (1); Kernkapital (2)

ref: *Anhang, S. 285 (1); ABl C 102/91 (2)*

RO capital de bază

318

EN cosmetics

source: *Annex: p.425, 427, 428, 431, 432*

def: *Cosmetic products are strictly regulated in the European Community with a view to offering good information and optimum safety. The Community rules focus on the composition of the products and product labelling. The term "cosmetic products" covers not only make-up but also a range of bodycare products such as soap, toothpaste, shampoos, etc.*

ref: *European Consumer Guide to the single market, European Commission, 1994, p.121*

FR produits cosmétiques

DE kosmetische Mittel (1); Kosmetika (2); Schönheitsmittel (3)

ref: *Anhang, S. 432 (1); Zolltarif (2) und (3)*

RO produse cosmetice; cosmetice

319

EN cost accounting

source: *Annex: p.261*

def: *System for recording and reporting measurements of the cost of manufacturing goods and performing services in the aggregate and in detail. It includes methods for reorganizing, classifying, allocating, aggregating, and reporting actual costs and comparing them with standard costs. Determination of unit cost to make a product or render a service is needed to establish a selling price or fee to be charged.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR comptabilité analytique d'exploitation; calcul des coûts

DE Kostenrechnung

RO contabilitatea costurilor

320

EN Council of Europe

source: *Annex: p.123, 209, 210, 306, 383*

def: *Intergovernmental European organization for political, cultural, social and legal cooperation, established on 5 May 1949 by the Benelux countries, France and the United Kingdom. Membership of the Council of Europe has since grown to 25 states.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Conseil de l'Europe

DE Europarat

RO Consiliul Europei

321

EN Council of Ministers; Council of the Union

source: *Annex: p.10*

def: *The Council is the main decision-making institution of the European Union. It assembles the ministers of the 15 Member States according to the matters to be discussed: foreign affairs, agriculture, industry, transport, and so on. Each country of the Union holds the chair for six months, by rotation. Decisions are prepared by the Comittee of Permanent Representatives of the Member States (Coreper), assisted by committees of officials of the national ministerial departments. The General Secretariat of the Council prepares and implements the decisions.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Conseil de ministres; Conseil de l'Union européenne

DE Ministerrat; Rat der Europäischen Union

RO Consiliul de Miniştri; Consiliul Uniunii Europene

322

EN counterfeit goods

source: *Annex: p.358, 387, 391*

def: *Goods, including the packaging thereof, bearing without authorization a trade mark which is identical to the trade mark validly registered in respect of the same type of goods, or which cannot be distinguished in its essential aspects from such trade mark, and which thereby infringes the rights of the holder of the trade mark in question under Community law or the law of the Member State in which the application for action by customs authorities is made; any trade mark symbol (logo, label, sticker, brochure, instructions for use or guarantee document) whether presented separately or not, in the same circumstances as the goods referred to in the first indent; packaging material bearing the trade marks of counterfeit goods, presented separately in the same circumstances as the goods referred to in the first indent (cf. "pirated goods").*

ref: *Council Regulation (EC) No 3295/94 laying down measures to prohibit the release for free circulation, export, re-export or placing under a suspensive procedure of counterfeit and pirated goods, OJ L 341/94, p.9*

FR marchandises de contrefaçon

DE nachgeahmte Waren

RO mărfuri contrafăcute

323

EN counterfeiting

source: *Annex: p.357, 358*

def: *cf. "counterfeit goods"*

FR contrefaçon

DE Nachahmung

RO contrafacere

324

EN coupage

source: *Annex: p.162*

def: *The mixing together of wines or musts coming from a) different States, or b) different wine-growing zones of the Community or from different production zones of a third country, within the meaning of Annex IV to Regulation (EEC) No 822/87, or c) the same wine-growing zone of the Community or of the same production zone of a third country but being of different geographical origins, or wine varieties, or harvest years for as long as mention is or must be made of the geographical origin, wine variety or harvest year in the description of the product in question, d) wines or musts of different categories.*

ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*

FR coupage

DE Verschnitt

RO cupaj; cupajare

325

EN cover

source: *Annex: p.303*

def: *The insurance provided by the insurer for the insured or reinsurer for the reinsured.*

ref: *C. Bennett, Dictionary of Insurance, Pitman Publishing, London, 1992*

FR couverture

DE Versicherungsschutz

ref: *Eichborn*

RO acoperire

326

EN credit agreement

source: *Annex: p.434*

FR contrat de crédit

DE Kreditvertrag

RO contract de credit

327

EN credit institution

source: *Annex: p.iii, 282-285, 287, 289-292, 321*

def: *Any undertaking whose activities consist in having and receiving deposits of money and in giving credit for its own profit (bank, savings bank, institution specializing in short-, medium- and long-term credit).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR établissement de crédit

DE Kreditinstitut

RO instituție de credit

328

EN creditor

source: *Annex: p.81, 308, 309, 311, 312, 315*

def: *A person or company that is owed money.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR créancier

DE Gläubiger

RO creditor

329

EN criminal offence

source: *Annex: p.338, 341, 342*

def: *A breach of the criminal laws. Criminal offences may be classified into general categories as felonies and misdemeanours and as offences against the person, against habitation and occupancy, against property, against morality and decency, against public peace, against government.*

ref: *H.C.Black, Black's Law Dictionary, Centennial Edition (1891-1991)*

FR infraction pénale; fait punissable pénalement

note: *En fonction de leur gravité, les infractions sont qualifiées de: contraventions (punies de peines de police), délits (punis de peines correctionnelles) ou de crimes (punis de peines afflictives ou infamantes)*

DE strafbare Handlung

ref: *Schengen, Art. 39.1*

RO faptă penală; infracțiune

330

EN crisis centre

source: *Annex: p.99*

FR cellule de crise

DE Krisenzentrum

RO celulă de criză

331

EN cross-border capital movement
source: *Annex: p.1*

FR mouvement transfrontalier de capitaux

DE grenzüberschreitende Kapitalbewegungen

RO mişcări transfrontaliere de capital

332

EN cross-border merger
source: *White Paper: p.14; Annex: p.314*

FR fusion transfrontalière

DE grenzübergreifende Fusion; grenzüberschreitende Verschmelzung

RO fuziune transfrontalieră

333

EN cross-border payment
source: *Annex: p.5*
def: *In the single market, payments from one country to another, and from one currency to another, should be as swift as they are within a Member State and should not cost any more. This is not yet the case. The Commission has therefore sought the cooperation of the banks. It preferred this pragmatic method to a regulation or a directive. In spring 1992 the Commission proposed an EC user's charter which reads as follows: "For all cross-border payments within the European Community the user should have the right to the best possible service. Specifically: 1. The bank must inform the user of the most appropriate payment services available. 2. The user must be given full information in advance regarding the total cost of a payment. 3. The user must have the option of paying all charges so that the beneficiary receives the full sum sent. 4. Cross-border payments should be acclerated. The objective is to achieve the same time delay and reliability as for domestic payments by Stage III of EMU. 5. The user should have access to a redress procedure at least equivalent to that existing for domestic payments."*
ref: *European Commission, A Citizen's Europe, Europe on the Move, 1993*

FR paiement transfrontalier

DE grenzüberschreitende Zahlung

RO plată transfrontalieră

334

EN cross-border transaction
source: *Annex: p.1, 410*
def: *Cross-border financial transactions are transfers where the institutions of the transferor and the transferee are situated in two different Member States.*
ref: *Eurodicautom*

FR opération transfrontalière

DE grenzüberschreitende Transaktion

RO tranzacţie transfrontalieră

335

EN **cross-border transmission**
source: *Annex: p.209*

FR **transmission transfrontière**

DE **grenzüberschreitende Ausstrahlung**

RO **transmisiune transfrontalieră**

336

EN **crude oil**
source: *Annex: p.359, 365, 367, 368, 380, 381*
def: *Petroleum in its natural state as it emerges from a well or after passing through a gas-oil separator but before refining or distillation.*
ref: *Eurodicautom*

FR **pétrole brut**

DE **Erdöl (1); Rohöl (2)**
ref: *Anhang, S. 365 (1); ABl L 308/68 (2)*

RO **țiței**

337

EN **crude oil saving**
source: *Annex: p.359, 380, 381*

FR **économie de pétrole brut**

DE **Rohöleinsparung**

RO **economie de țiței**

338

EN **crustacean**
source: *Annex: p.91, 94*

FR **crustacé**

DE **Krebstier**

RO **crustaceu**

339

EN **cultural goods and services**
source: *Annex: p.355*

FR **biens et services culturels**

DE **Waren und Dienstleistungen im Kulturbereich**
note: *cultural good = Kulturgut*

RO **bunuri şi servicii culturale**

340

EN cumulative multi-stage tax

source: *Annex: p.405*

def: *In the cumulative multi-stage tax system tax is levied on the gross turnover in each stage of production and distribution or the provision of services (cf. "multi-stage non-cumulative value added tax").*

ref: *Eurodicautom*

FR taxe cumulative à cascade

DE kumulative Mehrphasensteuer

RO impozite cumulative în cascadă

341

EN current account

source: *Annex: p.1, 3, 434*

def: *Current account balance of payments comprises imports and exports of merchandise, payments and receipts for services such as shipping, banking and tourism, private transfers like remittances from migrant workers, official transfers such as contributions to international bodies like the European Community (1). A bank account on which a customer cashes and draws cheques. The customer receives no interest and may in fact pay bank charges unless a certain minimum average balance is kept in the account (2).*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994 (1); Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (2)*

FR balance des paiements courants; balance courante

DE Leistungsbilanz

RO cont curent

342

EN current assets

source: *Annex: p.322*

def: *Assets which may be consumed or turned into cash fairly soon in the ordinary course of business, e.g. stock-in-trade, raw materials, stores, etc. (cf. "fixed assets").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR actif circulant; actif réalisable et disponible

DE Umlaufvermögen (1); realisierbare Aktiva (2); Betriebsvermögen (3)

ref: *Anhang, S. 322 (1); UEC-Lexikon (2); ABl L 292/72 (3)*

RO active circulante

343

EN current value

source: *Annex: p.323*

def: *The value which could be obtained by selling an asset at any given time.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR valeur actuelle

DE Zeitwert (1); Tageswert (2); Gegenwartswert (3); tatsächlicher Wert (4)

ref: *Anhang, S. 322 (1); UEC-Lexikon (2) und (3); Stat. Bundesamt (4)*

RO valoare curentă (a unui activ)

344

EN customs agent
source: *Annex: p.401*

FR agent en douane

DE Zollagent (1); Zollspediteur (2)
ref: *Zollkodex der Gemeinschaften (1); Zollglossar, Bonn (2)*

RO agent vamal

345

EN customs authority
source: *Annex: p.254, 255, 389*
def: *An authority responsible for applying customs rules*
ref: *OJ L 302/92*
note: *cf. customs office: any office at which all or some of the formalities laid down by customs rules may be completed*

FR autorité douanière
def: *autorité compétente pour l'application de la réglementation douanière*
ref: *Règl CEE/2913/92, JO L 302/92*
note: *cf. bureau de douane: bureau dans lequel peuvent être accomplies tout ou partie des formalités prévues par la réglementation douanière*

DE Zollbehörde
def: *die unter anderem für die Anwendung des Zollrechts zuständigen Behörden*
ref: *ABl L 302/92*
note: *Anm.:Zollstelle (customs office): eine Dienststelle, bei der im Zollrecht vorgesehene Förmlichkeiten erfüllt werden können*

RO autoritate vamală

346

EN customs control; control by the customs authority
source: *Annex: p.382, 385*
def: *The performance of specific acts such as examining goods, verifying the existence and authenticity of documents, examining the accounts of undertakings and other records, inspecting means of transport, inspecting luggage and other goods carried by or on persons and carrying out official inquiries and other similar acts with a view to ensuring that customs rules and, where appropriate, other provisions applicable to goods subject to customs supervision are observed.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR contrôle douanier; contrôle par l'autorité douanière

DE Zollkontrolle (1); zollamtliche Prüfung (2)
ref: *Anhang, S. 382 (1); ABl L 367/88, S. 2 (2)*

RO control vamal; control efectuat de autoritatea vamală

347

EN customs cooperation
source: *White Paper: p.27; Annex: p.383*

FR coopération douanière

DE Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (1); Zusammenarbeit im Zollwesen (2)
ref: *Anhang, S. 383 (1); Maastrichter Vertrag (2)*

RO cooperare vamală

348

EN **Customs Cooperation Council (1); CCC (1); World Customs Organization (2); WCO (2)**

source: *Annex: p.402, 403 (1); CCC, Brussels (2)*

def: *Intergovernmental body (Brussels Convention, 15 December 1950), through which countries seek to simplify and rationalize customs procedures. Coordinates between the 104 Member States (EEC and EFTA among others).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N.Brealy Publishing, London, 1992; C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *In June 1994 the CCC decided that with effect from 3 October 1994 it would normally call itself the "World Customs Organization (WCO)". In legal documents its official name remains unchanged.*

FR **Conseil de coopération douanière (1); CCD (1); Organisation mondiale des douanes (2); OMD (2)**

note: *dénomination officielle (1); dénomination courante adoptée par le CCD le 3 octobre 1994 (2)*

DE **Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (1); RZZ (1); Weltzollorganisation (2)**

ref: *Anhang, S. 402 und 403 (1); Gesamtbericht EG 1995 (2)*

RO **Consiliul de Cooperare Vamală; Organizația Vamală Internațională**

349

EN **customs duty**

source: *White Paper: p.9; Annex: p.268, 382, 390, 410, 423*

def: *Customs duties at a fixed percentage rate are charged on products entering the Community; they are also charged on agricultural produce, instead of or in addition to levies.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR **droit de douane**

DE **Zoll**

RO **taxă vamală**

350

EN **customs legislation; customs rules; customs law**

source: *Annex: p.382, 383, 385, 389*

def: *Customs rules shall consist of the Community Customs Code (q.v.) and the provisions adopted at Community level or nationally to implement them. The CCC shall apply, without prejudice to special rules laid down in other fields, to trade between the Community and other countries, to goods covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, the Treaty establishing the European Economic Community or the Treaty establishing the European Atomic Energy Community.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR **législation douanière**

DE **Zollrecht; Zollvorschriften**

ref: *Zollkodex der Gemeinschaften*

RO **legislație vamală; reglementări vamale; drept vamal**

351

EN **customs policy**
source: *Annex: p.401*

FR **politique douanière**

DE **Zollpolitik**

RO **politică vamală**

352

EN **customs post**
source: *White Paper: p.13*
def: *cf. "physical barrier"*

FR **poste de douane**

DE **Zollstelle**

RO **punct vamal**

353

EN **customs procedure; customs regime**
source: *Annex: p.389, 400*
def: *Release for free circulation, transit, customs warehousing, inward processing, processing under customs control, temporary admission, outward processing and exportation.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR **régime douanier**

DE **Zollvorschriften (1); Zollverfahren (2)**
ref: *Anhang, S. 399 (1); ABl L 65/89, S. 11 (2)*

RO **regim vamal; procedură vamală**

354

EN **customs services**
source: *Annex: p.384, 389*

FR **services des douanes**

DE **Zollverwaltung (1); Zollbehörden (2)**
ref: *Zollglossar, Bonn (1); Eurodicautom (2)*

RO **servicii vamale**

355

EN **customs union**
source: *White Paper: p.8; Annex: p.382, 389*
def: *A single customs territory defined by a common customs or common external tariff formed by merging the customs territories of several states.*
ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR **union douanière**

DE **Zollunion**

RO **uniune vamală**

356

EN customs valuation

source: *Annex: p.402*

def: *The appraisal of the value of imported goods by customs officials for the purpose of determining the amount of duty payable.*

ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*

FR évaluation en douane; valeur en douane

DE Zollwert

ref: *ABl L 336/94*

RO evaluare vamală; valoare în vamă

357

EN customs; customs administration

source: *White Paper: p.27; Annex: p.383-385, 401*

def: *The Government Service which is responsible for the administration of customs law and the collection of import and export duties and taxes and which also has responsibility for the application of other laws and regulations relating inter alia to the importation, transit and exportation of goods.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 1262/84 concerning the conclusion of the International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods, OJ L 126/84, p.1*

FR douanes; administration des douanes

DE Zoll; Zollverwaltung

ref: *Zollglossar, Bonn*

RO vamă; administrație vamală

358

EN cutting plant

source: *Annex: p.166*

def: *Part of a slaughterhouse or separate site where a carcase is cut into smaller cuts.*

ref: *Eurodicautom*

FR atelier de découpe

DE Zerlegungsbetrieb

RO secție de tranşare

359

EN damage

source: *Annex: p.325, 326, 328*

def: *Directive 85/374/EEC defines the concept of damage caused by defective products. It is damage caused by death or personal injury and damage to or destruction of property which is ordinarily intended for private use and actually mainly used by the injured person for private use. A claim cannot be made for damage to the defective product itself. It may also be possible, depending on the law of the particular Member State concerned, to seek compensation for non-material damage.*

ref: *Annex: p.326*

FR dommage

DE Schaden

RO prejudiciu

360

EN dangerous goods

source: *Annex: p.179*

def: *For the purposes of this Directive "dangerous goods" shall mean those substances and articles the transport of which by road is prohibited or authorized only in certain circumstances by Annexes A and B to this Directive.*

ref: *Council Directive 94/55/EC on the approximation of the laws of the Member States with regard to the transport of dangerous goods by road, OJ L 319/94, p.9*

FR marchandises dangereuses

DE Gefahrgut; gefährliche Güter

RO mărfuri periculoase

361

EN dangerous substances and preparations

source: *Annex: p.31-33, 223-228*

def: *The following substances and preparations are "dangerous" within the meaning of this Directive: explosive; oxidizing; extremely flammable; highly flammable; flammable; very toxic; toxic; harmful; corrosive; irritant; dangerous for the environment; carcinogenic; teratogenic; mutagenic (cf. "substance", "preparation").*

ref: *Council Directive 79/831/EEC amending for the sixth time Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances, OJ L 259/79, p.11*

FR substances et préparations dangereuses

DE gefährliche Stoffe und Zubereitungen

RO substanțe şi preparate periculoase

362

EN data haven

source: *Annex: p.305*

def: *Countries having liberal data bank laws to which data processing operations are moved from those countries having more restrictive regulations. The term "data haven" is analogous to "tax haven".*

ref: *Eurodicautom*

FR "oasis de données"

note: *pays libéral en matière de protection des données; notion analogue à celle de paradis fiscal en matière fiscale*

DE Datenoase

RO paradis informațional

363

EN data processing

source: *Annex: p.306, 355*

def: *The systematic performance of operations upon data. Examples: handling, merging, sorting, computing, assembling, compiling.*

ref: *Eurodicautom*

FR traitement des données; informatique

DE Datenverarbeitung; rechnergestütztes System

RO prelucrarea datelor

364

EN **data protection**

source: *Annex: p.263, 264, 306, 383, 388*

def: *Arrangements ensuring that records, data and results are obtained, transmitted and stored in such a way that they cannot be consulted, altered, extracted or destroyed by any unauthorized person.*

ref: *Eurodicautom*

FR **protection des données**

DE **Datenschutz**

RO **protecția datelor**

365

EN **data transmission**

source: *Annex: p.259*

def: *Data transfer between geographically separated locations or devices by means of a communication channel.*

ref: *Eurodicautom*

FR **transmission des données; transmission de données**

DE **Datenübertragung**

RO **transmisie de date**

366

EN **date of laying; laying date**

source: *Annex: p.167*

def: *In accordance with Council Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs (OJ L 173/90) the laying date may be indicated on eggs and packs as an optional measure, provided the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1274/91 (OJ L 121/91) are respected.*

ref: *Answer given by Mr Steichen on behalf of the Commission (20 October 1993), OJ C 219/94, p.58*

FR **date de ponte**

DE **Legedatum**

RO **data ouatului**

367

EN **date of minimum durability; best-before date; expiry date; use-before date**

source: *Annex: p.167*

def: *As regards pre-packaged foodstuffs, the label must include several items, the most important of which are: the name of the product; the list of ingredients; the net quantity; the expiry date ("use before" for perishable foodstuffs and "best before" for other products); and manner of use.*

ref: *European Consumer Guide to the single market, European Commission, 1994, p.104*

FR **date de durabilité minimale (1); date limite conseillée de consommation (1); date de péremption (2); date limite de consommation (2)**

ref: *379L0112 art 9, JO L33 1979, p 7*

note: *La date (1) est annoncée par la mention "à consommer de préférence avant le.../avant fin..."; la date (2) par la mention "à consommer avant le...".*

DE **Mindesthaltbarkeit (1); Mindesthaltbarkeitsdatum (2); mindestens haltbar bis (3)**

ref: *Anhang, S. 167 (1); ABl L 33/79, S. 3 (2); TIS (3)*

RO **termen de valabilitate; data expirării**

368

EN **daughter directive**
source: *Annex: p.216*
def: *A directive which is complementary to the main directive.*
ref: *Eurodicautom*

FR **directive dérivée**

DE **Folgerichtlinie**

RO **directivă secundară**

369

EN **daughter legislation**
source: *Annex: p.234*

FR **législation dérivée**

DE **Folgevorschriften**

RO **legislație secundară**

370

EN ***de facto***
source: *Annex: p.7*
def: *Existing in fact and in opposition to an assumed or fictitious state of affairs. Distinguished from "de jure" (q.v.).*
ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR **de facto; de fait**
note: *de facto ne s'écrit pas en italique dans un texte français*

DE **de facto**

RO ***de facto***

371

EN ***de jure***
source: *Annex: p.7*
def: *By right. Distinguished from "de facto" (q.v.)*
ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR **de jure; de droit**
note: *de jure ne s'écrit pas en italique dans un texte français*

DE **de jure**

RO ***de jure***

372

EN **deacidifying process**
source: *Annex: p.163*
def: *Diminution of the acidity of must or wine by natural or artificial means.*
ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR **opérations de désacidification**

DE **Entsäuerung**

RO **proces de dezacidifiere**

373

EN debt security
source: *Annex: p.321*

FR obligation

DE Schuldverschreibung; Obligation

RO titlu de credit; titlu de creanță

374

EN decision
source: *White Paper: p.11*
def: *Under the ECSC Treaty, Art. 14, a measure adopted by the European Commission which is binding in its entirety, i.e. which is generally binding on all persons. Under the EEC Treaty, Art.189, or the Euratom Treaty, Art.161, a measure adopted by the European Council or the European Commission which is binding in its entirety but only upon those to whom it is addressed.*
ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR décision

DE Entscheidung (1); Beschluss (2)
def: *eine Entscheidung betrifft einen oder mehrere bestimmte Empfänger, ein Beschluss gilt für alle.*
ref: *Weissbuch, S. 11 (1); EG-Wörterverzeichnis (2)*

RO decizie

375

EN declaration form
source: *Annex: p.161*

FR formulaire de déclaration

DE Meldeformular (1); Anmeldungsvordruck (2): Anmeldevordruck (3)
ref: *Anhang, S. 161 (1); ABl L 79/85 (2); Zollkodex der Gemeinschaften (3)*

RO formular de declarație

376

EN decree
source: *Annex: p.316*
def: *Decision of an administrative authority to implement law.*
ref: *Eurodicautom*

FR décret (1); arrêté (2)
note: *le décret est supérieur à l'arrêté*

DE Dekret (1); Erlass (2); Verordnung (3); Entscheidung (4)
ref: *Anhang, S. 316 (1); Le Docte Rechtswörterbuch (2), (3) und (4)*

RO decret

377

EN deep-frozen semen
source: *Annex: p.94, 113*

FR sperme surgelé

DE gefrorener Samen

RO material seminal congelat

378

EN **deep-sea pilot**
source: *Annex: p.201*

FR **pilote hauturier**

DE **Überseelotse**

RO **pilot de mare adâncă**

379

EN **defective product**
source: *Annex: p.325-328*
def: *A product is considered to be defective when it does not provide the safety which a person is entitled to expect taking all circumstances into account, including the presentation of the product and the time that the product was put into circulation.*
ref: *Annex: p.326*

FR **produit défectueux**

DE **fehlerhaftes Erzeugnis (1); fehlerhaftes Produkt (2); fehlerhafte Ware (3)**
ref: *Anhang, S. 326 (1); ABl L 210/85 (2); ABl C 133/81 (3)*

RO **produs defect; produs cu defect de fabricație**

380

EN **defendant**
source: *Annex: p.327*
def: *A person etc. sued or accused in a court of law.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR **défendeur (1); accusé (2)**
note: *au civil (1); au pénal (2)*

DE **Beklagter (1); Angeklagter (2); Beschuldigter (3)**
ref: *Anhang, S. 327 (1); Le Docte (2); Doucet (3)*

RO **pârât (1); acuzat (2)**

381

EN **deflection of trade**
source: *Annex: p.389*

FR **détournement de trafic**

DE **Verkehrsverlagerung**

RO **devierea traficului comercial**

382

EN **deliberate release of genetically modified organisms**
source: *Annex: p.214, 237, 239, 240*
def: *For the purposes of this Directive "deliberate release" means any intentional introduction into the environment of a GMO or a combination of GMOs without provisions for containment such as physical barriers or a combination of physical barriers together with chemical and/or biological barriers used to limit their contact with the general population and the environment.*
ref: *Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/94, p.15*

FR **dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés**

DE **absichtliche Freisetzung genetisch veränderter Organismen**

RO **diseminare deliberată a unor organisme modificate genetic**

383

EN Democracy Programme

source: *Annex: p.69*

def: *The European Union's Phare and Tacis Democracy Programme was launched by the European Commission in 1992 following the European Democracy Initiative of the European Parliament. The Democracy Programme aims to contribute to the consolidation of pluralist democratic procedures and practices, as well as the rule of law, with a view to supporting the overall process of economic and political reform in the central and eastern European countries (CEEC), and the New Independent States of the former Soviet Union (NIS) and Mongolia.*

ref: *Phare and Tacis Democracy Programme - Call for proposals, OJ C 22/95, p.6*

FR Programme Démocratie

DE Demokratieprogramm

RO Programul „Democrație”

384

EN denied-boarding

source: *Annex: p.207*

def: *A refusal to accommodate passengers on a flight although they have a valid ticket, a confirmed reservation on that flight, and presented themselves for check-in within the required time limit and as stipulated.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 295/91 establishing common rules for a denied-boarding compensation system in scheduled air transport, OJ L 36/91, p.5*

FR refus d'embarquement

DE Nichtbeförderung

RO refuz la îmbarcare

385

EN denied-boarding compensation system

source: *Annex: p.207*

def: *Overbooking of airplane seats is a recurrent problem in Europe. Carriers sell more tickets than there are seats on the plane, counting on a certain percentage of no-shows. In the event of overbooking, people are entitled to immediate financial compensation, in the form of travel vouchers or cash. Apart from paying this compensation, the company must reroute you to your destination on the next available flight.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.155*

FR système de compensation pour refus d'embarquement

DE System von Ausgleichsleistungen bei Nichtbeförderung im Linienflugverkehr

RO sistem de compensare a refuzului la îmbarcare

386

EN denomination

source: *White Paper: p.12*

def: *Another problem addressed by Community legislation concerns the harmonization of differing national rules on matters such as the denomination of certain products, their labelling and/or their packaging.*

ref: *White Paper: p.12*

FR dénomination

DE Bezeichnung

RO denumire

387

EN **deposit**

source: *Annex: p.285, 289*

def: *Money or its equivalent deposited with a bank for safe-keeping, or as a security, or to bear interest.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **dépôt**

DE **Einlage**

RO **depozit**

388

EN **deposit account**

source: *Annex: p.4*

def: *A bank account in which money deposited by a customer earns interest at a rate which varies with the bank's base rate; notice usually has to be given before money can be withdrawn.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **compte de dépôt**

DE **Girokonto (1); Einlagenkonto (2)**

ref: *Anhang, S. 4 (1); ABl C 166/80 (2)*

RO **cont de depozit**

389

EN **deposit guarantee**

source: *Annex: p.285, 287*

def: *The deposit guarantee Directive will guarantee depositors their savings - up to a fixed maximum - in the event of insolvency of a credit institution. The principle of this Directive will strengthen the trust of the depositors in the banking system.*

ref: *Annex: p.285*

FR **garantie des dépôts**

DE **Einlagensicherung**

RO **garantarea depozitelor**

390

EN **depositor**

source: *Annex: p.285*

def: *A person who deposits money in a bank, building society, etc., especially a person who has a deposit account with a bank.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **déposant**

DE **Einleger**

RO **deponent; depunător**

391

EN **deregulated market**

source: *White Paper: p.26*

FR **marché déréglementé**

DE **deregulierter Markt**

RO **piață nereglementată**

392

EN deregulation

source: *Annex: p.23, 49, 202*

def: *Reduction or elimination of government involvement in rules establishing market entry and exit, pricing, service requirements, etc. (1). Deregulation in current European Communities terminology has a specific meaning. It refers to all those measures intended to remove quantitative and qualitative restrictions upon trade, which constitute barriers to the implementation of the single internal market (2).*

ref: *Eurodicautom (1); The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992 (2)*

FR déréglementation

DE Deregulierung

RO dereglementare

393

EN derivative

source: *Annex: p.3*

def: *Derivatives are instruments derived from existing instruments in the cash market. Comprising a whole range of futures, options and swaps traded on futures/options exchanges and over the counter. These instruments, often used within a portfolio of holdings, allow investors to hedge. They are often complex and therefore customized, in the case of OTC (over the counter) transactions, for the individual investor. Have become increasingly popular due to their off–balance–sheet (q.v.) status.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR instrument dérivé

DE Derivativa (1); abgeleitetes Instrument (2); Derivat (3)

ref: *Anhang, S. 3 (1); ABl L 141/96, S. 4 (2, 3)*

RO derivat; instrument derivat

394

EN derogate from (to)

source: *Annex: p.306*

FR déroger à

DE abweichen

RO (a) deroga (de la)

395

EN design

source: *Annex: p.352, 353, 357*

def: *For the purposes of this Directive "design" means the outwardly visible appearance of the whole or a part of a product resulting from the features of, in particular, the lines, contours, colours, shape, texture and/or materials of the product itself and/or its ornamentation.*

ref: *Amended proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs, COM(96) 66 final, OJ C 142/96, p.12*

FR dessins et modèles

DE Muster und Modelle

RO desene şi modele

396

EN designation of origin; appellation of origin

source: *Annex: p.89, 90, 160, 164*

def: *The name of a region, a specific place or, in exceptional cases, a country, used to describe an agricultural product or a foodstuff originating in that region, specific place or country, and the quality or characteristics of which are essentially or exclusively due to a particular geographical environment with its inherent natural and human factors, and the production, processing and preparation of which take place in the defined geographical area.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs, OJ L 208/92, p.1*

FR appellation d'origine

DE Ursprungsbezeichung

RO denumire de origine

397

EN detergent

source: *Annex: p.31-33, 223*

def: *For the purposes of this Directive "detergent" shall mean any product the composition of which has been specially studied with a view to developing its detergent properties, and which is made up of essential constituents (surfactants, q.v.) and, in general, additional constituents (adjuvants, intensifying agents, fillers, additives and other auxiliary constituents).*

ref: *Council Directive 73/404/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to detergents, OJ L 347/73, p.51*

FR détergent

DE Detergens

RO detergent

398

EN deterrent

source: *Annex: p.107*

FR mesure dissuasive

DE Abschreckungsmassnahme

RO măsură de descurajare

399

EN diesel fuel

source: *Annex: p.250, 378*

def: *A liquid hydrocarbon mixture in the gas oil range for use in compression-ignition internal combustion engines. Composition and properties depend on national specifications.*

ref: *Eurodicautom*

FR carburant diesel

DE Dieselkraftstoff

RO motorină

400

EN dietetic feedingstuffs

source: *Annex: p.138*

FR aliments diététiques pour animaux

DE diätetische Futtermittel

RO furaje dietetice

401

EN digital European cordless telecommunications; DECT

source: *Annex: p.262*

def: *New digital cordless standard developed by ETSI (q.v.), supported by Directive 91/288/EEC establishing harmonized frequency bands for DECT and a Council Recommendation on its coordinated introduction. DECT is also suitable as a technology for establishing local radio loops for fixed network subscribers.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR télécommunications numériques sans fil européennes; DECT

DE europäische schnurlose Digital-Kommunikation; DECT

RO standard european de radiocomunicație digitală fără fir; DECT

402

EN digital mobile network

source: *Annex: p.264, 307*

FR réseau mobile numérique

DE digitales Mobilfunknetz

RO rețea mobilă digitală

403

EN direct applicability

source: *White Paper: p.14, 16*

def: *The quality of a provision of Community law which causes it to become law in each Member State without being re-enacted in national law (1). The direct applicability of Community law simply means that the latter confers rights and imposes obligations directly not only on the Community institutions and the Member States but also on the Community's citizens. The Member States and their governing institutions and courts are bound directly by the Community law and have to comply with it as they have to comply with domestic law (2).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993 (2)*

FR applicabilité directe

DE unmittelbare Anwendbarkeit

RO aplicabilitate directă

404

EN direct life insurance

source: *Annex: p.293*

FR assurance directe vie

DE Lebensversicherung

RO asigurare directă de viață

405

EN **direct non-life insurance**
source: *Annex: p.293, 298*

FR **assurance directe non-vie**

DE **Nicht-Lebensversicherung (1); Schadenversicherung (2); Sachversicherung (3)**
ref: *Anhang, S. 293 (1); Gabler und Dritte Richtlinie Schadenversicherung, ABl L 228/92 (2); Ass. int. des sociétés d'assurances mutuelle (3)*

RO **asigurare directă generală**

406

EN **direct taxation; direct tax**
source: *Annex: p.265, 423*
def: *Taxes which are charged on people - for example income tax - as opposed to indirect taxes, namely those charged on goods and services. Direct taxation is outside the competence of the Commission, although it is proposing a withholding tax on savings interest. The Commission has sought to approximate indirect taxes (fiscal approximation).*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **fiscalité directe; impôt direct**

DE **direkte Steuer; direkte Steuern**

RO **impozitare directă; fiscalitate directă; impozit direct**

407

EN **directive**
source: *White Paper: p.11*
def: *An instruction by the Community to a Member State to legislate on a particular matter within a defined period of time. A directive gives a legislative outline, but allows each Member State to decide the details of the legislation in its implementing laws.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR **directive**

DE **Richtlinie**

RO **directivă**

408

EN **directly enforceable right**
source: *Annex: p.67*

FR **droit directement applicable**

DE **unmittelbar einklagbares Recht**

RO **drept cu aplicabilitate directă**

409

EN **directorate-general of the European Commission**
source: *Annex: p.iv, 223*
def: *The principal department of the European Commission, equivalent to a Ministry in a national administration.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission 1994*

FR **Direction générale de la Commission européenne**

DE **Generaldirektion der Europäischen Kommission**

RO **Direcție generală a Comisiei Europene**

410

EN **disciplinary sanction**

source: *Annex: p.342*

def: *The main disciplinary sanctions which may be imposed are the following: a period of probation; a warning/censure/reprimand; a temporary loss of the right to vote for the Council or Councils of the Order; a temporary ban on membership of the National or Regional Councils of the Order; a fine; a temporary suspension of the right to practise the profession, either only at regional level or at national level; expulsion/removal from the Order.*

ref: *Annex, p.342*

FR **sanction disciplinaire**

DE **disziplinarische Sanktion (1); Disziplinarmassnahme (2); Disziplinarstrafe (3)**

ref: *Anhang, S; 342 (1); Statut, Art. 50.2 (2); Doucet (3)*

RO **sancțiune disciplinară**

411

EN **disclosed reserve**

source: *Annex: p.285*

def: *A reserve that is clearly shown in a balance sheet.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **réserve publiée**

DE **offengelegte Rücklagen**

RO **rezervă declarată**

412

EN **discrimination on grounds of nationality**

source: *White Paper: p.9; Annex: p.62, 177*

def: *cf. "principle of non-discrimination"*

FR **discrimination fondée sur la nationalité**

DE **Diskriminierung aus Gründen der Staatsangehörigkeit**

RO **discriminare pe bază de naționalitate**

413

EN **discriminatory tax**

source: *Annex: p.268*

FR **impôt discriminatoire; taxe discriminatoire**

note: *discriminatory tax treatment = traitement fiscal discriminatoire*

DE **steuerliche Diskriminierung (1); diskriminierende Steuer (2)**

ref: *Anhang, S. 268 (1); Gesamtbericht 1992 (2)*

RO **impozit discriminatoriu**

414

EN **disease control**

source: *Annex: p.89*

FR **lutte contre les maladies**

DE **Seuchenbekämpfung**

RO **combaterea maladiilor; combaterea bolilor**

415

EN **disease identification procedure**
source: *Annex: p.92*

FR **procédure d'identification des maladies**

DE **Seuchenidentifizierungsverfahren**

RO **procedură de identificare a maladiilor; procedură de identificare a bolilor**

416

EN **disease outbreak**
source: *Annex: p.98, 108*
def: *A sudden rise in the incidence of a disease, especially to epidemic or near epidemic proportions.*
ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR **apparition de la maladie**

DE **Ausbruch einer Viehseuche (1); Ausbruch einer Tierseuche (2); Seuchenausbruch (3)**
ref: *ABl C 189/75 (1); ABl L 55/71 (2); Anhang, S. 98 (3)*

RO **izbucnirea unei maladii**

417

EN **disinfection measure**
source: *Annex: p.98*
def: *Process to render harmless or remove certain microorganisms, e.g. pathogenic.*
ref: *Eurodicautom*

FR **mesure de désinfection**

DE **Desinfektion; Desinfektionsmassnahmen**

RO **măsură de dezinfecție**

418

EN **dispatching centre**
source: *Annex: p.136*

FR **centre d'expédition**

DE **Versandstelle**

RO **centru de expediere**

419

EN **disposal of radioactive substances**
source: *Annex: p.220, 221*

FR **élimination des substances radioactives**

DE **Beseitigung radioaktiver Stoffe**

RO **eliminarea substanțelor radioactive**

420

EN **distance selling**

source: *Annex: p.404*

def: *Distance selling is when there is no direct contact between the trader and the consumer, and where the trader is seeking custom in print or via electronic means of communication (for example a catalogue, mailshot, small ads, minitel, fax, telephone, etc.)*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.64*

FR **vente à distance**

DE **Fernverkauf**

RO **vânzare la distanță**

421

EN **distortion of competition**

source: *White Paper: p.19; Annex: p.177, 197, 382, 389, 404, 405*

def: *The prevention of normal free trade in goods and services by distorting factors such as market-sharing arrangements, quotas and state aids.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **distorsion de concurrence**

note: *to distort competition = fausser la concurrence*

DE **Wettbewerbsverzerrung**

RO **denaturarea concurenței**

422

EN **distribution of profits**

source: *Annex: p.311*

FR **distribution de bénéfices**

DE **Ausschüttung (1); Ausschüttung von Gewinnen (2): Gewinnausschüttung (3)**

ref: *Anhang, S. 311 (1); ABl L 222/78, S. 28 (2); UEC-Lexikon (3)*

RO **repartizarea profitului; distribuția profitului**

423

EN **disturbance of the capital market**

source: *White Paper: p.14*

FR **perturbation sur le marché des capitaux**

DE **Störung auf dem Kapitalmarkt**

RO **perturbare pe piața de capital; dereglarea pieței de capital**

424

EN division of a company

source: *Annex: p.310*

def: *An operation whereby a company, on being dissolved without going into liquidation, transfers all its assets and liabilities to two or more existing or new companies, in exchange for the pro rata issue to its shareholders of securities representing the capital of the companies receiving the assets and liabilities, and, if applicable, a cash payment not exceeding 10% of the nominal value or, in the absence of a nominal value, of the accounting par value of those securities.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90, p.2*

FR scission d'une société

DE Spaltung einer Gesellschaft; Spaltung eines Unternehmens

ref: *ABl L 100/80*

RO divizarea unei societăți comerciale; scindarea unei societăți comerciale

425

EN doctrine of *ultra vires*

source: *Annex: p.310*

def: *cf. "ultra vires"*

FR doctrine *ultra vires*

DE ultra-vires-Prinzip

RO doctrină *ultra vires*

426

EN dominant position

source: *White Paper: p.15*

def: *One in which one or more companies have a large share of the Community or national market: this may mean that there is no effective competition. One of the objectives of EC competition policy is to prevent the abuse of dominant positions (q.v.).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR position dominante

DE beherrschende Stellung

RO poziție dominantă

427

EN doorstep selling

source: *Annex: p.427*

def: *Doorstep selling is where a seller approaches you without your having expressly asked him, and you are outside business premises. Then you are in a situation covered by European legislation on contracts negotiated away from business premises:*
- if a seller, on his own initiative, visits you at your home or place of work;
- if, for example, you have been invited to join an excursion whose purpose is to present products to you;
- if you have been invited to join a sales party at a neighbour's house, over a cup of tea, for example.

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.58*

FR vente à domicile

DE Haustürverkäufe

RO vânzare la domiciliu

428

EN double-taxation agreement
source: *Annex: p.5*

FR accord sur la double imposition

DE Doppelbesteuerungsabkommen

RO acord privind dubla impozitare

429

EN draft directive
source: *Annex: p.264*

FR projet de directive

DE Entwurf einer Richtlinie; Richtlinienentwurf

RO proiect de directivă

430

EN draft technical regulation
source: *Annex: p.7*
def: *Technical specifications, including administrative provisions, elaborated with the intention of implementing them as technical regulations and still at a stage of preparation where substantial amendments could be made.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR projet de réglementation technique

DE Entwurf technischer Vorschriften

RO proiect de regulament tehnic

431

EN driving licence
source: *Annex: p.178, 183*
def: *Directive 91/439/EEC (OJ L 237/91, p.1) on mutual recognition (harmonization of the content of driving tests, medical tests, categories of licences). Universal European Driving Licence format (comes into force on 1 January 1996).*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR permis de conduire

DE Führerschein

RO permis de conducere

432

EN driving and rest periods
source: *Annex: p.178, 187*
def: *Healthy competition and road safety make it necessary, on the one hand, to lay down common rules specifying maximum driving periods and minimum break and rest periods (daily and weekly) and, on the other, to establish a minimum check to ensure compliance with these common rules (cf. "tachograph").*
ref: *Annex: p.188*

FR périodes de conduite et de repos

DE Lenk- und Ruhezeiten

RO perioadă de şofat şi de repaus

433

EN **duty-free goods**
source: *Annex: p.419*

FR **produits exonérés des droits d'accise**

DE **verbrauchsteuerpflichtige Waren unter Steueraussetzung (1); zollfreie Waren (2); abgabenfreie Waren (3)**
ref: *Anhang, S. 419 (1); Zollglossar, Bonn (2) und (3)*

RO **mărfuri scutite de taxe vamale; mărfuri în regim duty-free**

434

EN **duty-free shop**
source: *Annex: p.417*
def: *Any establishment situated within an airport or port which fulfils the conditions laid down by the competent public authorities, pursuant in particular to paragraph 3 of this Article.*
ref: *Council Directive 92/12/EEC on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1*

FR **boutique hors taxes**

DE **duty-free shop (1); Tax-free-Verkaufsstelle (2); abgabenfreie Verkaufsstelle (3); Zollfreiladen (4)**
ref: *Anhang, S. 417 (1); ABl L 376/91, S. 2 (2); TIS (3) und (4)*
note: *die korrekte deutsche Schreibweise ist laut Duden "Duty-free-Shop"*

RO **magazin duty-free**

435

EN **duty-paid goods**
source: *Annex: p.419*

FR **produits sur lesquels les droits d'accise ont été acquittés**

DE **verbrauchsteuerpflichtige Waren, die bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt worden sind (1); verzollte Waren (2)**
ref: *Anhang, S. 419 (1); ABl L 185/90, S. 11 (2)*

RO **mărfuri pentru care taxele de acciză au fost achitate; mărfuri cu taxele achitate**

436

EN EC mark; EC trade mark; EC conformity marking; EC marking

source: *Annex: p.12, 376, 431*

def: *The term EC mark is replaced by "CE marking" (q.v.).*

ref: *Council Directive 93/68/EEC amending Directives 87/404/EEC (simple pressure vessels), 88/378/EEC (safety of toys), 89/106/EEC (construction products), 89/336/EEC (electromagnetic compatibility), 89/392/EEC (machinery), 89/686/EEC (personal protective equipment), 90/384/EEC (non-automatic weighing instruments), 90/385/EEC (active implantable medicinal devices), 90/396/EEC (appliances burning gaseous fuels), 91/263/EEC (telecommunications terminal equipment), 92/42/EEC (new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels) and 73/23/EEC (electrical equipment designed for use within certain voltage limits), OJ L 220/93, p.1*

note: *Occurrences of the acronym "EC" in these contexts are still found but are no longer strictly correct.*

FR marquage de conformité CE; marquage CE

note: *Marquage signifiant "action de marquer", il aurait été préférable de garder le terme "marque de conformité CE" qui était le terme officiel jusqu'en 1993. Voir aussi la fiche "CE conformity marking".*

DE EG-Konformitätszeichen

note: *wurde 1993 durch 'CE-Kennzeichnung' ersetzt*

RO marcă CE; marcă comercială CE; marcaj de conformitate CE; marcaj CE

437

EN EC/EFTA Conventions on Common transit

source: *Annex: p.384*

FR Conventions CE-AELE relatives au transit commun

DE EG-EFTA-Übereinkommen über das gemeinsame Versandverfahren

RO Convențiile CE-AELS privind tranzitul comun

438

EN eco-audit; environmental audit

source: *Annex: p.216*

def: *A management tool comprising a systematic, documented, periodic and objective evaluation of how well environmental organization, management and equipment are performing with the aim of contributing to safeguarding the environment by facilitating management control of environmental practices and assessing compliance with company policies, which would include meeting regulatory requirements.*

ref: *Eurodicautom*

FR audit environnemental

DE Öko-Audit

RO audit ecologic

439

EN **eco-label**

source: *Annex: p.217*

def: *The Community eco-label award scheme is intended to promote the design, production, marketing and use of products which have a reduced environmental impact during their entire life-cycle and provide consumers with better information on the environmental impact of products without, however, compromising product or workers' safety or significantly affecting the properties which make a product fit for use.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 880/92 on a Community eco-label award scheme, OJ L 99/92, p.1*

FR **label écologique**

DE **Umweltzeichen**

RO **etichetă ecologică**

440

EN **economic operator**

source: *White Paper: p.5, 30; Annex: p.i, 13, 50, 51, 56, 59, 277, 299, 305, 308, 325*

def: *Economic operators are the companies, institutions or other bodies which play a role in the economic life of a community.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **agent économique; acteur économique**

DE **Wirtschaftsteilnehmer; Wirtschaftsakteur; am Wirtschaftsleben Beteiligter**

RO **agent economic**

441

EN **economic reform**

source: *White Paper: p.5*

FR **réforme économique**

DE **Wirtschaftsreform**

RO **reformă economică**

442

EN **economic rent**

source: *White Paper: p.15*

FR **rente économique**

DE **ökonomische Rente**

RO **rentă economică**

443

EN economic and social cohesion

source: *White Paper: p.8*

def: *The Community has introduced the concept of cohesion so that all regions may derive equal benefit from the dynamism inherent in the single market; there will be no further widening of the gap between the haves in the north and the have-nots in the south. This will be achieved mainly by adjusting the flow of expenditure from the structural Funds. The new Article 130a of the Treaty describes the general aim in the following terms: "In order to promote its overall harmonious development, the Community shall develop and pursue its actions leading to the strengthening of its economic and social cohesion. In particular, the Community shall aim at reducing disparities between the levels of development of the various regions of the Community and the backwardness of the least-favoured regions, including rural areas".*

ref: *Commission of European Communities, From Single Market to European Union, Europe on the move, 1992; Treaty on European Union, Maastricht 1992, Art. G.D.(38)*

FR cohésion économique et sociale

DE wirtschaftlicher und sozialer Zusammenhalt

RO coeziune economică şi socială

444

EN economic and social dimensions

source: *Annex: p.65*

def: *The process of building Europe has always reflected the need to maintain a balance between the economic and social dimensions.*

ref: *Annex: p.65*

FR dimensions économique et sociale

DE wirtschaftliche und soziale Dimension

RO dimensiuni economice şi sociale

445

EN ecotoxicology

source: *Annex: p.232, 234*

FR écotoxicologie

DE Ökotoxikologie

RO ecotoxicologie

446

EN education and training

source: *White Paper: p.23; Annex: p.319, 334-337, 339, 340, 343*

FR enseignement et formation

DE allgemeine und berufliche Bildung

RO educaţie şi formare profesională

447

EN EEA Agreement

source: *Annex: p.44, 392*

def: *The EEA Agreement would open up the Community single market to the EFTA countries and, with their taking over almost two thirds of Community law, would provide a sound basis for their later accession to the European Union. The EEA agreement originally linked Austria, Iceland, Norway, Sweden and Finland with the EU. Now that Austria, Finland and Sweden have become members of the Union, a new question mark hangs over the future of the EEA Agreement, which now covers only Norway, Iceland and (from 1 May 1995) Liechtenstein.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR Accord sur l'EEE

DE EWR-Abkommen

RO Acordul SEE

448

EN EEC-EFTA Joint Committee on transit

source: *Annex: p.387, 388, 391*

FR Commission mixte CEE-AELE "Transit commun"

DE Gemischter Ausschuss EWG-EFTA "Gemeinsames Versandverfahren"

RO Comisia mixtă CEE-AELS „Tranzit comun”

449

EN EEC fertilizer label

source: *Annex: p.32*

FR label "engrais CEE"

DE CEE-Düngemittel-Zeichen

RO eticheta „îngrăşământ CEE”

450

EN EEC self-certification

source: *Annex: p.246*

def: *The procedure whereby the manufacturer (q.v.), or the authorized representative (q.v.), certifies on his own responsibility that an item of equipment conforms to the harmonized requirements (q.v.).*

ref: *Annex: p.246*

FR autocertification CEE

DE EWG-Herstellerbescheinigung

RO autocertificare CEE

451

EN EEC type–approval

source: *Annex: p.246, 247*

def: *The procedure whereby a Member State establishes, following tests, and certifies that a type of equipment conforms to the requirements harmonized under the relevant separate Directives (cf. "harmonized requirements").*

ref: *Annex: p.246*

FR homologation CEE

DE EWG-Bauartzulassung

RO omologare CEE de tip

452

EN EEC type-examination

source: *Annex: p.246, 247*

def: *The procedure whereby a body approved for that purpose by a Member State establishes, following tests, and certifies that a type of equipment conforms to the requirements harmonized under the relevant separate Directives (cf. "approved body", "harmonized requirements").*

ref: *Annex: p.246*

FR examen CEE de type

DE EWG-Baumusterprüfung

RO examinare CEE de tip

453

EN EEC verification

source: *Annex: p.246*

def: *The procedure whereby a Member State can affirm, following tests, that each item of equipment conforms to the harmonized requirements (q.v.).*

ref: *Annex: p.246*

FR vérification CEEa

DE EWG-Prüfung

RO verificare CEE

454

EN egg product

source: *Annex: p.102, 105, 146*

FR ovoproduit

DE Eiprodukt

RO produs din ouă

455

EN egg in shell

source: *Annex: p.166*

def: *For the purposes of this Regulation "eggs in shell" means poultry eggs in shell, fresh or preserved, other than eggs for hatching (cf. "hatching egg").*

ref: *Council Regulation EEC 2771/75 on the common organization of the market in eggs, OJ L 282/75, p.49*

FR oeuf en coquille

DE Ei in der Schale

RO ou în coajă

456

EN **electromagnetic compatibility; EMC**

source: *Annex: p.10, 11, 18, 22*

def: *The ability of a device, unit of equipment or system to function satisfactorily in its electromagnetic environment without introducing intolerable electromagnetic disturbances (q.v.) to anything in that environment.*

ref: *Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, OJ L 139/89, p.19*

FR **compatibilité électromagnétique; CEM**

DE **elektromagnetische Verträglichkeit; EMV**

RO **compatibilitate electromagnetică; CEM**

457

EN **electromagnetic disturbance**

source: *Annex: p.19*

def: *Any electromagnetic phenomenon which may degrade the performance of a device, unit of equipment or system. An electromagnetic disturbance may be electromagnetic noise, an unwanted signal or a change in the propagation medium itself.*

ref: *Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, OJ L 139/89, p.19*

FR **perturbation électromagnétique**

DE **elektromagnetische Störung**

RO **perturbație electromagnetică**

458

EN **electronic money**

source: *Annex: p.306*

FR **argent électronique**

DE **elektronischer Zahlungsverkehr (1); elektronisches Geld (2); Plastikgeld (3)**

ref: *Anhang, S. 306 (1); Siemens (2); Wennrich (3)*

RO **bani electronici**

459

EN **eligible for accession**

source: *Annex: p.384*

FR **remplissant les conditions nécessaires à l'adhésion**

DE **die Voraussetzungen für den Beitritt erfüllen**

RO **care îndeplineşte condiţiile necesare pentru aderare; eligibil pentru aderare**

460

EN **emergency vaccination**

source: *Annex: p.98*

FR **vaccination d'urgence**

DE **Notimpfung**

RO **vaccinare de urgență; vaccin de urgență**

461

EN emission to the air from mobile and stationary sources
source: *Annex: p.216*

FR pollution de l'air par des sources fixes et mobiles

DE Emissionen aus mobilen und stationären Quellen in die Luft

RO emisii în aer din surse mobile şi staţionare

462

EN employee
source: *Annex: p.67, 68, 70, 75, 80-82, 281, 294, 308, 309, 315, 318, 407*
def: *Any worker who is under wages or salary and performs services for an employer.*
ref: *Eurodicautom*

FR salarié; travailleur salarié

DE Beschäftigter; abhängig Beschäftigter; Arbeitnehmer

RO salariat

463

EN employer
source: *Annex: p.68, 75, 76, 79-82, 325*
def: *Any natural or legal person who has an employment relationship with the worker and has responsibility for the undertaking and/or establishment.*
ref: *Council Directive 89/391/EEC on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work, OJ L 183/89, p.1*

FR employeur

DE Arbeitgeber

RO angajator

464

EN employment contract
source: *Annex: p.80*

FR contrat de travail

DE Arbeitsvertrag

RO contract de muncă

465

EN emulsifier
source: *Annex: p.38*
def: *Substance which makes it possible to form or maintain a homogenous mixture of two or more immiscible phases such as oil and water in a foodstuff.*
ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.1*

FR agent émulsifiant

DE Emulgator

RO (agent) emulsifiant

466

EN **encrypted pay-TV**
source: *Annex: p.211*
def: *A television system in which programmes are broadcast in coded form, for reception only by subscribers who make payments for the use of the decoding devices.*
ref: *Eurodicautom*

FR **télévision cryptée à péage; télévision cryptée payante**

DE **verschlüsseltes Abonnementfernsehen (1); Pay-TV (2); Fernsehen gegen Kanalgebühr (3); Bezahlfernsehen (4)**
ref: *Anhang, S. 211 (1) und (2); SdT-A-2 (3) und (4)*

RO **televiziune codată, cu plată**

467

EN **energy value**
source: *Annex: p.141*

FR **valeur énergétique**
note: *d'un aliment*

DE **Energiegehalt (1); Brennwert (2); Energiewert (3)**
ref: *Anhang, S. 141 (1); ABl L 26/77 (2); ABl L 86/79 (3)*

RO **valoare energetică**

468

EN **enforcement**
source: *White Paper: p.7; Annex: p.16*

FR **application effective; respect effectif**

DE **Durchsetzung**

RO **aplicare**

469

EN **enlargement**
source: *White Paper: p.3*
def: *Term used to refer to the four successive waves of accessions to the European Community, so far bringing nine more countries to join the six founder countries, namely Germany, Belgium, France, Italy, Luxembourg and the Netherlands. The successive enlargements have been as follows: Denmark, Ireland and the United Kingdom in 1973; Greece in 1981; Spain and Portugal in 1986; Austria, Finland and Sweden in 1995. Since the collapse of the communist regimes in Central and Eastern Europe, and given the growing numbers of candidates seeking accession, the concept of enlargement has taken on a special meaning because of the prevailing conviction that the system set up by the Rome Treaty will be unable to function efficiently in a Union of 25-30 members. Thus a debate has developed over the terms "enlargement" and "deepening". On the one hand it is argued that enlargement cannot be envisaged without an in–depth reform of the institutions and functioning of the European Union. On the other, it is argued that enlargement is the priority (often with the underlying idea that this will water down the political ambitions of the Union). The question of enlargement is thus the central issue of the Intergovernmental Conference.*
ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR **élargissement**

DE **Erweiterung**

RO **extindere**

470

EN enriched uranium

source: *Annex: p.373*

def: *1) Uranium in which the percentage of the fissionable isotope, uranium-235, has been increased above that contained in natural uranium; 2) uranium enriched with uranium-235, uranium-233 or plutonium.*

ref: *Eurodicautom*

FR uranium enrichi

DE angereichertes Uran

RO uraniu îmbogățit

471

EN enter bids (to)

source: *White Paper: p.31*

FR soumissionner; remettre des offres; soumettre des offres

DE Angebote abgeben

RO a face oferte de preț (la o licitație)

472

EN environment-friendly; environmentally friendly

source: *Annex: p.150, 417*

def: *In sympathy with and not harmful to the environment.*

ref: *Dictionary of the English Language - Longman Dictionaries, edited by Sue Engineer and Heather Gay, Longman Group UK Limited, 1991*

FR respectueux de l'environnement; écologique

DE umweltfreundlich

RO care protejează mediul; ecologic

473

EN environment policy; environmental policy

source: *White Paper: p.2; Annex: 214, 218*

def: *The general principles of Community environmental policy were already formulated before the Single European Act in four European action programmes for environmental protection adopted between 1973 and 1987. Four principles were incorporated in the EC Treaty as legally binding commitments. The activity of the Community is to be directed towards preventing environmental pollution (prevention principle), rectifying it at source wherever possible, making those who cause it liable to bear the cost (polluter-pays principle) and treating environmental protection as an integral part of the other Community policies.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR politique de l'environnement

DE Umweltschutzpolitik; Umweltpolitik

RO politică de mediu

474

EN environmental damage

source: *Annex: p.214, 249*

FR atteinte à l'environnement

DE Umweltbeeinträchtigung; Umweltschaden

RO daune aduse mediului

475

EN environmental impact assessment; EIA

source: *Annex: p.215, 217*

def: *Assessment of the environmental effects of those public and private projects (execution of construction works or of other installations or schemes; other interventions in the natural surroundings and landscape including those involving the extraction of mineral resources) which are likely to have significant effects on the environment. The environmental impact assessment will identify, describe and assess in an appropriate manner, in the light of each individual case and in accordance with Articles 4 to 11, the direct and indirect effects of a project on the following factors: human beings, fauna and flora; soil, water, air, climate and the landscape; the inter-action between the factors mentioned in the first and second indents; material assets and the cultural heritage.*

ref: *Council Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, OJ L 175/85, p.40*

FR évaluation des incidences sur l'environnement; EIE

DE Umweltverträglichkeitsprüfung; UVP

RO evaluarea impactului asupra mediului

476

EN environmental protection; protection of the environment

source: *White Paper: p.10, 19; Annex: p.6, 50, 170, 199, 214*

def: *The founding Treaties made no explicit reference to environmental protection as one of the Community's tasks. The principal reason for this omission is that the threat to the environment was far less apparent in 1957, when the Rome Treaties were signed, than today. It is, however, characteristic of the Community - and clear evidence of the dynamic force of the integration - that it has been able to adapt its range of policy instruments to suit the changing needs of the times and society. The goal of Community environmental policy is to preserve and protect the environment and improve its quality, to contribute to the protection of human health and to ensure the prudent and efficient use of natural resources.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR protection de l'environnement

DE Umweltschutz

RO protecția mediului

477

EN environmental risk assessment

source: *Annex: p.238, 240*

def: *For the purposes of this Directive "environmental risk assessment" means the evaluation of the risk to human health and the environment (which includes plants and animals) connected with the release of GMOs or products containing GMOs.*

ref: *Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/94, p.15*

FR évaluation des risques pour l'environnement

DE Umweltverträglichkeitsprüfung

RO evaluarea riscului ecologic

478

EN enzyme

source: *Annex: p.138, 142*

def: *Organic substance produced by living cells having the property of causing and regulating specific chemical reactions inside or outside living cells, without itself undergoing any change in its chemical structure.*

ref: *Eurodicautom*

FR enzyme

DE Enzym

RO enzimă

479

EN epizootic

source: *Annex: p.95*

def: *A disease of high morbidity which is only occasionally present in an animal community: it affects a great number of animals in a large area of land at the same time and spreads with great rapidity over a wide territory.*

ref: *Eurodicautom*

FR épizootie

DE Tierseuche; Viehseuche

ref: *Reallex Med*

RO epizootie

480

EN equal conditions

source: *White Paper: p.11*

FR conditions égales

DE gleiche Bedingungen

RO condiții egale

481

EN equal opportunities for men and women

source: *Annex: p.65, 66*

def: *Principle founded on a basic right which goes beyond Article 119 of the EC Treaty (equality of pay for men and women) to embrace equality in all fields, especially economic, social, cultural and family life, and provides for affirmative or positive action (q.v.) to ensure the application of the principle in daily life.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR égalité des chances entre les hommes et les femmes

DE Chancengleichheit von Frauen und Männern

RO şanse egale pentru femei şi bărbați

482

EN equal pay for men and women

source: *Annex: p.67*

def: *Equal pay policy is laid down in Article 119 of the Treaty of Rome. While it refers specifically to gender discrimination, obliging the Member States to "ensure and subsequently maintain the application of the principle that men and women should receive equal pay for equal work", and indicating in some detail what equal pay and equal work mean, the Article has been taken to refer to equality in general.*

ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR égalité de rémunération entre hommes et femmes

DE gleiches Entgelt für Männer und Frauen

RO remunerație egală pentru femei şi bărbați

483

EN equal treatment for men and women

source: *Annex: p.66-68, 70*

def: *In 1957 Article 119 of the Treaty of Rome established the principle of equal pay for men and women doing equal work. After 1975 a series of directives extended the principle to equal treatment as regard access to employment, training, promotion and working conditions, so as to remove all forms of discrimination at work. Equal treatment was subsequently extended to social security regimes, whether official or private. Recognition of the principle led in the eighties to the promotion of equal opportunities through multiannual programmes. The Parliament would like revision of the Treaty to take account of the measures taken since 1957 and the implementation of the multiannual programmes. This could be done by including in Article 119 the concept of equality of opportunity, with a reference to the possibility of implementing positive action (q.v.).*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR égalité de traitement entre hommes et femmes

DE Gleichbehandlung von Männern und Frauen

RO tratament egal pentru femei şi bărbați; egalitate de tratament pentru femei şi bărbați

484

EN equal treatment of tenderers

source: *Annex: p.278*

FR égalité de traitement des soumissionnaires

DE Gleichbehandlung der Anbieter (1); Gleichbehandlung der Bieter (2)

ref: *Anhang, S. 278 (1); ABl L 199/93 und BTB (2)*

RO tratament egal al ofertanților

485

EN equality directives

source: *Annex: p.67*

def: *Equality directives require the Member States to amend their laws to exclude any form of sex discrimination and to ensure equality in training, appointments, promotions and pay.*

ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR directives sur l'égalité

DE Gleichbehandlungsrichtlinien; Gleichstellungsrichtlinien

RO directive privind egalitatea

486

EN equality law; equality legislation
source: *Annex: p.67, 69*
note: *At Community level the expression "equality legislation" refers to equality directives (q.v.).*

FR législation sur l'égalité

DE Gleichbehandlungsvorschriften

RO legislația cu privire la egalitate

487

EN equalization reserve
source: *Annex: p.302*
def: *The reserve of an insurance company to equalize the cost of claims which occur at irregular intervals, in order to prevent negative fluctuations in the revenue account.*
ref: *Eurodicautom*

FR réserve d'équilibrage

DE Schwankungsrückstellung

RO rezervă de echilibrare

488

EN equidae
source: *Annex: p.91-93, 113, 120, 122*
def: *Domestic animals of the equine or asinine species or crossbreeds thereof.*
ref: *Council Directive 90/427/EEC on the zootechnical and genealogical conditions governing intra-Community trade in equidae, OJ 1990 L 224, p.55*

FR équidés

DE Equiden

RO ecvidee

489

EN equity capital
source: *Annex: p.285*
def: *That part of the capital of a company that consists of ordinary, deferred, deferred ordinary or founders' shares, all of which together, in effect, carry the right of ownership in the business.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR capital-actions; capital social; capitaux propres; fonds propres

DE Eigenkapital

RO capital propriu; capital social

490

EN equivalence
source: *Annex: p.24, 87, 89, 111, 126, 155, 269, 270, 317, 320, 340, 429*

FR équivalence

DE Gleichwertigkeit

RO echivalență

491

EN **equivalence agreement**
source: *White Paper: p.27*

FR **accord d'équivalence**

DE **Äquivalenzabkommen**

RO **acord de echivalență**

492

EN **equivalence arrangement**
source: *Annex: p.89*

FR **accord d'équivalence**

DE **Gleichwertigkeitsregelung**

RO **acord de echivalență**

493

EN **eradication**
source: *Annex: p.89, 91, 133, 151*
def: *The wiping out of a disease and/or of a disease–causing agent.*
ref: *Eurodicautom*

FR **éradication**

DE **Seuchentilgung**

RO **eradicare**

494

EN **Essen conclusions**
source: *White Paper: p.4*
def: *The Essen conclusions refer to "the creation of the conditions for establishing a single market" and describe the task faced by the associated countries, including putting into place "legislation and regulatory systems, standards and certification methods compatible with those of the European Union".*
ref: *White Paper: p.4*

FR **conclusions du Conseil européen d'Essen**

DE **Schlussfolgerungen von Essen**

RO **concluziile Consiliului European de la Essen**

495

EN **essential requirement**
source: *White Paper: p.12; Annex: p.10-13, 62, 91, 102, 117, 285, 431*
def: *Fundamental requirements on health, safety, protection of the environment, etc., mentioned in Art. 36 of the EEC Treaty as permissible justifications for restricting the movement of products. They are the legal basis for harmonization in the "new approach" (q.v.) directives.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **exigence essentielle**

DE **grundlegende Anforderungen**

RO **cerință esențială**

496

EN **ETSI National Standards Organization**
source: *Annex: p.14*

FR **organisme national de normalisation de l'ETSI**

DE **nationale Normenorganisation der ETSI**

RO **Organizația națională de standarde ETSI**

497

EN **Euratom Supply Agency; Supply Agency**
source: *Annex: p.360, 362, 371-373*

FR **Agence d'approvisionnement de l'Euratom; Agence d'approvisionnement**

DE **Euratom-Versorgungsagentur; Versorgungsagentur**

RO **Agenția pentru aprovizionarea Euratom; Agenția de aprovizionare**

498

EN **Europe Agreement**
source: *White Paper: p.3, 6; Annex: p.49, 51, 53, 72, 195, 215, 287, 356, 383-385, 388, 389*
def: *In the "Europe Agreements" concluded since 1989 with Poland, Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania, the EU has in principle committed itself to the long-term goal of membership for them. Here, too, association is meant to help them fulfil the conditions for accession to the EU, which they are seeking for economic and foreign policy reasons.*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR **Accord européen**

DE **Europa-Abkommen; Europaabkommen**

RO **Acordul European**

499

EN **European Agency for the Evaluation of Medicinal Products**
source: *Annex: p.41, 45, 48*

FR **Agence européenne pour l'évaluation des médicaments**

DE **Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln**

RO **Agenția europeană pentru evaluarea medicamentelor**

500

EN **European Agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road; ADR**
source: *Annex: p.179*
def: *Agreement concluded at Geneva on 30 September 1957, as amended.*
ref: *Council Directive 94/55/EC on the approximation of the laws of the Member States with regard to the transport of dangerous goods by road, OJ L 319/94, p.9*

FR **Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par route; ADR**

DE **Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse; ADR**

RO **Acordul European privind transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase; ADR**

501

EN **European agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport; AETR**

source: *Annex: p.171, 178*

FR **Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route; AETR**

DE **Europäisches Übereinkommen über die Arbeit des im internationalen Strassenverkehr beschäftigten Fahrpersonals; AETR**

RO **Acordul European privind munca echipajelor vehiculelor care efectuează transporturi rutiere internaţionale; AETR**

502

EN **European Agricultural Guidance and Guarantee Fund; EAGGF**

source: *Annex: p.390*

def: *The European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) is a body also widely known by its French acronym, FEOGA. It was established in 1962 in preparation for the Common Agricultural Policy (CAP), of which it is a central and controversial element. EAGGF is the structural fund which services the several financial requirements of the CAP.*

ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR **Fonds européen d'orientation et de garantie agricole; FEOGA**

DE **Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft; EAGFL**

RO **Fondul European de Orientare şi Garantare Agricolă; FEOGA**

503

EN **European Atomic Energy Community; EAEC; Euratom**

source: *Annex: p.119, 218-222, 371-373*

def: *One of the three European Communities, established by the Treaty of Rome on 25 March 1957 to create a common energy market and to raise the standard of living in the Community via safe, peaceful use of nuclear power.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **Communauté européenne de l'énergie atomique; Euratom**

DE **Europäische Atomgemeinschaft; Euratom; EAG**

RO **Comunitatea Europeană a Energiei Atomice; Euratom; CEEA**

504

EN **European Broadcasting Union; EBU**

source: *Annex: p.210*

def: *Geneva-based organization for cooperation between broadcasting organizations throughout the world. It currently has ninety-eight members in sixty-nine countries.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **Union européenne de radiodiffusion; UER**

DE **Europäische Rundfunkunion; Union der Europäischen Rundfunkorganisationen; EBU; UER**

RO **Uniunea Europeană de Radiodifuziune**

505

EN **European Committee for Electrotechnical Standardization; European Committee for the Coordination of Electrical Standards; CENELEC**

source: *Annex: p.14, 376*

note: *French acronym used universally: **CENELEC** (**C**omité **E**uropéen de **N**ormalisation **Élec**trotechnique)*

FR **Comité européen de normalisation électrotechnique; Comité européen de coordination des normes électrotechniques; CENELEC**

DE **Europäisches Komitee für elektrotechnische Normung; CENELEC**

RO **Comitetul european pentru standardizare electrotehnică; Comitetul european pentru coordonarea standardelor electrice; CENELEC**

506

EN **European Committee for Standardization; CEN**

source: *Annex: p.12, 14, 376*

def: *Made up of the standards institutes of the EC and EFTA countries; their job is to work out European standards and to receive notification of proposed national standards from national standards bodies.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

note: *French acronym used universally: CEN (Comité Européen de Normalisation)*

FR **Comité européen de normalisation; CEN**

DE **Europäisches Komitee für Normung; CEN**

RO **Comitetul European pentru Standardizare; CEN**

507

EN **European Committee of Telecommunications Regulatory Authorities; ECTRA**

source: *Annex: p.261*

def: *Created as one of the three committees under the new CEPT structure. It currently includes three project teams covering licensing, numbering and testing.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR **Comité européen des autorités compétentes en matière de réglementation dans le domaine des télécommunications; ECTRA**

DE **Europäischer Ausschuss für Regulierungsangelegenheiten in der Telekommunikation; ECTRA**

ref: *Eurocontrol*

RO **Comitetul European al Autorităților de Reglementare a Telecomunicațiilor; ECTRA**

508

EN **European Conference of Postal and Telecommunications Administrations; ECPT; CEPT**

source: *Annex: p.261*

def: *Intergovernmental conference for coordination in the field of post and telecommunications services. Technical role with regard to standardization (1). Membership of CEPT is made up of National Regulatory Authorities (NRAs), and encompasses the twelve EU Member States and most other European countries, including the countries of Central and Eastern Europe. Following these recent reforms, CEPT's activities are now divided between: the ERC (q.v.) and ECTRA (q.v.) dealing with telecommunications; CERP (the European Committee for Postal Regulation) dealing with postal affairs (2).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992 (1); Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682 (2)*

note: *French acronym: **CEPT** (**C**onférence **E**uropéenne des **A**dministrations des **P**ostes et **T**élécommunications)*

FR **Conférence européenne des administrations des postes et télécommunications; CEPT**

DE **Europäische Konferenz der Verwaltungen für Post und Fernmeldewesen; CEPT**

RO **Conferința Europeană a Administrațiilor Poştei şi Telecomunicațiilor; CEAPT**

509

EN **European Convention for the Protection of Animals kept for Farming Purposes**

source: *Annex: p.123, 125*

FR **Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages**

DE **Europäisches Übereinkommen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen**

RO **Convenția Europeană privind protecția animalelor domestice**

510

EN **European Convention for the Protection of Animals for Slaughter**

source: *Annex: p.123, 124*

FR **Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage**

DE **Europäisches Übereinkommen zum Schutz von Schlachttieren**

RO **Convenția Europeană privind protecția animalelor de sacrificiu**

511

EN **European Convention on Transfrontier Television**

source: *Annex: p.209, 210*

FR **Convention européenne sur la télévision transfrontière**

DE **Europäisches Übereinkommen über grenzüberschreitendes Fernsehen**

RO **Convenția Europeană cu privire la Televiziunea Transfrontalieră**

512

EN European Council

source: *White Paper: p.2*

def: *Term used to describe the regular meetings of the Heads of State or Government of the Member States of the European Union. The principle of the European Council was instituted by the communiqué issued at the end of the Paris Summit in December 1974. It met for the first time in 1975 (Dublin, 10–11 March 1975) and took over from the summit conferences held during the period 1961–74. The existence of the European Council was given legal recognition by the Single European Act and official status was granted by the Treaty on European Union. It meets at least twice a year and includes the President of the Commission as a full member. Its objectives are to inject the impetus needed for the development of the Union and to define general policy guidelines.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Conseil Européen

DE Europäischer Rat

RO Consiliul European

513

EN European Court of Justice; ECJ

source: *White Paper: p.10; Annex: p.66, 67, 208, 258, 382*

def: *The Court of Justice is composed of 15 Judges, assisted by nine Advocates-General appointed for six years by common accord of the Member States. It has two prime functions: to verify the compatibility with the Treaties of the acts of the European institutions and governments and to give rulings, at the request of a national court or tribunal, on the interpretation or validity of the provisions of Community law. The Court is assisted by a Court of First Instance, which deals especially with administrative disputes pertaining to the European institutions and disputes arising in connection with the rules on competition.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Cour de justice européenne; CJE

DE Europäischer Gerichtshof; EuGH

RO Curtea Europeană de Justiție; CEJ

514

EN European Economic Area; EEA

source: *Annex: p.44, 72, 392*

def: *Extended cooperation project between the Member States of the Community and the EFTA (q.v.) countries; the association is more structured than in current bilateral agreements, with common decision-making and administrative bodies.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Espace économique européen; EEE

DE Europäischer Wirtschaftsraum; EWR

RO Spațiul Economic European; SEE

515

EN European Economic Interest Grouping; EEIG

source: *Annex: p.313*

def: *Legal structure allowing several businesses in different Member States of the Community to pool their resources in order to attain specific objectives (research and development, tenders for public contracts, group purchases of raw materials, pooling of services).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Groupement européen d'intérêt économique; GEIE

DE Europäische wirtschaftliche Interessenvereinigung; EWIV

RO Gruparea de Interese Economice Europene; GIEE

516

EN European Free Trade Association; EFTA

source: *Annex: p.72, 209, 331, 382, 384, 387, 388, 391*

def: *Intergovernmental organization established by the Treaty of Stockholm (4 January 1960). Participant nations: Norway, Switzerland, Iceland and Liechtenstein. Denmark, the United Kingdom, Portugal, Austria, Sweden and Finland, who also signed the establishing Treaty, left on accession to the Community. Bilateral agreements with the EEC and ECSC which established, on 1 January 1984, a free-trade area for industrial products (abolition of customs duties and all quantitative restrictions or measures having equivalent effect). 18 July 1990: decision of the EC to open negotiations with a view to concluding a closer association agreement with EFTA designed to establish a European Economic Area (q.v.).*

ref: *Based on: F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Association européenne de libre échange; AELE

DE Europäische Freihandelsgemeinschaft; Europäische Freihandelszone; EFTA

RO Asociația Europeană a Liberului Schimb; AELS

517

EN European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances; EINECS

source: *Annex: p.227, 231, 233, 234*

FR Inventaire européen des produits chimiques commercialisés; EINECS

DE Europäisches Verzeichnis der auf dem Markt vorhandenen chemischen Stoffe; EINECS

RO Inventarul European al Produselor Chimice Comercializate; EINECS

518

EN European and Mediterranean Plant Protection Organization; EPPO

source: *Annex: p.134*

def: *Established 18 April 1951, by convention signed in Paris, to promote international cooperation in preventing the introduction and spread of pests and diseases of plants and plant products.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes; OEPP

DE Pflanzenschutzorganisation für Europa und den Mittelmeerraum; EPPO

RO Organizația Europeană şi Mediteraneană pentru Protecția Plantelor; OEMPP

519

EN European organization for the safety of air navigation; EUROCONTROL

source: *Annex: p.204*

def: *Established 13 December 1960, Brussels, on signature of EUROCONTROL International convention relating to cooperation for the safety of air navigation by representatives of six governments (in order of signing): Federal Republic of Germany, Belgium, France, United Kingdom, Luxembourg, Netherlands. Aims: to strengthen cooperation of the Contracting Parties in matters of air navigation.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne; EUROCONTROL

DE Europäische Organisation für Flugsicherung; Eurocontrol

RO Organizația Europeană pentru siguranța navigației aeriene; EUROCONTROL

520

EN European passport

source: *Annex: p.300*

FR passeport européen

DE Europäischer Pass (1); Europapass (2); einheitlicher Pass (3)

ref: *Anhang, S. 300(1); ABl C 332/88, S. 1 (2); Gesamtbericht EG, 1979 (3)*

RO paşaport european

521

EN European Patent Convention; Munich Convention

source: *Annex: p.42, 46, 356*

def: *Convention adopted by 13 European States (EEC and EFTA) in Munich in 1973 to rationalize procedures for issuing patents by establishing a common judicial system.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Convention sur le brevet européen; Convention de Munich

DE Europäisches Patentübereinkommen (1); Übereinkommen von München (2)

ref: *ABl C 244/90, S. 2 (1); Anhang, S. 42 (2)*

RO Convenția Europeană de Brevetare; Convenția de la München

522

EN European Patent Organization; EPO

source: *Annex: p.356*

def: *Intergovernmental organization (1977) responsible for European patents. Based in Munich.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Office européen des brevets; OEB

DE Europäische Patentorganisation

RO Organizația Europeană de Brevetare; OEB

523

EN European Radiocommunications Committee; ERC

source: *Annex: p.261*

def: *One of the three committees created under the new structure of CEPT. The ERC develops radiocommunications policies, assists ITU (International Telecommunications Union) conferences and plays a general coordinating role in frequency matters. It has established the European Radiocommunications Office (ERO).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR Comité européen des radiocommunications; CER

DE Europäischer Funkausschuss; ERC

RO Comitetul European de Radiocomunicații; CER

524

EN European Social Fund; ESF

source: *Annex: p.66*

def: *Community fund set up by the EEC Treaty (Art. 123-128) to aid actions against long–term unemployment and for the professional integration of persons under 25 years by vocational training, accompanied if necessary by vocational guidance and recruitment premiums for newly–created stable employment and aid for creating independent businesses.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Fonds social européen; FSE

DE Europäischer Sozialfonds; ESF

RO Fondul Social European; FSE

525

EN European standard; European norm; EN

source: *Annex: p.14, 15, 17, 24, 226, 271, 360*

def: *A standard adopted by qualified majority by CEN and CENELEC to replace the corresponding national standard. Before coming into force it may be preceded by the publication of a draft European standard.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR norme européenne; EN

DE Europäische Norm; EN

RO standard european; EN

526

EN European Telecommunications Standards Institute; ETSI

source: *Annex: p.14*

def: *Established by CEPT (q.v.) in January 1988 to work out European Standards so that a telecommunications product or service can be used in all member countries without modification.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - a User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N.Brealy Publishing, London, 1992*

FR Institut européen des normes de télécommunications; ETSI

DE Europäisches Institut für Telekommunikationsnormen; ETSI

RO Institutul European de Standarde în Telecomunicații; ETSI

527

EN European Training Foundation

source: *White Paper: p.30*

def: *Established 7 May 1990, under Council Regulation (EEC) No 1360/90. Aims: to contribute to the development of vocational training schemes in the countries of Central and Eastern Europe designated as eligible for economic aid by the Council; to promote effective cooperation between the European Community and these countries in the field of vocational training; to contribute to the coordination of assistance provided by the Community, its Member States and third countries as agreed by the Council; to assist in identifying and assessing training and retraining needs in the light of new market conditions, and to develop strategies to meet them; to act as a clearing house for information on demands and offers of assistance; to encourage multilateral programmes and joint ventures, including pilot projects for setting up specialized multinational teams for identifying operations for possible cofinancing.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR Fondation européenne pour la formation

DE Europäische Stiftung für Berufsbildung

ref: *ABl 216/94*

note: *Sitz: Turin*

RO Fundația Europeană pentru Formare Profesională

528

EN European Union; EU

source: *White Paper: p.3*

def: *Since the signing of the Maastricht Treaty on 7 February 1992, the European Community has been generally known as the European Union.*

ref: *The Economist, Guide to the European Union, D. Leonard 1994*

FR Union européenne; UE

DE Europäische Union; EU

RO Uniunea Europeană; UE

529

EN European work

source: *Annex: p.211*

def: *European works are works originating from Member States of the Community and, as regards television broadcasters falling within the jurisdiction of the Federal Republic of Germany, works from German territories where the Basic Law does not apply, and fulfilling the conditions of paragraph 2; works originating from European third States party to the European Convention on Transfrontier Television of the Council of Europe and fulfilling the conditions of paragraph 2; works originating from other European third countries and fulfilling the conditions of paragraph 3.*

ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*

FR oeuvre européenne

DE europäisches Werk

RO operă europeană

530

EN **Europhyt network**
source: *Annex: p.133*

FR **réseau Europhyt**

DE **Europhyt-Netz**

RO **rețea Europhyt**

531

EN **exchange of officials**
source: *White Paper: p.34; Annex: p.384*

FR **échange de fonctionnaires**

DE **Austausch von Beamten**

RO **schimb de funcționari**

532

EN **exchange programme**
source: *White Paper: p.33*

FR **programme d'échanges**

DE **Austauschprogramm**

RO **program de schimb**

533

EN **exchange rate policy**
source: Annex: p.3

FR **politique de change; politique de taux de change**

DE **Wechselkurspolitik**

RO **politica cursului de schimb**

534

EN **exchange of shares**
source: *Annex: p.267*
def: *An operation whereby a company acquires a holding in the capital of another company such that it obtains a majority of the voting rights in that company in exchange for the issue to the shareholders of the latter company, in exchange for their securities, of securities representing the capital of the former company, and, if applicable, a cash payment not exceeding 10% of the nominal value or, in the absence of a nominal value, of the accounting par value of the securities issued in exchange.*
ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90, p.1*

FR **échange d'actions**

DE **Austausch von Anteilen**

RO **schimb de acțiuni**

535

EN excise duty

source: *Annex: p.404, 410, 411, 413, 415, 417-420, 423*

def: *Excise duties are duties on certain goods, including alcohol, tobacco, petrol and fuel oils which the Commission has sought to approximate (fiscal approximation).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR droit d'accise

DE Verbrauchsteuer

RO acciză

536

EN exclusive right

source: *White Paper: p.15; Annex: p.42, 50, 61-64, 259, 268, 360, 361*

def: *Right by which someone is the sole exploiter of products and goods. Subject to the prohibition of measures having equivalent effect (Art.30-34 of the EEC Treaty) in so far as it makes imports or exports more difficult or more costly in relation to sales of national products or to other imports or exports (1).*
In the telecommunications field: according to Commission Directive 90/338/EEC as amended by Commission Directive 94/46/EC, an exclusive right exists where the service is reserved by the Member State for a single public or private undertaking within a given area (2).

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992 (1); Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682 (2)*

FR droit exclusif

DE Ausschliesslichkeitsrechte; ausschliessliche Rechte

RO drept exclusiv

537

EN exemption from VAT

source: *Annex: p.409-411*

FR exonération de la TVA

DE MwSt-Befreiung; Befreiung von der MwSt

RO scutire de TVA

538

EN exhaust emission

source: *Annex: p.180, 249*

FR émission d'échappement

DE Abgasemission

RO gaze de eşapament

539

EN [potentially] explosive atmosphere; ATEX

source: *Annex: pp. 10, 20*
def: *An atmosphere which could become explosive, due to local and operational conditions*
ref: *Directive 94/9/EC, Art. 1.3 c)*
note: *cf. explosive atmosphere: A mixture with air under atmospheric conditions of flammable substances in the form of gases, vapours, mists or dusts in which, after ignition has occured, combustion spreads to the entire unburned mixture.*

FR atmosphère explosible; ATEX

def: *atmosphère susceptible de devenir explosive (CENELEC)*
ref: *Directive 94/9/CE, art 1,3 c*
note: *ne pas confondre avec une atmosphère explosive*

DE explosionsgefährdeter Bereich; ATEX

ref: *Richtlinie EWG/9/94*
note: *Anm.: nicht zu verwechseln mit "explosionsfähige Atmosphäre"*

RO mediu potențial exploziv; ATEX

540

EN export

source: *Annex: p.4, 62, 88, 214, 215, 223, 235, 236, 269, 273, 358, 361, 383, 387, 391, 409*
def: *Transport and sale of goods from one state to the customs territory of another state or group of states.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR exportation

DE Ausfuhr

RO export

541

EN exposure

source: *Annex: p.290*
def: *The total amount of credit committed to a borrower or a country. Banks can set rules to prevent overexposure to any single borrower. In trading operations, it is the potential for running a profit or loss from fluctuations in market prices.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994 (cf. Council Directive 92/121/EEC on the monitoring and control of large exposures of credit institutions, OJ L 29/93, p.1)*

FR risque

DE Kredit

RO risc; expunere la risc

542

EN express delivery service

source: *Annex: p.62*
def: *Rapid shipment service of documents and parcels, often with additional features provided such as special collections and the tracking of the items during transit. The companies offering these services comprise both private operators and public postal administrations. These services are qualitatively quite distinct from ordinary letter or parcel services.*
ref: *Green Paper on the Development of the Single Market for Postal Services, CEC, 1992 (Glossary)*

FR service de messagerie

DE Übermittlungsdienst (1); Expressdienst (2); Eilkurierdienstleistung (3)

ref: *Anhang, S. 62 (1); Grünbuch Postdienste (2); ABl L 10/1990, S.48 (3)*

RO servicii de mesagerie rapidă

543

EN external border; external frontier

source: *Annex: p.116, 117, 389*

def: *In references to the European Union, a Member State's land frontier which is not contiguous with a frontier of another Member State, and maritime frontiers; airports and seaports, except where they are considered to be internal frontiers for purposes of instruments enacted under the Treaty establishing the European Community.*

ref: *Convention on controls on persons crossing external frontiers, OJ C 11/94, p.8*

FR frontière extérieure

DE Aussengrenze

RO graniță externă; frontieră externă

544

EN extraction solvent

source: *Annex: p.35-37*

def: *A solvent which is used in an extraction procedure during the processing of raw materials, of foodstuffs, or of components or ingredients of these products and which is removed but which may result in the unintentional, but technically unavoidable, presence of residues or derivatives in the foodstuff or food ingredient.*

ref: *Council Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients, OJ L 157/88, p.29*

FR solvant d'extraction

DE Extraktionslösungsmittel

RO solvent de extracție

545

EN factors of production

source: *White Paper: p.8*

def: *The resources essential for production, fundamentally land, labour and capital, plus the entrepreneur.*

ref: *Eurodicautom*

FR facteurs de production

DE Produktionsfaktoren

RO factori de producție

546

EN fair competition

source: *Annex: p.i, 49, 64, 174, 185*

FR concurrence loyale

DE funktionierender Wettbewerb (1); lauterer Wettbewerb (2)

ref: *Anhang, S. 49 (1); ABl L 118/72 (2)*

RO concurență loială; concurență onestă

547

EN family allowance

source: *White Paper: p.13*

def: *Allowance payable by law to the parents or those responsible for the bringing up of children.*

ref: *International Accounting Lexicon, Union Européenne des Experts Comptables, Economiques et Financiers (UEC), Idw-Verlag GmbH, Düsseldorf 1974*

FR allocation familiale

DE Familienbeihilfe

RO alocație familială

548

EN family benefit

source: *Annex: p.71*

def: *Member States must pay family benefit to the families of all nationals of the Community having regular employment on their territory, wherever the place of residence of their family might be.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR allocation familiale

DE Familienleistung

RO indemnizație familială

549

EN farm registration

source: *Annex: p.116*

FR enregistrement des exploitations

DE Eintragung von Betrieben

RO înregistrarea fermelor

550

EN farmed game meat

source: *Annex: p.95, 96, 102, 106*

def: *All parts of wild land mammals and wild birds - including the species referred to in Article 2 (1) of Directive 90/539/EEC - bred, reared and slaughtered in captivity which are fit for human consumption.*

ref: *Council Directive 91/495/EEC concerning public health and animal health problems affecting the production and placing on the market of rabbit meat and farmed game meat, OJ L 268/91, p.41*

FR viandes de gibier d'élevage

DE Zuchtwildfleisch (1); Fleisch von Wildtieren aus Zuchtbetrieben (2); Fleisch von Zuchtwild (3)

ref: *Anhang, S. 95 (1); ABl L 268/91, S. 42 (2) und (3)*

RO vânat de crescătorie

551

EN farmers' privilege

source: *Annex: p.148*

def: *Established practice exempting farmers from the payment of plant variety rights if they use part of their own harvested crops as propagating material for the next season.*

ref: *Eurodicautom*

FR "privilège de l'agriculteur"

DE Recht des Landwirts auf den Nachbau von Saatgut für den hofeigenen Bedarf (1); Landwirteprivileg (2)

ref: *Anhang, S. 148 (1); KOM/95/163 (2)*

RO „privilegiul agricultorului”

552

EN fatclass; fatcover; class of fatcover

source: *Annex: p.153*

def: *In the Community scale for the classification of carcases (q.v.) of adult bovine animals, carcases are divided into five classes (from 1 to 5), on the basis of the degree of the fatcover: 1:low; 2:slight; 3:average; 4:high; 5:very high.*

ref: *Eurodicautom*

FR état d'engraissement; couverture de graisse

DE Fettgewebe (1); Fettschicht (2); Fettgewebeklasse (3)

ref: *Anhang, S. 153 (1) und (2); ABl L 91/89, S. 7 (3)*

RO grăsime; strat de grăsime

553

EN feed raw material

source: *Annex: p.138*

def: *The various plant or animal products in their natural state, fresh or preserved, and derivatives from the industrial processing thereof, as well as organic or inorganic substances, whether or not containing additives, intended for marketing as straight feedingstuffs or for the preparation of compound feedingstuffs or as support to premixtures.*

ref: *Proposal for a Council Directive amending Directive 70/542/EEC concerning additives in feedingstuffs, OJ C 218/93, p.8*

FR aliments bruts

DE Futtermittelausgangserzeugnis

RO furaje în stare brută

554

EN feedingstuffs intended for particular nutritional purposes

source: *Annex: p.140*

def: *Compound feedingstuffs which, by virtue of their particular composition or method of manufacture, can be clearly distinguished from both ordinary feedingstuffs and the products defined in Council Directive 90/167/EEC of 26 March 1990 laying down the conditions governing the preparation, placing on the market and use of medicated feedingstuffs in the Community, and are presented as intended to meet specific nutritional requirements (cf. "particular nutritional purpose").*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.24*

FR aliments pour animaux visant à des objectifs nutritionnels particuliers

DE Futtermittel für besondere Ernährungszwecke

RO furaje care vizează obiective nutriționale specifice

555

EN feedingstuffs; feedstuffs

source: *Annex: p.37, 89, 107, 110, 138-142, 218, 219*

def: *Products of vegetable or animal origin in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, and organic or inorganic substances, used singly or in mixtures, whether or not containing additives, for oral animal feeding.*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.24*

FR aliments pour animaux

DE Futtermittel

RO furaje

556

EN fertilizer

source: *Annex: p.32-34, 150, 223*

def: *Any substance containing a nitrogen compound or nitrogen compounds utilized on land to enhance growth of vegetation; it may include livestock manure, the residues from fish farms and sewage sludge.*

ref: *Council Directive 91/676/EEC concerning the protection of waters against pollution caused by nitrates from agricultural sources, OJ L 375/91, p.2*

FR engrais

DE Düngemittel

RO îngrăşământ

557

EN fibre plant

source: *Annex: p.127, 128, 130*

FR plante à fibres

DE Faserpflanze

RO plantă pentru fibră

558

EN fight against fraud

source: *Annex: p.354, 385*

FR lutte contre la fraude

DE Betrugsbekämpfung

RO combaterea fraudei

559

EN final consumer; ultimate consumer; end consumer

source: *Annex: p.36, 131, 367, 409, 435*

FR consommateur final

DE Endverbraucher; Letztverbraucher

RO consumator final

560

EN financial assessment of securities
source: *Annex: p.286*

FR évaluation financière des valeurs mobilières

DE Finanzbewertung der Wertpapiere

RO evaluare financiară a valorilor mobiliare

561

EN financial institution
source: *Annex: p.281-285, 287, 289-292, 294, 295, 324, 413*
def: *An organization, such as a building society, pension fund or insurance company, which invests large amounts of money in securities.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
note: *Financial institutions in the context of the White Paper are interpreted in a broad way as covering all institutions within the financial sector but excluding insurance undertakings (Annex: p.282).*

FR établissement financier

DE Finanzinstitut

RO instituție financiară

562

EN financial reporting
source: *White Paper: p.26*

FR information financière

DE Bilanzrecht (1); Finanzkontrolle (2); Geschäftsführungskontrolle (3)
ref: *Weissbuch, S. 26 (1); Eurodicautom (2) und (3)*

RO raportare financiară

563

EN financial service
source: *Annex: p.4, 26, 281*

FR service financier

DE Finanzdienstleistung

RO serviciu financiar

564

EN fire insurance
source: *Annex: p.296*

FR assurance incendie

DE Feuerversicherung

RO asigurare contra incendiilor

565

EN **First Generation directives**
source: *Annex: p.296, 297, 299, 300, 304*

FR **directives de la première génération**

DE **Erste Richtliniengeneration**

RO **directive din prima generație**

566

EN **first-stage processing**
source: *Annex: p.102*

FR **première transformation**

DE **Erstverarbeitung (1); erste Verarbeitungsstufe (2)**
ref: *Anhang, S. 102 (1); EWGV 38,1 (2)*

RO **prelucrare primară**

567

EN **fiscal barrier**
source: *White Paper: p.10*
def: *Barrier to the free movement of goods and services between Member States, created both by the distortion to trade resulting from differences between Member States' rates of indirect taxation and the customs barriers which they necessitate (cf. "barrier to trade").*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **entrave fiscale**

DE **steuerliches Hemmnis; Steuerhemmnis**

RO **barieră fiscală**

568

EN **fiscal control**
source: *Annex: p.405*

FR **contrôle fiscal**

DE **Steuerkontrolle**

RO **control fiscal**

569

EN **fiscal marking**
source: *Annex: p.420*

FR **marquage fiscal**

DE **Kennzeichnung zu Steuerzwecken**

RO **marcare fiscală**

570

EN **fiscal policy**
source: *Annex: p.1*
def: *The government management of the economy by varying the size and content of taxation, public debt, public expenditure, government funds, etc.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **politique budgétaire**

DE **Haushaltspolitik (1); Finanzpolitik (2)**
ref: *Anhang, S. 1 (1); EG-Wörterverzeichnis (2)*

RO **politică fiscală; politică bugetară**

571

EN **fishery product**
source: *Annex: p.102, 103, 105, 111, 114*

FR **produit de la pêche**

DE **Fischereierzeugnis**

RO **produs pescăresc**

572

EN **fixed assets**
source: *Annex: p.289, 321, 322*
def: *Assets of a long-lasting and unchanging nature such as land, buildings, machinery, etc., used for making and selling the products of a business and not intended for sale or to be turned into cash (cf. "current assets").*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **actif immobilisé; immobilisé; immobilisations**

DE **Finanzanlagen (1); Anlagevermögen (2); Sachanlagen (3)**
ref: *Anhang, S. 289 (1); Gablers Wirtschaftslexikon (2); Stat. Bundesamt (3)*
note: *für (1) steht im Originaltext 'financial fixed assets'*

RO **active fixe; active imobilizate**

573

EN **fixed-income security**
source: *Annex: p.321*
def: *Security that bears a fixed rate of interest.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **titre à revenu fixe**

DE **festverzinsliches Wertpapier**

RO **titlu cu venit fix**

574

EN **flag State**
source: *Annex: p.198*
def: *The nation or State where a vessel is registered.*
ref: *Eurodicautom*

FR **État du pavillon**

DE **Flaggenstaat**

RO **statul de pavilion**

575

EN flavouring; flavour

source: *Annex: p.35, 36, 37*

def: *For the purposes of this Directive "flavouring" means flavouring substance, flavouring preparation, process flavouring, smoke flavouring or mixture thereof.*

ref: *Directive 88/388/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to flavourings for use in foodstuffs and to source materials for their production, OJ L 184/88, p.61*

FR arôme

DE Aroma (1); Aromastoff (2)

ref: *Anhang, S. 34 (1); Zolltarif (2)*

RO aromă

576

EN foaming effect

source: *Annex: p.31*

FR effet "moussant"

DE schäumende Wirkung

note: *von Detergenzien*

RO efect spumant

577

EN fodder plant seed

source: *Annex: p.128*

FR semence de plantes fourragères

DE Futterpflanzensaatgut

RO sămânță de plantă furajeră

578

EN food additive

source: *Annex: p.35, 36, 271*

def: *Any substance not normally consumed as a food in itself and not normally used as a characteristic ingredient of food, whether or not it has nutritive value, the intentional addition of which to food for a technological purpose in the manufacture, processing, preparation, treatment, packaging, transport or storage of such food results, or may be reasonably expected to result, in it or its by-products becoming directly or indirectly a component of such foods.*

ref: *Council Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning food additives authorized for use in foodstuffs intended for human consumption, OJ 40/89, p.27*

FR additif alimentaire

DE Lebensmittelzusatzstoff

RO aditiv alimentar

579

EN Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO

source: *Annex: p.235, 236*

def: *A United Nations body based in Rome. Established in 1945 to improve world agriculture, fishing and forestry. Provides technical assistance, food aid and issues forecasts and statistics on the world agricultural outlook.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture; FAO; OAA

DE Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen; FAO

RO Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație şi Agricultură; FAO

580

EN food-borne infection

source: *Annex: p.110*

FR foyer d'infection dû à des denrées alimentaires

DE lebensmittelbedingte Infektion

RO infecție provocată de produse alimentare

581

EN food labelling

source: *Annex: p.35, 36*

def: *Any words, particulars, trade marks, brand name, pictorial matter or symbol relating to a foodstuff and placed on any packaging, document, notice, label, ring or collar accompanying or referring to such foodstuff.*

ref: *Council Directive 79/112/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer, OJ L 33/79, p.1*

FR étiquetage des denrées alimentaires

DE Lebensmitteletikettierung (1); Lebensmittelkennzeichnung (2)

ref: *Anhang, S. 35 (1); ABl L 33/79 (2)*

RO etichetarea alimentelor

582

EN food product

source: *Annex: p.88, 218, 271, 428, 435*

FR produit alimentaire

DE Lebensmittel

RO produs alimentar

583

EN foodstuffs

source: *Annex: p.6, 16, 23, 35-39, 48, 90, 146, 147, 152, 166, 178, 214, 215, 218, 219, 270, 272, 425, 428, 436*

FR denrées alimentaires

note: *pour l'alimentation humaine*

DE Lebensmittel; Nahrungsmittel

RO produse alimentare; alimente

584

EN **foot-and-mouth disease**

source: *Annex: p.95, 98-100*

def: *An acute, highly contagious, viral infection of cloven-hooved animals (cattle, deer, sheep, goats, pigs, etc.) characterized initially by vesicular lesions and subsequently by erosions of the epithelium of the mouth, nares, muzzle, feet, teats, udder, and rumen pillars. Very rarely lesions of foot-and-mouth disease occur in man.*

ref: *Eurodicautom*

FR **fièvre aphteuse**

DE **Maul- und Klauenseuche**

RO **febră aftoasă**

585

EN **foreign currency**

source: *Annex: p.51, 289*

def: *The currency of a country other than one's own.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **monnaie étrangère**

DE **ausländische Währung (1); Devise (2); Fremdwährung (3)**

ref: *Anhang, S. 289 (1); BTB Wirtschaftsglossar (1), (2) und (3)*

RO **monedă străină**

586

EN **foreign exchange risk**

source: *Annex: p.289*

FR **risque de change**

DE **Fremdwährungsrisiko (1); Wechselkursrisiko (2); Währungsrisiko (3); Wechselrisiko (4); Kursrisiko (5)**

ref: *Anhang, S. 289 (1); Büschgen, kl. Börsenlexikon (2) und (3); BTB Wirtschaftsglossar (4) und (5)*

RO **riscul cursului de schimb**

587

EN **foreign investment**

source: *Annex: p.2*

def: *The acquisition by a government or citizens of a country of assets in another country in the form of bank deposits, foreign government bills and securities and titles to land, buildings and capital equipment.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **investissements à l'étranger (1); investissements de l'étranger (2)**

note: *"investissements étrangers" est ambigu car couvre les deux notions*

DE **ausländische Investitionen**

RO **investiție străină**

588

EN **forestry reproductive material**

source: *Annex: p.129*

FR **matériel de reproduction forestier**

DE **forstliches Vermehrungsgut**

RO **material forestier de reproducere**

589

EN framework directive

source: *Annex: p.11, 23-26, 28, 29, 74, 76, 242, 243, 245, 247, 260, 427*

def: *A directive setting out the general principles for regulating a sector, but leaving the detail to be filled in later without further large–scale consultation. For instance, the Additives Framework Directive lays down the general principles of approving food additives; whereas the list of additives and what they can be used for are to be worked out by the Commission in consultation with the Scientific Committee for Food.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR directive-ordre

DE Rahmenrichtlinie

RO directivă cadru

590

EN free-for-all insurance

source: *Annex: p.294*

FR assurances gratuites pour tous

DE kostenlose Versicherung

RO asigurare gratuită pentru toți

591

EN free interplay of market forces

source: *Annex: p.340*

FR libre jeu du marché

DE Kräfte des freien Markts

RO interacțiunea liberă a forțelor pieței

592

EN free movement of capital

source: *White Paper: p.14; Annex: p.1*

def: *The ability of capital to move freely between the Member States, without physical, legal, technical or other barriers between them.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR libre circulation des capitaux

DE freier Kapitalverkehr

RO libera circulație a capitalurilor

593

EN free movement of goods

source: *White Paper: p.18; Annex: p.i, iii, 62, 87, 169, 268, 269, 271, 272, 277, 278, 305, 308, 325, 353-355, 360, 361, 389, 405, 435*

def: *The ability of goods to move freely between the Member States, without physical, legal, technical or other barriers between them.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR libre circulation des marchandises

DE freier Warenverkehr

RO libera circulație a mărfurilor

594

EN free movement of persons

source: *White Paper: p.13, 18*

def: *cf. "free movement of workers", "freedom of establishment"*

FR libre circulation des personnes

DE Freizügigkeit (1); freier Personenverkehr (2)

def: *Freizügigkeit ist der umfassendere Begriff und schliesst freie Wahl des Aufenthalts- und Wohnsitzes ein*

ref: *Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum (1); EWG-Vertrag (2)*

RO libera circulație a persoanelor

595

EN free movement of services; freedom to provide services

source: *White Paper: p.14, 18; Annex: p.171, 189, 195, 196, 278, 285, 289, 299, 304, 319, 334, 337, 339, 345-351*

def: *The freedom to provide services (Articles 59-66 of the EC Treaty) covers the same activities as the freedom of establishment, but in the case of services the activities are limited in time and must in some way involve crossing an internal Community frontier. As with the right of establishment, activities connected with the exercise of public authority are excluded. There are three different cases where a cross-frontier element may be involved:*
1) The provider of a service may temporarily go to the recipient, crossing the border himself to perform the service in another Member State. This is the typical case which the freedom to provide services is intended to cover. It represents a necessary corollary to the right of establishment, which is designed to help those wishing to establish themselves in another Member State to integrate into working life there permanently.
2) But going beyond that, the Court of Justice has also recognized that the freedom extends to the case where the recipient goes to the country of the provider to obtain the service. Thus the Court has held in particular that tourists and people undergoing medical treatment must also be regarded as recipients of services, as must those travelling for the purposes of education or business.
3) The rules of freedom to provide services also apply where the service provider and recipient remain in their own countries and only the service crosses the border. A typical case of this kind is radio and television broadcasting.

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR libre circulation des services; libre prestation des services

DE freier Dienstleistungsverkehr; Dienstleistungsfreiheit

RO libera circulație a serviciilor; libertatea de a presta servicii

596

EN free movement of workers; freedom of movement for workers

source: *White Paper: p.9; Annex: p. 65, 338*

def: *Freedom of movement for workers (Articles 48-51 of the EC Treaty) is already largely a reality. The right was enshrined in the Treaties and comprehensively implemented by a Council Regulation in 1968, assuring all Community nationals of equal treatment in terms of employment, wages and other working conditions throughout the Community. Individuals are guaranteed geographical and occupational mobility and a minimum level of social integration in any Member State where they choose to work.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR libre circulation des travailleurs

DE Freizügigkeit der Arbeitnehmer

RO libera circulație a lucrătorilor

597

EN free price formation
source: *Annex: p.90*

FR libre formation des prix

DE freie Preisbildung

RO libera formare a prețurilor

598

EN free trade
source: *Annex: p.16, 24, 28, 49, 65, 123, 146, 270, 384, 385, 392*
def: *Ideology behind and practice of free movement of goods between all countries.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR libre échange

DE freier Handel

RO liber schimb

599

EN free trade area
source: *White Paper: p.8*
def: *Customs territories of two or more states which have granted each other reciprocal trade advantages involving the removal of customs duties and other trade barriers on trade between them, each state remaining free to impose customs duties and other trade restrictions on goods originating outside the free trade area.*
ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR zone de libre échange

DE Freihandelszone

RO zona liberului schimb

600

EN freedom of establishment
source: *White Paper: p.9*
def: *Broadly speaking, freedom of establishment concerns people's right to take up and pursue independent occupations. It therefore covers doctors, lawyers, architects, estate agents, brokers, advertising agencies and the like, as well as technical, artistic and craft activities. It also expressly covers the establishment and running of businesses, in particular companies and company agencies, branches or subsidiaries. It does not, on the other hand, cover activities connected with the permanent or occasional exercise of public authority. As in the case of freedom of movement for workers (q.v.), its basis is the principle of equal treatment for all citizens of the Union.*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR liberté d'établissement

DE Niederlassungsfreiheit

RO libertate de stabilire

601

EN freedom of movement

source: *White Paper: p.9*

def: *The ability of people, goods, services and capital to move freely between the Member States, without physical, legal, technical or other barriers between them.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR libre circulation

DE Freizügigkeit (1); freier Verkehr (2)

ref: *Weissbuch, S. 9 (1); Einheitliche Akte (2)*

note: *(1) für Arbeitnehmer; (2) für Güter und Kapital*

RO libertate de circulație

602

EN frequency band

source: *Annex: p.262*

def: *A continuous group of frequencies for which the oscillations or the waves have comparable properties; the frequency range within which an equipment can be adjusted to operate.*

ref: *Eurodicautom*

FR bande de fréquence

DE Frequenzband

RO bandă de frecvență

603

EN fresh meat

source: *Annex: p.96, 100, 104, 109, 113, 115, 119*

def: *Meat, including meat vacuum-wrapped or wrapped in a controlled atmosphere, which has not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/9, p.71, Annex*

FR viandes fraîches

DE frisches Fleisch

RO carne proaspătă

604

EN freshness class

source: *Annex: p.167*

FR catégorie de fraîcheur

DE Frischeklasse

RO categorie de prospețime

605

EN frontier-free internal market

source: *White Paper: p.8; Annex: p.385*

FR marché intérieur sans frontières

DE grenzfreier Binnenmarkt

RO piața internă fără frontiere

606

EN **fruit and vegetables**

source: *Annex: p.86, 89, 90, 146, 147, 155-157, 159*

def: *Products covered by the Common Agricultural Policy (q.v.). Common Organization of the Market (q.v.) and quality controls are in operation. Imports from third countries are subject to reference prices. Aid is provided from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (q.v.).*

ref: *G.Parker, B.Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981.*

FR **fruits et légumes**

DE **Obst und Gemüse**

RO **fructe şi legume**

607

EN **fuel standard**

source: *Annex: p.215*

FR **norme concernant les combustibles; norme concernant les carburants**

note: *fuel = combustible; motor fuel = carburant*

DE **Kraftstoffnorm**

RO **standard privind carburanții**

608

EN **full harmonization**

source: *White Paper: p.12*

def: *In certain product areas, especially food and medicines, as well as products which are potentially hazardous but are in general use, such as motor vehicles, the old approach of full harmonization is still considered the more appropriate. This legislation also establishes rigorous testing and certification requirements, as well as market surveillance measures in some cases.*

ref: *White Paper: p.12*

FR **harmonisation intégrale; harmonisation complète**

DE **vollständige Harmonisierung**

RO **armonizare totală; armonizare completă**

609

EN **fully halogenated CFCs; fully halogenated chlorofluorocarbons**

source: *Annex: p.256*

def: *The substances listed in Group II of Annex 1 of this Regulation, including their isomers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 594/91 on substances that deplete the ozone layer, OJ L 67/91, p.2*

FR **chlorofluorocarbones entièrement halogénés; chlorofluorocarbures entièrement halogénés; CFC entièrement halogénés**

DE **vollhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe; vollhalogenierte FCKWs**

RO **compuşi halogenați clorofluorocarbonici**

610

EN **fundamental right**

source: *Annex: p.66, 306, 427*

FR **droit fondamental**

DE **Grundrecht**

RO **drept fundamental**

611

EN **further processing**
source: *Annex: p.150*

FR **transformation**

DE **weitere Verarbeitung (1); weitere Veredelungsvorgänge (2)**
ref: *Anhang, S. 150 (1); Zollvokabular (2)*

RO **transformare; prelucrare ulterioară**

612

EN **gas fuel**
source: *Annex: p.249*
def: *Used for self-propelling vehicles and, by reason of its distillation limits, falls within the category of middle distillates.*
ref: *Annex: p.249*

FR **gazole; gas oil**
note: *gazole est le terme officiel recommandé*

DE **Gasöl**

RO **combustibil gazos**

613

EN **GATT; General Agreement on Tariffs and Trade**
source: *White Paper: p.27; Annex: 352, 354, 400*
def: *International treaty signed in 1947 to guard against protectionism in world trade by reducing tariffs and import levies and abolishing import quotas.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

DE **Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen; GATT**

RO **GATT; Acordul General pentru Tarife şi Comerț**

614

EN **gelling agent**
source: *Annex: p.38*
def: *Substance which gives a foodstuff texture through formation of a gel.*
ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR **agent gélifiant**

DE **Geliermittel**

RO **agent gelatinizant**

615

EN general system Directives

source: *Annex: p.336-338, 340, 343, 345*

def: *This term refers to two directives in the field of mutual recognition of professional qualifications: Directive 89/48/EEC of 21 December 1988, on a general system for the recognition of higher-education diplomas awarded on completion of professional education and education and training of at least three years' duration, and Directive 92/51/EEC of 18 June 1992, on a second general system for the recognition of professional education and education and training to supplement Directive 89/48/EEC. The two Directives have the advantage of covering all regulated activities and professions that do not fall under a specific directive, while introducing machinery for the semi-automatic recognition of education and training.*

ref: *Annex: p.336, 337, 343*

FR directives "système général"

DE Richtlinien 'Allgemeine Regelung'

RO directive de tip „sistem general”

616

EN general valuation principle

source: *Annex: p.318*

FR principe général d'évaluation

DE allgemeiner Bewertungsgrundsatz

RO principiu general de evaluare

617

EN genetic value

source: *Annex: p.120*

FR valeur génétique

DE Zuchtwert

RO valoare genetică

618

EN genetically modified organism; GMO

source: *Annex: p.214, 215, 237-240*

def: *For the purposes of this Directive "genetically modified organism" means an organism in which the genetic material has been altered in a way that does not occur naturally by mating and/or natural recombination.*

ref: *Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/90, p.15*

FR organisme génétiquement modifié; OGM

DE genetisch veränderter Organismus; GVO

RO organism modificat genetic; OMG

619

EN geographical indication

source: *Annex: p.90*

def: *The name of a region, a specific place or, in exceptional cases, a country, used to describe an agricultural product or a foodstuff: originating in that region, specific place or country, and possessing a specific quality, reputation or other characteristics attributable to that geographical origin and the production and/or processing and/or preparation of which take place in the defined geographical area.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs, OJ L 208/92, p.1*

FR indication géographique

DE geographische Angabe

RO indicație geografică

620

EN global approach

source: *Annex: p.10, 21*

def: *Title of a Commission document (Council Resolution of 21 December 1989 on a global approach to conformity assessment, OJ 90/C 10/01) which proposed ways of developing an EC–wide system of testing and certification for technical standards, based on the mutual recognition by Member States of each other's procedures, to eliminate unnecessary duplication. It proposes a European Organization of Testing and certification to coordinate this work.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR approche globale

DE Gesamtkonzept; globales Konzept

RO abordare globală

621

EN goatmeat

source: *Annex: p.86, 95, 96, 102, 111, 153, 154*

FR viande caprine

DE Ziegenfleisch

RO carne de capră

622

EN good laboratory practice; GLP

source: *Annex: p.15, 232*

def: *Laws and regulations governing laboratory practices which are in effect in both the USA and EC. They cover all phases of toxicity testing, including facilities, personnel training, data gathering, laboratory inspections, animal health and welfare, chemical analysis and sample preparation. Experiments conducted to generate data for regulatory purposes must be carried out in conformation with GLP as laid down by the regulatory agency.*

ref: *Eurodicautom*

FR bonnes pratiques de laboratoire; BPL

DE Gute Laborpraxis; GLP

RO bună practică de laborator; BPL

623

EN good manufacturing practice; GMP; BPF

source: *Annex: p.17, 42, 43, 46, 47*

def: *The part of quality assurance which ensures that products are consistently produced and controlled to the quality standards appropriate to their intended use.*

ref: *Commission Directive 91/356/EEC laying down the principles and guidelines of good manufacturing practice for medicinal products for human use, OJ L 193/91, p. 30*

note: *French acronym: **BPF** (**B**onnes **P**ratiques de **F**abrication)*

FR bonnes pratiques de fabrication; BPF

DE gute Herstellungspraxis; BPF; GMP

RO bună practică de fabricație; BPF

624

EN grandfather rights

source: *Annex: p.205*

def: *Of great importance for the purposes of slot allocation (q.v.) is the fundamental principle of historical precedence, i.e. that an airline which has used a slot as cleared by the airport coordinator in one traffic season is entitled to claim the same slot in the next equivalent season, although it does not need to use it for the same service and can use it for another service, or even exchange it with another slot held by another carrier. These rights are commonly referred to as "grandfather rights". Without this principle of historical precedence, the process of slot allocation would undoubtedly be hugely more complex than it already is, for it provides a fixed basis on which to plan for a particular season. It also enables a degree of certainty and continuity in the scheduling of services, which is arguably needed by carriers if they are to invest substantial sums in the operation of services, as well as being desired by many passengers. However, this principle clearly makes it difficult for intending new entrants to gain access to an airport at the times necessary to launch a new service, and thus lies at the heart of the problem.*

ref: *J. Balfour, European Community Air Law, Butterworths, 1995, p.92*

FR droits acquis

DE alte Rechte (1); angestammte Rechte (2); Altrechte (3)

ref: *Anhang, S. 205 (1); BTB-Glossar "Air Traffic Management" (2); Juristischer Dienst der Kommission (3)*

RO drepturi dobândite

625

EN grape must

source: *Annex: p.160, 162*

def: *The liquid product obtained naturally or by physical processes from fresh grapes. Actual alcoholic strength of the grape must of not more than 1 % vol is permissible.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine, OJ L 84/87, p.42 (Annex 1)*

FR moût de raisin

DE Traubenmost

RO must de struguri

626

EN Green Card

source: *Annex: p.302*

def: *Document provided by an insurance company which shows that a vehicle driver's comprehensive insurance has been extended to cover motoring in other countries.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Carte verte

DE Grüne Karte

RO carte verde auto

627

EN Green Paper

source: *Annex: p.22, 66, 258, 259, 428*

def: *Green Papers published by the Commission are intended to provoke reflection and to launch a process of consultation at European level on a particular topic (for instance, social policy, the single currency, telecommunications). Such consultations may then give rise to the publication of a White Paper (q.v.) enabling the conclusions to be translated into practical measures of action.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Livre vert

DE Grünbuch

RO Carte verde

628

EN grid-bound energy

source: *Annex: p.375*

FR énergie tributaire de réseau

DE leitungsgebundene Energieform

RO energie prin rețea

629

EN gross minus reinsurance figure

source: *Annex: p.322*

FR chiffre "brut moins réassurance"

DE Wert für "Bruttobeträge abzüglich der Rückversicherung"

RO „suma brută minus reasigurările”

630

EN gross vehicle weight; GVW

source: *Annex: p.180*

FR poids total en charge; PTC; masse totale en charge; MTC

DE höchstzulässiges Gesamtgewicht

RO greutate totală la sarcină

631

EN **group of experts**
source: *Annex: p.384, 403*

FR **groupe d'experts**

DE **Expertengruppe; Sachverständigengruppe**

RO **grup de experți**

632

EN **guarantee fund**
source: *Annex: p.297, 302*

FR **fonds de garantie**

DE **Garantiefonds**

RO **fond de garantare**

633

EN **guarantee system**
source: *Annex: p.383*

FR **système de garantie**

DE **Bürgschaftssystem**

RO **sistem de garantare**

634

EN **habitat**
def: *The place or type of site where an organism or population naturally occurs.*
ref: *Council Decision 93/626/EEC concerning the conclusion of the Convention on Biological Diversity, OJ L 309/93, p.1*

FR **habitat**

DE **Lebensraum; Habitat**
ref: *ABl L 210/82*

RO **habitat**

635

EN **halons**
source: *Annex: p.254, 256*
def: *Halogenated fluorocarbons which contain bromine used especially in fire extinction.*
ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR **halons**

DE **Halone**

RO **haloni**

636

EN harmful organism

source: *Annex: p.133, 134*

def: *For the purposes of this Directive "harmful organisms" means pests of plants or plant products belonging to the animal or plant kingdom, and also viruses, bacteria and mycoplasmas and other pathogens.*

ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.4*

FR organisme nuisible

DE Schaderreger (1); Schadorganismus (2)

ref: *Anhang, S. 133 (1); ABl L 230/91, S. 4 (2)*

RO organism dăunător

637

EN harmonization

source: *White Paper: p.11*

def: *The process of fixing common laws and standards for all Member States, covering products, services, taxation, trading arrangements, etc. to remove trade barriers between EC Member States.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR harmonisation

DE Harmonisierung

RO armonizare

638

EN harmonized standard

source: *Annex: p.11-13, 24*

def: *The definition of harmonized standards in the recitals of New Approach directives (q.v.), or Art. 4 of the Construction Products Directive, describes harmonized standards as technical specifications adopted by a European standards organization on the basis of the General Orientations signed between the European standards organizations and the Commission on 13 November 1984, following a mandate (q.v.) by the Commission issued pursuant to Directive 83/189/EEC.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR norme harmonisée

DE harmonisierte Norm

RO standard armonizat

639

EN Harmonized System; Harmonized Commodity Description and Coding System

source: *White Paper: p.26*

def: *System of Description and Codification of Goods used by the Customs Cooperation Council (q.v.), with whom the EC cooperates.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *cf. Decision 87/369/EEC, OJ L 198/87*

FR Système harmonisé; Système harmonisé de désignation et codification des marchandises

ref: *Code des douanes communautaire*

DE Harmonisiertes System; Harmonisiertes System zur Bezeichnung und Codierung der Waren; HS

ref: *Zollkodex der Gemeinschaften*

RO Sistem Armonizat; Sistem Armonizat de Descriere şi Codificare a Mărfurilor

640

EN hatching egg

source: *Annex: p.91, 94, 111, 113*

def: *For the purposes of this Regulation "eggs for hatching" means eggs intended for chick production as specified in the rules concerning eggs for hatching (cf. "eggs in shell").*

ref: *Council Regulation EEC 2772/75 on marketing standards for eggs, OJ L 282/75, p.56*

FR oeuf à couver

DE Brutei

RO ou destinat incubaţiei

641

EN hazard analysis and critical control point; HACCP

source: *Annex: p.35*

FR analyse des risques et maîtrise des points critiques

DE Risikoanalyse und kritische Kontrollpunkte; HACCP

RO analiza riscurilor şi puncte de control decisiv

642

EN hazard symbol

source: *Annex: p.225*

def: *Symbol which indicates whether a product is dangerous or toxic and serves as a warning. There are a total of six symbols. For example, a skull symbolizes danger to human life; a cross symbolizes the risk of poisoning or irritation, etc. Other symbols stand for inflammability, heat sources, fire and explosion. They are the same in all countries of the European Union, so that consumers can immediately get the message without having to read a text.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994*

FR symbole de danger

DE Gefahrensymbol

RO simbol de pericol

643

EN hazardous product

source: *White Paper: p.12*

def: *In certain product areas, especially food and medicines, as well as products which are potentially hazardous but are in general use, such as motor vehicles, the old approach of full harmonization is still considered the more appropriate. This legislation also establishes rigorous testing and certification requirements, as well as market surveillance measures in some cases.*

ref: *White Paper: p.12*

FR produit dangereux

note: *potentially hazardous product = produit présentant un danger potentiel*

DE gefährliches Produkt

ref: *ABl L 228/92, S. 26*

RO produs periculos

644

EN hazardous waste

source: *Annex: p.216, 242-244*

def: *Hazardous wastes have one or more of the following properties (listed in Annex III): explosive, oxidizing, highly flammable, flammable, irritant, harmful, toxic, carcinogenic, corrosive, infectious, teratogenic, mutagenic, ecotoxic.*

ref: *Directive 91/689/EEC on hazardous waste, OJ L 377/91, p.20*

FR déchets dangereux

DE gefährlicher Abfall

RO deşeu periculos

645

EN Heads of State or Government

source: *Annex: p.79*

FR chefs d'État ou de gouvernement

DE Staats- und Regierungschefs

RO şefi de stat şi de guvern

646

EN heads of testing stations; heads of testing laboratories; HOTL

source: *Annex: p.12*

FR directeurs de stations d'essai; directeurs de laboratoires d'essai

DE Leiter der Prüflaboratorien; HOTL

RO directorii stațiilor de testare; directorii laboratoarelor de testare

647

EN health-care profession

source: *Annex: p.336, 340*

FR profession de santé

DE Berufe des Gesundheitswesens

RO profesie din domeniul sănătății

648

EN **health protection**
source: *Annex: p.69, 78, 83, 91, 102, 221*

FR **protection sanitaire**

DE **Gesundheitsschutz**

RO **protecția sănătății**

649

EN **health and safety in the workplace; health and safety at work**
source: *White Paper: p.29; Annex: p.65, 66, 74-77*

FR **santé et sécurité sur le lieu de travail; santé et sécurité au travail**

DE **Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz**

RO **sănătate şi securitate la locul de muncă**

650

EN **health status**
source: *Annex: p.91, 95, 111*

FR **statut zoosanitaire**

DE **Gesundheitsstatus; Gesundheitszustand**

RO **stare de sănătate**

651

EN **heat-treated milk**
source: *Annex: p.97, 102, 105, 114*
def: *For the purposes of this Directive "heat-treated milk" shall mean milk fit for human consumption obtained directly and exclusively from untreated milk as defined in (a) by heat treatment and presented in the form of pasteurized, UHT or sterilized milk as defined in Annex A, Chapter VII, paragraphs 2, 3, 4, 5 and 6.*
ref: *Council Directive 85/397/EEC on health and animal-health problems affecting intra-Community trade in heat-treated milk, OJ L 226/85, p.14*

FR **lait traité thermiquement**

DE **wärmebehandelte Milch**

RO **lapte tratat termic**

652

EN **heat treatment**
source: *Annex: p.95*
def: *Heat treatment of milk means any treatment involving heating that causes, immediately after it has been applied, a negative reaction to the phosphatase test.*
ref: *Council Directive 92/46/EEC laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products, OJ L 268/92, p.1*

FR **traitement thermique**

DE **Hitzebehandlung (1); Wärmebehandlung (2); thermische Behandlung (3)**
ref: *Anhang, S. 95 (1); ABl L 268/92 (2); ABl L 54/79 (3)*

RO **tratament termic**

653

EN heating oil
source: *Annex: p.360*
def: *Liquid fuel used in domestic central-heating installations.*
ref: *Eurodicautom*

FR gazole de chauffage

DE Heizöl

RO ulei pentru încălzire

654

EN heavy goods vehicle; HGV
source: *Annex: p.182, 185*

FR véhicule lourd; poids lourd; PL

DE Lastkraftwagen

RO vehicul greu pentru transport de mărfuri

655

EN hedge
source: *Annex: p.289*
def: *A strategy used to offset market risk, whereby one position protects another.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR couverture; opération de couverture

DE Deckung (1); Gegendeckung (2); Absicherung (3)
ref: *Eurodicautom (1); Grosser Eichborn (2); Anhang, S. 289 (3)*

RO acoperire

656

EN hedged position
source: *Annex: p.289*

FR position couverte

DE abgesicherte Position

RO poziție acoperită

657

EN herd book
source: *Annex: p.120*
def: *Any book, file or data medium which is maintained by an officially approved breeders' association or organization, and in which pure-bred breeding animals of a specified breed are entered or registered with mention of their ancestors.*
ref: *Council Directive 88/661/EEC on the zootechnical standards applicable to breeding animals of the porcine species, OJ L 382/88, p.36*

FR livre généalogique

DE Herdbuch (1); Zuchtbuch (2)
ref: *Zolltarif (1); Anhang, S. 120 (2)*

RO fişă genealogică

658

EN hidden reserve

source: *Annex: p.285, 289, 321; Annex: p.289, 321*

def: *A reserve that does not appear in the balance sheet, because it is hidden by an undervaluation of the assets or the overvaluation of the liabilities of the company. Such reserves are against the law.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR réserve occulte

DE stille Reserven; stille Rücklagen

RO rezervă ascunsă

659

EN hire purchase

source: *Annex: p.407*

def: *A system for purchasing merchandise in which the buyer takes possession of the merchandise on payment of a deposit and completes the purchase by paying a series of regular instalments while the seller retains ownership until the final instalment is paid.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR achat à crédit; achat à tempérament

note: *ne pas confondre avec la "location avec option d'achat" = crédit-bail (leasing)*

DE Ratenverkauf (1); Mietkauf (2); Abzahlungskauf (3); Teilzahlungskauf (4); Abzahlungskauf (5)

ref: *Anhang, S. 407 (1); ABl L 18/79 (2); Stat. Bundesamt (3); ABl L 63/74 (4); ABl L 228/73 (5)*

RO cumpărare în rate

660

EN holding company

source: *Annex: p. 320, 321*

def: *A corporation that owns the majority of stock or securities of one or more other corporations for purposes of control rather than of investment. A corporation which exists only for this purpose is a pure holding company. One which also carries on a business of its own is called a mixed holding company or a holding-operating company.*

ref: *McGraw-Hill Dict. of Modern Economics*

FR société de participation; société de participation financière; société de portefeuille; holding

note: *la société de participation, de portefeuille ou holding ("détenante") détient des participations, non nécessairement majoritaires, dans le capital d'autres entreprises*

DE Holdinggesellschaft (1); Kontrollholding (2); Beteiligungsgesellschaft (3); Holding (4); Kontrollgesellschaft (5)

ref: *Statistisches Amt (1); ABl L 194/73 (2); ABl L 257/90, S. 17 (3); ABl C 203/90, S. 13 (4); BTM-TFI74 (5)*

RO holding

661

EN **horizontal directive**

source: *Annex: p.19, 43, 44, 287, 288, 355*

def: *Horizontal directives are those which apply to a range of products or services: vertical directives apply to a narrower area. For example, the Food Labelling Directive 1979 applies to the labelling of many products right across the food sector, and is thus horizontal. By contrast, the Jam Directive regulates jams and preserves, laying down a recipe for what can be called jam or extra jam (with higher fruit content) and how it must be labelled: it controls jam 'from top to bottom' - and is thus vertical.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **directive horizontale**

DE **horizontale Richtlinie**

RO **directivă orizontală**

662

EN **horizontal risk**

source: *Annex: p.10*

FR **risque horizontal**

DE **horizontales Risiko**

RO **risc orizontal**

663

EN **horizontal rules**

source: *Annex: p.23, 90*

def: *Before the introduction of the New Approach, product regulation in the European Community was pursued on a sectoral basis, through detailed directives laying down the technical specifications for certain categories of products, often combined with horizontal rules addressing general issues common to all categories.*

ref: *Annex: p.23*

FR **règles horizontales**

DE **horizontale Vorschriften**

RO **reguli orizontale**

664

EN **horizontally and vertically integrated**

source: *Annex: p.362*

FR **intégré horizontalement et verticalement**

DE **horizontal und vertikal integriert**

RO **integrat orizontal şi vertical**

665

EN **hormone for fattening**

source: *Annex: p.107*

FR **hormone utilisée à des fins d'engraissement**

DE **mastfördernde hormonale Stoffe**

RO **hormon care determină creşterea în greutate**

666

EN horse fever

source: *Annex: p.92*

def: *An acute or chronic viral disease of Equidae, found wherever there are horses and characterized by intermittent fever, depression, progressive weakness, loss of weight, edema, and progressive anemia.*

ref: *Eurodicautom*

FR anémie infectieuse équine; typho-anémie du cheval

DE infektiöse Anämie der Pferde; ansteckende Blutarmut

ref: *Haensch/Haberkamp*

RO pestă cabalină

667

EN hydrocarbon

source: *Annex: p.362*

def: *Compounds of hydrogen and carbon. Can be found as solids, liquids or gas. Used as a synonym for petroleum.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR hydrocarbures

DE Kohlenwasserstoffe

RO hidrocarbură

668

EN hydrochlorofluorocarbons; HCFCs

source: *Annex: p.254-256*

def: *Used as a replacement for CFCs (q.v.) in refrigeration, foam blowing and aerosols.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR hydrochlorofluorocarbones; hydrochlorofluorocarbures; les HCFC

DE teilhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe; H-FCKWs (2)

ref: *VDI-Lexikon Umwelttechnik (2)*

RO hidroclorofluorocarburi; HCFC

669

EN hygiene of foodstuffs

source: *Annex: p.37*

FR hygiène des denrées alimentaires

DE Lebensmittelhygiene

RO igiena alimentelor

670

EN hygienic operating conditions

source: *Annex: p.103*

FR conditions de fonctionnement hygiéniques

DE hygienische Betriebsbedingungen

RO condiții igienice de funcționare

671

EN identity check

source: *Annex: p.117*

def: *Verification, by visual inspection only, for consistency between the documents or certificates and the animals and for the presence and conformity of the marks which must appear on the animals.*

ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*

FR contrôle d'identité

DE Nämlichkeitskontrolle

RO verificarea identității

672

EN imitation

source: *Annex: p.90*

FR imitation

DE Nachahmung (1); Imitationserzeugnis (2)

ref: *Anhang, S. 90 (1); ABl L 192/90 (2)*

RO imitație

673

EN imminent phytosanitary danger

source: *Annex: p.137*

FR danger phytosanitaire imminent

DE unmittelbare Gefahr für die Pflanzengesundheit

RO pericol fitosanitar iminent

674

EN implementation; legislative implementation

source: *White Paper: p.7, 23*

def: *EC decisions or directives have to be implemented by national legislation in the Member States; national parliaments have to approve implementing legislation, but this is virtually a formality.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR transposition (1); application (2); mise en oeuvre (3)

note: *"transposition" ne s'utilise que lorsqu'une directive européenne doit être transposée en droit national (cf. fiche "transposition") (1); "application" est plus précis que "mise en oeuvre" quand il s'agit d'une loi (2)(3)*

DE Umsetzung; Anwendung

RO punere în aplicare

675

EN import

source: *Annex: p.4, 50, 62, 93, 111-113, 117, 119, 126, 134, 150, 214, 215, 223, 235, 236, 254, 257, 268-270, 361, 383, 400, 407, 411*

def: *Introduction of goods on to the customs territory of a state or a group of states.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR importation

DE Einfuhr

RO import

676

EN import duty

source: *Annex: p.50*

def: *Customs duties and charges having an effect equivalent to customs duties payable on the importation of goods; agricultural levies, which also used to come under this term, disappeared after WTO and were made into customs duties.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1 and Regulation 82/97, OJ L 17/97*

FR droit à l'importation

DE Einfuhrzoll

RO drepturi de import

677

EN import/export guarantee

source: *Annex: p.383*

def: *Sum required before an import or export licence is issued. Covers imports or exports during the period of validity of the licence.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - a User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N.Brealy Publishing, London, 1992*

FR garantie à l'importation/l'exportation

DE Import- und Exportgeschäfte verbürgen

RO garanție la import/export

678

EN importer

source: *Annex: p.133, 134, 224-226, 231, 326-328, 415, 417, 430*

def: *Any person who places on the Community market a product from a third country which is covered by a directive. Unlike the authorized representative, the importer has no preferential relationship with the manufacturer (in a third country).*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR importateur

DE Einführer

ref: *Zollkodex der Gemeinschaft*

RO importator

679

EN in-service training

source: *Annex: p.353*

def: *The process of learning and practising a job while doing it at an ordinary workplace.*

ref: *Eurodicautom*

FR formation continue

DE Fortbildung (1); Weiterbildung (2); betriebliche Weiterbildung (3); Ausbildung am Arbeitsplatz (4)

ref: *Anhang, S. 354 (1); Gesamtbericht EG 1995 (2); Glossar zur Arbeitsmarkt- und Berufsforschung, Bundesanstalt für Arbeit (3) und (4)*

RO formare continuă la locul de muncă

680

EN incident

source: *Annex: p.205*

def: *For the purposes of this Directive "incident" means an occurrence other than an accident (q.v.), associated with the operation of an aircraft which affects or would affect the safety of operation.*

ref: *Council Directive 94/56/EC establishing the fundamental principles governing the investigation of civil aviation accidents and incidents, OJ L 319/94, p.14*

FR incident

DE Vorfall (1); Störung (2); Störfall (3)

ref: *Anhang, S. 17 (1); Richtlinie 94/56/EG (2); ABl L 33/79 (3)*

RO incident

681

EN indelible printing

source: *Annex: p.130*

FR apposition (1); impression indélébile (2)

ref: *décision 87/309/CEE (1)*

DE vorschriftsmässige Kennzeichnung

note: *Im Titel der Entscheidung 87/309/EWG ist "indelible printing of prescribed information" mit "vorschriftsmässige Kennzeichnung" übersetzt.*

RO tipărire de neşters

682

EN independent judiciary

source: *White Paper: p.30*

FR pouvoir judiciaire indépendant

DE unabhängige Gerichtsbarkeit

RO putere judecătorească independentă

683

EN Independent Television Commission

source: *Annex: p.210*

FR Independent Television Commission

note: *organisme de réglementation de l'audiovisuel au Royaume-Uni*

DE Independent Television Commission

ref: *britische Aufsichtsbehörde*

RO Independent Television Commission

684

EN indication of the price

source: *Annex: p.435, 436*

def: *Indication of the selling price is mandatory for all products of current consumption: the only exceptions are specific products of value such as works of art, antiques, etc. The price must be mentioned on the label or any other support (such as a poster or tag). It must be unequivocal, easily identifiable and easily readable.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.90*

FR indication du prix

DE Preisangabe

RO indicarea preţului

685

EN indicative priority
source: *White Paper: p.21, 22*

FR priorité indicative

DE vorgeschlagene Priorität

RO prioritate orientativă

686

EN indirect discrimination
source: *Annex: p.67, 70*
def: *Indirect discrimination refers to practices, systems of organization and evaluation, criteria of assessment which, while egalitarian in the text, have the effect of preventing women from enjoying equal opportunities with men in the workplace. It refers to any situation, which impedes women's advancement or which fails to encourage and promote it.*
ref: *Based on: M. Chiesi, P. Piva, Guida alle azioni positive, Edizioni Lavoro, 1988, p. 87*

FR discrimination indirecte

DE mittelbare Diskriminierung

RO discriminare indirectă

687

EN indirect taxation
source: *White Paper: p.27; Annex: p.266, 360, 389, 401, 404, 405, 423*
def: *Taxes on goods and services, as opposed to direct taxes on people, such as income tax.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR fiscalité indirecte

DE indirekte Steuern

RO impozitare indirectă

688

EN individual directive
source: *Annex: p.68, 77, 78*
def: *cf. "framework directive"*

FR directive particulière

DE Einzelrichtlinie

RO directivă individuală

689

EN industrial design
source: *Annex: p.353*

FR dessins et modèles industriels

DE Muster und Modelle

RO desene şi modele industriale

690

EN **industrial property**

source: *White Paper: p.28*

def: *The intangible assets of a business comprised of rights such as trade names, letters patent, drawings and models, trade marks, firm names, etc.*

ref: *Eurodicautom*

FR **propriété industrielle**

DE **gewerbliches Eigentum**

RO **proprietate industrială**

691

EN **industrial property rights**

source: *Annex: p.42, 46, 353*

FR **droits de propriété industrielle**

DE **Rechte des gewerblichen Eigentums; Rechte an gewerblichem Eigentum**

RO **drepturi de proprietate industrială**

692

EN **industrial standard**

source: *White Paper: p.27*

FR **norme industrielle**

DE **Industrienorm**

RO **standard industrial**

693

EN **infectious bovine rhinotracheitis; IBR**

source: *Annex: p.92*

def: *A highly infectious disease of cattle, particularly when crowded together as in feedlots, caused by bovine herpes virus 1 and characterized by nasal discharge, rhinitis, tracheitis, conjunctivitis and fever.*

ref: *Eurodicautom*

FR **rhinotrachéite infectieuse bovine; RIB**

DE **infektiöse bovine Rhinotracheitis; IBR; infektiöse Rinder-Rhinotracheitis**

RO **rinotraheita infecțioasă bovină; IBR**

694

EN **inflation**

source: *Annex: p.3, 318*

def: *A rise in the general level of prices caused by an excess of demand over supply and related to an increase in the supply of money, both as bank notes and in the form of bank credit.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **inflation**

DE **Preisniveauentwicklung (1); Geldwertschwund (2)**

ref: *Anhang, S. 3 (1); BTB-Wirtschaftsglossar (2)*

RO **inflație**

695

EN inflation accounting

source: *Annex: p.318*

def: *An accounting system that tries to allow for the effects of inflation; various methods are possible including valuing assets at their current value instead of at cost.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR prise en compte des effets de l'inflation

DE inflationsberücksichtigende Rechnungslegung (1); Bilanzierung unter Berücksichtigung inflationärer Preissteigerungen (2)

ref: *Anhang, S. 318 (1); Deutsche Bank (2)*

RO evaluare contabilă a efectelor inflației

696

EN information technology; IT

source: *Annex: p.116, 355*

def: *The systems, equipment, components and software required to ensure the retrieval, processing and storage of information in all centres of human activity (home, office, factory etc.), the application of which generally requires the use of electronics or similar technology.*

ref: *Council Decision 87/95/EEC on standardization in the field of information technology and telecommunications, OJ L 36/87, p.32*

FR informatique; technologie de l'information

DE informatischer Bereich; Informatik; Informationstechnologien; Informationstechnik; IT

RO tehnologia informației; IT; informatică

697

EN infrastructure

source: *Annex: p.10, 17, 68, 75, 139, 147, 149, 180, 185, 186, 189-191, 200, 205, 210, 221, 224, 236, 243, 258-260, 263, 275, 284, 312, 372, 385, 406*

FR infrastructure

DE Infrastruktur

RO infrastructură

698

EN infringement of Community law

source: *Annex: p.276*

def: *cf. "infringement proceedings"*

FR violation du droit communautaire

DE Verstoss gegen das Gemeinschaftsrecht

RO nerespectarea dreptului comunitar; încălcarea dreptului comunitar

699

EN infringement proceedings

source: *Annex: p.208*

def: *There is a procedure for establishing whether a Member State has failed to fulfil an obligation imposed on it by Community law. Given the seriousness of the accusation, the referral of the Court of Justice must be preceded by a preliminary procedure in which the Member State is given the opportunity to present its observations. If the dispute is not settled at that stage, either the Commission or another Member State may commence an action in the Court. In practice the initiative is usually taken by the Commission. The Court investigates the complaint and decides whether the Treary is infringed. If so, the offending Member State is then required to take the measures needed to conform. If a Member State fails to comply with a judgment given against it, the Treaty on European Union offers a new possibility of ordering it to pay a lump–sum fine or a penalty payment (Article 171 of the EC Treaty, as amended by the Treaty on European Union).*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.51*

FR procédure d'infraction

DE Vertragsverletzungsverfahren

RO procedură privind încălcarea dreptului comunitar

700

EN inland waterway

source: *Annex: p.169, 170, 175, 186, 192-194*

FR voie navigable; voie d'eau intérieure; voie de navigation intérieure

note: *inland water transport = navigation intérieure, transports par voie navigable*

DE Binnenwasserstrasse

ref: *ABl L 301/82*

RO cale navigabilă interioară

701

EN inside information

source: *Annex: p.286, 288*

def: *For the purposes of this Directive "inside information" shall mean information which has not been made public, of a precise nature relating to one or several issuers of transferable securities or to one or several transferable securities, which, if it were made public, would be likely to have a significant effect on the price of the transferable security or securities in question.*

ref: *Council Directive 89/592/EEC coordinating regulations on insider dealing, OJ L 334/89, p.31*

FR informations privilégiées

DE Insider-Information

RO informații confidențiale

702

EN insider dealing

source: *Annex: p.286, 288*

def: *Directive 89/592/EEC coordinating regulations on insider dealing (OJ L 334/89, p.31) prohibits the use for profit of privileged information, the communication of such information to a third party or a recommendation to buy or sell securities on the strength of such information (cf. "inside information")*

ref: *Based on: F.Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR opérations d'initiés

DE Insider-Geschäft

RO delict de inițiat

703

EN insolvency

source: *Annex: p.79, 81, 285*

def: *Of a company, the financial situation in which total liabilities exceed the realizable value of available assets.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR insolvabilité

DE Zahlungsunfähigkeit; Insolvenz

RO insolvență; insolvabilitate

704

EN inspection body

source: *Annex: p.12*

def: *An impartial body having the organization, staffing, competence and integrity to perform according to specified criteria functions such as assessing, recommending for acceptance and subsequent audit of manufacturers' quality control operations, and selection and evaluation of products on site or in factories or elsewhere, according to specific criteria (context: construction industry).*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.24*

FR organisme de contrôle

DE Überwachungsorgan

RO organism de control

705

EN institutional change

source: *White Paper: p.6*

FR changement institutionnel

DE institutionelle Veränderung

RO schimbare instituțională

706

EN institutional investor

source: *Annex: p.5, 282*

def: *A group term used of insurance companies, pension funds, investment trusts, unit trusts, which invest in all kinds of stock exchange securities, and banks, which generally restrict their investments to government stocks. Institutional investors hold 50 per cent of all negotiable securities.*

ref: *J. L. Hanson, A Dictionary of Economics and Commerce, Pitman, 1965*

FR investisseur institutionnel

DE institutioneller Anleger

RO investitor instituțional

707

EN institutions of the European Union

source: *White Paper: p.3*

def: *Under the Treaty of Rome, four main institutions have been established to give effect to the provisions of the Treaty: the European Commission (which initiates policies and implements those already decided upon), the Council of Ministers (which decides, or legislates, on the basis of proposals brought forward by the Commission), the European Parliament (which has a largely advisory role) and the European Court of Justice (which interprets the Community's decisions and the provisions of the Treaty in the event of dispute).*

ref: *The Economist, Guide to the European Union, D. Leonard 1994*

FR institutions de l'Union européenne

DE Institutionen der Europäischen Union

RO instituțiile Uniunii Europene

708

EN insurance company; insurance undertaking

source: *White Paper: p.13; Annex: p.iii, 282, 287, 294, 295, 297, 298, 300, 301, 304, 317, 319, 321-324, 338*

def: *An undertaking which has received official authorization in accordance with Article 6 of Directive 73/239/EEC.*

ref: *Council Directive 92/49/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life assurance and amending Directives 73/239/EEC and 88/357/EEC (third non-life insurance Directive), OJ L 228/92, p.5*

FR compagnie d'assurances; entreprise d'assurances

DE Versicherungsunternehmen; Versicherungsgesellschaft

RO societate de asigurare

709

EN insurer

source: *Annex: p.293, 294, 296, 298, 300, 303, 304, 322*

def: *The corporate body which accepts a given risk to indemnify the insured in case of loss or of damage to the latter's person or belongings as a result of the happening of the event specified in the insurance contract in force (cf."policyholder").*

ref: *Eurodicautom*

FR assureur

DE Versicherungsunternehmer (1); Versicherer (2)

ref: *Anhang, S. 298 (1); Lloyds, Frankfurt a/M (2)*

RO asigurător

710

EN intangible property

source: *Annex: p.407*

def: *Property having no physical substance apparent to the senses, e.g. patents, registered designs, trade marks and trade names and copyright or industrial property.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR biens incorporels

DE unkörperliche Ware (1); unkörperlicher Gegenstand (2); nichtkörperlicher Gegenstand (3)

ref: *Anhang, S. 407 (1); ABl L 145/77 (2) und (3)*

RO bunuri necorporale

711

EN Integrated Customs Tariff of the European Communities; TARIC

source: *Annex: p.400*

def: *Tariff including the Community subdivisions (TARIC "subheadings") needed to describe goods which are subject to specific Community measures, rates of customs duty and other applicable taxes, code numbers and anything else required to implement or manage Community measures in this field.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Tarif douanier intégré des Communautés européennes; TARIC

DE Integrierter Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften; Integrierter Tarif der Europäischen Gemeinschaften; TARIC

RO Tariful vamal integrat al Comunităților Europene; TARIC

712

EN integrated internal market

source: *Annex: p.361*

FR marché intérieur intégré

DE integrierter Binnenmarkt

RO piață internă integrată

713

EN Integrated Services Digital Network; ISDN

source: *Annex: p.264, 307*

def: *An integrated services network that provides digital connections between user/network interfaces.*

ref: *Eurodicautom*

FR Réseau numérique à intégration de services; RNIS

DE diensteintegrierendes digitales Telekommunikationsnetz; ISDN

RO rețea numerică cu integrare de servicii; ISDN

714

EN integration into the internal market

source: *White Paper: p.37*

FR intégration au marché intérieur

DE Integration in den Binnenmarkt

RO integrare în piața internă

715

EN intellectual, industrial and commercial property

source: *Annex: p.42, 352*

def: *Proper and effective protection of intellectual, industrial and commercial property - classed together under the blanket term "intellectual property" (q.v.) - is an indispensable means of making the most of human ideas and creativity, and harnessing them in the cause of innovation.*

ref: *Annex: p.352*

FR propriété intellectuelle, industrielle et commerciale

DE geistiges, gewerbliches und kommerzielles Eigentum

RO proprietate intelectuală, industrială şi comercială

716

EN intellectual property

source: *White Paper: p.28; Annex: p.42, 46, 148, 209, 352-357*

def: *Such material as inventions, industrial designs, writings, films, etc. protected by copyright, patents, trade marks and trade names.*

ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991*

FR propriété intellectuelle

DE geistiges Eigentum

RO proprietate intelectuală

717

EN intellectual property rights

source: *Annex: p.352, 353*

FR droits de propriété intellectuelle

DE Rechte an geistigem Eigentum; Rechte des geistigen Eigentums

RO drepturi de proprietate intelectuală

718

EN interactive system

source: *Annex: p.306*

FR système interactif

DE interaktives System

RO sistem interactiv

719

EN interception of a consignment

source: *Annex: p.137*

FR interception d'un envoi

DE Beanstandung einer Sendung

RO interceptarea unui transport; interceptarea unui lot

720

EN interconnection charges

source: *Annex: p.260*

def: *Charges made by owners/operators of telecommunications networks and services to operators and/or service providers interconnecting with them, for access and use, including the conveyance of their telecommunications traffic. Charges for connection and conveyance should be seen as distinct from access charges (q.v.).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR redevances d'interconnexion

DE Zusammenschaltungsentgelte

ref: *ABl C 220/96, S. 13*

RO tarif de interconectare

721

EN **interest income**
source: *Annex: p.267*

FR **intérêts**

DE **Zinsen (1); Zinserträgnisse (2); Zinserträge (3)**
ref: *Anhang, S. 267 (1); Grosser Eichborn (2) und (3)*

RO **venituri obținute din dobânzi**

722

EN **interest rate**
source: *Annex: p.1, 298*
def: *The cost, often annual, paid by a borrower to a lender over a period of time. It is intended to compensate a lender for the sacrifice of losing immediate use of money and for the inflationary erosion of its buying power over the life of the loan and for the risk involved in lending the money. Interest rates are sensitively responsive to the supply and demand factors of credit and to inflationary expectations.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **taux d'intérêt**

DE **Zinssatz**

RO **rata dobânzii**

723

EN **intermediary**
source: *Annex: p.293, 294, 298, 347, 348*
def: *Broker or agent*
ref: *Annex: p.294*

FR **intermédiaire**

DE **Vermittler; Versicherungsvermittler**

RO **intermediar**

724

EN **internal border; internal frontier**
source: *Annex: p.111, 116-118, 302, 405*
def: *cf. "external border"*

FR **frontière intérieure**

DE **Binnengrenze**

RO **frontieră internă**

725

EN **internal combustion spark-ignited engine**
source: *Annex: p.380*

FR **moteur à explosion à combustion interne**

DE **Ottomotor (1); Verbrennungsmotor mit Fremdzündung (2)**
ref: *Anhang, S. 380 (1); ABl L 96/85 (2)*

RO **motor cu combustie internă şi cu aprindere prin scânteie**

726

EN internal market

source: *White Paper: p.9; Annex: p.i, ii, iii, iv, 7, 21, 33, 49-52, 65, 66, 69, 72, 74, 79, 81, 83, 87, 90 etc.*

def: *The internal market of the Union is defined by Article 7a of the Treaty as an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured. It is also a market with a social dimension and one in which active competition is encouraged.*

ref: *White Paper: p.9*

FR marché intérieur

DE Binnenmarkt

RO piață internă

727

EN Internal Market Advisory Committee

source: *White Paper: p.39*

FR Comité consultatif pour le marché intérieur

DE Beratender Ausschuss für Binnenmarktfragen

RO Comitet consultativ pentru piața internă

728

EN Internal Market Council

source: *White Paper: p.39*

FR Conseil "Marché intérieur"

DE Binnenmarktrat (1); Rat (Binnenmarkt) (2); Rat 'Binnenmarkt' (3)

ref: *Weissbuch, S. 39 (1); Leitfaden für die Übersetzung (für die deutschen Übersetzer im Rat) (2) und (3)*

note: *wenn von mehreren Räten die Rede ist, gilt Schreibweise (3), sonst Schreibweise (2)*

RO Consiliul pieței interne

729

EN International Atomic Energy Agency; IAEA

source: *Annex: p.371, 372*

def: *Established 29 July 1957, in Vienna. Aims: to accelerate and enlarge the contribution of atomic energy to peace, health and prosperity throughout the world; to ensure, so far as it is able, that assistance provided by it, or at its request, or under its supervision or control, is not used in such a way as to further any military purpose.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR Agence internationale de l'énergie atomique; AIEA

DE Internationale Atomenergieorganisation; IAEA; IAEO

ref: *ABl L 329/75*

RO Agenția Internațională pentru Energia Atomică; AIEA

730

EN international capital allocation

source: *Annex: p.1*

FR répartition internationale des capitaux

DE internationale Kapitalallokation

Ro repartizare internațională a capitalurilor

731

EN **international carriage of dangerous goods by road**
source: *Annex: p.179*

FR **transports internationaux de marchandises dangereuses par route**

DE **internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse**

RO **transport rutier internațional de mărfuri periculoase**

732

EN **international carriage of passengers by coach and bus**
source: *Annex: p.175, 176*

FR **transports internationaux de voyageurs effectués par autocars et autobus**

DE **grenzüberschreitender Personenverkehr mit Kraftomnibussen**

RO **transport internațional de călători efectuat cu autocare şi autobuze**

733

EN **International Civil Aviation Organization; ICAO**
source: *Annex: p.205*
def: *Established 4 April 1947. Aims: to develop the principles and techniques of international air navigation and foster the planning and development of international air transport so as to: ensure the safe and orderly growth of international civil aviation throughout the world; to encourage the arts of aircraft design and operation for peaceful purposes; to encourage the development of airways, airports and air navigation facilities for international civil aviation; to meet the needs of the peoples of the world for safe, regular, efficient and economical air transport; to prevent economic waste caused by unreasonable competition; to ensure that the rights of Contracting States are fully respected and that every Contracting State has a fair opportunity to operate international airlines.*
ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR **Organisation de l'aviation civile internationale; OACI**

DE **Internationale Ziviluftfahrtorganisation; ICAO**

RO **Organizația Aviației Civile Internaționale; OACI**

734

EN **International Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides**
source: *Annex: p.235*

FR **Code international de conduite pour la distribution et l'utilisation des pesticides**

DE **Internationaler Verhaltenskodex für die Verteilung und Verwendung von Pestiziden**

RO **Codul internațional de conduită privind distribuția şi utilizarea pesticidelor**

735

EN **International Conference on the Harmonization of Frontier Controls of Goods**
source: *Annex: p.402*

FR **Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières**

DE **Internationales Übereinkommen zur Harmonisierung der Warenkontrollen an den Grenzen**

RO **Conferința internațională privind armonizarea controalelor de mărfuri la frontiere**

736

EN **International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System**
source: *Annex: p.402*
def: *Done in Brussels on 14 June 1983, published in OJ L 198/87, p.3*

FR **Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises**

DE **Internationales Übereinkommen über das Harmonisierte System zur Bezeichnung und Codierung der Waren**

RO **Convenția internațională privind sistemul armonizat de descriere şi codificare a mărfurilor**

737

EN **International Convention for Navigation on the Rhine**
source: *Annex: p.192*
def: *Signed in Mannheim on 17 October 1868*

FR **Convention internationale pour la navigation du Rhin**

DE **Rheinschiffahrtsakte**

RO **Convenția internațională privind navigația pe Rin**

738

EN **International Convention for the Protection of New Varieties of Plants; UPOV**
source: *Annex: p.148*

FR **Convention internationale pour la protection des obtentions végétales; UPOV**

DE **Internationales Übereinkommen zum Schutz von Pflanzenzüchtungen; UPOV-Übereinkommen**

RO **Convenția internațională privind protecția noilor soiuri de plante; UPOV**

739

EN **International Convention on the simplification and harmonization of customs procedures; Kyoto Convention**
source: *Annex: p.389, 401*

FR **Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers; Convention de Kyoto**

DE **Internationales Übereinkommen zur Vereinfachung und Harmonisierung der Zollverfahren; Übereinkommen von Kyoto**

RO **Convenția internațională privind simplificarea şi armonizarea procedurilor vamale; Convenția de la Kyoto**

740

EN International Energy Agency; IEA

source: *Annex: p.365, 367*

def: *Based in Paris. Set up by the Organization for Economic Cooperation and Development. Formed after the 1973 oil crisis and includes the 23 leading Western oil-consuming nations. Intended to prevent another oil crisis by monitoring supply and demand and supervising consumer levels of oil stocks.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR Agence internationale de l'énergie; AIE

DE Internationale Energieagentur; IEA

note: *der OECD*

RO Agenția Internațională a Energiei; AIE

741

EN International Labour Organization; ILO

source: *Annex: p.198, 199*

def: *Specialized agency of the United Nations Organization (1946). 150 member states. Conventions and recommendations for improving working conditions and social justice. World technical cooperation programmes.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Organisation internationale du travail; OIT

DE Internationale Arbeitsorganisation; IAO

RO Organizația Internațională a Muncii; OIM

742

EN International Maritime Organization; IMO

source: *Annex: p.197-200*

def: *Specialized agency of the United Nations Organization: safety at sea, prevention of pollution. 125 countries, including the EC Member States.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Organisation maritime internationale; OMI

DE Internationale Seeschiffahrtsorganisation; IMO

RO Organizația Maritimă Internațională; OMI

743

EN International Organization of Legal Metrology; IOLM; OIML

source: *Annex: p.11*

def: *Aims: to serve as documentation and information centre both on the different national departments concerned with the verification and checking of measuring instruments subjected or likely to be subjected to legal regulations, and on the conception, construction and use of the aforementioned instruments; to collect legal texts on measuring instruments and their use in force in Member States, determine the general principles of legal metrology; to study means of unifying verification methods and regulations on measuring instruments; to establish model draft laws and regulations for measuring instruments and their use; to determine characteristics and standards necessary in order that measuring instruments may be recommended for use internationally.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

note: *French acronym: **OIML** (**O**rganisation **I**nternationale de **M**étrologie **L**égale)*

FR Organisation internationale de métrologie légale; OIML

DE Internationale Organisation für gesetzliches Messwesen; OIML

RO Organizația Internațională de Metrologie Legală; OIML

744

EN International Organization for Standardization; ISO

source: *Annex: p.15, 83, 85, 250*

def: *Body set up in 1947 with a secretariat in Geneva to promote the development of standardization and related activities in the world with a view to facilitating international exchange of goods and services and to developing cooperation in the sphere of intellectual, scientific, technological and economic activity.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation internationale de normalisation; ISO

DE Internationale Normenorganisation; Internationale Organisation für Normung; ISO

RO Organizația Internațională de Standardizare; ISO

745

EN International Radio and Television Organization; International Broadcasting and Television Organization; IRTO; IBTO; OIRT

source: *Annex: p.210*

def: *Aims: to establish and extend broadcasting and television services in different countries; to arrange the exchange of information among members on technical developments, programmes, projects for improvement and coordination; to uphold the interests of broadcasting and television through solving problems by means of international cooperation.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

note: *French acronym: OIRT (Organisation Internationale de Radiodiffusion et Télévision)*

FR Organisation internationale de radiodiffusion et télévision; OIRT

DE Internationale Rundfunk- und Fernsehorganisation; OIRT

ref: *Duden*

RO Organizația Internațională de Radiodifuziune şi Televiziune; OIRT

746

EN International Standard Industrial Classification of all economic activities; ISIC

source: *Annex: p.347-350*

FR Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique; CITI

DE Internationale Systematik der wirtschaftlichen Tätigkeiten; ISIC

note: *im Weissbuch wird die französische Abkürzung CITI verwendet.*

RO Clasificare internațională standard, pe industrie, a tuturor activităților economice; ISIC

747

EN interpretative communication

source: *Annex: p.270*

def: *The concept of measures having an effect equivalent to that of quantitative restrictions and the concept of mutual recognition as interpreted by the Court of Justice were clarified in interpretative communications, information documents produced by the Commission and made available to business people and the authorities of the Member States.*

ref: *Annex: p.270*

FR communication interprétative

DE auslegende Mitteilung

RO comunicare interpretativă

748

EN interpretative document
source: *Annex: p.12*

FR document interprétatif

DE Grundlagendokument

RO document de fundamentare

749

EN intervention arrangement
source: *Annex: p.87*
def: *Mechanism to support prices by official intervention: withdrawal of goods from a market, action regarding storage of goods (in order to regularize supply over the year), creation of new markets.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR accord d'intervention

DE Interventionsregelungen

RO acord de intervenție

750

EN intra-Community trade
source: *Annex: p.62, 88, 93, 94, 96, 97, 100, 104, 111, 113, 114, 118, 122, 166, 382, 404, 405, 412, 417*

FR échanges intracommunautaires; commerce intracommunautaire

DE innergemeinschaftlicher Handel; innergemeinschaftlicher Warenverkehr

RO comerț intracomunitar

751

EN invalidity
source: *Annex: p.71*
def: *A measure of the diminution of the individual's capacities.*
ref: *Eurodicautom*

FR invalidité

DE Invalidität

RO invaliditate

752

EN inventory of chemical substances
source: *Annex: p.227*

FR inventaire des substances chimiques

DE Verzeichnis der chemischen Stoffe

RO inventarul substanțelor chimice

753

EN investment firm

source: *Annex: p.290*

def: *An enterprise whose sole business is the ownership and management of a portfolio of securities.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR société d'investissement

DE Wertpapierfirma

RO societate de investiții

754

EN investor

source: *Annex: p.2, 4, 5, 282, 285, 286, 311, 315*

def: *A person or an organization that buys property, shares, securities, etc. in order to sell again to make a profit or to receive money in the form of interest or dividends.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR investisseur

DE Anleger

RO investitor

755

EN invoice

source: *Annex: p.402, 409*

def: *A bill relating to the sale of goods or services.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR facture

DE Rechnung

RO factură

756

EN ionizing radiation

source: *Annex: p.220-222*

def: *The transfer of energy in space in the form of electro-magnetic waves or particles with quantities of energy higher than 12.4 eV (election Volt) corresponding to a wavelength of 100 nanometer or a frequence of 3 x 10 (15) Hertz.*

ref: *Amemded proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR rayonnement ionisant

DE ionisierende Strahlung

RO radiație ionizantă

757

EN ISO standard

source: *Annex: p.83, 85*

FR norme ISO

DE ISO-Norm

RO standard ISO

758

EN **Joint Sub-Committee on Transport**
source: *Annex: p.170*

FR **Sous-comité mixte sur les transports**

DE **Gemischter Unterausschuss "Verkehr"**

RO **Subcomitet mixt cu privire la transporturi**

759

EN **jointly or severally liable; joint and several**
source: *Annex: p.409*
def: *(Of a bond, etc.) signed by more than one person, of whom each is liable for the whole sum.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR **solidairement tenu; solidairement responsable**

DE **einzeln oder gesamtschuldnerisch für die Entrichtung der Steuer haften**

RO **responsabil solidar; cu răspundere solidară**

760

EN **judgment**
source: *Annex: p.325, 331, 332, 338*

FR **arrêt**

DE **Urteil; gerichtliche Entscheidung; Rechtsspruch**

RO **hotărâre judecătorească**

761

EN **judicial or quasi-judicial body**
source: *Annex: p.iii, 277*

FR **organisme juridictionnel ou quasi juridictionnel**

DE **gerichtliche oder gerichtsähnliche Instanz (1); Organ mit richterlichen oder quasi-richterlichen Aufgaben (2)**
ref: *Anhang, S. 277 (1); Wörterbuch der eur. Vertragssprache (2)*

RO **organism de natură jurisdicțională sau cvasi-jurisdicțională**

762

EN **Karolus programme**
source: *White Paper: p.34*
def: *Action plan for the exchange between Member State administrations of national officials who are engaged in the implementation of Community legislation required to achieve the internal market.*
ref: *Commission Decision 93/10/EEC establishing implementing provisions for Council Decision 92/481/EEC on the adoption of an action plan for the exchange between Member State administrations of national officials who are engaged in the implementation of Community legislation required to achieve the internal market (Karolus Programme), OJ L 8/93, p.17*

FR **programme Karolus**

DE **Karolus-Programm**
def: *Aktionsplan für den zwischen den Verwaltungen der Mitgliedstaaten vorzunehmenden Austausch nationaler Beamter, die mit der zur Verwirklichung des Binnenmarktes erforderlichen Durchführung des Gemeinschaftsrechtes betraut sind*
ref: *ABl L 8/93, S. 17*

RO **Programul Karolus**

763

EN **key measure**

source: *White Paper: p.21; Annex: p.ii, iii, 3*

def: *In the White Paper the Commission has tried to present the legislative "acquis" for each area in a way which distinguishes so-called key measures from the total number of measures applicable, and which then proposes a further breakdown of key measures into two levels of priority, Stage I measures (the highest priority) and Stage II measures (the second priority).*

ref: *Annex: p.3*

FR **mesure clé**

DE **zentrale Massnahme**

RO **măsură-cheie**

764

EN **label**

source: *Annex: p.85, 224, 376*

def: *Mark of guarantee, certifying that a product has been manufactured in conformity with certain precise conditions.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **label (1); étiquette (2)**

note: *marque de garantie (1); indique le prix et les caractéristiques d'un objet (2)*

DE **Etikett (1); Kennzeichnungsschild (2); Gütezeichen (3)**

ref: *Anhang, S. 224 (1); ABl L 229/80 (2); BTL (3)*

RO **etichetă**

765

EN **labelling**

source: *White Paper: p.12; Annex: p.31-33, 35, 36, 38, 41, 43, 65, 83-85, 87, 89, 90, 102, 127, 129, 141, 142, 150, 151, 161, 166, 167, 215, 224, 225, 226-228, 230, 232, 234-236*

def: *Another problem addressed by Community legislation concerns the harmonization of differing national rules on matters such as the denomination of certain products, their labelling and/or their packaging (cf. "food labelling").*

ref: *White Paper: p.12*

FR **étiquetage**

DE **Etikettierung (1); Kennzeichnung (2)**

ref: *Weissbuch, S. 12 (1); Anhang, S. 30 (2)*

RO **etichetare**

766

EN **laboratory testing**

source: *Annex: p.89, 92*

FR **essai en laboratoire; testage en laboratoire**

DE **Laborkontrolle (1); Laboruntersuchung (2)**

ref: *Anhang, S.89 (1); ABl L 45/97, S. 45 (2)*

RO **testare în laborator**

767

EN labour inspectorate
source: *Annex: p.75, 187*

FR inspection du travail

DE Arbeitsaufsicht (1); Gewerbeaufsichtsbehörde (2)
ref: *Anhang, S. 75 (1); EG-Sozialbericht, 1980, Art. 223 (2)*
note: *in Österreich: Arbeitsinspektorat*

RO inspectorat de muncă

768

EN labour law
source: *Annex: p.65, 66, 79, 80*

FR droit du travail

DE Arbeitsrecht

RO legislația muncii; dreptul muncii

769

EN labour market
source: *White Paper: p.13*
def: *A general economic concept, being the arrangements by which the demand for, and the supply of, labour are brought together.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR marché du travail

DE Arbeitsmarkt

RO piața forței de muncă; piața muncii

770

EN lactoprotein
source: *Annex: p.40*
def: *A protein derived from milk.*
ref: *Dorland's Illustrated Medical Dictionary, W.B. Saunders, 1974*

FR lacto-protéine

DE Milcheiweisserzeugnis
ref: *ABl L 237/83*

RO lactoproteină

771

EN land reform
source: *White Paper: p.27*
def: *Complete reform of the land system and conditions of agricultural production in order to eliminate obstacles to economic and social development.*
ref: *Eurodicautom*

FR réforme agraire

DE Landreform (1); Bodenreform (2)
ref: *Weissbuch, S. 27 (1); EUROVOC (2)*

RO reformă agrară

772

EN land register

source: *Annex: p.284*

def: *A public register in which particulars of landed property, the ownership thereof and charges thereon, are recorded.*

ref: *Eurodicautom*

FR cadastre

DE Grundbuchamt (1); Grundbuch (2)

ref: *Anhang, S. 284 (1); Bürgerliches Gesetzbuch (2)*

RO cadastru

773

EN large exposure

source: *Annex: p.290, 291*

def: *A credit institution's exposure to a client or group of connected clients shall be considered a large exposure where its value is equal to or exceeds 10 % of its own funds.*

ref: *Council Directive 92/121/EEC on the monitoring and control of large exposures of credit institutions, OJ L 29/93, p.3*

FR grand risque

DE Grosskredit

RO risc ridicat de credit; expunere maximă

774

EN laying hen

source: *Annex: p.123, 125*

def: *Adult hen of the species Gallus gallus which is kept for egg production.*

ref: *Council Directive 86/113/EEC laying down minimum standards for the protection of laying hens kept in battery cages, OJ L 95/86, p.45*

FR poule pondeuse

DE Legehenne

RO găină ouătoare

775

EN leaching of minerals

source: *Annex: p.150*

FR lessivage des minéraux; lixiviation des minéraux

DE Mineralienausschwemmung

RO extracție prin dizolvare a mineralelor

776

EN lead content

source: *Annex: p.214, 249-251*

FR teneur en plomb

DE Bleigehalt

RO conținut de plumb

777

EN lead-free petrol
source: *Annex: p.380*

FR essence sans plomb

DE bleifreies Benzin

RO benzină fără plumb

778

EN lead-time
source: *White Paper: p.21*
def: *The time interval between the conception or designing of a product and its actual production and use.*
ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR délai; délai de réalisation; délai de concrétisation; délai de mise en route

DE Anlaufzeit; Vorlaufzeit; Einführungszeit
ref: *Eurodicautom*

RO termen de realizare; termen de execuție

779

EN leased line
source: *Annex: p.260, 263*
def: *The telecommunications facilities provided in the context of the establishment, development and operation of the public telecommunications network which provide for transparent transmission capacity between network termination points and do not include on-demand switching (switching functions which the user can control as part of the leased line provision).*
ref: *Council Directive 92/44/EEC on the application of ONP to leased lines, OJ L 165/92, p.29*

FR lignes louées

DE Mietleitung

RO linie închiriată

780

EN legal aid
source: *Annex: p.327*
def: *Assistance granted to persons in need to allow them to proceed with their cases in a court of justice.*
ref: *Eurodicautom*

FR assistance judiciaire

DE Rechtshilfe (1); Prozesskostenhilfe (2)
ref: *Anhang, S. 327 (1); ABl L 319/88, S. 19 (2)*
note: *(2) hat den Begriff 'Armenrecht' abgelöst*

RO asistență juridică

781

EN legal expenses insurance

source: *Annex: p.302*

def: *This consists in undertaking, against the payment of a premium, to bear the costs of legal proceedings and to provide other services directly linked to insurance cover, in particular with a view to: 1) securing compensation for the loss, damage or injury suffered by the insured person, by settlement out of court or through civil or criminal proceedings; 2) defending or representing the insured person in civil, criminal, administrative or other proceedings or in respect of any claim made against him.*

ref: *Council Directive 87/344/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to legal expenses insurance, OJ L 185/87, p.77*

FR assurance "protection juridique"

DE Rechtsschutzversicherung

RO asigurare pentru cheltuieli judiciare

782

EN legal instrument

source: *Annex: p.i, 223, 277, 309*

FR instrument juridique

DE Rechtsinstrument

RO instrument juridic

783

EN legal liability

source: *Annex: p.329*

FR responsabilité juridique

DE gesetzliche Haftung

RO răspundere juridică

784

EN legal metrology

source: *Annex: p.11, 20*

FR métrologie légale

DE gesetzliches Messwesen

RO metrologie legală

785

EN legal person

source: *Annex: p.301, 308, 353*

def: *A legal entity other than a natural person (q.v.) having the normal rights and duties of an individual, such as the ability to sue or to be sued.*

ref: *Eurodicautom*

FR personne morale

DE juristische Person

RO persoană juridică

786

EN lending right

source: *Annex: p.209, 355, 356*

def: *Member States shall provide a right to authorize or prohibit the rental and lending of originals and copies of copyright works, and other subject matter as set out in Article 2. For the purposes of this Directive, "lending" means making available for use, for a limited period of time and not for direct or indirect economic or commercial advantage, when it is made through establishments which are accessible to the public (cf."rental right").*

ref: *Directive 92/100/EEC on rental right and lending right and on certain rights related to copyright in the field of intellectual property, OJ L 346/92, p.61*

FR droit de prêt

DE Verleihrecht

RO drept de împrumut

787

EN Leonardo da Vinci

source: *White Paper: p.30*

def: *A Community action programme for the implementation of a European Community vocational training policy, pursuing the following objectives: improving the quality and innovation capacity of Member States' vocational training systems and arrangements; developing the European dimension in vocational training and vocational guidance; promoting lifelong training; encouraging specific vocational training measures for adults; promoting vocational training for young people and preparing young people for adult and working life, etc.*

ref: *Council Decision 94/819/EC establishing an action programme for the implementation of a European Community vocational training policy, OJ L 340/94, p.11*

FR Programme Leonardo da Vinci

DE Programm Leonardo da Vinci

def: *Aktionsprogramm zur Durchführung einer Berufsbildungspolitik der Europäischen Gemeinschaft*

ref: *ABl L 340/94, S. 8*

RO Programul Leonardo da Vinci

788

EN less-favoured area

source: *Annex: p.87*

def: *Term introduced in 1975 in the LFA Directive. It covers about a quarter of the agricultural area of the EC. LFAs are usually mountainous regions, areas in danger of depopulation or areas where farming is needed for conservation. Farmers in LFAs get larger capital grants and special payments (headage payments) for cattle and sheep.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR zone défavorisée

DE benachteiligtes Gebiet

RO zonă defavorizată

789

EN level playing field
source: *White Paper: p.11; Annex: p.281*
def: *Cliché for equal and undistorted competition. It is used particularly in calls for reciprocal trade access to the markets of countries which export to the EC.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR conditions équivalentes pour tous

DE level playing field (1); unter gleichen Bedingungen (2); vergleichbare Bedingungen (3)
ref: *Weissbuch, S. 11 (1); Nachrichten aus der Terminologiegruppe, Nr. 9/95 (2); Anhang, S. 281 (3)*

RO condiții de egalitate

790

EN liabilities
source: *Annex: p.318, 321-323*
def: *cf. "assets and liabilities", "balance sheet"*

FR passif; éléments de passif

DE Passiva; Verbindlichkeiten

RO pasiv

791

EN liberalization
source: *Annex: p.1-5, 49, 50, 56, 59, 169-171, 174, 189, 190, 192, 195, 202, 205, 258-261, 263, 301, 359, 374, 385*

FR libéralisation; libération

DE Liberalisierung

RO liberalizare

792

EN life insurance; life assurance
source: *Annex: p.293-295, 297, 298, 300, 303, 322*
def: *A contract of assurance covering the risk of death or survival of one or several persons.*
ref: *Eurodicautom*

FR assurance vie

DE Lebensversicherung

RO asigurare de viață

793

EN limitation of noise emissions
source: *Annex: p.206*

FR limitation des émissions sources

DE Verringerung der Schallemissionen

RO limitarea emisiilor sonore

794

EN limited company; limited liability company

source: *Annex: p.310, 311, 313, 314, 317, 323*

def: *A joint-stock company the financial liability of whose members is limited by law.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR société par actions

DE beschränkt haftende Gesellschaft

ref: *Anhang, S. 317*

RO societate pe acțiuni

795

EN lineage

source: *Annex: p.120*

def: *Race, progeny, family, ascending or descending (animal breeding).*

ref: *Eurodicautom*

FR filiation

DE Abstammung

RO filiație

796

EN liner

source: *Annex: p.195*

def: *Passenger or cargo vessel plying a regular route according to an advertised timetable. The term can also be applied to a freight train working a regular time schedule.*

ref: *J. L. Hanson, A Dictionary of Economics and Commerce, Pitman, 1965*

FR navire de ligne (1); train de marchandises à horaire fixe (2)

DE Linienschiff

RO navă de linie (1); tren de marfă cu orar fix (2)

797

EN Link into European NGOs; LIEN Programme

source: *Annex: p.69*

def: *The Phare and Tacis LIEN programme to help disadvantaged groups is an initiative of the European Commission to support non-governmental organizations (NGOs) working in the social sector. The main objective of this programme is to stimulate and develop the activities of NGOs in favour of those deprived communities in both urban and rural areas which have little or no access to any other means of relief or have up until now limited prospects for social promotion.*

ref: *The Phare and Tacis LIEN Programme - 1995 - Call for proposals, OJ C 214/95, p.13*

FR Programme LIEN d'aide aux ONG du secteur social

DE LIEN-Programm

RO Programul LIEN (de asistență a ONG-urilor)

798

EN liqueur wine

source: *Annex: p.163*

def: *Wine rich in alcohol and generally obtained from grape must (q.v.) with a high sugar content, only part of which is converted to alcohol by fermentation.*

ref: *Eurodicautom*

FR vin de liqueur

DE Likörwein

RO vin licoros

799

EN liquid petroleum gas; LPG

source: *Annex: p.252*

def: *A gaseous mixture of light hydrocarbons, whose maintained principal components are propane, propene, butanes and butenes, liquefied by increased pressure or lowered temperature.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR gaz de pétrole liquéfié; GPL

DE verflüssigtes Erdölgas (1); verflüssigtes Petroleumgas (2); Flüssiggas (3); LPG

ref: *Anhang, S. 252 (1); ABl L 230/82 (2); Brockhaus Naturwissenschaften und Technik (3)*

RO gaz petrolier lichefiat; GPL

800

EN liquidity

source: *Annex: p.289*

def: *The state or quality of being liquid, especially of assets.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR liquidité

DE Liquidität

RO lichiditate

801

EN living and working conditions

source: *Annex: p.65, 200*

def: *The completion of the internal market must lead to an improvement in the living and working conditions of workers in the European Community. The improvement must cover, where necessary, the development of certain aspects of employment regulations such as procedures for collective redundancies and those regarding bankruptcies. Every worker of the European Community shall have the right to a weekly rest period and to annual paid leave. The conditions of employment of every worker of the European Community shall be stipulated in laws, a collective agreement or a contract of employment, according to the arrangements applying in each country.*

ref: *European Commission, A Citizen's Europe, Europe on the Move, 1993*

FR conditions de vie et de travail

DE Lebens- und Arbeitsbedingungen

RO condiții de viață şi de muncă

802

EN **local television broadcast**
source: *Annex: p.211*

FR **émission de télévision à caractère local**

DE **Fernsehsendung mit lokalem Charakter**

RO **emisiune de televiziune cu caracter local**

803

EN **long-term capital movement**
source: *Annex: p.1, 3, 4*

FR **mouvements de capitaux à long terme**

DE **langfristige Kapitalbewegung**

RO **mişcări de capital pe termen lung**

804

EN **Loran; long range navigation**
source: *Annex: p.200*
def: *A medium or low-frequency system of radio navigation by which interrelated pulses transmitted from ground stations are received in a craft. The position of the craft can be determined by observing the interval between pulses from pairs of stations and plotting them on a special map. Note: Loran-C (100 kHz) for great distances; Loran-D is a shorter range version.*
ref: *Eurodicautom*

FR **système de radionavigation LORAN pour la navigation à longue distance**

DE **Loran**
note: *Funknavigationssystem*

RO **Loran; sistem de radionavigaţie la mare distanţă**

805

EN **low-capacity establishment**
source: *Annex: p.102, 103*

FR **établissement à faible capacité**

DE **Betrieb mit geringer Produktionskapazität (1); strukturschwacher Betrieb (2)**
ref: *Anhang, S. 103 (1); TIS (2)*

RO **unitate de mică capacitate**

806

EN **low-energy input**
source: *Annex: p.150*

FR **faible consommation d'énergie**

DE **geringer Energieaufwand**

RO **consum mic de energie**

807

EN low sulphur content

source: *Annex: p.378*

def: *Reduced extent to which sulphur compounds occur in crude oil and its products (context: liquid fuels).*

ref: *Eurodicautom*

FR faible teneur en soufre

DE geringer Schwefelgehalt (1); schwefelarm (2)

ref: *Anhang, S. 378 (1); ABl C 168/75 (2)*

RO conținut redus de sulf

808

EN low voltage

source: *Annex: p.10, 11, 18*

def: *A voltage equal to or lower than a specified voltage that may vary legally from one country to another (e.g. in most countries it applies to voltages of 1000 V a.c. or below between conductors).*

ref: *Eurodicautom*

FR basse tension

DE Niederspannung

RO joasă tensiune

809

EN Low Voltage Directive; LVD

source: *Annex: p.10, 11, 18*

def: *A directive agreed in 1973 laying down that all electrical equipment (with a few exceptions) must be safe when properly installed, maintained and used for the purpose for which it is intended. This Directive was the first in which the EC agreed to leave the definition of safety to a European standards body (CENELEC q.v.) rather than attempt a definition itself. This simpler procedure was the basis of the Commission's "New Approach" (q.v.) to standardization.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR directive "Basse tension"; DBT

DE Niederspannungsrichtlinie; NSR

RO Directiva privind joasa tensiune

810

EN macro-economic policy

source: *White Paper: p.5*

FR politique macroéconomique

DE makroökonomische Politik

RO politică macroeconomică

811

EN macro-economic stability

source: *White Paper: p.8*

FR stabilité macroéconomique

DE makrökonomische Stabilität

RO stabilitate macroeconomică

812

EN magnetic badge

source: *Annex: p.306*

def: *Machine-readable document with information punched into it, used either to ensure that no mistake is made in the entry of employee numbers, job numbers or machine-tool numbers or to identify the terminal user. The user inserts the badge into a terminal badge reader.*

ref: *Eurodicautom*

FR badge magnétique

DE elektronischer Ausweis (1); Code-Karte (2); Magnetstreifenkarte (3)

ref: *Anhang, S. 306 (1); Telekom (2); Wennrich (3)*

RO cartelă magnetică de identificare şi acces

813

EN major accident

source: *Annex: p.216*

def: *An occurrence such as a major emission, fire or explosion resulting from uncontrolled developments in the course of an industrial activity, leading to a serious danger to man, immediate or delayed, inside or outside the establishment, and/or to the environment, and involving one or more dangerous substances.*

ref: *Council Directive 82/501/EEC on the major accident hazards of certain industrial activities, OJ L 230/82, p.1*

FR accident majeur

DE schwerer Unfall

RO accident major

814

EN management committee

source: *White Paper: p.37; Annex: p.254*

def: *Committee of Member States' representatives appointed for each main group of agricultural products, with power to approve certain regulations and directives under the Common Agricultural Policy (1). The Management Committee procedure has been applied for agricultural products since 1962. Before adopting implementing measures, the Commission first consults a Management Committee, which gives an opinion on them by qualified majority (Article 148(2) EC). If the Committee approves the measures, the Commission may put them into effect. Otherwise, the Commission may forthwith adopt measures and immediately notify the Council of them. The Council may then, within one month (variant a) or three months (variant b), take a different decision (2).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (1); Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993 (2)*

FR comité de gestion

DE Verwaltungsausschuss

RO comitet de gestionare

815

EN mandate

source: *Annex: p.376*

def: *Mandates are the instrument by which the Commission, after consultation of the 83/189 Committee, and, if this is provided for, of the relevant sectoral Committee, formally invites the European standards organizations to present, when mandates are given under New Approach Directives (q.v.), harmonized standards (q.v.) within the meaning of such Directives. Mandates are not restricted to New Approach Directives. Examples of mandates given outside the area of New Approach Directives are the mandates relating to biotechnology, information technology, measurement methods for certain emissions in the environmental field, evaluation criteria for compliance with public procurement directives, etc.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR mandat

DE Auftrag; Normungsauftrag

RO mandat

816

EN mandatory specification; mandatory requirement

source: *Annex: p.14*

def: *Laid down for certain products, in order to protect consumers. Not to be confused with essential requirements (q.v.), they may be invoked by a Member State of the Community to exempt a product from the principle of freedom of movement of goods for reasons of fiscal supervision, protection of public health, in the interest of fair trade and to protect consumers (cf. "Cassis de Dijon" ruling).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR spécification obligatoire

DE verbindliche Spezifikation

RO specificație obligatorie; cerință obligatorie

817

EN manufacturer

source: *Annex: p.11-13, 17, 25, 35, 245, 246, 167, 231, 326-328, 415, 417, 429, 431*

def: *The person responsible for designing and manufacturing a product covered by the directive, with a view to placing it on the Community market on his own behalf. The manufacturer may be based in the Community or elsewhere. In either case, the manufacturer may appoint an authorized representative (q.v.), who must be established in the Community, to act on his behalf (cf. "placing on the market").*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR fabricant

DE Betreiber (1); Hersteller (2)

def: *jede Person, die eine Industrietätigkeit betreibt (1)*

ref: *ABl. L 230/82, S. 2 (1); Anhang, S. 246 (2)*

RO producător

818

EN marine environment

source: *Annex: p.197, 198*

FR environnement marin

DE Meeresumwelt

RO mediu marin

819

EN marine insurance
source: *Annex: p.296*
def: *That form of coverage which is primarily concerned with the protection of goods in transit and the means of transportation. This term is applied to risks involving ocean transit.*
ref: *Eurodicautom*

FR assurances maritimes

DE See-Kasko-Versicherung (1); Seeversicherung (2); Schiffskaskoversicherung (3)
ref: *Anhang, S. 296 (1); Ammann, Wörterbuch für die Versicherungspraxis (2) und (3)*

RO asigurare maritimă

820

EN maritime safety
source: *Annex: p.169, 197, 198*

FR sécurité maritime

DE Sicherheit im Seeverkehr

RO siguranță maritimă

821

EN maritime transport
source: *Annex: p.169, 195-197*

FR transports maritimes
note: *le nom collectif se met au pluriel; le singulier s'utilise pour une opération de transport particulière*

DE Seeverkehr

RO transport maritim

822

EN mark of conformity; conformity mark
source: *White Paper: p.38*
def: *Symbol on a product which indicates that it conforms to requirements in legislation (cf."CE conformity marking").*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR marque de conformité

DE Konformitätszeichen

RO marcă de conformitate

823

EN market access
source: *White Paper: p.28*
def: *Openness of a national market to products and services from other countries, i.e., degree of a government's willingness to permit imports to compete with similar domestically–produced goods or services.*
ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991*

FR accès au marché

DE Marktzugang

RO acces la piață

824

EN market economy

source: *White Paper: p.6; Annex: p.iv, 10, 56, 59, 277, 281, 282, 316, 325, 334, 352, 405*

def: *Occurs where demand and supply in free markets determine the allocation of resources. However, most countries impose some limitations within this economic system (cf. "centrally–planned economy").*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR économie de marché

DE Marktwirtschaft

RO economie de piață

825

EN market player

source: *Annex: p.260*

FR acteur de marché

DE Marktteilnehmer

RO operator de piață

826

EN market sharing

source: *White Paper: p.15; Annex: p.49*

def: *This occurs when companies in more than one Member State agree not to make or sell their products in each other's territory. Such anti-competitive practices are a serious breach of Article 85 of the Treaty of Rome.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR répartition des marchés; partage des marchés

DE Marktaufteilung

RO repartizarea pieţelor; partajarea pieţelor

827

EN market support arrangement

source: *White Paper: p.20*

FR mesure de soutien du marché

DE Marktstützungsmassnahme

RO măsură de susţinere a pieţei

828

EN market surveillance

source: *White Paper: p.12; Annex: p.iii, 10, 13, 15, 16, 261*

def: *The mechanisms for surveillance of the market intervene at the distribution and marketing stage or once the products are on the market and aim at ensuring that all the requirements of the directives have been effectively respected by all the operators, including manufacturers (q.v.), importers (q.v.) and the bodies involved in the conformity assessment. This clearly means that there can be no question of the notified bodies (q.v.) carrying out the market surveillance. In those Member States where the notified bodies and the market surveillance authorities come under the same superior authority, the lines of responsibility will be organized in such a manner as to ensure the separation and independence one from the other of the two activities, conformity assessment and market surveillance. Market surveillance of goods on the Community market must remain the clear responsibility of the public authorities (national, regional, or local) and should include the customs services which have the primary role of checking the conformity of products coming into the Community from third countries.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR surveillance du marché

DE Marktüberwachung

Ro supravegherea pieței

829

EN market value

source: *Annex: p.321, 323*

def: *The sum of money that could be obtained for an asset if it were sold in the market at a certain time. It is usually the market price at that time.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR valeur de marché

DE Marktwert (1); Tageswert (2); Zeitwert (3)

ref: *Anhang, S. 323 (1); Gablers (2) und (3)*

RO valoare de piață

830

EN marketing authorization

source: *Annex: p.221, 270*

FR autorisation de commercialisation

DE Genehmigung für das Inverkehrbringen

ref: *ABl L 147/75*

RO autorizație de comercializare

831

EN marketing restriction

source: *Annex: p.31, 33*

FR limitation de la mise sur le marché

DE Beschränkung des Inverkehrbringens (1); Verkehrsbeschränkung (2)

ref: *Anhang, S. 32 (1); ABl L 319/84 (2)*

RO restricții de comercializare

832

EN material in contact with foodstuffs

source: *Annex: p.35, 36*

def: *The principle underlying this Directive should be that any material or article intended to come into contact or which is intentionally in contact either directly or indirectly with foodstuffs, must be sufficiently stable not to transfer substances to the foodstuffs in quantities which could endanger human health or bring about an unacceptable change in the composition of the foodstuffs or a deterioration in the organoleptic properties thereof. Where appropriate, positive lists of substances shall be established for materials and articles intended to come into contact with foodstuffs. The acceptability of a substance for inclusion in a positive list shall be determined by considering both the quantity of the substance which is liable to migrate into foodstuffs and the toxicity of the substance. A substance shall only be included in a positive list where, under normal or foreseeable conditions of use of any material or article which it forms a part, the substance is not liable to migrate into foodstuffs in a quantity likely to constitute a danger to human health.*

ref: *Council Directive 89/109/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to materials and articles intended to come into contact with foodstuffs, OJ L 40/89, p.38*

FR matériaux en contact avec les denrées alimentaires

DE Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (1); Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (2)

ref: *Anhang, S. 34 (1); ABl L 297/82 (2)*

RO materiale care vin în contact cu produsele agroalimentare

833

EN material damage

source: *Annex: p.302, 326*

FR dommages matériels

DE Sachschaden

RO daună materială

834

EN Matthaeus programme

source: *White Paper: p.34; Annex: p.401*

def: *Programme of Community action on vocational training of customs officials*

ref: *Council Decision 91/341/EEC on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of customs officials, OJ L 187/91, p.41*

FR Programme Matthaeus

DE Matthäus-Programm (1); Gemeinschaftliches Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der Zollbeamten (2)

ref: *Anhang, S. 401 (1); ABl L 187/91, S. 41 (2)*

RO Programul Matthaeus

835

EN Matthaeus-Tax

source: *White Paper: p.34; Annex: p.401*

def: *Programme of Community action on vocational training of indirect taxation officials.*

ref: *Council Decision 93/588/EEC on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of indirect taxation officials, OJ L 280/93, p.27*

FR Programme Matthaeus-Tax

DE Matthäus-Tax-Programm (1); Gemeinschaftliches Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten (2)

ref: *Anhang, S. 401 (1); ABl L 280/93, S. 27 (2)*

RO Programul Matthaeus-Tax

836

EN maximum authorized axle weight; maximum drive-axle weight

source: *Annex: p.182*

def: *For the purposes of this Directive "maximum authorized axle weight" means the maximum weight at which a laden axle or group of axles is authorized for use in international traffic under this Directive by the competent authority of the State in which the vehicle is registered or put into circulation.*

ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15*

FR poids maximal autorisé par essieu; poids maximal de l'essieu moteur

DE höchstzulässige Achslast

ref: *ABl L 2/85, S. 14*

RO greutate totală maximă autorizată pe osie; greutate maximă autorizată pe osia motoare

837

EN maximum authorized dimensions (length, width, height)

source: *Annex: p.180, 182*

def: *For the purposes of this Directive "maximum authorized dimensions" mean the maximum dimensions at which a vehicle is authorized for use in international traffic under this Directive by the competent authority of the State in which the vehicle is registered or put into circulation.*

ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15*

FR dimensions maximales autorisées (longueur, largeur, hauteur)

DE höchstzulässige Abmessungen

RO dimensiuni maxime autorizate (lungime, lățime, înălțime)

838

EN maximum authorized weight; total permissible laden weight

source: *Annex: p.180, 182, 185, 188*

def: *For the purposes of this Directive "maximum authorized weight" means the maximum weight at which a laden vehicle is authorized for use in international traffic under this Directive by the competent authority of the State in which the vehicle is registered or put into circulation.*

ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15*

FR poids maximal autorisé; poids total en charge autorisé

DE höchstzulässiges Gewicht

RO greutate maximă autorizată

839

EN maximum driving period

source: *Annex: p.187, 188*

def: *Healthy competition and road safety make it necessary, on the one hand, to lay down common rules specifying maximum driving periods and minimum break and rest periods (daily and weekly) and, on the other, to establish a minimum check to ensure compliance with these common rules (cf. "tachograph").*

ref: *Annex: p.188*

FR période de conduite maximale

DE höchste zulässige Lenkzeit

ref: *AETR, ABl L 95/78*

RO durată maximă de condus

840

EN maximum permitted level; MPL

source: *Annex: p.37, 140, 219*

FR niveau maximal admissible

DE Höchstgehalt (1); Höchstwert (2)

ref: *Anhang, S. 140 (1); Anhang, S. 219 (2)*

RO nivel maxim admisibil

841

EN maximum residue limit; MRL

source: *Annex: p.48, 146, 147*

def: *The maximum concentration of residue resulting from the use of a veterinary medicinal product (expressed in mg/kg or g/kg on a fresh weight basis) which may be accepted by the Community to be legally permitted or recognized as acceptable in or on a food (context: medicinal products).*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, OJ L 224/90, p.1*

FR limite maximale de résidus; LMR

DE höchstzulässige Menge der Rückstände (1); Höchstmenge von Rückständen (2)

ref: *Anhang, S. 48 (1); ABl L 224/90, S. 2 (2)*

RO limită maximă a reziduurilor

842

EN maximum sound emission level

source: *Annex: p.245, 247*

FR niveau de pression acoustique maximal

DE höchste Geräuschemission

RO nivel maxim de emisie sonoră

843

EN maximum sulphur content

source: *Annex: p.378*

FR teneur maximale en soufre

DE Höchstgehalt an Schwefel (1); höchstzulässiger Schwefelgehalt (2)

ref: *Anhang, S. 378 (1); EURONORM 20-74, 5.2.2.10 (2)*

RO conținut maxim de sulf

844

EN measure having an equivalent effect to a quantitative restriction; charge having equivalent effect

source: *White Paper: p.10; Annex: p.268*

def: *Encumbrance to trade which, whatever its formal description or the technique employed, has the same effect as a direct restraint, whether partial or total, on imports, exports or goods in transit.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR mesure d'effet équivalent à des restrictions quantitatives

DE Massnahme mit gleicher Wirkung wie mengenmässige Beschränkungen

RO măsură cu efect echivalent cu cel al restricțiilor cantitative

845

EN meat

source: *Annex: p.87, 95-97, 100, 102-109, 111, 113, 115, 119, 146, 166, 396, 397*

def: *All parts of domestic bovine animals (including the species Bubalus Bubalus and Bison Bison), swine, sheep, goats, solipeds, poultry and rabbit, which are suitable for human consumption.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/91, p.71, Annex*

FR viande

DE Fleisch

RO carne

846

EN meat meal

source: *Annex: p.108*

def: *An animal feed made of cooked, dried, and ground animal tissue.*

ref: *Eurodicautom*

FR farine de viande

DE Fleischmehl (1); Tiermehl (2)

ref: *Anhang, S. 108 (1); ABl L 32/77 (2)*

RO făină de carne

847

EN meat preparation

source: *Annex: p.102, 105*

def: *Meat within the meaning of Article 2 of Directives 64/433/EEC, 71/118/EEC and 92/45/EEC, and meat satisfying the requirements of Articles 3, 6 and 8 of Directive 91/495/EEC, which has had foodstuffs, seasonings or additives added to it or which has undergone a treatment insufficient to modify the internal cellular structure of the meat and thus to cause the characteristics of the fresh meat to disappear.*

ref: *Council Directive 94/65/EC laying down the requirements for the production and placing on the market of minced meat and meat preparations, OJ L 368/94, p.11*

FR préparation de viande

DE Fleischzubereitung

RO prelucrarea cărnii

848

EN meat product

source: *Annex: p.87, 113, 146*

def: *Product prepared from or with meat which has undergone treatment such that the cut surface shows that the product no longer has the characteristics of fresh meat.*

ref: *Council Directive 92/5/EEC amending and updating Directive 77/99/EEC on health problems affecting intra-Community trade in meat products and amending Directive 64/433/EEC, OJ L 57/92, p.4 (Annex)*

FR produit à base de viande

DE Fleischerzeugnis

RO produs din carne

849

EN medical device

source: *Annex: p.10, 17-19, 220, 222*

def: *Any instrument, apparatus, appliance, material or other article, whether used alone or in combination, together with any accessories or software for its proper functioning, intended by the manufacturer to be used for human beings in the:*
- diagnosis, prevention, monitoring, treatment or alleviation of disease or injury,
- investigation, replacement or modification of the anatomy or of a physiological process,
- control of conception,
and which does not achieve its principal intended action by pharmacological, chemical, immunological or metabolic means, but which may be assisted in its function by such means.

ref: *Council Directive 90/385/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to active implantable medical devices, OJ L 189/90, p.18*

FR dispositif médical

DE medizinisches Gerät

RO dispozitiv medical

850

EN medicated feedingstuffs

source: *Annex: p.110*

def: *For the purposes of this Directive the following definition shall apply: any mixture of a veterinary medicinal product or products and feed or feeds which is ready prepared for marketing and intended to be fed to animals without further processing, because of its curative or preventive properties or other properties as a medicinal product covered by Article 1 (2) of Directive 65/65/EEC.*

ref: *Council Directive 81/851/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products, OJ L 317/81, p.1*

FR aliments médicamentaux pour animaux

DE Fütterungsarzneimittel (1); Arzneifuttermittel (2)

ref: *Anhang, S. 110 (1); ABl L 319/84 (2)*

RO furaje cu conținut medicamentos

851

EN **medicinal product**

source: *Annex: p.6, 41-45, 47, 48, 212, 220, 270, 272, 357*

def: *Any substance or combination of substances presented for treating or preventing disease in human beings or animals and any substance or combination of substances which may be administered to human beings or animals with a view to making a medical diagnosis or to restoring, correcting or modifying physiological functions in humans or in animals.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 1768/92 concerning the creation of a supplementary protection certificate for medicinal products, OJ L 182/92, p.2*

FR **médicament**

DE **Arzneimittel**

RO **medicament; produs medicinal**

852

EN **medicine for human use; human medicine**

source: *Annex: p.41, 42, 45, 46*

FR **médicament à usage humain**

DE **Humanarzneimittel**

RO **medicamente de uz uman**

853

EN **medicine for veterinary use; veterinary medicine**

source: *Annex: p.41, 46-48*

def: *Any medicinal product intended for animals.*

ref: *Council Directive 81/851/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products, OJ L 317/81, p.1*

FR **médicament à usage vétérinaire**

DE **Tierarzneimittel**

RO **medicamente de uz veterinar**

854

EN **medium-term capital movement**

source: *Annex: p.2, 4*

FR **mouvements de capitaux à moyen terme**

DE **mittelfristige Kapitalbewegung**

RO **mişcări de capital pe termen mediu**

855

EN **Member State; MS**

source: *White Paper: p.2; Annex: p.195*

def: *A state which is a member of the European Union.*

ref: *Eurodicautom*

FR **État membre**

DE **Mitgliedstaat**

RO **stat membru**

856

EN **Member State of incorporation**
source: *Annex: p.297*

FR **État membre dans lequel l'entreprise est constituée**

DE **Gründungsmitgliedstaat**

RO **stat membru în care este constituită societatea**

857

EN **Member State of origin**
source: *White Paper: p.10*

FR **État membre d'origine**

DE **Herkunftsmitgliedstaat**

RO **stat membru de origine**

858

EN **merchandise trade**
source: *Annex: p.1*

FR **échanges de marchandises**

DE **Warenhandel**

RO **schimburi de mărfuri**

859

EN **merger**
source: *White Paper: p.14; Annex: p.49, 50, 55-57, 267, 309, 312-314, 316*
def: *The joining together of two or more businesses into one organization in order to improve their profit-making performance (1). Concentration of a larger with a smaller undertaking is called an acquisition (q.v.) (2).*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (1); F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992 (2)*

FR **fusion**
note: *cf: "merger control"*

DE **Fusion**

RO **fuziune**

860

EN **merger control**
source: *Annex: p.49, 50, 55-57*

FR **contrôle des concentrations; contrôle des opérations de concentration**
note: *"merger" signifie fusion; c'est de manière familière qu'on parle en anglais de "merger control" pour "control of concentrations" (cf.: règl. (CEE)4064/89)*

DE **Fusionskontrolle**

RO **controlul fuziunilor**

861

EN **metrology institute**
source: *White Paper: p.13*

FR **institut de métrologie**

DE **messtechnisches Institut**

RO **institut de metrologie**

862

EN **micro-organism**
source: *Annex: p.138, 142, 150*
def: *Any microbiological entity, cellular or non-cellular, capable of replication or of transferring genetic material.*
ref: *Council Directive 90/219/EEC on the contained use of genetically modified micro-organisms, OJ L 117/90, p.2*

FR **micro-organisme**

DE **Mikroorganismus**

RO **microorganism**

863

EN **middle distillate**
source: *Annex: p.249*

FR **distillat moyen**

DE **Mitteldestillat**

RO **distilat de mijloc**

864

EN **migrant workers**
source: *White Paper: p.11; Annex: p.71*
def: *Citizen of one country who lives in another; this includes both EC citizens who cross national borders to find work and citizens of non EC-countries working in the EC.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR **travailleurs migrants**

DE **Wanderarbeitnehmer**

RO **lucrători migranți**

865

EN **migration**
source: *Annex: p.38, 39*
def: *Transfer of constituents of plastic materials into or on to foodstuffs, in quantities which could endanger human health or bring about an unacceptable change in the composition of the foodstuffs or a deterioration in the organoleptic characteristics thereof.*
ref: *Council Directive 76/893/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to materials and articles intended to come into contact with foodstuffs, OJ L 340/76, p.19*

FR **migration**

DE **Migration (1); Übergang der Bestandteile (2)**
ref: *Anhang, S. 37 (1); ABl L 123/83 (2)*

RO **migrație**

866

EN **milk-based product**

source: *Annex: p.97, 105, 114*

def: *Milk products, namely products exclusively derived from milk, it being accepted that substances necessary for their manufacture may be added, provided that these substances are not used to replace in part or in whole any milk constituent, and composite milk products, namely products of which no part replaces or is intended to replace any milk constituent and of which milk or a milk product is an essential part either in terms of quantity or for characterization of the product.*

ref: *Council Directive 92/46/EEC laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products, OJ L 268/92, p.1*

FR **produit à base de lait**

DE **Erzeugnis auf Milchbasis**

RO **produs lactat**

867

EN **minimum break and rest period**

source: *Annex: p.188*

def: *cf. "maximum driving period"*

ref: *Annex: p.188*

FR **période d'interruption et de repos minimale**

DE **Mindestdauer der Unterbrechungen und Ruhezeiten**

RO **durată minimă de întrerupere şi de repaus**

868

EN **minimum compensatory amount**

source: *Annex: p.302*

FR **montant minimal de garantie**

def: *limite minimale des dommages couverts*

DE **Mindest-Ausgleichsbetrag**

RO **sumă compensatorie minimă**

869

EN **minimum initial capital; minimum start-up capital**

source: *Annex: p.282, 289, 290*

FR **capital initial minimum**

DE **Mindestanfangskapital**

RO **capital inițial minim**

870

EN **minority shareholding**

source: *Annex: p.320*

def: *Interest of a person or an entity owning the minority of the equity capital or of the voting rights of a company.*

ref: *Eurodicautom*

FR **participation minoritaire**

DE **Minderheitsbeteiligung**

RO **participare minoritară; acționariat minoritar**

871

EN misleading advertising

source: *Annex: p.425, 427, 432, 433, 436, 437*

def: *Any advertising which in any way, including its presentation, deceives or is likely to deceive the persons to whom it is addressed or whom it reaches and which, by reason of its deceptive nature, is likely to affect their economic behaviour or which, for those reasons, injures or is likely to injure a competitor.*

ref: *Council Directive 84/450/EEC relating to the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning misleading advertising, OJ L 250/84, p.18*

FR publicité trompeuse

DE irreführende Werbung

RO publicitate înşelătoare

872

EN misrepresentation

source: *Annex: p.90*

FR usurpation

DE unrechtmässige Benutzung (1); falsche Erklärungen (2); Fälschung (3)

ref: *Anhang, S. 90 (1); ABl L 13/77 (2); ABl L 54/79 (3)*

RO falsificare

873

EN mobile communications

source: *Annex: p.259, 262*

FR communications mobiles

DE Mobilkommunikation

RO comunicaţii mobile

874

EN modal policy

source: *Annex: p.169*

FR politique modale

DE auf die einzelnen Verkehrsträger ausgerichtete Politik

ref: *BTB*

RO politică modală

875

EN model certificate

source: *Annex: p.111*

FR modèle de certificat

DE Bescheinigungsmuster

RO model de certificat

876

EN **monetary aggregate**
source: *Annex: p.2*

FR **agrégat monétaire**

DE **Geldmenge**

RO **agregat monetar**

877

EN **monetary policy**
source: *Annex: p.1, 3*
def: *Management by a central bank of a country's money supply to ensure the availability of credit in quantities and at levels consistent with specific national objectives. The bank's tools include open market operations in the money markets, intervention in foreign exchange and controls over financial institutions via interest rate ceilings and curbs on lending.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **politique monétaire**

DE **Währungspolitik; Geldpolitik**

RO **politică monetară**

878

EN **money laundering**
source: *Annex: p.5, 287, 288*
def: *The covert action of passing money through channels secretively or via a chain of financial transactions, often using offshore facilities, to evade detection.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **blanchiment de capitaux**
note: *langage courant: blanchiment d'argent*

DE **Geldwäsche**

RO **spălarea banilor**

879

EN **money market security**
source: *Annex: p.4*
def: *Short-term bills traded on the money market which frequently are re-discountable in the market or by the central bank (e.g. Treasury bonds, commercial bills and bank papers).*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commmission, 1994*

FR **titre du marché monétaire**

DE **Geldmarktpapier**

RO **titlu de pe piața monetară**

880

EN **monitoring system**
source: *Annex: p.17, 167*

FR **régime de surveillance**

DE **Überwachungssystem**
ref: *Siemens*

RO **sistem de monitorizare**

881

EN Montreal Protocol; Protocol on chlorofluorocarbons

source: *Annex: p.254-256*

def: *Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer. International Protocol signed in Montreal within the Vienna Convention for the protection of the earth's ozone layer, to phase out the production and consumption of CFCs (q.v.) and to eliminate them by the year 2000.*

ref: *Eurodicautom*

FR Protocole de Montréal; Protocole sur les chlorofluorocarbones

DE Montrealer Protokoll; Protokoll von Montreal; Montrealer Protokoll über die Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen

ref: *BGBl II 1988/1013*

RO Protocolul de la Montreal; Protocol privind clorofluocarburile

882

EN mortality table

source: *Annex: p.298*

FR table de mortalité

DE Sterbetafel

RO tabelă de mortalitate

883

EN mortgage credit

source: *Annex: p.284*

def: *A legal agreement whereby money is lent by one party to another to purchase property, the property acting as security for repayment of the loan.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR crédit hypothécaire

DE Hypothekarkredit

RO credit ipotecar

884

EN most-favoured-nation treatment

source: *Annex: p.352*

def: *Treatment based on a clause in a treaty in which one nation grants to another the same privileges and concessions that it has extended or will extend to any third country. This provision is usually reciprocal (cf. "national treatment").*

ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*

FR traitement de la nation la plus favorisée

DE Meistbegünstigung

RO tratament pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate

885

EN motor insurance

source: *Annex: p.296, 302*

FR assurance automobile

DE Kraftfahrzeugversicherung

RO asigurare auto

886

EN **motor vehicle**

source: *Annex: p.6, 23, 26, 28-30, 177, 182, 184, 249, 250, 252*

def: *Any power-driven vehicle, other than a motorcycle, which is normally used for carrying persons or goods by road or for drawing, on the road, vehicles used for the carriage of persons or goods. This term shall include trolleybuses, i.e. vehicles connected to an electric conductor and not rail–borne. It shall not include agricultural or forestry tractors.*

ref: *Council Directive 91/439/EEC on driving licences, OJ L 237/91, p.1*

FR **véhicule à moteur**

DE **Kraftfahrzeug**

RO **autovehicul**

887

EN **motor vehicle emissions**

source: *Annex: p.215*

FR **émissions des véhicules à moteur**

DE **Kraftfahrzeugemissionen**

RO **emisii provenind de la autovehicule**

888

EN **motor vehicle liability insurance**

source: *Annex: p.303*

FR **assurance de la responsabilité civile automobile**

DE **Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung**

RO **asigurare de răspundere civilă auto**

889

EN **movement of goods**

source: *Annex: p.i, iii, 62, 87, 169, 268, 269, 271, 272, 277, 278, 305, 308, 325, 353-355, 360, 361, 382, 384, 389, 391, 405, 413, 416, 435*

FR **circulation des marchandises**

DE **Warenverkehr; Warenbeförderung**

ref: *Zollglossar, Bonn*

RO **circulația mărfurilor**

890

EN **movement of live animals**

source: *Annex: p.87*

FR **mouvement des animaux**

DE **Verkehr mit lebenden Tieren**

RO **circulația animalelor vii**

891

EN **multi-risk approach**
source: *Annex: p.296*

FR **approche multirisque**

DE **Mehrfachrisikoansatz**

RO **abordare multirisc**

892

EN **multi-stage non-cumulative value added tax**
source: *Annex: p.405*
def: *The first step was initiated already in 1967 by replacing all cumulative multi-stage taxes which Member States had applied until then by a multi-stage non-cumulative value added tax. Thus, a general tax on consumption was introduced in all Member States, which was based upon the principle that the tax applied to goods and services is exactly proportional to the price, whatever the number of transactions which take place in the production and distribution process before the stage at which the tax is finally charged.*
ref: *Annex: p.405*

FR **taxe sur la valeur ajoutée non cumulative**

DE **nichtkumulative Mehrphasenumsatzsteuer**

RO **taxă pe valoarea adăugată necumulativă**

893

EN **multiannual review programme**
source: *Annex: p.143*

FR **programme de révision pluriannuel**

DE **mehrjähriges Neubewertungsprogramm**

RO **program de revizuire multianual**

894

EN **multilateral agreement**
source: *Annex: p.383*

FR **accord multilatéral**

DE **multilaterales Übereinkommen (1); multilaterales Abkommen (2); mehrseitige Vereinbarung (3)**
ref: *OECD (1); Anhang, S. 283 (2); Wörterbuch zur Europäischen Vertragssprache (3)*

RO **acord multilateral**

895

EN **multimodal transport system**
source: *Annex: p.170*

FR **système de transport multimodal**

DE **multimodales Verkehrssystem**

RO **sistem de transport multimodal**

896

EN municipal waste

def: *For the purposes of this Directive "municipal waste" shall mean domestic refuse, as well as commercial or trade refuse and other waste which, because of its nature or composition, is similar to domestic refuse.*

ref: *Council Directive 89/429/EEC on the reduction of air pollution from existing municipal waste incineration plants, OJ L 203/89, p.51*

FR déchets municipaux

DE Siedlungsmüll

ref: *ABl L 203/89, S. 51*

RO deşeuri urbane

897

EN municipal waste incineration plant

source: *Annex: p.216*

def: *For the purposes of this Directive "municipal waste incineration plant" shall mean any technical equipment used for the treatment of municipal waste (q.v.) by incineration, with or without recovery of the combustion heat generated, but excluding plants used specifically for the incineration of sewage sludge, chemical, toxic and dangerous waste, medical waste from hospitals or other types of special waste, on land or at sea, even if these plants may burn municipal waste as well.*

ref: *Council Directive 89/429/EEC on the reduction of air pollution from existing municipal waste–incineration plants, OJ L 203/89, p.51*

FR installation d'incinération des déchets municipaux

DE Verbrennungsanlage für Siedlungsmüll

RO instalație de incinerare a deşeurilor urbane

898

EN mutual assistance

source: *Annex: p.116, 119, 265, 266, 305, 383, 388, 390, 401, 406, 414, 423*

FR assistance mutuelle

DE gegenseitige Unterstützung; gegenseitige Amtshilfe

RO asistență reciprocă

899

EN mutual investment fund

source: *Annex: p.282*

def: *An organization that collects money from subscribers, called unit-holders, and invests it in securities for their benefit.*

ref: *Eurodicautom*

FR fonds de placement collectif

DE gegenseitiger Investmentfonds; Investmentfonds

RO fond mutual de investiții

900

EN mutual recognition

source: *Annex: p.6, 25, 41, 88, 180, 183, 234, 262-264, 269-271, 283, 286, 294, 297, 325, 331, 339, 359, 420, 429*

FR reconnaissance mutuelle

DE gegenseitige Anerkennung

Ro recunoaştere reciprocă

901

EN mutual recognition agreement

source: *White Paper: p.5, p.27; Annex: p.15*

def: *As emphasized by the GATT TBT (Technical Barriers to Trade) Code, Article 113 of the EEC Treaty, the Council Resolution of 21 December 1989 and the Council Decision of 21 September 1992, agreements on the mutual recognition of conformity assessment are intended to facilitate international trade. The purpose of mutual recognition agreements is to secure mutual acceptance by the Parties of certificates, marks of conformity and test reports issued by the bodies designated in the agreement with regard to the conformity assessment required in the area or areas covered by the agreement.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR accord de reconnaissance mutuelle

DE Abkommen über gegenseitige Anerkennung; Vereinbarung über gegenseitige Anerkennung

RO acord de recunoaştere reciprocă

902

EN mutual recognition of diplomas

source: *Annex: p.173, 174, 193, 345-347*

def: *The principle of equal treatment means that EU citizens wishing to set up on their own account or provide a service in another Member State cannot be required to satisfy stricter conditions than local people in terms of knowledge, skills or qualifications. Conversely, they are assured equal rights in another Member State only if they satisfy the same conditions as apply to that country's nationals. They must therefore, for example, be able to show that they have completed any vocational training required or passed the necessary examinations and obtained the relevant qualifications in their host country.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR reconnaissance mutuelle des diplômes

DE gegenseitige Anerkennung der Diplome

RO recunoaştere reciprocă a diplomelor

903

EN mutual recognition of professional qualifications

source: *Annex: p.334, 341, 345*

def: *cf. "mutual recognition of diplomas"*

FR reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles

DE gegenseitige Anerkennung beruflicher Befähigungsnachweise

RO recunoaştere reciprocă a calificărilor profesionale

904

EN **name under which foodstuffs are sold**
source: *Annex: p.270*

FR **dénomination de vente d'une denrée alimentaire**

DE **Verkaufsbezeichnung von Lebensmitteln (1); Verkehrsbezeichnung von Lebensmitteln (2)**
ref: *Anhang, S. 270 (1); ABl L 33/79 (2)*

RO **denumire de vânzare a produselor alimentare**

905

EN **national**
source: *White Paper: p.9; Annex: p.2, 61, 63, 64, 71, 195, 334, 338, 351, 353*
def: *A citizen of a specified country.*
ref: *Concise Oxford Dictionary*

FR **ressortissant**

DE **Staatsangehöriger**
ref: *EWG-Vertrag*

RO **cetățean; resortisant**

906

EN **national administrative system**
source: *White Paper: p.23*

FR **structures administratives nationales**

DE **einzelstaatliches Verwaltungssystem**

RO **sistem administrativ național**

907

EN **national coordination laboratory**
source: *Annex: p.102*

FR **laboratoire national de coordination**

DE **nationales Labor**

Ro **laborator național de coordonare**

908

EN **national framework programme**
source: *White Paper: p.34*

FR **programme-cadre national**

DE **nationales Rahmenprogramm**

RO **program-cadru național**

909

EN **national judicial system**
source: *White Paper: p.23*

FR **structures judiciaires nationales**

DE **einzelstaatliches Rechtssystem**

RO **sistem juridic național**

910

EN national legislation; national law

source: *White Paper: p.11, 22; Annex: p.63, 67, 71, 83, 84, 151, 160, 170, 198, 208, 211, 225, 236, 239, 255, 270, 307, 310, 352, 372, 384, 419, 429*

def: *Domestic law of a Member State, as distinct from Community law (q.v.).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR législation nationale (1); droit national (2)

note: *plus spécifique (1); plus général, le droit comprend par exemple la jurisprudence (2)*

DE einzelstaatliche Vorschriften (1); innerstaatliche Rechtsvorschriften (2)

ref: *Weissbuch, S. 22 (1); EWGV, Art. 49b (2)*

RO legislație națională; drept național

911

EN national practice

source: *White Paper: p.10*

def: *More detailed secondary legislation has also been required where wide differences between rules and practices in the Member States represent obstacles to free movement.*

ref: *White Paper: p.10*

FR pratique nationale

DE nationale Gepflogenheiten

RO practică națională

912

EN national reference laboratory

source: *Annex: p.99*

def: *Each national reference laboratory shall be responsible for the following tasks: coordinating the activities of the national laboratories responsible for analyses of (...) in the relevant Member State; assisting the competent authority in the Member State to organize the system for monitoring (...); organizing comparative tests between the various national laboratories responsible for analysing (...); ensuring that the information supplied by the Community reference laboratory is disseminated to the competent authority in the relevant Member State and to the national laboratories responsible for analysing (...). The national reference laboratories shall collaborate with the Community reference laboratory referred to in Article 3.*

ref: *Council Decision 93/383/EEC on reference laboratories for the monitoring of marine biotoxins, OJ L 166/93, p.31*

FR laboratoire national de référence

DE nationales Referenzlabor (1); nationales Referenzlaboratorium (2)

ref: *Anhang, S. 99 (1); ABl L 263/93 (2)*

RO laborator național de referință

913

EN national rules

source: *White Paper: p.10, 12*

def: *Early Directives tend to establish a detailed set of Community rules which replace national rules.*

ref: *White Paper: p.12*

FR règles nationales

DE nationale Vorschriften

RO norme naționale

914

EN **national security**
source: *Annex: p.2, 306*

FR **sécurité nationale**

DE **innere Sicherheit (1); nationale Sicherheit (2); Staatssicherheit (3)**
ref: *Anhang, S. 2 (1); EG-Gesamtbericht 1991 (2); Anhang, S. 306 (3)*

RO **siguranță națională**

915

EN **national standard**
source: *White Paper: p.11*
def: *Standard that is adopted by a national standards body and made available to the public.*
ref: *Eurodicautom*

FR **norme nationale**

DE **nationale Norm**

RO **standard național**

916

EN **national tax authority**
source: *Annex: p.265*

FR **autorité fiscale nationale**

DE **nationale Steuerbehörde**

RO **autoritate fiscală națională**

917

EN **national treatment**
source: *Annex: p.352*
def: *Treatment of imported goods, with respect to internal taxes, laws, regulations and other requirements, equal to that accorded to like domestic products (context: international trade).*
ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*

FR **traitement national**

DE **Inländerbehandlung**

RO **tratament național**

918

EN **natural monopoly**
source: *Annex: p.50*
def: *A monopoly that exists because the entire demand for a product can be supplied by one producer producing on the smallest scale that is commercially possible.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **monopole naturel**

DE **natürliches Monopol**

RO **monopol natural**

919

EN natural person

source: *Annexe: p.301, 308, 353*

def: *A human being as distinguished in law from an artificial or juristic (or legal, q.v.) person.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR personne physique

DE natürliche Person

Ro persoană fizică

920

EN natural resource

source: *Annex: p.150*

def: *The aggregate of renewable, non-renewable and permanent energy, mineral and biotic elements of the earth and the environment that are of potential value to man.*

ref: *Eurodicautom*

FR ressource naturelle

DE natürliche Ressource

Ro resursă naturală

921

EN nature protection

source: *Annex: p.215, 217*

FR protection de la nature

DE Naturschutz

RO protecția naturii

922

EN navigable waterway

source: *Annex: p.192*

FR voie navigable

DE Wasserstrasse

RO cale navigabilă

923

EN near-video-on-demand

source: *Annex: p.211*

def: *Repetition of same television broadcast with differentiated start times (every 10 minutes), thus ensuring an average waiting time of less than 5 minutes for viewing any programme from the beginning. Characteristics: cyclical availability (every x minutes), with passive or interactive selection modes.*

ref: *Eurodicautom*

FR vidéo quasi à la carte

DE Near-video-on-demand

RO near-video-on-demand

924

EN **net turnover**

source: *Annex: p.318*

def: *The amounts derived from the sale of products and the provision of services falling within the undertaking's ordinary activities, after deduction of sales rebates and of value added tax and other taxes directly linked to the turnover.*

ref: *Council Directive 80/390/EEC coordinating the requirements for the drawing up, scrutiny and distribution of the listing particulars to be published for the admission of securities to official stock exchange listing, OJ L 100/80, p.2*

FR **chiffre d'affaires net**

DE **Nettoumsatz**

RO **cifră de afaceri netă**

925

EN **network access**

source: *Annex: p.258*

FR **accès au réseau**

DE **Netzzugang**

RO **acces la rețea**

926

EN **neutral alcohol**

source: *Annex: p.163*

FR **alcool neutre**

DE **neutraler Alkohol**

RO **alcool neutru**

927

EN **New Approach directive**

source: *Annex: p.10, 23*

def: *In contrast with the detailed, product-based directives of the Sectoral Approach, New Approach directives are limited to fixing essential requirements on general issues such as safety, health and environment for large families of products and/or for horizontal risks.*

ref: *Annex: p.10*

FR **directive selon la nouvelle approche; directive "nouvelle approche"**

DE **Richtlinie nach dem neuen Konzept**

RO **directivă „noua abordare”**

928

EN New Approach; horizontal approach

source: *White Paper: p.12, 14; Annex: p.6, 10-13, 16-18, 21, 23, 35, 261, 376, 429-431*

def: *In 1985, the EU abandoned its previous approach (cf. "Sectoral Approach") of detailed harmonization of individual product requirements in favour of a horizontal approach based on the harmonization of the essential provisions necessary to ensure the safety of foodstuffs, consumer information and protection and the necessary level of official control (1). The more recent approach to technical harmonization - the "New Approach" - has been to establish a limited number of essential requirements and leave more detailed rules to be made by other standard-making bodies on a voluntary basis (2).*

ref: *Annex: p.35 (1); White Paper: p.12 (2)*

FR nouvelle approche

DE Neues Konzept; horizontales Konzept

RO noua abordare; abordare orizontală

929

EN Newcastle disease

source: *Annex: p.98, 100*

def: *An infectious, highly contagious disease of chickens, turkeys and many wild birds, occasionally infecting humans, caused by a paramyxovirus.*

ref: *Eurodicautom*

FR maladie de Newcastle

DE Newcastle-Krankheit (1); Pseudovogelpest (2); aviäre Pneumoenzephalitis (3)

ref: *Anhang, S. 98 (1); Wörterbuch der Veterinärmedizin (2) und (3)*

RO boala Newcastle

930

EN night work

source: *Annex: p.79*

def: *All work performed during a period of not less than seven consecutive hours comprised between 8.00 pm and 9.00 am.*

ref: *Proposal for a Council Directive concerning certain aspects of the organization of working time, OJ C 254/90, p.5*

FR travail de nuit

DE Nachtarbeit

RO muncă de noapte

931

EN nitrates from agricultural sources

source: *Annex: p.217*

FR nitrates provenant de sources agricoles

DE Nitrat aus landwirtschaftlichen Quellen

RO nitrați de la surse agricole

932

EN **no-fault liability of manufacturers**

source: *Annex: p.328*

def: *The liability of compensating for bodily injury or damage to property, without taking into account whether any party caused the loss by a wrongful act or omission.*

ref: *Eurodicautom*

FR **responsabilité sans faute du producteur**

DE **verschuldensunabhängige Haftung**

RO **răspundere fără vinovăție a producătorului**

933

EN **noise emission**

source: *Annex: p.206, 214, 245-248*

def: *Transmission of sound from a noise source to the surroundings.*

ref: *Eurodicautom*

FR **émission sonore**

DE **Geräuschemission**

RO **emisie sonoră**

934

EN **noise regulation**

source: *Annex: p.245*

FR **réglementation concernant le bruit**

DE **Geräuschemissionsregelung**

RO **reglementare privind zgomotul**

935

EN **noisy aircraft**

source: *Annex: p.205*

FR **aéronef bruyant**

DE **Flugzeug mit starker Geräuschentwicklung**

RO **aeronavă zgomotoasă**

936

EN **non-automatic weighing instrument**

source: *Annex: p.10, 18, 20, 22*

def: *A weighing instrument requiring the intervention of an operator during weighing.*

ref: *Council Directive 90/384/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to non-automatic weighing instruments; OJ 1990 L 189, p.2*

FR **instrument de pesage à fonctionnement non automatique**

DE **nichtselbsttätige Wägevorrichtung**

RO **instrument de cântărire neautomat**

937

EN **non-distribution of dividends**
source: *Annex: p.311*

FR **non-distribution de dividendes; absence de distribution de dividendes**

DE **keine Ausschüttung von Dividenden (1); Dividendenausfall (2)**
ref: *Anhang, S. 311 (1); UEC-Lexikon (2)*

RO **nedistribuire a dividendelor**

938

EN **non-exclusive list**
source: *Annex: p.142*

FR **liste non exclusive**

DE **nicht ausschliessliches Verzeichnis**

RO **listă nonexhaustivă**

939

EN **non-governmental organizations; NGOs**
source: *Annex: p.69*
def: *Associations of private or public persons which are represented in international bodies.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **organisations non gouvernementales; les ONG**

DE **nichtstaatliche Organisationen; Nichtregierungsorganisationen; NRO; NGO**

RO **organizație neguvernamentală; ONG**

940

EN **non-harmonized sector**
source: *White Paper: p.10*

FR **secteur non harmonisé**

DE **nichtharmonisierter Sektor**

RO **sector nearmonizat**

941

EN **non-life insurance**
source: *Annex: p.293-295, 297, 298, 303, 322*
def: *All branches of insurance other than life insurance.*
ref: *Eurodicautom*

FR **assurances non-vie**

DE **Nicht-Lebensversicherung (1);Schadenversicherung (2); Sachversicherung (3)**
ref: *Anhang, S. 295 (1); Anhang, S. 294 (2); Association int. des sociétés d'assurance mutuelle (3)*

RO **asigurare generală**

942

EN **non-material damage**
source: *Annex: p.326*

FR **dommage non matériel**

DE **immaterieller Schaden**

RO **daună morală**

943

EN **Non-Proliferation Treaty; NPT**
source: *Annex: p.371*

FR **Traité de non-prolifération; TNP**

DE **Vertrag über die Nichtweitergabe von Atomwaffen (1); Vertrag über die Nichtverbreitung von Atomwaffen (2); Atomwaffensperrvertrag (3); NPT (4)**
ref: *Anhang, S. 371 (1); BGBl II/1974, D. 785 (2), (3) und (4)*

RO **Tratat de neproliferare; TNP**

944

EN **non-resident carrier**
source: *Annex: p.175, 176*

FR **transporteur non résident**

DE **nicht ansässiges Verkehrsunternehmen**

RO **transportator nerezident**

945

EN **non-reusable**
source: *Annex: p.130*

FR **non réutilisable**

DE **nicht wiederverwendbar**

RO **nerefolosibil**

946

EN **non-tariff barriers**
source: *Annex: p.268*
def: *Quantitative restrictions and regulations intended to limit the import of foreign–made products into a territory.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **entraves non tarifaires**

DE **nichttarifäre Hindernisse (1); nichttarifäres Handelshemmnis (2)**
ref: *Anhang, S. 268 (1); Gablers Wirtschaftslexikon (2)*

RO **bariere netarifare**

947

EN **non-taxable legal entity**

source: *Annex: p.404*

FR **personne morale non imposable**

DE **nichtsteuerpflichtige juristische Person**

RO **persoană juridică neimpozabilă**

948

EN **non-technical account**

source: *Annex: p.322*

def: *For the profit and loss account, the Directive (on the annual and consolidated accounts of insurance undertakings) has also retained only one format, the vertical one, in order to make comparisons more easy. The profit and loss account is divided into two parts, namely a so-called technical account, reflecting the results of insurance activities in the narrower sense, and a so-called non-technical account. Furthermore, in the case of those undertakings which carry on both non-life and life insurance, separate technical accounts are in principle required for the two categories. In addition, there are important differences in the content of the non-life and life technical accounts.*

ref: *Annex: p.322*

FR **compte non technique**

DE **nichtversicherungstechnische Rechnung**

RO **cont nontehnic**

949

EN **non-trading book**

source: *Annex: p.289*

def: *The Directive on capital adequacy of investment firms and credit institutions deals with risks other than credit risk (solvency directive), to which investment firms and banks are exposed. The Directive divides the books of a bank into its trading book and the "non-trading book" and the "requirements" are calculated in relation to the trading book part.*

ref: *Annex: p.289*

FR **"autre portefeuille"; portefeuille autre que le portefeuille de négociation**

note: *exposure on the non-trading book = risques hors portefeuille de négociation*

DE **Nicht-Wertpapierhandelsbestand (1); ausserhalb des Wertpapierhandels (2); aus anderen Bereichen als dem Wertpapierhandel (3)**

ref: *Anhang, S. 289 (1); ABl L 141/93 (2) und (3)*

RO **„alt portofoliu”**

950

EN **notes on the accounts**

source: *Annex: p.317, 318, 321, 323*

def: *The constituent part of the annual accounts mandatory in certain countries, which explains or amplifies certain figures in the profit and loss account (q.v.) and balance sheet (q.v.).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **annexe aux états financiers annuels**

DE **Anhang zum Abschluss**

RO **anexă la situația financiară anuală**

951

EN notification

source: *Annex: p.79, 99, 117, 133, 136, 137, 163, 214, 227, 235, 237-240, 271, 286, 288, 289, 301, 306, 376*

def: *The act of giving official notice or information (1). For the purposes of this Directive "notification" means the presentation of documents containing the requisite information to the competent authority of a Member State. The person making the presentation shall be referred to as "the notifier" (2).*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966 (1); Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/94, p.15 (2)*

FR notification

DE Meldung (1); Notifizierung (2); Anmeldung (3); Bekanntgabe (4)

ref: *Anhang, S. 79 (1); Anhang, S. 231 (2); ABl L 219/90, S. 7, Art. 5 (3); ABl L 229/80 (4)*

note: *(3) wird vor allem im Zollbereich und im Wettbewerb verwendet*

RO notificare

952

EN notification of animal diseases

source: *Annex: p.101*

FR notification des maladies des animaux

DE Mitteilung von Viehseuchen (1); Meldung von Viehseuchen (2)

ref: *Anhang, S. 101 (1); ABl L 227/90, S. 39 (2)*

RO notificarea maladiilor animale

953

EN notification of major holdings

source: *Annex: p.286*

FR notification des participations importantes

DE bei Erwerb oder Veräusserung einer bedeutenden Beteiligung zu veröffentlichende Informationen

RO notificarea participațiilor importante

954

EN notification of new substances

source: *Annex: p.225, 231, 232, 234*

def: *The information those (e.g. manufacturers, importers) placing new chemical substances on the market have to provide. This information is called a notification and has to be made in a EU Member State to be a Competent Authority (CA). All Member States must have a Competent Authority.*

ref: *Annex: p. 231*

FR notification des nouvelles substances

DE Notifizierung neuer Stoffe (1); Anmeldung neuer Stoffe (2)

ref: *Anhang, S. 231 (1); ABl L 154/92, S. 1 (2)*

RO notificarea substanțelor noi

955

EN notification system of live animal movements and imports; ANIMO

source: *Annex: p.117*

def: *A computerized network established to ensure that information on the transport of live animals within the European Union is available to the national authorities. Livestock coming from non–member countries are subject to the same checks.*

ref: *European Consumer Guide to the single market, European Commission, 1994, p.110*

FR Système de notification des mouvements et importations d'animaux; ANIMO

DE Informationssystem betreffend Tierumsetzungen (1); Informatisiertes Netz zum Verbund der Veterinärbehörden (2); ANIMO (3)

ref: *Anhang, S. 117 (1); ABl L 221/91, S. 30 (2) und (3)*

RO sistem de notificare a circulației şi importului de animale; ANIMO

956

EN notified body

source: *Annex: p.10-13, 16, 17, 261, 376*

def: *A third party authorized to perform the conformity assessment tasks specified in the directive, which has been appointed by a Member State from the bodies falling within its jurisdiction, which has the necessary qualifications, meets the requirements laid down in the directive and has been notified to the Commission and to the other Member States.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR organisme notifié

DE gemeldete Stelle(1); genannte Stelle (2)

ref: *Anhang, S. 9 (1); ABl L 220/93, S. 23 (2)*

RO organism notificat

957

EN nuclear safety

source: *White Paper: p.19; Annex: p.215*

def: *The prevention of plant conditions or operating conditions that could lead to the endangering of persons or objects by radioactive contamination, ionizing radiation or other releases of energy.*

ref: *Eurodicautom*

FR sûreté nucléaire

DE nukleare Sicherheit

RO securitate nucleară

958

EN nuclear supply and safeguards

source: *Annex: p.372*

FR approvisionnement en matières nucléaires et contrôle de sécurité (1); approvisionnement en matières nucléaires et garanties (2)

note: *dans le contexte du Traité Euratom (1); dans le contexte du Traité de non-prolifération de l'AIEA (2)*

DE nukleare Versorgung und Sicherheitsüberwachung

RO aprovizionare cu material nuclear şi garanții nucleare

959

EN **null and void**
source: *Annex: p.58*
def: *Invalid, not binding.*
ref: *The Concise Oxford Dictionnary, 1990*

FR **nul de plein droit**

DE **null und nichtig**

RO **nul de drept**

960

EN **nullity**
source: *Annex: p.310*

FR **nullité**

DE **Nichtigkeit**

RO **nulitate**

961

EN **number and configuration of axles**
source: *Annex: p.185*

FR **nombre et composition des essieux**

DE **Zahl und Anordnung der Achsen**

RO **numărul şi configurația osiilor**

962

EN **number of employees**
source: *Annex: p.318*

FR **effectifs**

DE **Anzahl der Beschäftigten**

RO **număr de salariați**

963

EN ***numerus clausus***
source: *Annex: p.339*
def: *Limitation of the number of students to be admitted to a university because there are not enough places available to meet the demand of all applicants (1). In addition to the conditions governing qualifications, the national laws may also include - depending on the case - a numerus clausus as a means of restricting the numbers taking up the profession (2).*
ref: *Eurodicautom (1); Annex: p.339 (2)*

FR **numerus clausus**
note: *pas en italique*

DE **Numerus clausus**

RO ***numerus clausus***

964

EN **nutrition labelling**

source: *Annex: p.35, 36*

def: *For the purposes of this Directive "nutrition labelling" means any information appearing on labelling and relating to: a) energy value; b) the following nutrients: protein, carbohydrate, fat, fibre, sodium, vitamins and minerals listed in the Annex and present in significant amounts as defined in that Annex.*

ref: *Council Directive 90/496/EEC on nutrition labelling for foodstuffs, OJ L 276/90, p.41*

FR **étiquetage nutritionnel**

DE **Nährwertkennzeichnung**

RO **etichetare nutrițională**

965

EN **obsolete provision**

source: *Annex: p.68, 70*

FR **disposition obsolète**

DE **unwirksam gewordene Bestimmung; überholte Bestimmung**

RO **dispoziție caducă**

966

EN **obstacle to free movement**

source: *White Paper: p.10*

FR **obstacle à la libre circulation**

DE **Behinderung der Freizügigkeit oder des freien Verkehrs**

ref: *BTB*

RO **obstacol în calea liberei circulații; piedică în calea liberei circulații**

967

EN **occupational disease**

source: *Annex: p.71*

FR **maladie professionnelle**

DE **Berufskrankheit**

RO **boală profesională**

968

EN **occupational health**

source: *Annex: p.74*

def: *Protection of workers against any health hazard which may arise out of their work or the conditions in which it is carried on; contributing towards the workers' physical and mental adjustment, in particular by the adaptation of the work to the workers and their assignment to jobs for which they are suited, and contributing to the establishment and maintenance of the highest possible degree of physical and mental well-being of the workers.*

ref: *Eurodicautom*

FR **protection de la santé des travailleurs; hygiène du travail**

DE **Arbeitshygiene (1); Arbeitsmedizin (2); Betriebsgesundheitswesen (3)**

ref: *EG-Sozialbericht, 1980, Art. 122 (1); Meyers Enzyklopädisches Lexikon (2); ABl L 248/82 (3)*

RO **igiena muncii; protecția sănătății lucrătorilor**

969

EN **occupational safety**
source: *Annex: p.74*
def: *The protection of the worker's life and physical integrity by the elimination or control of risks related to the work environment or to the system of work within which he operates.*
ref: *Eurodicautom*

FR **protection de la sécurité des travailleurs; sécurité du travail**

DE **Sicherheit am Arbeitsplatz (1); Arbeitssicherheit (2); Betriebssicherheit (3)**
ref: *Anhang, S. 74 (1); ABl C 67/84 (2); EGKS-Vertrag (3)*

RO **securitate la locul de muncă**

970

EN **occupational social security scheme**
source: *Annex: p.68, 70*

FR **régime professionnel de sécurité sociale**
note: *par opposition au régime légal de sécurité sociale = statutory social security scheme*

DE **betriebliches System der sozialen Sicherheit**

RO **regim profesional de securitate**

971

EN **octane rating**
source: *Annex: p.249, 250*
def: *Measure of the resistance of a fuel to pre-ignition (known as knock) when burned in an internal combustion engine.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **indice d'octane**

DE **Oktanzahl**

RO **cifră octanică**

972

EN **OECD Council Act on chemicals**
source: *Annex: p.233*

FR **Règles édictées par le Conseil de l'OCDE sur les substances chimiques**

DE **OECD-Akte über chemische Stoffe**

RO **Actul Consiliului OCDE cu privire la substanțele chimice**

973

EN **oenological practice**
source: *Annex: p.160, 161, 163*

FR **pratique oenologique**

DE **önologisches Verfahren (1); önologische Praktiken (2)**
ref: *Anhang, S. 161 (1); ABl L 54/79 (2)*

RO **practică oenologică**

974

EN **off-balance sheet**

source: *Annex: p.285, 321*

def: *Term used to refer to obligations entered into by a company which it does not have to show on the balance sheet. Examples are leases, project finance and take or pay contracts. With banks, where money earned is fee-based, examples include trading of swaps, options and letters of credit.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **hors bilan; engagements hors bilan**

DE **Posten unter dem Strich (1); ausserbilanzmässig (2)**

ref: *Anhang, S. 321 (1); ABl L 141/93 (2)*

RO **obligații care nu sunt incluse în bilanț**

975

EN **off-balance-sheet business**

source: *Annex: p.285*

def: *Bank's business, often fee-based, that does not generally involve booking assets and taking deposits, e.g. swaps, options, letters of credit (as opposed to: "on-balance sheet business").*

ref: *Eurodicautom*

FR **opérations hors bilan; activités hors bilan**

DE **ausserbilanzmässige Geschäfte**

RO **operațiuni în afara bilanțului**

976

EN **off-shore installation**

source: *Annex: p.195*

FR **installation en mer (1); installation marine (1); installation extraterritoriale (2)**

note: *termes officiels recommandés dans le sens de: au-delà du rivage (1); à l'étranger, spécialement sur des places bénéficiant de conditions particulières sur le plan fiscal ou du contrôle des changes (2)*

DE **Offshore-Anlagen**

RO **instalație marină**

977

EN **offal**

source: *Annex: p.103*

def: *Fresh meat other than that of the carcase (q.v.) as defined in (d), even if it remains naturally connected to the carcase.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/91, p.71, Annex*

FR **abats**

DE **Schlachtnebenprodukt**

RO **organe comestibile**

978

EN **offer prospectus**
source: *Annex: p.286, 288*
def: *All the forms, reports and statements published in connection with an offer for the purchase or the sale of the whole or a substantial portion of the capital of a company or business.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **prospectus d'offre publique**

DE **Verkaufsprospekt; Zeichnungsprospekt**
ref: *BTB-Wirtschaftsglossar*

RO **prospect de emisiune (prin ofertă publică)**

979

EN **Office International de la Vigne et du Vin; OIV**
source: *Annex: p.106, 164*

FR **Office International de la Vigne et du Vin; OIV**

DE **Internationales Amt für Wein und Weinbau; OIV; Internationales Weinamt**

RO **Oficiul Internațional al Viei şi al Vinului; OIV**

980

EN **official control of feedingstuffs**
source: *Annex: p.140*

FR **contrôle officiel des aliments pour animaux**

DE **amtliche Untersuchung von Futtermitteln**

RO **control oficial al furajelor**

981

EN **Official Journal of the European Communities; OJ**
source: *Annex: p.4*
def: *Official Community publication containing (in the L series) the texts of regulations, directives, decisions, recommendations, agreements and other measures, and (in the C series) notices, particulars of cases brought before the Court of Justice, with the operative part of the judgment or order, and other information. The Supplement to the Official Journal (also known as the S series) contains notices of public contracts.*
ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR **Journal officiel des Communautés européennes; JO; JOCE**

DE **Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften; Abl**

RO **Jurnalul Oficial al Comunităților Europene; JO; JOCE**

982

EN **official register**
source: *Annex: p.136, 310*

FR **registre officiel**

DE **amtliches Register**
ref: *Richtlinie 93/50/EWG, ABl L 205/93*

RO **registru oficial**

983

EN official veterinarian
source: *Annex: p.91*
def: *Veterinarian designated by the competent central authority of a Member State or a third country.*
ref: *Eurodicautom*

FR vétérinaire officiel

DE amtlicher Tierarzt

RO medic veterinar oficial

984

EN oils and fats
source: *Annex: p.39, 89*

FR huiles et graisses

DE Speiseöle und -fette

RO uleiuri şi grăsimi

985

EN old-age pension
source: *Annex: p.71*

FR pension de vieillesse

DE Altersrente

RO pensie pentru limită de vârstă

986

EN ombudsman
source: *Annex: p.iii*
def: *A third party who intervenes to resolve a conflict which could not be settled by normal administrative procedure. The ombudsman has the function of investigating complaints from citizens alleging unfair treatment by government departments, and of seeking a remedy.*
ref: *Eurodicautom*

FR médiateur

DE Bürgerbeauftragter

RO Ombudsman; mediator

987

EN one-off measure
source: *Annex: p.18*
def: *Measure made or done as the only one, not repeated.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR mesure unique

DE einmalige Massnahme

RO măsură unică

988

EN "one-stop shop"

source: *White Paper: p.33*

def: *An EC regulation was agreed in December 1989 under which mergers between companies may be vetted by the Commission rather than Member States: this will happen where there is a Community dimension because of the size of the turnover of the companies involved and their substantial presence in more than one Member State. Such vetting is necessary to ensure that the new companies created by mergers do not enjoy monopolies. Companies which have to seek Commission approval should not also have to get clearance from their governments as well, which is why this is sometimes known as "one-stop shopping".*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR "guichet unique"

DE zentrale Anlaufstelle; one-stop shop

RO „ghişeu unic"; „one-stop shop"

989

EN open door system

source: *Annex: p.363*

FR système de la "porte ouverte"

DE System der 'offenen Tür'

RO sistemul uşilor deschise

990

EN open-ended investment fund

source: *Annex: p.286*

FR fonds de placement "ouvert"

DE 'offener' Investmentfonds

Ro fond deschis de investiții

991

EN open and fair competition

source: *White Paper: p.17*

FR concurrence ouverte et équitable

DE offener und fairer Wettbewerb

RO concurență deschisă şi onestă

992

EN Open Network Provision; ONP

source: *Annex: p.260, 263, 264*

def: *The Open Network Provision concept is defined in Council Directive 90/387/EEC. ONP conditions currently apply to public networks operated under exclusive and special rights. In the context of the reform of ONP foreseen in anticipation of full liberalization and the lifting of exclusive and special rights, a debate has been opened on replacing the criteria of special/exclusive rights by other criteria concerning major market importance.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR fourniture d'un réseau ouvert

DE offener Netzzugang (1); Einführung eines offenen Netzzugangs (2); ONP

ref: *Anhang, S. 260 (1); ABl L 192/90, S. 1 (2);*

RO furnizarea unei rețele deschise

993

EN **open society**
source: *Annex: p.258*

FR **société ouverte**

DE **offene Gesellschaft**

RO **societate deschisă**

994

EN **operating expenses**
source: *Annex: p.322*
def: *The expenses of running a business, such as salaries and wages, rent, rates, telephones, postage, advertising and distribution, but not including direct costs of factory labour, materials and other manufacturing costs.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **dépenses d'exploitation**

DE **Betriebsaufwendungen**
note: *an der angegebenen Stelle im Anhang geht es um "Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb"*

RO **cheltuieli de funcționare**

995

EN **organic farming; organic production**
source: *Annex: p.86, 88, 150, 151, 152*
def: *In accordance with current Community rules, organic farming is defined as a system of managing agricultural holdings that implies major restrictions on fertilizers and pesticides. This method of production is based on varied crop farming practices, is concerned with meeting consumers' requirements and protecting the environment and seeks to promote sustainable agricultural development. It pursues a number of aims such as the production of quality agricultural products which contain no chemical residues, the development of environment-friendly production methods avoiding the use of artificial chemical pesticides and fertilizers, and the application of production techniques that restore and maintain soil fertility.*
ref: *Annex: p.150*

FR **agriculture biologique; production biologique**

DE **ökologischer Landbau (1); biologischer Anbau (2); biologischer Landbau (3)**
ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl C 4/90, S. 13 (2); ABl C 186/90, S. 51 (3)*

RO **agricultură ecologică**

996

EN **organic oxygenate content compound**
source: *Annex: p.380*

FR **composé oxygéné organique**

DE **organische O_2-haltige Verbindung (1); organische sauerstoffhaltige Verbindung (2)**
ref: *Anhang, S. 380 (1); ABl L 334/85 (2)*

RO **compus organic oxigenat**

997

EN Organization for Economic Cooperation and Development; OECD

source: *Annex: p.126, 155, 233, 234, 265*

def: *Group of rich countries, including Japan, America, Canada, Australia, New Zealand and West European nations, which aims to sustain economic growth and development and promote world trade. Its secretariat is based in Paris.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Organisation de coopération et de développement économique; OCDE

DE Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung; OECD

RO Organizația pentru Cooperare şi Dezvoltare Economică; OCDE

998

EN organization of working time

source: *Annex: p.82*

FR aménagement du temps de travail

DE Arbeitszeitgestaltung

RO organizarea timpului de lucru

999

EN origin

source: *Annex: p.48, 88-90, 104, 107, 110, 117, 146, 147, 150, 155, 160, 161, 163, 164, 166, 167, 270, 272, 297, 305, 338, 352, 367, 383-385, 388, 389, 392-394, 401, 402, 405*

def: *Criterion used to describe imported goods. The EEC considers goods to have originated in a country if they were completely produced there.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR origine

DE Ursprung

RO origine

1000

EN originating product

source: *Annex: p.392-396*

def: *Goods originating in a country shall be those wholly obtained or produced in that country. Goods whose production involved more than one country shall be deemed to originate in the country where they underwent their last, substantial, economically justified processing or working in an undertaking equipped for that purpose and resulting in the manufacture of a new product or representing an important stage of manufacture.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR produit originaire

DE Erzeugnis mit Ursprung

RO produs originar

1001

EN ornamental plant

source: *Annex: p.127, 129, 131, 132*

def: *For the purposes of this Directive, the following definition shall apply for "ornamental plant": plants intended, after marketing, to be planted or replanted.*

ref: *Council Directive 91/682/EEC on the marketing of ornamental plant propagating material and ornamental plants, OJ L 376/91, p. 22*

FR plante ornementale

DE Zierpflanze

RO plantă ornamentală

1002

EN overbooked flight

source: *Annex: p.207*

def: *A flight where the number of passengers holding a confirmed reservation and presenting themselves for check-in within the required time limit and as stipulated exceeds the number of available seats on that flight.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 295/91 establishing common rules for a denied-boarding compensation system in scheduled air transport, OJ L 36/91, p.5*

FR vol surréservé

DE überbuchter Flug

ref: *ABl C 129/90*

RO zbor suprarezervat

1003

EN own funds

source: *Annex: p.285, 287, 290*

def: *The own funds Directive defines which capital elements can be counted as regulatory capital. The Directive divides the elements into two categories: core capital (original own funds) consists of the highest-quality items (equity capital (q.v.), disclosed reserves and funds for general banking risks) and supplementary capital (revaluation reserves (q.v.), securities of indeterminate duration, hidden reserves (q.v.), commitments of members of cooperative societies and subordinated loans).*

ref: *Annex: p. 285*

FR fonds propres

DE Eigenmittel

RO fonduri proprii

1004

EN ozone depleting substance

source: *Annex: p.214, 254-257*

def: *cf. "chlorofluorocarbons"*

FR substance appauvrissant la couche d'ozone

DE Stoff, der zu einem Abbau der Ozonschicht führt (1); ozonschädigende Substanz (2)

ref: *Anhang, S. 216 (1); Schadstoffbelastung und Schutz der Erdatmosphäre, Economica-Verlag, Bonn (2)*

RO substanță care epuizează stratul de ozon

1005

EN package holiday; package tour; package travel

source: *Annex: p.207, 425, 427, 433, 436, 438*

def: *A holiday or tour, etc. with all arrangements made at an inclusive price.*

ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR vacances à forfait; circuit à forfait; voyage à forfait

DE Pauschalreise

RO pachet de servicii turistice

1006

EN packaging

source: *White Paper: p.12; Annex: p.31-33, 89, 150, 167, 224-228, 234, 236, 242-244, 428, 431*

def: *All products made of any materials of any nature to be used for the containment, protection, handling, delivery and presentation of goods, from raw materials to processed goods, from the producer to the user or the consumer. "Non-returnable" items used for the same purposes shall also be considered to constitute packaging.*

ref: *European Parliament and Council Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste, OJ L 365/94, p.12*

FR emballage; conditionnement

DE Verpackung

RO ambalaj

1007

EN packaging waste

source: *Annex: p.242, 244*

def: *Consumer waste consisting of empty packages; any packaging or packaging material covered by the definition of waste in Directive 75/442/EEC, excluding production residues.*

ref: *European Parliament and Council Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste, OJ L 365/94, p.13*

FR déchets d'emballages

DE Verpackungsabfall (1); Verpackungsabfälle (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); ABl L 365/94, S. 13 (2)*

RO deşeuri din ambalaje

1008

EN packing centre

source: *Annex: p.167*

def: *For the purposes of this Regulation "packing centre" means an undertaking authorized by the competent authority to grade eggs by quality and weight.*

ref: *Council Regulation EEC 2772/75 on marketing standards for eggs, OJ L 282/75, p.57*

FR centre d'emballage

DE Packstelle

RO centru de ambalare

1009

EN paging

source: *Annex: p.262*

def: *Radiocommunications-based service involving non-speech, one-way, personal selective calling with a tone, vibration or visual alert. The system may either simply inform the user that somebody is trying to contact him or her or may also carry a numeric or alphanumeric message.*

ref: *Green Paper on a common approach in the field of mobile and personal communications in the European Union, COM(94)145 final*

FR radiomessagerie unilatérale (1); RMU (1); recherche de personne (2)

ref: *Directive 90/544/CEE (1); terme officiel recommandé (2)*

DE Funkruf (1); Personenruf (2); Paging (3)

ref: *Anhang, S. 262 (1); Sprachendienst Telekom (2); TBR 7,4.5 (3)*

RO paging

1010

EN pan-European land-based public radio paging

source: *Annex: p.262*

def: *For the purposes of this Recommendation, "pan-European land based public radio paging service" shall mean a public radio paging service based on a terrestrial infrastructure in the Member States in accordance with a common specification which allows persons wishing to do so to send and/or to receive alert and/or numeric or alphanumeric messages anywhere within the coverage of the service in the Community.*

ref: *Council Recommendation 90/543/EEC on the coordinated introduction of pan-European land-based public radio paging in the Community, OJ L 310/90, p.23*

FR système paneuropéen public terrestre de radiomessagerie unilatérale

DE europaweites terrestrisches öffentliches Funkrufsystem

RO serviciu de paging public terestru paneuropean

1011

EN parallel imports

source: *Annex: p.270, 272*

def: *Goods bought in one Member State and resold in another. Importers may do this where the same product costs significantly more on the home market, to maximize profits. The practice promotes competition to the benefit of consumers.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR importations parallèles

DE Parallelimporte

RO importuri paralele

1012

EN parent company

source: *Annex, p. 267, 311 and 312*

def: *A controlling company that actively owns or operates business properties. It thus differs from a holding company (q.v.), which does not engage in a business operation. Most parent companies own all or more than half of the voting stock of their subsidiaries.*

ref: *McGraw-Hill Dict. of Modern Economics*

FR société mère

def: *La société mère détient une participation majoritaire dans le capital d'une société appelée sa filiale.*

DE Muttergesellschaft (1); Stammgesellschaft (2)

ref: *Anhang, S. 267 (1); Anhang, S. 312 (2)*

RO societate-mamă

1013

EN particular nutritional purpose

source: *Annex: p.140*

def: *The purpose of satisfying the specific nutritional needs of certain pets or productive livestock whose process of assimilation, absorption or metabolism could be temporarily impaired or is temporarily or irreversibly impaired and which are therefore able to derive benefit from the ingestion of feedingstuffs appropriate to their condition.*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.25*

FR objectif nutritionnel particulier

DE besonderer Ernährungszweck

RO obiectiv nutrițional specific

1014

EN Partners in Transition; PIT

source: *Annex: p.233*

def: *The countries that have "Europe Agreements" with the EC.*

ref: *Eurodicautom*

FR pays partenaires en transition

DE Partner im Übergang; PIT

RO țări partenere în tranziție

1015

EN patent

source: *Annex: p.42, 47, 352, 353, 356, 357*

def: *A document containing an invention granted by government with the monopoly right to produce, use, sell or derive profit from the invention for a certain number of years.*

ref: *Eurodicautom*

FR brevet

DE Patent

RO brevet; brevet de invenție

1016

EN patent agent

source: *Annex: p.335*

FR agent de brevets; conseil en brevets

DE Patentanwalt

RO agent de brevete

1017

EN pathogen

source: *Annex: p.97, 102, 106, 110, 115*

def: *Any germ, bacterium, virus, parasite or fungus that may be pathogenic, that is, can cause disease.*

ref: *Eurodicautom*

FR pathogène; agent pathogène

DE Krankheitserreger (1); pathogener Mikroorganismus (2)

ref: *Anhang, S. 97 (1); ABl L 126/83 (2)*

RO agent patogen

1018

EN pay-per-view

source: *Annex: p.211*

def: *Interactive service of a CATV (cable television) system: the ability to authorize and pay for a specific cable programme as it is being viewed. The subscriber would send a data signal to the headend authorizing payment to view some specific programme. The headend would then send an encoded data signal back to the equipment in the home, which would descramble the programme to be viewed.*

ref: *Eurodicautom*

FR paiement à la séance

DE Pay-per-view (1); Gebührenfernsehen (2); Bezahlfernsehen (3); Fernsehen gegen Einzelabrechnung (4)

ref: *Anhang, S. 211 (1) und (2); SdT-A-2 (3) und (4)*

RO „pay-per-view"; program TV cu plată

1019

EN penalty payment; periodic penalty payment

source: *Annex: p.56, 59*

def: *A fine accompanied by the obligation to pay a sum per day for each day of delay in implementing a decision. The Commission may impose a penalty payment on undertakings or on partnerships of undertakings where they have infringed competition law.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR astreinte

DE Zwangsgeld

RO daune cominatorii

1020

EN pension fund

source: *Annex: p.282*

def: *A fund set aside to cover the costs of the particular pension plan established and maintained by an employer to provide retirement payments.*

ref: *Eurodicautom*

FR fonds de retraite

DE Pensionsfonds

RO fond de pensii

1021

EN period of probation

source: *Annex: p.342*

def: *cf. "disciplinary sanction"*

FR période de mise à l'épreuve

DE Probezeit (1); Bewährungsfrist (2)

ref: *Anhang, S. 342 (1); Romain (2)*

RO perioadă de probă

1022

EN permissible sound power level

source: *Annex: p.245*

def: *Logarithm of the ratio of a given sound power to the reference sound power. Power level in decibels is ten times the logarithm to the base ten of the ratio.*

ref: *Eurodicautom*

FR niveau de puissance acoustique admissible

DE zulässiger Schalleistungspegel

RO nivel admisibil de putere acustică

1023

EN personal data

source: *Annex: p.264, 305, 307*

def: *For the purposes of this Directive "personal data" means any information relating to an identified or identifiable individual.*

ref: *Proposal for a Council Directive concerning the protection of personal data and privacy in the context of public digital telecommunications networks and public digital mobile networks, OJ C 277/90, p.12*

FR données à caractère personnel

DE personenbezogene Daten

RO date personale; date cu caracter personal

1024

EN personal protective equipment

source: *Annex: p.10, 18, 19, 22, 77*

def: *Any device or appliance designed to be worn or held by an individual for protection against one or more health and safety hazards.*

ref: *Council Directive 89/686/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment, OJ L 399/89, p.18*

FR équipements de protection individuelle

DE persönliche Schutzausrüstung

RO echipament individual de protecție

1025

EN pesticide

source: *Annex: p.150; Annex: p.31, 86, 88, 89, 143, 144, 146, 147, 150, 223, 235*

def: *A product or substance used in the control of pests such as vermin, mosquitoes, moulds, and weeds, all of which may affect public health or attack resources of use to man.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR pesticide

DE Pflanzenschutzmittel; Pestizid

RO pesticid

1026

EN pesticide residue

source: *Annex: p.86, 88, 146, 147*

def: *A substance in food or in the environment resulting from the use of a pesticide. The term includes any specified derivatives, such as degradation and conversion products, metabolites and reaction products, which are considered to be of toxicological significance.*

ref: *Eurodicautom*

FR résidu de pesticides

DE Pflanzenschutzmittelrückstände (1); Rückstände von Schädlingsbekämpfungsmitteln (2)

ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl L 350/96, S. 73 (2)*

RO reziduuri de pesticide

1027

EN pet animal

source: *Annex: p.141, 142*

def: *For the purposes of this Directive "pet animal" shall mean animals belonging to species normally nourished and kept, but not consumed, by man, except animals bred for fur.*

ref: *Council Directive 79/373/EEC on the marketing of compound feedingstuffs, OJ L 86/79, p.31*

FR animal familier

DE Heimtier

note: *nicht zu verwechseln mit "Haustier"*

RO animal de casă

1028

EN petroleum product

source: *Annex: p.249, 365-368*

FR produit pétrolier

DE Erdölerzeugnis

RO produs petrolier

1029

EN PHARE; Assistance for Economic Restructuring in the Countries of Central and Eastern Europe

source: *White Paper: p.25*

def: *European Union initiative which provides grant finance to support its partner countries in Central Europe to the stage where they are ready to assume the obligations of European Union membership. Established 14 July 1989, as "Poland and Hungary Action for Restructuring of the Economy", Phare was extended in 1990 to include other countries of Central and Eastern Europe. Aims: to assist these states on the path to democracy, to reconstruct their economy towards a market-oriented system. Partner countries are: Albania, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1995-96, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR PHARE; Soutien à la restructuration économique des pays d'Europe centrale

DE PHARE; Unterstützung der wirtschaftlichen Umgestaltung in den mitteleuropäischen Ländern

RO PHARE; Asistență pentru restructurarea economică a țărilor din Europa Centrală şi de Est

1030

EN PHARE Management Committee
source: *White Paper: p.39*

FR Comité de gestion PHARE

DE PHARE-Verwaltungsausschuss

RO Comitet de gestionare PHARE

1031

EN pharmaceutical patent
source: *Annex: p.42, 47*

FR brevet pharmaceutique

DE Patentschutz im pharmazeutischen Bereich (1);Schutzzertifikat für Arzneimittel (2); pharmazeutisches Patent (3)
ref: *Anhang, S. 43 (1); Gesamtbericht EG, 1990 (2); ABl C 295/96, S. 11 (3)*

RO brevet farmaceutic

1032

EN pharmaceuticals
source: *Annex: p.16, 23, 41, 42, 44, 425*
def: *Pharmaceuticals have been a central concern of the Commission. In pursuance of its health and safety policy, it has taken an active line in regulating pharmaceutical products, and a series of directives apply to their testing, patenting, production, marketing and labelling.*
ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR produits pharmaceutiques

DE pharmazeutische Erzeugnisse

RO produse farmaceutice

1033

EN physical barrier
source: *White Paper: p.10*
def: *Obstacles to free movement of people and goods between Member States. These include customs and immigration posts and border checks on the health and safety of goods. Abolition of physical barriers implies common policies for all Member States on matters such as drugs, terrorism, visas, immigration from outside the EC, firearms, extradition and animal health.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR obstacle physique

DE physisches Hemmnis

RO barieră fizică

1034

EN physical controls at internal frontiers
source: *White Paper: p.10*
def: *cf. "physical barrier"*

FR contrôles physiques aux frontières intérieures

DE physische Kontrollen an den Binnengrenzen

RO controale fizice la frontierele interne

1035

EN **physical injury**
source: *Annex: p.302*

FR **dommages corporels**

DE **Personenschaden**

RO **vătămare corporală**

1036

EN **physical inspection of livestock; physical check**
source: *Annex: p.117*
def: *A check on the animal itself, possibly including sampling and laboratory testing and, where appropriate, additional checks during quarantine.*
ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*

FR **inspection physique du bétail; contrôle physique**

DE **körperliche Kontrolle (1); Warenuntersuchung (2)**
ref: *ABl L 268/91, S. 57 (1); ABl L 373/90, S. 2 und Anhang zum Weissbuch, S. 117 (2)*
note: *(1) wird bei lebenden Tieren verwendet*

RO **inspecție fizică a vitelor**

1037

EN **physical and mental health**
source: *Annex: p.335, 338*

FR **santé physique et mentale**

DE **körperliche und geistige Eignung (1); körperliche und geistige Gesundheit (2)**
ref: *Anhang, S. 335 (1); Richtlinie 0051/92, Art. 10.2 (2)*

RO **sănătate fizică şi mintală**

1038

EN **phyto-pharmaceutical product; plant protection product**
source: *Annex: p.223*

FR **produit phytopharmaceutique**

DE **phytopharmazeutisches Produkt; Pflanzenschutzmittel**
note: *die übliche Bezeichnung ist "Pflanzenschutzmittel"; Vorsicht: Phytopharmaka sind Arzneimittel pflanzlichen Ursprungs!*

RO **produs fitofarmaceutic**

1039

EN PIC chemical

source: *Annex: p.235*

def: *Chemical subject to the PIC (q.v.) procedure. Each chemical listed in Annex II, whether by itself or in preparations, whether manufactured or obtained from nature, unless its concentration in a preparation is insufficient for a labelling requirement under Community legislation.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the export and import of certain dangerous chemicals; OJ L 251/92, p.14*

FR produit chimique soumis à la procédure CIP

DE PIC-Chemikalie (1); dem PIC-Verfahren unterworfene Chemikalie (2)

ref: *Anhang, S. 235 (1); ABl L 251/92, S. 14 (2)*

RO produs chimic supus procedurii APS

1040

EN PIC; Prior Informed Consent

source: *Annex: p.235, 236*

def: *The principle that international shipment of a chemical which is banned or severely restricted in order to protect human health or the environment should not proceed without the agreement, where such agreement exists, or contrary to the decision of the designated national authority of the importing country.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the export and import of certain dangerous chemicals, OJ L 251/92, p.13*

FR Consentement informé préalable; CIP

DE PIC (1); vorherige Zustimmung nach Inkenntnissetzung (2)

ref: *Anhang, S. 235 (1); ABl L 251/92, Art. 2.7 (2)*

RO acord preliminar scris; APS

1041

EN pig carcase

source: *Annex: p.166*

def: *For the purpose of this Regulation, "pig carcase" shall mean the body of a slaughtered pig, bled and eviscerated, whole or divided down the mid-line, without tongue, bristles, hooves and genital organs, but with flare fat, kidneys and diaphragm.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 3220/84 determining the Community scale for grading pig carcases, OJ L 301/84, p.2*

FR carcasse de porc

DE Schweineschlachtkörper

RO carcasă de porc

1042

EN pigmeat

source: *Annex: p.86, 89, 95, 96, 102, 166, 397*

def: *Includes pork, bacon, and other pigmeat products and all are subject to price determination under the Common Agricultural Policy (q.v.). Levies are imposed on imports if necessary and there is buying by intervention agencies when the price falls below the agreed level.*

ref: *G. Parker, B. Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981*

FR viande de porc

DE Schweinefleisch

RO carne de porc

1043

EN pilotage

source: *Annex: p.201*

def: *The art of conducting a vessel into or out of a harbour or in the neighbourhood of navigational dangers (context: maritime transport).*

ref: *Eurodicautom*

FR pilotage

DE Lotsen (1); Beratung von Schiffen durch Überseelotsen (2)

ref: *IfS (1); ABl L 33/79, S. 32 (2)*

RO pilotaj

1044

EN piracy

source: *Annex: p.355, 357*

FR piraterie

DE Piraterie

RO piraterie

1045

EN pirated goods

source: *Annex: p.358, 387, 391*

def: *Goods which are or embody copies made without the consent of the holder of the copyright or neighbouring rights, or of the holder of a design right, whether registered under national law or not, or of a person duly authorized by the holder in the country of production, where the making of those copies infringes the right in question under Community law or the law of the Member State in which the application for action by the customs authorities is made (cf. "counterfeit goods").*

ref: *Council Regulation (EC) No 3295/94 laying down measures to prohibit the release for free circulation, export, re-export or placing under a suspensive procedure of counterfeit and pirated goods, OJ L 341/94, p.9*

FR marchandises pirates

DE unerlaubt hergestellte Vervielfältigungsstücke oder Nachbildungen

RO mărfuri piratate

1046

EN placing on the market

source: *Annex: p.11, 16, 94, 96, 97, 105, 106, 110, 114, 143, 145, 214, 223, 224, 236, 250, 255, 256, 376, 378, 431*

def: *The initial action of making available on the Community market, for payment or free of charge, a product covered by the directive, with a view to distribution and/or use in the Community. "Placing on the market" means the moment when the product first passes from the stage of manufacture within the Community to the stage of distribution and/or use on the Community market. Since placing on the market refers only to the first time that the product is made available on the Community market for distribution or use in the Community, the directives apply only to new or reconditioned products manufactured in the Community and to new or used products imported from a third country. They can be placed on the Community market by the manufacturer himself, by his authorized representative in the Community or by the importer of the product.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR mise sur le marché

DE Inverkehrbringen; Vermarktung

RO introducere pe piață

1047

EN **plaintiff**

source: *Annex: p.327*

def: *One who brings an action at law.*

ref: *Eurodicautom*

FR **requérant; demandeur; partie plaignante**

DE **Kläger**

ref: *EWG-Vertrag 173*

RO **reclamant**

1048

EN **plant breeders' rights**

source: *Annex: p.88*

def: *The person who bred, or discovered and developed the variety, or his successor in title, both - the person and his successor - referred to hereinafter as "the breeder" shall be entitled to the Community plant variety right.*

ref: *Council Regulation (EC) No 2100/94 on Community plant variety rights, OJ L 227/94, p.4*

FR **droits de l'obtenteur; droits de l'obtenteur de la variété**

DE **Sortenschutz**

RO **drepturile amelioratorului de plante**

1049

EN **plant health**

source: *White Paper: p.20*

FR **secteur phytosanitaire**

DE **Pflanzenschutz; Pflanzengesundheit**

RO **sănătatea plantelor; sectorul fitosanitar**

1050

EN **plant health check; plant health control**

source: *Annex: p.88, 133, 134*

FR **contrôle phytosanitaire**

DE **Pflanzenschutzkontrolle; Pflanzengesundheitskontrolle**

RO **control fitosanitar**

1051

EN **plant health inspectorate**

source: *White Paper: p.30*

FR **Inspection phytosanitaire; corps des inspecteurs phytosanitaires**

DE **Pflanzenschutzaufsichtsstelle**

RO **inspectorat fitosanitar**

1052

EN **plant health risk**
source: *Annex: p.136, 137*

FR **danger phytosanitaire**

DE **pflanzengesundheitliches Risiko**

RO **pericol fitosanitar**

1053

EN **plant passport**
source: *Annex: p.133, 134, 136*
def: *Any document, label, seal, stamp, mark or other indication which gives evidence that the provisions of this Directive related to plant health standards and special requirements are satisfied, and which is standardized at Community level for different types of plants or plant products, and officially issued or endorsed for that purpose.*
ref: *Commission Directive 92/105/EEC establishing a degree of standardization for plant passports to be used for the movement of certain plants, plant products or other objects within the Community, and establishing the detailed procedures related to the issuing of such plant passports and the conditions and detailed procedures for their replacement, OJ L 4/93, p.22*

FR **passeport phytosanitaire**

DE **Pflanzenpass**

RO **paşaport fitosanitar**

1054

EN **plant protection product**
source: *Annex: p.86, 88, 143, 145, 146, 236, 357*
def: *Active substances (q.v.) and preparations (q.v.) containing one or more active substances, put up in the form in which they are supplied to the user, intended to: protect plants or plant products against all harmful organisms or prevent the action of such organisms, in so far as such substances or preparations are not otherwise defined below; influence the life processes of plants, other than as a nutrient, (e.g. growth regulators); preserve plant products, in so far as such substances or products are not subject to special Council or Commission provisions on preservatives; destroy undesired plants; or destroy parts of plants, check or prevent undesired growth of plants.*
ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.3*

FR **produit phytopharmaceutique; produit phytosanitaire**

DE **Pflanzenschutzmittel**

RO **produs fitofarmaceutic**

1055

EN **planting rights system**
source: *Annex: p.164*

FR **régime des droits de plantation**

DE **Pflanzrechte**

RO **sistemul drepturilor de plantare**

1056

EN **point of entry**
source: *Annex: p.133, 134*

FR **point d'entrée**

DE **Eingangsort der Verbringung (1); Grenzübertrittsort (2); Grenzübergangsort (3)**
ref: *Anhang, S. 133 (1); ABl L 26/77 (2) und (3)*

RO **punct de intrare**

1057

EN **point to multipoint**
source: *Annex: p.211*
def: *One-way or two-way communications from a central point to a number of subsidiary points, and vice versa. One-way point-to-multipoint applications for satellites include data broadcasting and television transmission direct to users' premises; two-way point-to-multipoint applications include data networks with a return path and interactive distance learning methods.*
ref: *Eurodicautom*

FR **point à multipoint**

DE **point to multipoint (1); Punkt-zu-Mehrpunkt (2)**
ref: *Anhang, S. 211 (1); GSM 01.04 und 5.93 (2)*
note: *Punkt-zu-Mehrpunkt-Verteildienst; Punkt-zu-Mehrpunkt-Verbindung; Punkt-zu-Mehrpunkt-Kommunikation*

RO **punct-multipunct**

1058

EN **point of origin**
source: *Annex: p.89, 155*

FR **point d'origine; point de départ**

DE **Abgangsort; Ursprungsort**

RO **punct de plecare; punct de origine**

1059

EN **poison antidote centre**
source: *Annex: p.32*
def: *Specialized establishment that gives advice on causes and possible origins of poisoning and applies emergency treatment to poison victims.*
ref: *Eurodicautom*

FR **centre antipoison**

DE **Giftberatungsstelle**

RO **centru antitoxic**

1060

EN **policyholder**
source: *Annex: p.294, 298, 322, 323*
def: *The individual or firm in whose name an insurance policy is written (cf. "insurer").*
ref: *Eurodicautom*

FR **preneur d'assurance**

DE **Versicherter (1); Versicherungsnehmer (2)**
ref: *Anhang, S. 294 (1); Lloyds, Frankfurt a/M (2)*

RO **asigurat**

1061

EN polluter-pays principle

source: *Annex: p.214*

def: *The polluter-pays principle means that the costs of prevention, cleaning up and compensation for pollution are in principle borne by those who cause it. By imposing the cost burden on potential polluters, the aim is to give them an incentive not to pollute at all and/or to reduce pollution or manufacture less harmful products and use cleaner technologies. The principle thus reflects the commonly observed phenomenon that creating financial incentives and cost penalties is more effective than imposing obligations or bans.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR principe du pollueur-payeur

DE Verursacherprinzip

RO principiul „poluatorul plăteşte”

1062

EN pollution from stationary sources

source: *White Paper: p.19; Annex: p.216*

FR pollution causée par des sources fixes

DE Verschmutzung aus stationären Quellen

RO poluare din surse fixe

1063

EN polychlorinated biphenyls; PCBs

source: *Annex: p.242, 244*

def: *Chlorinated hydrocarbons formerly used as plasticizers and in transformer–cooling oils to enhance flame retardance and insulating properties. They are highly persistent bioaccumulative pollutants found worldwide.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR polychlorobiphényles; biphényles polychlorés; les PCB

DE polychlorierte Biphenyle; PCBs; Polychlorbiphenyle

RO bifenili policloruraţi; PCB

1064

EN polychlorinated terphenyl; PCT

source: *Annex: p.242, 244*

FR polychloroterphényle; terphényle polychloré; PCT

DE polychlorierte Terphenyle; PCTs

ref: *Anhang, S. 242*

RO terfenil policlorurat; PCT

1065

EN port State

source: *Annex: p.197, 199*

def: *State where a ship seeks port without being registered there.*

ref: *Eurodicautom*

FR État du port

DE Hafenstaat

RO Statul de Port

1066

EN Port State Control; PSC

source: *Annex: p.199*

def: *Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (PSC), signed in Paris on 26 January 1982, concerning the enforcement, in respect of shipping using Community ports and sailing in the waters under the jurisdiction of the Member States, of international standards for ship safety, pollution prevention and shipboard living and working conditions. According to this agreement, the Port State Control Committee assures that 25% of all ships going into the ports of the port States (who participate to this arrangement) are examined to see whether they comply with security rules.*

ref: *Council Directive 95/21/EEC concerning the enforcement, in respect of shipping using Community ports and sailing in the waters under the jurisdiction of the Member States, of international standards for ship safety, pollution prevention and shipboard living and working conditions (Port State Control), OJ L 157/95, p.1*

FR contrôle par l'État du port; CEP

DE Kontrolle durch den Hafenstaat; Hafenstaatkontrolle

RO Controlul Statului de Port; PSC

1067

EN position risk

source: *Annex: p.289*

FR risque de position

DE Positionsrisiko

RO risc de poziție

1068

EN positive action

source: *Annex: p.67, 70*

def: *A term originating in the United States in the fifties and used to describe government policy seeking to ensure equal rights for racial minorities and women of all races. The concept began to come into legislative and everyday use in the European countries at the end of the seventies. In Community legislation the concept has been introduced in order to combat subtle forms of discrimination against women. Several "positive action programmes" (PAP) and initiatives have been adopted.*

ref: *Based on: M. Chiesi, P. Piva, Guida alle azioni positive, Edizioni Lavoro, 1988, p. 85*

FR action positive

DE positive Massnahme

RO acțiune pozitivă

1069

EN positive list; positive listing

source: *Annex: p.143*

def: *cf. "material in contact with foodstuffs"*

FR liste positive; inscription sur la liste positive

DE Positivliste

RO listă pozitivă

1070

EN **post-control plot test**
source: *Annex: p.127*

FR **test en parcelle post-contrôle**

DE **Nachkontrolle (1) ; Nachprüfung (2)**
ref: *Anhang, S. 127 (1); ABl L 154/95, S. 22 (2)*

RO **test în parcela post-control**

1071

EN ***post-mortem* inspection; *post-mortem* veterinary inspection**
source: *Annex: p.102*
def: *Health control of slaughtered animals, of their carcases and organs.*
ref: *Eurodicautom*

FR **inspection sanitaire *post mortem*; inspection sanitaire après abattage**

DE **Fleischuntersuchung**

RO **inspecţie veterinară *post-mortem***

1072

EN **postal services**
source: *Annex: p.62, 259*
def: *Services that provide one way in which messages can be communicated and goods delivered and that comprise both mail services and counter operations, including postal financial services.*
ref: *Green Paper on the Development of the Single Market for Postal Services, CEC, 1992*

FR **poste; services postaux**

DE **Post (1); Postdienste (2)**
ref: *Anhang, S. 62 (1); Grünbuch Postdienste (2)*

RO **servicii poştale; poştă**

1073

EN **potato cyst eelworm**
source: *Annex: p.135*

FR **nématode doré**

DE **Kartoffelnematode (1); Älchenkrätze der Kartoffel; Wurmfäule der Kartoffel; Nematodenfäule der Kartoffel; Kartoffelälchen; Kartoffelzystenälchen**
ref: *Anhang, S. 135 (1); andere: Bayer AG, Verzeichnis der wichtigsten tierischen Schädlinge und Nützlinge*

RO **nematod auriu**

1074

EN **potato ring rot**
source: *Annex: p.135*

FR **flétrissement bactérien de la pomme de terre**

DE **bakterielle Ringfäule der Kartoffel; Kartoffelringfäule**

RO **veştejirea bacteriană a cartofului**

1075

EN potato wart disease
source: *Annex: p.135*

FR gale verruqueuse

DE Kartoffelkrebs

RO râia neagră a cartofului

1076

EN poultrymeat
source: *Annex: p.86, 95, 96, 102-104, 111, 114, 119, 166, 167*
def: *Poultrymeat suitable for human consumption which has not undergone any treatment other than cold treatment to ensure its preservation.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultry, OJ L 173/90, p.2*

FR viande de volaille

DE Geflügelfleisch

RO carne de pasăre

1077

EN pre-accession phase
source: *White Paper: p.8*

FR phase de pré-adhésion

DE Heranführungsphase

RO fază de preaderare

1078

EN pre-accession strategy
source: *White Paper: p.3*

FR stratégie de pré-adhésion

DE Heranführungsstrategie

RO strategie de preaderare

1079

EN pre-emptive check
source: *Annex: p.272*

FR contrôle préventif

DE vorsorgliche Kontrolle (1); vorbeugende Kontrolle (2)
ref: *Anhang, S. 272 (1); EOQC (2)*

RO control preventiv

1080

EN pre-emptive rights
source: *Annex: p.311*
def: *New ordinary shares which are offered to existing shareholders before the public. Unlike an ordinary share, rights do not have an indefinite life. Existing shareholders are normally granted a certain period either to subscribe to the new share or to sell the rights to another investor.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR droits de préférence

DE Bezugsrecht (1); Vorkaufsrecht (2)
ref: *Anhang, S. 311 (1); Börsenterminologie (2)*

RO drept de preempțiune

1081

EN preferential arrangement
source: *Annex: p.270*

FR régime préférentiel

DE Präferenzregelung

RO regim preferențial

1082

EN preferential rules of origin
source: *Annex: p.383, 384*

FR règles d'origine préférentielles

DE Präferenzursprungsregeln (1); präferenzielle Ursprungsregeln (2)
ref: *Anhang, S. 384 (1); Zollglossar Bonn (2)*

RO reguli de origine preferențiale

1083

EN preferential treatment
source: *Annex: p.272*

FR traitement préférentiel

DE Präferenzbehandlung

RO tratament preferențial

1084

EN premium
source: *Annex: p.300, 322, 326*
def: *The payment or one of the regular periodical payments a policyholder is required to make for an insurance policy.*
ref: *Eurodicautom*

FR prime

DE Beitrag (1); Prämie (2)
ref: *Anhang, S. 323 (1); Stat. Bundesamt (2)*

RO primă

1085

EN premium calculation
source: *Annex: p.298*

FR calcul des primes

DE Prämienkalkulation

RO calcularea primelor

1086

EN prepacked poultrymeat
source: *Annex: p.166*
def: *Poultrymeat presented in accordance with the conditions laid down in Article 1(3) (b) of Directive 79/112/EEC.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultry, OJ L 173/90, p.2*

FR viande de volaille préemballée

DE Geflügelfleischfertigpackung

RO carne de pasăre preambalată

1087

EN preparation
source: *Annex: p.31-33, 223, 224, 228*
def: *For the purpose of this Directive "preparations" means mixtures or solutions composed of two or more substances.*
ref: *Council Directive 79/831/EEC amending for the sixth time Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances, OJ L 259/79, p.11*

FR préparation

DE Zubereitung

RO preparat

1088

EN prescribed information
source: *Annex: p.130*

FR indications prescrites

DE vorschriftsmässige Kennzeichnung
note: *Im Titel der Entscheidung 87/309/EWG ist "indelible printing of prescribed information" mit "vorschriftsmässige Kennzeichung" übersetzt.*

RO indicații prescrise

1089

EN preservation of public confidence
source: *White Paper: p.10*

FR préservation de la confiance du public

DE Erhaltung des Vertrauens der Öffentlichkeit; Erhaltung des öffentlichen Vertrauens

RO menținerea încrederii publicului

1090

EN preservative

source: *Annex: p.38*

def: *Substances which prolong the shelf-life of foodstuffs by protecting them against deterioration caused by micro-organisms.*

ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR agent conservateur

DE konservierender Stoff (1); Konservierungsmittel (2)

ref: *Anhang, S. 38 (1); ABl L 61/95, S. 2 (2)*

RO conservant

1091

EN pressure equipment

source: *Annex: p.10, 19*

FR équipements sous pression

DE Druckgerät

RO echipament sub presiune

1092

EN pressure vessel

source: *Annex: p.10, 11, 18, 19, 22*

FR récipient à pression

DE Druckbehälter

RO vas de presiune

1093

EN presumption of conformity

source: *Annex: p.11, 13, 431*

def: *According to New Approach directives (q.v.), conformity with national standards that have been transposed harmonized standards (q.v.), whose references have been published by the Commission in the Official Journal of the European Communities, confers a presumption of conformity with the essential requirements (q.v.) covered by harmonized standards, or, in the case of the Construction Projects Directive, a presumption of fitness for their intended use. The presumption of conformity depends on the following elements: publication of the reference by the Commission in the Official Journal of the European Communities; and transposition (q.v.) of the European standard into a national standard.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR présomption de conformité

DE Vermutung der Konformität; Konformitätsvermutung

RO prezumpție de conformitate

1094

EN prevent fraud (to)

source: *Annex: p.108*

FR prévenir la fraude

DE Betrug verhüten

RO (a) preveni frauda

1095

EN price control and reimbursement of medicinal products
source: *Annex: p.270*

FR contrôle des prix et remboursement des médicaments

DE Preiskontrolle und Erstattung von Arzneimitteln

RO controlul prețurilor şi rambursarea medicamentelor

1096

EN price per unit weight
source: *Annex: p.166*
def: *The situation in regard to unit prices is not clear. Price indication is mandatory for pre-packaged products sold in variable quantities - for example, pre-packaged carrots in a supermarket - as well as for products sold in bulk, such as carrots, to be packed and weighed by the purchaser. As regards pre-packaged products in standard quantities laid down at Community level, the rules are complex, with the result that, for example, price indication is mandatory for coffee but not for tea.*
ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.91*

FR prix par unité de poids

DE Preis je Gewichtseinheit (1); Einheitspreisauszeichung (2)
ref: *Anhang, S. 167 (1); Süsswarenfachwörterbuch, Behr's (2)*

RO preț pe unitate de greutate

1097

EN price transparency
source: *White Paper: p.19; Annex: p.359, 361, 362, 366, 367*

FR transparence des prix

DE Preistransparenz

RO transparența prețurilor

1098

EN primary legislation; primary Community legislation; primary Community law
source: *Annex: p.i*
def: *The first source of Community law is provided by the three Treaties, with the various annexes and protocols attached to them, and their later additions and amendments: these are the founding acts. The founding Treaties and instruments amending and supplementing them - chiefly the Single European Act and the Treaty on European Union - contain the basic provisions on the EC's objectives, organization and modus operandi, and the bulk on its economic law. They thus set the constitutional framework for the life of the EC. The Treaties, being legal instruments, created direct by the Member States, are known as "primary legislation", as opposed to "secondary legislation" (cf.).*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.34*

FR droit primaire; droit communautaire primaire

DE Primärrecht

RO legislație primară; legislație comunitară primară

1099

EN principal

source: *Annex: p.329*

def: *The (legal) person for whom and on whose instruction an agent or broker acts (cf. "commercial agent").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR commettant

DE Unternehmer (1); Hauptverpflichteter (2); Bevollmächtigter (3); Kommittent (4)

ref: *Anhang, S. 329 (1); ABl L 262/90, S. 2 und Zollkodex der Gemeinschaften (2); ABl C 325/91 (3); UEC-Lexikon (4)*

RO comitent

1100

EN principal risk

source: *Annex: p.296*

FR risque principal

DE Hauptrisiko

RO risc principal

1101

EN principle of equal treatment

source: *Annex: p.66-70, 278*

def: *For the purposes of the following provisions the principle of equal treatment shall mean that there shall be no discrimination whatsoever on grounds of sex either directly or indirectly by reference in particular to marital or family status.*

ref: *Council Directive 76/207/EEC on the implementation of the principle of equal treatment for men and women as regards access to employment, vocational training and promotion, and working conditions, OJ L 39/76, p.40*

FR principe de l'égalité de traitement

DE Grundsatz der Gleichbehandlung

RO principiul tratamentului egal; principiul egalității de tratament

1102

EN principle of mutual recognition

source: *White Paper: p.10; Annex: p.6, 41, 269, 270*

def: *Principle established by the European Court of Justice in the "Cassis de Dijon" ruling of 1979. Any good circulating legally in one Member State must also be free to circulate in any other part of the Community, except where a Member State can demonstrate that the rules of the Member State of origin do not afford equivalent protection of the essential public good.*

ref: *White Paper: p.9*

FR principe de la reconnaissance mutuelle

DE Prinzip der gegenseitigen Anerkennung; Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung

RO principiul recunoaşterii reciproce

1103

EN principle of non-discrimination

source: *Annex: p.272*

def: *The purpose of the principle of non-discrimination is to ensure equality of treatment between persons, irrespective of nationality, race, religion, age, sexual orientation, political conviction or any physical handicap, etc.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR principe de la non-discrimination

DE Grundsatz der Nichtdiskriminierung

RO principiul egalității

1104

EN principle of proportionality

source: *Annex: p.74*

def: *Principle requiring that the means used to attain a given end should not exceed what is appropriate and necessary in order to achieve that end.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR principe de la proportionnalité

DE Grundsatz der Verhältnismässigkeit

RO principiul proporționalității

1105

EN principle of responsible care

source: *Annex: p.231*

def: *Much of the European Union chemicals industry follows the "responsible care" programme. The EU chemicals industry would have a major role to play in promoting the principle of "responsible care".*

ref: *Annex: p.231*

FR principe de l'"attitude responsable"

DE Grundsatz der "Responsable Care"

RO principiul „atitudinii responsabile”

1106

EN principle of subsidiarity

source: *White Paper: p.10; Annex: p.74*

def: *The principle that a central authority should have a subsidiary function, performing only those tasks which cannot be performed effectively at a more immediate or local level (1). In areas which do not fall within its exclusive competence, the Community shall take action, in accordance with the principle of subsidiarity, only if and in so far as the objectives of the proposed action cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the scale or effects of the proposed action, be better achieved by the Community (2).*

ref: *Oxford English Dictionary (1); Treaty of European Union, Maastricht 1992 (2)*

FR principe de subsidiarité

DE Grundsatz der Subsidiarität (1); Subsidiaritätsprinzip (2)

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Vertrag von Maastricht (2)*

RO principiul subsidiarității

1107

EN principle of universality of prudential supervision
source: *Annex: p.296*

FR principe de l'universalité de la surveillance prudentielle

DE Grundsatz der Universalität der Versicherungsaufsicht

RO principiul universalității supravegherii prudențiale

1108

EN privacy protection
source: *Annex: p.264, 307*
def: *Protection of the individual citizen from abuses in the storing, processing and dissemination of personal information by means of automatic data banks in both the public and the private sectors.*
ref: *Eurodicautom*

FR protection de la vie privée

DE Schutz der Privatsphäre

RO protecția vieții private

1109

EN private sector
source: *White Paper: p.23*

FR secteur privé

DE Privatsektor

RO sector privat

1110

EN private-sector firm
source: *Annex: p.61*

FR firme du secteur privé

DE privates Unternehmen (1); privatwirtschaftliches Unternehmen (2)
ref: *Anhang, S. 61 (1); ABl L 378/83 (2)*

RO firmă din sectorul privat

1111

EN privatization
source: *White Paper: p.6*
def: *The act of governments selling off to the private sector their state-owned commercial and industrial concerns.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR privatisation

DE Privatisierung

RO privatizare

1112

EN **processed meat**
source: *Annex: p.102*

FR **viande travaillée**

DE **verarbeitetes Fleisch**

RO **carne prelucrată**

1113

EN **processing of personal data**
source: *Annex: p.306*

FR **traitement des données à caractère personnel**

DE **Verarbeitung personenbezogener Daten**

RO **prelucrarea datelor personale; prelucrarea datelor cu caracter personal**

1114

EN **procurement procedure**
source: *Annex: p.280*

FR **procédure de passation des marchés**

DE **Auftragsvergabe**

RO **procedură de achiziții publice**

1115

EN **producer**
source: *Annex: p.13, 90, 155, 167, 225, 242, 273, 326, 327*
def: *Directive 85/374/EEC gives a very wide definition of producer so that it includes not just the manufacturer of the product, but also the person who places his own name or trade mark on the product, thereby presenting himself as the producer. A supplier of the product is also considered to be its producer but he can escape liability if he is able to identify the person who supplied him or the manufacturer.*
ref: *Annex: p.326*

FR **producteur**

DE **Hersteller; Erzeuger**

RO **producător**

1116

EN **product liability**
source: *Annex: p.325, 328, 429*
def: *The Directive on product liability was inspired by two concerns; first, that consumers who were injured by defective products should be adequately protected and, second, to limit distortions in competition which resulted from differing liability laws within the Member States. Compensation paid in damages to injured persons adds to the cost of the product and therefore leads to differing costs between Member States and to unequal conditions of competition.*
ref: *Annex: p.328*

FR **responsabilité du fait des produits défectueux**

DE **Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Produkte verursacht werden (1); Produkthaftung (2); Produktenhaftung (3); Produzentenhaftung (4)**
ref: *Anhang, S. 325 (1); ABl C 92/75 (2); EP-Arbeitsgruppe (3); Richtlinie EWG 374/85 (4)*

RO **răspundere civilă pentru prejudiciile cauzate de produsele defecte**

1117

EN **product-related noise**
source: *Annex: p.215*

FR **nuisance sonore**

DE **produktbezogener Lärm**

RO **noxă sonoră**

1118

EN **product safety certification body**
source: *Annex: p.271*

FR **organisme de certification de la sécurité des produits**

DE **Produktsicherheitszertifizierungsstelle**

RO **organism de certificare a securității produselor**

1119

EN **production cost**
source: *Annex: p.318*
def: *The cost incurred in the manufacture of a product, including materials and labour.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **coût de production**

DE **Herstellungskosten**

RO **cost de producție**

1120

EN **production zone**
source: *Annex: p.136*

FR **zone de production**

DE **Gebiet der Erzeugung**

RO **zonă de producție**

1121

EN **professional competence**
source: *Annex: p.170, 172, 173, 188, 319*

FR **compétence professionnelle**

DE **fachliche Eignung**

RO **competență profesională**

1122

EN **professional ethics**
source: *Annex: p.341*

FR **déontologie de la profession; déontologie professionnelle**

DE **Standesregeln**

RO **etică profesională**

1123

EN professional misconduct
source: *Annex: p.338*
def: *A transgression of the rules of conduct governing a profession.*
ref: *Eurodicautom*

FR faute professionnelle

DE Berufsvergehen (1); standeswidriges Verhalten (2)
ref: *UEC-Lexikon (1); ABl L 253/85 (2)*

RO abatere profesională

1124

EN professional order
source: *Annex: p.341*
def: *In the field of regulated professions the body ensuring compliance with the rules governing the profession is either a Ministry (or Ministries) or a professional organization (usually a professional Order), or both.*
ref: *Annex: p.341*

FR ordre professionnel

DE Berufskammer

RO ordin profesional

1125

EN professional organization
source: *Annex: p.334, 338, 340*

FR organisme professionnel

DE Berufsverband (1); berufsständische Einrichtung (2); Berufsorganisation (3)
ref: *Anhang, S. 338 (1); Anhang, S. 334 (2); ABl L 322/77 (3)*

RO organizație profesională

1126

EN professional qualification
source: *White Paper: p.14*

FR qualification professionnelle

DE fachliche Eignung (1); berufliche Befähigung (2)
ref: *ABl C 355/83 (1); ABl L 11/94 (2)*

RO calificare profesională

1127

EN professional secrecy
source: *Annex: p.306*

FR secret professionnel

DE Berufsgeheimnis

RO secret profesional

1128

EN profit-and-loss account
source: *Annex: p.289, 317, 321, 322*
def: *An account, the style of which varies from country to country, which sets the income of a period against the expenditure with a view to determining the profit or loss for that period.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR compte de profits et pertes

DE Gewinn- und Verlustrechnung (1); Erfolgsrechnung (2)
ref: *Anhang, S. 289 (1); Stat. Bundesamt (1) und (2)*

RO cont de profit şi pierderi

1129

EN progressive removal of controls
source: *White Paper: p.14*

FR élimination progressive des contrôles

DE schrittweise Aufhebung der Kontrollen

RO eliminare progresivă a controalelor

1130

EN prohibitions, restrictions or limitations on free movement
source: *White Paper: p.10*

FR interdictions, restrictions ou limitations de la libre circulation des marchandises

DE Verbote, Beschränkungen oder Begrenzungen (des freien Warenverkehrs)

RO interdicții, restricții sau limitări ale liberei circulații a mărfurilor

1131

EN propagating material
source: *Annex: p.86, 88, 126, 127, 129-132*
def: *Seeds, parts of plants and all plant material intended for the propagation and production of ornamental plants and other plants for ornamental purposes (context: ornamental plants).*
ref: *Council Directive 91/682/EEC on the marketing of ornamental plant propagating material and ornamental plants, OJ L 376/91, p.22*

FR matériel de multiplication (1); plants (2)
ref: *Directive 91/682/CEE (1); Directive 89/540/CEE (2)*

DE Vermehrungsmaterial

RO material de înmulțire

1132

EN proper price recording
source: *Annex: p.90*

FR relevé correct des prix

DE Feststellung der Preise

RO evidență corespunzătoare a prețurilor

1133

EN **property law**
source: *White Paper: p.6*

FR **droit de la propriété**

DE **Eigentumsrecht**

RO **regim patrimonial (1); drept de proprietate (2)**

1134

EN **prophylactic measure**
source: *Annex: p.98*

FR **mesure prophylactique**

DE **prophylaktische Massnahme**

RO **măsură profilactică**

1135

EN **proposal**
source: *Annex: p.11, 19, 143, 150, 181, 191, 199, 200, 202, 208, etc.*

FR **proposition**

DE **Vorschlag**

RO **propunere**

1136

EN **proprietary medicinal product**
source: *Annex: p.43, 45, 270*
def: *Any ready-prepared medicinal product placed on the market under a special name and in a special pack.*
ref: *Council Directive 65/65/CEE on the approximation of provisions laid down by law, regulations or administrative action relating to proprietary medicinal products, OJ 22/65, p.369*

FR **spécialité pharmaceutique**

DE **Arzneispezialität (1); Arzneimittel (2)**
ref: *Anhang, S. 43 (1); Richtlinie 89/341/EWG, Art. 2 (2)*

RO **produs medicamentos brevetat**

1137

EN **prospection, exploration and production of hydrocarbons**
source: *Annex: p.362, 363*

FR **prospection, exploration et production des hydrocarbures**

DE **Erkundung, Aufsuche und Förderung von Kohlenwasserstoffen**

RO **prospecțiune, explorare şi producere a hidrocarburilor**

1138

EN protected designation of origin; PDO

source: *Annex: p.90*

def: *To be eligible to use a protected designation of origin (PDO) or a protected geographical indication (PGI), an agricultural product or foodstuff must comply with a specification, which shall include at least: the name of the agricultural product or foodstuff; the definition of the geographical area; evidence that the agricultural product or the foodstuff originates in the geographical area; a description of the method of obtaining the agricultural product or foodstuff: the details bearing out the link with the geographical environment or the geographical origin; the specific labelling details relating to the indication PDO or PGI.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs, OJ L 208/92, p.1*

FR appellation d'origine protégée; AOP; dénomination d'origine protégée; DOP

DE geschützte Ursprungsbezeichnung

RO denumire de origine protejată; DOP

1139

EN protected geographical indication; PGI

source: *Annex: p.90*

def: *cf. "protected designation of origin"*

FR indication géographique protégée; IGP

DE geschützte geographische Angabe

RO indicație geografică protejată; IGP

1140

EN protected zone; pest-free zone

source: *Annex: p.133, 134*

FR zone protégée; zone indemne de parasites

DE Schutzgebiet; seuchenfreies Gebiet

RO zonă protejată; zonă indemnă de paraziți

1141

EN protection of animals during transport

source: *Annex: p.123, 124*

FR protection des animaux en cours de transport

DE Schutz von Tieren beim Transport

RO protecția animalelor în timpul transportului

1142

EN protection of human health

source: *Annex: p.146*

FR protection de la santé humaine

DE Schutz der öffentlichen Gesundheit

RO protecția sănătății oamenilor

1143

EN protection of individuals with regard to the processing of personal data
source: *Annex: p.264, 305, 307*

FR protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel

DE Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

RO protecția persoanelor fizice privind prelucrarea datelor personale

1144

EN protection of minors
source: *Annex: p.208, 210, 212*
def: *Member States shall take appropriate measures to ensure that television broadcasts by broadcasters under their jurisdiction do not include programmes which might seriously impair the physical, mental or moral development of minors, in particular those that involve pornography or gratuitous violence.*
ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.29*

FR protection des mineurs

DE Jugendschutz

RO protecția minorilor

1145

EN protection against noise
source: *Annex: p.245*

FR protection contre le bruit

DE Lärmschutz

RO protecție contra zgomotului

1146

EN protection of personal data
source: *Annex: p.264, 305, 307*
def: *Protection of data concerning the individual privacy of natural and legal persons in the course of manual or automatic data processing.*
ref: *Eurodicautom*

FR protection des données à caractère personnel

DE Schutz personenbezogener Daten

RO protecția datelor personale; protecția datelor cu caracter personal

1147

EN protection of pregnant and breastfeeding women at the workplace
source: *Annex: p.67*

FR protection des femmes enceintes et allaitantes sur le lieu de travail

DE Schutz von schwangeren und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz

RO protecție la locul de muncă pentru femeile însărcinate sau care alăptează

1148

EN protection of the private life of individuals
source: *Annex: p.306*
def: *cf. "privacy protection"*

FR protection de la vie privée des personnes

DE Schutz der Privatsphäre des Menschen

RO protecția vieții private a persoanelor

1149

EN protection of public health; public health protection
source: *White Paper: p.10; Annex: p.83, 102*

FR protection de la santé publique

DE Schutz der öffentlichen Gesundheit (1); Schutz der Volksgesundheit (2); Gesundheitsschutz der Bürger (3)
ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Eur. Parlament (2); Anhang, S. 102 (3)*

RO protecția sănătății publice

1150

EN protection of young people at work
source: *Annex: p.80, 81*

FR protection des jeunes au travail

DE Jugendarbeitsschutz

RO protecția tinerilor la locul de muncă

1151

EN protectionism
source: *Annex: p.294*
def: *The restriction of imports into a country by imposing duties or quotas, designed to protect domestic industries against overseas competition.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR protectionnisme

DE Protektionismus

RO protecționism

1152

EN protein obtained from micro-organisms
source: *Annex: p.138*

FR protéine obtenue à partir de micro-organismes

DE mit Hilfe von Mikroorganismen gewonnene Proteine

RO proteină obținută din microorganisme

1153

EN **protocol on mutual administrative assistance**
source: *Annex: p.385*

FR **protocole d'assistance administrative mutuelle**

DE **Protokoll über Amtshilfe im Zollbereich; Protokoll über gegenseitige Verwaltungshilfe (2)**
ref: *Anhang, S. 384 (1); Zollglossar, Bonn (2)*

RO **protocol de asistență administrativă reciprocă**

1154

EN **protocol on mutual assistance**
source: *Annex: p.383*

FR **protocole d'assistance mutuelle**

DE **Protokoll über Amtshilfe (1); Protokoll über gegenseitige Unterstützung (2)**
ref: *Anhang, S. 383 (1); Zollvokabular (2)*

RO **protocol de asistență reciprocă**

1155

EN **Protocol on Social Policy**
source: *Annex: p.65*
def: *The Protocol on Social Policy was adopted by the European Council in Maastricht in December 1991. It is annexed to the Treaty on European Union (q.v.) and reflects the same concerns as the Charter on social policy (cf. "European Social charter"). It was signed by 12 Member States and states the intention of 11 of them (the United Kingdom does not share the same objectives as the other Member States in this respect) to make significant progress in social policy matters. Since the enlargement of the Union the protocol has been endorsed by Austria, Finland and Sweden.*
ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR **Protocole sur la politique sociale**

DE **Protokoll über die Sozialpolitik**

RO **Protocol privind politica socială**

1156

EN **provenance**
source: *Annex: p.90*

FR **provenance**

DE **Herkunft**

RO **proveniență**

1157

EN **provision**
source: *Annex: p.i, 4, 5, 7, 11, 20, 25, 33, 35, 42-45, 48, 56, 59, 61, 64-72, 76, 80, 81, 83-85, etc.*

FR **disposition**

DE **Bestimmung**

RO **dispoziție; prevedere**

1158

EN prudential norm; prudential standard
source: *Annex: p.283, 296*

FR norme prudentielle

DE Aufsichtsnorm; Aufsichtsregeln

RO normă prudențială

1159

EN prudential requirement
source: *White Paper: p.26; Annex: p.284*

FR exigence prudentielle

DE Aufsichtsregeln(1); bankaufsichtsrechtliche Vorschriften (2); aufsichtsrechtliche Anforderungen (3)
ref: *Weissbuch, S. 26 (1); ABl. L 33/87 (2); Anhang, S. 284 (3)*

RO cerință prudențială

1160

EN prudential supervision
source: *Annex: p.5, 285, 296*
def: *Government or statute-based regulation of banks, insurance companies and other financial institutions which has the object of minimizing the risk of their financial failure and of ensuring adequate consumer protection.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR contrôle prudentiel (1); surveillance prudentielle (2)
ref: *Traité CE art 105,5 (1)*

DE Beaufsichtigung (1); Bankenaufsicht (2); Aufsicht (3); aufsichtsrechtliche Überwachung (4)
ref: *Anhang, S. 5 (1); ABl L 141/93, S. 2 (2); Maastrichter Vertrag, Titel VI (3); Anhang, S. 285 (4)*

RO control prudențial; supraveghere prudențială

1161

EN public contract
source: *Annex: p.274, 278*
def: *Contract concluded between an official administration and a business person. The EEC Treaty implied that public contracts would be reciprocally opened up under the free movement of goods and services.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR marché public

DE öffentlicher Auftrag
ref: *ABl L 199/85*

RO contract de achiziții publice

1162

EN public contracting authority

source: *Annex: p.275*

def: *The public authority responsible for implementing the rules and procedures for awarding a contract.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR pouvoir public adjudicateur

note: *pouvoir public central (État), régional ou local (collectivités territoriales)*

DE öffentlicher Auftraggeber

RO autoritate publică contractantă

1163

EN public digital mobile network

source: *Annex: p.307*

FR réseau numérique public de mobiles

DE öffentliches digitales Mobilfunknetz

RO rețea publică de telefonie mobilă digitală

1164

EN public health

source: *Annex: p.6, 23, 41, 42, 46, 66, 83, 87, 88, 96, 97, 102, 106, 107, 115-117, 218, 221, 249, 269, 431*

def: *The discipline in health sciences that, at the level of the community or the public, aims at promoting prevention of disease, sanitary living, laws, practices and a healthier environment.*

ref: *Eurodicautom*

FR santé publique

DE Volksgesundheit

RO sănătate publică

1165

EN public limited company; public limited liability company; PLC

source: *Annex: p.310, 311, 312-314*

def: *A limited company which can offer its shares and debentures to the public; there is normally no limit to the right of its members to transfer their shares to other persons.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR société anonyme; SA

DE Aktiengesellschaft; AG

RO societate anonimă; societate pe acțiuni; SA

1166

EN public pan-European cellular digital land-based mobile communications

source: *Annex: p.262*

def: *For the purposes of this Directive, a public pan-European cellular digital land-based mobile communications service shall mean a public cellular radio service provided in each of the Member States to a common specification, which includes the feature that all voice signals are encoded into binary digits prior to radio transmission, and where users provided with a service in one Member State can also gain access to the service in any other Member State.*

ref: *Council Directive 87/372/EEC on the frequency bands to be reserved for the coordinated introduction of public pan-European cellular digital land-based mobile communications in the Community, OJ L 196/85, p.87*

FR Communications mobiles terrestres publiques cellulaires numériques paneuropéennes

note: *service public de télécommunications mobiles à l'échelle paneuropéenne par réseau terrestre cellulaire à signaux numériques*

DE europaweiter öffentlicher zellularer digitaler terrestrischer Mobilfunkdienst

RO comunicații mobile digitale terestre publice celulare paneuropene

1167

EN public procurement

source: *White Paper: p.31; Annex: p.261, 274-278, 280*

def: *Community legislation on public procurement covers three main areas:*
- procurement by public contracting authorities, i.e. central government and regional or local authorities;
- procurement by contracting entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors;
- the remedies, or review procedures, which must be available in the event of a breach of the Community legislation.

ref: *Annex: p.275*

FR marchés publics

DE öffentliches Beschaffungswesen; öffentliches Auftragswesen

RO achiziții publice

1168

EN public sector

source: *White Paper: p.28*

def: *In a mixed economy, that part of the economy that is owned and operated by government authorities and public corporations (cf. "private sector")*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR secteur public

DE öffentlicher Sektor

RO sector public

1169

EN public security

source: *White Paper: p.10*

FR sécurité publique

DE öffentliche Sicherheit

RO siguranță publică

1170

EN public service broadcaster

source: *Annex: p.210*

FR organisme de radiodiffusion du secteur public; radiodiffuseur du secteur public

DE staatliche Rundfunkanstalt (1); Sender mit öffentlichem Auftrag (2)

ref: *Anhang, S. 210 (1); ABl L 179/93 (2)*

RO radiodifuziune publică

1171

EN public service contract

source: *Annex: p.280*

def: *Contracts for pecuniary interest concluded in writing between a service provider and a contracting authority, to the exclusion of: i) public supply contracts within the meaning of Article 1 (a) of Directive 77/62/EEC or public works contracts within the meaning of Article 1 (a) of Directive 71/305/EEC; ii) contracts awarded in the fields referred to in Articles 2, 7, 8 and 9 of Directive 90/531/EEC or fulfilling the conditions in Article 6 (2) of the same Directive; iii) contracts for the acquisition or rental, by whatever financial means, of land, existing buildings, or other immovable property or concerning rights thereon: nevertheless, financial service contracts concluded at the same time as, before or after the contract of acquisition or rental, in whatever form, shall be subject to this Directive; iv) contracts for the acquisition, development, production or co-production of programme material by broadcasters and contracts for broadcasting time; v) contracts for voice telephony, telex, radiotelephony, paging and satellite services; vi) contracts for arbitration and conciliation services; vii) contracts for financial services in connection with the issue, sale, purchase or transfer of securities or other financial instruments, and central bank services; viii) contracts other than those where the benefits accrue exclusively to the contracting authority for its use in the conduct of its own affairs, on condition that the service provided is wholly remunerated by the contracting authority.*

ref: *Council Directive 92/50/EEC relating to the coordination of procedures for the award of public service contracts, OJ L 209/92, p.3*

FR marché public de services

DE öffentlicher Dienstleistungsauftrag

RO contract de achiziții publice de servicii

1172

EN public service obligation

source: *Annex: p.170, 175, 206*

def: *Any obligation imposed upon an air carrier to take, in respect of any route which it is licensed to operate by a Member State, all necessary measures to ensure the provision of a service satisfying fixed standards of continuity, regularity, capacity and pricing, which standards the air carrier would not assume if it were solely considering its commercial interest.*

ref: *Eurodicautom*

FR obligation de service public

DE gemeinwirtschaftliche Verpflichtung

RO obligație de serviciu public

1173

EN public services

source: *Annex: p.259*

def: *Services and activities reputed to be of general economic interest, whether commercial (e.g. transport), non-commercial (e.g. education) or relevant to the safeguard of public order (e.g. justice). In some countries, public services may be entrusted to firms with a special status, and to their employees. Now, as progress is made with the large internal market and the accompanying liberalization measures, the concept has acquired a European dimension. It is the subject of a debate in which efforts are made to strike a balance between competition policy and respect for other general aims, such as consumer protection, solidarity and fairness, in accordance with the values of the European model of society which the Treaty seeks to promote.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR services publics

DE öffentliche Dienstleistungen; öffentliche Dienste; öffentliche Versorgungsbetriebe

RO servicii publice

1174

EN public supply contract

source: *Annex: p.280*

def: *Contract for pecuniary interest concluded in writing involving the purchase, lease, rental or hire purchase, with or without option to buy, of products between a supplier (a natural or legal person, q.v.) and one of the contracting authorities (q.v.) defined in (b) below. The delivery of such products may in addition include siting and installation operations.*

ref: *Council Directive 93/36/EEC coordinating procedures for the award of public supply contracts, OJ L 199/93, p.2*

FR marché public de fournitures

DE öffentlicher Lieferauftrag

RO contract de achiziții publice de bunuri

1175

EN public undertaking; public enterprise; undertaking controlled by the State

source: *White Paper: p.9, 15; Annex: p.49, 50, 61-63*

def: *Undertaking which may be subject to direct or indirect influence from public authorities due to ownership, financial participation or the rules which govern it.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR entreprise publique; entreprise contrôlée par l'État; entreprise contrôlée par les pouvoirs publics

DE öffentliches Unternehmen; vom Staat kontrolliertes Unternehmen

RO întreprindere publică; întreprindere (controlată) de stat

1176

EN public works contract

source: *Annex: p.280*

def: *Contract for pecuniary interest concluded in writing between a contractor and a contracting authority (q.v.), the object of which is either the execution, or both the execution and design, of works related to one of the activities referred to in Annex II or a work defined in (c) below, or the execution, by whatever means, of a work corresponding to the requirements specified by the contracting authority.*

ref: *Directive 93/37/EEC concerning the coordination of procedures for the award of public works contracts, OJ L 199/93, p.55*

FR marché public de travaux

DE öffentlicher Bauauftrag

RO contract de achiziții publice de lucrări

1177

EN purchase price

source: *Annex: p.317, 318, 321, 323*

FR prix d'achat; valeur d'acquisition

DE Anschaffungskosten; Anschaffungspreis

RO preț de achiziție

1178

EN pure-bred animal

source: *Annex: p.120, 122*

def: *Any animal for breeding covered by Annex II to the Treaty, the trade in which has not yet been the subject of more specific Community zootechnical legislation and which is entered or registered in a register or pedigree record kept by a recognized breeders' organization or association.*

ref: *Council Directive 91/174/EEC laying down zootechical and pedigree requirements for the marketing of pure-bred animals and amending Directives 77/504/EEC and 90/425/EEC, OJ L 85/91, p.37*

FR animal de race pure

DE reinrassiges Tier (1); reingezüchtetes Tier (2)

ref: *ABl L 382/88, S. 36 (1); Haensch/Haberkamp, Wörterbuch der Landwirtschaft (2)*

RO animal de rasă pură

1179

EN putting into service

source: *Annex: p.11, 376*

def: *The first use of a product. This definition applies without prejudice to the Member States' right to lay down installation conditions, provided they entail no alterations to any product manufactured in accordance with the directive.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR mise en service

DE Inbetriebnahme

RO dare în folosință

1180

EN quality assurance

source: *Annex: p.11, 17, 327*

def: *All those planned or systematic actions necessary to provide adequate confidence that a product or service will satisfy given needs.*

ref: *Eurodicautom*

FR assurance de la qualité

DE Qualitätssicherung

RO asigurarea calității

1181

EN quality control

source: *Annex: p.41, 90, 155, 159, 161, 167*

def: *The operational techniques and the activities which sustain a quality of product or service that will satisfy given needs; also the use of such techniques and activities (1). Any control other than those referred to above to ensure that the goods correspond to the minimum international or national definitions of quality specified by relevant laws and regulations (2).*

ref: *Eurodicautom (1); Council Regulation (EEC) No 1262/84 concerning the conclusion of the International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods, OJ L 126/84, p.1 (2)*

FR contrôle de qualité

DE Qualitätskontrolle

RO controlul calității

1182

EN quality of life

source: *White Paper: p.8*

FR qualité de la vie

DE Lebensqualität

Ro calitatea vieții

1183

EN quality standard

source: *Annex: p.87, 89, 90, 126, 127, 129, 154-159, 166, 216*

FR norme de qualité

DE Qualitätsnorm

RO standard de calitate

1184

EN quality of water

source: *Annex: p.40, 217*

FR qualité de l'eau

DE Wasserqualität

RO calitatea apei

1185

EN quality wine produced in specified regions; quality wine p.s.r.

source: *Annex: p.160, 162, 163*

def: *Wine which satisfies the provisions of this Regulation and the national rules adopted pursuant thereto. "Specified region" shall mean a wine-growing area or combination of wine-growing areas which produces wine possessing special quality characteristics and whose name is used to designate those of its wines which are defined in Article 1 of this Regulation.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 823/87 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions, OJ L 84/87, p.59*

FR vin de qualité produit dans une région déterminée; v.q.p.r.d.

DE Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete; Qualitätswein b. A.

RO vin de calitate produs într-o regiune determinatã; v.c.p.r.d.

1186

EN quantitative restriction

source: *White Paper: p.9, 10; Annex: p.268*

def: *Measure which imposes a total or partial restraint on imports, exports or goods in transit (1); Quantitative restrictions on imports and all measures having equivalent effect shall, without prejudice to the following provisions, be prohibited between Member States (2).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); Article 30 of the EC Treaty (2)*

FR restriction quantitative

note: *à l'importation ou à l'exportation*

DE mengenmässige Beschränkung

RO restricție cantitativă

1187

EN quarantine

source: *Annex: p.134*

def: *Obligatory isolation of aircraft, ships or other transport coming from countries or areas infected with cholera, plague or yellow fever; obligatory isolation of a person or animal suffering from, or returning from an area infected with, a disease that is internationally quarantinable.*

ref: *Eurodicautom*

FR quarantaine

DE Quarantäne

RO carantină

1188

EN quick-frozen foodstuffs

source: *Annex: p.35, 38, 39*

def: *A food which has been subjected to a quick freezing process. Unlike slow freezing, small crystals of ice are formed which do not rupture the cells of the food and so the structure is relatively undamaged; a quick-frozen food is commonly defined as one that has been cooled from a temperature of 0 degree C or lower, in a period of not more than 2 hours, and then cooled to -18 degrees C.*

ref: *Eurodicautom*

FR aliment surgelé

DE tiefgefrorene Lebensmittel

RO alimente congelate rapid

1189

EN quota

source: *Annex: p.171, 257, 272, 400*

def: *Quantity of goods authorized for import, fixed by a state or a group of states for a certain period of time (=import quota).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR contingent (1); quota (2)

note: *en matière de libre circulation des marchandises, p.ex. contingent douanier, à l'importation (1); dans le cas d'une réglementation des quantités produites, on parle de quotas de production (2)*

DE Kontingent (1); Quote (2)

ref: *Anhang, S; 272 (1); im landwirtschaftl. Bereich (2)*

RO contingent (1); cotă de import (2)

1190

EN rabbit meat

source: *Annex: p.95, 96, 102, 106*

def: *All parts of domestic rabbit which are fit for human consumption.*

ref: *Council Directive 91/495/EEC concerning public health and animal health problems affecting the production and placing on the market of rabbit meat and farmed game meat, OJ L 268/91, p.41*

FR viande de lapin

DE Kaninchenfleisch

RO carne de iepure

1191

EN radiation protection

source: *Annex: p.214, 215, 220, 222*

def: *Branch of science and technology which deals with the protection of persons and their environment against deleterious effects arising from ionizing and non-ionizing radiation.*

ref: *Eurodicautom*

FR radioprotection; protection contre les rayonnements

DE Strahlenschutz

RO protecție radioactivă

1192

EN radio-navigation system

source: *Annex: p.200*

def: *The use of radio waves in navigation for the determination of position or direction, or for obstruction warning.*

ref: *Eurodicautom*

FR système de radionavigation

DE Funknavigationssystem

RO sistem de radionavigație

1193

EN radio-pharmaceutical product

source: *Annex: p.41*

FR produit radiopharmaceutique

DE radioaktives Arzneimittel

RO produs radiofarmaceutic

1194

EN radioactive contamination

source: *Annex: p.37, 214, 215, 218, 219*

def: *The contamination of any material, surface or environment or of an individual by radioactive substances. In the specific case of the human body, this radioactive contamination includes both external skin contamination and internal contamination, irrespective of route of intake.*

ref: *Amemded proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR contamination radioactive

DE radioaktive Kontamination

RO contaminare radioactivă

1195

EN radioactive substance

source: *Annex: p.220, 221*

def: *Any substance that contains one or more radionuclides, the activity or the concentration of which cannot be disregarded as far as radiation protection is concerned.*

ref: *Amended proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR substance radioactive

DE radioaktiver Stoff

RO substanță radioactivă

1196

EN radioactive waste

source: *Annex: p.220-222*

def: *Unwanted radioactive materials obtained in the processing or handling of radioactive materials, or after their utilization; any material which contains or is contaminated by radionuclides and for which no use is foreseen.*

ref: *Eurodicautom*

FR déchets radioactifs

DE radioaktive Abfälle

RO deşeuri radioactive

1197

EN radiological emergency

source: *Annex: p.37, 219*

FR urgence radiologique

DE radiologische Notstandssituation

RO urgență radiologică

1198

EN railway infrastructure

source: *Annex: p.190, 191*

def: *All the items listed in Annex I.A. to Commission Regulation EEC 2598/70 specifying the items to be included under the various headings in the forms of accounts shown in Annex I to Regulation (EEC) No 1108/70.*

ref: *Council Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways, OJ L 237/91, p.26*

FR infrastructure ferroviaire

DE Eisenbahninfrastruktur

RO infrastructură feroviară

1199

EN rated output

source: *Annex: p.376*

def: *The maximum calorific output (expressed in kW) laid down and guaranteed by the manufacturer as being deliverable during continuous operation while complying with the useful efficiency indicated by the manufacturer.*

ref: *Council Directive 92/42/EEC on efficiency requirements for new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels, OJ L 167/92, p.17*

FR puissance nominale

DE Nennleistung

ref: *IEV*

RO putere nominală

1200

EN raw milk

source: *Annex: p.97, 102, 103, 105, 114*

def: *Milk produced by secretion of the mammary glands of one or more cows, ewes, goats or buffaloes, which has not been heated beyond 40°C or undergone any treatment that has an equivalent effect.*

ref: *Council Directive 92/46/EEC laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products, OJ L 268/92, p.3*

FR lait cru

DE Rohmilch

RO lapte crud

1201

EN real estate agent

source: *Annex: p.408*

FR agent immobilier

DE Grundstücksmakler und Sachverständige (1); Immobilienmakler (2)

ref: *Anhang, S. 408 (1); Le Docte (2)*

RO agent imobiliar

1202

EN **real estate; immovable property**

source: *Annex: p.5, 284, 332, 350, 408, 409*

def: *Immovable property, especially land and buildings, including certain proprietary rights over land belonging to others.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **biens immeubles; biens immobiliers; immobilier; propriété immobilière; propriété foncière**

DE **Gebäude und Grundstücke (1); Immobilien (2); Immobilieneigentum (3); Grundstücke (4)**

ref: *BTB-Wirtschaftsglossar (1) und (2); Anhang, S. 284 (3); Anhang, S. 409 (4)*

RO **bunuri imobile**

1203

EN **reception and retransmission of broadcasts**

source: *Annex: p.211*

FR **réception et retransmission des émissions**

DE **Empfang und Weiterverbreitung von Sendungen**

RO **recepţie şi retransmisie a emisiunilor**

1204

EN **recognition of diplomas**

source: *Annex: p.173, 174, 193, 340, 345-347*

FR **reconnaissance des diplômes**

DE **Anerkennung der Diplome**

RO **recunoaştere a diplomelor**

1205

EN **recognition of protected zones**

source: *Annex: p.136*

FR **reconnaissance de zones protégées**

DE **Anerkennung von Schutzgebieten**

RO **recunoaştere a zonelor protejate**

1206

EN **recommendation**

source: *White Paper: p.2, 6, 23; Annex: p.11, 155, 160, 166, 234, 265, 336, 339*

def: *Under the EEC Treaty, Art.189, or the Euratom Treaty, Art.161, a measure adopted by the EU Council or the Commission which lacks binding force. It usually expresses a view on a policy without amounting to formal commitments.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1991*

FR **recommandation**

DE **Empfehlung**

RO **recomandare**

1207

EN recommended storage temperature
source: *Annex: p.166*

FR température recommandée pour la conservation; température recommandée pour le stockage

DE empfohlene Lagertemperatur

RO temperatură recomandată pentru depozitare

1208

EN recovery of claims
source: *Annex: p.390, 423*

FR recouvrement des créances

DE Beitreibung von Forderungen

RO recuperarea creanțelor

1209

EN recreational craft
source: *Annex: p.18, 20*
def: *Any boat of any type, regardless of the means of propulsion, from 2,5 to 24 m hull length, measured according to the appropriate harmonized standards intended for sports and leisure purposes.*
ref: *Directive 94/25/EC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to recreational craft, OJ L 164/94, p.16*

FR bateau de plaisance

DE Sportboot

RO ambarcațiune de agrement

1210

EN recycling
source: *Annex: p.242*
def: *The reprocessing in a production process of the waste materials for the original purpose or for other purposes, including organic recycling but excluding energy recovery.*
ref: *European Parliament and Council Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste, OJ L 365/94, p.13*

FR recyclage

DE Rückgewinnung (1); stoffliche Verwertung (2); Rückführung von Stoffen (3); Recycling (4); Wiederverwertung (5)
ref: *Anhang, S. 242 (1); ABl L 365/94, S. 13 (2); ABl C 168/75 (3); (4) und (5) Herder Umweltlexikon*

RO reciclare

1211

EN redress mechanism
source: *Annex: p.428*

FR procédure de recours et d'indemnisation

DE Entschädingungsverfahren

RO cale de atac; despăgubire; reparație

1212

EN regional cohesion
source: *White Paper: p.15*
def: *Policy of ensuring, through the use of regional, social and structural funds, that the least well-off regions of the Community share in Europe's economic growth and do not fall further behind.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR cohésion régionale

DE regionale Kohäsion

RO coeziune regională

1213

EN Regional Industrial Property Protection; RIPP
source: *Annex: p.357*

FR Protection régionale de la propriété industrielle

DE Regionalprogramm für gewerbliche Eigentumsrechte ; RIPP
ref: *Jahresbericht EPO 1992*

RO Protecție Regională a Proprietății Industriale; PRPI

1214

EN regionalization
source: *Annex: p.92*

FR régionalisation

DE Regionalisierung

RO regionalizare

1215

EN register for undertakings
source: *Annex: p.309, 315*

FR registre des entreprises

DE Register für die Eintragung der Gesellschaften (1); Unternehmensregister (2)
ref: *Anhang, S. 309 (1); Gesamtbericht EG, 1992 (2)*

RO registrul întreprinderilor

1216

EN registration procedure
source: *Annex: p.270*

FR procédure d'immatriculation

DE Zulassung (1); Eintragungsverfahren (2)
ref: *Anhang, S. 270 (1); ABl L 11/94 (2)*
note: *(1) von Fahrzeugen; (2) für Marken, Modelle usw.*

RO procedură de înmatriculare

1217

EN regulated market

source: *Annex: p.284, 286*

def: *For the purposes of this Directive "regulated market" shall mean a financial market regarded by an undertaking's home Member State as a regulated market pending the adoption of a definition in a Directive on investment services and characterized by regular operation and the fact that regulations issued or approved by the appropriate authorities define the conditions for the operation of the market, the conditions for access to the market and, where Council Directive 79/279/EEC of 5 March 1979 coordinating the conditions for the admission of securities to official stock-exchange listing applies, the conditions for admission to listing imposed in that Directive or, where that Directive does not apply, the conditions to be satisfied by a financial instrument in order to be effectively dealt in on the market.*

ref: *Council Directive 92/96/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct life assurance and amending Directives 79/267/EEC and 90/619/EEC (third Life assurance Directive), OJ L 360/92, p.5*

FR marché réglementé

DE geregelter Markt

RO piață reglementată

1218

EN regulated profession

source: *Annex: p.334, 341*

def: *The regulated professional activity or range of activities which constitute this profession in a Member State.*

ref: *Council Directive 89/48/EEC on a general system for the recognition of higher-education diplomas awarded on completion of professional education and training of at least three years' duration, OJ L 19/1989, p.18*

FR profession réglementée

DE reglementierter Beruf

RO profesie reglementată

1219

EN regulation

source: *White Paper: p.11*

def: *Under the EEC Treaty, Art. 189, or the Euratom Treaty, Art. 161, a measure adopted by the EC Council or the EC Commission which has general application, is binding in its entirety and has direct applicability (q.v.) in all Member States.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR règlement

DE Verordnung

RO regulament

1220

EN regulator

source: *White Paper: p.30*

FR organisation de réglementation; autorité de réglementation

DE Regulateur (1); ordnungspolitische Instanzen (2)

ref: *Weissbuch, S. 30 (1); BTB (2)*

RO autoritate de reglementare

1221

EN **regulatory or authorization system**
source: *Annex: p.89*

FR **réglementation ou régime d'autorisation**

DE **Zulassungsregelung**

RO **sistem de reglementare sau de autorizare**

1222

EN **regulatory body**
source: *White Paper: p.6*

FR **organisme réglementaire; organisme de réglementation**

DE **Regulierungsbehörde**

RO **organism de reglementare**

1223

EN **regulatory capital**
source: *Annex: p.285*

FR **capital réglementaire**

DE **Eigenkapital**

RO **capital propriu; capital minim prevăzut de lege**

1224

EN **regulatory committee**
source: *Annex: p.238*
def: *The regulatory committee consists of representatives of the Member States and gives its opinion on the Commission's proposed implementing measures by qualified majority. The difference between this procedure and the management committee procedure lies in the Commission's much weaker position where the committee rejects the proposed measures or fails to give an opinion. The Commission cannot put its measures immediately into effect but must propose them for a Council decision. The Council must take its decision on this proposal by qualified majority within three months. If it does not do so, the Commission may then put its measures into effect (variant a), unless the Council adopts a different decision by qualified majority (variant b).*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.50*

FR **comité de réglementation**

DE **Regelungsausschuss**

RO **comitet de reglementare**

1225

EN **regulatory framework**
source: *Annex: p.2, 23, 25, 26, 51, 237, 238, 260*

FR **cadre réglementaire; encadrement réglementaire**

DE **rechtlicher Rahmen (1); ordnungspolitischer Rahmen (2)**
ref: *Anhang, S. 2 (1); ABl. 258/95, S. 1 (2)*

RO **cadru de reglementare**

1226

EN regulatory system
source: *White Paper: p.4*

FR système réglementaire (1); régime (2)
def: *système d'élaboration et d'adoption des réglementations (1); l'ensemble des réglementations en vigueur dans un un secteur (2)*
note: *ex: regulatory system for transport = régime des transports*

DE Durchführungsvorschriften (1); ordnungspolitischer Rahmen (2)
ref: *Weissbuch, S. 4 (1); Entschliessung des Rates zur Entwicklung des künftigen ordnungspolitischen Rahmens für die Telekommunikation, ABl. C 258/95, S. 1 (2)*

RO sistem de reglementare

1227

EN reinsurance
source: *Annex: p.293-295, 322, 409*
def: *The contract under which the insurer assumes partially or totally a risk which is already covered by another insurer.*
ref: *Eurodicautom*

FR réassurance

DE Rückversicherung

RO reasigurare

1228

EN remedy
source: *Annex: p.274-276, 354*
def: *Redress; legal or other reparation.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR réparation (1); dédommagement (1); indemnisation (1); recours (2); voie de recours (2)
note: *procédure pour obtenir la réparation (2)*

DE Rechtsmittel
ref: *ABl L 229/80*

RO despăgubire; reparație (1); recurs; cale de atac (2)

1229

EN removal of barriers to trade
source: *White Paper: p.15; Annex: p.146*

FR suppression des entraves aux échanges

DE Beseitigung der Handelsschranken (1); Beseitigung der Handelshemnisse (2)
ref: *Weissbuch, S. 15 (1); ABl. 15/87, S. 31 (2)*

RO eliminarea barierelor în calea comerțului

1230

EN remuneration
source: *Annex: p.80, 166, 195, 329*

FR rémunération

DE Arbeitsentgelt

RO remunerație

1231

EN **renewable resource**
source: *Annex: p.150*

FR **ressource renouvelable**

DE **erneuerbare Ressource**

RO **resursă regenerabilă**

1232

EN **rental right**
source: *Annex: p.209, 355, 356*
def: *Member States shall provide a right to authorize or prohibit the rental and lending of originals and copies of copyright works, and other subject matter as set out in Article 2. For the purposes of this Directive, "rental" means making available for use, for a limited period of time and for direct or indirect economic or commercial advantage (cf."lending right").*
ref: *Directive 92/100/EEC on rental right and lending right and on certain rights related to copyright in the field of intellectual property, OJ L 346/92, p.61*

FR **droit de location**

DE **Vermietrecht**

RO **uz al dreptului de autor**

1233

EN **repayable fund**
source: *Annex: p.289*

FR **fonds remboursables**

DE **rückzahlbare Gelder**

RO **fond rambursabil**

1234

EN **replacement passport**
source: *Annex: p.133*

FR **passeport de remplacement**

DE **Austauschpass**

RO **paşaport de înlocuire**

1235

EN **reprimand**
source: *Annex: p.342*
def: *cf. "disciplinary sanction"*

FR **admonestation**

DE **Verweis**

RO **mustrare; admonestare**

1236

EN Research & Development; R&D
source: *Annex: p.352*

FR recherche-développement; R-D

DE Forschung und Entwicklung; F&E; FuE

RO cercetare şi dezvoltare; C-D

1237

EN reserve
source: *Annex: p.311*
def: *The money from profits not paid as dividends, but set aside by a company in case it is needed for a special purpose.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR réserve

DE Rücklage

RO rezervă

1238

EN residence permit
source: *White Paper: p.13*
def: *Any authorization issued by the authorities of a Member State authorizing a person not entitled under Community law to stay in its territory, with the exception of visas and the provisional residence permit referred to in Articles 8 and 15.*
ref: *Convention on controls on persons crossing external frontiers, OJ C 11/94, p.8*

FR permis de séjour

DE Aufenthaltserlaubnis

RO permis de şedere

1239

EN resident
source: *Annex: p.2, 171, 265*
def: *A person or a company living or operating in a country.*
ref: *Eurodicautom*

FR résident

DE gebietsansässig (1); Gebietsansässiger (2); Inländer (3); Deviseninländer (4)
ref: *Anhang, S. 2 (1); Stat. Amt (2) und (3); BTB Wirtschaftsglossar (4)*

RO rezident

1240

EN residue

source: *Annex: p.107, 109*

def: *For the purposes of this Regulation "residues of veterinary medicinal products" means all pharmacologically active substances, whether active principles, excipients or degradation products, and their metabolites which remain in foodstuffs obtained from animals to which the veterinary medicinal product in question has been administered.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, OJ L 224/94, p.2*

FR résidu

DE Rückstand

RO reziduu

1241

EN resolution

source: *Annex: p.10, 15, 16, 21, 22, 197, 198, 200, 259, 261, 336, 373, 401, 402, 425*

def: *The Council of Ministers may adopt resolutions which make declarations or agreements in principle, or welcome Commission communications, etc. Such resolutions are non-binding, but often result in the issue concerned being putting on the agendas of Member States' governments. Resolutions in the European Parliament are quite different. Any MEP may table a motion for a Resolution, perhaps calling for Commission proposals or drawing attention to a cause for concern. If passed by the Parliament, a motion is referred to the appropriate Committee of the Parliament, which draws up a report or opinion. This will then be drawn to the attention of the Commission or Council.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR résolution

DE Entschliessung

RO rezoluție

1242

EN responsible care programme

source: *Annex: p.231*

def: *Much of the European Union chemicals industry follows the "responsible care" programme. The EU chemicals industry would have a major role to play in promoting the principle of "responsible care".*

ref: *Annex: p.231*

FR programme d'"attitude responsable"

DE Programm "Responsible Care"

RO programul „atitudinii responsabile”

1243

EN rest period

source: *Annex: p.79, 193*

def: *Any period which is not working time (q.v.).*

ref: *Council Directive 93/104/EC concerning certain aspects of the organization of working time, OJ L 307/93, p.19*

FR période de repos

DE Ruhezeit

RO perioadă de odihnă

1244

EN **restrictions on extradition**
source: *White Paper: p.13*

FR **restrictions à l'extradition**

DE **Auslieferungsbeschränkungen**

RO **restricții privind extrădarea**

1245

EN **restrictive activity of undertakings**
source: *Annex: p.58*
def: *The acts of business enterprises which limit access to markets, restrain competition and consequently have adverse effects on international trade.*
ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*

FR **pratiques restrictives de concurrence de la part d'entreprises; ententes entre entreprises**

DE **wettbewerbswidrige Handlungsweise von Unternehmen**

RO **practici restrictive de concurență din partea întreprinderilor; înțelegeri între întreprinderi**

1246

EN **restrictive agreement**
source: *White Paper: p.15; Annex: p.49, 58*
def: *cf. "competition policy"*

FR **accord restrictif de concurrence; entente; entente restrictive de concurrence**

DE **restriktive Absprache (1); wettbewerbswidrige Vereinbarung (2)**
ref: *Weissbuch, S. 15 (1); Anhang, S. 49 (2)*

RO **acord restrictiv**

1247

EN **restrictive animal health measure**
source: *Annex: p.95*

FR **mesure restrictive en matière de contrôle zoosanitaire**

DE **Sperrung aus tierseuchenrechtlichen Gründen (1); tierseuchenrechtliche Beschränkungsmassnahme (2)**
ref: *Anhang, S. 95 (1); ABl L 340/93, S. 39 (2)*

RO **măsuri restrictive privind sănătatea animalelor**

1248

EN **retail stage**
source: *Annex: p.89, 166*

FR **stade du commerce de détail**

DE **Einzelhandelsstufe; Einzelhandel**

RO **etapă de vânzare cu amănuntul; comerț cu amănutul; comerț *en détail***

1249

EN retrocession

source: *Annex: p.295*

def: *The act of a reinsuring company that has accepted a risk in again reinsuring the risk with still another company.*

ref: *Eurodicautom*

FR rétrocession

DE Retrozession

RO retrocesiune

1250

EN revaluation reserve

source: *Annex: p.285, 318*

def: *A balancing item in a balance sheet into which is put any surplus arising from the revaluation and sale of assets.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR réserve de réévaluation

DE Neubewertungsrücklagen

RO rezervă de reevaluare; rezervă obținută din reevaluarea sau vânzarea unor active

1251

EN reversed charge

source: *Annex: p.409*

def: *In general, the taxable person who carries out taxable transactions is liable to pay VAT. When the taxable person supplying goods or services resides abroad, the so-called reversed charge may be applied, whereby the tax is payable by someone other than the taxable person residing abroad or he may be held jointly or severally liable for payment of the tax.*

ref: *Annex: p.409*

FR système de frais virés

DE Regelung, nach der die Steuer von einer anderen Person geschuldet wird

note: *cf. 6. MwSt-Richtlinie, Art. 21 und Anhang Weissbuch, S. 406*

RO sistem prin care taxa este achitată de altă persoană decât cea impozitată

1252

EN review procedure

source: *Annex: p.275-277, 280*

def: *The Member States shall take the measures necessary to ensure that, as regards contract award procedures falling within the scope of Directives 71/305/EEC and 77/62/EEC, decisions taken by the contracting authorities may be reviewed effectively and, in particular, as rapidly as possible in accordance with the conditions set out in the following Articles, and, in particular, Article 2 (7) on the grounds that such decisions have infringed Community law in the field of public procurement or national rules implementing that law.*

ref: *Directive 89/665/EEC on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts, OJ L 395/89, p.33*

FR moyen de recours; procédure de recours

DE Möglichkeit der Nachprüfung (1); Rechtsmittel (2)

ref: *Anhang, S. 274 (1); ABl L 229/80 (2)*

RO procedură de revizuire

1253

EN revision of the Treaty
source: *White Paper: p.11*

FR révision du traité

DE Vertragsrevision (1); Änderung des Vertrags (2)
ref: *Weissbuch, S. 11 (1); EWG-Vertrag, Art. 236 (2)*

RO revizuirea Tratatului

1254

EN right of deduction
source: *Annex: p.409*
def: *The essence of VAT is the deduction of input VAT by all but the final consumer. A taxable person should therefore have the right to deduct, from the tax for which he is liable in respect of his supplies, the tax invoiced to him on goods and services supplied to, or imported by him. That right should arise at the moment when the deductible tax becomes chargeable; in other words, as soon as the invoice has been issued.*
ref: *Annex: p.409*

FR droit à déduction

DE Recht auf Vorsteuerabzug

RO drept de deducere

1255

EN right of entry
source: *White Paper: p.13*

FR droit d'entrée

DE Einreiserecht

RO drept de intrare

1256

EN right of establishment
source: *Annex: p.278, 285, 287, 289, 337, 345-347, 350, 359, 360*
def: *Within the framework of the provisions set out below, restrictions on the freedom of establishment of nationals of a Member State in the territory of another Member State shall be abolished by progressive stages in the course of the transitional period (q.v.). Such progressive abolition shall also apply to restrictions on the setting-up of agencies, branches or subsidiaries by nationals of any Member State established in the territory of any Member State. Freedom of establishment shall include the right to take up and pursue activities as self-employed persons and to set up and manage undertakings, in particular companies or firms within the meaning of the second paragraph of Article 58, under the conditions laid down for its own nationals by the law of the country where such establishment is effected, subject to the provisions of the Chapter relating to capital.*
ref: *Article 52 of the EC Treaty*

FR droit d'établissement

DE Niederlassungsfreiheit; Niederlassungsrecht

RO drept de stabilire

1257

EN right-holder
source: *Annex: p.353*

FR titulaire du droit; titulaire

DE Rechtsinhaber

RO titular

1258

EN right to judicial review
source: *Annex: p.56, 59*

FR droit de recours

DE Anspruch auf gerichtliche Überprüfung

RO drept de recurs

1259

EN right of reply
source: *Annex: p.208, 210, 212*
def: *Without prejudice to other provisions adopted by the Member States under civil, administrative or criminal law, any natural or legal person, regardless of nationality, whose legitimate interests, in particular reputation and good name, have been damaged by an assertion of incorrect facts in a television programme must have a right of reply or equivalent remedies (context: audiovisual services).*
ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.29*

FR droit de réponse

DE Recht auf Gegendarstellung

RO drept la replică

1260

EN right of residence of persons
source: *White Paper: p.13*
def: *Nationals of one Member State may take up residence in another Member State.*
ref: *J. Paxton, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1987*

FR droit de séjour des personnes

DE Aufenthaltsrecht

RO drept de şedere a persoanelor

1261

EN rights of citizens
source: *White Paper: p.9*

FR droits des citoyens
note: *droits des citoyens de l'Union européenne (cf. art 8 à 8E du traité CE)*

DE Rechte der Bürger
ref: *EP*

RO drepturile cetăţenilor

1262

EN **rights of consumers**
source: *White Paper: p.29*

FR **droits des consommateurs**

DE **Rechte der Verbraucher**

RO **drepturile consumatorului**

1263

EN **risk-adjusted value of assets**
source: *Annex: p.285*

FR **valeur des actifs pondérée en fonction du risque**
def: *valeur des actifs affectés d'un coefficient correcteur de risque*

DE **risikogewichtete Aktiva**

RO **valoarea activelor ajustată în funcție de gradul de risc**

1264

EN **risk analysis**
source: *Annex: p.389*
def: *An assessment of the likelihood and possible effects of various kinds of disasters and accidents in a region, including those resulting from interactions between separate activities and installations in an area.*
ref: *Multilingual Glossary on Civil Protection 1990, European Commission/Member States Working Party*

FR **analyse des risques**

DE **Risikoanalyse**

RO **analiza riscului**

1265

EN **risk assessment; risk evaluation**
source: *Annex: p.35, 139, 228, 232-234, 238-240*
def: *An analysis of system assets and vulnerabilities to establish an expected loss from certain events based on estimated probabilities of the occurrence of those events.*
ref: *Eurodicautom*

FR **évaluation des risques**

DE **Bewertung der Risiken; Risikobewertung**

RO **evaluarea riscului**

1266

EN **risk phrase; R phrase**
source: *Annex: p.225*
def: *Safety advice concerning dangerous chemical substances.*

FR **phrase concernant les risques; phrase R**

DE **Gefahrensatz (1); Risikosatz (2); R-Satz (3)**
ref: *ABl L 189/96, S. 19 (1); ABl C 241/94, S. 226 (2); Anhang, S. 225 (3)*

RO **frază de risc; frază R**

1267

EN ritual slaughter

source: *Annex: p.123*

def: *Slaughter carried out in accordance with specific religious practices.*

ref: *Eurodicautom*

FR abattage rituel

DE rituelle Schlachtung

RO sacrificare rituală

1268

EN road carrier

source: *Annex: p.185*

FR transporteur routier

DE Kraftverkehrsunternehmer

RO transportator rutier

1269

EN road haulage operator

source: *Annex: p.173, 174*

def: *The activity of any undertaking transporting goods for hire or reward by means of either a self–contained motor vehicle or a combination of coupled vehicles.*

ref: *Council Directive 89/438/EEC amending Directive 74/561/EEC on admission to the occupation of road haulage operator in national and international transport operations, Directive 74/562/EEC on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations and Directive 77/796/EEC aiming at the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications for goods haulage operators and road passenger transport operators, including measures intended to encourage these operators effectively to exercise their right to freedom of establishment, OJ L 212/89, p.102*

FR transporteur de marchandises par route

DE Güterkraftverkehrsunternehmer

RO transportator rutier de mărfuri

1270

EN road passenger transport operator

source: *Annex: p.173, 174*

def: *The activity of any undertaking operating, by means of motor vehicles so constructed and equipped as to be suitable for carrying more than nine persons - including the driver - and intended for that purpose, passenger transport services for the public or for specific categories of users against payment by the person transported or by the transport organizer.*

ref: *Council Directive 89/438/EEC amending Directive 74/561/EEC on admission to the occupation of road haulage operator in national and international transport operations, Directive 74/562/EEC on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations and Directive 77/796/EEC aiming at the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications for goods haulage operators and road passenger transport operators, including measures intended to encourage these operators effectively to exercice their right to freedom of establishment, OJ L 212/89, p.103*

FR transporteur de voyageurs par route

DE Personenkraftverkehrsunternehmer

RO transportator rutier de călători

1271

EN **road safety**
source: *Annex: p.170, 173, 177-179, 181, 183, 187, 188*

FR **sécurité routière**

DE **Strassenverkehrssicherheit**

RO **siguranță rutieră**

1272

EN **road traffic inspectorate**
source: *Annex: p.187*

FR **inspection de la circulation routière**

DE **Aufsichtsbehörde für den Strassenverkehr**

RO **inspectoratul circulației rutiere**

1273

EN **road train**
source: *Annex: p.180*
def: *For the purposes of this Directive "road train" means a combined vehicle consisting of a motor vehicle coupled to a trailer.*
ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15*

FR **train routier**

DE **Lastzug**

RO **autotren**

1274

EN **road transport**
source: *Annex: p.169-174, 178, 182, 188*

FR **transports par route; transports routiers**
note: *le nom collectif se met au pluriel; le singulier s'utilise pour une opération de transport particulière*

DE **Strassenverkehr**

RO **transport rutier**

1275

EN **roadside assistance**
source: *Annex: p.303*

FR **assistance routière; assistance de dépannage sur la route**

DE **Pannen- oder Unfallhilfe**

RO **asistență rutieră în trafic**

1276

EN roadworthiness test

source: *Annex: p.177, 180, 184*

def: *In each Member State, motor vehicles registered in that State and their trailers and semi-trailers shall undergo periodic roadworthiness tests in accordance with this Directive and its Annexes.*

ref: *Council Directive 77/143/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers, OJ L 47/77, p.47*

FR contrôle technique

DE technische Überwachung der Kraftfahrzeuge

RO inspecție tehnică auto

1277

EN Rome Convention

source: *Annex: p.325, 333*

def: *The Rome Convention of 1980 on the law applicable to contractual obligations unifies the rules of private international law of Member States concerning the determination of which law governs a contract. The basic principle is that of the freedom of choice of the parties to the contract to determine which law shall govern their contractual relations. The choice may be express or be implied. In the absence of choice by the parties the law governing the contract is that of the country with which the contract is most closely connected. The Convention lays down some factors which enable this law to be identified.*

ref: *Annex: p.333*

FR Convention de Rome

DE Übereinkommen von Rom (1); Schuldvertragsübereinkommen (2); EuIPR (3)

ref: *Anhang, S. 325 (1); BGBl II, 1986/810 (2) und (3)*

note: *über das auf vertragliche Schuldverhältnisse anzuwendende Recht*

RO Convenția de la Roma

1278

EN routine vaccination

source: *Annex: p.98*

FR vaccination de routine

DE routinemässige Impfung (1); Routineimpfung (2)

ref: *Anhang, S. 98 (1); ABl L 340/94 (2)*

RO vaccinare preventivă

1279

EN royalty

source: *Annex: p.354*

def: *Monies paid to use property, such as the use of copyrighted materials and natural resource extractions. The royalty payment is usually based upon some percentage of the income or fee for substances generated from the use of such property.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR redevance

DE Gebühr für die Benutzung (1); Lizenzgebühr (2)

ref: *Anhang, S. 354 (1); Stat. Bundesamt (2)*

RO redevență

1280

EN rules on compulsory labelling

source: *Annex: p.166*

FR règles en matière d'étiquetage obligatoire

DE Etikettierungsvorschriften

RO reguli de etichetare obligatorie

1281

EN rules of origin

source: *Annex: p.383-385, 392, 394*

def: *In free trade agreements: the conditions which goods must fulfil to benefit from exemption from duties when they are traded between the countries or areas concerned. The agreements between the Community and EFTA established joint committees which study the application of the rules of origin.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

note: *In 1994 an agreement on rules of origin was adopted in WTO framework (OJ L 336/1994)*

FR règles d'origine

DE Ursprungsregeln

RO reguli de origine

1282

EN ruling

source: *White Paper: p.9*

def: *Decision of the Court of Justice under the Euratom Treaty, Art.103 or Art.104, as to whether a proposed agreement is compatible with the provisions of the Treaty.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR délibération

ref: *traité Euratom, art 103 et 104*

note: *1) le mot ruling est très général et peut aussi désigner un arrêt (judgment) ou une décision ou une ordonnance d'une Cour ou d'un tribunal 2) to give a ruling = statuer (sur), se prononcer (sur); preliminary ruling = décision préjudicielle (traité CE, art 177)*

DE Urteil (1); Beschluss (2)

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Eur. Gerichtshof (2)*

RO deliberare (1); decizie (2)

1283

EN safeguard mechanism

source: *White Paper: p.14*

def: *Where, in exceptional circumstances, movements of capital to or from third countries cause, or threaten to cause, serious difficulties for the operation of economic and monetary union, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission and after consulting the ECB (European Central Bank), may take safeguard measures with regard to third countries for a period not exceeding six months if such measures are strictly necessary.*

ref: *Article 73f of the EC Treaty, as inserted by Article G(15) of the Treaty on European Union*

FR mécanisme de sauvegarde

DE Schutzmechanismus

RO mecanism de salvgardare

1284

EN **safety belt**
source: *Annex: p.179, 184*
def: *Personal protective equipment which protects the wearer against sudden accelerations or decelerations.*
ref: *Eurodicautom*

FR **ceinture de sécurité**

DE **Sicherheitsgurt**

RO **centură de siguranță**

1285

EN **safety data sheet**
source: *Annex: p.31, 224, 225*

FR **fiche technique de sécurité**

DE **Sicherheitsdatenblatt (1); sicherheitstechnisches Merkblatt (2)**
ref: *Anhang, S. 30 (1); ABl L 102/92, S. 47 (2)*

RO **fişă tehnică de securitate**

1286

EN **safety phrase; S phrase**
source: *Annex: p.225*
def: *Safety advice concerning dangerous chemical substances.*

FR **phrase concernant la sécurité; phrase S**

DE **Sicherheitsratschlag (1); Sicherheitshinweis (2); Sicherheitssatz (3); S-Satz (4)**
ref: *ABl L 189/96, S. 19 (1); ABl C 283/96, S. 1 (2); ABl L 185/95, S. 10 (3); Anhang, S. 225 (4)*

RO **frază de securitate; frază S**

1287

EN **safety of toys**
source: *Annex: p.22, 428, 430-432*

FR **sécurité des jouets**

DE **Sicherheit von Spielzeug**

RO **securitatea jucăriilor**

1288

EN **salmonella**
source: *Annex: p.107, 108*
def: *Family of rod-shaped pathogenic bacteria which can give rise to diseases of the stomach and the intestinal canal in humans and animals.*
ref: *Eurodicautom*

FR **salmonelle**

DE **Salmonellose (1); Salmonellen (2)**
ref: *Anhang, S. 107 (1); Reallex Med. (2)*

RO **salmonelă; *salmonella***

1289

EN sampling
source: *Annex: p.16, 32, 34, 39, 40, 102, 107, 116, 127, 138, 140, 167, 250*

FR échantillonnage

DE Probenahme

RO prelevare de probe; eşantionare

1290

EN sanction
source: *White Paper: p.19*

FR sanction

DE Sanktion

RO sancțiune

1291

EN satellite broadcasting
source: *Annex: p.208, 209, 358*
def: *The transmission by television companies in one country of programmes and advertisements, via telecommunication satellites, to one or more other countries.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR radiodiffusion par satellites; télédiffusion par satellites
note: *la télédiffusion englobe la radiodiffusion et la câblodiffusion*

DE Satellitenrundfunk

RO transmisie prin satelit

1292

EN satellite communications
source: *Annex: p.259, 264*
def: *The use of geostationary orbiting satellites to relay transmissions from one earth station to one or more other earth stations.*
ref: *Eurodicautom*

FR communications par satellites

DE Satellitenkommunikation

RO comunicații prin satelit

1293

EN satellite network services
source: *Annex: p.264*
def: *The establishment and operation of satellite earth station networks; these services consist, as a minimum, in the establishment, by satellite earth stations, of radiocommunications to space segment ("uplinks", q.v.), and in the establishment of radiocommunications between space segment and satellite earth stations ("downlinks").*
ref: *Commission Directive 94/46/EC amending Directive 88/301/EEC and Directive 90/388/EEC in particular with regard to satellite communications, OJ L 268/94, p.15*

FR services de réseaux à satellites
note: *service de réseaux de stations terriennes de satellites*

DE Satellitennetzdienste

RO servicii prin rețeaua de satelit

1294

EN **saving**
source: *Annex: p.1, 281, 282, 285, 286, 295*
def: *An abstinence from consumption, an exchange of present income against an equal amount of income in the future, or against the security accompanying a store of wealth.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **épargne**

DE **Ersparnisse**

RO **economisire**

1295

EN **scientific categorization of cultivated vines**
source: *Annex: p.164*

FR **catégorisation scientifique des cépages cultivés**

DE **wissenschaftliche Einstufung der angebauten Weine**

RO **clasificare ştiinţifică a soiurilor de viţă de vie cultivate**

1296

EN **scrapie**
source: *Annex: p.92*

FR **tremblante; maladie tremblante**

DE **Traberkrankheit; Scrapie**

RO **scrapie**

1297

EN **seafarer**
source: *Annex: p.199, 200*

FR **marin; gens de mer**
note: *"gens de mer" est pluriel*

DE **Seeleute**

RO **marinar**

1298

EN **sealing system**
source: *Annex: p.129, 130*

FR **système de fermeture**

DE **Verschlusssystem**

RO **sistem de închidere**

1299

EN secondary legislation; secondary Community legislation; secondary Community law

source: *White Paper: p.10; Annex: p.i, 361*

def: *Law made by the Community institutions in the exercise of the powers conferred on them by the Treaties is referred to as secondary legislation, the second great source of Community law. It covers a range of types of legislative act that had to be devised afresh when the Community was set up (cf. "primary legislation").*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.34*

FR droit dérivé; droit communautaire dérivé

DE abgeleitete Rechtsvorschriften (1); abgeleitetes Recht (2); abgeleitetes Gemeinschaftsrecht (3)

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Anhang zum Weissbuch, S. 361 (2); Eur. Verträge (3)*

RO legislație secundară; legislație secundară comunitară; drept secundar comunitar

1300

EN sector

source: *White Paper: p.6, 7, 19*

def: *An area or type of economic activity (e.g. the energy sector, the training sector, etc.).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR secteur

DE Sektor

RO sector

1301

EN sector heading

source: *White Paper: p.20*

def: *Information concerning the relevant Community legislation is presented in a series of analyses under 23 sector headings in the Annex (of the White Paper). Some sectors represent broad policy areas which have been divided into sub-sectors.*

ref: *White Paper: p.20*

FR rubrique sectorielle; rubrique couvrant un secteur

DE Sektor

RO capitol sectorial

1302

EN sector-by-sector analysis

source: *White Paper: p.7*

FR analyse secteur par secteur

DE nach Bereichen geordnete Analyse

RO analiză sector cu sector

1303

EN Sectoral Approach directive; sectoral directive; old style directive; product directive; product-based directive

source: *Annex: p.6, 10-12, 23, 317, 341, 343*

def: *The difficulty of regulating all products and keeping specific directives up-to-date paved the way to a change in the legislative approach in favour of deregulation and flexibility. In contrast with the detailed, product-based directives of the Sectoral Approach (q.v.), New Approach directives are limited to fixing essential requirements on general issues such as safety, health and environment for large families of products and/or for horizontal risks.*

ref: *Annex: p.10, 23*

FR directive "approche sectorielle"; directive sectorielle; directive "ancien système"; directive basée sur les produits

DE Richtlinie nach dem sektorbezogenen Konzept; Richtlinie für ein einzelnes Produkt; sektorale Richtlinie; Richtlinie alten Stils; Einzelrichtlinie; sektorbezogene Richtlinie; sektorielle Richtlinie

RO directivă a abordării sectoriale; directivă sectorială; directivă după sistemul vechi; directivă bazată pe produs

1304

EN Sectoral Approach; old approach

source: *White Paper: p;12; Annex: p.6, 10, 23*

def: *Before the introduction of the New Approach (q.v.), product regulation in the European Community was pursued on a sectoral basis, through detailed directives laying down the technical specifications for certain categories of products, often combined with horizontal rules addressing general issues common to all categories. The most obvious difference between the New Approach and the Sectoral Approach is that, under the latter, sectors are not regulated through a common model. Thus, regulation of each sector follows an ad hoc pattern, and specific infrastructures are necessary to support and implement the specific regulatory framework of each sector (1). In certain product areas, especially food and medicines, as well as products which are potentially hazardous but are in general use, such as motor vehicles, the old approach of full harmonization is still considered the more appropriate. This legislation also establishes rigorous testing and certification requirements, as well as market surveillance measures in some cases (2),*

ref: *Annex: p.23 (1); White Paper: p.12 (2)*

FR "approche sectorielle; "ancienne approche"

DE sektorbezogenes Konzept

RO abordare sectorială; vechea abordare

1305

EN securities market

source: *Annex: p.2*

FR marché des valeurs mobilières

DE Wertpapiermarkt

RO piața valorilor mobiliare

1306

EN securities trading

source: *Annex: p.1*

FR opérations sur titres

DE Wertpapierhandel

RO tranzacții cu valori mobiliare

1307

EN securities; transferable securities
source: *Annex: p. 284-286, 288-292, 321*
def: *The stocks, shares, certificates of deposit, etc., which can be bought or sold on a stock exchange.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR titres; valeurs mobilières

DE Wertpapiere; übertragbare Wertpapiere; börsenfähige Wertpapiere; Effekten; Börsenpapiere

RO valori mobiliare; valori mobiliare transferabile

1308

EN security stock
source: *Annex: p.364*

FR stock de sécurité

DE Sicherheitsvorrat

RO stoc de siguranță

1309

EN security of supply
source: *Annex: p.359, 361, 362, 364, 372, 374*

FR sécurité d'approvisionnement

DE Sicherheit der Versorgung; Versorgungssicherheit

RO siguranța aprovizionării

1310

EN seed certification
source: *Annex: p.126, 128*
def: *The guaranteeing by a duly accredited agency of the provenance, purity, quality, clean condition, etc. of a given lot of seed.*
ref: *Eurodicautom*

FR certification des semences

DE Saatgutzertifizierung (1); Anerkennung von Saatgut (2);Saatgutanerkennung (3); Saatenanerkennung (4)
ref: *Anhang, S. 126 (1); Richtlinie 402/66 EWG (2); Haensch/Haberkamp (3) und (4)*

RO certificarea semințelor

1311

EN seeds and propagating material
source: *Annex: p.86, 88, 126, 130*

FR graines et matériel de propagation

DE Saat- und Pflanzgut (1); Saatgut und Vermehrungsmaterial (2)
ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl L 246/71 und ABl L 376/91 (2)*

RO semințe şi material săditor

1312

EN **seek redress (to)**
source: *Annex: p.303*

FR **réclamer une indemnisation**

DE **Schadensersatzansprüche geltend machen**

RO **(a) solicita despăgubiri**

1313

EN **segregated ballast**
source: *Annex: p.197, 200*
def: *The ballast water introduced into a tank which is completely separated from the cargo oil and oil fuel system and which is permanently allocated to the carriage of ballast or to the carriage of ballast or cargoes other than oil or noxious substances as variously defined in the Annexes of the present Convention (International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 and the Protocol of 1978 related thereto).*
ref: *Council Regulation (EC) No 2978/94 on the implementation of IMO Resolution A.747(18) on the application of tonnage measurement of ballast spaces in segregated ballast oil tankers, OJ L 319/94, Annex II*

FR **ballast séparé**

DE **getrennter Ballast**

RO **balast separat**

1314

EN **segregated ballast oil tanker; segregated ballast tanker**
source: *Annex: p.197, 198, 200*
def: *An oil tanker provided with segregated ballast tanks and certified by the government of the flag State or by other bodies entitled to do so on its behalf as an oil tanker provided with segregated ballast tanks. This compliance must be clearly stated by such authority in the relevant paragraph of the supplement to the International Oil Pollution Prevention Certificate.*
ref: *Council Regulation (EC) No 2978/94 on the implementation of IMO Resolution A.747(18) on the application of tonnage measurement of ballast spaces in segregated ballast oil tankers, OJ L 319/94, p.1*

FR **pétrolier à ballast séparé**

DE **Öltankschiff mit Tanks für getrennten Ballast**

RO **petrolier cu balast separat**

1315

EN **self-checking arrangement**
source: *Annex: p.102*

FR **régime d'autocontrôle**

DE **Eigenkontrolle**

RO **regim de autocontrol**

1316

EN **self-employed**
source: *Annex: p.67, 68, 70, 73, 329, 330, 335, 347-351*

FR **indépendant; non-salarié; travailleur indépendant; travailleur exerçant une profession indépendante; travailleur exerçant une profession non salariée**

DE **selbständig; Selbständiger**

RO **persoană care exercită o activitate independentă; lucrător independent**

1317

EN **self-insurance**
source: *Annex: p.294*

FR **auto-assurance**

DE **Selbstversicherung**

RO **autoasigurare**

1318

EN **self-sufficiency**
source: *Annex: p.242*

FR **autosuffisance**

DE **Selbstversorgung (1); Entsorgungsautarkie (2)**
ref: *Anhang, S. 242 (1); Eurodicautom (2)*
note: *(2) wäre im Zusammenhang von S. 242 des Anhangs zum Weissbuch sicher der geigneter Begriff*

RO **autosuficiență**

1319

EN **semen of domestic animals**
source: *Annex: p.94, 114*

FR **sperme d'animaux domestiques**

DE **Sperma von Haustieren; Samen von Haustieren**

RO **material seminal de animale domestice**

1320

EN **semen donor**
source: *Annex: p.92*

FR **donneur de sperme**

DE **Spendertier**

RO **donator de material seminal**

1321

EN **semiconductor**
source: *Annex: p.355, 356*
def: *A material - such as silicon - whose electrical conductivity is between that of a metal and an insulator.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **semi-conducteur**

DE **Halbleiter**

RO **semiconductor**

1322

EN separate directive

source: *Annex: p.24-26, 28, 29, 32, 245-247*

def: *Technical requirements are laid down in separate directives. These directives generally contain the regulatory requirements to be met and the relevant testing procedures.*

ref: *Annex: p.24*

FR directive particulière

DE Einzelrichtlinie

RO directivă individuală

1323

EN serum

source: *Annex: p.44*

def: *The amber-coloured fluid which exudes from coagulated blood as the clot shrinks and then no longer contains fibrinogen.*

ref: *Eurodicautom*

FR sérum

DE Serum

RO ser

1324

EN service provider

source: *Annex: p.261*

def: *Service providers offer services to end users, either by using the basic service and infrastructure provided by network operators on a re-sale basis, or by providing services via their own infrastructure where they form part of a network operation. Service provision may range from the provision of basic voice or data service on a re-sale basis to the provision of sophisticated value-added services (context: telecommunications).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR prestataire de services

DE Diensterbringer (1); Dienstleistender (2); Dienstleistungserbringer (3); Diensteanbieter (4); Dienstleistungsanbieter (5)

ref: *Anhang, S. 261 (1); ABl C 186/90, S. 33 (2); ABl C 34/92, S. 4 (3); Siemens (4); GSM 01.04 (5)*

RO prestator de servicii

1325

EN settlement risk

source: *Annex: p.289*

def: *The risk that an expected settlement amount will not be made on time. The establishment of netting systems is a direct consequence of efforts to minimize settlement risk.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR risque de règlement

DE Abwicklungsrisiko

RO risc de reglare

1326

EN sewage sludge
source: *Annex: p.242, 244*
def: *The term for the solids that settle out during primary settlement before the aerobic treatment of sewage. It is a slimy, offensive material with 95 per cent or greater water content.*
ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR boues d'épuration

DE Klärschlamm

RO nămol de epurare

1327

EN shared responsibility
source: *Annex: p.214*

FR partage des responsabilités

DE geteilte Verantwortung

RO răspundere comună

1328

EN shareholder
source: *Annex: p.289, 298, 301, 308, 309, 311, 312, 315*
def: *A person who owns shares or stocks in a company.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR actionnaire

DE Aktionäre und Gesellschafter (1); Anteilseigner (2); Aktieninhaber (3); Gesellschafter (4)
ref: *Anhang, S. 289 (1); Maastrichter Vertrag (2); BTB Wirtschaftsglossar (3); Anhang, S. 308 (4)*

RO acționar

1329

EN sheep and goats; ovine and caprine animals
source: *Annex: p.92, 93, 111, 120, 122*

FR ovins et caprins

DE Schafe und Ziegen

RO ovine şi caprine

1330

EN sheepmeat
source: *Annex: p.86, 89, 95, 96, 102, 111, 153, 154*

FR viande ovine

DE Schaffleisch

RO carne de oaie

1331

EN **ship's register**
source: *Annex: p.198*
def: *Form giving a ship's name, measurements, tonnage, constructional details, etc.*
ref: *Eurodicautom*

FR **registre de navires**

DE **Schiffsregister**

RO **registrul navelor**

1332

EN **shipment of waste**
source: *Annex: p.244*

FR **transfert de déchets**

DE **Verbringung von Abfällen**
ref: *ABl L 30/93, Titel der Verordnung*

RO **transport de deşeuri**

1333

EN **short-term capital movement**
source: *Annex: p.2-4*

FR **mouvements de capitaux à court terme**

DE **kurzfristige Kapitalbewegung**

RO **mişcări de capital pe termen scurt**

1334

EN **short-term placement**
source: *White Paper: p.35*

FR **détachement de courte durée**

DE **kurzes Praktikum**

RO **plasament pe termen scurt**

1335

EN **simplified procedure**
source: *Annex: p.241, 389*

FR **procédure simplifiée**

DE **vereinfachtes Verfahren**

RO **procedură simplificată**

1336

EN single administrative document; SAD

source: *Annex: p.382-384, 386, 388, 390, 391*

def: *A Community document introduced in January 1988 to simplify the transport of goods through frontier customs controls within the Community. Previously, drivers had to produce different documents to meet Member States' import, export and transit regulations: now, SAD is used instead. It is also used for goods going to and coming from the countries in the European Free Trade Association (EFTA).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

note: *Concept established in the "Convention on the Simplification of Formalities in Trade in Goods", OJ L 134/1987*

FR document administratif unique; DAU

note: *document introduit par la Convention relative à la simplification des formalités dans les échanges de marchandises (JO L 134 1987, p2)*

DE Einheitspapier

note: *vgl. Übereinkommen zur Vereinfachung der Förmlichkeiten im Warenverkehr (ABl L 134/87)*

RO document administrativ unic; DAU

1337

EN single banking licence; single banking authorization

source: *Annex: p.289*

def: *The second banking Directive introduces the principle of a single banking licence or authorization which grants banks the right to establish branches in other Member States or to provide cross-border services without a new authorization (but after notification to the host authorities).*

ref: *Annex: p.289*

FR licence bancaire unique; agrément bancaire unique

DE einmalige Bankzulassung

RO licență bancară unică; autorizație bancară unică

1338

EN single-buyer concept

source: *Annex: p.374*

FR principe de l'acheteur unique

DE "Single Buyer"-Konzept (1); Alleinabnehmerkonzept (2)

ref: *Anhang, S. 374 (1); Richtlinienvorschlag "Elektrizitätsbinnenmarkt", Art. 18.2 (2)*

RO conceptul cumpărătorului unic

1339

EN Single European Act; SEA

source: *Annex: p.65, 74, 214, 265, 426*

def: *An agreed amendment to the Treaty of Rome which came into force in July 1987. It speeded up EC decision-making by introducing majority voting on some 1992 proposals and gave more power to the European Parliament under the cooperation procedure.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Acte unique européen; AUE

DE Einheitliche Europäische Akte; EEA

RO Actul Unic European; AUE

1340

EN Single European Emergency Call Number

source: *Annex: p.262*

FR numéro d'appel d'urgence unique européen

DE einheitliche europäische Notrufnummer

RO apel de urgență unic european

1341

EN single licence

source: *Annex: p.281, 290, 300, 301*

def: *Licence granted by the Member State of origin to a service undertaking (for example, a bank, a credit institution or an insurance company) to carry out its business freely throughout the whole Community, by way of establishment or freedom to provide services, being under the jurisdiction only of the authorities of the country of origin.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N.Brealy Publishing, London, 1992*

FR licence unique

DE einmalige Zulassung (1); einheitliche Lizenz (2); einheitliche Zulassung (3)

ref: *Anhang, S. 280 (1); ABl C 248/92 (2); Arbeitsprogramm der Kommission 1990 (3)*

note: *(2) wird im Telekommunikationsbereich verwendet*

RO licență unică

1342

EN Single Market

source: *Annex: p.i, 88, 89, 91, 98, 107, 111, 116, 117, 169, 177, 179, 183, 189, 192, 221, 259, 268, 270, 274, 281, 283, 289, 305, 306, 308, 325, 352-354, 363, 426*

def: *Term used to describe the establishment of an 'area without internal frontiers, in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured', as the Single European Act and the Commission White Paper describe it.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR marché unique

DE Binnenmarkt

RO piața unică

1343

EN single member private limited company

source: *Annex: p.313*

def: *Public limited liability company which may be set up by one natural or legal person (under special national provisions in the case of a single shareholder of several companies).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR société à responsabilité limitée à un seul associé

DE Gesellschaft mit begrenzter Haftung mit einem einzigen Gesellschafter

ref: *Anhang, S. 313*

RO societate cu răspundere limitată cu asociat unic

1344

EN **single-risk approach**
source: *Annex: p.296*

FR **approche de "risque unique"**

DE **Konzept eines 'einzigen Risikos' (1); Ansatz des einheitlichen Risikos (2)**
ref: *Anhang, S. 296 (1); ABl L 33/87 (2)*

RO **abordare „risc unic”**

1345

EN **single-risk concept**
source: *Annex: p.296*

FR **notion de "risque unique"**

DE **Konzept eines einzigen Risikos (1); Konzept eines einheitlichen Risikos (2)**
ref: *Anhang, S. 296 (1); ABl L 33/97 (2)*

RO **concept „risc unic”**

1346

EN **sizing**
source: *Annex: p.89*
def: *Classification by size or by weight.*
ref: *Eurodicautom*

FR **calibrage**

DE **Grösse (1); Grössensortierung (2); Grösseneinstufung (3); Sortierung nach Grösse (4); Kalibrierung (5)**
ref: *Anhang, S. 89 (1); Int. Wörterbuch Kältetechnik (2); SdT (3), (4) und (5)*

RO **calibrare**

1347

EN **skilled trade**
source: *Annex: p.335, 339*

FR **profession nécessitant une formation spécialisée**

DE **Handwerksberuf (1); Fachberuf (2)**
ref: *Anhang, S. 335 (1); ABl L 117/90 (2)*

RO **meserie calificată**

1348

EN **slaughter of infected animals**
source: *Annex: p.98*

FR **abattage des animaux infectés**

DE **Keulung seuchenkranker Tiere (1); Krankschlachtung (2)**
ref: *Anhang, S. 98 (1); Wiesner/Ribbeck, Wörterbuch Veterinärmedizin (2)*

RO **sacrificarea animalelor infectate**

1349

EN slaughterhouse

source: *Annex: p.103, 107, 153, 154, 166*
def: *Place where the killing of animals for human consumption takes place.*
ref: *Eurodicautom*

FR abattoir

DE Schlachthof

RO abator

1350

EN slot

source: *Annex: p.204*
def: *For the purposes of this Regulation "slot" shall mean the scheduled time of arrival or departure available or allocated to an aircraft movement on a specific date at an airport.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 95/93 on common rules for the allocation of slots at Community airports, OJ L 14/93, p.1*

FR créneau

DE Zeitnische

RO slot

1351

EN slot allocation

source: *Annex: p.205, 206*
def: *In order to operate an air service to or from an airport, a carrier needs to be allocated a "slot" - i.e. a time when it may use the runway for landing or taking off. The right to allocate a slot lies ultimately with the owner/operator of the airport, as the owner/operator of the runway, subject to any applicable regulatory measures (...). Airport coordinators allocate slots according to principles laid down in the Scheduling Procedures Guide produced by IATA. These set out, among other things, guidelines according to which competing claims for a particular slot should be accorded priority. Of particular interest in the present context is the principle that "new entrant" carriers should be awarded a degree of priority in the allocation of newly-created, unused or surrendered slots.*
ref: *J. Balfour, European Community Air Law, Butterworths, 1995, p.92*

FR attribution des créneaux

DE Zuweisung von Zeitnischen

RO alocare de sloturi

1352

EN small and medium-sized enterprises; SMEs; small and medium-sized companies; small and medium-sized businesses; SMBs

source: *Annex: p.31, 74, 224, 274, 275, 294, 318, 422*
def: *An enterprise is considered as "medium-sized" if it has more then 50 and less than 250 employees and an annual turnover not exceeding 40 million ECU or an annual balance-sheet total of no more than 27 million ECU. To be defined as "small", an enterprise must have less than 50 employees and an anuual turnover not exceeding 7 million ECU or an annual balance-sheet total not exceeding 5 million ECU. As "very small" will be considered enterprises having less than 10 employees.*
ref: *OJ L 107/96*
note: *Preferred term: small and medium-sized enterprises*

FR petites et moyennes entreprises; les PME

DE kleine und mittlere Unternehmen; KMU

RO întreprinderi mici şi mijlocii; IMM-uri

1353

EN **small steps policy; step-by-step policy**
source: *Annex: p.180*

FR **politique des petits pas; politique du pas à pas**

DE **Politik der "kleinen Schritte"**

RO **politica paşilor mărunți**

1354

EN **small trader**
source: *Annex: p.294*

FR **petit commerçant**

DE **kleiner Händler**

RO **mic comerciant**

1355

EN **social action programme**
source: *Annex: p.66*

FR **programme d'action sociale**

DE **sozialpolitisches Aktionsprogramm**

RO **program de acțiune socială**

1356

EN **social dimension**
source: *White Paper: p.18; Annex: p.65*
def: *The concept that the completion of the single market should be accompanied by action to promote the individual and collective rights of employees in areas such as employment protection, consultation, leave, health and safety, and the right to establish trade unions (1). In fact, the process of building Europe has always reflected the need to maintain a balance between the economic and social dimensions (2).*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (1); Annex: p.65 (2)*

FR **dimension sociale**

DE **soziale Dimension**

RO **dimensiune socială**

1357

EN **social partner**
source: *Annex: p.14, 66*
def: *After the signing of the Treaty of Rome in 1957 a consultative assembly of economic and social partners in Europe was set up in order to associate the various interest groups with the process of building the common market. Three categories are represented: employers, wage-earners and the self-employed. The Single European Act and the Treaty on European Union added new areas to those on which the assembly - i.e. the Economic and Social Committee - has to be consulted by the other institutions when they are planning legislation on social matters.*
ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR **partenaire social**

DE **Sozialpartner**

RO **partener social**

1358

EN **social policy**
source: *White Paper: p.18; Annex: p.65, 66*

FR **politique sociale**

DE **Sozialpolitik**

RO **politică socială**

1359

EN **social protection**
source: *White Paper: p.8*
def: *Every worker of the European Community shall have a right to adequate social protection and shall, whatever his status and whatever the size of the undertaking in which he is employed, enjoy an adequate level of social security benefits, according to the arrangements applying in each country. Persons who have been unable either to enter or re-enter the labour market and have no means of subsistence must be able to receive sufficient resources and social assistance in keeping with their particular situation.*
ref: *European Commission, A Citizen's Europe, Europe on the Move, 1993*

FR **protection sociale**

DE **sozialer Schutz (1); soziale Sicherung (2)**
ref: *Vertrag von Maastricht (1); Sozialpolitisches Aktionsprogramm (2)*

RO **protecție socială**

1360

EN **social rights**
source: *White Paper: p.14; Annex: p.65, 79*

FR **droits sociaux**

DE **soziale Rechte**

RO **drepturi sociale**

1361

EN **social security**
source: *Annex: p.41, 65-68, 70-73, 294-296, 331*

FR **sécurité sociale**

DE **soziale Sicherheit**

RO **securitate socială; asigurări sociale**

1362

EN **social security contribution**
source: *Annex: p.71*
def: *Social security contributions required from employers.*
ref: *Eurodicautom*

FR **cotisation de sécurité sociale**

DE **Sozialversicherungsbeitrag**

RO **contribuție la asigurările sociale; contribuție de asigurări sociale**

1363

EN **social security provisions**
source: *White Paper: p.11*

FR **dispositions en matière de sécurité sociale**

DE **Vorschriften über die Soziale Sicherheit**
ref: *BGBl II/1979, S. 946*

RO **dispoziții privind securitatea socială**

1364

EN **social security rights**
source: *Annex: p.72*

FR **droits en matière de sécurité sociale**

DE **Sozialversicherungsansprüche**

RO **drepturi de asigurări sociale**

1365

EN **social security scheme; social security system**
source: *White Paper: p.14; Annex: p.65-68, 70, 71, 73*

FR **régime de sécurité sociale**

DE **System der sozialen Sicherheit**

RO **sistem de asigurări sociale**

1366

EN **Socrates**
source: *White Paper: p.30*
def: *Community action programme intended to contribute to the development of quality education and training and the creation of an open European area for cooperation in education. This programme shall comprise the following three areas of action: higher education (Erasmus), school education (Comenius), horizontal activities in the areas of: language skills in the Community (Lingua), open and distance education, promotion of the exchange of information and experience (including Eurydice and Arion).*
ref: *Decision No 819/95/EC of the European Parliament and of the Council establishing the Community action programme "Socrates", OJ L 87/95, p.10*

FR **programme Socrates**

DE **Socrates-Programm**

RO **Programul Socrates**

1367

EN **software**
source: *Annex: p.232, 355*
def: *Intellectual creation comprising the programs, procedures, rules and any associated documentation pertaining to the operation of a data processing system.*
ref: *Eurodicautom*

FR **logiciel**

DE **Computerprogramme (1); Software (2)**
ref: *Anhang, S. 355 (1); ABl L 376/81 (2)*

RO **software; programe de calculator**

1368

EN soil fertility

source: *Annex: p.150*

def: *The status of a soil with respect to its ability to support plant growth without any growth promoting measures. It depends only on soil and climate characteristics.*

ref: *Eurodicautom*

FR fertilité du sol

DE Bodenfruchtbarkeit

RO fertilitatea solului

1369

EN soil structure

source: *Annex: p.150*

FR structure du sol

DE Bodenstruktur

RO structura solului

1370

EN solvency ratio

source: *Annex: p.285, 287, 297*

def: *The solvency coefficient of credit institutions (1). The main purpose of the solvency ratio Directive is to harmonize the prudential supervision and to strengthen solvency standards among Community credit institutions, thereby protecting both depositors and investors as well as maintaining banking stability. The principle is that a credit institution shall hold own funds equal to at least 8% of the risk-adjusted values of its assets and off-balance sheet business. This calculation is meant to capture the inherent credit risk in the banking business (2).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (1); Annex: p.285 (2)*

FR ratio de solvabilité

DE Solvabilitätskoeffizient; Solvabilitätsspanne

RO rată de solvabilitate

1371

EN solvent

source: *Annex: p.32, 35-37, 252*

def: *Any substance for dissolving a foodstuff or any component thereof, including any contaminant present in or on that foodstuff (context: food industry).*

ref: *Council Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients, OJ L 157/88, p.29*

FR solvant

DE Lösemittel

RO solvent

1372

EN sovereign loan guarantee

source: *White Paper: p.28*

FR garantie de l'État pour un prêt accordé

DE staatliche Darlehensbürgschaft

RO garanție de stat pentru un împrumut acordat

1373

EN space segment capacity

source: *Annex: p.264*

def: *Transmission capacity available in a satellite system normally relating to the power and number of satellites.*

ref: *Eurodicautom*

FR capacité de segment spatial

DE Raumsegmentkapazität

RO capacitatea segmentului spațial

1374

EN sparkling wine

source: *Annex: p.162, 164*

def: *The product which is obtained by first or second alcoholic fermentation of fresh grapes, of grape must, of wine, suitable for yielding table wine, of table wine, of quality wine psr, or, under the conditions referred to in Article 68, of imported wine, which, when the container is opened, releases carbon dioxide derived exclusively from fermentation and which has an excess pressure, due to carbon dioxide in solution, of not less than 3 bar when kept at a temperature of 20°C in closed containers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine, OJ L 84/87, p.1*

FR vin mousseux

DE Schaumwein

RO vin spumant

1375

EN special fissile material

source: *Annex: p.373*

def: *Plutonium-239; uranium-233; uranium enriched in the isotopes 235 or 233; any material containing one or more of the foregoing; but the term "special fissile material" does not include source material.*

ref: *Eurodicautom*

FR matières fissiles spéciales

DE besondere spaltbare Stoffe

RO material fisil special

1376

EN special rights

source: *White Paper: p.15; Annex: p.50, 61-63, 259*

def: *In the case of public undertakings and undertakings to which Member States grant special or exclusive rights, Member States shall neither enact nor maintain in force any measure contrary to the rules contained in this Treaty, in particular to those rules provided for in Article 6 and Articles 85 to 94.*

ref: *Article 90 of the EC Treaty*

FR droits spéciaux

DE Sonderrechte; besondere Rechte

RO drepturi speciale

1377

EN special wine
source: *Annex: p.162, 164*

FR vin spécial

DE Spezialwein

RO vin special

1378

EN speed limitation device
source: *Annex: p.179, 183, 184*
def: *A speed-limiting appliance for which type-approval of a separate technical unit within the meaning of Article 9a of Directive 70/156/EEC may be granted. Built–in maximum vehicle speed limitation systems, incorporated into the design of vehicles from the outset, shall meet the same requirements as speed limitation devices.*
ref: *Council Directive 92/24/EEC relating to speed limitation devices or similar speed limitation on–board systems of certain categories of motor vehicles, OJ L 129/92, p.154*

FR limiteur de vitesse

DE Geschwindigkeitsbegrenzer (1); Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung (2)
ref: *Anhang, S. 179 (1); ABl L 129/92, S. 154 (2)*

RO limitator de viteză

1379

EN spirit drinks
source: *Annex: p.160, 161, 163, 164*

FR boissons spiritueuses

DE Spirituosen

RO băuturi spirtoase

1380

EN sponsorship
source: *Annex: p.208, 210, 212*
def: *Any contribution made by a public or private undertaking not engaged in television broadcasting activities or in the production of audiovisual works, to the financing of television programmes with a view to promoting its name, its trade mark, its image, its activities or its products (context: audiovisual services).*
ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*

FR parrainage

DE Sponsoring

RO sponsorizare

1381

EN spurious name
source: *Annex: p.90*

FR dénomination fallacieuse; appellation fallacieuse

DE falsche Angabe

RO denumire falsă

1382

EN stabilizer

source: *Annex: p.38*

def: *Substance which makes it possible to maintain the physicochemical state of a foodstuff. Stabilizers include substances which enable the maintenance of a homogenous dispersion of two or more immiscible substances in a foodstuff and also include substances which stabilize, retain or intensify an existing colour of a foodstuff (context: food additives).*

ref: *European Parliament and Council Directive No 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR agent stabilisant

DE Stabilisator

RO stabilizator

1383

EN Stage I measure

source: *Annex: p.iii, iv*

def: *cf. "key measure"*

FR mesure de la première étape

DE Massnahme der Stufe I

RO măsuri pentru etapa I

1384

EN Stage II measure

source: *Annex: p.iii*

def: *cf. "key measure"*

FR mesure de la seconde étape

DE Massnahme der Stufe II

RO măsuri pentru etapa a II-a

1385

EN stamping

source: *Annex: p.102*

def: *Applying a stamp on the carcase after veterinary inspection and carcase classification (q.v.) (context: animal health).*

ref: *Eurodicautom*

FR estampillage

DE Genusstauglichkeitskennzeichnung

RO ştampilare

1386

EN standard

source: *White Paper: p.4; Annex: p.i, iii, 7-15, 17, 21, 24, 43, 47, 81, 83, 85, 87-90, 102, 103, etc.*

def: *Technical specification which defines optimum requirements such as measurements, safety and durability, developed at national or international level.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR norme

DE Norm

RO standard

1387

EN **standard international telephone access code**
source: *Annex: p.263*

FR **préfixe commun pour l'accès au réseau téléphonique international**

DE **gemeinsame Vorwahlnummer für den internationalen Fernsprechverkehr**

RO **prefix telefonic internațional**

1388

EN **standard of living**
source: *White Paper: p.8*
def: *Amount of goods and services that a person can buy with the money that he earns, i.e. the real value of his income. This depends on the value of goods and services produced per head of the population and living standards can increase only if output and productivity rise.*
ref: *Eurodicautom*

FR **niveau de vie**

DE **Lebenshaltung (1); Lebensstandard (2)**
ref: *Weissbuch, S. 8 (1); Wahrig und Brockhaus (2)*

RO **nivel de trai**

1389

EN **Standard of Training Certification and Watch-Keeping for Seafarers; STCW**
source: *Annex: p.199*

FR **Convention internationale sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille; Convention STCW**

DE **Normen für die Ausbildung, die Erteilung von Befähigungszeugnissen und den Wachdienst von Seeleuten; STCW**
note: *STCW-Übereinkommen von 1978*

RO **Convenția internațională privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare şi efectuare a serviciului de cart; Convenția STCW**

1390

EN **standing committee**
source: *Annex: p.111, 126*
def: *Committee of a permanent nature, defined by organizational by-laws, which meets for a specific purpose.*
ref: *Eurodicautom*

FR **comité permanent**

DE **Ständiger Ausschuss**

RO **comitet permanent**

1391

EN **Standing Committee on Seeds and Propagating Material**
source: *Annex: p.126*

FR **Comité permanent des semences et plants**

DE **Ständiger Ausschuss für Saat- und Pflanzgut (1); Ständiger Ausschuss für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche Saat- und Pflanzgutwesen (2)**
ref: *Anhang, S. 126 (1); ABl L 340/76, S. 25 (2)*

RO **Comitet permanent pentru semințe şi material săditor**

1392

EN Standing Veterinary Committee
source: *Annex: p.111*

FR Comité vétérinaire permanent

DE Ständiger Veterinärausschuss

RO Comitet veterinar permanent

1393

EN start-up capital
source: *Annex: p.282*

FR capital initial; capital de départ

DE Mindestanfangskapital (1); Startkapital (2)
ref: *Anhang, S. 282 (1); KEG-Arbeitsprogramm 1988 (2)*

RO capital inițial

1394

EN state aids; aids granted by states
source: *White Paper: p.15, 9; Annex: p.49-52, 174, 268, 361*
def: *Direct or indirect subsidies by Member States to home industries. They may take the form of grants, tax concessions and cheap loans. State aids, which generally have to be notified to the Commission, may lead to artificial price levels which distort free competition within the Community. They are banned by the Treaty of Rome unless authorized, for example, where they are of EC-wide benefit or necessary to relieve social or economic hardship (1). Save as otherwise provided in this Treaty, any aid granted by a Member State or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it affects trade between Member States, be incompatible with the common market (2).*
ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ldt, 1991 (1); Article 92 (1) of the EC Treaty (2)*

FR aides d'État

DE staatliche Beihilfen

RO ajutoare de stat; ajutoare acordate de stat

1395

EN State monopoly; public monopoly; public sector monopoly
source: *White Paper: p.9, 15, 28; Annex: p.5, 49, 50, 61, 169, 268, 359*
def: *A monopoly that by law belongs to the government, usually a public service.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR monopole national (1); monopole d'État (2); monopole public (3)
ref: *Traité CE, art.37,1 (1,2); appellation courante (3)*

DE staatliches Monopol; Monopolstellung des öffentlichen Sektors; Staatsmonopol

RO monopol de stat; monopol public; monopol al sectorului public

1396

EN **statistical nomenclature**

source: *Annex: p.388, 389, 398, 401*

def: *Goods nomenclatures established by a Contracting Party for the collection of data for import and export trade statistics.*

ref: *International convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System (Done at Brussels on 14 June 1983), OJ L 198/87, p.4*

FR **nomenclature statistique**

DE **statistische Nomenklatur**

RO **nomenclator statistic**

1397

EN **Statistical Office of the European Communities; SOEC; EUROSTAT**

source: *Annex: p.366, 367*

def: *Community office which publishes series of statistics on European countries and a monthly review, "Eurostatistics".*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **Office statistique des Communautés européennes; OSCE; EUROSTAT**

DE **Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften; SAEG; Eurostat**

RO **Biroul Statistic al Comunităților Europene; BSCE; Eurostat**

1398

EN **statute for a European company**

source: *Annex: p.314*

FR **statut de la société européenne**

DE **Statut der Europäischen Aktiengesellschaft**

RO **statutul societății comerciale europene**

1399

EN **statutory audit**

source: *Annex: p.319*

def: *An audit carried out to comply with legal requirements.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **contrôle légal**

DE **Pflichtprüfung**

RO **audit legal**

1400

EN **statutory auditor**

source: *Annex: p.316*

def: *An accountant appointed to effect a statutory audit (cf. "auditor").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **vérificateur légal des comptes; réviseur légal des comptes; commissaire aux comptes**

note: *personne chargée de procéder aux contrôles légaux des comptes*

DE **qualifizierter Abschlussprüfer (1); Abschlussprüfer (2)**

ref: *Anhang, S. 316 (1); Grünbuch "Abschlussprüfer" - KOM/96/338 (2)*

RO **auditor autorizat**

1401

EN **stock declaration**
source: *Annex: p.164*

FR **déclaration de stocks**

DE **Bestandsmeldung**

RO **declararea stocurilor**

1402

EN **stock draw-down**
source: *Annex: p.364*

FR **prélèvement sur les stocks; déstockage**

DE **Abbau der Vorräte**

RO **reducerea stocurilor**

1403

EN **stock exchange**
source: *Annex: p.282, 284, 287*
def: *An organized market where securities are bought and sold under fixed rules.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **bourse; bourse de valeurs**

DE **Börse**

RO **bursă; bursă de valori**

1404

EN **stock exchange listing**
source: *Annex: p.286, 288*
def: *The listing of the price of a share on the stock exchange.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **cote officielle d'une bourse de valeurs**

DE **Notierung an einer Wertpapierbörse (1); Kurszettel (2)**
ref: *Anhang, S. 286 (1); Int. Accounting Lexicon (UEC), Konzernrechnungslegung (2)*

RO **cotare la bursă**

1405

EN **straight feedingstuffs**
source: *Annex: p.138, 140*

FR **aliments simples pour animaux**

DE **Einzelfuttermittel**

RO **furaje simple**

1406

EN structural adjustment

source: *Annex: p.90*

def: *Reform of the structure of a whole economy. Mostly used in the context of Structural Adjustment Programmes promoted by the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank. Designed to bring about open markets, to liberalize trade, to cut deficits generally and so forth. In the case of the IMF, this usually means recipient nations have to agree on such plans, or at least on some broad outline, before funds become available.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR ajustement structurel; adaptation structurelle

DE strukturelle Anpassung; Strukturanpassung

RO ajustare structurală

1407

EN style of rearing

source: *Annex: p.166, 167*

FR mode d'élevage

DE Art der Haltung

ref: *BTB*

RO mod de creştere a animalelor domestice

1408

EN sub-committee

source: *White Paper: p.34*

def: *Group of people, frequently including one or more members of the main committee, meeting outside of the main committee, with responsibilities for specific areas of activity.*

ref: *Eurodicautom*

FR sous-comité

DE Unterausschuss

RO subcomitet

1409

EN Sub-Committees on Customs Cooperation

source: *White Paper: p.27; Annex: p. 383*

FR Sous-comités de coopération douanière

DE Unterausschüsse für die Zusammenarbeit im Bereich Zoll

RO Subcomitet de cooperare vamală

1410

EN submission of applications

source: *Annex: p.275*

FR dépôt des candidatures

DE Einreichung der Bewerbungen

RO depunerea cererilor

1411

EN subordinated loan

source: *Annex: p.285*

def: *A loan where repayment is made subject to other conditions being met, normally repayment of other loans which are deemed to be "senior" (often because they are secured).*

ref: *Eurodicautom*

FR emprunt subordonné

DE nachrangiges Darlehen

RO împrumut subordonat

1412

EN subscribed capital

source: *Annex: p.311*

def: *Of a company, that part of the issued capital that is issued for cash and not for consideration other than cash, such as for property or shares in another company.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR capital souscrit

DE gezeichnetes Kapital

RO capital subscris

1413

EN subscription

source: *Annex: p.286*

def: *The application for new shares in an existing company, or shares in a new company.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR souscription

DE Zeichnung; Subskription

RO subscriere

1414

EN subsector

source: *White Paper: p.20*

def: *cf. "sector heading"*

FR sous-secteur

DE Teilgebiet

RO subsector

1415

EN subsidiary; subsidiary undertaking; subsidiary company

source: *Annex: p.267, 290, 308, 311, 320, 324*

def: *A company of which more than half the share capital is owned by another company, called either a holding company or a parent company. The subsidiaries of the same parent or holding company are said to be affiliates.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR filiale; entreprise filiale; société filiale

DE Tochtergesellschaft (1); Tochterunternehmen (2); Zweigunternehmen (3)

ref: *Anhang, S. 267 (1); ABl L 121/83, S. 31 (2); ABl L 71/80 (3)*

RO filială

1416

EN **subsonic aircraft**

source: *Annex: p.206*

def: *An aircraft incapable of sustaining level flight at speeds exceeding flight Mach 1.*

ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991*

FR **aéronef subsonique**

DE **Unterschalluftfahrzeug**

RO **aeronavă subsonică**

1417

EN **substance**

source: *Annex: p.31-33, 214, 216, 223-228, 231, 232, 234, 244*

def: *For the purpose of this Directive "substance" means chemical elements and their compounds as they occur in the natural state or as produced by industry, including any additives required for the purpose of placing them on the market.*

ref: *Council Directive 79/831/EEC amending for the sixth time Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances, OJ L 259/79, p.11*

FR **substance**

DE **Stoff; Substanz**

RO **substanță**

1418

EN **substance having a hormonal action**

source: *Annex: p.109*

FR **substance à effet hormonal**

DE **Stoff mit hormonaler Wirkung**

RO **substanță cu efect hormonal**

1419

EN **substance having a thyrostatic action**

source: *Annex: p.109*

FR **substance à effet thyréostatique**

DE **Stoff mit thyreostatischer Wirkung; Thyreostatikum**

RO **substanță cu efect tirostatic**

1420

EN **substantive and procedural element**

source: *Annex: p.52, 55, 58*

FR **règle de fond et règle de procédure**

DE **sachliche und verfahrensmässige Grundlagen**

RO **element de fond şi de procedură**

1421

EN substitute fuel component
source: *Annex: p.359, 380, 381*

FR composant de carburants de substitution

DE Ersatzkraftstoffkomponente

RO component de înlocuire a combustibilului

1422

EN sulphur content
source: *Annex: p.214, 249-251, 359, 378, 379*
def: *The sulphur in the fuel expressed as a percentage by weight (context: motor fuel).*
ref: *Eurodicautom*

FR teneur en soufre

DE Schwefelgehalt

RO conținut de sulf

1423

EN Summary Notification Information Format
source: *Annex: p.237-240*

FR Modèle de résumé de notification

DE Zusammenfassung der Anmeldung
ref: *Titel von Entscheidung 211/94*

RO Model de rezumat de notificare

1424

EN supersede (to)
source: *Annex: p.5*
def: *Take the place of, adopt in place of (e.g.: Council Directive 88/361/EEC superseded by the EC Treaty, Articles 73 b-h)*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR remplacer; annuler et remplacer; se substituer à

DE ersetzen

RO (a) înlocui

1425

EN supervision of credit institutions on a consolidated basis
source: *Annex: p.290*
def: *cf. "consolidated accounts"*

FR surveillance des établissements de crédit sur une base consolidée

DE Beaufsichtigung von Kreditinstituten auf konsolidierter Basis

RO supravegherea instituțiilor de credit pe bază consolidată

1426

EN supplementary capital
source: *Annex: p.285*
def: *cf. "core capital"*

FR capital complémentaire

DE ergänzende Eigenmittel

RO capital suplimentar

1427

EN supply of goods
source: *Annex: p.407, 408*
def: *The amount of an economic good that will be offered for sale in the market at a certain price and time; or at each of a series or range of prices at a certain time (1). The supply of goods means transfer of the right to dispose of tangible property as owner. Tangible property includes also electric current, gas, heat, refrigeration and the like. Supplies of goods also include transfers made in connection with a compulsory purchase, or pursuant to a contract for hire purchase or a conditional sale. Use by a taxable person or other applications of goods for non-business purposes should also be treated as supplies made for consideration (2).*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (1); Annex: p.407 (2)*

FR offre de biens (1); livraison de biens (2)
note: *l'offre est le contraire de la demande sur le marché; la livraison est la cession du droit de disposer du bien*

DE Lieferung von Waren (1); Lieferung von Gegenständen (2)
ref: *Anhang, S. 407 (1); 1. und 2. MwSt-Richtlinie (ABl L 71/67) (2)*

RO ofertă de mărfuri; livrare de mărfuri

1428

EN supply of services
source: *Annex: p.407, 435*
def: *The supply of services should be defined on a residual basis, i.e. it is any transaction which does not constitute a supply of goods (q.v.). It includes assignments of intangible property. Self-supply and use for non-business purposes should also be treated as taxable services.*
ref: *Annex: p.407*

FR prestation de services

DE Dienstleistung (1); Erbringung von Dienstleistungen (2)
ref: *Anhang, S. 407 (1); Anhang, S. 435 (2)*

RO prestare de servicii

1429

EN supply, works and service contracts
source: *Annex: p.275, 276*
def: *An agreement between the contracting authority and a contractor for the provision of supplies, works or services (including technical assistance, studies, training, etc.)*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR marchés de fournitures, de travaux et de services

DE Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge

RO contracte de livrare de bunuri, servicii şi lucrări

1430

EN **surety insurance**
source: *Annex: p.302*

FR **assurance caution**

DE **Kautionsversicherung**

RO **asigurarea cauțiunii**

1431

EN **surfactant; surface-active agent**
source: *Annex: p.31, 33*
def: *A substance that, when added to a liquid, affects the physical properties of the liquid surface, e.g. increasing its wetting properties or assisting the formulation of emulsified liquids.*
ref: *Eurodicautom*

FR **agent de surface**

DE **grenzflächenaktive Substanz**

RO **surfactant; agent de suprafață**

1432

EN **surveillance area**
source: *Annex: p.98*

FR **zone de surveillance**

DE **Überwachungszone**

RO **zonă de supraveghere**

1433

EN **surveillance programme**
source: *Annex: p.91*

FR **programme de surveillance**

DE **Überwachungsprogramm**

RO **program de supraveghere**

1434

EN **survivor's benefit**
source: *Annex: p.68, 70*

FR **prestation de survie; prestation accordée au survivant**

DE **Hinterbliebenenleistung**

RO **indemnizație de urmaş**

1435

EN **survivor's pension**
source: *Annex: p.71*

FR **pension de survie**

DE **Hinterbliebenenrente**

RO **pensie de urmaş**

1436

EN suspension arrangement

source: *Annex: p.416, 420*

def: *A tax arrangement applied to the production, processing, holding and movement of products, excise duty being suspended.*

ref: *Council Directive 92/12/EEC on the General Arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1*

FR régime de suspension

DE Aussetzungsverfahren (1); Verfahren der Steueraussetzung (2)

ref: *Anhang, S. 416 (1); ABl L 76/92, S. 4 (2)*

RO procedură de suspendare

1437

EN suspensive procedure

source: *Annex: p.358, 387, 391*

FR régime suspensif

DE Nichterhebungsverfahren

RO procedură suspensivă

1438

EN sustainability

source: *Annex: p.214-216*

def: *cf. "sustainable development"*

FR durabilité

DE dauerhafte und umweltgerechte Entwicklung

RO durabilitate

1439

EN sustainable development

source: *Annex: p.150, 214, 215*

def: *A concept which corresponds to a form of economic growth which satisfies society's needs in terms of wellbeing in the short, medium and – above all – long term. It is founded on the assumption that development must meet today's needs without reducing the options of future generations. In practical terms, it means creating the conditions for long-term economic development, with due respect for the environment and with particular attention to the protection of health and measures to combat social exclusion.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR développement durable

DE dauerhafte und umweltgerechte Entwicklung

RO dezvoltare durabilă

1440

EN sustainable growth

source: *White Paper: p.19*

def: *Environmental policy is an essential component of the creation of the internal market. In Article 2 of the Treaty on European Union it is clearly indicated that the completion of the internal market will be an important means to reach, inter alia, "sustainable and non-inflationary growth respecting the environment".*

ref: *Annex: p.214*

FR croissance durable

DE beständiges Wachstum

RO creştere durabilă

1441

EN sweetener

source: *Annex: p.36*

def: *Food additive used to impart a sweet taste to foodstuffs and as a table-top sweetener (context: food manufacture).*

ref: *European Parliament and Council Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs, OJ L 237/94, p.3*

FR édulcorant

DE Süssungsmittel (1); Süssstoff (2)

ref: *Anhang, S. 36 (1); ABL C 166/90, S. 13 (2)*

RO îndulcitor

1442

EN sweetening of table wines

source: *Annex: p.163*

def: *Addition of sugar to grape must. The practice is illegal in some countries, but allowed in others.*

ref: *Lexique de la vigne et du vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR édulcoration des vins de table

DE Süssung von Tafelweinen

RO îndulcirea vinurilor de masă

1443

EN swine vesicular disease; SVD

source: *Annex: p.101*

def: *A highly infectious disease of pigs (caused by porcine enterovirus of the Picornaviridae family) in which vesicular lesions appear in the mouth and on the feet. The lesions are similar to those of foot-and-mouth disease, from which SVD is clinically indistinguishable.*

ref: *Eurodicautom*

FR maladie vésiculeuse du porc; MVP

DE vesikuläre Schweinekrankheit (1); Schweine-Bläschenkrankheit (2)

ref: *Anhang, S. 101 (1); ABl L 185/90 und Vet. Enzykl. (2)*

RO boala veziculoasă a porcului

1444

EN **System for health control of imports from third countries at frontier inspection posts; SHIFT**
source: *Annex: p.117, 119*

FR **Système de contrôle sanitaire des importations en provenance des pays tiers aux postes de contrôle frontaliers; SHIFT**

DE **System der Gesundheitskontrolle von Einfuhren aus Drittländern an Grenzübergangsstellen; SHIFT**
ref: *ABl L 89/88, S. 32*

RO **Sistem de control sanitar al importurilor care provin din țări terțe în punctele de control la frontieră; SHIFT**

1445

EN **table grapes**
source: *Annex: p.156*
def: *Grapes consumed primarily as fresh fruit.*
ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR **raisins de table**

DE **Tafeltrauben**

RO **struguri de masă**

1446

EN **table wine**
source: *Annex: p.164*
def: *Wines of medium to low alcohol content suitable for drinking with meals.*
ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR **vin de table**

DE **Tafelwein**

RO **vin de masă**

1447

EN **tachograph**
source: *Annex: p.178, 181*
def: *Mechanical equipment which in accordance with Community regulations must be carried in road transport vehicles for recording distance travelled, vehicle speed, driving time, breaks from work and daily rest periods.*
ref: *G.Parker, B.Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981*

FR **tachygraphe**

DE **Fahrtenschreiber**

RO **tahograf**

1448

EN **take up business (to)**
source: *Annex: p.293*

FR **accéder à l'activité**

DE **seine Tätigkeit aufnehmen**
note: *z. B. ein Unternehmen*

RO **(a-şi) începe activitatea**

1449

EN tangible property

source: *Annex: p.407*

def: *Property (as real estate) having physical substance apparent to the senses.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR biens corporels

DE körperliche Ware (1); körperlicher Gegenstand (2)

ref: *Anhang, S. 407 (1); MwSt-Richtlinie, ABl L 71/67 (2)*

RO bunuri corporale

1450

EN tar

source: *Annex: p.65, 83, 84*

def: *For the purposes of this Directive "tar" means the raw anhydrous nicotine-free condensate of smoke (context: cigarette tobacco).*

ref: *Council Directive 90/239/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the maximum tar yield of cigarettes, OJ L 137/90, p.36*

FR goudron

DE Teer

RO gudron

1451

EN tar yield of cigarettes; tar content of cigarettes

source: *Annex: p.65, 83, 84*

def: *The tar yield of cigarettes marketed in the Member States shall not be greater than 15 mg per cigarette as from 31 December 1992, and 12 mg per cigarette as from 31 December 1997.*

ref: *Council Directive 90/239/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the maximum tar yield of cigarettes, OJ L 137/90, p.36*

FR teneur en goudron des cigarettes

DE Teergehalt von Zigaretten

RO conținutul de gudron al țigărilor

1452

EN tariff barrier

source: *White Paper: p.10; Annex: p.268*

def: *cf. "barriers to trade"*

FR entrave tarifaire

DE Zollschranke (1); Zollhemmnis (2); tarifäres Hemmnis (3); tarifäres Hindernis (4)

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); 3. Lomé-Abkommen (2); ABl. L 118/74 (3); Anhang, S. 268 (4)*

RO barieră tarifară

1453

EN **tax base**
source: *White Paper: p.26*
def: *Basis for the assessment of taxes.*
ref: *Eurodicautom*

FR **assiette fiscale; base d'imposition**

DE **Besteuerungsgrundlage**

RO **bază de impozitare**

1454

EN **tax burden**
source: *Annex: p.185*

FR **charges fiscales**

DE **Steuerlast (1); Steuerbelastung (2); steuerliche Belastung (3); Steueraufwand (4); Steueraufwendungen (5)**
ref: *Anhang, S. 185 (1); ABl L 378/83 (2); ABl L 222/78, Art. 43.10 und 43.11 (3) und (4); Deutsche Bundesbank (5)*

RO **sarcină fiscală**

1455

EN **tax due**
source: *Annex: p.406, 409*

FR **taxe due**

DE **Steuerfestsetzung**

RO **impozit exigibil**

1456

EN **tax efficiency**
source: *Annex: p.417, 418*

FR **mise à profit optimale des possibilités du régime fiscal; réduction au minimum de l'incidence de la fiscalité**
note: *par le contribuable*

DE **Steuereffizienz**

RO **eficiență fiscală; reducerea la minimum a impactului fiscalității**

1457

EN **tax evasion**
source: *Annex: p.5*
def: *An illegal attempt to avoid paying tax.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **fraude fiscale**
note: *ne pas confondre avec l'évasion fiscale (= tax avoidance) qui use de moyens licites*

DE **Steuerflucht**

RO **evaziune fiscală**

1458

EN **tax on exportation**
source: *Annex: p.404*

FR **taxation à l'exportation**

DE **Ausfuhrbesteuerung**

RO **taxă la export**

1459

EN **tax-free ring**
source: *Annex: p.415*

FR **régime suspensif**

DE **Steueraussetzungsregelung**

RO **regim de suspendare a plății impozitelor**

1460

EN **tax harmonization**
source: *White Paper: p.26*
def: *The Council shall, acting unanimously on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament and the Economic and Social Committee, adopt provisions for the harmonization of legislation concerning turnover taxes, excise duties and other forms of indirect taxation to the extent that such harmonization is necessary to ensure the establishment and the functioning of the internal market within the time-limit laid down in Article 7a.*
ref: *Article 99 of the EC Treaty, as amended by Article G(20) of the Treaty on the European Union*

FR **harmonisation fiscale**

DE **Steuerharmonisierung**

RO **armonizare fiscală**

1461

EN **tax on importation**
source: *Annex: p.404, 405*

FR **taxation à l'importation**

DE **Einfuhrbesteuerung**

RO **taxă la import**

1462

EN **tax legislation**
source: *Annex: p.2*

FR **législation fiscale**

DE **Steuerrecht**

RO **legislație fiscală**

1463

EN tax liability

source: *Annex: p.408*

FR exigibilité de la taxe

DE Steueranspruch (1); Steuerpflicht (2); Steuerschuld (3)

ref: *Anhang, S. 408 (1); UEC-Lexikon (2); 6. Richtl., Titel XIV (3)*

RO obligație fiscală

1464

EN tax warehouse

source: *Annex: p.413*

def: *A place where goods subject to excise duty are produced, processed, held, received or dispatched under duty-suspension arrangements by an authorized warehousekeeper (q.v.) in the course of his business, subject to certain conditions laid down by the competent authorities of the Member State where the tax warehouse is located.*

ref: *Council Directive 92/12/EEC on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1*

FR entrepôt fiscal

DE Steuerlager

RO antrepozit fiscal

1465

EN taxable amount

source: *Annex: p.408*

FR base d'imposition

DE steuerbarer Betrag (1); Besteuerungsgrundlage (2)

ref: *Anhang, S. 408 (1); 6. MwSt-Richtlinie, Abschnitt VIII (2)*

RO sumă impozabilă

1466

EN taxable event

source: *Annex: p.408*

FR fait générateur de la TVA

DE Steuertatbestand

RO fapt generator de TVA

1467

EN taxable person

source: *Annex: p.404, 406, 407, 410, 411, 421*

def: *A taxable person means any person who independently carries out in any place any economic activity - specified to comprise all activities of producers, traders and persons supplying services - whatever the purpose or result of that activity.*

ref: *Annex: p.407*

FR assujetti

DE Steuerpflichtiger

RO persoană plătitoare de impozit

1468

EN taxable transaction
source: *Annex: p.407-409*

FR opération imposable

DE steuerbarer Umsatz

RO tranzacție impozabilă

1469

EN TBT Code
source: *Annex: p.14*
def: *cf. "technical barriers to trade"*

FR Code ETE; Code relatif aux entraves techniques aux échanges
note: *code du GATT/OMC*

DE TBT-Kode
note: *vgl. "technisches Handelshemmnis"*

RO Cod BTC; Cod privind barierele tehnice în calea comerțului

1470

EN technical account
source: *Annex: p.322*
def: *For the profit–and–loss account, the Directive (on the annual and consolidated accounts of insurance undertakings) has also retained only one format, the vertical one, in order to make comparisons more easy. The profit–and–loss account is divided into two parts, namely a so–called technical account, reflecting the results of insurance activities in the narrower sense, and a so–called non–technical account. Furthermore, in the case of those undertakings which carry on both non-life and life insurance, separate technical accounts are in principle required for the two categories. In addition, there are important differences in the content of the non–life and life technical accounts (context: insurance).*
ref: *Annex: p.322*

FR compte technique

DE versicherungstechnische Rechnung

RO cont tehnic

1471

EN technical assistance
source: *White Paper: p.33; Annex: p.385*
def: *The provision of experts, consultants, trainers, advisers, etc., to recipients, for the transfer of knowhow and skills and the creation and strengthening of institutions.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR assistance technique

DE technische Hilfe

RO asistență tehnică

1472

EN Technical Assistance Information Exchange Office
source: *White Paper: p.35*

FR Bureau d'assistance technique et d'échange d'informations; TAIEX

DE Amt für den Informationsaustausch über technische Hilfe; TAIEX

RO Biroul de asistență tehnică şi de schimb de informații; TAIEX

1473

EN technical barrier; technical barrier to trade; TBT

source: *White Paper: p.12*

def: *Barriers to trade caused by varying national technical specifications for a product: technical features, testing, control and certification methods (certifying the safety of products). May be considered to be measures having equivalent effect, in contravention of Art. 30 of the EC Treaty and EFTA and GATT rules.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR entrave technique aux échanges; ETE

DE technisches Hemmnis; technisches Handelshemmnis

RO barieră tehnică; barieră tehnică în calea comerțului; BTC

1474

EN technical control

source: *Annex: p.133, 173*

FR contrôle technique

DE technische Kontrolle

RO control tehnic

1475

EN Technical Harmonization and Standards

source: *Annex: p.21, 261*

FR Harmonisation technique et Normalisation

DE technische Harmonisierung und Normung

RO armonizare tehnică şi standardizare

1476

EN technical regulation

source: *White Paper: p.27; Annex: p.iii, 7-9, 263*

def: *For the purposes of this Decision "technical regulation" means the technical specifications, including the relevant administrative provisions, the observance of which is compulsory, de jure or de facto, in the case of marketing or use in a Member State or a major part thereof, except those laid down by local authorities (context: IT and telecommunications).*

ref: *Council Decision 87/95/EEC on standardization in the field of information technology and telecommunications, OJ L 36/87, p.31*

FR réglementation technique

DE technische Vorschriften

RO reglementări tehnice

1477

EN technical reserve

source: *Annex: p.295, 299, 300*

FR réserve technique

DE versicherungstechnische Rückstellung; technische Rückstellung

RO rezervă tehnică

1478

EN technical service

source: *Annex: p.24, 25, 28, 247*

def: *cf. "type-approval authority"*

ref: *Annex: p.25*

FR service technique

DE technischer Dienst

RO serviciu tehnic

1479

EN technical specification

source: *Annex: p.7, 12, 13, 23, 274, 275*

def: *For the purposes of this Decision "technical specification" means a specification contained in a document which lays down the characteristics required of a product, such as levels of quality, performance, safety or dimensions, including the requirements applicable to the product as regards terminology, symbols, testing and test methods, packaging, marking or labelling (context: IT and telecommunications).*

ref: *Council Decision 87/95/EEC on standardization in the field of information technology and telecommunications, OJ L 36/87, p.31*

FR spécification technique

DE technische Vorschrift; technische Spezifikation

RO specificație tehnică

1480

EN telecommunications

source: *Annex: p.22, 62, 63, 258-264, 274-277, 280, 307*

FR télécommunications

DE Telekommunikation

RO telecomunicații

1481

EN telecommunications infrastructure

source: *Annex: p.258, 260*

def: *The underlying physical components associated with the provision of telecommunications transmission capacity. The establishment of telecommunications infrastructure may require rights of way, frequency assignments, ducts, manholes, poles, cables, aerials, towers, buildings, etc. Telecommunications infrastructure specifically excludes switching equipment associated with the provision of switched telecommunications services.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR infrastructures de télécommunications

DE Telekommunikationsinfrastruktur

RO infrastructură de telecomunicații

1482

EN Telecommunications Review Consultation

source: *Annex: p.258*

def: *A review and wide public consultation during 1992 and early 1993 led to the adoption by the EU Council of Ministers of Resolution C 93/213/01 of 22 July 1993, providing for the liberalization of the provision of public voice telephony services by 1 January 1998, subject to additional transitional periods of up to five years for Greece, Ireland, Portugal and Spain, and a possible delay of up to the year 2000 for Luxembourg.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR Consultation sur l'examen de la situation dans le secteur des services de télécommunications

DE Konsultation zur Prüfung der Lage im Bereich der Telekommunikationsdienste

RO Consultare privind examinarea situației din sectorul telecomunicațiilor

1483

EN telecommunications services

source: *Annex: p.258, 260, 263, 264*

def: *According to Commission Directive 90/388 (as amended by Commission Directive 94/46) telecommunications services means services whose provision consists currently, wholly or partly, in the transmission and routing of signals on the public telecommunications networks by means of telecommunications processes, with the exception of radio and television broadcasting to the public. In this context, the term telecommunications services is generally understood to be concerned with the provision of transmission, switching and other activities for the purpose of the conveyance of signals, without regard to the content of the messages transmitted.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR services de télécommunications

DE Telekommunikationsdienste (1); Telekommunikationsdienstleistungen (2)

ref: *ABL L 192/90 (1); Anhang, S. 258 (2)*

RO servicii de telecomunicații

1484

EN teletext

source: *Annex: p.211*

def: *One-way videography system in which a limited number of information pages are repetitively broadcast or cablecast, captured by television sets equipped with a special decoder and selected by the subscriber.*

ref: *Eurodicautom*

FR télétexte

DE Teletext (1); Videotext (2)

ref: *Anhang, S. 211 (1); SdT-A-2 (2)*

RO teletext

1485

EN television advertising

source: *Annex: p.208, 209, 212*

def: *Any form of announcement broadcast in return for payment or for similar consideration by a public or private undertaking in connection with a trade, business, craft or profession in order to promote the supply of goods or services, including immovable property, or rights and obligations, in return for payment. Except for the purposes of Article 18, this does not include direct offers to the public for the sale, purchase or rental of products or for the provision of services in return for payment.*

ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*

FR publicité télévisée

DE Fernsehwerbung

RO publicitate prin televiziune; telepublicitate

1486

EN television broadcast; television broadcasting

source: *Annex: p.208, 211, 212*

def: *The initial transmission by wire or over the air, including that by satellite, in unencoded or encoded form, of television programmes intended for reception by the public. It includes the communication of programmes between undertakings with a view to their being relayed to the public. It does not include communication services providing items of information or other messages on individual demand such as telecopying, electronic data banks and other similar services.*

ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*

FR émission télévisée

DE Fernsehsendung

RO difuzarea programelor de televiziune

1487

EN television broadcasting service

source: *Annex: p.211*

def: *The "Television without frontiers" Directive (89/552/EEC) establishes the legal frame of reference for the free movement of television broadcasting services in the Union. The term "broadcasting services" covers all television from point to multipoint (q.v.), and includes therefore encrypted Pay-TV (q.v.), pay-per-view (q.v.) and near-video-on-demand (q.v.).*

ref: *Annex: p.211*

FR service de radiodiffusion télévisuelle

DE Fernsehdienste

RO servicii de televiziune

1488

EN television without frontiers

source: *Annex: p.208*

def: *Directive 89/552/EEC fixed the rules for the free provision of television services. Television without frontiers opens new horizons. It encourages coproductions and opens doors to new techniques to the advantage of the viewers. It leads to more cultured and better educated citizens.*

ref: *Commission of European Communities, From Single Market to European Union, Europe on the move, 1992*

FR télévision sans frontières

DE Fernsehen ohne Grenzen

RO televiziune fără frontiere

1489

EN temporary tax incentive

source: *White Paper: p.26*

FR incitation fiscale temporaire

DE vorübergehende Steueranreize

RO stimulent fiscal temporar

1490

EN TEMPUS

source: *White Paper: p.30*

def: *Trans-European cooperation scheme for higher education between Central and Eastern Europe, the Newly Independent States of the former Soviet Union as well as Mongolia, and the European Union.*

ref: *COM(95) 344 final*

FR TEMPUS; Programme transeuropéen de coopération pour l'enseignement supérieur

DE Tempus; Tempus Phare & Tacis; Programm zur Zusammenarbeit im Hochschulbereich zwischen Mittel- und Osteuropa, der ehemaligen Sowjetunion, der Mongolei und der Europäischen Union

ref: *KOM(95)344*

RO Programul TEMPUS; Programul transeuropean de cooperare pentru învățământul superior

1491

EN tender

source: *Annex: p.275*

def: *An offer from a contractor to do certain work for a price which he names, usually in the prices bill.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR offre

DE Angebot

RO ofertă (1); licitație (2)

1492

EN tender notice

source: *Annex: p.275, 277*

def: *Indication by a contracting authority that it intends to award a public supply contract by means of open, restricted or negotiated procedure.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR avis de marché

DE Ausschreibung (1); Bekanntmachung (2); Vergabebekanntmachung (3)

ref: *Anhang, S. 275 (1); ABl L 13/77 (2) und (3)*

RO anunț de participare

1493

EN terminal equipment

source: *Annex: p.22, 62, 259, 262*

FR équipements terminaux; terminaux

DE Endgeräte

RO echipament terminal

1494

EN test report

source: *White Paper: p.38*

def: *Document that presents test results and other information relevant to a test.*

ref: *Eurodicautom*

FR rapport d'essai

DE Prüfbericht

RO raport de încercare

1495

EN testing

source: *White Paper: p.12*

def: *The determination or verification of the capability of an item to meet specified requirements by subjecting the item to a set of physical, chemical, environmental or operational conditions.*

ref: *Eurodicautom*

FR essai; test

DE Test (1); Prüfung (2)

ref: *Weissbuch, S. 12 (1); Lüger, techn. Wörterbuch, Band 4, S. 69 (2)*

RO încercare

1496

EN testing laboratory

source: *White Paper: p.13; Annex: p.iii, 25*

def: *A laboratory which measures, examines, tests, calibrates or otherwise determines the characteristics or performance of materials or products (1). The term "testing laboratory" can be used in the sense of a legal entity, a technical entity or both (2).*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.24 (1); Eurodicautom (2)*

FR laboratoire d'essais

DE Prüflabor (1); Prüflaboratorium (2); Prüfstelle (3)

ref: *Weissbuch, S. 13 (1); EN-Norm 45020 (2); ABl. L 220/77, S. 35 (3)*

RO laborator de încercări

1497

EN textile name

source: *Annex: p.431, 432*

FR dénomination textile

DE Bezeichnung von Textilerzeugnissen

RO denumirea produselor textile

1498

EN thickener

source: *Annex: p.38*

def: *Substances which increase the viscosity of a foodstuff.*

ref: *European Parliament and Council Directive No 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.3*

FR agent épaississant

DE Verdickungsmittel

RO agent de îngroşare

1499

EN Third Aviation Package

source: *Annex: p.202*

def: *The third package contains: a Regulation on fares and rates (Council Regulation (EEC) 2409/92, OJ L 240/92, p.15) which replaces the previous regulation on the subject and substantially liberalizes fares and rates, subject to certain safeguard mechanisms; a Regulation on access (Council Regulation (EEC) 2408/92, OJ L 240/92, p.8) which replaces the previous regulation on the subject and almost entirely liberalizes access within the Community, except with regard to cabotage (q.v.) and subject to certain other lesser qualifications; and a Regulation on air carrier licensing (Council Regulation (EEC) 2407/92, OJ L 240/92, p.1), which contains provisions harmonizing air carrier licensing requirements, and enabling Community air carriers to exercise their right of establishment in other Member States, for the first time.*

ref: *J. Balfour, European Community Air Law, Butterworths, 1995, p.92*

FR troisième "paquet" pour l'aviation

DE drittes Massnahmenpaket für den Luftverkehrsmarkt

RO al treilea pachet de măsuri pentru aviație

1500

EN third country; non-Community country; non-Member State
source: *Annex: p.15, 22, 24, 28, 44, 100, 113, 119, 122, 126, 155, 166, 195, 210, 224, 235, 250, 268, 383, 400, 401, 413*
def: *Any country outside the EU. Not to be confused with Third World - or less-developed - countries.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR pays tiers; pays non membre de la Communauté

DE Drittland

RO țară terță; țără necomunitară; stat nemembru

1501

EN third party
source: *Annex: p.56, 59, 298, 308, 309, 310, 311, 315, 321, 430*

FR tiers

DE Dritter

RO terț

1502

EN third party access; TPA
source: *Annex: p.374*
def: *Access of third parties to the gas and electricity network.*
ref: *Eurodicautom*

FR accès de tiers au réseau; ATR

DE TPA-Regime (1); Zugang Dritter zum Netz (2); TPA (3)
ref: *Anhang, S. 374 (1); Arbeitsprogramm Kommission 1990 (2); TIS (3)*

RO accesul terților la rețea

1503

EN third party rights
source: *Annex: p.56, 59*

FR droits des tiers

DE Rechte von Dritten

RO drepturile terților

1504

EN threadworm; trichina; Trichinella spiralis
source: *Annex: p.111, 115*
def: *Any hairlike parasitic nematode worm of the genus Trichinella, especially T. Spiralis, the adults of which live in the small intestine, and whose larvae become encysted in the muscle tissue of humans and flesh-eating animals.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR trichine; Trichinella spiralis

DE Trichine (1); Fadenwurm (2); Trichinella spiralis (3)
ref: *Anhang, S. 111 und S. 115 (1); TIS (2); Reallex Med (3)*

RO trichină; *Trichinella spiralis*

1505

EN three-wheel motor vehicle
source: *Annex: p.28-30*

FR véhicule à moteur à trois roues

DE dreirädriges Kraftfahrzeug

RO vehicul cu trei roți

1506

EN timeshare
source: *Annex: p.425, 433, 437*
def: *The use of a holiday home (timeshare property) at agreed different times by several joint owners.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR multipropriété; régime de jouissance à temps partagé de biens immobiliers

DE Teilzeitnutzungsrechte (1); Teilzeiteigentum (2); Time-Sharing (3)
ref: *Anhang, S. 433 (1); ABl C 222/92 (2) und (3)*

RO proprietate imobiliară în regim de indiviziune, încheiat cu consumatorii

1507

EN TIR Convention
source: *Annex: p.402*
def: *Customs convention on the international transport of goods under cover of TIR Carnets, Geneva 14 november 1975 (cf."TIR")*
note: *French acronym: TIR (Transport International de marchandises par Route).*

FR Convention TIR

DE TIR-Übereinkommen; Zollübereinkommen über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR
ref: *Zollkodex der Gemeinschaften*

RO Convenția TIR

1508

EN TIR; international road transport
source: *Annex: p.402*
def: *Transport of goods from a customs office of departure to a customs office of destination under the rules laid down by the Geneva Convention of 14 November 1975 on the international transport of goods. Abolished on 1 January 1992.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*
note: *French acronym: **TIR** (**T**ransport **I**nternational de marchandises par **R**oute).*

FR TIR; Transport international de marchandises par route

DE TIR; internationaler Strassengüterverkehr

RO TIR; transport internațional rutier

1509

EN titanium dioxide
source: *Annex: p.216*
def: *The compound TiO2 occurring in three crystal forms and prepared as a white amorphous powder, used as a pigment (food colouring agent: E171).*
ref: *Eurodicautom*

FR dioxyde de titane

DE Titandioxid

RO dioxid de titan

1510

EN title of the Treaty
source: *Annex: p.65*

FR titre du Traité

DE Titel des Vertrags

RO titlul Tratatului

1511

EN tobacco product
source: *Annex: p.65, 83-85, 212, 411, 413, 414*

FR produit du tabac

DE Tabakerzeugnis; Tabakwaren

RO produs din tutun

1512

EN tolls and charges
source: *Annex: p.186*

FR péages et droits d'usage
ref: *Directive 93/89/CEE*

DE Maut- und Benutzungsgebühren

RO taxe şi tarife de utilizare

1513

EN tort
source: *Annex: p.332*

FR acte dommageable; dommage; responsabilité civile
note: *responsabilité civile délictuelle ou quasi-délictuelle, cf. "délit civil"*

DE Schadensersatzklage

RO delict

1514

EN **tourist assistance**
source: *Annex: p.303*
def: *Tourist assistance is defined as assistance provided for persons who get into difficulties while travelling, while away from home or while away from their permanent residence.*
ref: *Annex: p.303*

FR **assistance touristique**

DE **touristische Beistandsleistung**

RO **asistență turistică**

1515

EN **toxicology**
source: *Annex: p.232, 234, 238*
def: *The science of poisons, their composition, detection, effects, elimination, antidotes and treatment.*
ref: *Eurodicautom*

FR **toxicologie**

DE **Toxikologie**

RO **toxicologie**

1516

EN **toxin**
source: *Annex: p.44*
def: *Any poisonous substance of biological origin.*
ref: *Eurodicautom*

FR **toxine**

DE **Toxin**

RO **toxină**

1517

EN **trade in goods**
source: *Annex: p.3*

FR **échanges de biens; échanges de marchandises**

DE **Handel mit Waren (1); Warenaustausch (2); Warenverkehr (3)**
ref: *Anhang, S. 3 (1); EWG-Vertrag, Art. 9 (2); Statistisches Bundesamt (3)c*

RO **comerț cu mărfuri**

1518

EN **Trade Mark Regulation**
source: *Annex: p.353*

FR **Règlement sur la marque communautaire**
note: *cf. "marque de fabrique, de commerce ou de service"*

DE **Verordnung über die Gemeinschaftsmarke**

RO **Regulament privind mărcile comerciale**

1519

EN **trade policy**
source: *White Paper: p.6*

FR **politique commerciale**

DE **Handelspolitik**

RO **politică comercială**

1520

EN **Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights; TRIPs**
source: *Annex: p.160, 352, 354*
def: *cf. "Agreement on Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights"*

FR **Aspects des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce; les ADPIC**

DE **handelsbezogene Aspekte an geistigem Eigentum**

RO **Aspecte comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală; TRIPs**

1521

EN **trade in services**
source: *Annex: p.1, 3, 62*

FR **échanges de services; échanges dans le secteur des services**

DE **Dienstleistungshandel**

RO **schimburi comerciale în sectorul de servicii**

1522

EN **trademark**
source: *White Paper: p.28; Annex: p.12, 326, 352, 353, 355, 356*
def: *A device, word, or words secured by legal registration or established by use as representing a company, product, etc.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary 1990*

FR **marque, marque de fabrique, de commerce ou de service**
ref: *ISO*

DE **Marke (1); Warenzeichen (2); Schutzmarke (3); Handelsmarke (4); Markenzeichen (5)**
ref: *Anhang, S. 354 (1); Gabler Wirtschaftslexikon (2); Zolltarif (3), (4) und (5)*

RO **marcă comercială**

1523

EN **trades union**
source: *Annex: p.69*

FR **syndicat; syndicat de travailleurs**

DE **Gewerkschaft**

RO **sindicat**

1524

EN trading book

source: *Annex: p.289, 290*

def: *The trading book of an institution shall consist of: its proprietary positions in financial instruments which are held for resale and/or which are taken on by the institution with the intention of benefiting in the short term (...), and positions in financial instruments arising from matched principal broking, or positions taken in order to hedge other elements of the trading book; the exposures due to the unsettled transactions, free deliveries and over-the-counter (OTC) derivative instruments (...), the exposures due to repurchase agreements and securities lending (...), the exposures due to reverse repurchase agreements and securities-borrowing transactions (...), and the exposures in the form of fees, commission, interest, dividends and margin on exchange-traded derivatives.*

ref: *Council Directive 93/6/EEC on the capital adequacy of investment firms and credit institutions, OJ L 141/93, p.1*

FR portefeuille de négociation

DE Wertpapierhandelsbestand (1); Wertpapierhandel (2)

ref: *Anhang, S. 289 (1); ABl C 69/91 (2)*

RO portofoliu privind tranzacțiile cu titluri (instrumente) financiare

1525

EN trading standards officer

source: *Annex: p.iii*

FR fonctionnaire de l'inspection du commerce; inspecteur du commerce

DE Gewerbeaufsichtsamt

RO inspector comercial

1526

EN traditional regional speciality

source: *Annex: p.90*

FR production régionale traditionnelle

DE traditionelle regionale Produktion

RO producție regională tradițională

1527

EN traffic congestion

source: *Annex: p.187*

FR encombrements de la circulation

note: *traffic jam = embouteillage, bouchon*

DE Verkehrsüberlastung (1); Verkehrsstörung (2)

ref: *ABl L 185/90, S. 11 (1); Elsevier Verkehrsglossar (2)*

RO congestie de trafic

1528

EN traffic hazard

source: *Annex: p.187*

FR aléa de la circulation

DE Unvorhersehbarkeiten des Verkehrs

RO pericol în circulație

1529

EN trailer

source: *Annex: p.6, 23, 26, 28, 180, 182, 184, 410*

def: *A public transport vehicle without a cab and which does not contain its own propulsion system.*

ref: *Eurodicautom*

FR remorque

DE Kraftfahrzeuganhänger; Anhänger

RO remorcă

1530

EN Trans-European networks; TENs

source: *Annex: p.360*

def: *TENs are destined to become the arteries along which the economic lifeblood of the European Union flows. People, goods and services must be able to move around the market efficiently and at the lowest possible cost. The networks in question consist of large cross-border projects in the sectors of communications, transport and energy distribution. They include such things as motorways, railway lines, telephone networks, power lines and oil and gas pipelines. Some projects are already under way (the Channel Tunnel and the high-speed train network) and others will follow. The Community can help by carrying out feasibility studies and providing loan guarantees and interest subsidies.*

ref: *The Single Market, Europe on the Move, European documentation series, 1995*

FR réseaux transeuropéens; les RTE

DE transeuropäische Netze; TEN

RO rețele transeuropene; RTE

1531

EN transaction cost

source: *Annex: p.2*

FR coût de transaction

DE Transaktionskosten

RO cost de tranzacție

1532

EN transfer of assets

source: *Annex: p.4, 267*

def: *An operation whereby a company transfers, without being dissolved, all or one or more branches of its activity to another company in exchange for the transfer of securities representing the capital of the company receiving the transfer.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90*

FR apport d'actifs (1); transfert d'avoirs (2); cession d'actifs (2)

note: *dans le contexte de la directive 90/434/CEE: la société bénéficiaire de l'apport remet en échange des titres représentatifs de son capital (1); dans d'autres contextes (2)*

DE Übertragung von Geldern (1); Einbringung von Unternehmensanteilen (2)

ref: *Anhang, S. 4 (1); ABL C 186/90, S. 40 (2)*

RO transfer de active

1533

EN **transfer of seat**
source: *White Paper: p.14*

FR **transfert de siège**

DE **Sitzverlegung**

RO **transfer de sediu**

1534

EN **transfer of undertakings**
source: *Annex: p.79-81*

FR **transfert d'entreprises**

DE **Übergang von Unternehmen**

RO **transfer de întreprinderi**

1535

EN **transfer of waste**
source: *Annex: p.215*

FR **transfert de déchets**

DE **Verbringung von Abfall**

RO **transfer de deşeuri**

1536

EN **transition to a market economy**
source: *White Paper: p.29*

FR **passage à l'économie de marché**

DE **Übergang zur Marktwirtschaft**

RO **trecere la economia de piață; tranziție la economia de piață**

1537

EN **transitional arrangement**
source: *White Paper: p.5*

FR **disposition transitoire**

DE **Übergangsregelung**

Ro **dispoziție tranzitorie**

1538

EN **transitional directive**
source: *Annex: p.304, 335, 340, 347*
def: *In the field of mutual recognition of professional qualifications: directives, which were the first to be adopted (from 1964 onwards), and generally referred to as "transitional directives", since the original intention was to replace them with education and training harmonization machinery - an approach that was abandoned as being too cumbersome and needlessly inflexible.*
ref: *Annex: p.335*

FR **directive transitoire**

DE **Übergangsrichtlinie**

RO **directivă tranzitorie**

1539

EN transitional period

source: *Annex: p.277*

def: *Period defined in an Act of Accession during which temporary measures apply between the date of accession and the date of the full application of the founding Treaties and secondary legislation in the acceding Member State (different areas of Community law may be subject to different transitional periods of different lengths) (1). Most of the New Approach directives contain a final clause introducing a transitional period. A distinction must be drawn between this transitional period and any transitional period provided for the harmonized standards and setting the date until when the previous standard, which has been revised, can still apply. The transitional period is the time which elapses between the date on which a directive enters into force and a subsequent date, set in each directive, until when the national measures implementing the Community directive exist alongside the previous national regulations. Throughout this period, manufacturers (or their authorized representative established in the Community) have a choice between placing on the market and/or putting into service in any Member State either a product conforming to the directive or a product conforming to the national rules (2).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994 (2)*

FR période de transition

DE Übergangsfrist (1); Übergangszeit (2)

ref: *Anhang, S. 178 §1); EWG-Vertrag (2)*

RO perioadă de tranziție

1540

EN transitional VAT arrangement

source: *Annex: p.404*

FR régime transitoire de TVA

DE MwSt-Übergangsregelung

RO regim tranzitoriu al TVA

1541

EN transmission and distribution network; transmission grid

source: *Annex: p.359, 360, 369, 370*

def: *The whole of the pipelines and mains, including associated components, such as pipe fittings, valves, connections, house branch mains, pig traps, etc.*

ref: *Eurodicautom*

FR réseau de transmission et de distribution

DE Fernleitungs- und Verteilernetz

RO rețea de transmisie şi distribuție

1542

EN transmission time

source: *Annex: p.211*

FR temps de diffusion; temps d'émission

DE Sendezeit

RO timp de emisie

1543

EN transparency

source: *White Paper: p.33; Annex: p.7, 8, 15, 42, 43, 53, 112, 217, 242, 271, 274-277, 284, 317, 359, 361, 362, 366-368, 375, 383, 428*

def: *Term used more and more frequently in conjunction with markets or prices: denotes 'above boardness', nothing hidden.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR transparence

DE Transparenz

RO transparență

1544

EN transport

source: *Annex: p.25, 27, 91, 102, 117, 123, 124, 167, 169-178, 181-190, 192-197, 202, 203, 207, 215, 220, 223, 274-277, 280, 294, 296, 298, 349, 360, 361, 402-404, 408, 411, 412, 422*

FR transports

DE Verkehr

RO transport

1545

EN transport insurance

source: *Annex: p.296*

FR assurances transport (1); assurance transport (2)

note: *en général (1); dans un cas particulier (2)*

DE Transportversicherung

RO asigurare de transport

1546

EN transport network

source: *Annex: p.276*

FR réseau de transport

DE Verkehrsnetz

RO rețea de transport

1547

EN transport operator

source: *Annex: p.172-174*

FR transporteur

DE Verkehrsunternehmer

RO transportator

1548

EN transport safety
source: *Annex: p.192-194*

FR sécurité des transports

DE Verkehrssicherheit
ref: *Vertrag von Maastricht*

RO siguranța transportului

1549

EN transposition
source: *White Paper: p.2, 16; Annex: p.31, 80, 183, 220, 230, 369*
def: *Community law is either directly applicable in the Member States (in the case of regulations) or transposed into national legislation (in the case of directives) (1). It follows from the New Approach directives that presumption of conformity (q.v.) is also dependent on the transposition of the European standard into a national standard. This means that no presumption exists unless the European standard has been transposed, even if the reference has been published in the OJEC. On the other hand, it is not necessary for transposition to take place in all Member States before benefit accrues from the presumption of conformity (2).*
ref: *White Paper: p.16 (1); European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994 (2)*

FR transposition

DE Umsetzung

RO transpunere

1550

EN travel agent
source: *Annex: p.205*
def: *Person qualified to arrange for hotel rooms, transportation, cruises, tours and other travel elements.*
ref: *Eurodicautom*

FR agent de voyages
note: *à ne pas confondre avec tour operator = voyagiste*

DE Reisebüro

RO agent de voiaj

1551

EN treatment process
source: *Annex: p.95*

FR procédé de traitement

DE Behandlungen; Verfahren

RO proces de prelucrare

1552

EN Treaty establishing the European Community; EC Treaty

source: *Annex: p.2, 5, 52-54, 58, 60, 61, 74, 89, 269, 270, 335, 338-340*

def: *Present title of the Treaty of Rome (q.v.), as amended by Article G(1) of the Treaty on European Union (q.v.).*

ref: *European Union, Selected instruments taken from the Treaties, Book I, Volume I, 1995, p.91*

FR Traité instituant la Communauté européenne; Traité CE

DE Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft; EG-Vertrag

RO Tratatul de instituire a Comunității Europene; Tratatul CE

1553

EN Treaty on European Union; TEU; Maastricht Treaty; European Union Treaty

source: *Annex: p.2, 65, 66, 179, 214, 299, 426*

def: *The Treaty on European Union was signed at Maastricht on 7 February 1992 and came into force on 1 November 1993. The Union Treaty established the European Union (by Article A). It changed the name of one of the Communities (all three of which continue to exist). Article G made numerous amendments to the EEC Treaty, the first being to replace "European Economic Community" by "European Community" throughout. There are two consequences of this change:*
a) What used to be Regulations (EEC) N°... are now Regulations (EC) N°... Any instruments adopted on or after 3 November 1993 are so designated;
b) References to the EEC Treaty are apposite in historical contexts only. It is now the EC Treaty. The ECSC and Euratom Treaties continue to be so called.

ref: *EC Translation Service*

note: *The Union Treaty is made up not of **numbered** but **lettered** articles.*

FR Traité sur l'Union européenne; TUE; Traité de Maastricht

DE Vertrag über die Europäische Union; EUV; Maastrichter Vertrag; Vertrag von Maastricht

RO Tratatul privind Uniunea Europeană; TUE; Tratatul de la Maastricht

1554

EN Treaty of Rome; Treaty establishing the European Economic Community; EEC Treaty

source: *Annex: p.1, 67, 295, 331, 382*

def: *Signed on 25 March 1957 by the six Member States of the European Coal and Steel Community: established the European Economic Community (EEC), the European Atomic Energy Community (Euratom), and the Common Assembly (to be competent for all three Communities). Amended by the Treaty on European Union (q.v.).*

ref: *Based on: F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Traité de Rome; Traité instituant la Communauté économique européenne; Traité CEE

DE Vertrag von Rom; Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft; EWG-Vertrag

RO Tratatul de la Roma; Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene; Tratatul CEE

1555

EN **trichloroethane**
source: *Annex: p.254*

FR **trichloroéthane**

DE **Trichlorethan**

RO **tricloretan**

1556

EN **true and fair view**
source: *Annex: p.317, 320*

FR **image fidèle**

DE **den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild**

RO **imagine fidelă**

1557

EN **trust**
source: *Annex: p.332*
def: *An illegal monopoly or a group of companies which controls the market for any commodity.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **trust (1); fiducie (2)**
note: *monopole ou position dominante licite ou illicite (1); transfert révocable de droits (2)*

DE **Trust**

RO **trust; concentrare de întreprinderi**

1558

EN **turning into wine**
source: *Annex: p.162*
def: *The transformation into wine by total or partial alcoholic fermentation of fresh grapes, whether or not crushed, grape must, whether or not concentrated, partially fermented grape must, grape juice, whether or not concentrated, or new wines still in fermentation.*
ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*

FR **vinification**

DE **Weinbereitung**

RO **vinificare**

1559

EN **turnover**
source: *Annex: p.55, 56, 59, 318, 406, 409-412, 420-423*
def: *The total value of business transacted during a given period, usually the total annual sales.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **chiffre d'affaires**

DE **Nettoumsatz (1); Umsatz (2)**
ref: *Anhang, S. 318 (1); ABl L 100/80 (2)*

RO **cifră de afaceri**

1560

EN turnover data
source: *Annex: p.406*

FR données relatives aux chiffres d'affaires

DE Umsatzdaten

RO date privind cifra de afaceri

1561

EN turnover tax
source: *Annex: p.409, 410, 412, 422*
def: *A tax imposed on the sale of a commodity every time it changes hands.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR taxe sur le chiffre d'affaires

DE Umsatzsteuer

RO impozit pe cifra de afaceri

1562

EN type–approval
source: *Annex: p.6, 23-26, 28, 29, 178, 179, 245-247, 258, 262, 270*
def: *A car sold in the UK has to conform to UK rules, for example on dipped headlights or seatbelt anchor points: such rules, known as type-approval, may differ between Member States and constitute barriers to commercial trade. The Commission is developing an EC-wide type approval system to overcome this.*
ref: *Based on: S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR réception; réception par type; homologation; agrément
note: *se reporter aux directives applicables*

DE Typgenehmigung (1); Bauartgenehmigung (2); Betriebserlaubnis (3); Allgemeinzulassung (4)
ref: *Anhang, S. 23 (1); ABl L 370/85 (2); Richtlinie 92/61/EWG (3); Anhang, S. 258 (4)*

RO omologare

1563

EN type–approval authority; approval authority
source: *Annex: p.24, 25, 28*
def: *The rule-making ministry (Ministry of Transport) sets the regulatory framework. It has to appoint a type–approval authority (for instance, the Kraftfahrtbundesamt in Germany or the Swedish Road Administration), responsible for all aspects of the type–approval of a vehicle, system, component or separate technical unit. The approval authority has the responsibility to issue type–approval certificates, to verify the existence of satisfactory arrangements for ensuring compliance of production with the approved type and to take appropriate measures to ensure continued conformity of production with the approval certificates (conformity of production assessment). It also serves as the contact point with approval authorities in other Member States. The type–approval authority appoints a technical service (for instance the TÜV in Germany or the Swedish Motor Vehicle Inspection), which is responsible for the approval tests required in the framework Directive and the separate directives. The type–approval authority can also carry out the approval tests itself.*
ref: *Annex: p.25*

FR autorité compétente en matière de réception ou de réception par type ou d'homologation ou d'agrément

DE Genehmigungsbehörde; Typgenehmigungsbehörde

RO autoritate de omologare

1564

EN **type–approval certificate**
source: *Annex: p.25*
def: *cf. "type-approval authority"*
ref: *Annex: p.25*

FR **certificat de réception**

DE **Typgenehmigungsbescheinigung (1); Bauartzulassungsbescheinigung (2); Betriebserlaubnisbogen (3); Bauartgenehmigungsbogen (4)**
ref: *Anhang, S. 25 (1); ABl l 202/71 (2); ABl L 197/83 (3); ABl L 229/80 (4)*

RO **certificat de omologare**

1565

EN **type–approval standard**
source: *Annex: p.179*

FR **norme d'homologation**

DE **Norm für die Bauartgenehmigung**

RO **standard de omologare**

1566

EN **tyre tread depth; tread depth**
source: *Annex: p.181, 182*
def: *Depth measured from base of tread design to top of tread rib.*
ref: *Eurodicautom*

FR **profondeur des rainures des pneumatiques**

DE **Profiltiefe der Reifen**

RO **adâncimea canelurilor pneurilor**

1567

EN ***ultra vires***
source: *Annex: p.310*
def: *Beyond one's legal power or authority.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR **dépassement des limites de l'objet social; excès de pouvoirs; ultra vires**
note: *commettre un excès de pouvoirs = outrepasser ses pouvoirs ou compétences*

DE **ultra vires**

RO ***ultra vires***

1568

EN **umbrella company**
source: *Annex: p.190*

FR **entité chapeau; société chapeautante**

DE **Dachgesellschaft**

RO **societate-umbrelă**

1569

EN undertakings for collective investment in transferable securities; UCITS

source: *Annex: p.283, 286, 288, 291*

def: *UCITS Directive; Directive on undertakings for collective investment in transferable securities; Directive on collective investment funds*

ref: *Council Directive 85/611/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS), OJ L 375/85, p.3*

FR organismes de placement collectif en valeurs mobilières; OPCVM

DE Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren; OGAW

RO organisme de plasament colectiv în valori mobiliare; OPCVM

1570

EN undesirable substances and products

source: *Annex: p.138, 140*

FR substances et produits indésirables

DE unerwünschte Stoffe und Erzeugnisse

RO substanțe şi produse nedorite

1571

EN unemployment benefit

source: *Annex: p.71*

FR allocation de chômage

DE Arbeitslosenunterstützung

RO ajutor de şomaj

1572

EN unequal treatment

source: *Annex: p.382*

FR inégalité de traitement

DE ungleiche Behandlung

RO tratament inegal

1573

EN unfair competition

source: *White Paper: p.38; Annex: p.66, 382*

def: *An attempt to do better than another company by using techniques which are not fair, such as importing foreign goods at very low prices or by wrongly criticizing a competitor's products (cf. "abuse of dominant position").*

ref: *Eurodicautom*

FR concurrence déloyale

DE unlauterer Wettbewerb

RO concurență neloială

1574

EN unfair contract terms

source: *Annex: p.207, 427*

def: *A term in a contract may be considered in principle to be unfair if it creates "a significant imbalance" between the rights and obligations of the consumer and those of the seller or supplier and has not been explicitly negotiated by the two parties.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.74*

FR clauses contractuelles abusives; clauses abusives dans les contrats

DE missbräuchliche Klauseln in Verträgen

RO clauze leonine; clauze abuzive

1575

EN Uniform Principles

source: *Annex: p.143, 145*

def: *Uniform Principles for the evaluation and authorization of plant protection products (1). Member States, in exercise of common guidelines (the "Uniform Principles"), are responsible at the national level for the authorization of plant protection products formulated from these active substances (2).*

ref: *Council Directive 94/43/EC establishing Annex VI to Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 227/94, p.31, Annex (1); Annex: p.143 (2)*

FR "principes uniformes"

DE einheitliche Grundsätze

RO principii uniforme

1576

EN Union for the Coordination of Production and Transport of Electricity for Nordic Countries (1); Organization for Nordic Electrical Cooperation (2); NORDEL

source: *Annex: p.360 (1); Yearbook Int. Organizations, 1996/97 (2)*

note: *This organizaton is now called (2)*

FR Union des pays nordiques pour la coopération dans l'industrie électrique; NORDEL

DE NORDEL

RO Uniunea ţărilor nordice pentru coordonarea producţiei şi transportului de electricitate; NORDEL

1577

EN Union for the Coordination of Production and Transport of Electricity; UCPTE

source: *Annex: p.360*

def: *Founded 23 May 1951, Paris. Aims: to ensure the best possible use of primary energy sources and of electrical energy generation and transmission plants in the countries to which members belong; promote the exchange of information between members.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

note: *French acronym: **UCPTE** (**U**nion pour la **C**oordination de la **P**roduction et du **T**ransport de l'**É**lectricité)*

FR Union pour la coordination de la production et du transport de l'électricité; UCPTE

DE Union für die Koordinierung der Erzeugung und des Transportes elektrischer Energie; UCPTE

ref: *Eurodicautom*

RO Uniunea pentru coordonarea producției şi transportului de electricitate; UCPTE

1578

EN United Nations Code of Conduct for Liner Conferences

source: *Annex: p.195*

FR Code de conduite des conférences maritimes des Nations unies

DE UN-Verhaltenskodex für Linienkonferenzen

RO Cod ONU de conduită pentru cartelurile armatorilor navelor de linie

1579

EN United Nations Commission on International Trade Law; UNCITRAL

source: *Annex: p.278*

def: *Aims: to promote the progressive harmonization and unification of the law of international trade. Activities: preparation of legal texts on specific topics of international trade law. Coordination of activities of other international organizations working in the field.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Commission des Nations unies pour le droit commercial international; CNUDCI

DE Kommission der Vereinten Nationen für internationales Handelsrecht; Uncitral

RO Comisia Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional; UNCITRAL

1580

EN United Nations Economic Commission for Europe; ECE; UNECE

source: *Annex: p.155, 171, 179, 193*

def: *Established 27 March 1947 in Geneva. Aims: to initiate and participate in measures for facilitating concerted action for the economic reconstruction of Europe, for raising the level of relations of the European countries both among themselves and with other countries of the world; to make or sponsor investigations and studies of economic and technological problems of and developments within member countries; to undertake or sponsor the collection, evaluation and dissemination of economic, technological and statistical information.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Commission économique pour l'Europe des Nations unies; ECE; CEE-ONU

DE UN-Wirtschaftskommission für Europa; Wirtschaftskommission für Europa; ECE

RO Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite; CEE-ONU

1581

EN United Nations Environment Programme; UNEP

source: *Annex: p.235*

def: *Aims: to promote international cooperation in the field of the environment and recommend, as appropriate, policies to this end; to provide general policy guidance for the direction and coordination of environmental programmes within the United Nations system; to keep under review the world environmental situation in order to ensure that emerging environmental problems of wide international significance receive appropriate and adequate consideration by Governments.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Programme des Nations unies pour l'environnement; PNUE

DE Umweltprogramm der Vereinten Nationen; UNEP

RO Programul Națiunilor Unite pentru Mediu; UNEP

1582

EN universal service

source: *Annex: p.259-261*

def: *The principle of universal service acquired particular importance when public services of general interest (telecommunications, energy, transport, etc.) were opened to competition. The principle implies that minimum standards must enable any user, whatever his income or place of residence (rural, mountainous or island), to have access to quality services at a reasonable price, irrespective of the cost of that service to the provider. The object is to arrive at a compromise between liberalization efforts and considerations of social need and regional development.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR service universel

DE universeller Dienst; Universaldienst

RO servicii universale

1583

EN universal service obligation

source: *Annex: p.260, 261*

def: *The obligation placed upon one or more operators to provide universal service - usually the provision of basic services, in particular telephone service. Uneconomic universal service obligations means the provision of such services to those users whom the operator would not serve if it were to apply its normal commercial criteria of profitability (context: telecommunications).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR obligation de service universel

DE Verpflichtung zum universellen Dienst; USO

RO obligații de servicii universale

1584

EN unmatured forward transaction

source: *Annex: p.321*

FR opération à terme non échue; opération à terme non encore dénouée

DE noch nicht abgewickeltes Termingeschäft

RO tranzacție la termen care nu a ajuns încă la scadență; tranzacție la termen neexigibilă

1585

EN uplink

source: *Annex: p.209*
def: *A radio link between a transmitting earth station and a receiving space station (satellite).*
ref: *Eurodicautom*

FR liaison montante

DE Uplink; Aufwärtsstrecke

RO uplink

1586

EN urban waste water treatment

source: *Annex: p.217*
def: *Treatment of municipal waste before discharge to receiving waters or land.*
ref: *Eurodicautom*

FR traitement des eaux urbaines résiduaires

DE Behandlung von kommunalem Abwasser

RO tratarea apelor urbane reziduale

1587

EN Uruguay Round

source: *White Paper: p.27; Annex: p.160, 352*
def: *Eighth round of talks between 1986 and 1990 held under the GATT (cf.). So called because the round started in Punta del Este, Uruguay.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Uruguay Round (1); Cycle d'Uruguay (2)

ref: *Commission (1); ONU (2)*

DE Uruguay-Runde

RO Runda Uruguay

1588

EN utility; public utility

source: *Annex: p.274, 369, 370*
def: *Public utilities are industrial organizations which provide the public with services such as water, gas, electricity, etc.: such undertakings are usually monopolies and, in many countries, are under state ownership or control.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR entreprise de service public; service public

DE Versorgungseinrichtungen (1); Versorgungsunternehmen (2); Versorgungsbetriebe (3)

ref: *Anhang, S. 274 (1); Gabler Wirtschaftslexikon (2) und (3)*

RO servicii publice; întreprindere de servicii publice

1589

EN vaccine

source: *Annex: p.41, 44*
def: *Generic term for any preparation employed to produce active immunity.*
ref: *Eurodicautom*

FR vaccin

DE Impfstoff

RO vaccin

1590

EN **valuation profession**
source: *Annex: p.284*

FR **corps d'experts immobiliers**

DE **Immobiliensachverständige**

RO **corpul experților imobiliari**

1591

EN **valuation by the replacement method**
source: *Annex: p.318*

FR **évaluation sur la base de la valeur de remplacement**

DE **Bewertung nach der Wiederbeschaffungsmethode (1); Bewertung auf der Grundlage des Wiederbeschaffungswertes (2); Bewertung zu Wiederbeschaffungspreisen (3)**
ref: *Anhang, S. 318 (1); ABl L 222/78 (2); ESVG 940 (3)*

RO **evaluare pe baza valorii de înlocuire**

1592

EN **value-added tax; VAT**
source: *White Paper: p.27; Annex: p.404, 405, 411, 412, 421-423*
def: *Tax levied on the value added to a product at each production stage. The final cost is borne by the consumer.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **taxe sur la valeur ajoutée; TVA**

DE **Mehrwertsteuer; MWSt.**

RO **taxă pe valoarea adăugată; TVA**

1593

EN **variable-yield security**
source: *Annex: p.289*

FR **titre à revenu variable**

DE **nicht festverzinsliches Wertpapier (1); Dividendenpapier (2); Dividendenwert (3)**
ref: *Anhang, S. 289 (1); Bôrsenterminologie (2) und (3)*

RO **titlu financiar cu randament variabil**

1594

EN **VAT Information Exchange System; VIES**
source: *Annex: p.406*

FR **système d'échange d'informations sur la TVA; VIES**

DE **MwSt-Informationsaustauschsystem; MIAS**

RO **sistem de schimb de informații privind TVA**

1595

EN **vegetable seed**
source: *Annex: p.129, 130*

FR **semences de légumes**

DE **Gemüsesaatgut (1); Gemüsesamen (2)**
ref: *Anhang, S. 128 (1); Zolltarif (2)*

RO **semințe de legume**

1596

EN **vehicle compliance testing**
source: *Annex: p.178, 180*

FR **contrôle de conformité des véhicules**

DE **Nachweis der Übereinstimmung der Fahrzeuge**

RO **control de conformitate a vehiculelor**

1597

EN **vehicle exhaust emissions**
source: *Annex: p.249*

FR **gaz d'échappement des véhicules**

DE **Abgase von Kraftfahrzeugmotoren (1); Autoabgase (2)**
ref: *Anhang, S. 249 (1); Eurodicautom (2)*

RO **emisii de gaze de eşapament**

1598

EN **vehicle sub-system**
source: *Annex: p.25*

FR **sous-système de véhicule**

DE **Kraftfahrzeug-Teilsystem**

RO **subsistem al vehiculului**

1599

EN **vertical directive**
source: *Annex: p.35, 38, 429*
def: *cf. "horizontal directive"*

FR **directive verticale**

DE **vertikale Richtlinie**

RO **directivă verticală**

1600

EN **vertically-integrated undertaking**
source: *Annex: p.63, 374, 375*

FR **entreprise intégrée verticalement**

DE **vertikal integriertes Unternehmen**

RO **întreprindere integrată vertical**

1601

EN Veterinary Fund
source: *Annex: p.98*

FR Fonds vétérinaire

DE Veterinärfonds; Fonds für dringende Veterinärmassnahmen; Dringlichkeitsfonds

RO Fond veterinar

1602

EN veterinary import procedure
source: *Annex: p.119*

FR procédure vétérinaire d'importation

DE veterinärmedizinisches Verfahren bei der Einfuhr

RO procedură veterinară de import

1603

EN veterinary inspection
source: *Annex: p.92, 100, 113*
def: *The sanitary inspection applied to animals and animal products with a view to protecting the life and health of persons and animals, as well as that carried out on objects or goods which could serve as a carrier for animal diseases.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 1262/84 concerning the conclusion of the International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods, OJ L 126/84, p.1*

FR inspection vétérinaire

DE tierärztliche Kontrolle
ref: *ABl L 126/84, S. 3*

RO inspecție veterinară

1604

EN veterinary inspectorate
source: *White Paper: p.30*

FR Inspection vétérinaire; corps des inspecteurs vétérinaires

DE Veterinäraufsichtsstelle

RO inspectorat veterinar

1605

EN video-on-demand; VOD
source: *Annex: p.211*
def: *A television service which allows viewers at home to select television programmes or films from a kind of central video library, to which all subscribers are connected. At any time of day viewers can order a preselected film, subject to payment of a certain fee. An additional option allows the viewer to use all the normal video control functions (stop, pause, rewind, etc.)*
ref: *Eurodicautom*

FR vidéo à la carte

DE Video-on-Demand; Video auf Abruf

RO video-on-demand; VOD

1606

EN Vienna Convention of 1968
source: *Annex: p.178*

FR Convention de Vienne de 1968

DE Wiener Übereinkommen von 1968

RO Convenția de la Viena din 1968

1607

EN vine reproductive material
source: *Annex: p.127, 129*

FR matériel de reproduction viticole

DE vegetatives Vermehrungsgut von Reben

RO material de reproducere viticolă

1608

EN vine variety
source: *Annex: p.160, 162*
def: *A unit of classification consisting of vines resembling one another in certain characteristics which are reproduced in propagation by buds, cuttings or graft.*
ref: *Lexique de le Vigne et du Vin, Office International de le Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR variété de vigne

DE Rebsorte
ref: *Int. Amt für Weine und Weinbau*

RO soi de viță de vie

1609

EN vineyard register
source: *Annex: p.161*

FR registre des vignobles

DE Rebflächenregister (1); Weinbaukartei (2)
ref: *Anhang, S. 161 (1); ABl L 317/90 (2)*

RO registrul plantațiilor viticole

1610

EN vocational training
source: *Annex: p.67, 179, 183, 184, 341, 401*
def: *Activities which essentially aim at providing the skills, knowledge and aptitudes required for employment in a particular occupation (or a group of related occupations) in any field of economic activity.*
ref: *Eurodicautom*

FR formation professionnelle

DE Berufsbildung

RO formare profesională

1611

EN voice telephony

source: *Annex: p.62, 259, 260, 264*

def: *Commercial provision for the public of the direct transport and switching of speech in real-time between public switched network termination points, enabling any user to use equipment connected to such a network termination point in order to communicate with another termination point.*

ref: *Commission Directive 90/388/EEC on competition in the markets for telecommunications services, OJ L 192/90, p.15*

FR téléphonie vocale

DE Sprachtelefondienst

RO telefonie vocală

1612

EN volatile organic compounds; VOCs

source: *Annex: p.214, 252, 253*

def: *Organic compounds (e.g. ethylene, propylene, benzene, styrene, acetone) which evaporate readily and contribute to air pollution directly or through chemical or photochemical reactions to produce secondary air pollutants, principally ozone and peroxyacetyl nitrate.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR composés organiques volatils; les COV

DE flüchtige organische Verbindungen; VOCs

RO compuşi organici volatili; COV

1613

EN voluntary European specification

source: *Annex: p.14*

FR spécification européenne facultative

DE freiwillige europäische Spezifikation

RO specificație europeană facultativă

1614

EN warehousing system of tax collection; warehousing system of taxation

source: *Annex: p.413, 415, 416*

FR régime d'entrepôt pour la perception de la taxe; régime de l'entrepôt fiscal

DE Steuerlagersystem als Grundlage der Steuererhebung

RO regim de antrepozit fiscal

1615

EN warning

source: *Annex: p.342*

def: *cf. "disciplinary sanction"*

FR avertissement

DE Verwarnung (1); Warnhinweis (2)

ref: *Anhang, S. 342 (1); Anhang, S. 430 (2)*

note: *(1) Disziplinarmassnahme; (2) über von einem Produkt ausgehende Gefährdungen*

RO avertisment

1616

EN warning

source: *Annex: p.430*
def: *Warning of the risks arising from a product.*
ref: *Annex: p.430*

FR avertissement; mise en garde

DE Warnhinweis

RO avertizare

1617

EN Washington Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora; CITES

source: *Annex: p.217*

FR Convention de Washington sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction; CITES

DE Washingtoner Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen; CITES

RO Convenția de la Washington privind comerțul internațional cu specii ale faunei şi florei sălbatice pe cale de dispariție; CITES

1618

EN waste

source: *Annex: p.107, 108, 110, 214-217, 220-222, 242-244*
def: *For the purposes of this Directive "waste" shall mean any substance or object in the categories set out in Annex 1 which the holder discards or intends or is required to discard.*
ref: *Council Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.33*

FR déchets

DE Abfall

RO deşeuri

1619

EN waste disposal

source: *Annex: p.110, 242, 244*
def: *For the purposes of this Directive "waste disposal" shall mean any of the following operations: tipping (...), land treatment (...), deep injection (...), surface impoundment (...), specially engineered landfill, release of solid waste in a water body except seas/oceans, release into seas/oceans including seabed insertion, biological treatment (...), etc.*
ref: *Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.32, Annex II A*

FR élimination des déchets

DE Abfallentsorgung (1); Abfallbeseitigung (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); ABl L 54/78, S. 19 (2)*

RO eliminarea deşeurilor

1620

EN waste management

source: *Annex: p.214, 216, 217, 242, 243*

def: *For the purposes of this Directive "waste management" shall mean the collection, transport, recovery and disposal of waste, including the supervision of such operations and after-care of disposal sites.*

ref: *Council Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.33*

FR gestion des déchets

DE Abfallwirtschaft (1); Abfallbewirtschaftung (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); Richtlinie 156/91 (2)*

RO gestionarea deşeurilor

1621

EN waste oil

source: *Annex: p.242, 244*

def: *Industrial waste from the oil industry; consumer waste consisting of residual oil products.*

ref: *Eurodicautom*

FR huiles usagées

DE Altöl (1); Rückstandsöl (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); ABl L 42/87, S. 43 (1) und (2)*

RO ulei uzat

1622

EN waste producer

source: *Annex: p.242*

def: *Anyone whose activities produce waste ("original producer") and/or anyone who carries out pre-processing, mixing or other operations resulting in a change in the nature or composition of this waste.*

ref: *Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.33*

FR producteur de déchets

DE Verursacher von Abfall (1); Erzeuger von Abfall (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); Richtlinie 156/91 (2)*

RO producător de deşeuri

1623

EN waste recovery

source: *Annex: p.242, 252, 254*

def: *For the purposes of this Directive "waste recovery" shall mean any of the following operations: solvent reclamation/regeneration; recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents; recycling/reclamation of metals and metal compounds; recycling/reclamation of other inorganic materials; regeneration of acids or bases; recovery of components used for pollution abatement; recovery of components from catalysts; oil re-refining or other re-uses of oil; use principally as a fuel or other means to generate energy; spreading on land resulting in benefit to agriculture or ecological improvement, etc.*

ref: *Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.32, Annex II B*

FR récupération des déchets

DE Abfallverwertung (1); Rückgewinnung von Abfällen (2); Wiederverwendung von Abfällen (3); Wiederverwertung von Abfällen (4); Wiedergewinnung von Abfällen (5); Aufbereitung von Abfällen (6)

ref: *Richtlinie 156/91 (1); Anhang, S. 242 (2); ABl L 168/93, S. 10 (3); ABl L 293/79 (4); ABl L 174/82 (5); ABl L 84/78 (6)*

RO recuperarea deşeurilor

1624

EN waste strategy

source: *White Paper: p.19*

FR stratégie du traitement des déchets

DE Abfallwirtschaftsstrategie

RO strategie de gospodărire a deşeurilor

1625

EN water for human consumption

source: *Annex: p.217*

FR eau destinée à la consommation humaine

DE Wasser zum menschlichen Gebrauch

RO apă potabilă; apă pentru consum uman

1626

EN water pollution

source: *Annex: p.215-217*

def: *The detrimental alteration of surface waters, underground waters or the marine environment caused by man.*

ref: *Eurodicautom*

FR pollution de l'eau

DE Wasserverschmutzung

RO poluarea apei

1627

EN **weight class**
source: *Annex: p.166*

FR **catégorie de poids**

DE **Gewichtsklasse**

RO **categorie de greutate**

1628

EN **White Paper**
source: *White Paper: 0*
def: *White Papers published by the Commission are documents containing proposals for Community action in a specific domain. They are sometimes produced in the wake of Green Papers (q.v.), the object of which is to launch a consultation process at European level. For instance, there have been White Papers on the completion of the internal market, on growth, competitiveness and employment, and on the approximation of the laws of the associated States of Central and Eastern Europe in matters relevant to the internal market. When a White Paper is adopted by the Council, it becomes a programme of action of the Union in the field concerned.*
ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR **Livre blanc**

DE **Weissbuch**

RO **Cartea albă**

1629

EN **White Paper on completing the Internal Market**
source: *Annex: p.21*

FR **Livre blanc sur l'achèvement du Marché intérieur**

DE **Weissbuch über die Vollendung des Binnenmarktes**

RO **Cartea albă privind realizarea pieței interne**

1630

EN **whole vehicle type–approval system**
source: *Annex: p.24, 26, 28, 29*

FR **système de réception de véhicules complets**

DE **Typgenehmigung des vollständigen Fahrzeugs (1); Gesamtfahrzeugbetriebserlaubnis (2)**
ref: *Anhang, S. 26 (1); EU-Rat, TIS (2)*

RO **sistem de omologare a vehiculelor**

1631

EN **wholesale distribution**
source: *Annex: p.41, 43, 61, 62, 64*

FR **commercialisation en gros**

DE **Grosshandelsvertrieb; Grosshandel**

RO **comercializare *en gros*; comerț *en gros***

1632

EN **wholesomeness**
source: *Annex: p.88*

FR **salubrité**
note: *wholesome food = aliment sain, aliment conforme aux règles de salubrité*

DE **Lebensmittelqualität (1); Genusstauglichkeit (2)**
ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl L 229/80, 26/77 und 226/85 (2)*

RO **calitatea alimentelor**

1633

EN **wild game meat**
source: *Annex: p.95, 97, 102, 106*
def: *All parts of wild game which are fit for human consumption.*
ref: *Council Directive 92/45/EEC on public health problems relating to the killing of wild game and the placing on the market of wild-game meat, OJ L 268/92, p.35*

FR **viande de gibier sauvage**

DE **Wildfleisch**

RO **vânat; carne de vânat**

1634

EN **winding-up procedure**
source: *Annex: p.312*
def: *The process of bringing to an end the existence of a company or partnership, and the settling of its affairs, i.e. the sale of its assets, the payment of its debts, and the division of any surplus among the members.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **procédure de liquidation**

DE **Auflösung (1); winding-up-Verfahren (2); Liquidationsverfahren (3)**
ref: *Anhang, S. 312 (1); ABl C 59/79, S. 91 (2); Gesamtbericht EG, 1979 (3)*

RO **procedură de lichidare**

1635

EN **wine-based product**
source: *Annex: p.160*

FR **produit à base de vin**

DE **weinhaltiges Erzeugnis**

RO **produs pe bază de vin**

1636

EN **withdrawal from the market**
source: *Annex: p.16*

FR **retrait du marché**

DE **Zurückziehen aus dem Markt (1); Zurückziehung aus dem Verkehr (2); Rücknahme vom Markt (3)**
ref: *Anhang, S. 16 (1); ABl L 317/81, S. 12 (2); ABl L 298/85, S. 12 (3)*

RO **retragere de pe piață**

1637

EN withholding tax

source: *Annex: p.267*

def: *Proposal not so far agreed for a minimum tax in all EC Member States on interest on building society and bank accounts: interest would be paid net of tax, i.e. with tax deducted at source as in the UK. The aim is to prevent an exodus of depositors to countries where interest is paid without deduction, notably Luxembourg.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR retenue à la source

DE Quellensteuer

RO taxă reținută la sursă; reținerea la sursă a impozitelor

1638

EN within the meaning of Article (...)

source: *Annex: p.67, 77, 78*

FR au sens de l'article (...)

DE im Sinne von Artikel (...)

RO în sensul articolului (…)

1639

EN workers' representative

source: *Annex: p.79, 80*

FR représentant des travailleurs

DE Arbeitnehmervertreter

RO reprezentant al lucrătorilor

1640

EN working conditions

source: *Annex: p.65, 67, 69, 70, 79, 200*

def: *Environmental conditions over which the worker has no control and which affect his mental or physical wellbeing.*

ref: *Eurodicautom*

FR conditions de travail

DE Arbeitsbedingungen

RO condiții de muncă

1641

EN working time

source: *Annex: p.79, 82*

def: *Any period during which the worker is working, at the employer's disposal and carrying out his activity or duties, in accordance with national laws and/or practice (cf. "rest time").*

ref: *Council Directive 93/104/EC concerning certain aspects of the organization of working time, OJ L 307/93, p.19*

FR temps de travail

DE Arbeitszeit

RO timp de lucru

1642

EN World Intellectual Property Organization; WIPO

source: *Annex: p.352*

def: *Specialized agency of the United Nations Organization (1974): harmonization of regulations. Participation by the EEC and EFTA.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak -A User's Guide, The Dictionary of the Single Market. N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Organisation mondiale de la propriété intellectuelle; OMPI

DE Weltorganisation für geistiges Eigentum; WIPO

RO Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale; OMPI

1643

EN World Trade Organization; WTO

source: *Annex: p.389*

def: *Proposed for establishment in 1995, replacing GATT. It will cover the current activities of GATT and provide a legal mechanism to administer the Uruguay Round. Aims: to supervise and liberalize international trade; to supervise the settlement of commercial conflicts.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation mondiale du commerce; OMC

DE Welthandelsorganisation; WTO

RO Organizația Mondială a Comerțului; OMC

1644

EN zoonosis

source: *Annex: p.107, 110*

def: *Any disease and/or infection which is likely to be naturally transmitted from animals to man.*

ref: *Council Directive 92/117/EEC concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications, OJ L 62/93, p.38*

FR zoonose

DE Zoonose

RO zoonoză

1645

EN zoonotic agent

source: *Annex: p.107, 110*

def: *Any bacterium, virus or parasite which is likely to cause a zoonosis (q.v.).*

ref: *Council Directive 92/117/EEC concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications, OJ L 62/93, p.38*

FR agent zoonotique

DE Zoonoseerreger

RO agent zoonotic

1646

EN zootechnical legislation

source: *Annex: p.120*

def: *All Community provisions and provisions which contribute to the application of Community rules on zootechnical matters.*

ref: *Eurodicautom*

FR législation zootechnique

DE tierzuchtrechtliche Vorschriften

ref: *ABl L 351/89, S. 35*

RO legislație zootehnică

1647

EN zootechnical and therapeutic purposes

source: *Annex: p.107*

FR fins zootechniques et thérapeutiques

DE tierzüchterische und therapeutische Zwecke

RO scopuri zootehnice şi terapeutice

1648

EN zootechnics

source: *Annex: p.116, 117*

def: *The scientific art of maintaining and improving animals under domestication including breeding, genetics, nutrition and housing; the technology of animal husbandry.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR zootechnie

DE Tierzucht

RO zootehnie

ALPHABETICAL INDEXES

INDEX ALPHABÉTIQUES

ALPHABETISCHE INDEXE

INDEXURI ALFABETICE

ENGLISH INDEX

A

abolition of restrictions
~: 1

abuse of dominant position
~: 2

abusive company behaviour
~: 3

accelerator
~: 4

access
~ charges: 5
market ~: 823
network ~: 925
telephone ~ code: 1387
third party ~: 1502

accession
~: 6
~ negotiations: 7
eligible for ~: 459

accident
~: 8
~ and health insurance: 9
~ at work: 10
major ~: 813

accompanying document
~: 11

account
annual ~s: 68
bank ~s: 119
capital ~: 171
consolidated ~s: 292
current ~: 341
deposit ~: 388
non-technical ~: 948
notes on the ~s: 950
profit-and-loss ~: 1128
technical ~: 1470

accountancy
~: 14
~ and control system: 12
chartered ~ profession: 206

accountant
~: 13

accounting
~: 14
cost ~: 319
inflation ~: 695

accreditation of suppliers
~: 15

accumulator
~: 16

acidifying process
~: 17

acquired company
~: 18

acquiring company
~: 19

acquis communautaire
~: 20

acquisition
~: 22
~ of control: 21

ACT
~: 94

act
Single European ~: 1339

action
positive ~: 1068
social ~ programme: 1355
substance having a hormonal ~: 1418
substance having a thyrostatic ~: 1419

active
~ competition: 23
~ implantable medical device: 24
~ substance: 25

adaptation
~ to scientific and technical progress: 238

additive
~: 26
food ~: 578

adequacy
capital ~: 172

adjustment
~ of profits: 27
structural ~: 1406

administrative
national ~ system: 906
protocol on mutual ~ assistance: 1153
single ~ document: 1336

admission of goods
temporary ~: 97,98

ADNS
~: 59

adoption
~: 28

ADR
~: 500

adult bovine animals
~ : 260

advertising
~ break: 29
misleading ~: 871
television ~: 1485

advisory committee
~: 30
Internal Market ~: 727

aerated sparkling wine
~: 31

AETR
~: 501

African
~ horse sickness: 32
~ swine fever: 33

agency
~: 34
Euratom Supply ~: 497
European ~ for the Evaluation of Medicinal Products: 499
International Atomic Energy ~: 729
International Energy ~: 740
Supply ~: 497

agent
~: 35
commercial ~: 232
customs ~: 344
gelling ~: 614
patent ~: 1016
real estate ~: 1201
surface-active ~: 1431
travel ~: 1550
zoonotic ~: 1645

aggregate
monetary ~: 876

agreement
~ on the adoption of uniform conditions of type-

approval: 36
~ on the international carriage of passengers by road: 37
~ on the international carriage of perishable foodstuffs: 38
~ on Social Policy: 39
~ on Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights: 40
~ between undertakings: 41
association ~: 93
credit ~: 326
double-taxation ~: 428
EEA ~: 447
equivalence ~: 491
Europe ~: 498
European ~ concerning the international carriage of dangerous goods by road: 500
European ~ concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport: 501
GATT TRIPs ~: 40
General ~ on Tariffs and Trade: 613
multilateral ~: 894
mutual recognition ~: 901
restrictive ~: 1246
TRIPs ~: 40

agricultural
~ market: 42
Common ~ Policy: 240
~ plant species: 242
European ~ Guidance and Guarantee Fund: 502
nitrates from ~ sources: 931

aid
legal ~: 780
state ~s: 1394

air
~ carrier: 43
~ navigation: 519
~ operator: 43
~ pollution: 44
~ route: 45
~ traffic management: 46
~ transport: 47

aircraft
~ certification: 48
noisy ~: 935
subsonic ~: 1416

airspace
~: 49

alcohol
neutral ~: 926

alcoholic beverage
~ : 50

alignment of legislation
~: 51

allergen
~: 52

allocation
~ of frequencies: 53
~ of numbers/codes: 54
international capital ~: 730
slot ~: 1351

allowance
family ~: 547

amended
~ proposal: 56
as ~: 87

amendment
~: 57
Copenhagen ~s: 315

amount
minimum compensatory ~: 868
taxable ~: 1465

anabolic substance
~: 58

analysis
hazard ~: 641
risk ~: 1264
sector-by-sector ~: 1302

animal
~ Disease Notification System: 59
~ health: 60
~ health measure: 1247
~ identification: 61
~ nutrition: 62
~ product: 63
~ registration: 64
~ waste: 65
~ welfare: 66
aquaculture ~: 82
bovine ~: 150
breeding ~s: 159
~s kept for farming purposes: 509
~s for slaughter: 510
movement of live ~s: 890
notification of ~ diseases: 952
live ~ movements and imports: 955
ovine and caprine ~s: 1329
pet ~: 1027
product of ~ origin: 63
protection of ~s during transport: 1141
pure-bred ~: 1178
semen of domestic ~s: 1319
slaughter of infected ~s: 1348

ANIMO
~: 955

annex
~: 67

annual
~ accounts: 68
~ report: 69

ante-mortem veterinary inspection
~: 70

anti-competitive behaviour
~: 3

antidote
poison ~ centre: 1059

antioxidant
~: 71

appearance
~: 72

appellation of origin
~: 396

appliance
gas ~: 73

applicability
~: 74
direct ~: 403

applications
submission of ~: 1410

approach
global ~: 620
horizontal ~: 928
multi-risk ~: 891
new ~: 928
new ~ directive: 927
old ~: 1304

sectoral ~: 1304
sectoral ~ directive: 1303
single-risk ~: 1344

approval
~ authority: 1563
~ test: 75
brand-linked ~: 155

approved
~ body: 76
~ establishment: 77
~ exporting country: 78

approximation of legislation
~ : 80

aptitude test
~: 81

aquaculture animal
~: 82

arbitration procedure
~: 83

area
European Economic ~: 514
free trade ~: 599
less-favoured ~: 788
surveillance ~: 1432

aromatized wine-product cocktail
~: 84

arrangement
cargo-sharing ~: 182
equivalence ~: 492
intervention ~: 749
market support ~: 827
preferential ~: 1081
self-checking ~: 1315
suspension ~: 1436
transitional ~: 1537
transitional VAT ~: 1540

article
~: 85
branded ~: 156
within the meaning of ~ : 1638

articulated vehicle
~: 86

ASOR
~: 37

assessment
Committee for Conformity ~: 239
conformity ~ : 289
environmental impact ~: 475
environmental risk ~: 477
financial ~ of securities: 560
risk ~: 1265

assets
~: 88
~ and liabilities: 89
current ~: 342
fixed ~: 572
risk-adjusted value of ~: 1263
transfer of ~: 1532

assistance
~ for economic restructuring in Central and Eastern Europe: 1029
coordination and monitoring of ~: 314
mutual ~: 898
protocol on mutual ~: 1154
protocol on mutual administrative ~: 1153
roadside ~: 1275
technical ~: 1471
tourist ~: 1514

associated
~ countries: 90
~ directive: 91
~ enterprise: 92

association
~ agreement: 93
~ of Commercial Television: 94
~ Council: 95
European Free Trade ~: 516

assurance
life ~: 792
quality ~: 1180

ATA
~: 98
~ carnet: 96
~ Convention: 97

ATEX
~: 539

ATM
~: 46
CNS/~ concept: 223

atmosphere
potentially explosive ~: 539

atomic energy
European ~ Community: 503
International ~ Agency: 729

ATP
~: 38

audible warning device
~: 99

audiovisual services
~: 100

audit
~: 102
~ report: 101
environmental ~: 438
statutory ~: 1399

auditor
~: 103
~'s report: 101
statutory ~: 1400

authority
approval ~: 1563
competent ~: 271
competent ~ of dispatch: 270
contracting ~: 305
customs ~: 345
national tax ~: 916
public contracting ~: 1162
type–approval ~: 1563

authorization
~ of plant protection products: 104
marketing ~: 830
regulatory or ~ system: 1221
single banking ~: 1337

authorized
~ representative: 105
~ warehousekeeper: 106
maximum ~ axle weight: 836
maximum ~ dimensions: 837
maximum ~ weight: 838

automatic processing
~ of personal data: 311

avian influenza
~ : 107

aviation
civil ~: 212
Convention on International Civil ~: 310
International Civil ~ Organization: 733
Third ~ Package: 1499

award
~ of contracts: 108
~ procedure: 109

axle
maximum authorized ~ weight: 836
number and configuration of ~s: 961

B

bad loan
~: 110

badge
magnetic ~: 812

***balai* rules**
~: 111

balance
~ of payments: 112
~ sheet: 113
~ sheet total: 114
~ of soil micro-organisms: 115

ballast
~ space: 116
segregated ~: 1313
segregated ~ oil tanker: 1314

Baltic Republics
~ : 117

band
frequency ~: 602

bank
~: 118
~ accounts: 119
~ holding company: 120
~ savings: 121

banking
~ risk: 122
~ supervisory body: 123
~ system: 124
single ~ licence: 1337

bankruptcy
~: 125

barrier
~ to trade: 126
fiscal ~: 567
non-tariff ~s: 946
physical ~: 1033
removal of ~s to trade: 1229
tariff ~: 1452
technical ~ to trade: 1473

base
tax ~: 1453

basic
~ quality requirement: 127
~ seed: 128

bathing waters
~: 129

battery
~: 130
~ cage: 131

beef and veal
~: 132

behaviour
anti-competitive ~: 3

belt
safety ~: 1284

benefit
family ~: 548
survivor's ~: 1434
unemployment ~: 1571

benzene content
~: 133

best-before date
~: 367

beta-agonist
~: 134

beverage
alcoholic ~: 50

bid
~ for contracts: 135
enter ~s: 471

binding on
~: 136

biocide
~: 137

biodegradability
~: 138

biological diversity
~: 139

biotechnology
~: 140
~ product: 141

biphenyls
polychlorinated ~: 1063

bivalve mollusc
~: 142

blood-derived medicine
~: 143

body
approved ~: 76
banking supervisory ~: 123
certification ~: 200
inspection ~: 704
judicial or quasi-judicial ~: 761
notified ~: 956
product safety certification ~: 1118
regulatory ~: 1222

book
herd ~: 657
non-trading ~: 949
trading ~: 1524

bookkeeper
~: 144

border
~ control: 145
~ inspection post: 146
~ protection: 147
external ~: 543
internal ~: 724

bottler
~: 148

bottling
~: 149

bovine
~ animal: 150
~ embryo: 151
~ somatotrophin: 152
adult ~ animals: 260
infectious ~ rhinotracheitis: 693

BPF
~: 623

braking system
~: 153

branch
~: 154

branded article
~: 156

brand-linked approval
~: 155

breach
~: 157

break
advertising ~: 29
~ and rest period: 867

breastfeeding
protection of pregnant and ~ women: 1147

breeder
~: 158
plant ~s' rights: 1048

breeding animals
~: 159

broadcast
local television ~: 802
reception and retransmission of ~s: 1203
television ~: 1486

broadcaster
~: 160
public service ~: 1170

broadcasting
European ~ Union: 504
International ~ and Television Organization: 745
satellite ~: 1291
television ~: 1486
television ~ service: 1487

broker
~: 161

Brussels Convention
~: 162

BST
~: 152

building-block
~: 163

burden
~ of proof: 164
tax ~: 1454

business
~ secret: 165
off-balance-sheet ~: 975
small and medium-sized ~es: 1352
take up ~: 1448

buy national clause
~: 166

C

CA
~: 271

cable
~ retransmission: 167
~ television network: 168

cabotage
~: 169

cage
battery ~: 131

candidate country
~: 170

CAP
~: 240

capital
~ account: 171
~ adequacy: 172
~ control: 173
~ duty: 174
~ flight: 175
~ flow: 176
~ income: 177
~ market: 178
~ mobility: 179
~ movement: 176,1333
core ~: 317
cross-border ~ movement: 331
disturbance of the ~ market: 423
equity ~: 489
free movement of ~: 592
international ~ allocation: 730
long-term ~ movement: 803
medium-term ~ movement: 854
minimum initial ~: 869
outflow and inflow of ~: 176
regulatory ~: 1223
start-up ~: 1393
subscribed ~: 1412
supplementary ~: 1426

caprine animals
ovine and ~: 1329

carbon tetrachloride
~: 180

carcase
~: 181
~s of adult bovine animals: 260
classification of ~s: 218,260,261
pig ~: 261,1041

care
principle of responsible ~: 1105
responsible ~ programme: 1242

cargo-sharing arrangement
~: 182

carnet
~: 183
ATA ~: 96
ATA ~ for the temporary admission of goods: 97

carriage
~ of dangerous goods by road: 500, 731
~ of goods: 184
~ of passengers: 185
~ of passengers by coach and bus: 732
~ of passengers by road: 37
~ of perishable foodstuffs: 38
~ of wine products: 186

carrier
~: 187
air ~: 43
non-resident ~: 944
road ~: 1268

CASCO
~: 239

case-law
~: 188

Cassis de Dijon ruling
~: 189

Catalogue
Common ~ of Varieties of Agricultural Plant Species: 242
Common ~ of Varieties of Vegetable Species: 241

catch-all rules
~: 111

categorization of cultivated vines
scientific ~: 1295

CATV network
~: 168

CCC
~: 253,298,348

CCT
~: 244

CE conformity marking
~: 190

cease-and-desist order
~: 191

CEECs
~: 192

cellular
~ digital land-based mobile communications: 1166

CEN
~: 506

CENELEC
~: 505

censure
~: 193

central
~ and Eastern Europe: 90
~ and Eastern European Countries: 192,1029
~ Commission for Navigation of the Rhine: 194
~ Liaison Office: 195

centrally-planned economy
~: 196

centre
crisis ~: 330
dispatching ~: 418
packing ~: 1008
poison antidote ~: 1059

CEPT
~: 508

cereal seed
~: 197

certificate
~: 198
model ~: 875
type–approval ~: 1564

certification
~: 199
~ body: 200
~ procedure: 201
aircraft ~: 48
product safety ~ body: 1118
seed ~: 1310
Standard of Training ~ and Watch-Keeping for Seafarers: 1389

certified seed
~: 202

CFCs
~: 210
fully halogenated ~: 609

CFP
~: 245

change
institutional ~: 705

charge
~ having equivalent effect: 844
access ~s: 5
interconnection ~s: 720
reversed ~: 1251
tolls and ~s: 1512

chargeability of tax
~: 203

chargeable event
~: 204

charter
~ fleet: 205
European Social ~: 252

chartered accountancy profession
~: 206

check
identity ~: 671
physical ~: 1036
plant health ~: 1050
pre-emptive ~: 1079

chemical
~ product: 207
~ residue: 208
~ substance: 209,752
~s in international trade: 55
commercial ~ substances: 517
OECD Council Act on ~s: 972
PIC ~: 1039

chlorofluorocarbons
~: 210
fully halogenated ~: 609
Protocol on ~: 881

cigarettes
tar content of ~: 1451

cinematographic work
~: 211

CITES
~: 1617

citizens
rights of ~: 1261

civil
~ aviation: 212,310,733
~ law: 213
~ liability: 214
~ offence: 215

claim
~: 216
recovery of ~s: 1208

class
~ of fatcover: 552
classification by quality ~: 219
freshness ~: 604
weight ~: 1627

classical swine fever
~: 217

classification
~ by quality class: 219
~ of carcases: 218
~ of carcases of adult bovine animals: 260
~ of pig carcases: 261
~ society: 220
industrial ~ of all economic activities: 746

clearing house
~: 221

closed user group
~:222

CMO
~: 247

CN
~: 231

CNS/ATM concept
~: 223

CO_2 emissions
~: 226

cocktail
aromatized wine-product ~: 84

code
~ of conduct: 227
allocation of numbers/~s: 54
commercial ~: 233
Community Customs ~: 253
International ~ of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides: 734
standard international telephone access ~: 1387
TBT ~: 1469
United Nations ~ of Conduct for Liner Conferences: 1578

co-decision procedure
~: 224

coding
Harmonized Commodity Description and ~ System: 639,736

cohesion
economic and social ~: 443
regional ~: 1212

co-insurance
~: 225

collective
~ investment fund: 228
~ redundancy: 229
undertakings for ~ investment in transferable securities: 1569

colours for use in foodstuffs
~: 230

COM
~: 247

combined tariff and statistical nomenclature
~ : 231

commercial
~ agent: 232
~ code: 233
~ law: 234
~ property: 715
~ television: 94
common ~ policy: 243

commission
~ communication: 235
~ of the European Communities: 236
Central ~ for Navigation of the Rhine: 194
European ~: 236,409
independent television ~: 683
United Nations ~ on International Trade Law: 1579
United Nations Economic ~ for Europe: 1580

committee
~: 237
~ on Adaptation to Scientific and Technical Progress: 238
~ for Conformity Assessment: 239
advisory ~: 30
Community's Excise ~: 266
Consumer Consultative ~: 296
EEC-EFTA Joint ~ on transit: 448
European ~ for the Coordination of Electrical Standards: 505
European ~ for Electrotechnical Standardization: 505
European ~ for Standardization: 506
European ~ of Telecommunications Regulatory Authorities: 507
European Radiocommunications ~: 523
Internal Market Advisory ~: 727
management ~: 814
PHARE Management ~: 1030
regulatory ~: 1224
standing ~: 1390
Standing ~ on Seeds and Propagating Material: 1391
Standing Veterinary ~: 1392

commodity
Harmonized ~ Description and Coding System: 639,736

common
~ Agricultural Policy: 240
~ Catalogue of Varieties of Agricultural Plant Species: 242
~ Catalogue of Varieties of Vegetable Species: 241
~ commercial policy: 243
~ Customs Tariff: 244
~ Fisheries Policy: 245
~ market: 246
~ market organizations: 247
~ position: 248
~ Transit Convention: 309
~ transit procedure: 249
~ transport policy: 250
EC/EFTA Conventions on ~ transit: 437

communication
Commission ~: 235
interpretative ~: 747
mobile ~s: 873
public pan-European cellular digital land-based mobile ~s: 1166
satellite ~s: 1292

Community
~: 251
~ Charter of the Fundamental Social Rights of Workers: 252
~ Customs Code: 253
European Atomic Energy ~: 503
~ law: 254,267
~ official: 255
~ Plant Variety Office: 256
~ Plant Variety Rights: 257
~ reference laboratory: 258
~ rules: 259
~ scale for classification of pig carcases: 261
~ scale for the classification

of carcases of adult bovine animals: 260
~ system of reliefs from customs duty: 262
~ tariff quota: 263
~ taxation: 268
~ vaccine reserve: 264
~ waters: 265
~'s Excise Committee: 266

company
abusive ~ behaviour: 3
acquired ~: 18
acquiring ~: 19
bank holding ~: 120
division of a ~: 424
holding ~: 660
infringement of ~ law: 698
insurance ~: 708
limited liability ~: 794
parent ~: 1012
primary ~ law: 1098
public limited liability ~: 1165
secondary ~ law: 1299
single member private limited ~: 1343
small and medium-sized ~: 1352
statute for a European ~: 1398
subsidiary ~: 1415
umbrella ~: 1568

compartmentalization of markets
~: 269

compensation
denied-boarding ~ system: 385

compensatory
minimum ~ amount: 868

competence
professional ~: 1121

competent authority
~: 271
~ of dispatch: 270

competition
~ policy: 272
~ rules: 273
active ~: 23
distortion of ~: 421
fair ~: 546
open and fair ~: 991
unfair ~: 1573

competitiveness
~: 274

competitor
~: 275

complementary regulation
~: 276

completion of the internal market
~: 277

compliance testing
vehicle ~: 1596

compound
~ feedingstuffs: 278
organic oxygenate content ~: 996
volatile organic~s: 1612

compulsory
~ insurance: 279
~ labelling: 1280
~ purchase: 280
~ quality standard: 281

computerized
~ disease notification system: 59
~ information system: 282
~ reservation system: 283

concentration
~: 284

concept
CNS/ATM ~: 223
single-buyer ~: 1338
single-risk ~: 1345

conclusions
~ of the European Councils of Copenhagen and Essen: 285
Essen ~: 494

conditions
~ for exceptions: 286
equal ~: 480
hygienic operating ~: 670
living and working ~: 801
working ~: 1640

conduct
code of ~: 227,734,1578

Conference
European ~ of Postal and Telecommunications Administrations: 508
International ~ on the Harmonization of Frontier Controls of Goods: 735
United Nations Code of Conduct for Liner ~s: 1578

confidence
preservation of public ~: 1089

confidentiality
~: 287

conformation
~: 288

conformity
~ assessment procedure: 289
~ declaration: 290
~ mark: 822
CE ~ marking: 190
Committee for ~ Assessment: 239
declaration of ~: 290
EC ~ marking: 436
mark of ~: 822
presumption of ~: 1093

consent
prior informed ~: 1040

consignment
~: 291

consolidated
~ accounts: 292
~ basis: 1425

consolidation
~: 293

construction
~ plant and equipment: 294
~ product: 295

consumer
~ Consultative Committee: 296
~ contract: 297
~ credit: 298
~ law: 299
~ protection: 300
end ~: 559
final ~: 559
rights of ~s: 1262
ultimate ~: 559

consumption
~ tax: 301
water for human ~: 1625

contaminant
~: 302

contamination
radioactive ~: 1194

content
benzene ~: 133
lead ~: 776
low sulphur ~: 807
maximum sulphur ~: 843
organic oxygenate ~ compound: 996
sulphur ~: 1422
tar ~ of cigarettes: 1451

contract
~ of employment: 303
~ law: 304
award of ~s: 108
bid for ~s: 135
consumer ~: 297
employment ~: 464
public ~: 1161
public service ~: 1171
public supply ~: 1174
public works ~: 1176
supply, works and service ~s: 1429
tender for ~s: 135
unfair ~ terms: 1574

contracting
~ authority: 305
~ entity: 306
public ~ authority: 1162

contractual obligation
~: 307

contribution
social security ~: 1362

control
~ by the customs authority: 346
~ plan: 308
accountancy and ~ system: 12
acquisition of ~: 21
border ~: 145
capital ~: 173
critical ~ point: 641
customs ~: 346
disease ~: 414
fiscal ~: 568
frontier ~: 145
frontier ~ of goods: 735
health ~ of imports: 1444
merger ~: 860
official ~ of feedingstuffs: 980
physical ~ at internal frontiers: 1034
plant health ~: 1050
Port State ~: 1066
progressive removal of ~s: 1129
quality ~: 1181
technical ~: 1474

convention
~ for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data: 311
~ on a Common Transit Procedure: 309
~ on International Civil Aviation: 310
~ on the simplification of formalities in the exchange of goods: 312
ATA ~: 97
Brussels ~: 162
Common Transit ~: 309
Customs ~ on the ATA carnet for the temporary admission of goods: 97
EC/EFTA ~s on Common transit: 437
European ~ for the Protection of Animals for Slaughter: 510
European ~ for the Protection of Animals kept for Farming Purposes: 509
European ~ on Transfrontier Television: 511
European Patent ~: 521
International ~ for Navigation on the Rhine: 737
International ~ for the Protection of New Varieties of Plants: 738
International ~ on the Harmonized Commodity Description and Coding System: 736
International ~ on the simplification and harmonization of customs procedures: 739
Kyoto ~: 739
Munich ~: 521
Rome ~: 1277
TIR ~: 1507
Vienna ~ of 1968: 1606
Washington ~ on international trade in endangered species of wild fauna and flora: 1617

convergence
~: 313

cooperation
customs ~: 347
Customs ~ Council: 348
Organization for Economic ~ and Development: 997
Organization for Nordic Electrical ~: 1576

coordination
~ and monitoring of assistance: 314
~ of Electrical Standards: 505
national ~ laboratory: 907
~ of Production and Transport of Electricity: 1577
~ of Production and Transport of Electricity for Nordic Countries: 1576

Copenhagen
~ Amendments to the Montreal Protocol: 315
Councils of ~ and Essen: 285

copyright and related rights
~: 316

cordless
digital European ~ telecommunications: 401

core capital
~: 317

cosmetics
~: 318

cost
~ accounting: 319
production ~: 1119
transaction ~: 1531

Council
~ of Europe: 320
~ of Ministers: 321
~ of the Union: 321
Association ~: 95

Customs Cooperation ~: 348
European ~: 512
Internal Market ~: 728
OECD ~ Act on chemicals: 972

counterfeit goods
~: 322

counterfeiting
~: 323

country
approved exporting ~: 78
candidate ~: 170
third ~: 1500

coupage
~: 324

Court of Justice
European ~: 513

cover
~: 325

craft
recreational ~: 1209

credit
~ agreement: 326
~ institution: 327
consumer ~: 298
mortgage ~: 883

creditor
~: 328

criminal offence
~ : 329

crisis centre
~: 330

critical
~ control point: 641

cross-border
~ capital movement: 331
~ merger: 332
~ payment: 333
~ transaction: 334
~ transmission: 335

CRS
~: 283

crude oil
~: 336
~ saving: 337

crustacean
~: 338

cultivated vines
scientific categorization of ~: 1295

cultural goods and services
~: 339

cumulative multi-stage tax
~: 340

currency
foreign ~: 585

current
~ account: 341
~ assets: 342
~ value: 343

customs
~ administration: 357
~ agent: 344
~ authority: 345
~ control: 346
~ Convention on ATA carnet: 97
~ cooperation: 347
~ Cooperation Council: 348
~ duty: 349
~ law: 350
~ policy: 351
~ post: 352
~ procedure: 353,739
~ regime: 353
~ rules: 350
~ services: 354
~ union: 355
~ valuation: 356
Common ~ Tariff: 244
Community ~ Code: 253
reliefs from ~ duty: 262
Integrated ~ Tariff of the European Communities: 711
World ~ Organization: 348

cutting plant
~: 358

D

damage
~: 359
environmental ~: 474
material ~: 833
non-material ~: 942

danger
imminent phytosanitary ~: 673

dangerous
~ goods: 360
~ substances and preparations: 361
carriage of ~ goods: 500,731

data
~ haven: 362
~ processing: 363
~ protection: 364
~ transmission: 365
personal ~: 1023
processing of personal ~: 311,1113,1143
protection of personal ~: 1146
safety ~ sheet: 1285
turnover ~: 1560

date
~ of laying: 366
~ of minimum durability: 367
best-before ~: 367
expiry ~: 367

daughter
~ directive: 368
~ legislation: 369

de facto
~: 370

de jure
~: 371

deacidifying process
~: 372

dealing
insider ~: 702

debt security
~: 373

decision
~: 374

declaration
~ of conformity: 290
~ form: 375
stock ~: 1401

decree
~: 376

DECT
~: 401

deduction
right of ~: 1254

deep-frozen semen
~: 377

deep-sea pilot
~: 378

defective product
~: 379

defendant
~: 380

deflection of trade
~: 381

deliberate release of genetically modified organisms
~: 382

delivery
express ~ service: 542

Democracy Programme
~: 383

denied-boarding
~: 384
~ compensation system: 385

denomination
~: 386

deposit
~: 387
~ account: 388
~ guarantee: 389

depositor
~: 390

deregulated market
~: 391

deregulation
~: 392

derivative
~: 393

derogate from
~: 394

design
~: 395
industrial ~: 689

designation of origin
~: 396
protected ~: 1138

detergent
~: 397

deterrent
~: 398

development
economic cooperation and ~: 997
research & ~: 1236
sustainable ~: 1439

device
active implantable medical ~: 24
audible warning ~: 99
medical ~: 849
speed limitation ~: 1378

diesel fuel
~: 399

dietetic feedingstuffs
~: 400

digital
~ European cordless telecommunications: 401
~ land-based mobile communications: 1166
~ mobile network: 402
Integrated Services ~ Network: 713
public ~ mobile network: 1163

dimensions
economic and social ~: 444
maximum authorized ~: 837

dioxide
titanium ~: 1509

diplomas
recognition of ~: 902,1204

direct
~ applicability: 403
~ life insurance: 404
~ non-life insurance: 405
~ tax: 406

directive
~: 407
associated ~: 91
daughter ~: 368
draft ~: 429
equality ~s: 485
First Generation ~s: 565
framework ~: 589
general system ~s: 615
horizontal ~: 661
individual ~: 688
Low Voltage ~: 809
New Approach ~: 927
old style ~: 1303
product-based ~: 1303
Sectoral Approach ~: 1303
separate ~: 1322
transitional ~: 1538
vertical ~: 1599

directly enforceable right
~: 408

directorate-general
~: 409

disciplinary sanction
~: 410

disclosed reserve
~: 411

discrimination
~ on grounds of nationality: 412
indirect ~: 686

discriminatory tax
~: 413

disease
~ control: 414
~ identification procedure: 415
~ outbreak: 416
Animal ~ Notification System: 59
foot-and-mouth ~: 584
notification of animal ~s: 952
Newcastle ~: 929
occupational ~: 967
potato wart ~: 1075
swine vesicular ~: 1443

disinfection measure
~: 417

dispatch
competent authority of ~: 270

dispatching centre
~: 418

disposal
~ of radioactive substances: 419
waste ~: 1619

distance selling
~: 420

distillate
middle ~: 863

distortion of competition
~: 421

distribution
~ and use of pesticides: 734
~ network: 1541
~ of profits: 422
wholesale ~: 1631

disturbance
~ of the capital market: 423
electromagnetic ~: 457

diversity
biological ~: 139

dividends
non-distribution of ~: 937

division of a company
~: 424

document
accompanying ~: 11
interpretative ~: 748
single administrative ~: 1336

domestic animals
semen of ~: 1319

dominant position
~: 426
abuse of ~: 2

donor
semen ~: 1320

doorstep selling
~: 427

double-taxation agreement
~: 428

draft
~ directive: 429
~ technical regulation: 430

draw-down
stock ~: 1402

driving
~ and rest periods: 432
~ licence: 431
maximum ~ period: 839

durability
date of minimum ~: 367

duty
capital ~: 174
customs ~: 262,349
excise ~: 535
import ~: 676

duty-free
~ goods: 433
~ shop: 434

duty-paid goods
~: 435

E

EAEC
~: 503

EAGGF
~: 502

EBU
~: 504

EC
~ conformity marking: 436
~ Treaty: 1552
~/EFTA Conventions on Common transit: 437

ECE
~: 1580

ECJ
~: 513

eco-audit
~: 438

eco-label
~: 439

economic
~ activities: 746
~ and social cohesion: 443
~ and social dimensions: 444
~ cooperation and development: 997
~ operator: 440
~ reform: 441
~ rent: 442
~ restructuring in Central and Eastern Europe: 1029
European ~ Area: 514
European ~ Interest Grouping: 515
United Nations ~ Commission for Europe: 1580

economy
centrally-planned ~: 196
market ~: 824
transition to a market ~: 1536

ecotoxicology
~: 445

ECPT
~: 508

ECTRA
~: 507

education and training
~: 446

EEA
~: 514
~ Agreement: 447

EEC
~ Treaty: 1554
~ type-approval: 451
~ type-examination: 452
~ verification: 453

EEC-EFTA Joint Committee on transit
~: 448

EEIG
~: 515

eelworm
potato cyst ~: 1073

efficiency
tax ~: 1456

EFTA
~: 516
EC/~ Conventions on Common transit: 437

egg
~ in shell: 455
~ product: 454
hatching ~: 640

EIA
~: 475

EINECS
~: 517

electrical
~ cooperation: 1576
~ standards: 505

electricity
production and transport of ~: 1576,1577

electromagnetic
~ compatibility: 456
~ disturbance: 457

electronic money
~: 458

electrotechnical
~ standardization: 505

eligible for accession
~: 459

embryo
bovine ~: 151

EMC
~: 456

emergency
~ vaccination: 460
radiological ~: 1197
Single European ~ Call Number: 1340

emission
~ to the air from mobile and stationary sources: 461
CO_2 ~s: 226
exhaust ~: 538
limitation of noise ~s: 793
maximum sound ~ level: 842
motor vehicle ~s: 887
noise ~: 933
vehicle exhaust ~s: 1597

employee
~: 462
number of ~s: 962

employer
~: 463

employment
~ contract: 464
contract of ~: 303

emulsifier
~: 465

EN
~: 525

encrypted pay-TV
~: 466

end consumer
~: 559

endangered species
Washington Convention on international trade in ~: 1617

energy
~ value: 467
European Atomic ~ Community: 503
grid-bound ~: 628
International ~ Agency: 740
International Atomic ~ Agency: 729

enforceable right
directly ~: 408

enforcement
~: 468

engine
internal combustion spark-ignited ~: 725

enlargement
~: 469

enriched uranium
~: 470

enterprise
associated ~: 92
public ~: 1175
small and medium-sized ~s: 1352

entity
contracting ~: 306
non-taxable legal ~: 947

entry
point of ~: 1056
right of ~: 1255

environment
~-friendly: 472
~ policy: 473
marine ~: 818
protection of the ~: 476
United Nations ~ Programme: 1581

environmental
~ audit: 438
~ damage: 474
~ impact assessment: 475
~ risk assessment: 477

enzyme
~: 478

epizootic
~: 479

EPO
~: 522

EPPO
~: 518

equal
~ conditions: 480
~ opportunities for men and women: 481
~ pay for men and women: 482
~ treatment for men and women: 483
~ treatment of tenderers: 484
principle of ~ treatment: 1101

equality
~ directives: 485
~ law: 486

equalization reserve
~: 487

equidae
~: 488

equipment
construction plant and ~: 294
motor vehicle ~ and parts: 36
personal protective ~: 1024
pressure ~: 1091
special ~: 38
terminal ~: 1493

equity capital
~: 489

equivalence
~: 490
~ agreement: 491
~ arrangement: 492

equivalent effect
charge having ~: 844
measure having an ~: 844

eradication
~: 493

ERC
~: 523

ESF
~: 524

Essen
~ conclusions: 494
European Council of ~: 285

essential requirement
~: 495

establishment
approved ~: 77
freedom of ~: 600
low-capacity ~: 805
right of ~: 1256

estate
real ~: 1202
real ~ agent: 1201

ethics
professional ~: 1122

ETSI
~: 526
~ National Standards Organization: 496

EU
~: 528

Euratom
~: 503
~ Supply Agency: 497

Eurocontrol
~: 519

Europe Agreement
~ : 498

European
~ Agency for the Evaluation of Medicinal Products: 499
~ Agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road: 500
~ agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport: 501
~ Agricultural Guidance and Guarantee Fund: 502
~ Atomic Energy Community: 503
~ Broadcasting Union: 504
~ Commission: 236
~ Committee for the Coordination of Electrical Standards: 505
~ Committee for Electrotechnical Standardization: 505
~ Committee for Standardization: 506
~ Committee of Telecommunications Regulatory Authorities: 507
~ Conference of Postal and Telecommunications Administrations: 508
~ Convention for the Protection of Animals kept for Farming Purposes: 509
~ Convention for the Protection of Animals for Slaughter: 510
~ Convention on Transfrontier Television: 511
~ Council: 512
~ Court of Justice: 513
~ Economic Area: 514
~ Economic Interest Grouping: 515
~ Free Trade Association: 516
~ Inventory of Existing Commercial Chemical Substances: 517
~ and Mediterranean Plant Protection Organization: 518
~ norm: 525
~ organization for the safety of air navigation: 519
~ passport: 520
~ Patent Convention: 521
~ Patent Organization: 522
~ Radiocommunications Committee: 523
~ Social Charter: 252
~ Social Fund: 524
~ standard: 525
~ Telecommunications Standards Institute: 526
~ Training Foundation: 527
~ Union: 528
~ work: 529
conclusions of the ~ Councils of Copenhagen and Essen: 285
digital ~ cordless telecommunications: 401
institutions of the ~ Union: 707
Integrated Customs Tariff of the ~ Communities: 711
Single ~ Act: 1339
statute for a ~ company: 1398
voluntary ~ specification: 1613

Europhyt network
~: 530

Eurostat
~: 1397

evaluation
~ of Medicinal Products: 499
risk ~: 1265

evasion
tax ~: 1457

event
chargeable ~: 204
taxable ~: 1466

exceptions
conditions for ~: 286

exchange
~ of Information on Chemicals in International Trade: 55
~ of officials: 531
~ of shares: 534
~ programme: 532
~ rate policy: 533
foreign ~ risk: 586
simplification of formalities in the ~ of goods: 312
stock ~: 1403, 1404
VAT Information ~ System: 1594

excise
~ duty: 535
Community's ~ Committee: 266

exclusive right
~: 536

exemption from VAT
~: 537

exhaust emission
~: 538
vehicle ~s: 1597

expenses
legal ~ insurance: 781
operating ~: 994

experts
group of ~: 631

expiry date
~: 367

exploration and production of hydrocarbons
~: 1137

explosive atmosphere
potentially ~: 539

export
~: 540
import/~ guarantee: 677

exportation
tax on ~: 1458

exporting country
approved ~: 78

exposure
~: 541
large ~: 773

express delivery service
~: 542

external border
~: 543

extraction solvent
~: 544

extradition
restrictions on ~: 1244

F

factors of production
~: 545

fair
~ competition: 546, 991
true and ~ view: 1556

family
~ allowance: 547
~ benefit: 548

FAO
~: 579

farm registration
~: 549

farmed game meat
~: 550

farmers' privilege
~: 551

farming
organic ~: 995
protection of animals kept for ~ purposes: 509

fatcover
class of ~: 552

fats
oils and ~: 984

fattening
hormone for ~: 665

fauna
endangered species of wild ~: 1617

feed raw material
~: 553

feedingstuffs
~: 555
~ for particular nutritional purposes: 554
compound ~: 278
dietetic ~: 400
medicated ~: 850
official control of ~: 980
straight ~: 1405

fertility
soil ~: 1368

fertilizer
~: 556
EEC ~ label: 449

fever
African swine ~: 33
classical swine ~: 217
horse ~: 666

fibre plant
~: 557

field
level playing ~: 789

fight against fraud
~: 558

final consumer
~: 559

financial
~ assessment of securities: 560
~ institution: 561
~ reporting: 562
~ service: 563

fire insurance
~: 564

firm
investment ~: 753
private-sector ~: 1110

first generation directives
~: 565

first-stage processing
~: 566

fiscal
~ barrier: 567
~ control: 568
~ marking: 569
~ policy: 570

fisheries policy
Common ~: 245

fishery product
~: 571

fissile material
special ~: 1375

fixed assets
~: 572

fixed-income security
~: 573

flag State
~: 574

flavouring
~: 575

fleet
charter ~: 205

flight
capital ~: 175
overbooked ~: 1002

flow
capital ~: 176

foaming effect
~: 576

fodder plant seed
~: 577

food
~ additive: 578
~ and Agriculture Organization: 579
~ labelling: 581
~ product: 582

food-borne infection
~: 580

foodstuffs
~: 583

colours for use in ~: 230
hygiene of ~: 669
material in contact with ~: 832
name under which ~ are sold: 904
perishable ~: 38
quick-frozen ~: 1188

foot-and-mouth disease
~: 584

foreign
~ currency: 585
~ exchange risk: 586
~ investment: 587

forestry reproductive material
~: 588

form
declaration ~: 375

formalities
simplification of ~ in the exchange of goods: 312

forward transaction
unmatured ~: 1584

framework
~ directive: 589
national ~ programme: 908
regulatory ~: 1225

fraud
fight against ~: 558
prevent ~: 1094

free
~ interplay of market forces: 591
~ movement: 966,1130
~ movement of capital: 592
~ movement of goods: 593
~ movement of persons: 594
~ movement of services: 595
~ movement of workers: 596
~ price formation: 597
~ trade: 598
~ trade area: 599
European ~ Trade Association: 516

freedom
~ of establishment: 600
~ of movement: 601
~ of movement for workers: 596
~ to provide services: 595

free-for-all insurance
~: 590

frequency
~ allocation: 53
~ band: 602

fresh meat
~: 603

freshness class
~: 604

frontier
~ control: 145
~ inspection posts: 1444
external ~: 543
harmonization of ~ controls of goods: 735
internal ~: 724, 1034
television without ~s: 1488

frontier-free internal market
~: 605

fruit and vegetables
~: 606

fuel
~ standard: 607
appliance burning gaseous ~: 73
diesel ~: 399
gas ~: 612
substitute ~ component: 1421

fund
collective investment ~: 228
European Agricultural Guidance and Guarantee ~: 502
European Social ~: 524
guarantee ~: 632
mutual investment ~: 899
open-ended investment ~: 990
pension ~: 1020
repayable ~: 1233
Veterinary ~: 1601

fundamental
~ right: 610
~ social rights of workers: 252

funds
own ~: 1003

further processing
~: 611

G

game meat
farmed ~: 550
wild ~: 1633

gas
~ appliance: 73
~ fuel: 612
liquid petroleum ~: 799

gaseous
appliance burning ~ fuel: 73

GATT
~: 613
~ TRIPs Agreement: 40

gelling agent
~: 614

general
~ Agreement on Tariffs and Trade: 613
~ system Directives: 615
~ valuation principle: 616

generation
first ~ directives: 565

genetic value
~: 617

genetically modified organism
~: 618
deliberate release of ~s: 382

geographical indication
~: 619
protected ~: 1139

global approach
~: 620

GLP
~: 622

GMO
~: 618

GMP
~: 623

goatmeat
~: 621

goats
sheep and ~: 1329

good
~ laboratory practice: 622
~ manufacturing practice: 623

goods
carriage of ~: 184
counterfeit ~: 322
cultural ~ and services: 339
dangerous ~: 360, 500, 731
duty-free ~: 433
duty-paid ~: 435
exchange of ~: 312
free movement of ~: 593
frontier controls of ~: 735
heavy ~ vehicle: 654
movement of ~: 889
pirated ~: 1045
supply of ~: 1427
temporary admission of ~: 97, 98
trade in ~: 1517

grandfather rights
~: 624

grape must
~: 625

grapes
table ~: 1445

Green
~ Card: 626
~ Paper: 627

grid
transmission ~: 1541

grid-bound energy
~: 628

gross
~ minus reinsurance figure: 629
~ vehicle weight: 630

group
~ of experts: 631
closed user ~: 222

Grouping
European Economic Interest ~: 515

growth
sustainable ~: 1440

guarantee
~ fund: 632
~ system: 633
deposit ~: 389
European Agricultural Guidance and ~ Fund: 502
import/export ~: 677
sovereign loan ~: 1372

guidance
European Agricultural ~ and Guarantee Fund: 502

guidelines
London ~: 55

GVW
~: 630

H

habitat
~: 634

HACCP
~: 641

halogenated chlorofluorocarbons
fully ~: 609

halons
~: 635

harmful organism
~: 636

harmonization
~: 637
~ of customs procedures: 739
~ of frontier controls of goods: 735
full ~: 608
tax ~: 1460
technical ~ and standards: 1475

harmonized
~ commodity description: 639, 736
~ standard: 638

hatching egg
~: 640

haven
data ~: 362

hazard
~ analysis: 641
~ symbol: 642
traffic ~: 1528

hazardous
~ product: 643
~ waste: 644

HCFCs
~: 668

heading
sector ~: 1301

heads
~ of State or Government: 645
~ of testing laboratories: 646
~ of testing stations: 646

health
~ and safety at work: 649
~-care profession: 647
~ control of imports: 1444
~ insurance: 9
~ protection: 648, 1142
~ status: 650
animal ~: 60
occupational ~: 968
physical and mental ~: 1037
plant ~: 1049, 1050, 1051, 1052
public ~: 1164, 1149
restrictive animal ~ measure: 1247

heat treatment
~: 651, 652

heating oil
~: 653

heavy goods vehicle
~: 654

hedge
~: 655

hedged position
~: 656

hen
laying ~: 774

herd book
~: 657

HGV
~: 654

hidden reserve
~: 658

hire purchase
~: 659

holding
~ company: 660
bank ~ company: 120
notification of major ~s: 953

holiday
package ~: 1005

horizontal
~ approach: 928
~ directive: 661
~ risk: 662
~ rules: 663

horizontally and vertically integrated
~: 664

hormonal action
substance having a ~: 1418

hormone for fattening
~: 665

horse
~ fever: 666
African ~ sickness: 32

HOTL
~: 646

human
medicine for ~ use: 852
protection of ~ health: 1142
water for ~ consumption: 1625

hydrocarbon
~: 667
prospection, exploration and production of ~s: 1137

hydrochlorofluorocarbons
~: 668

hygiene of foodstuffs
~: 669

hygienic operating conditions
~: 670

I

IAEA
~: 729

IBR
~: 693

IBTO
~: 745

ICAO
~: 733

identification
animal ~: 61
disease ~ procedure: 415

identity check
~: 671

IEA
~: 740

ILO
~: 741

imitation
~: 672

imminent phytosanitary danger
~: 673

immovable property
~: 1202

IMO
~: 742

impact assessment
environmental ~: 475

implantable medical device
active ~: 24

implementation
legislative ~: 674

import
~: 675
~ duty: 676
~/export guarantee: 677
health control of ~s: 1444
live animal movements and ~: 955
parallel ~s: 1011
veterinary ~ procedure: 1602-

importation
tax on ~: 1461
temporary ~ of goods: 98

importer
~: 678

incentive
buy national ~: 166
temporary tax ~: 1489

incident
~: 680

incineration plant
municipal waste ~: 897

income
capital ~: 177
interest ~: 721

incorporation
~: 856

indelible printing
~: 681

independent
~ judiciary: 682
~ Television Commission: 683

indication
~ of price: 684
geographical ~: 619, 1139

indicative priority
~: 685

indirect
~ discrimination: 686
~ taxation: 687

individual directive
~: 688

individuals
protection of ~: 311, 1143, 1148

industrial
~ design: 689
~ property: 690, 691,715
~ standard: 692
International Standard ~ Classification of all economic activities: 746
Regional ~ Property Protection: 1213

infected animals
slaughter of ~: 1348

infection
food-borne ~: 580

infectious bovine rhinotracheitis
~: 693

inflation
~: 694
~ accounting: 695

inflow
outflow and ~ of capital: 176

influenza
avian ~: 107

information
~ on chemicals in international trade: 55
~ technology: 696
computerized ~ system: 282
inside ~: 701
prescribed ~: 1088
Summary Notification ~ Format: 1423
VAT ~ Exchange System: 1594

informed consent
prior ~: 1040

infrastructure
~: 697
railway ~: 1198
telecommunications ~: 1481

infringement
~ of Community law: 698
~ proceedings: 699

initial capital
minimum ~: 869

injury
physical ~: 1035

inland waterway
~: 700

input
low-energy ~: 806

in-service training
~: 679

inside information
~: 701

insider dealing
~: 702

insolvency
~: 703

inspection
~ body: 704
~ post: 146, 1444
physical ~ of livestock: 1036
veterinary ~: 70, 1071, 1603

inspectorate
labour ~: 767
plant health ~: 1051
road traffic ~: 1272
veterinary ~: 1604

installation
off-shore ~: 976

institute
European Telecommunications Standards ~: 526
metrology ~: 861

institution
~s of the European Union: 707
credit ~: 327, 1425
financial ~: 561

institutional
~ change: 705
~ investor: 706

instrument
legal ~: 782
non-automatic weighing ~: 936

insurance
~ company: 708
accident and health ~: 9
compulsory ~: 279
fire ~: 564
free-for-all ~: 590
legal expenses ~: 781
life ~: 404, 792
marine ~: 819
motor ~: 885
motor vehicle liability ~: 888
non-life ~: 405, 941
surety ~: 1430
transport ~: 1545

insurer
~: 709

intangible property
~: 710

integrated
~ Customs Tariff of the European Communities: 711
~ internal market: 712
~ Services Digital Network: 713
horizontally and vertically ~: 664

integration into the internal market
~: 714

intellectual
~, industrial and commercial property: 715
~ property: 40, 716, 717, 1520, 1642

interactive system
~: 718

interception of a consignment
~: 719

interconnection charges
~: 720

interest
~ income: 721
~ rate: 722
European Economic ~ Grouping: 515

intermediary
~: 723

internal
~ border: 724
~ combustion spark-ignited engine: 725
~ market: 726
~ Market Advisory Committee: 727
~ Market Council: 728
completion of the ~ market: 277
frontier-free ~ market: 605
integrated ~ market: 712
integration into the ~ market: 714
physical controls at ~ frontiers: 1034
White Paper on completing the ~ Market: 1629

international
~ Atomic Energy Agency: 729
~ Broadcasting and Television Organization: 745
~ capital allocation: 730

~ carriage of dangerous goods: 731
~ carriage of passengers: 732
~ Civil Aviation Organization: 733
~ Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides: 734
~ Conference on the Harmonization of Frontier Controls of Goods: 735
~ Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System: 736

~ Convention for Navigation on the Rhine: 737
~ Convention for the Protection of New Varieties of Plants: 738
~ Convention on the simplification and harmonization of customs procedures: 739
~ Energy Agency: 740
~ Labour Organization: 741
~ Maritime Organization: 742
~ Organization of Legal Metrology: 743
~ Organization for Standardization: 744
~ Radio and Television Organization: 745
~ road transport: 1508
~ Standard Industrial Classification of all economic activities: 746
Agreement on the ~ carriage of passengers by road: 37
Agreement on the ~ carriage of perishable foodstuffs: 38
Amended London Guidelines for the Exchange of Information on Chemicals in ~ Trade: 55
Convention on ~ Civil Aviation: 310
European Agreement concerning the ~ carriage of dangerous goods by road: 500
European agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in ~ road transport: 501
Office ~ de la Vigne et du Vin: 979
standard ~ telephone access code: 1387
United Nations Commission on ~ Trade Law: 1579
Washington Convention on ~ trade in endangered species of wild fauna and flora: 1617

interplay
free ~ of market forces: 591

interpretative
~ communication: 747
~ document: 748

intervention arrangement
~: 749

intra-Community trade
~: 750

invalidity
~: 751

inventory
~ of chemical substances: 752
European ~ of Existing Commercial Chemical Substances: 517

investment
~ firm: 753
collective ~ fund: 228
foreign ~: 587
mutual ~ fund: 899
open-ended ~ fund: 990
undertakings for collective ~ in transferable securities: 1569

investor
~: 754
institutional ~: 706

invoice
~: 755

IOLM
~: 743

ionizing radiation
~: 756

IRTO
~: 745

ISDN
~: 713

ISIC
~: 746

ISO
~: 744
~ standard: 757

J

jointly or severally liable
~: 759

judgment
~: 760

judicial
~ or quasi-judicial body: 761
national ~ system: 909
right to ~ review: 1258

judiciary
independent ~: 682

K

Karolus programme
~: 762

key measure
~: 763

Kyoto Convention
~: 739

L

label
~: 764
EEC fertilizer ~: 449

labelling
~: 765
compulsory ~: 1280
food ~: 581
nutrition ~: 964

laboratory
~ testing: 766
Community reference ~: 258
good ~ practice: 622
national coordination ~: 907
national reference ~: 912
testing ~: 1496

labour
~ inspectorate: 767
~ law: 768
~ market: 769
International ~ Organization: 741

lactoprotein
~: 770

laden weight
total permissible ~: 838

land
~ reform: 771
~ register: 772

land-based
~ mobile communications: 1166
~ public radio paging: 1010

large exposure
~: 773

laundering
money ~: 878

law
approximation of ~s: 80
civil ~: 213
commercial ~: 234
Community ~: 254, 698, 1098, 1299
company ~: 267
consumer ~: 299
contract ~: 304
customs ~: 350
equality ~: 486
international trade ~: 1579
labour ~: 768
national ~: 910
property ~: 1133

laying
~ date: 366
~ hen: 774

leaching of minerals
~: 775

lead content
~: 776

lead-free petrol
~: 777

lead-time
~: 778

leased line
~: 779

legal
~ aid: 780
~ entity: 947
~ expenses insurance: 781
~ instrument: 782
~ liability: 783
~ metrology: 743, 784
~ person: 785

legislation
alignment of ~: 51
approximation of ~: 80
Community ~: 254
customs ~: 350
daughter ~: 369
equality ~: 486
national ~: 910
primary ~: 1098
secondary ~: 1299
tax ~: 1462
zootechnical ~: 1646

legislative
~ alignment: 51
~ approximation: 80
~ implementation: 674

lending right
~: 786

Leonardo da Vinci
~: 787

less-favoured area
~: 788

level
~ playing field: 789
maximum permitted ~: 840
maximum sound emission ~: 842
permissible sound power ~: 1022

liabilities
~: 790
assets and ~: 89

liability
civil ~: 214
legal ~: 783
limited ~ company: 794
motor vehicle ~ insurance: 888
no-fault ~ of manufacturers: 932
product ~: 1116
public limited ~ company: 1165
tax ~: 1463

liable
jointly or severally ~: 759

liaison
Central ~ Office: 195

liberalization
~: 791

licence
driving ~: 431
single ~: 1341
single banking ~: 1337

LIEN Programme
~: 797

life
~ assurance: 404, 792
private ~ of individuals: 1148
quality of ~: 1182

limit
maximum residue ~: 841

limitation
~ of noise emissions: 793
~s on free movement: 1130
speed ~ device: 1378

limited
~ liability company: 794, 1165
single member private ~ company: 1343

line
leased ~: 779

lineage
~: 795

liner
~: 796
United Nations Code of Conduct for ~ Conferences: 1578

Link into European NGOs
~: 797

liqueur wine
~: 798

liquid petroleum gas
~: 799

liquidity
~: 800

list
non-exclusive ~: 938
positive ~: 1069

listing
stock exchange ~: 1404

live animal
movement of ~s: 890
~ movements and imports: 955

livestock
~ product: 63
inspection of ~: 1036

living
~ and working conditions: 801
standard of ~: 1388

loan
bad ~: 110
sovereign ~ guarantee: 1372
subordinated ~: 1411

local television broadcast
~: 802

London Guidelines
~ for the Exchange of Information on Chemicals in International Trade: 55

long range navigation
~: 804

long-term capital movement
~: 803

Loran
~: 804

low
~ sulphur content: 807
~ voltage: 808, 809

low-capacity establishment
~: 805

low-energy input
~: 806

LPG
~: 799

LVD
~: 809

M

Maastricht Treaty
~: 1553

macro-economic
~ policy: 810
~ stability: 811

magnetic badge
~: 812

major
~ accident: 813
notification of ~ holdings: 953

management
~ committee: 814
air traffic ~: 46
PHARE ~ Committee: 1030
waste ~: 1620

mandate
~: 815

mandatory
~ requirement: 816

manufacturer
~: 817
no-fault liability of ~s: 932

manufacturing practice
good ~: 623

marine
~ environment: 818
~ insurance: 819

maritime
~ safety: 820
~ transport: 821
International ~ Organization: 742

mark
~ of conformity: 822
EC trade ~: 436
Trade ~ Regulation: 1518

market
~ access: 823
~ economy: 824
~ organizations: 247
~ player: 825
~ sharing: 826
~ support arrangement: 827
~ surveillance: 828
~ value: 829
agricultural ~: 42
capital ~: 178
common ~: 246
common organizations of ~s: 247
compartmentalization of ~s: 269
completion of the internal ~: 277
deregulated ~: 391
disturbance of the capital ~: 423
free interplay of ~ forces: 591
frontier-free internal ~: 605
integrated internal ~: 712
integration into the internal ~: 714
internal ~: 726
Internal ~ Advisory Committee: 727
Internal ~ Council: 728
labour ~: 769
money ~ security: 879
placing on the ~: 1046
regulated ~: 1217
securities ~: 1305
Single ~: 1342
transition to a ~ economy: 1536
withdrawal from the ~: 1636

marketing
~ authorization: 830
~ restriction: 831

marking
CE conformity ~: 190

EC conformity ~: 436
fiscal ~: 569

material
~ in contact with foodstuffs: 832
~ damage: 833
feed raw ~: 553
forestry reproductive ~: 588
nuclear ~: 12
propagating ~: 1131, 1391
special fissile ~: 1375
vine reproductive ~: 1607

Matthaeus programme
~: 834

Matthaeus-Tax
~: 835

maximum
~ authorized dimensions: 837
~ authorized weight: 836, 838
~ driving period: 839
~ permitted level: 840
~ residue limit: 841
~ sound emission level: 842
~ sulphur content: 843

meal
meat ~: 846

meaning
within the ~ of : 1638

measure
~ having an equivalent effect: 844
disinfection ~: 417
key ~: 763
one-off ~: 987
prophylactic ~: 1134
restrictive animal health ~: 1247
Stage I ~: 1383
Stage II ~: 1384

meat
~: 845
~ meal: 846
~ preparation: 847
~ product: 848
farmed game ~: 550
fresh ~: 603
processed ~: 1112
rabbit ~: 1190
wild game ~: 1633

mechanism
redress ~: 1211
safeguard ~: 1283

medical device
~: 24, 849

medicated feedingstuffs
~: 850

medicinal product
~: 851
European Agency for the Evaluation of ~s: 499
price control and reimbursement of ~s: 1095
proprietary ~: 1136

medicine
~ for human use: 852
~ for veterinary use: 853
blood-derived ~: 143

medium-sized enterprises
~: 1352

medium-term capital movement
~: 854

mental
physical and ~ health: 1037

merchandise trade
~: 858

merger
~: 859
~ control: 860
cross-border ~: 332

metrology
~ institute: 861
legal ~: 743, 784

micro-organism
~: 862
balance of soil ~s: 115
protein obtained from ~s: 1152

middle distillate
~: 863

migrant workers
~: 864

migration
~: 865

milk
heat-treated ~: 651
raw ~: 1200

milk-based product
~: 866

minerals
leaching of ~: 775

minimum
~ break and rest period: 867
~ compensatory amount: 868
~ initial capital: 869
date of ~ durability: 367

minority shareholding
~: 870

minors
protection of ~: 1144

misconduct
professional ~: 1123

misleading advertising
~: 871

misrepresentation
~: 872

mobile
~ communications: 873, 1166
digital ~ network: 402
emission to the air from ~ and stationary sources: 461
public digital ~ network: 1163

mobility
capital ~: 179

modal policy
~: 874

model certificate
~: 875

mollusc
bivalve ~: 142

monetary
~ aggregate: 876
~ policy: 877

money
~ laundering: 878
~ market security: 879
electronic ~: 458

monitoring
~ system: 880
~ of assistance: 314

monopoly
natural ~: 918
public ~: 1395
State ~: 1395

Montreal Protocol
~: 315,881

mortality table
~: 882

mortgage credit
~: 883

most-favoured-nation treatment
~: 884

motor
~ insurance: 885
~ vehicle: 886, 887
~ vehicle liability insurance: 888
three-wheel ~ vehicle: 1505

movement
~ of goods: 889
~ of live animals: 890
capital ~: 176, 331, 803, 854, 1333
free ~ of capital: 592
free ~ of goods: 593
free ~ of persons: 594
free ~ of services: 595
free ~ of workers: 596
freedom of ~: 596, 601
obstacle to free ~: 966
prohibitions, restrictions or limitations on free ~: 1130

MPL
~: 840

MRL
~: 841

MS
~: 855

multiannual review programme
~: 893

multilateral agreement
~: 894

multimodal transport system
~: 895

multipoint
point to ~: 1057

multi-risk approach
~: 891

multi-stage
~ non-cumulative value added tax: 892
cumulative ~ tax: 340

Munich Convention
~: 521

municipal waste
~: 896, 897

mutual
~ assistance: 898
~ investment fund: 899
~ recognition: 900, 901, 902, 903, 1102
protocol on ~ administrative assistance: 1153
protocol on ~ assistance: 1154

N

national
~: 905
~ administrative system: 906
~ coordination laboratory: 907
~ framework programme: 908
~ judicial system: 909
~ law: 910
~ practice: 911
~ reference laboratory: 912
~ rules: 913
~ security: 914
~ standard: 915
~ tax authority: 916
~ treatment: 917
buy ~: 166
ETSI ~ Standards Organization: 496

nationality
discrimination on grounds of ~: 412

natural
~ monopoly: 918
~ person: 919
~ resource: 920

nature protection
~: 921

navigable waterway
~: 922

navigation
~ on the Rhine: 194, 737
air ~: 519
long range ~: 804

near-video-on-demand
~: 923

negotiations
accession ~: 7

neighbouring rights
copyright and ~: 316

net turnover
~: 924

network
~ access: 925
cable television ~: 168
CATV ~: 168
digital mobile ~: 402
Europhyt ~: 530
Integrated Services Digital ~: 713
Open ~ Provision: 992
public digital mobile ~: 1163
satellite ~ services: 1293
Trans-European ~s: 1530
transmission and distribution ~: 1541
transport ~: 1546

neutral alcohol
~: 926

New Approach
~: 927, 928

Newcastle disease
~: 929

NGOs
~: 939
Link into European ~: 797

night work
~: 930

nitrates from agricultural sources
~: 931

no-fault liability of manufacturers
~: 932

noise
~ emission: 793, 933
~ regulation: 934
product-related ~: 1117
protection against ~: 1145

noisy aircraft
~: 935

nomenclature
combined ~: 231
statistical ~: 1396

non-agricultural pesticide
~: 137

non-automatic weighing instrument
~: 936

non-Community country
~: 1500

non-cumulative
multi-stage ~ value added tax: 892

non-discrimination
principle of ~: 1103

non-distribution of dividends
~: 937

non-exclusive list
~: 938

non-governmental organizations
~: 939

non-harmonized sector
~: 940

non-life insurance
~: 405, 941

non-material damage
~: 942

non-member State
~: 1500

non-proliferation Treaty
~: 943

non-resident carrier
~: 944

non-reusable
~: 945

non-tariff barriers
~: 946

non-taxable legal entity
~: 947

non-technical account
~: 948

non-trading book
~: 949

NORDEL
~: 1576

Nordic
~ electrical cooperation: 1576
~ countries: 1576

norm
European ~: 525
prudential ~: 1158

notice
tender ~: 1492

notification
~: 951
~ of animal diseases: 952
~ of major holdings: 953
~ of new substances: 954
~ system of live animal movements and imports: 955
Animal Disease ~ System: 59
computerized disease ~ system: 59
Summary ~ Information Format: 1423

notified body
~: 956

NPT
~: 943

nuclear
~ material: 12
~ safety: 957
~ supply and safeguards: 958

null and void
~: 959

nullity
~: 960

numbering
~: 54

numbers
allocation of ~/codes: 54

numerus clausus
~: 963

nutrition
~ labelling: 964
animal ~: 62

nutritional
particular ~ purpose: 554, 1013

O

obligation
contractual ~: 307
public service ~: 1172
universal service ~: 1583

obsolete provision
~: 965

obstacle to free movement
~: 966

occupational
~ disease: 967
~ health: 968
~ safety: 969
~ social security scheme: 970

octane rating
~: 971

OECD
~: 997
~ Council Act on chemicals: 972

oenological practice
~: 973

offal
~: 977

off-balance sheet
~: 974, 975

offence
civil ~: 215
criminal ~: 329

offer prospectus
~: 978

office
~ International de la Vigne et du Vin: 979

Central Liaison ~: 195
Community Plant Variety ~: 256
Statistical ~ of the European Communities: 1397

officer
trading standards ~: 1525

official
~ control of feedingstuffs: 980
~ Journal of the European Communities: 981
~ register: 982
~ veterinarian: 983
Community ~: 255
exchange of ~s: 531

off-shore installation
~: 976

oil
~ tanker: 1314
crude ~: 336, 337
heating ~: 653
waste ~: 1621

oils and fats
~: 984

OIML
~: 743

OIRT
~: 745

OIV
~: 979

OJ
~: 981

old
~ approach: 1304
~ style directive: 1303

old-age pension
~: 985

ombudsman
~: 986

one-off measure
~: 987

one-stop shop
~ : 988

ONP
~: 992

open
~ and fair competition: 991
~ door system: 989
~ Network Provision: 992
~ society: 993

open-ended investment fund
~: 990

operating
~ expenses: 994
hygienic ~ conditions: 670

operator
air ~: 43
economic ~: 440
road haulage ~: 1269
transport ~: 1270, 1547

order
cease-and-desist ~: 191
professional ~: 1124

organic
~ farming: 995
~ oxygenate content compound: 996
volatile ~ compounds: 1612

organism
genetically modified ~: 618
harmful ~: 636

organization
~ for Economic Cooperation and Development: 997
~ for Nordic Electrical Cooperation: 1576
~ of working time: 998
ETSI National Standards ~: 496
European ~ for the safety of air navigation: 519
European and Mediterranean Plant Protection ~: 518
European Patent ~: 522
Food and Agriculture ~ of the United Nations: 579
International ~ of Legal Metrology: 743
International ~ for Standardization: 744
International Broadcasting and Television ~: 745
International Civil Aviation ~: 733
International Labour ~: 741
International Maritime ~: 742
International Radio and Television ~: 745
market ~: 247
non-governmental ~: 939
professional ~: 1125
World Customs ~: 348
World Intellectual Property ~: 1642
World Trade ~: 1643

origin
~: 999
appellation of ~: 396
Member State of ~: 857
point of ~: 1058
preferential rules of ~: 1082
product of animal ~: 63
protected designation of ~: 1138
rules of ~: 1281

originating product
~: 1000

ornamental plant
~: 1001

outbreak
disease ~: 416

outflow and inflow of capital
~: 176

output
rated ~: 1199

overbooked flight
~: 1002

ovine and caprine animals
~: 1329

own funds
~: 1003

oxygenate
organic ~ content compound: 996

ozone depleting substance
~: 1004

P

p.s.r.
wine ~: 1186

package
~ holiday: 1005
Third Aviation ~: 1499

packaging
~: 1006
~ waste: 1007

packing centre
~: 1008

paging
~: 1009
public radio ~: 1010

pan-European
~ land-based public radio paging: 1010
public ~ cellular digital land-based mobile communications: 1166

paper
Green ~: 627
White ~: 1628
White ~ on completing the Internal Market: 1629

parallel imports
~: 1011

parent company
~: 1012

particular nutritional purpose
~: 554, 1013

partner
~s in Transition: 1014
social ~: 1357

passenger
carriage of ~s: 37, 185, 732
road ~ transport operator: 1270

passport
European ~: 520
plant ~: 1053
replacement ~: 1234

patent
~: 1015
~ agent: 1016
European ~: 521, 522
pharmaceutical ~: 1031

pathogen
~: 1017

pay
equal ~: 482

payment
balance of ~s: 112
cross-border ~: 333
penalty ~: 1019

pay-per-view
~: 1018

pay-TV
encrypted ~: 466

PCBs
~: 1063

PCT
~: 1064

PDO
~: 1138

penalty payment
periodic ~: 1019

pension
~ fund: 1020
old-age ~: 985
survivor's ~: 1435

period
~ of probation: 1021
maximum driving ~: 839
rest ~: 867, 1243
transitional ~: 1539

periodic penalty payment
~: 1019

perishable
~ foodstuffs: 38

permissible
~ sound power level: 1022
total ~ laden weight: 838

permit
residence ~: 1238

permitted
maximum ~ level: 840

person
legal ~: 785
natural ~: 919
taxable ~: 1467

personal
~ data: 311, 1023, 1113, 1143
~ protective equipment: 1024

persons
free movement of ~: 594
right of residence of ~: 1260

pest-free zone
~: 1140

pesticide
~: 1025
~ residue: 1026
distribution and use of ~: 734
non-agricultural ~: 137

pet animal
~: 1027

petrol
lead-free ~: 777

petroleum
~ product: 1028
liquid ~ gas: 799

PGI
~: 1139

PHARE
~: 1029
~ Management Committee: 1030

pharmaceutical patent
~: 1031

pharmaceuticals
~: 1032

phase
pre-accession ~: 1077

phrase
R ~: 1266
risk ~: 1266
S ~: 1286
safety ~: 1286

physical
~ and mental health: 1037
~ barrier: 1033
~ check: 1036
~ controls at internal frontiers: 1034
~ injury: 1035
~ inspection of livestock: 1036

phyto-pharmaceutical product
~: 1038

phytosanitary danger
imminent ~: 673

PIC
~: 1040
~ chemical: 1039

pig carcase
~: 261, 1041

pigmeat
~: 1042

pilot
deep-sea ~: 378

pilotage
~: 1043

piracy
~: 1044

pirated goods
~: 1045

PIT
~: 1014

placement
short-term ~: 1334

placing on the market
~: 1046

plaintiff
~: 1047

plant
~ breeders' rights: 1048
~ health:
1049, 1050, 1051, 1052
~ passport: 1053
~ Protection Organization:
518
~ protection product:
104, 1038
~ species: 242
~ Variety Office: 256
~ Variety Rights: 257
construction ~: 294
cutting ~: 358
fibre ~: 557
fodder ~ seed: 577
municipal waste
incineration ~: 897
new varieties of ~s: 738
ornamental ~: 1001

planting rights system
~: 1055

player
market ~: 825

playing field
level ~: 789

PLC
~: 1165

plot
post-control ~ test: 1070

point
~ of entry: 1056
~ of origin: 1058
~ to multipoint: 1057
critical control ~: 641

poison antidote centre
~: 1059

policy
agricultural ~: 240
commercial ~: 243
competition ~: 272
consumer ~: 300
customs ~: 351
environment ~: 473
exchange rate ~: 533
fiscal ~: 570
fisheries ~: 245
macro-economic ~: 810
modal ~: 874
monetary ~: 877
social ~: 39, 1155, 1358
step-by-step ~: 1353
trade ~: 1519
transport ~: 250

policyholder
~: 1060

polluter-pays principle
~: 1061

pollution
~ from stationary sources:
1062
air ~: 44
water ~: 1626

polychlorinated
~ : 1063, 1064

port State
~: 1065, 1066

position
~ risk: 1067
common ~: 248
dominant ~: 2, 426
hedged ~: 656

positive
~ action: 1068
~ list: 1069

post
border inspection ~: 146,
1444
customs ~: 352

postal
~ and telecommunications
administrations: 508
~ services: 1072

post-control plot test
~: 1070

post-mortem veterinary inspection
~: 1071

potato
~ cyst eelworm: 1073
~ ring rot: 1074
~ wart disease: 1075

potentially explosive atmosphere
~: 539

poultrymeat
~: 1076
prepacked ~: 1086

power level
permissible sound ~: 1022

practice
good laboratory ~: 622
good manufacturing ~: 623
national ~: 911
oenological ~: 973

pre-accession
~ phase: 1077
~ strategy: 1078

pre-emptive
~ check: 1079
~ rights: 1080

preferential
~ arrangement: 1081
~ rules of origin: 1082
~ treatment: 1083

pregnant women
protection of ~: 1147

premium
~: 1084
~ calculation: 1085

prepacked poultrymeat
~: 1086

preparation
~: 1087

dangerous ~s: 361
meat ~: 847

prescribed information
~: 1088

preservation of public confidence
~: 1089

preservative
~: 1090

pressure
~ equipment: 1091
~ vessel: 1092

presumption of conformity
~: 1093

prevent fraud
~: 1094

price
~ control and reimbursement of medicinal products: 1095
~ per unit weight: 1096
~ transparency: 1097
free ~ formation: 597
indication of the ~: 684
proper ~ recording: 1132
purchase ~: 1177

primary legislation
~: 1098

principal
~: 1099
~ risk: 1100

principle
~ of equal treatment: 1101
~ of mutual recognition: 1102
~ of non-discrimination: 1103
~ of proportionality: 1104
~ of responsible care: 1105
~ of subsidiarity: 1106
~ of universality of prudential supervision: 1107
general valuation ~: 616
polluter-pays ~: 1061
uniform ~s: 1575

printing
indelible ~: 681

prior informed consent
~: 1040

priority
indicative ~: 685

privacy protection
~: 1108

private
~ sector: 1109
~-sector firm: 1110
protection of ~ life: 1148
single member ~ limited company: 1343

privatization
~: 1111

privilege
farmers' ~: 551

probation
period of ~: 1021

procedural
substantive and ~ element: 1420

procedure
arbitration ~: 83
award ~: 109
certification ~: 201
co-decision ~: 224
common transit ~: 249, 309
conformity assessment ~: 289
customs ~s: 353, 739
disease identification ~: 415
procurement ~: 1114
registration ~: 1216
review ~: 1252
simplified ~: 1335
suspensive ~: 1437
veterinary import ~: 1602
winding-up ~: 1634

proceedings
infringement ~: 699

process
acidifying ~: 17
deacidifying ~: 372
treatment ~: 1551

processed meat
~: 1112

processing
~ of personal data: 311, 1113, 1143
data ~: 363
first-stage ~: 566
further ~: 611

procurement
~ procedure: 1114
public ~: 1167

producer
~: 1115
waste ~: 1622

product
~ liability: 1116
~ safety certification body: 1118
animal ~: 63
biotechnology ~: 141
chemical ~: 207
construction ~: 295
defective ~: 379
egg ~: 454
fishery ~: 571
food ~: 582
hazardous ~: 643
livestock ~: 63
meat ~: 848
medicinal ~: 499, 851, 1095, 1136
milk-based ~: 866
originating ~: 1000
petroleum ~: 1028
phyto-pharmaceutical ~: 1038
plant protection ~: 104, 1038
radio-pharmaceutical ~: 1193
tobacco ~: 1511
undesirable ~s: 1570
wine ~: 186, 1635

product-based directive
~: 1303

production
~ and transport of electricity: 1576,1577
~ cost: 1119
~ of hydrocarbons: 1137
~ zone: 1120
factors of ~: 545
organic ~: 995

product-related noise
~: 1117

profession
chartered accountancy ~: 206
health-care ~: 647

regulated ~: 1218
valuation ~: 1590

professional
~ competence: 1121
~ ethics: 1122
~ misconduct: 1123
~ order: 1124
~ organization: 1125
~ qualifications: 903, 1126
~ secrecy: 1127

profile
~: 288

profit-and-loss account
~: 1128

profits
adjustment of ~: 27
distribution of ~: 422

programme
Democracy ~: 383
exchange ~: 532
Karolus ~: 762
LIEN ~: 797
Matthaeus ~: 834
multiannual review ~: 893
national framework ~: 908
responsible care ~: 1242
social action ~: 1355
surveillance ~: 1433
UN environment ~: 1581

progressive removal of controls
~: 1129

prohibitions on free movement
~: 1130

proof
burden of ~: 164

propagating material
~: 1131, 1311, 1391

property
~ law: 1133
immovable ~: 1202
industrial ~: 690, 691, 1213
intangible ~: 710
intellectual ~: 40, 716, 717, 1520, 1642
intellectual, industrial and commercial ~: 715
tangible ~: 1449

prophylactic measure
~: 1134

proportionality
principle of ~: 1104

proposal
~: 1135
amended ~: 56

proprietary medicinal product
~: 1136

prospection of hydrocarbons
~: 1137

prospectus
offer ~: 978

protected
~ designation of origin: 1138
~ geographical indication: 1139
~ zones: 1140, 1205

protection
~ against noise: 1145
~ of animals: 509, 510, 1141
~ of health: 648, 1142
~ of individuals: 311, 1143, 1148
~ of minors: 1144
~ of New Varieties of Plants: 738
~ of personal data: 1146
~ of pregnant and breastfeeding women: 1147
~ of public health: 1149
~ of the environment: 476
~ of young people: 1150
border ~: 147
consumer ~: 300
data ~: 364
nature ~: 921
plant ~ product: 1038
privacy ~: 1108
radiation ~: 1191
Regional Industrial Property ~: 1213
social ~: 1359

protectionism
~: 1151

protective equipment
personal ~: 1024

protein obtained from micro-organisms
~: 1152

protocol
~ of mutual administrative assistance: 1153
~ on chlorofluorocarbons: 881
~ on mutual assistance: 1154
~ on Social Policy: 1155
Montreal ~: 315, 881

provenance
~: 1156

provider
service ~: 1324

provision
~: 1157
obsolete ~: 965
Open Network ~: 992
social security ~s: 1363

prudential
~ norm: 1158
~ requirement: 1159
~ standard: 1158
~ supervision: 1107, 1160

PSC
~: 1066

public
~ contract: 1161
~ contracting authority: 1162
~ digital mobile network: 1163
~ enterprise: 1175
~ health: 1149, 1164
~ limited liability company: 1165
~ monopoly: 1395
~ pan-European cellular digital land-based mobile communications: 1166
~ procurement: 1167
~ sector: 1168
~ sector monopoly: 1395
~ security: 1169
~ service broadcaster: 1170
~ service contract: 1171
~ service obligation: 1172
~ services: 1173
~ supply contract: 1174
~ undertaking: 1175
~ utility: 1588
~ works contract: 1176
~ radio paging: 1010

preservation of ~
confidence: 1089
protection of ~ health: 1149

purchase
~ price: 1177
compulsory ~: 280
hire ~: 659

pure-bred animal
~: 1178

putting into service
~: 1179

Q

qualification
professional ~s: 903, 1126

quality
~ assurance: 1180
~ control: 1181
~ of life: 1182
~ of water: 1184
~ standard: 1183
~ wine produced in specified regions: 1185
basic ~ requirement: 127
classification by ~ class: 219
compulsory ~ standard: 281

quantitative
~ restriction: 844, 1186

quarantine
~: 1187

quasi-judicial body
judicial or ~: 761

quick-frozen foodstuffs
~: 1188

quota
~: 1189
Community tariff ~: 263

R

rabbit meat
~: 1190

radiation
~ protection: 1191
ionizing ~: 756

radio
International ~ and Television Organization: 745
pan-European land-based public ~ paging: 1010

radioactive
~ contamination: 1194
~ substance: 1195
~ waste: 1196
disposal of ~ substances: 419

radiocommunications
European ~ Committee: 523

radiological emergency
~: 1197

radio-navigation system
~: 1192

radio-pharmaceutical product
~: 1193

railway infrastructure
~: 1198

rate
exchange ~ policy: 533
interest ~: 722

rated output
~: 1199

rating
octane ~: 971

ratio
solvency ~: 1370

raw
~ milk: 1200
feed ~ material: 553

real estate
~: 1201, 1202

rearing
style of ~: 1407

reception of broadcasts
~: 1203

reciprocal
~ recognition of the type-approval of motor vehicle equipment and parts: 36

recognition
~ of diplomas: 1204
~ of protected zones: 1205
~ of the type-approval of motor vehicle equipment and parts: 36
mutual ~: 900, 901, 902, 903, 1102

recommendation
~: 1206

recommended storage temperature
~: 1207

recovery
~ of claims: 1208
waste ~: 1623

recreational craft
~: 1209

recycling
~: 1210

redress
~ mechanism: 1211
seek ~: 1312

redundancy
collective ~: 229

reference
~ laboratory: 258, 912

reform
economic ~: 441
land ~: 771

regime
customs ~: 353

regional
~ cohesion: 1212
~ Industrial Property Protection: 1213
traditional ~ speciality: 1526

regionalization
~: 1214

regions
quality wine produced in specified ~: 1185

register
~ for undertakings: 1215
land ~: 772
official ~: 982
ship's ~: 1331
vineyard ~: 1609

registration
~ procedure: 1216

animal ~: 64
farm ~: 549

regulated
~ market: 1217
~ profession: 1218

regulation
~: 1219
complementary ~: 276
conformity assessment ~: 289
draft technical ~: 430
noise ~: 934
technical ~: 1476
Trade Mark ~: 1518

regulator
~: 1220

regulatory
~ body: 1222
~ capital: 1223
~ committee: 1224
~ framework: 1225
~ system: 1221,1226
Telecommunications ~ Authorities: 507

reimbursement
~ of medicinal products: 1095

reinsurance
~: 1227
gross minus ~ figure: 629

reliefs from customs duty
Community system of ~: 262

remedy
~: 1228

removal
~ of barriers to trade: 1229
~ of controls: 1129

remuneration
~: 1230

renewable resource
~: 1231

rent
economic ~: 442

rental right
~: 1232

repayable fund
~: 1233

replacement
~ passport: 1234
valuation by the ~ method: 1591

reply
right of ~: 1259

report
annual ~: 69
audit ~: 101
test ~: 1494

reporting
financial ~: 562

representative
authorized ~: 105
workers' ~: 1639

reprimand
~: 1235

reproductive
~ material: 588, 1607

requirement
basic quality ~: 127
essential ~: 495
mandatory ~: 816
prudential ~: 1159

research & development
~: 1236

reservation
computerized ~ system: 283

reserve
~: 1237
Community vaccine ~: 264
disclosed ~: 411
equalization ~: 487
hidden ~: 658
revaluation ~: 1250
technical ~: 1477

residence
~ permit: 1238
right of ~: 1260

resident
~: 1239

residue
~: 1240
chemical ~: 208
maximum ~ limit: 841
pesticide ~: 1026

resolution
~: 1241

resource
natural ~: 920
renewable ~: 1231

responsibility
shared ~: 1327

responsible care
~: 1105, 1242

rest period
~: 432, 867, 1243

restriction
~s on extradition: 1244
~s on free movement: 1130
abolition of ~s: 1
marketing ~: 831
quantitative ~: 844, 1186

restrictive
~ activity of undertakings: 1245
~ agreement: 1246
~ animal health measure: 1247

restructuring
assistance for economic ~: 1029

retail stage
~: 1248

retransmission
~ of broadcasts: 1203
cable ~: 167

retrocession
~: 1249

revaluation reserve
~: 1250

reversed charge
~: 1251

review
~ procedure: 1252
multiannual ~ programme: 893
right to judicial ~: 1258
Telecommunications ~ Consultation: 1482

revision of the Treaty
~: 1253

Rhine
navigation of the ~: 194, 737

rhinotracheitis
infectious bovine ~: 693

right
~ of deduction: 1254
~ of entry: 1255
~ of establishment: 1256
~ of reply: 1259
~ of residence of persons: 1260
~ to judicial review: 1258
directly enforceable ~: 408
exclusive ~: 536
fundamental ~: 610
lending ~: 786
rental ~: 1232

right-holder
~: 1257

rights
~ of citizens: 1261
~ of consumers: 1262
copyright and related ~: 316
grandfather ~: 624
industrial property ~: 40, 691
intellectual property ~: 717, 1520
plant breeders' ~: 1048
plant variety ~: 257
planting ~ system: 1055
pre-emptive ~: 1080
social ~: 252, 1360
social security ~: 1364
special ~: 1376
third party ~: 1503

RIPP
~: 1213

risk
~ analysis: 1264
~ assessment: 1265
~ evaluation: 1265
~ phrase: 1266
banking ~: 122
environmental ~ assessment: 477
foreign exchange ~: 586
horizontal ~: 662
plant health ~: 1052
position ~: 1067
principal ~: 1100
settlement ~: 1325

risk-adjusted value of assets
~: 1263

ritual slaughter
~: 1267

road
~ carrier: 1268
~ haulage operator: 1269
~ passenger transport: 30, 1270
~ safety: 1271
~ traffic inspectorate: 1272
~ train: 1273
~ transport: 1274
carriage of dangerous goods by ~: 500, 731
international ~ transport: 501, 1508

roadside assistance
~: 1275

roadworthiness test
~: 1276

Rome
~ Convention: 1277
Treaty of ~: 1554

rot
potato ring ~: 1074

route
air ~: 45

routine vaccination
~: 1278

royalty
~: 1279

rules
~ on compulsory labelling: 1280
~ of origin: 1281
balai ~: 111
catch-all ~: 111
Community ~: 259
competition ~: 273
customs ~: 350
horizontal ~: 663
national ~: 913
preferential ~ of origin: 1082

ruling
~: 1282
Cassis de Dijon ~: 189

S

SAD
~: 1336

safeguard mechanism
~: 1283

safeguards
nuclear supply and ~: 958

safety
~ belt: 1284
~ data sheet: 1285
~ of air navigation: 519
~ of toys: 1287
~ phrase: 1286
health and ~ at work: 649
maritime ~: 820
nuclear ~: 957
occupational ~: 969
product ~ certification body: 1118
road ~: 1271
transport ~: 1548

salmonella
~: 1288

sampling
~: 1289

sanction
~: 1290
disciplinary ~: 410

satellite
~ broadcasting: 1291
~ communications: 1292
~ network services: 1293

saving
~: 1294
bank ~s: 121
crude oil ~: 337

scale
Community ~ for the classification of carcases: 260, 261

scheme
social security ~: 970, 1365

scientific
~ categorization of cultivated vines: 1295
adaptation to ~ and technical progress: 238

scrapie
~: 1296

SEA
~: 1339

seafarer
~: 1297, 1389

sealing system
~: 1298

seat
transfer of ~: 1533

secondary
~ Community legislation: 1299

secrecy
professional ~: 1127

secret
business ~: 165

sector
~: 1300
~ heading: 1301
non-harmonized ~: 940
private ~: 1109
public ~: 1168
public ~ monopoly: 1395

sectoral
~ approach: 1304
~ approach directive: 1303
~ directive: 1303

sector-by-sector analysis
~: 1302

securities
~: 1307
~ market: 1305
~ trading: 1306
debt ~: 373
financial assessment of ~: 560
fixed-income ~: 573
money market ~: 879
transferable ~: 1307, 1569
variable-yield ~: 1593

security
~ stock: 1308
~ of supply: 1309
national ~: 914
occupational social ~ scheme: 970
public ~: 1169
social ~: 1361 to 1365

seed
~ certification: 1310
~s and propagating material: 1311, 1391
basic ~: 128
cereal ~: 197
certified ~: 202
fodder plant ~: 577
vegetable ~: 1595

seek redress
~: 1312

segment
space ~ capacity: 1373

segregated ballast
~: 1313
~ oil tanker: 1314

self-certification
EEC ~: 450

self-checking arrangement
~: 1315

self-employed
~: 1316

self-insurance
~: 1317

self-sufficiency
~: 1318

selling
distance ~: 420
doorstep ~: 427

semen
~ donor: 1320
~ of domestic animals: 1319
deep-frozen ~: 377

semiconductor
~: 1321

separate directive
~: 1322

serum
~: 1323

service
~ provider: 1324
audiovisual ~s: 100
cultural goods and ~s: 339
customs ~s: 354
express delivery ~: 542
financial ~: 563
free movement of ~s: 595
freedom to provide ~s: 595
Integrated ~s Digital Network: 713
postal ~s: 1072
public ~ broadcaster: 1170
public ~ contract: 1171
public ~ obligation: 1172
public ~s: 1173
putting into ~: 1179
satellite network ~s: 1293
supply of ~s: 1428
supply, works and ~ contracts: 1429
technical ~: 1478
telecommunications ~s: 1483
television broadcasting ~: 1487
trade in ~s: 1521
universal ~: 1582, 1583

settlement risk
~: 1325

severally
jointly or ~ liable: 759

sewage sludge
~: 1326

shared responsibility
~: 1327

shareholder
~: 1328

shareholding
minority ~: 870

shares
exchange of ~: 534

sharing
market ~: 826

sheep and goats
~: 1329

sheepmeat
~: 1330

sheet
balance ~: 113
balance ~ total: 114
off-balance ~: 974
safety data ~: 1285

shell
egg in ~: 455

SHIFT
~: 1444

shipment of waste
~: 1332

ship's register
~: 1331

shop
duty-free ~: 434
one-stop ~: 988

short-term
~ capital movement: 1333
~ placement: 1334

sickness
African horse ~: 32

simplification
~ and harmonization of customs procedures: 739
~ of formalities in the exchange of goods: 312

simplified procedure
~: 1335

single
~ administrative document: 1336
~ banking authorization: 1337
~ banking licence: 1337
~ European Act: 1339
~ emergency call number: 1340
~ licence: 1341
~ market: 1342
~ member private limited company: 1343

single-buyer concept
~: 1338

single-risk
~ approach: 1344
~ concept: 1345

sizing
~: 1346

skilled trade
~: 1347

slaughter
~ of infected animals: 1348
protection of animals for ~: 510
ritual ~: 1267

slaughterhouse
~: 1349

slot
~: 1350
~ allocation: 1351

sludge
sewage ~: 1326

small
~ and medium-sized businesses: 1352
~ steps policy: 1353
~ trader: 1354

SMBs
~: 1352

SMEs
~: 1352

social
~ action programme: 1355
~ dimension: 1356
~ partner: 1357
~ policy: 39, 1358
~ protection: 1359
~ rights: 252, 1360
~ security: 1361 to 1365
economic and ~ cohesion: 443
economic and ~ dimensions: 444
European ~ Charter: 252
European ~ Fund: 524
occupational ~ security scheme: 970
Protocol on ~ Policy: 1155

society
classification ~: 220
open ~: 993

Socrates
~: 1366

SOEC
~: 1397

software
~: 1367

soil
~ fertility: 1368
~ micro-organisms: 115
~ structure: 1369

solvency ratio
~: 1370

solvent
~: 1371
extraction ~: 544

somatotrophin
bovine ~: 152

sound
~ emission level: 842
~ power level: 1022

sources
agricultural ~: 931
mobile and stationary ~: 461
stationary ~: 1062

sovereign loan guarantee
~: 1372

space
~ segment capacity: 1373
ballast ~: 116

spark-ignited
internal combustion ~ engine: 725

sparkling
~ wine: 1374
aerated ~ wine: 31

special
~ equipment: 38
~ fissile material: 1375
~ rights: 1376
~ wine: 1377

speciality
traditional regional ~: 1526

species
plant ~: 242
vegetable ~: 241
endangered ~ of wild fauna and flora: 1617

specification
mandatory ~: 816
technical ~: 1479
voluntary European ~: 1613

specified regions
quality wine produced in ~: 1185

speed limitation device
~: 1378

spirit drinks
~: 1379

sponsorship
~: 1380

spurious name
~: 1381

stability
macro-economic ~: 811

stabilizer
~: 1382

stage
~ I measure: 1383
~ II measure: 1384
retail ~: 1248

stamping
~: 1385

standard
~: 1386
~ international telephone access code: 1387
~ of living: 1388
~ of Training Certification and Watch-Keeping for Seafarers: 1389
compulsory quality ~: 281
ETSI National ~s Organization: 496
European ~: 525
European Committee for the Coordination of Electrical ~s: 505
European Telecommunications ~s Institute: 526
fuel ~: 607
harmonized ~: 638
industrial ~: 692
International ~ Industrial Classification of all economic activities: 746
ISO ~: 757
national ~: 915
prudential ~: 1158
quality ~: 1183
Technical Harmonization and ~s: 1475
trading ~s officer: 1525
type–approval ~: 1565

standardization
European Committee for ~: 506
European Committee for Electrotechnical ~: 505
International Organization for ~: 744

start-up capital
~: 869, 1393

state
~ aids: 1394
~ monopoly: 1395
flag ~: 574
heads of ~: 645
Member ~: 855
Member ~ of incorporation: 856
Member ~ of origin: 857
non-Member ~: 1500
port ~: 1065
port ~ control: 1066
undertaking controlled by the ~: 1175

stationary sources
emission to the air from mobile and ~: 461
pollution from ~: 1062

stations
heads of testing ~: 646

statistical
~ nomenclature: 1396
~ Office of the European Communities: 1397
Combined tariff and ~ nomenclature: 231

status
health ~: 650

statute for a European company
~: 1398

statutory
~ audit: 1399
~ auditor: 1400

STCW
~: 1389

step-by-step policy
~: 1353

stock
~ declaration: 1401
~ draw-down: 1402
~ exchange: 1403, 1404
breeding ~: 159
security ~: 1308

storage temperature
recommended ~: 1207

straight feedingstuffs
~: 1405

strategy
pre-accession ~: 1078
waste ~: 1624

structural adjustment
~: 1406

structure
soil ~: 1369

style
~ of rearing: 1407
old ~ directive: 1303

sub-committee
~: 1408
~s on Customs Cooperation: 1409
approximation of law ~s: 79
Joint ~ on Transport: 758

submission of applications
~: 1410

subordinated loan
~: 1411

subscribed capital
~: 1412

subscription
~: 1413

subsector
~: 1414

subsidiarity
principle of ~: 1106

subsidiary
~ company: 1415
~ undertaking: 1415

subsonic aircraft
~: 1416

substance
~: 1417
~ having a hormonal action: 1418
~ having a thyrostatic action: 1419
active ~: 25
anabolic ~: 58
chemical ~: 209, 517, 752
dangerous ~s: 361
disposal of radioactive ~s: 419
notification of new ~s: 954
ozone depleting ~: 1004
radioactive ~: 1195
undesirable ~s: 1570

substantive and procedural element
~: 1420

substitute fuel component
~: 1421

sub-system
vehicle ~: 1598

sulphur content
~: 807, 843, 1422

summary notification information format
~: 1423

supersede
~: 1424

supervision
~ of credit institutions: 1425
prudential ~: 1107, 1160

supervisory body
banking ~: 123

supplementary capital
~: 1426

suppliers
accreditation of ~: 15

supply
~ of goods: 1427
~ of services: 1428
~, works and service contracts: 1429
Euratom ~ Agency: 497
nuclear ~ and safeguards: 958
public ~ contract: 1174
security of ~: 1309

support
market ~: 827

surety insurance
~: 1430

surface-active agent
~: 1431

surfactant
~: 1431

surveillance
~ area: 1432
~ programme: 1433
market ~: 828

survivor
~'s benefit: 1434
~'s pension: 1435

suspension arrangement
~: 1436

suspensive procedure
~: 1437

sustainability
~: 1438

sustainable
~ development: 1439
~ growth: 1440

SVD
~: 1443

sweetener
~: 1441

sweetening of table wines
~: 1442

swine
~ vesicular disease: 1443
African ~ fever: 33
classical ~ fever: 217

symbol
hazard ~: 642

system
~ for health control of imports: 1444
accountancy and control ~ : 12
animal disease notification ~: 59
banking ~: 124
braking ~: 153
common transit ~: 249
Community ~ of reliefs from customs duty: 262
computerized information ~: 282
computerized reservation ~: 283
denied-boarding compensation ~: 385
general ~ Directives: 615
guarantee ~: 633
Harmonized ~: 639, 736
interactive ~: 718
monitoring ~: 880
multimodal transport ~: 895
national administrative ~: 906
national judicial ~: 909
notification ~ of live animal movements and imports: 955
open door ~: 989
planting rights ~: 1055
radio-navigation ~: 1192
regulatory ~: 1226
regulatory or authorization ~: 1221
sealing ~: 1298
social security ~: 1365
VAT Information Exchange ~: 1594
warehousing ~ of tax collection: 1614
whole vehicle type–approval ~: 1630

T

table
~ grapes: 1445
~ wine: 1446
mortality ~: 882
sweetening of ~ wines: 1442

tachograph
~: 1447

takeover
~: 22

tangible property
~: 1449

tanker
segregated ballast ~: 1314

tar
~: 1450
~ content of cigarettes: 1451

TARIC
~: 711

tariff
~ barrier: 1452
Combined ~ and statistical nomenclature: 231
Common Customs ~: 244
Community ~ quota: 263
General Agreement on ~s and Trade: 613
Integrated Customs ~ of the European Communities: 711

tax
~ base: 1453
~ burden: 1454
~ due: 1455
~ efficiency: 1456
~ evasion: 1457
~ harmonization: 1460
~ legislation: 1462
~ liability: 1463

~ on exportation: 1458
~ on importation: 1461
~ warehouse: 1464
chargeability of ~: 203
consumption ~: 301
cumulative multi-stage ~: 340
direct ~: 406
discriminatory ~: 413
multi-stage non-cumulative value added ~: 892
national ~ authority: 916
temporary ~ incentive: 1489
turnover ~: 1561
value-added ~: 1592
warehousing system of ~ collection: 1614
withholding ~: 1637

taxable
~ amount: 1465
~ event: 1466
~ person: 1467
~ transaction: 1468

taxation
company ~: 268
direct ~: 406
indirect ~: 687
warehousing system of ~: 1614

tax-free ring
~: 1459

TBT
~: 1473
~ Code: 1469

technical
~ account: 1470
~ assistance: 1471
~ Assistance Information Exchange Office: 1472
~ barrier to trade: 1473
~ control: 1474
~ harmonization and standards: 1475
~ regulation: 1476
~ reserve: 1477
~ service: 1478
~ specification: 1479
adaptation to scientific and ~ progress: 238
draft ~ regulation: 430

technology
information ~: 696

telecommunications
~: 1480
~ infrastructure: 1481
~ Review Consultation: 1482
~ services: 1483
digital European cordless ~: 401
European ~ Standards Institute: 526
European Committee of ~ Regulatory Authorities: 507
European Conference of Postal and ~ Administrations: 508

telephone access code
standard international ~: 1387

telephony
voice ~: 1611

teletext
~: 1484

television
~ advertising: 1485
~ broadcast: 1486, 1487
~ without frontiers: 1488
Association of Commercial ~: 94
cable ~ network: 168
European Convention on Transfrontier ~: 511
Independent ~ Commission: 683
International Broadcasting and ~ Organization: 745
local ~ broadcast: 802

temperature
recommended storage ~: 1207

temporary
~ importation of goods: 97, 98
~ tax incentive: 1489

TEMPUS
~: 1490

tender
~: 1491
~ for contracts (to): 135
~ notice: 1492

tenderers
equal treatment of ~: 484

TENs
~: 1530

terminal equipment
~: 1493

terphenyl
polychlorinated ~: 1064

test
~ report: 1494
approval ~: 75
aptitude ~: 81
post-control plot ~: 1070
roadworthiness ~: 1276

testing
~: 1495
~ laboratory: 1496
heads of ~ laboratories: 646
laboratory ~: 766
vehicle compliance ~: 1596

tetrachloride
carbon ~: 180

TEU
~: 1553

textile name
~: 1497

therapeutic
zootechnical and ~ purposes: 1647

thickener
~: 1498

third
~ Aviation Package: 1499
~ country: 1444,1500
~ party: 1501
~ party access: 1502
~ party rights: 1503

threadworm
~: 1504

three-wheel motor vehicle
~: 1505

thyrostatic action
substance having a ~: 1419

time
transmission ~: 1542
working ~: 998, 1641

timeshare
~: 1506

TIR
~: 1508
~ Convention: 1507

titanium dioxide
~: 1509

title of the Treaty
~: 1510

tobacco product
~: 1511

tolls and charges
~: 1512

tort
~: 1513

total
~ permissible laden weight: 838
balance sheet ~: 114

tour
package ~: 1005

tourist assistance
~: 1514

toxicology
~: 1515

toxin
~: 1516

toys
safety of ~: 1287

TPA
~: 1502

trade
~ in goods: 1517
~ in services: 1521
~ mark regulation: 1518
~ policy: 1519
chemicals in international ~: 55
barrier to ~: 126
deflection of ~: 381
EC ~ mark: 436
free ~: 516, 598, 599
General Agreement on Tariffs and ~: 613
international ~ in endangered species: 1617
intra-Community ~: 750
merchandise ~: 858
removal of barriers to ~: 1229
skilled ~: 1347
technical barrier to ~: 1473
international ~ law: 1579
World ~ Organization: 1643

trademark
~: 1522

trader
small ~: 1354

trade-related
~ aspects of intellectual property rights: 40, 1520

trades union
~: 1523

trading
~ book: 1524
~ standards officer: 1525
securities ~: 1306

traditional regional speciality
~: 1526

traffic
~ congestion: 1527
~ hazard: 1528
air ~ management: 46
road ~ inspectorate: 1272

trailer
~: 1529

train
road ~: 1273

training
education and ~: 446
European ~ Foundation: 527
in-service ~: 679
Standard of ~ Certification and Watch-Keeping for Seafarers: 1389
vocational ~: 1610

transaction
~ cost: 1531
cross-border ~: 334
taxable ~: 1468
unmatured forward ~: 1584

Trans-European networks
~: 1530

transfer
~ of assets: 1532
~ of seat: 1533
~ of undertakings: 1534
~ of waste: 1535

transferable securities
~: 1307, 1569

transfrontier
European Convention on ~ Television: 511

transit
common ~: 249, 309, 437
EEC-EFTA Joint Committee on ~: 448

transition
~ to a market economy: 1536
partners in ~: 1014

transitional
~ arrangement: 1537
~ directive: 1538
~ period: 1539
~ VAT arrangement: 1540

transmission
~ and distribution network: 1541
~ grid: 1541
~ time: 1542
cross-border ~: 335
data ~: 365

transparency
~: 1543
price ~: 1097

transport
~: 1544
~ insurance: 1545
~ network: 1546
~ of electricity: 1576, 1577
~ operator: 1547
~ safety: 1548
air ~: 47
common ~ policy: 250
international road ~: 501, 1508
Joint Sub-Committee on ~: 758
maritime ~: 821
multimodal ~ system: 895
protection of animals during ~: 1141
road ~: 1274
road passenger ~ operator: 1270

transposition
~: 1549

travel
~ agent: 1550
package ~: 1005

tread depth
tyre ~: 1566

treatment
~ process: 1551
equal ~ for men and women: 483
equal ~ of tenderers: 484
heat ~: 652
most-favoured-nation ~: 884
national ~: 917
preferential ~: 1083
principle of equal ~: 1101
unequal ~: 1572
urban waste water ~: 1586

treaty
~ establishing the European Community: 1552
~ establishing the European Economic Community: 1554
~ on European Union: 1553
~ of Rome: 1554
EC ~: 1552
EEC ~: 1554
European Union ~: 1553
Maastricht ~: 1553
Non-Proliferation ~: 943
revision of the ~: 1253
title of the ~: 1510

Trichinella spiralis
~: 1504

trichloroethane
~: 1555

TRIPs
~: 1520
~ Agreement: 40

true and fair view
~: 1556

trust
~: 1557

turnover
~: 1559
~ data: 1560
~ tax: 1561
net ~: 924

type–approval
~: 1562
~ authority: 1563
~ certificate: 1564
~ of motor vehicle equipment and parts: 36
~ standard: 1565
EEC ~: 451
whole vehicle ~ system: 1630

type-examination
EEC ~: 452

tyre tread depth
~: 1566

U

UCITS
~: 1569

UCPTE
~: 1577

ultimate consumer
~: 559

ultra vires
~: 1567
doctrine of ~: 425

umbrella company
~: 1568

UNCITRAL
~: 1579

undertaking
~ controlled by the State: 1175
~s for collective investment in transferable securities: 1569
agreement between ~s: 41
collective investment ~: 228
insurance ~: 708
public ~: 1175
register for ~s: 1215
restrictive activity of ~s: 1245
subsidiary ~: 1415
transfer of ~s: 1534
vertically-integrated ~: 1600

undesirable substances and products
~: 1570

UNECE
~: 1580

unemployment benefit
~: 1571

UNEP
~: 1581

unequal treatment
~: 1572

unfair
~ competition: 1573
~ contract terms: 1574

uniform
~ principles: 1575
~ conditions of type-approval: 36

union
~ for the Coordination of Production and Transport of Electricity: 1577, 1576
Council of the ~: 321
customs ~: 355
European ~: 528
European ~ Treaty: 1553
European Broadcasting ~: 504
institutions of the European ~: 707
trades ~: 1523
Treaty on European ~: 1553

unit
price per ~ weight: 1096

United Nations
~ Code of Conduct for Liner Conferences: 1578
~ Commission on International Trade Law: 1579
~ Economic Commission for Europe: 1580
~ Environment Programme: 1581
Food and Agriculture Organization of the ~: 579

universal
~ service: 1582, 1583

universality
principle of ~ of prudential supervision: 1107

unmatured forward transaction
~: 1584

uplink
~: 1585

UPOV
~: 738

uranium
enriched ~: 470

urban waste water treatment
~: 1586

Uruguay Round
~: 1587

use-before date
~: 367

user
closed ~ group: 222

utility
public ~: 1588

V

vaccination
emergency ~: 460
routine ~: 1278

vaccine
~: 1589
Community ~ reserve: 264

valuation
~ by the replacement method: 1591
~ profession: 1590
customs ~: 356
general ~ principle: 616

value
current ~: 343
energy ~: 467
genetic ~: 617
market ~: 829
multi-stage non-cumulative ~ added tax: 892
risk-adjusted ~ of assets: 1263

value-added tax
~: 892,1592

variable-yield security
~: 1593

variety
~ of agricultural plant species: 242
~ of vegetable species: 241
Community Plant ~ Office: 256
Community Plant ~ Rights: 257
new ~ of plants: 738
vine ~: 1608

VAT
~: 1592
~ Information Exchange System: 1594
exemption from ~: 537
transitional ~ arrangement: 1540

veal
beef and ~: 132

vegetable
~ seed: 1595
Common Catalogue of Varieties of ~ Species: 241
fruit and ~s: 606

vehicle
~ compliance testing: 1596
~ exhaust emissions: 1597
~ sub-system: 1598
articulated ~: 86
crews of ~s engaged in international road transport: 501
gross ~ weight: 630
heavy goods ~: 654
motor ~: 886
motor ~ emissions: 887
motor ~ liability insurance: 888
three-wheel motor ~: 1505
type-approval of motor ~ equipment and parts: 36
whole ~ type–approval system: 1630

verification
EEC ~: 453

vertical directive
~: 1599

vertically
horizontally and ~ integrated: 664

vertically-integrated undertaking
~: 1600

vesicular
swine ~ disease: 1443

vessel
pressure ~: 1092

veterinarian
official ~: 983

veterinary
~ Fund: 1601
~ import procedure: 1602
~ inspection: 70, 1071, 1603
~ inspectorate: 1604
~ medicine: 853
Standing ~ Committee: 1392

video-on-demand
~: 1605

Vienna Convention
~: 1606

VIES
~: 1594

view
true and fair ~: 1556

vine
~ reproductive material: 1607
~ variety: 1608
cultivated ~: 1295

vineyard register
~: 1609

vocational training
~: 1610

VOCs
~: 1612

VOD
~: 1605

voice telephony
~: 1611

void
null and ~: 959

volatile organic compounds
~: 1612

voltage
low ~: 808, 809

voluntary European specification
~: 1613

W

warehouse
tax ~: 1464

warehousekeeper
authorized ~: 106

warehousing
~ system of tax collection: 1614

warning
~: 1615
audible ~ device: 99

wart
potato ~ disease: 1075

Washington Convention
~: 1617

waste
~: 1618
~ disposal: 1619
~ management: 1620
~ oil: 1621
~ producer: 1622
~ recovery: 1623
~ strategy: 1624
animal ~: 65
hazardous ~: 644
municipal ~: 896, 897
packaging ~: 1007
radioactive ~: 1196
shipment of ~: 1332
transfer of ~: 1535
urban ~ water treatment: 1586

water
~ for human consumption: 1625
~ pollution: 1626
bathing ~s: 129
Community ~s: 265
quality of ~: 1184
urban waste ~ treatment: 1586

waterway
inland ~: 700
navigable ~: 922

WCO
~: 348

weighing instrument
non-automatic ~: 936

weight
~ class: 1627
gross vehicle ~: 630
maximum authorized ~: 838, 836
price per unit ~: 1096
total permissible laden ~: 838

welfare
animal ~: 66

White Paper
~: 1628
~ on completing the Internal Market: 1629

whole vehicle type–approval system
~: 1630

wholesale distribution
~: 1631

wholesomeness
~: 1632

wild
~ fauna and flora: 1617
~ game meat: 1633

winding-up procedure
~: 1634

wine
~-based product: 1635
aerated sparkling ~: 31
carriage of ~ products: 186
liqueur ~: 798
quality ~ produced in specified regions: 1185
quality ~ p.s.r.: 1185
sparkling ~: 1374
special ~: 1377
sweetening of table ~s: 1442
table ~: 1446
turning into ~: 1558

wine-product cocktail
aromatized ~: 84

WIPO
~: 1642

withdrawal from the market
~: 1636

withholding tax
~: 1637

women
equal opportunities for men and ~: 481
equal pay for men and ~: 482
equal treatment for men and ~: 483
protection of pregnant and breastfeeding ~: 1147

work
~ of crews of vehicles engaged in international road transport: 501
accident at ~: 10
cinematographic ~: 211
European ~: 529
health and safety at ~: 649
night ~: 930
protection of young people at ~: 1150

workers
~' representative: 1639
freedom of movement for ~: 596
migrant ~: 864
social rights of ~: 252

working
~ conditions: 1640
~ time: 1641
living and ~ conditions: 801
organization of ~ time: 998

workplace
health and safety in the ~: 649
protection of pregnant and breastfeeding women at the ~: 1147

works
~ contracts: 1429
public ~ contract: 1176

world
~ Customs Organization: 348
~ Intellectual Property Organization: 1642
~ Trade Organization: 1643

WTO
~: 1643

Y

yield
tar ~ of cigarettes: 1451

young people
protection of ~ at work: 1150

Z

zone
pest-free ~: 1140
production ~: 1120
protected ~: 1140, 1205

zoonosis
~: 1644

zoonotic agent
~: 1645

zootechnical
~ legislation: 1646
~ and therapeutic purposes: 1647

zootechnics
~: 1648

INDEX FRANÇAIS

A

abats
~: 977

abattage
~ des animaux infectés: 1348
~ rituel: 1267
animaux d'~: 510
inspection sanitaire après ~: 1071
inspection sanitaire avant ~: 70

abattoir
~: 1349

abonnés
groupe fermé d'~: 222

absence de distribution de dividendes
~: 937

absorbante
société ~: 19

absorbée
société ~: 18

abus
~ de position dominante: 2, 3

abusive
clause ~ : 1574

AC
~: 271

accéder à l'activité
~: 1448

accélérateur
~: 4

accès
~ au marché: 823
~ au réseau: 925
~ au réseau téléphonique international: 1387
~ de tiers au réseau: 1502
redevances d'~: 5

accident
~: 8
~ majeur: 813
~ du travail: 10
assurances maladie et ~: 9

accise
droit d'~: 535

accises
Comité communautaire des ~: 266

accompagnement
document d'~: 11

Accord
~ concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur: 36
~ d'association: 93
~ de reconnaissance mutuelle: 901
~ d'équivalence: 491
~ d'intervention: 749
~ entre entreprises: 41
~ européen: 498
~ européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par route: 500
~ européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route: 501
~ général sur les tarifs douaniers et le commerce: 613
~ multilatéral: 894
~ relatif aux services occasionnels internationaux de voyageurs par route effectués par autocar ou par autobus: 37
~ relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports: 38
~ restrictif de concurrence: 1246
~ sur la double imposition: 428

~ sur la politique sociale: 39
~ sur l'EEE: 447
~ sur les ADPIC: 40
~ sur les aspects des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce: 40

accorder
~ un prêt : 1372
~ une dérogation : 286
~ une prestation : 1434

accréditation des fournisseurs
~: 15

accumulateur
~: 16

accusé
~ : 380

achat
~ à crédit: 659
~ à tempérament: 659
prix d'~: 1177

acheter national
clause ~ : 166
incitation à ~ : 166

acheteur
principe de l'~ unique: 1338

achèvement du marché intérieur
~: 277, 162

acidification
opérations d'~: 17

acoustique
avertisseur ~: 99
niveau de pression ~ maximum: 842
niveau de puissance ~ admissible: 1022

acquis communautaire
~: 20

acquis
droits ~: 624

acquisition
~ du contrôle: 21
valeur d'~: 1177

acquitter
~ les droits d'accise : 435

ACT
~: 94

acte
~ dommageable: 1513
~ unique européen: 1339

acteur
~ économique: 440
~ de marché: 825

actif
~: 88
~ circulant: 342
~ et passif: 89
~ immobilisé: 572
~ réalisable et disponible: 342
apport d'~ : 1532

cession d'~ : 1532
éléments d'~: 88

actif
dispositif médical implantable ~: 24

action
~ positive: 1068
~ sociale: 1355

actionnaire
~: 1328

actions
échange d'~: 534
société par ~: 794

activité
~ économique: 746
~ hors bilan: 975
accéder à l'~: 1448

adaptation
~ au progrès : 238
~ structurelle: 1406

additif
~: 26
~ alimentaire: 578

adéquation des fonds propres
~: 172

adhésion
~: 6
négociations d'~: 7

adjudicateur
pouvoir ~: 305
pouvoir public ~: 1162

adjudicatrice
entité ~: 306

administration
~ des douanes: 357
~ des postes et télécommunications: 508

admissible
niveau de puissance acoustique ~: 1022
niveau maximal ~: 840

admission temporaire de marchandises
~: 97, 98

admonestation
~: 1235

ADNS
~: 59

adoption
~: 28
~ de conditions uniformes: 36

ADPIC
~: 1520
Accord sur les ~: 40

ADR
~: 500

AELE
~: 516

aérien
espace ~: 49
trafic ~: 46, 223
transport ~: 47
transporteur ~: 43

aérienne
circulation ~: 46
liaison ~: 45
ligne ~: 45
navigation ~: 519
route ~: 45

aéronefs
~ bruyants: 935
~ subsoniques: 1416
certification des ~: 48

AETR
~: 501

affaires
chiffre d'~: 1559
chiffre d'~ net: 924
secret d'~: 165
taxe sur le chiffre d'~: 1561

affréter un bateau
~ : 205

agence
~: 34
~ d'approvisionnement: 497
~ européenne pour l'évaluation des médicaments: 499
~ internationale de l'énergie: 740
~ internationale de l'énergie atomique: 729

agent
~: 35
~ commercial: 232
~ conservateur: 1090
~ de brevets: 1016
~ de surface: 1431
~ de voyages: 1550
~ économique: 440
~ émulsifiant: 465
~ en douane: 344
~ épaississant: 1498
~ gélifiant: 614
~ immobilier: 1201
~ pathogène: 1017
~ stabilisant: 1382
~ zoonotique: 1645

agraire
réforme ~: 771

agréé
entrepositaire ~: 106
établissement ~: 77
organisme ~: 76
pays exportateur ~: 78

agrégat monétaire
~: 876

agrément
~: 1562, 1563
~ bancaire unique: 1337
~ lié à la marque: 155

agricole
Fonds européen d'orientation et de garantie ~: 502
marché ~: 42
nitrates provenant de source ~: 931
pesticide non ~: 137
plante ~: 242
politique ~ commune: 240

agriculteur
privilège de l'~: 551

agriculture
~ biologique: 995
Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'~: 579

aide
~ aux ONG : 797
~ d'Etat: 1394

AIE
~: 740

AIEA
~: 729

air
pollution de l'~: 44, 461

ajustement structurel
~: 1406

alcool neutre
~: 926

alcoolique
boisson ~: 50

aléa de la circulation
~: 1528

alimentaire
additif ~: 578

denrée ~: 583, 904
produit ~: 582

alimentation
~ animale: 62
~ des animaux: 62
~ et agriculture: 579

aliments
~ bruts: 553
~ composés pour animaux: 278
~ diététiques pour animaux: 400
~ médicamentaux pour animaux: 850
~ pour animaux: 555, 980
~ pour animaux visant à des objectifs nutritionnels particuliers: 554
~ simples pour animaux:1405
~ surgelés : 1188

allergène
~: 52

allocation
~ de chômage: 1571
~ familiale: 547

aménagement du temps de travail
~: 998

amendement
~: 57
~ de Copenhague au Protocole de Montréal: 315

anabolisante
substance ~: 58

analyse
~ des risques: 1264
~ des risques et maîtrise des points critiques: 641
~ secteur par secteur: 1302

analytique
comptabilité ~ d'exploitation: 319

anémie infectieuse équine
~: 666

animaux
~ d'abattage: 510
~ dans les élevages: 509
~ d'aquaculture: 82
~ de l'espèce bovine: 150
~ de race pure: 1178
~ domestiques: 1319
~ en cours de transport: 1141
~ familiers: 1027
~ reproducteurs: 159
abattage des ~ infectés: 1348
alimentation des ~: 62
aliments composés pour ~: 278

aliments diététiques pour ~: 400
aliments médicamentaux pour ~: 850
aliments pour ~: 555
aliments pour ~ visant à des objectifs nutritionnels particuliers: 554
aliments simples pour ~: 1405
bien-être des ~: 66
enregistrement des ~: 64
identification des ~: 61
importation d'~: 955
maladies des ~: 51, 952
mouvement des ~: 890, 955

ANIMO
~: 955

annexe
~: 67
~ aux états financiers annuels: 950

annuler et remplacer
~: 1424

ante mortem
inspection sanitaire ~: 70

anticoncurrentiel
comportement ~: 3

antioxygène
~: 71

antipoison
centre ~: 1059

AOP
~: 1138

aphteuse
fièvre ~: 584

appareil à gaz
~: 73

apparition de la maladie
~: 416

appel
numéro d'~ d'urgence unique européen: 1340

appel d'offres
~: 135

appellation
~ d'origine: 396
~ d'origine protégée: 1138
~ fallacieuse: 1381

applicabilité
~: 74
~ directe: 403

applicable
droit directement ~: 408

application
~ : 674
~ effective: 468

apport
~ d'actifs : 1532
droit d'~: 174
droit sur l'~ de capital: 174

apposition
~ : 681

approche
~ globale: 620
~ multirisque: 891
~ de risque unique: 1344
~ sectorielle: 1304
ancienne ~: 1304
directive ~ sectorielle: 1303
directive selon la nouvelle ~: 927
nouvelle ~: 928

approvisionnement
~ en matières nucléaires : 958
Agence d'~: 497
sécurité d'~: 1309

aptitude
épreuve d'~: 81

aquaculture
animal d'~: 82

arbitrage
procédure d'~: 83

argent électronique
~: 458

aromatisé
cocktail ~ de produits viti-vinicoles: 84

arôme
~: 575

arrangement
~ en matière de partage des cargaisons : 182

arrêt
~: 760
~ "Cassis de Dijon": 189

arrêté
~ : 376

article
~: 85
au sens de l'~ : 1638

articulé
véhicule ~: 86

ASOR
~: 37

aspects
~: 72
~ des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce: 40, 1520

assiette fiscale
~: 1453

assistance
~ de dépannage sur la route: 1275
~ judiciaire: 780
~ mutuelle: 898
~ routière: 1275
~ technique: 1471
~ touristique: 1514
Bureau d'~ technique et d'échange d'informations: 1472
coordination et suivi de l'~: 314
protocole d'~ administrative mutuelle: 1153
protocole d'~ mutuelle: 1154

association
~ européenne de libre échange: 516
~ des télévisions commerciales européennes: 94
accord d'~: 93
Conseil d'~: 95

associé
société à responsabilité limitée à un seul ~: 1343

associée
entreprise ~: 92

associés
Etats ~ de l'Europe centrale et orientale: 90

assujetti
~: 1467

assurance
~ automobile: 885
~ caution: 1430
~ de la qualité: 1180
~ de la responsabilité civile automobile: 888
~ directe non-vie: 405
~ directe vie: 404
~ gratuite: 590
~ incendie: 564
~ maladie et accident: 9
~ maritime: 819
~ non-vie: 941
~ obligatoire: 279
~ protection juridique: 781
~ transport : 1545
~ vie: 792
compagnie d'~: 708
entreprise d'~: 708
preneur d'~: 1060

assureur
~: 709

astreinte
~: 1019

ATA
~: 98
carnet ~: 96
Convention ~: 97

atelier de découpe
~: 358

ATEX
~: 539

ATM
systèmes CNS/~: 223

atmosphère explosible
~: 539

atmosphérique
pollution ~: 44

atomique
énergie ~: 503, 729

ATP
~: 38

ATR
~: 1502

atteinte à l'environnement
~: 474

attitude responsable
principe de l'~ : 1105
programme d'~ : 1242

attribution
~ des créneaux: 1351
~ des fréquences: 53

audiovisuels
services ~: 100

audit environnemental
~: 438

AUE
~: 1339

auteur
droit d'~ et droits voisins: 316

auto-assurance
~: 1317

autobus
autocars et ~: 37, 732

autocar
~ et autobus: 37, 732

autocertification
~ CEE: 450

autocontrôle
régime d'~: 1315

automobile
assurance ~: 885
assurance de la responsabilité civile ~: 888

autorisation
~ de commercialisation: 830
~ des produits phytopharmaceutiques: 104
~ des produits phytosanitaires: 104
réglementation ou régime d'~: 1221

autorité
~ compétente: 271, 507,1563
~ compétente d'expédition: 270
~ douanière: 345, 346
~ fiscale nationale: 916
~ de réglementation: 1220
~ de surveillance du secteur bancaire: 123

autosuffisance
~: 1318

avertissement
~: 1615

avertisseur acoustique
~: 99

aviaire
influenza ~: 107

aviation
~ civile: 212
~ civile internationale: 310, 733
troisième paquet pour l'~: 1499

avis de marché
~: 1492

avoirs
transfert d'~ : 1532

B

bactérien
flétrissement ~ de la pomme de terre: 1074

badge magnétique
~: 812

baignade
eaux de ~: 129

balai
réglementation ~: 111

balance
~ courante: 341
~ des paiements: 112
~ des paiements courants: 341

ballast
~ séparé: 1313
citerne à ~: 116

baltes
républiques ~: 117

bancaire
agrément ~ unique: 1337
compte ~: 121
établissement ~: 118
licence ~ unique: 1337
risque ~: 122
secteur ~: 123
système ~: 124

bande de fréquence
~: 602

banque
~: 118
comptes de la ~: 119

base
~ consolidée: 1425
~ d'imposition: 1453
capital de ~: 317
produit à ~ de lait: 866
produit à ~ de viande: 848
produit à ~ de vin: 1635
semence de ~: 128

basse tension
~ : 808
directive ~ : 809

bateau
~ affrété: 205
~ de plaisance: 1209

batterie
cage en ~: 131

bénéfices
correction des ~: 27
distribution de ~: 422

benzène
teneur en ~: 133

bêta-agoniste
~: 134

bétail
inspection physique du ~: 1036

bien-être des animaux
~: 66

biens
~ corporels: 1449
~ et services culturels: 339
~ immeubles: 1202
~ immobiliers: 1202, 1506
~ incorporels: 710
échanges de ~: 1517
livraison de ~ : 1427
offre de ~ : 1427

bilan
~: 113
hors ~: 974, 975
total du ~: 114

biocide
~: 137

biodégradabilité
~: 138

biologique
agriculture ~: 995
diversité ~: 139
production ~: 995

biotechnologie
~: 140

biotechnologique
produit ~: 141

biphényles polychlorés
~: 1063

blâme
~: 193

blanchiment de capitaux
~: 878

boisson
~ alcoolique: 50
~ spiritueuse: 1379

bonnes pratiques
~ de fabrication: 623
~ de laboratoire: 622

boues d'épuration
~: 1326

bourse (de valeurs)
~: 1403, 1404

bouteille
mise en ~: 149

boutique hors taxes
~: 434

bovin
~: 150
embryon de ~: 151
gros ~: 260

bovine
~: 150
rhinotrachéite infectieuse ~: 693
somatotrophine ~: 152
viande ~: 132

BPF
~: 623

BPL
~: 622

branches d'activité économique
~ : 746

brevets
~: 1015
~ pharmaceutiques: 1031
~ européens: 521
agent de ~: 1016
conseil en ~: 1016
délivrance des ~ : 1389
Office européen des ~: 522

bruit
protection contre le ~: 1145
réglementation concernant le ~: 934

Bruxelles
Convention de ~: 162

budgétaire
politique ~: 570

Bureau
~ central de liaison: 195
~ d'assistance technique et d'échange d'informations: 1472

C

câblé
réseau ~ de télévision: 168

câble
retransmission par ~: 167

cabotage
~: 169

cadastre
~: 772

cadre réglementaire
~: 1225

cage en batterie
~: 131

calcul
~ des coûts: 319
~ des primes: 1085

calibrage
~: 1346

candidat
pays ~: 170

candidatures
dépôt des ~: 1410

capacité
~ de segment spatial: 1373
établissement à faible ~: 805

capital-actions
~: 489

capital
~ complémentaire: 1426
~ de base: 317
~ de départ: 1393
~ initial: 1393
~ initial minimum: 869
~ réglementaire: 1223
~ social: 489
~ souscrit: 1412
compte des opérations en ~: 171
droit sur l'apport de ~: 174
revenu du ~: 177

capitaux
~ propres: 489
blanchiment de ~: 878
contrôle des mouvements de ~: 173
entrées et sorties de ~: 176
flux de ~: 176
fuite des ~: 175
libre circulation des ~: 592
marché des ~: 178, 423
mobilité des ~: 179
mouvements de ~: 176
mouvements de ~ à court terme: 1333
mouvements de ~ à long terme: 803
mouvements de ~ à moyen terme: 854
mouvements transfrontaliers de ~: 331
répartition internationale des ~: 730

caprine
viande ~: 621

caprins
ovins et ~: 1329

carbone
tétrachlorure de ~: 180

carburant diesel
~: 399
~ de substitution: 1421
norme concernant le ~: 607

carcasses
~: 181
~ de gros bovins: 260
~ de porc: 261, 1041
classement des ~: 218

cargaisons
partage des ~ : 182

carnet
~: 183
~ ATA: 96, 97

carte
~ verte: 626
vidéo à la ~: 1605
vidéo quasi à la ~: 923

cascade
taxe cumulative à ~: 340

CASCO
~: 239

Cassis de Dijon
arrêt ~: 189

catalogue commun
~ des variétés des espèces de légumes: 241
~ des variétés des espèces de plantes agricoles: 242

catégorie
~ de fraîcheur: 604
~ de poids: 1627
~ de qualité: 219

catégorisation scientifique des cépages cultivés
~: 1295

caution
assurance ~: 1430

CCC
~: 296

CCD
~ : 348

CDC
~: 253

CE-AELE
~ : 437

CEE
autocertification ~: 450
examen ~ de type: 452
homologation ~: 451
label engrais ~: 449
Traité ~: 1554
vérification ~: 453

CEE-AELE
~: 448

CEE-ONU
~: 1580

ceinture de sécurité
~: 1284

cellulaire
communication ~: 1166

cellule de crise
~: 330

CEM
~: 456

CEN
~: 506

CENELEC
~: 505

centralisée
économie à planification ~: 196

centre
~ antipoison: 1059
~ d'échanges: 221
~ d'emballage: 1008
~ d'expédition: 418

CEP
~: 1066

cépages cultivés
~: 1295

CEPT
~: 508

CER
~: 523

céréales
semence de ~: 197

certificat
~: 198
~ de réception: 1564
modèle de ~: 875

certification
~: 199
~ des aéronefs: 48
~ des semences: 1310
organisme de ~: 200, 1118
procédure de ~: 201

certifiée
semence ~: 202

cession
~ d'actifs : 1532

CFC
~: 210
~ entièrement halogénés: 609

chances
égalité des ~ : 481

change
politique de ~: 533
politique de taux de ~: 533
risque de ~: 586

changement institutionnel
~: 705

chantier
engins et matériels de ~: 294

chapeau
entité ~: 1568

chapeautante
société ~: 1568

charge
~ de la preuve: 164
~ fiscale: 1454
masse totale en ~: 630
poids total en ~: 630
poids total en ~ autorisé: 838

Charte communautaire des droits sociaux fondamentaux des travailleurs
~: 252

chauffage
gazole de ~: 653

chefs
~ d'Etat : 645
~ de gouvernement: 645

cheval
typho-anémie du ~: 666

chiffre
~ d'affaires: 1559
~ d'affaires net: 924
~ brut moins réassurance: 629

chimique
produit ~: 207, 1039
produit ~ commercialisé: 55, 517
résidu ~: 208
substance ~: 209, 752, 972

chlorofluorocarbones
~: 210
~ entièrement halogénés: 609
Protocole sur les ~: 881

chlorofluorocarbures
~: 210, 609

chômage
allocation de ~: 1571

cigarettes
teneur en goudron des ~: 1451

cinématographique
oeuvre ~: 211

CIP
~: 1040
procédure ~: 1039

circuit
~ à forfait: 1005

circulation
~ aérienne: 46
~ des marchandises: 889
~ routière: 1272
aléa de la ~: 1528
encombrements de la ~: 1527
libre ~: 601, 966
libre ~ des capitaux: 592
libre ~ des marchandises: 593, 1130
libre ~ des personnes: 594
libre ~ des services: 595
libre ~ des travailleurs: 596

citerne à ballast
~: 116

CITES
~: 1617

CITI
~: 746

citoyens
droits des ~: 1261

civil
délit ~: 215
droit ~: 213

civile
aviation ~: 212, 310, 733
responsabilité ~: 214
responsabilité ~ automobile: 888

CJE
~: 513

classement
~ des carcasses: 218
~ par catégorie de qualité: 219
grille communautaire de ~ : 260, 261

classification
~ internationale type : 746
société de ~: 220

clause
~ abusive: 1574
~ acheter national: 166
~ contractuelle abusive: 1574

cloisonnement des marchés
~: 269

CNS
systèmes ~/ATM: 223

CNUDCI
~: 1579

co-assurance
~: 225

CO_2
émissions de ~: 226

cocktail aromatisé de produits viti-vinicoles
~: 84

code
~ du commerce: 233
~ de conduite: 227
~ de conduite des conférences maritimes des Nations unies: 1578
~ des douanes communautaire: 253
~ ETE: 1469
~ international de conduite pour la distribution et l'utilisation des pesticides: 734
~ relatif aux entraves techniques aux échanges: 1469

codécision
procédure de ~: 224

codification
désignation et ~ des marchandises: 639, 736

cohésion
~ économique et sociale: 443
~ régionale: 1212

collectif
licenciement ~: 229
placement ~: 228

colorant dans les denrées alimentaires
~: 230

combustibles
norme concernant les ~: 607

combustion
moteur à explosion à ~ interne: 725

comité
~: 237
~ communautaire des accises: 266
~ consultatif: 30
~ consultatif des consommateurs: 296
~ consultatif pour le marché intérieur: 727
~ de gestion: 814
~ de gestion PHARE: 1030
~ de réglementation: 1224
~ européen de coordination des normes électrotechniques: 505
~ européen de normalisation: 506
~ européen de normalisation électrotechnique: 505
~ européen des autorités compétentes en matière de réglementation dans le domaine des télécommunications: 507
~ européen des radiocommunications: 523
~ évaluation de la conformité: 239
~ permanent: 1390
~ permanent des semences et plants: 1391
~ pour l'adaptation au progrès scientifique et technique: 238
~ vétérinaire permanent: 1392

commerçant
petit ~: 1354

commerce
~ de détail: 1248
~ international de faune et de flore : 1617
~ intracommunautaire: 750
accord général sur les tarifs douaniers et le ~: 613
aspects des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au ~: 40, 1520
code du ~: 233
inspecteur du ~: 1525
inspection du ~: 1525
marque de ~ : 1522
Organisation mondiale du ~: 1643

commercial
agent ~: 232
droit ~: 234
droit ~ international: 1579

commerciale
politique ~: 1519
politique ~ commune: 243
propriété ~: 715
télévision ~ : 94

commercialisation
~ en gros: 1631
autorisation de ~: 830

commercialisés
produits chimiques ~: 517

commettant
~: 1099

commissaire aux comptes
~: 103

Commission
~ centrale pour la navigation du Rhin: 194
~ des Communautés européennes: 236
~ des Nations unies pour le droit commercial international: 1579
~ économique pour l'Europe des Nations unies: 1580
~ européenne: 236
~ mixte CEE-AELE "Transit commun": 448
communication de la ~: 235
Independent Television ~: 683

communautaire
acquis ~: 20
Charte ~ des droits sociaux fondamentaux des travailleurs: 252
Code des douanes ~: 253
Comité ~ des accises: 266
contingent tarifaire ~: 263
droit ~ : 254
droit ~ dérivé: 1299
droit ~ primaire: 1098
eau ~: 265
fonctionnaire ~: 255
grille ~ de classement : 260, 261
laboratoire ~ de référence: 258
législation ~ : 254
marque ~: 1518
Office ~ des variétés végétales: 256
protection ~ des obtentions végétales: 257
régime ~ des franchises douanières: 262
règle ~: 259
réserve ~ de vaccins: 264

Communauté
~: 251
~ économique européenne: 1554
~ européenne: 1552
~ européenne de l'énergie atomique: 503
fonctionnaire de la ~: 255
pays non membre de la ~: 1500

Communautés européennes
Commission des ~ : 236
Journal officiel des ~ : 981
Office statistique des ~ : 1397
Tarif douanier intégré des ~: 711

communication
~ de la Commission: 235
~ interprétative: 747

communications
~ mobiles: 873
~ mobiles terrestres publiques cellulaires numériques paneuropéennes: 1166
~ par satellites: 1292
systèmes de ~: 223

compagnie
~ d'assurances: 708
~ financière: 120

compatibilité électromagnétique
~: 456

compensation
système de ~ pour refus d'embarquement: 385

compétence professionnelle
~: 1121

compétente
autorité ~: 271, 507, 1563
autorité ~ d'expédition: 270

compétitivité
~: 274

complémentaire
capital ~: 1426
réglementation ~: 276

comportement anticoncurrentiel
~: 3

composant de carburants de substitution
~: 1421

composé
~ oxygéné organique: 996
~ organique volatil: 1612

composition des essieux
~: 961

comptabilité
~: 14
~ analytique d'exploitation: 319
système de ~ : 12

comptable
~: 144

comptes
~ annuels: 68
~ bancaires: 121
~ de dépôt: 388
~ non techniques: 948
~ des opérations en capital: 171
~ de profits et pertes: 1128
~ techniques: 1470
~ des banques: 119
~ consolidés: 292
commissaire aux ~: 103
réviseur des ~: 103
réviseur légal des ~: 1400
vérificateur des ~: 101, 103
vérificateur légal des ~: 1400
vérification des ~: 102

concentration
~: 284
opérations de ~: 860

conclure un contrat
~ : 297

conclusions
~ du Conseil européen: 285, 494

concrétisation
délai de ~: 778

concurrence
~ déloyale: 1573
~ dynamique: 23
~ loyale: 546
~ ouverte et équitable: 991
accord restrictif de ~: 1246
distorsion de ~: 421
entente restrictive de ~: 1246
politique de la ~: 272
règles de ~: 273

concurrent
~: 275

conditionnement
~: 1006

conditions
~ auxquelles des dérogations peuvent être accordées: 286
~ de fonctionnement hygiéniques: 670
~ de qualité fondamentale: 127
~ de travail: 1640
~ de vie et de travail: 801
~ égales: 480
~ équivalentes pour tous: 789
~ nécessaires à l'adhésion: 459
~ uniformes d'homologation : 36

conduite
code de ~: 227, 1578
code international de ~ : 734
période de ~ : 432
période de ~ maximale: 839

Conférence
~ européenne des administrations des postes et télécommunications: 508
~ maritime des Nations unies: 1578

confiance
~ du public: 1089

confidentialité
~: 287

conformation
~: 288

conformité
Comité évaluation de la ~: 239
contrôle de ~ des véhicules: 1596
déclaration de ~: 290
évaluation de ~: 289
marquage de ~ CE: 190
marque de ~: 822
présomption de ~: 1093

Conseil
~ d'association: 95
~ de coopération douanière: 348
~ de l'Europe: 320
~ de l'OCDE sur les substances chimiques: 972
~ de l'Union européenne: 321
~ de ministres: 321
~ en brevets: 1016
~ Européen: 512
~ européen de Copenhague: 285
~ européen d'Essen: 285, 494
~ Marché intérieur: 728

consentement informé préalable
~: 1040

conservateur
agent ~: 1090

conservation
~: 1207

consolidation
~: 293

consolidée
base ~: 1425

consolidés
comptes ~: 292

consommateurs
~: 297
~ finaux: 559
Comité consultatif des ~: 296
droit en matière de protection des ~: 299
droits des ~: 1262
politique des ~: 300
protection des ~: 300

consommation
~ humaine: 1625
crédit à la ~: 298
date limite de ~ : 367
date limite conseillée de ~ : 367
faible ~ d'énergie: 806
taxe à la ~ :301

construction
produit de ~: 295

consultatif
comité ~: 30, 296, 727

contaminant
~: 302

contamination radioactive
~: 1194

contingent
~ : 1189
~ tarifaire communautaire: 263

contractuelle
obligation ~: 307
clause ~ abusive: 1574

contraignant
être ~ pour: 136

contrats
~ conclus : 297
~ de crédit: 326
~ de travail: 303
droit des ~: 304
passation des ~: 108

contrefaçon
~: 323
marchandises de ~: 322

contrôle
~ de qualité: 1181
~ de sécurité : 958
~ des marchandises aux frontières: 735
~ des matières nucléaires: 12
~ des mouvements de capitaux: 173
~ des opérations de concentration: 860
~ des prix: 1095
~ légal: 1399
~ officiel des aliments pour animaux: 980
~ physique: 1036
~ physique aux frontières : 1034
~ phytosanitaire: 1050
~ préventif: 1079
~ prudentiel : 1160
~ sanitaire : 1444
~ technique: 1276
~ zoosanitaire: 1247
acquisition du ~: 21
élimination progressive du ~: 1129
organisme de ~: 704
poste de ~ frontalier: 1444
prise de ~: 22

Convention
~ ATA: 97
~ CE-AELE relative au transit commun: 437
~ de Bruxelles: 162
~ de Kyoto: 739
~ de Munich: 521
~ de Rome: 1277
~ de Vienne de 1968: 1606
~ de Washington sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction: 1617
~ douanière sur le carnet ATA pour l'admission temporaire de marchandises: 97
~ européenne sur la protection des animaux d'abattage: 510
~ européenne sur la protection des animaux dans les élevages: 509
~ européenne sur la télévision transfrontière: 511
~ internationale pour la navigation du Rhin: 737
~ internationale pour la protection des obtentions végétales: 738
~ internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers: 739
~ internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises: 736
~ internationale sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille: 1389
~ internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières: 735
~ pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel: 311
~ relative à l'aviation civile internationale: 310
~ relative à un régime de transit commun: 309
~ STCW: 1389
~ sur la simplification des formalités dans les échanges de marchandises: 312
~ sur le brevet européen: 521
~ TIR: 1507

convergence
~: 313

coopération
~ dans l'industrie électrique: 1576
~ douanière: 347, 1409
~ et développement économique: 997
~ pour l'enseignement supérieur: 1490

coordination
~ de la production et du transport de l'électricité: 1577
~ des normes électrotechniques: 505
~ et suivi de l'assistance: 314
laboratoire national de ~: 907

Copenhague
Amendements de ~ : 315
Conseil européen de ~: 285

coquille
oeuf en ~: 455

corporels
biens ~: 1449
dommages ~: 1035

corps
~ d'experts immobiliers: 1590
~ des inspecteurs phytosanitaires: 1051
~ des inspecteurs vétérinaires: 1604

correction des bénéfices
~: 27

cote officielle
~: 1404

cotisation de sécurité sociale
~: 1362

couche d'ozone
~: 1004

coupage
~: 324

Cour de justice européenne
~ : 513

courtier
~: 161

coût
~ de production: 1119
~ de transaction: 1531
calcul du ~: 319

couver
oeuf à ~: 640

couverte
position ~: 656

couverture
~: 325
~ de graisse: 552
opération de ~: 655

COV
~: 1612

créance
~: 216,1208

créancier
~: 328

crédit
~ à la consommation: 298
~ hypothécaire: 883
achat à ~: 659
contrat de ~: 326
établissement de ~: 327

créneau
~: 1350,1351

croissance
~ durable: 1440

crustacé
~: 338

cryptée
télévision ~: 466

culturels
biens et services ~: 339

cumulative
taxe ~ : 340
taxe non ~: 892

Cycle d'Uruguay
~: 1587

D

danger
~ phytosanitaire: 1052
~ phytosanitaire imminent: 673
symbole de ~: 642

date
~ de durabilité : 367
~ de péremption: 367
~ de ponte: 366
~ limite de consommation: 367

DAU
~: 1336

DBT
~: 809

de facto
~: 370

de jure
~: 371

déchets
~: 1618
~ animaux: 65
~ dangereux: 644
~ d'emballages: 1007
~ municipaux: 896
~ radioactifs: 1196
élimination des ~: 1619
gestion des ~: 1620
incinération des ~ : 897
producteur de ~: 1622
récupération des ~: 1623
traitement des ~: 1624
transfert de ~: 1535

décision
~: 374

déclaration
~ de conformité: 290
~ de stocks: 1401
formulaire de ~: 375

découpe
atelier de ~: 358

décret
~: 376

DECT
~: 401

dédommagement
~: 1228

déduction
droit à ~: 1254

défavorisée
zone ~: 788

défectueux
produit ~: 379, 1116

défendeur
~: 380

délai
~: 778
~ de concrétisation: 778
~ de mise en route: 778
~ de réalisation: 778

délibération
~: 1282

délit civil
~: 215

délivrance des brevets
~: 1389

déloyale
concurrence ~: 1573

demandeur
~: 1047

Démocratie
Programme ~: 383

dénomination
~: 386
~ de vente d'une denrée alimentaire: 904
~ d'origine protégée: 1138
~ fallacieuse: 1381
~ textile: 1497

dénouée
opération non encore ~: 1584

denrées alimentaires
~ : 583
colorant dans les ~ : 230
étiquetage des ~ : 581
foyer d'infection dû à des ~: 580
hygiène des ~ : 669
matériaux en contact avec les ~ : 832

déontologie
~ : 1122

dépannage
assistance de ~ sur la route: 1275

départ
capital de ~: 1393
point de ~: 1058

dépassement des limites de l'objet social
~: 1567

dépenses d'exploitation
~: 994

déposant
~: 390

dépôt
~: 387
~ des candidatures: 1410
compte de ~: 388
garantie du ~: 389

déréglementation
~: 392

déréglementé
marché ~: 391

dérivé
droit ~: 1299
droit communautaire ~: 1299
instrument ~: 393
médicament ~ du sang: 143

dérivée
directive ~: 368
législation ~: 369

dérogation
accorder une ~: 286

déroger
~ : 394

désacidification
~: 372

désignation et codification
~ des marchandises: 639, 736

désinfection
mesure de ~: 417

dessins et modèles
~ : 395
~ industriels: 689

déstockage
~: 1402

détachement de courte durée
~: 1334

détail
commerce de ~: 1248

détergent
~: 397

détournement de trafic
~: 381

développement
~ durable: 1439
~ économique: 997

diesel
carburant ~: 399

diététiques
aliments ~ pour animaux: 400

diffusion
temps de ~: 1542

dimension
~ autorisée :837
~ économique :444
~ maximale autorisée : 837
~ sociale: 444, 1356

dioxyde de titane
~: 1509

diplômes
reconnaissance des ~: 1204

directe
applicabilité ~: 403
assurance ~ non-vie: 405
assurance ~ vie: 404
fiscalité ~: 406

directeur
~ de laboratoire d'essai: 646
~ de station d'essai: 646

Direction générale de la Commission européenne
~: 409

directive-ordre
~: 589

directive
~: 407
~ ancien système: 1303
~ approche sectorielle: 1303
~ basée sur les produits: 1303
~ Basse tension: 809
~ de la première génération: 565
~ de Londres: 55
~ dérivée: 368
~ horizontale: 661
~ nouvelle approche: 927
~ particulière: 688
~ sectorielle: 1303
~ sur l'égalité: 485
~ système général: 615
~ transitoire: 1538
~ verticale: 1599
projet de ~: 429

disciplinaire
sanction ~: 410

discrimination
~ fondée sur la nationalité: 412
~ indirecte: 686

discriminatoire
impôt ~: 413
taxe ~: 413

disponible
actif ~: 342

dispositif médical
~ : 849
~ implantable actif: 24

disposition
~: 1157
~ en matière de sécurité sociale: 1363
~ obsolète: 965
~ transitoire: 1537

dissémination
~ d'organismes génétiquement modifiés: 382

dissuasive
mesure ~: 398

distance
navigation à longue ~: 804
vente à ~: 420

distillat moyen
~: 863

distorsion de concurrence
~: 421

distribution
~ de bénéfices: 422
~ de dividendes: 937
~ et utilisation des pesticides: 734
réseau de transmission et de ~: 1541

diversité biologique
~: 139

dividendes
absence de distribution de ~: 937
non-distribution de ~: 937

doctrine ultra vires
~: 425

document
~ administratif unique: 1336
~ d'accompagnement: 11
~ interprétatif: 748

domicile
vente à ~: 427

dominante
position ~: 2, 3, 426

dommage
~: 359

~ corporel: 1035
~ matériel: 833
~ non matériel: 942

dommageable
acte ~: 1513

données
~ à caractère personnel: 1023
~ relatives aux chiffres d'affaires: 1560
échange de ~ : 55
oasis de ~: 362
protection des ~: 364
protection des ~ à caractère personnel: 1146
traitement des ~: 363
transmission des ~: 365

donneur de sperme
~: 1320

DOP
~: 1138

douane
agent en ~: 344
droit de ~: 349
évaluation en ~: 356
poste de ~: 352
valeur en ~: 356

douanes
~: 357
administration des ~: 357
Code des ~ communautaire: 253
Organisation mondiale des ~ : 348
services des ~: 354

douanier
contrôle ~: 346
régime ~: 353
Tarif ~ commun: 244
Tarif ~ intégré des Communautés européennes: 711

douanière
autorité ~: 345
Conseil de coopération ~ : 348
convention ~ : 97
coopération ~: 347, 1409
franchise ~: 262
législation ~: 350
politique ~: 351
régime ~: 739
tarif ~ : 613
union ~: 355

double imposition
~ : 428

droit/droits
~ à déduction: 1254
~ à l'importation: 676
~ acquis: 624
~ civil: 213
~ commercial: 234
~ commercial international: 1579
~ communautaire : 254
~ communautaire dérivé: 1299
~ communautaire primaire: 1098
~ d'accise: 535
~ d'accise acquittés: 435
~ d'apport: 174
~ d'auteur : 316
~ de douane: 349
~ de la propriété: 1133
~ de l'obtenteur: 1048
~ de location: 1232
~ de plantation: 1055
~ de préférence: 1080
~ de prêt: 786
~ de propriété industrielle: 691
~ de propriété intellectuelle: 40, 717, 1520
~ de recours: 1258
~ de réponse: 1259
~ de séjour : 1260
~ dérivé: 1299
~ des citoyens: 1261
~ des consommateurs: 1262
~ des contrats: 304
~ des sociétés: 267
~ des tiers: 1503
~ d'entrée: 1255
~ d'établissement: 1256
~ d'usage: 1512
~ directement applicable: 408
~ du travail: 768
~ en matière de protection des consommateurs: 299
~ en matière de sécurité sociale: 1364
~ exclusif: 536
~ fondamentaux: 610
~ national : 910
~ primaire: 1098
~ sociaux: 1360
~ sociaux fondamentaux : 252
~ spéciaux: 1376
~ sur l'apport de capital: 174
de ~: 371
nul de plein ~: 959
titulaire du ~: 1257
violation du ~ communautaire: 698

durabilité
~: 1438
date de ~ minimale : 367

durable
croissance ~: 1440
développement ~: 1439

dynamique
concurrence ~: 23

E

eaux
~ communautaires: 265
~ de baignade: 129
~ destinées à la consommation humaine: 1625
~ urbaines résiduaires: 1586
pollution des ~: 1626
qualité des ~: 1184

ECE
~: 1580

échange
~ d'actions: 534
~ de biens: 1517
~ de données sur les produits chimiques commercialisés : 55
~ de fonctionnaires: 531
~ de marchandises: 312, 858
~ de services: 1521
~ d'informations: 1472
~ d'informations sur la TVA: 1594
~ intracommunautaire: 750
centre d'~: 221
libre ~: 598
lieu d'~: 221
programme d'~: 532

échantillonnage
~: 1289

échappement
émission d'~: 538
gaz d'~ des véhicules: 1597

écologique
~: 472
label ~: 439

économie
~ à planification centralisée: 196

~ de marché: 824, 1536
~ de pétrole brut: 337

économique
acteur ~: 440
activité ~: 746
agent ~: 440
cohésion ~ et sociale: 443
Commission ~ pour l'Europe des Nations unies: 1580
dimension ~ : 444
Espace ~ européen: 514
Groupement européen d'intérêt ~: 515
Organisation de coopération et de développement ~: 997
réforme ~: 441
rente ~: 442
restructuration ~ : 1029
Communauté ~ européenne: 1554

écotoxicologie
~: 445

ECTRA
~: 507

édicter une règle
~: 972

édulcorant
~: 1441

édulcoration
~ des vins de table: 1442

EEE
~: 514
Accord sur l'~: 447

effectifs
~: 962

effet
~ de l'inflation: 695
~ hormonal: 1418
~ moussant: 576
~ thyréostatique: 1419

égalité
~ de rémunération entre hommes et femmes: 482
~ de traitement des soumissionnaires: 484
~ de traitement entre hommes et femmes: 483
~ des chances entre les hommes et les femmes: 481
directives sur l'~: 485
législation sur l'~: 486
principe de l'~ : 1101

EIE
~: 475

EINECS
~: 517

élargissement
~: 469

électricité
Union pour la coordination de la production et du transport de l'~: 1577

électrique
industrie ~: 1576

électromagnétique
compatibilité ~: 456
perturbation ~: 457

électronique
argent ~: 458
système d'information ~: 282

électrotechnique
normalisation ~: 505
norme ~: 505

éléments
~: 163
~ d'actif: 88
~ d'actif et de passif: 89
~ de passif: 790

élevage
animaux ~: 509
gibier d'~: 550
mode d'~: 1407

élimination
~ des déchets: 1619
~ des substances radioactives: 419
~ progressive des contrôles: 1129

emballage
~: 1006
centre d'~: 1008
déchets d'~: 1007

embarquement
refus d'~: 384, 385

embouteillage
~: 149

embouteilleur
~: 148

embryon de bovin
~: 151

émission
~ de CO_2: 226
~ de télévision à caractère local: 802
~ d'échappement: 538
~ des véhicules à moteur: 887
~ sonore: 933
~ source: 793
~ télévisée: 1486
réception et retransmission d'une ~: 1203
temps d'~: 1542

employeur
~: 463

emprunt subordonné
~: 1411

émulsifiant
agent ~: 465

encadrement réglementaire
~: 1225

encombrements de la circulation
~: 1527

énergétique
valeur ~: 467

énergie
~atomique : 503, 729
~ tributaire de réseau: 628
Agence internationale de l'~: 740
faible consommation d'~: 806

engagements hors bilan
~: 974

engins
~ et matériels de chantier: 294
~ spéciaux : 38

engrais
~: 556
label ~ CEE: 449

engraissement
état d'~: 552
hormone utilisée à des fins d'~: 665

enregistrement
~ des animaux: 64
~ des exploitations: 549

enseignement
~ et formation: 446
~ supérieur: 1490

entente
~: 1246
~ de partage des cargaisons: 182
~ entre entreprises: 41, 1245

~ restrictive de concurrence: 1246

entité
~ adjudicatrice: 306
~ chapeau: 1568

entrave
~ aux échanges: 126
~ fiscale: 567
~ non tarifaire: 946
~ technique : 1473, 1469

entrée
~ de capitaux: 176
droit d'~: 1255
point d'~: 1056

entrepositaire agréé
~: 106

entrepôt
~ fiscal: 1464
régime d'~ : 1614
régime de l'~ fiscal: 1614

entreprises
~ associées: 92
~ d'assurances: 708
~ contrôlées par l'Etat: 1175
~ contrôlées par les pouvoirs publics: 1175
~ filiales: 1415
~ intégrées verticalement: 1600
~ publiques: 1175
~ de service public: 1588
accord entre ~: 41
entente entre ~: 41, 1245
petites et moyennes ~: 1352
pratiques restrictives d'~: 1245
registre des ~: 1215
transfert d'~: 1534

environnement
~ marin: 818
atteinte à l'~: 474
incidences sur l'~: 475
politique de l'~: 473

Programme des Nations unies pour l'~: 1581
protection de l'~: 476
respectueux de l'~: 472
risques pour l'~: 477

environnemental
audit ~: 438

envoi
~: 291
interception d'un ~: 719

enzyme
~: 478

épaississant
agent ~: 1498

épargne
~: 1294
~ laissée sur un compte bancaire: 121

épizootie
~: 479

épreuve
~ d'aptitude: 81
période de mise à l'~: 1021

épuration
boues d'~: 1326

équidés
~: 488

équilibrage
réserve d'~: 487

équilibre des micro-organismes du sol
~: 115

équine
anémie infectieuse ~: 666
peste ~: 32

équipages
~ des véhicules effectuant des transports internationaux par route: 501

équipements
~ sous pression: 1091
~ de protection individuelle: 1024
~ terminaux: 1493

équitable
concurrence ouverte et ~: 991

équivalence
~: 490
accord d'~: 491

éradication
~: 493

espace
~ aérien: 49
~ économique européen: 514

espèce
~ bovine: 150
~ de faune : 1617
~ de flore : 1617
~ de légumes: 241
~ de plante agricole: 242

essai
~: 1495
~ de réception: 75
~ en laboratoire: 766
laboratoire d'~: 1496
rapport d'~: 1494
station d'~: 646

Essen
Conseil européen d'~: 285, 494

essence sans plomb
~: 777

essieu
~ :836, 961

estampillage
~: 1385

établissement
~ à faible capacité: 805
~ agréé: 77
~ bancaire: 118
~ de crédit: 327
~ financier: 561
droit d'~: 1256
liberté d'~: 600

étape
mesure de la première ~: 1383
mesure de la seconde ~: 1384

état
~ d'engraissement :552
~ financier annuel: 950

État
~ associé : 90
~ du port: 1065, 1066
aides d'~: 1394
chefs d'~ : 645
contrôlé par l'~: 1175
garantie de l'~ : 1372
monopole d'~ : 1395

État membre
~ : 855, 856
~ d'origine: 857

ETE
~: 1473
Code ~: 1469

étiquetage
~: 765
~ des denrées alimentaires: 581
~ nutritionnel: 964
~ obligatoire: 1280

étiquette
~ : 764

ETSI
~: 526
organisme national de normalisation de l'~: 496

Euratom
~: 503
Agence d'approvisionnement de l'~: 497

EUROCONTROL
~: 519

Europe
~ centrale: 1029
~ centrale et orientale: 90, 192
Commission économique pour l'~ : 1580
Conseil de l'~: 320

Europhyt
réseau ~: 530

EUROSTAT
~: 1397

évaluation
~ de la conformité: 239, 289
~ des incidences sur l'environnement: 475
~ des médicaments: 499
~ des risques: 1265
~ des risques pour l'environnement: 477
~ en douane: 356
~ financière des valeurs mobilières: 560
~ sur la base de la valeur de remplacement: 1591
principe général d'~: 616

examen
~ CEE de type: 452
~ de la situation : 1482

excès de pouvoirs
~: 1567

exigence
~ essentielle: 495
~ prudentielle: 1159

exigibilité de la taxe:
~ 203

exonération de la TVA
~: 537

exonéré
~ des droits d'accise: 433

expédition
autorité compétente d'~: 270
centre d'~: 418

expert-comptable
~: 13
profession d'~: 206

experts
~ immobiliers :1540
corps d'~ : 1590
groupe d'~: 631

exploitation
comptabilité analytique d'~: 319
dépenses d'~: 994
enregistrement de l' ~: 549

exploration et production des hydrocarbures
~: 1137

explosible
atmosphère ~: 539

explosion
moteur à ~ à combustion interne: 725

exportateur
pays ~ agréé: 78

exportation
~: 540
garantie à l'~: 677
taxation à l'~: 1458

extinction
menacé d'~: 1617

extraction
solvant d'~: 544

extradition
restrictions à l'~: 1244

extraterritoriale
installation ~ : 976

F

fabricant
~: 817

fabrication
bonnes pratiques de ~: 623

fabrique
marque de ~: 1522

facteurs de production
~: 545

facture
~: 755

faible
~ consommation d'énergie: 806
~ teneur en soufre: 807
établissement à ~ capacité: 805

faillite
~: 125

fait
~ générateur: 204
~ générateur de la TVA: 1466
~ punissable pénalement: 329
de ~: 370

fallacieuse
appellation ~: 1381
dénomination ~: 1381

familier
animal ~: 1027

FAO
~: 579

farine de viande
~: 846

faune et flore sauvages
~: 1617

faute
~ professionnelle: 1123
responsabilité sans ~ du producteur: 932

favorisée
traitement de la nation la plus ~: 884

femmes
égalité des chances entre les hommes et les ~: 481
égalité de rémunération entre hommes et ~: 482
égalité de traitement entre hommes et ~: 483
protection des ~ enceintes et allaitantes sur le lieu de travail: 1147

FEOGA
~: 502

fermé
groupe ~ d'abonnés: 222

fermeture
système de ~: 1298

ferroviaire
infrastructure ~: 1198

fertilité du sol
~: 1368

fibres
plante à ~: 557

fiche technique de sécurité
~: 1285

fiducie
~ : 1557

fièvre aphteuse
~: 584

filiale
~: 1415

filiation
~: 795

final
consommateur ~: 559

financier
établissement ~: 561
état ~ annuel: 950
service ~: 563

financière
compagnie ~: 120
évaluation ~ : 560
information ~: 562
société de participation ~: 660

firme du secteur privé
~: 1110

fiscal
contrôle ~: 568
entrepôt ~: 1464
marquage ~: 569
régime ~: 1456
régime de l'entrepôt ~: 1614

fiscale
assiette ~: 1453
autorité ~ nationale: 916
charge ~: 1454
entrave ~: 567
fraude ~: 1457
harmonisation ~: 1460
incitation ~ : 1489
législation ~: 1462

fiscalité
~ directe: 406
~ indirecte: 687
incidence de la ~: 1456

fissiles
matières ~ spéciales: 1375

flétrissement bactérien
~: 1074

flore
faune et ~ sauvages : 1617

flotte de bateaux affrétés
~: 205

flux de capitaux
~: 176

fonctionnaire
~ communautaire: 255
~ de la Communauté: 255
~ de l'inspection du commerce: 1525

fonctionnement
~ non automatique: 936
conditions de ~ : 670

Fondation européenne pour la formation
~: 527

Fonds
~ de garantie: 632
~ de placement collectif: 228
~ de placement ouvert: 990
~ de retraite: 1020
~ européen d'orientation et de garantie agricole: 502
~ social européen: 524
~ vétérinaire: 1601

fonds
~ propres: 172, 489
~ remboursables: 1233

forestier
matériel de reproduction ~: 588

forfait
à ~ : 1005

formalités
simplification des ~ : 312

formation
~ continue: 679
~ des gens de mer: 1389
~ professionnelle: 1610
~ spécialisée: 1347
enseignement et ~: 446
Fondation européenne pour la ~: 527
libre ~ des prix: 597

formulaire
~ d'un réseau ouvert : 375

fournisseurs
accréditation des ~: 15

fourniture
~ d'un réseau ouvert: 992

fournitures
marché public de ~: 1174
marché de ~: 1429

fourragères
plantes ~: 577

foyer d'infection
~ : 580

fraîcheur
catégorie de ~: 604

frais virés
système de ~ : 1251

franchises douanières
régime communautaire des ~ : 262

fraude
~ fiscale: 1457
lutte contre la ~: 558
prévenir la ~: 1094

freinage
système de ~: 153

fréquence
bande de ~: 602
attribution de la ~: 53

frontalier
poste ~: 146, 1444

frontières
~ extérieures: 543
~ intérieures: 724
contrôle aux ~: 145, 735, 1034
marché intérieur sans ~: 605
protection aux ~: 147
télévision sans ~: 1488

fruits et légumes
~: 606

FSE
~: 524

fuite des capitaux
~: 175

fusion
~: 859
~ transfrontalière: 332

G

gale verruqueuse
~: 1075

garantie
~ des dépôts: 389
~ de l'Etat pour un prêt accordé: 1372
~ à l'importation/ l'exportation: 677
approvisionnement en matières nucléaires et ~ : 958
fonds de ~: 632
Fonds européen

d'orientation et de ~
agricole: 502
montant minimal de ~: 868
système de ~: 633

gas oil
~ : 612

gaz
~ d'échappement des véhicules: 1597
~ de pétrole liquéfié: 799
appareil à ~: 73

gazéifié
vin mousseux ~: 31

gazole
~: 612
~ de chauffage: 653

GEIE
~: 515

gélifiant
agent ~: 614

généalogique
livre ~: 657

générateur
fait ~: 204
fait ~ de la TVA: 1466

génération
directives de la première ~: 565

génétique
valeur ~: 617

gens de mer
~: 1297
formation des ~ : 1389

géographique
indication ~: 619
indication ~ protégée: 1139

gestion
~ de la circulation aérienne: 46
~ des déchets: 1620
~ du trafic aérien: 46, 223
comité de ~: 814

gibier
~ d'élevage: 550
~ sauvage: 1633

globale
approche ~: 620

goudron
~: 1450
teneur en ~ des cigarettes: 1451

gouvernement
chefs de ~: 645

GPL
~: 799

graines et matériel de propagation
~: 1311

graisse
~: 984
couverture de ~: 552

gratuite
assurance ~ : 590

grille communautaire de classement
~ des carcasses de gros bovins: 260
~ des carcasses de porc: 261

gros
~ bovins: 260
commercialisation en ~: 1631

groupe
~ d'experts: 631
~ fermé d'abonnés: 222

Groupement européen d'intérêt économique
~: 515

guichet unique
~: 988

H

habitat
~: 634

halogéné
~: 609

halons
~: 635

harmonisation
~: 637
~ complète: 608
~ des contrôles des marchandises aux frontières: 735
~ des régimes douaniers: 739
~ fiscale: 1460
~ intégrale: 608
~ technique : 1475

harmonisé
secteur non ~: 940
système ~: 639
système ~ de désignation et codification des marchandises: 639, 736

harmonisée
norme ~: 638

hauturier
pilote ~: 378

HCFC
~: 668

holding
~: 660

hommes et femmes
égalité des chances entre ~ : 481
égalité de rémunération entre ~: 482
égalité de traitement entre ~ : 483

homologation
~: 1562
~ CEE: 451
conditions uniformes d'~ : 36
norme d'~: 1565
type d'~ : 1563

horaire fixe
train de marchandises à ~ : 796

horizontal
risque ~: 662

horizontale
directive ~: 661
règle ~ :663

horizontalement
intégré ~ et verticalement: 664

hormonal
substance à effet ~: 1418

hormone utilisée à des fins d'engraissement
~ : 665

huiles
~ et graisses: 984
~ usagées: 1621

hydrocarbures
~: 667
prospection, exploration et production des ~: 1137

hydrochlorofluorocarbones
~: 668

hydrochlorofluorocarbures
~: 668

hygiène
~ des denrées alimentaires: 669
~ du travail: 968

hygiéniques
conditions ~: 670

hypothécaire
crédit ~: 883

I

identification
~ des animaux: 61
~ des maladies: 415

identité
contrôle d'~: 671

IGP
~: 1139

image fidèle
~: 1556

imitation
~: 672

immatriculation
procédure d'~: 1216

immeubles
biens ~: 1202

immobilier
~: 1202
agent ~: 1201
bien ~: 1202, 1506
expert ~: 1590

immobilière
propriété ~: 1202

immobilisations
~: 572

immobilisé
~: 572
actif ~: 572

implantable
dispositif médical ~ actif: 24

importateur
~: 678

importation
~: 675
~ d'animaux: 955
~ en provenance de pays tiers : 1444
~ parallèle: 1011
~ temporaire de marchandises: 98
droit à l'~: 676
garantie à l'~: 677
procédure vétérinaire d'~: 1602
taxation à l'~: 1461

imposable
opération ~: 1468
personne morale non ~: 947

imposition
base d'~: 1453
double ~: 428

impôt
~ direct: 406
~ discriminatoire: 413
~ sur les sociétés: 268

impression indélébile
~: 681

improductif
prêt ~: 110

incendie
assurance ~: 564

incidence
~ de la fiscalité: 1456
~ sur l'environnement: 475

incident
~: 680

incinération des déchets
~: 897

incitation
~ à acheter national: 166
~ fiscale temporaire: 1489

incorporels
biens ~: 710

indélébile
impression ~ : 681

indemnisation
~: 1228
procédure d'~: 1211
réclamer une ~: 1312

indépendant
~: 1316
pouvoir judiciaire ~: 682
travailleur ~: 1316

Independent Television Commission
~: 683

indésirables
substances et produits ~: 1570

indication
~ du prix: 684
~ géographique: 619
~ géographique protégée: 1139
~ prescrite: 1088

indicative
priorité ~: 685

indice d'octane
~: 971

indirecte
discrimination ~: 686
fiscalité ~: 687

industrie
~ : 746
~ électrique: 1576

industrielle
norme ~: 692
propriété ~: 690, 715

industriels
dessins et modèles ~: 689

inégalité de traitement
~: 1572

infectieuse
anémie ~ équine: 666
rhinotrachéite ~ bovine: 693

infection
foyer d'~ : 580

inflation
~: 694
effets de l'~: 695

influenza aviaire
~: 107

informations
~ électroniques: 282
~ financières: 562
~ privilégiées: 701
échange d'~: 1472
échange d'~ sur la TVA: 1594
technologie d'~: 696

informatique
~: 363

informatisé
système ~ : 59, 283

infraction
~: 157
~ pénale: 329
procédure d'~: 699

infrastructure
~: 697
~ de télécommunications: 1481
~ ferroviaire: 1198

initial
capital ~: 1393
capital ~ minimum: 869

initiés
opérations d'~: 702

inscription sur la liste positive
~: 1069

insertion publicitaire
~: 29

insolvabilité
~: 703

inspecteur
~: 1525
~ phytosanitaire: 1051
~ vétérinaire: 1604

inspection
~ de la circulation routière: 1272
~ du commerce: 1525
~ du travail: 767
~ physique du bétail: 1036
~ phytosanitaire: 1051
~ sanitaire ante mortem: 70
~ sanitaire après abattage: 1071
~ sanitaire avant abattage: 70
~ sanitaire post mortem: 1071
~ vétérinaire: 1603
poste d'~ frontalier: 146

installation
~ d'incinération des déchets municipaux: 897
~ en mer : 976
~ extraterritoriale : 976
~ marine : 976

Institut
~ européen des normes de télécommunications: 526
~ de métrologie: 861

institutionnel
changement ~: 705
investisseur ~: 706

institutions de l'Union européenne
~: 707

instrument
~ dérivé: 393
~ de pesage : 936

intégration
~ au marché intérieur: 714
Réseau numérique à ~ de services: 713

intégré
~ horizontalement :664
~ verticalement: 664, 1065, 1600
marché intérieur ~: 712
tarif douanier ~ : 711

intellectuelle
propriété ~: 715, 716, 1642

interactif
système ~: 718

interception d'un envoi
~: 719

interconnexion
redevances d'~: 720

interdiction
~ de la libre circulation des marchandises: 1130

intérêts
~: 721

intérieur
marché ~: 726
marché ~ intégré: 712
marché ~ sans frontières: 605

intérieure
frontière ~: 724
voie d'eau ~: 700
voie de navigation ~: 700

intermédiaire
~: 723

interprétatif
document ~: 748

interprétative
communication ~: 747

interruption
période d'~ : 867

intervention
accord d'~: 749

intracommunautaire
commerce ~: 750
échange ~: 750

instrument juridique:
~ 782

invalidité
~: 751

inventaire
~ des substances chimiques: 752
~ européen des produits chimiques commercialisés: 517

investissement
~ à l'étranger : 587
~ de l'étranger : 587
société d'~: 753

investisseur
~: 754
~ institutionnel: 706

ionisant
rayonnement ~: 756

ISO
~: 744
norme ~: 757

J

jeunes au travail
~: 1150

JO
~: 981

JOCE
~: 981

jouets
sécurité des ~: 1287

jouissance à temps partagé
~ de biens immobiliers: 1506

Journal officiel des Communautés européennes
~: 981

judiciaire
assistance ~: 780
pouvoir ~ indépendant: 682
structure ~ nationale: 909

juridictionnel
organisme ~ ou quasi juridictionnel: 761

juridique
instrument ~: 782
protection ~: 781
responsabilité ~: 783

jurisprudence
~: 188

K

Karolus
programme ~: 762

Kyoto
Convention de ~: 739

L

label
~ : 764
~ écologique: 439
~ engrais CEE: 449

laboratoire
~ communautaire de référence: 258
~ d'essais: 1496
~ national de coordination: 907
~ national de référence: 912
bonnes pratiques de ~: 622
essai en ~: 766
testage en ~: 766

lacto-protéine
~: 770

lait
~ cru: 1200
~ traité thermiquement: 651
produit à base de ~: 866

lapin
viande de ~: 1190

légal
contrôle ~: 1399
réviseur ~ des comptes: 1400
vérificateur ~ des comptes: 1400

légale
métrologie ~: 743, 784

législation
~ communautaire : 254
~ dérivée: 369
~ douanière: 350
~ fiscale: 1462
~ nationale : 910
~ sur l'égalité: 486
~ zootechnique: 1646
mise à niveau de la ~: 51
rapprochement de la ~: 79, 80

légumes
espèces de ~: 241
fruits et ~: 606
semences de ~: 1595

Leonardo da Vinci
Programme ~: 787

lessivage des minéraux
~: 775

liaison
~ aérienne : 45
~ montante: 1585
Bureau central de ~: 195

libéralisation
~: 791

libération
~: 791

liberté d'établissement
~: 600

libre
~ circulation: 601
~ circulation des capitaux: 592
~ circulation des marchandises: 593
~ circulation des personnes: 594
~ circulation des services: 595
~ circulation des travailleurs: 596
~ échange: 516, 598
~ formation des prix: 597
~ jeu du marché: 591
~ prestation des services: 595

licence
~ bancaire unique: 1337
~ unique: 1341

licenciement collectif
~: 229

LIEN
Programme ~ : 797

lieu d'échanges
~ : 221

lieu de travail :
protection des femmes enceintes et allaitantes sur le ~ : 1147
santé et sécurité sur le ~ : 649

ligne
~ aérienne : 45
~ louée: 779
navire de ~ : 796

limitation
~ de la libre circulation des marchandises: 1130
~ de la mise sur le marché: 831
~ des émissions sources: 793

limite
~ de l'objet social: 1567
~ maximale de résidus: 841
date ~ : 367

limiteur de vitesse
~: 1378

liqueur
vin de ~: 798

liquidation
procédure de ~: 1634

liquidité
~: 800

liste
~ non exclusive: 938
~ positive: 1069

livraison de biens
~ : 1427

livre
~ blanc: 1628
~ blanc sur l'achèvement du Marché intérieur: 1629
~ généalogique: 657
~ vert: 627

lixiviation des minéraux
~: 775

LMR
~: 841

location
droit de ~: 1232

logiciel
~: 1367

Londres
Directive de ~ modifiée concernant l'échange de données sur les produits chimiques commercialisés au niveau international: 55

LORAN
système de radionavigation ~ : 804

lutte
~ contre la fraude: 558
~ contre les maladies: 414
plan de ~: 308

M

Maastricht
Traité de ~: 1553

macroéconomique
politique ~: 810
stabilité ~: 811

magnétique
badge ~: 812

maîtrise des points critiques
~: 641

maladie
~ de Newcastle: 929
~ des animaux: 952
~ professionnelle: 967
~ tremblante: 1296
~ vésiculeuse du porc: 1443
apparition de la ~: 416
assurance ~ : 9
identification de la ~: 415
lutte contre la ~: 414
notification de la ~: 59

mandat
~: 815

mandataire
~: 105

marchandises
~ de contrefaçon: 322
~ dangereuses: 360
~ pirates: 1045
admission temporaire de ~: 98
circulation des ~: 889
contrôles des ~ aux frontières: 735
désignation et codification des ~: 639, 736
échanges de ~: 312, 858
importation temporaire de ~: 98
libre circulation des ~: 593, 1130
train de ~ : 796
transports de ~: 184, 731

marché
~ agricole: 42
~ commun: 246
~ de fournitures : 1429
~ de services: 1429
~ de travaux : 1429
~ déréglementé: 391
~ des capitaux: 178, 423
~ des valeurs mobilières: 1305
~ du travail: 769
~ intérieur: 726
~ intérieur intégré: 712
~ intérieur sans frontières: 605
~ monétaire: 879
~ public: 1161, 1167
~ public de fournitures: 1174
~ public de services: 1171
~ public de travaux: 1176
~ réglementé: 1217
~ unique: 1342
accès au ~: 823
achèvement du ~ intérieur: 277
acteur de ~: 825
avis de ~: 1492
cloisonnement du ~: 269
économie de ~: 824
intégration au ~ intérieur: 714
libre jeu du ~: 591
mesure de soutien du ~: 827
mise sur le ~: 831, 1046
organisation de ~: 247
organisation commune de ~: 247
partage du ~: 826
passage à l'économie de ~: 1536
passation de ~: 108, 109
répartition du ~: 826
retrait du ~: 1636
surveillance du ~: 828
valeur de ~: 829

marin
~: 1297
environnement ~: 818

maritime
assurance ~: 819
conférence ~ des Nations unies: 1578
Organisation ~ internationale: 742
sécurité ~: 820
transport ~: 821

marquage
~ CE: 190
~ de conformité CE: 190
~ fiscal: 569

marque
~:1522
~ communautaire: 1518
~ de commerce : 1522
~ de conformité: 822
~ de fabrique: 1522
~ de service: 1522
agrément lié à la ~: 155
produit de ~: 156

masse totale en charge
~: 630

matériaux en contact avec les denrées alimentaires
~ : 832

matériel
~ de chantier: 294
~ de multiplication : 1131
~ de propagation: 1311
~ de reproduction forestier: 588
~ de reproduction viticole: 1607

matériels
dommages ~: 833
dommages non ~: 942

matières
~ fissiles spéciales: 1375
~ nucléaires : 12, 958

Matthaeus
Programme ~: 834

Matthaeus-Tax
Programme ~: 835

mécanisme de sauvegarde
~: 1283

médiateur
~: 986

médical
dispositif ~: 849
dispositif ~ implantable actif: 24

médicament
~: 851, 1095
~ à usage humain: 852
~ à usage vétérinaire: 853
~ dérivé du sang: 143
évaluation d'un ~: 499

mentale
santé physique et ~: 1037

mer
gens de ~: 1297
installation en ~ : 976

messagerie
service de ~: 542

mesure
~ clé: 763
~ de désinfection: 417
~ de la première étape: 1383
~ de la seconde étape: 1384
~ de soutien du marché:

827
~ d'effet équivalent : 844
~ dissuasive: 398
~ prophylactique: 1134
~ restrictive : 1247
~ unique: 987

métrologie
~ légale: 743, 784
institut de ~: 861

micro-organismes
~: 862
~ du sol: 115
protéine obtenue à partir de ~: 1152

migrants
travailleurs ~: 864

migration
~: 865

minéraux
lessivage des ~: 775
lixiviation des ~: 775

mineurs
protection des ~: 1144

ministres
Conseil de ~: 321

minoritaire
participation ~: 870

mise
~ à l'épreuve: 1021
~ à niveau: 51
~ à profit: 1456
~ en bouteille: 149
~ en garde: 1616
~ en oeuvre: 674
~ en route: 778
~ en service: 1179
~ sur le marché: 831, 1046

mixte
commission ~ : 448
sous-comité ~: 758

mobiles
communications ~: 873
communications ~ terrestres publiques cellulaires numériques paneuropéennes: 1166
pollution de l'air par des sources fixes et ~: 461
réseau numérique public de ~: 1163
réseaux ~ numériques: 402

mobilières
valeurs ~: 1307

mobilité des capitaux
~: 179

modale
politique ~: 874

mode d'élevage
~: 1407

modèle
~: 395
~ de certificat: 875
~ de résumé de notification: 1423
~ industriel: 689

modification
~: 57

mollusque bivalve
~: 142

monétaire
agrégat ~: 876
marché ~: 879
politique ~: 877

monnaie étrangère
~: 585

monopole
~ d'Etat: 1395
~ national: 1395
~ naturel: 918
~ public: 1395

montant minimal de garantie
~: 868

Montréal
Protocole de ~: 881

morale
personne ~: 785
personne ~ non imposable: 947

mortalité
table de ~: 882

moteur
~ à explosion à combustion interne: 725
poids maximal de l'essieu ~: 836
véhicule à ~: 886
véhicule à ~ à trois roues: 1505

mousseux
vin ~: 1374
vin ~ gazéifié: 31

moût de raisin
~: 625

mouvements
~ des animaux: 890
~ de capitaux: 176
~ de capitaux à court terme: 1333
~ de capitaux à long terme: 803
~ de capitaux à moyen terme: 854
~ et importations d'animaux: 955
~ transfrontalier de capitaux: 331
contrôle des ~ de capitaux: 173

moyen de recours
~: 1252

MTC
~: 630

multilatéral
accord ~: 894

multimodal
système de transport ~: 895

multiplication
matériel de ~ : 1131

multipoint
point à ~: 1057

multipropriété
~: 1506

multirisque
approche ~: 891

Munich
Convention de ~: 521

mutuelle
assistance ~: 898
reconnaissance ~: 900, 902, 903

MVP
~: 1443

N

nation la plus favorisée
traitement de la ~: 884

nationalité
discrimination fondée sur la ~: 412

Nations Unies
Code de conduite des conférences maritimes des ~ : 1578
Commission des ~ pour le droit commercial international: 1579

Commission économique pour l'Europe des ~ : 1580
Organisation des ~ pour l'alimentation et l'agriculture: 579
Programme des ~ pour l'environnement: 1581

nature
protection de la ~: 921

navigation
~ à longue distance: 804
~ aérienne: 519
~ du Rhin: 194, 737
~ et surveillance : 223
voie de ~ intérieure: 700

navires
~ de ligne : 796
registre de ~: 1331

NC
~: 231

négociation
portefeuille de ~: 1524
~ d'adhésion: 7

nématode doré
~: 1073

Newcastle
maladie de ~: 929

nitrates provenant de sources agricoles
~: 931

niveau
~ de pression acoustique maximal: 842
~ de puissance acoustique admissible: 1022
~ de vie: 1388
~ maximal admissible: 840
mise à ~ des législations: 51

nombre et composition des essieux
~: 961

nomenclature
~ combinée: 231
~ statistique: 1396
~ tarifaire et statistique: 231

nominale
puissance ~: 1199

non-discrimination
principe de la ~: 1103

non-distribution de dividendes
~: 937

non-prolifération
Traité de ~: 943

non-salarié
~: 1316

non-vie
assurance ~: 941
assurance directe ~: 405

NORDEL
~: 1576

normalisation
Comité européen de ~: 506
Comité européen de ~ électrotechnique: 505

harmonisation technique et ~: 1475
organisation internationale de ~: 744
organisme national de ~ de l'ETSI: 496

norme
~: 1386
~ concernant les carburants: 607
~ concernant les combustibles: 607
~ de formation : 1389
~ de qualité: 1183
~ de qualité obligatoire: 281
~ de télécommunication: 526
~ d'homologation: 1565
~ électrotechnique: 505
~ européenne: 525
~ harmonisée: 638
~ industrielle: 692
~ ISO: 757
~ nationale: 915
~ prudentielle: 1158

notification
~: 951
~ des maladies des animaux: 952
~ des nouvelles substances: 954
~ des participations importantes: 953
modèle de résumé de ~: 1423
système de ~ : 59, 955

notifié
organisme ~: 956

notion de risque unique
~: 1345

nouvelle approche
~: 928
directive selon la ~: 927

nucléaire
matière ~ : 958
sûreté ~: 957

nuisance sonore
~: 1117

nuisible
organisme ~: 636

nuit
travail de ~: 930

nul de plein droit
~: 959

nullité
~: 960

numérique
communication ~ : 1166
réseau ~ : 402, 713, 1163
télécommunication ~ : 401

numéro d'appel d'urgence unique européen
~: 1340

numérotation
~: 54

numerus clausus
~ : 963

nutritionnel
étiquetage ~: 964
objectif ~ particulier: 554, 1013

O

OAA
~: 579

OACI
~: 733

oasis de données
~: 362

objectif nutritionnel particulier
~: 554, 1013

objet social
~ : 1567

obligation
~: 373
~ contractuelle: 307
~ de service public: 1172
~ de service universel: 1583

obligatoire
assurance ~: 279
étiquetage ~: 1280
norme de qualité ~: 281
spécification ~: 816

obsolète
disposition ~: 965

obstacle
~ à la libre circulation: 966
~ physique: 1033

obtenteur
~: 158
droits de l'~: 1048

obtention végétale
~: 257

occulte
réserve ~: 658

OCDE
~: 997

OCM
~: 247

octane
indice d'~: 971

OEB
~: 522

oenologique
pratique ~: 973

OEPP
~: 518

oeuf
~ à couver: 640
~ en coquille: 455

oeuvre
~ cinématographique: 211
~ européenne: 529

Office
~ communautaire des variétés végétales: 256
~ européen des brevets: 522
~ International de la Vigne et du Vin: 979
~ statistique des Communautés européennes: 1397

officiel
contrôle ~ des aliments pour animaux: 980
Journal ~ des Communautés européennes: 981
registre ~: 982
vétérinaire ~: 983

offre
~: 1491
~ de biens : 1427
appel d'~: 135
prospectus d'~ publique: 978
remettre une ~: 471
soumettre une ~: 471

OGM
~: 618

OIML
~: 743

OIRT
~: 745

OIT
~: 741

OIV
~: 979

OMC
~: 1643

OMD
~ : 348

OMI
~: 742

OMPI
~: 1642

ONG
~: 939
~ du secteur social: 797

OPCVM
~: 228

opération
~ à terme non échue: 1584
~ à terme non encore dénouée: 1584
~ d'acidification: 17
~ d'initiés: 702
~ de concentration: 860
~ de couverture: 655
~ de désacidification: 372
~ en capital: 171
~ hors bilan: 975
~ imposable: 1468
~ sur titres: 1306
~ transfrontalière: 334

ordonnance de ne pas faire
~: 191

ordre professionnel
~: 1124

organique
composé oxygéné ~: 996
composé ~ volatil: 1612

organisation
~ commune de marché: 247
~ de coopération et de développement économique: 997
~ de l'aviation civile internationale: 733
~ de marché: 247
~ de réglementation: 1220
~ des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture: 579
~ européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes: 518
~ européenne pour la sécurité de la navigation aérienne: 519
~ internationale de métrologie légale: 743
~ internationale de normalisation: 744
~ internationale de radiodiffusion et télévision: 745
~ internationale du travail: 741
~ maritime internationale: 742
~ mondiale de la propriété intellectuelle: 1642
~ mondiale des douanes : 348
~ mondiale du commerce: 1643
~ non gouvernementale: 939

organisme
~ agréé: 76
~ de certification: 200
~ de certification de la sécurité des produits: 1118
~ de contrôle: 704
~ de normalisation : 496
~ de placement collectif: 228
~ de placement collectif en valeurs mobilières: 1569
~ de radiodiffusion: 160
~ de radiodiffusion du secteur public: 1170
~ de réglementation: 1222
~ de surveillance : 123
~ génétiquement modifié: 618
~ juridictionnel :761
~ notifié: 956
~ nuisible: 636
~ professionnel: 1125
~ quasi juridictionnel: 761
~ réglementaire: 1222

orientation et garantie agricole
~: 502

originaire
produit ~: 1000

origine
~: 999
appellation d'~: 396
appellation d'~ protégée: 1138
dénomination d'~ protégée: 1138
Etat membre d'~: 857
point d'~: 1058
produit d'~ animale: 63
règles d'~: 1281
règles d'~ préférentielles: 1082

OSCE
~: 1397

ouvert
fonds de placement ~: 990
réseau ~: 992

ouverte
concurrence ~ et équitable: 991
société ~: 993
système de la porte ~: 989

ovine
viande ~: 1330

ovins et caprins
~: 1329

ovoproduit
~: 454

oxygéné
composé ~ organique: 996

ozone
couche d'~: 1004

P

PAC
~: 240

paiements
~ à la séance: 1018
~ transfrontaliers: 333
balance des ~: 112
balance des ~ courants: 341

paneuropéen
~: 1010, 1166

paquet
troisième ~ pour l'aviation: 1499

parallèles
importations ~: 1011

parasites
zone indemne de ~: 1140

parcelle
test en ~ post-contrôle: 1070

parrainage
~: 1380

partage
~ des cargaisons : 182
~ des marchés: 826
~ des responsabilités: 1327

partenaire
pays ~ en transition: 1014

partenaire social
~: 1357

participation
~ importante: 953
~ minoritaire: 870
société de ~: 660
société de ~ financière: 660

participer aux appels d'offres
~: 135

partie plaignante
~: 1047

passage à l'économie de marché
~: 1536

passation
~ des contrats: 108
~ des marchés: 108

passeport
~ de remplacement: 1234
~ européen: 520
~ phytosanitaire: 1053

passif
~: 790
actif et ~: 89

pathogène
agent ~: 1017

pavillon
État du ~: 574

pays
~ candidat: 170
~ d'Europe centrale et orientale: 192
~ exportateur agréé: 78
~ non membre de la Communauté: 1500
~ nordique : 1576
~ partenaire en transition: 1014
~ tiers: 1500

PCB
~: 1063

PCP
~: 245

PCT
~: 1064

péage
~ et droits d'usage: 1512
télévision cryptée à ~: 466

pêche
Politique commune de la ~: 245
produit de la ~: 571

PECO
~: 192

pénale
infraction ~: 329

pension
~ de survie: 1435
~ de vieillesse: 985

perception
~ de la taxe: 1614

péremption
date de ~ : 367

période
~ de conduite: 432, 839
~ d'interruption: 867
~ de mise à l'épreuve: 1021
~ de repos: 867, 1243
~ de transition: 1539

périssables
denrées ~ : 38

permanent
comité ~: 1390, 1392

permis
~ de conduire: 431
~ de séjour: 1238

personnes
~ morales: 785
~ morales non imposables: 947
~ physiques: 919, 1143
droit de séjour des ~: 1260
libre circulation des ~: 594
protection des ~ : 311, 1143
recherche de ~ : 1009

pertes et profits
~: 1128

perturbation
~ électromagnétique: 457
~ sur le marché des capitaux: 423

pesage
instrument de ~ : 936

peste
~ équine: 32
~ porcine africaine: 33
~ porcine classique: 217

pesticides
~: 1025
~ non agricoles: 137
distribution ~: 734
résidu de ~: 1026

petit commerçant
~: 1354

petites et moyennes entreprises
~: 1352

petits pas
politique des ~ : 1353

pétrole
~ brut: 336, 337
gaz de ~ liquéfié: 799

pétrolier
~ à ballast séparé: 1314
produit ~: 1028

PHARE
~: 1029
Comité de gestion ~: 1030

pharmaceutique
brevet ~: 1031
produit ~: 1032
spécialité ~: 1136

phase de pré-adhésion
~: 1077

phrase
~ concernant les risques: 1266
~ concernant la sécurité: 1286
~ R: 1266
~ S: 1286

physique
contrôle ~: 1034, 1036
inspection ~ du bétail: 1036
obstacle ~: 1033
personne ~: 919, 1143
santé ~ : 1037

phytopharmaceutique
produit ~: 104, 1038

phytosanitaire
contrôle ~: 1050
danger ~: 1052
danger ~ imminent: 673
inspecteur ~: 1051
inspection ~: 1051
passeport ~: 1053
produit ~: 1054
secteur ~: 1049

pièces de véhicules à moteur
~ : 36

pile
~: 130

pilotage
~: 1043

pilote hauturier
~: 378

piraterie
~: 1044

pirates
marchandises ~: 1045

PL
~: 654

placement
fonds de ~ collectif: 228
fonds de ~ ouvert: 990
organisme de ~ collectif: 228, 1569

plaignante
partie ~: 1047

plainte
~: 216

plan de lutte
~: 308

planification
économie à ~ centralisée: 196

plantation
régime des droits de ~: 1055

plantes
~ à fibres: 557
~ agricoles: 242
~ fourragères: 577
~ ornementales: 1001
protection des ~: 518

plants
~ : 1131
semences et ~: 1391

plein droit
nul de ~ : 959

plomb
essence sans ~: 777
teneur en ~: 776

pluriannuel
programme de révision ~: 893

PME
~: 1352

pneumatiques
~: 1566

PNUE
~: 1581

poids
~ lourd: 654
~ maximal: 836
~ maximal autorisé: 838
~ total en charge: 630
~ total en charge autorisé: 838
catégorie de ~: 1627
prix par unité de ~: 1096

point
~ à multipoint: 1057
~ critique: 641
~ de départ: 1058
~ d'entrée: 1056
~ d'origine: 1058

politique
~ agricole commune: 240
~ budgétaire: 570
~ commerciale: 1519
~ commerciale commune: 243
~ commune de la pêche: 245
~ commune des transports: 250
~ de change: 533
~ de la concurrence: 272
~ de l'environnement: 473
~ de taux de change: 533
~ des consommateurs: 300
~ des petits pas: 1353
~ douanière: 351
~ du pas à pas: 1353
~ macroéconomique: 810
~ modale: 874
~ monétaire: 877
~ sociale: 1358

pollueur-payeur
principe du ~: 1061

pollution
~ atmosphérique: 44
~ causée par des sources

fixes: 1062
~ de l'air: 44
~ de l'air par des sources fixes et mobiles: 461
~ de l'eau: 1626

polychloré
biphényle ~: 1063
terphényle ~: 1064

polychlorobiphényles
~: 1063

polychloroterphényle
~: 1064

pomme de terre
flétrissement bactérien de la ~: 1074

pondeuse
poule ~: 774

ponte
date de ~: 366

porc
carcasse de ~: 1041
maladie vésiculeuse du ~: 1443
viande de ~: 1042

porcine
peste ~ africaine: 33
peste ~ classique: 217

porte ouverte
système de la ~ : 989

portefeuille
~ de négociation: 849, 1524
société de ~: 660

position
~ commune: 248
~ couverte: 656
~ dominante: 2, 426
risque de ~: 1067

positive
action ~: 1068
liste ~: 1069

post-contrôle
test en parcelle ~: 1070

post mortem
inspection sanitaire ~ : 1071

poste
~: 1072
~ de contrôle frontalier: 1444
~ de douane: 352
~ d'inspection: 146
~ et télécommunications: 508
~ frontalier: 146

poule pondeuse
~: 774

pouvoir
~ adjudicateur: 305
~ judiciaire indépendant: 682
~ public: 1175
~ public adjudicateur: 1162
excès de ~: 1567

pratiques
~ nationales: 911
~ oenologiques: 973
~ restrictives d'entreprises: 1245
bonnes ~ de fabrication: 623
bonnes ~ de laboratoire: 622

pré-adhésion
phase de ~: 1077
stratégie de ~: 1078

préférence
droits de ~: 1080

préférentiel
régime ~: 1081
traitement ~: 1083

préférentielles
règles d'origine ~: 1082

préfixe commun
~ pour l'accès au réseau téléphonique international: 1387

prélèvement sur les stocks
~: 1402

première
~ transformation: 566
directive de la ~ génération: 565
mesure de la ~ étape: 1383

preneur d'assurance
~: 1060

préparation
~: 1087
~ dangereuse: 361
~ de viande: 847

préservation de la confiance du public
~: 1089

présomption de conformité
~: 1093

pression
~ acoustique: 842
équipement sous ~: 1091
récipient à ~: 1092

prestataire de services
~: 1324

prestation
~ accordée au survivant: 1434
~ de services: 1428
~ de survie: 1434
libre ~ des services: 595

prêt
~ accordé: 1372
~ improductif: 110
droit de ~: 786

preuve
charge de la ~: 164

prévenir la fraude
~: 1094

préventif
contrôle ~: 1079

primaire
droit ~: 1098
droit communautaire ~: 1098

prime
~: 1084
calcul de la ~: 1085

principal
risque ~: 1100

principe
~ de la non-discrimination: 1103
~ de la proportionnalité: 1104
~ de la reconnaissance mutuelle: 1102
~ de l'acheteur unique: 1338
~ de l'attitude responsable: 1105
~ de l'égalité de traitement: 1101
~ de l'universalité de la surveillance prudentielle: 1107
~ de subsidiarité: 1106
~ du pollueur-payeur: 1061
~ général d'évaluation: 616
~ uniforme: 1575

priorité indicative
~: 685

prise de contrôle
~ : 22

privatisation
~: 1111

privilège de l'agriculteur
~: 551

privilégiées
informations ~: 701

prix
~ d'achat: 1177
~ par unité de poids: 1096
contrôle des ~ : 1095
indication du ~: 684
libre formation des ~: 597
relevé correct des ~: 1132
transparence des ~: 1097

procédé de traitement
~: 1551

procédure
~ CIP: 1039
~ d'arbitrage: 83
~ de certification: 201
~ de codécision: 224
~ de liquidation: 1634
~ de passation des contrats: 109
~ de passation des marchés: 109
~ de recours: 1252
~ de recours et d'indemnisation: 1211
~ d'évaluation de la conformité: 289
~ d'identification des maladies: 415
~ d'immatriculation: 1216
~ d'infraction: 699
~ simplifiée: 1335
~ vétérinaire d'importation: 1602
règle de ~: 1420

producteur
~: 1115
~ de déchets: 1622
responsabilité sans faute du ~: 932

production
~ biologique: 995
~ de l'électricité: 1577
~ des hydrocarbures: 1137
~ régionale traditionnelle: 1526
coût de ~: 1119
facteurs de ~: 545
zone de ~: 1120

produit
~ à base de lait: 866
~ à base de viande: 848
~ à base de vin: 1635
~ alimentaire: 582
~ animal: 63
~ biotechnologique: 141
~ chimique: 207
~ chimique commercialisé : 55, 517
~ chimique soumis à la procédure CIP: 1039
~ cosmétique: 318
~ dangereux: 643
~ de construction: 295
~ de la pêche: 571
~ de marque: 156
~ défectueux: 379, 1116
~ d'origine animale: 63
~ du tabac: 1511
~ exonéré des droits d'accise: 433
~ indésirable: 1570
~ originaire: 1000
~ pétrolier: 1028
~ pharmaceutique: 1032
~ phytopharmaceutique: 1038
~ phytosanitaire: 1054
~ radiopharmaceutique: 1193

~ sur lequel les droits d'accise ont été acquittés: 435
~ viti-vinicole: 84, 186
autorisation d'un ~ : 104
sécurité d'un ~: 1118

profession
~ de santé: 647
~ d'expert-comptable: 206
~ indépendante: 1316
~ nécessitant une formation spécialisée: 1347
~ non salariée: 1316
~ réglementée: 1218
déontologie de la ~: 1122

professionnel
ordre ~: 1124
organisme ~: 1125
régime ~ de sécurité sociale: 970
secret ~: 1127

professionnelle
compétence ~: 1121
déontologie ~: 1122
faute ~: 1123
formation ~: 1610
maladie ~: 967
qualification ~: 903, 1126

profil
~: 288

profits et pertes
compte de ~ : 1128

profondeur des rainures des pneumatiques
~: 1566

programme-cadre national
~: 908

programme
~ d'action sociale: 1355
~ d'attitude responsable: 1242
~ de révision pluriannuel: 893
~ de surveillance: 1433
~ d'échanges: 532
~ Démocratie: 383
~ des Nations unies pour l'environnement: 1581
~ Karolus: 762
~ Leonardo da Vinci: 787
~ LIEN d'aide aux ONG du secteur social: 797
~ Matthaeus: 834
~ Matthaeus-Tax: 835
~ Socrates: 1366
~ transeuropéen de coopération pour l'enseignement supérieur: 1490

projet
~ de directive: 429
~ de réglementation technique: 430

propagation
graines et matériel de ~: 1311

prophylactique
mesure ~: 1134

proportionnalité
principe de la ~: 1104

proposition
~: 1135
~ modifiée: 56

propres
capitaux ~: 489
fonds ~: 172, 489

propriété
~ commerciale: 715
~ foncière: 1202
~ immobilière: 1202
~ industrielle: 690
~ intellectuelle: 716
droit de la ~: 1133
droits de ~ industrielle: 691
droits de ~ intellectuelle: 717

prospection des hydrocarbures
~: 1137

prospectus d'offre publique
~: 978

protection
~ aux frontières: 147
~ communautaire des obtentions végétales: 257
~ contre le bruit: 1145
~ contre les rayonnements: 1191
~ de la nature: 921
~ de la santé des travailleurs: 968
~ de la santé humaine: 1142
~ de la santé publique: 1149
~ de la sécurité des travailleurs: 969
~ de la vie privée: 1108, 1148
~ de l'environnement: 476
~ des animaux d'abattage: 510
~ des animaux dans les élevages: 509
~ des animaux en cours de transport: 1141
~ des consommateurs: 300
~ des données: 364
~ des données à caractère personnel: 1146
~ des femmes enceintes et allaitantes sur le lieu de travail: 1147
~ des jeunes au travail: 1150
~ des mineurs: 1144
~ des obtentions végétales: 738
~ des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel: 1143
~ des plantes: 518
~ individuelle: 1024
~ régionale de la propriété industrielle: 1213
~ sanitaire: 648
~ sociale: 1359
assurance ~ juridique: 781

protectionnisme
~: 1151

protéine obtenue à partir de micro-organismes
~ : 1152

protocole
~ d'assistance administrative mutuelle: 1153
~ d'assistance mutuelle: 1154
~ de Montréal: 881
~ sur les chlorofluorocarbones: 881
~ sur la politique sociale: 1155

prudentiel
contrôle ~ : 1160

prudentielle
exigence ~: 1159
norme ~: 1158
surveillance ~ : 1107, 1160

PTC
~: 630

public
entreprise de service ~: 1588
marché ~: 1161, 1167
marché ~ de fournitures: 1174
marché ~ de services: 1171
marché ~ de travaux: 1176
monopole ~ : 1395
obligation de service ~: 1172
pouvoir ~ adjudicateur: 1162
radiodiffuseur du secteur ~: 1170
réseau numérique ~ de mobiles: 1163
secteur ~: 1168, 1170
service ~: 1588, 1173
système paneuropéen ~ terrestre de radiomessagerie unilatérale: 1010

publicitaire
insertion ~: 29

publicité
~ télévisée: 1485
~ trompeuse: 871

publique
entreprise ~: 1175
prospectus d'offre ~: 978
santé ~: 1164
sécurité ~: 1169

puissance
~ nominale: 1199
niveau de ~ acoustique admissible: 1022

punissable
fait ~ pénalement: 329

Q

qualification professionnelle
~: 903, 1126

qualité
~ de l'eau: 1184
~ de la vie: 1182
assurance de la ~: 1180
classement par catégorie de ~: 219
condition de ~ fondamentale: 127
contrôle de ~: 1181
norme de ~: 1183
norme de ~ obligatoire: 281
vin de ~ : 1185

quantitative
restriction ~: 844, 1186

quarantaine
~: 1187

quota
~ : 1189

R

R-D
~: 1236

race
animal de ~ pure: 1178

radioactifs
déchets ~: 1196

radioactive
contamination ~: 1194
substance ~: 1195

radiocommunications
Comité européen des ~: 523

radiodiffuseur
~: 160
~ du secteur public: 1170

radiodiffusion
~ et télévision: 745
~ par satellites: 1291
organisme de ~: 160, 1170
service de ~ télévisuelle: 1487

Union européenne de ~: 504

radiologique
urgence ~: 1197

radiomessagerie unilatérale
~ : 1009, 1010

radionavigation
système de ~: 1192
système de ~ LORAN: 804

radiopharmaceutique
produit ~: 1193

radioprotection
~: 1191

rainures
profondeur des ~ des pneumatiques: 1566

raisin
~ de table: 1445
moût de ~: 625

rapport
~ annuel: 69
~ d'essai: 1494
~ du vérificateur des comptes: 101

rapprochement des législations
~: 79, 80

ratio de solvabilité
~: 1370

rayonnement ionisant
~ : 756, 1191

réalisation
délai de ~: 778

réassurance
~: 629, 1227

réception
~: 1562
~ des émissions: 1203
~ par type: 1562
certificat de ~: 1564
essai de ~: 75
système de ~ de véhicules complets: 1630

recherche-développement
~: 1236

recherche de personne
~ : 1009

récipient à pression
~: 1092

réclamation
~: 216

réclamer une indemnisation
~: 1312

recommandation
~: 1206

reconnaissance
~ de zones protégées: 1205
~ des diplômes: 902, 1204
~ mutuelle: 900, 903, 1102
~ réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur: 36

recours
~ : 1228
droit de ~: 1258
moyen de ~: 1252
procédure de ~: 1211, 1252
voie de ~ : 1228

recouvrement des créances
~ : 1208

récupération des déchets
~: 1623

recyclage
~: 1210

redevance
~: 1279
~ d'accès: 5
~ d'interconnexion: 720

réduction de l'incidence de la fiscalité
~: 1456

réévaluation
réserve de ~: 1250

référence
laboratoire de ~: 258, 912

réforme
~ agraire: 771
~ économique: 441

refus d'embarquement
~: 384

régime
~ : 1226
~ communautaire des franchises douanières: 262
~ d'auto-contrôle: 1315
~ d'autorisation: 1221
~ de jouissance à temps partagé de biens immobiliers: 1506
~ de l'entrepôt fiscal: 1614
~ de sécurité sociale: 1365
~ de surveillance: 880
~ de suspension: 1436
~ de transit commun: 249
~ d'entrepôt : 1614
~ des droits de plantation: 1055
~ douanier: 353
~ fiscal: 1456
~ préférentiel: 1081
~ professionnel de sécurité sociale: 970
~ suspensif: 1437
~ transitoire de TVA: 1540

régionale
cohésion ~: 1212
production ~ traditionnelle: 1526
protection ~ de la propriété industrielle: 1213

régionalisation
~: 1214

registre
~ de navires: 1331
~ des entreprises: 1215
~ des vignobles: 1609
~ officiel: 982

règlement
~: 1219
~ sur la marque communautaire: 1518
risque de ~: 1325

réglementaire
cadre ~: 1225
capital ~: 1223
encadrement ~: 1225
organisme ~: 1222
système ~ : 1226

réglementation
~ balai: 111
~ complémentaire: 276
~ concernant le bruit: 934
~ dans le domaine des télécommunications: 507
~ en matière d'évaluation de conformité: 289
~ ou régime d'autorisation: 1221
~ technique: 1476
autorité de ~: 1220
comité de ~: 1224
organisation de ~: 1220
organisme de ~: 1222
projet de ~ technique: 430

réglementé
marché ~: 1217

réglementée
profession ~: 1218

règles
~ communautaires: 259

~ de concurrence: 273
~ de fond: 1420
~ de procédure: 1420
~ en matière d'étiquetage obligatoire: 1280
~ horizontales: 663
~ nationales: 913
~ d'origine: 1281
~ d'origine préferentielles: 1082
~ sur les substances chimiques: 972

relevé des prix
~: 1132

remboursables
fonds ~: 1233

remboursement des médicaments
~: 1095

remettre une offre
~: 471

remorque
~: 1529

remplacement
~: 1591
passeport de ~: 1234

remplacer
~: 1424

rémunération
~: 1230
égalité de ~: 482

renouvelable
ressource ~: 1231

rente économique
~: 442

réparation
~ : 1228

répartition
~ des marchés: 826
~ internationale des capitaux: 730

réponse
droit de ~: 1259

repos
période de ~: 432, 1243
période de ~ minimale: 867

représentant des travailleurs
~: 1639

reproducteur
animal ~: 159

reproduction
matériel de ~ forestier: 588
matériel de ~ viticole: 1607

républiques baltes
~: 117

requérant
~: 1047

réquisition
~: 280

réseau
~ à satellites: 1293
~ câblé de télévision: 168
~ de transmission et de distribution: 1541
~ de transport: 1546
~ Europhyt: 530
~ mobile numérique: 402
~ numérique à intégration de services: 713
~ numérique public de mobiles: 1163
~ ouvert: 992
~ téléphonique international: 1387
~ transeuropéen: 1530
accès au ~: 925, 1502
énergie tributaire de ~: 628

réservation
système informatisé de ~: 283

réserve
~: 1237
~ communautaire de vaccins: 264
~ de réévaluation: 1250
~ d'équilibrage: 487
~ occulte: 658
~ publiée: 411
~ technique: 1477

résident
~: 1239
transporteur non ~: 944

résidu
~: 1240
~ chimique: 208
~ de pesticides: 1026
limite maximale de ~: 841

résiduaires
eaux urbaines ~: 1586

résolution
~: 1241

respect effectif
~: 468

respectueux de l'environnement
~: 472

responsabilité
~ civile: 214
~ civile automobile: 888
~ du fait des produits défectueux: 1116
~ juridique: 783
~ sans faute du producteur: 932
partage de la ~: 1327
société à ~ limitée à un seul associé: 1343

responsable
principe de l'attitude ~: 1105
programme d'attitude ~: 1242
solidairement ~: 759

ressortissant
~: 905

ressource
~ naturelle: 920
~ renouvelable: 1231

restrictif
accord ~ de concurrence: 1246

restriction
~ :1
~ à l'extradition: 1244
~ de la libre circulation des marchandises: 1130
~ quantitative: 1186

restrictive
entente ~ : 1246
mesure ~ : 1247
pratique ~ : 1245

restructuration économique
~: 1029

résumé de notification
~ : 1423

retenue à la source
~: 1637

retrait du marché
~: 1636

retraite
fonds de ~: 1020

retransmission
~ des émissions: 1203
~ par câble: 167

rétrocession
~: 1249

réutilisable
non ~: 945

revendication
~: 216

revenu
~ du capital: 177
titre à ~ fixe: 573
titre à ~ variable: 1593

réviseur
~ des comptes: 103
~ légal des comptes: 1400

révision
~ du traité: 1253
programme de ~ pluriannuel: 893

Rhin
navigation du ~: 194, 737

rhinotrachéite infectieuse bovine
~: 693

RIB
~: 693

risque
~: 541
~ bancaire: 122
~ de change: 586
~ de position: 1067
~ de règlement: 1325
~ horizontal: 662
~ pour l'environnement: 477
~ principal: 1100
analyse du ~: 1264
approche de ~ unique: 1344
évaluation du ~: 1265
grand ~: 773
notion de ~ unique: 1345
phrase concernant les ~: 1266
valeur pondérée en fonction du ~: 1263

rituel
abattage ~: 1267

RMU
~ : 1009

RNIS
~: 713

Rome
Convention de ~: 1277
Traité de ~: 1554

route
~ aérienne : 45
délai de mise en ~: 778
dépannage sur la ~: 1275
transport international par ~: 500, 731, 1508
transports par ~: 1274

routier
train ~: 1273
transport ~: 1274
transporteur ~: 126

routière
assistance ~: 1275
circulation ~: 1272
sécurité ~: 1271

RTE
~: 1530

rubrique
~ couvrant un secteur: 1301
~ sectorielle: 1301

S

salarié
~: 462

salariée
profession non ~: 1316

salmonelle
~: 1288

salubrité
~: 1632

sanction
~: 1290
~ disciplinaire: 410

sang
médicament dérivé du ~: 143

sanitaire
contrôle ~ des importations : 1444
inspection ~ ante mortem: 70
inspection ~ après abattage: 1071
inspection ~ avant abattage: 70
inspection ~ post mortem: 1071
protection ~: 648

santé
~ animale: 60
~ des travailleurs: 968
~ et sécurité au travail: 649
~ humaine: 1142
~ physique et mentale: 1037
~ publique: 1164
profession de ~: 647

satellites
communications par ~: 1292
radiodiffusion par ~: 1291
services de réseaux à ~: 1293
télédiffusion par ~: 1291

sauvegarde
mécanisme de ~: 1283

scientifique
catégorisation ~ : 1295
progrès ~: 238

scission d'une société
~ : 424

séance
paiement à la ~: 1018

seconde étape
mesure de la ~ : 1384

secret
~ d'affaires: 165
~ professionnel: 1127

secteur
~: 1300
~ bancaire: 123
~ des services: 1521
~ des services de télécommunications: 1482
~ non harmonisé: 940
~ phytosanitaire: 1049
~ privé: 1109, 1110
~ public: 1168, 1170
~ social: 797
analyse secteur par ~: 1302
rubrique couvrant un ~: 1301

sectorielle
approche ~: 1304
directive ~: 1303
rubrique ~: 1301

sécurité
~ d'approvisionnement: 1309
~ de la navigation aérienne: 519
~ des jouets: 1287
~ des produits: 1118
~ des transports: 1548
~ des travailleurs: 969
~ du travail: 969
~ maritime: 820
~ nationale: 914
~ publique: 1169
~ routière: 1271

ceinture de ~: 1284
contrôle de ~ : 958
fiche technique de ~: 1285
santé et ~ au travail: 649
stock de ~: 1308

sécurité sociale
~ : 1361
cotisation de ~: 1362
dispositions en matière de ~: 1363
droits en matière de ~: 1364
régime de ~: 1365
régime professionnel de ~: 970

segment
~ spatial: 1373

séjour
droit de ~ des personnes: 1260
permis de ~: 1238

semences
~ certifiées: 202
~ de base: 128
~ de céréales: 197
~ de légumes: 1595
~ de plantes fourragères: 577
~ et plants: 1391
certification des ~: 1310

semi-conducteur
~: 1321

sérum
~: 1323

services
~ audiovisuels: 100
~ culturels: 339
~ de messagerie: 542
~ de radiodiffusion télévisuelle: 1487
~ de réseaux à satellites: 1293
~ de télécommunications: 1483
~ des douanes: 354
~ financiers: 563
~ occasionnels de voyageurs : 37
~ postaux: 1072
~ publics: 1173, 1588
~ techniques: 1478
~ universels: 1582, 1583
échanges de ~: 1521
libre circulation des ~: 595
libre prestation des ~: 595
marché de ~: 1429
marché public de ~: 1171
marque de ~: 1522
prestataire de ~: 1324
prestation de ~: 1428
Réseau numérique à intégration de ~: 713

SHIFT
~: 1444

siège
transfert de ~: 1533

simplification
~ des formalités dans les échanges de marchandises: 312
~ et harmonisation des régimes douaniers: 739

simplifiée
procédure ~: 1335

SIR
~: 283

social
capital ~: 489
Fonds ~ européen: 524
objet ~: 1567
partenaire ~: 1357
secteur ~: 797

sociale
action ~: 1355
cohésion économique et ~: 443
dimension ~: 444, 1356
politique ~: 1358
protection ~: 1359
sécurité ~: 1361

sociaux
droits ~: 1360
droits ~ fondamentaux

société
~ à responsabilité limitée à un seul associé: 1343
~ absorbante: 19
~ absorbée: 18
~ anonyme: 1165
~ chapeautante: 1568
~ de classification: 220
~ de participation: 660
~ de participation financière: 660
~ de portefeuille: 660
~ d'investissement: 753
~ européenne: 1398
~ filiale: 1415
~ mère: 1012
~ ouverte: 993
~ par actions: 794

Socrates
programme ~: 1366

sol
fertilité du ~: 1368
micro-organismes du ~: 115
structure du ~: 1369

solidairement
~ responsable: 759
~ tenu: 759

solvabilité
ratio de ~: 1370

solvant
~: 1371
~ d'extraction: 544

somatotrophine bovine
~: 152

sonore
émission ~: 933
nuisance ~: 1117

sorties de capitaux
entrées et ~ : 176

soufre
faible teneur en ~: 807
teneur en ~: 1422
teneur maximale en ~: 843

soumettre des offres
~: 471

soumissionner
~: 135, 471

source
~ agricole: 931
~ fixe: 1062
~ mobile: 461
émission ~: 793
retenue à la ~: 1637

sous-comité
~: 1408
~ de coopération douanière: 1409
~ mixte sur les transports: 758

sous-secteur
~: 1414

sous-système de véhicule
~: 1598

souscription
~: 1413

souscrit
capital ~: 1412

soutien
~ à la restructuration

économique : 1029
mesure de ~ du marché: 827

spatial
capacité de segment ~: 1373

spécialité pharmaceutique
~: 1136

spécification
~ européenne facultative: 1613
~ obligatoire: 816
~ technique: 1479

sperme
~ d'animaux domestiques: 1319
~ surgelé: 377
donneur de ~: 1320

spiritueuses
boissons ~: 1379

stabilisant
agent ~: 1382

stabilité macroéconomique
~: 811

stade du commerce de détail
~ : 1248

station d'essai
~ : 646

statistique
nomenclature ~: 1396
Nomenclature tarifaire et ~: 231
Office ~ des Communautés européennes: 1397

statut
~ de la société européenne: 1398
~ zoosanitaire: 650

STCW
Convention ~: 1389

stock
~ de sécurité: 1308
déclaration de ~: 1401
prélèvement sur le ~: 1402

stockage
~: 1207

stratégie
~ de pré-adhésion: 1078
~ du traitement des déchets: 1624

structure du sol
~: 1369
~ administrative nationale: 906
~ judiciaire nationale: 909

structurel
ajustement ~: 1406

subordonné
emprunt ~: 1411

subsidiarité
principe de ~: 1106

subsonique
aéronef ~: 1416

substance
~: 1417
~ à effet hormonal: 1418
~ à effet thyréostatique: 1419
~ active: 25
~ anabolisante: 58
~ appauvrissant la couche d'ozone: 1004
~ chimique: 209
~ dangereuse: 361
~ indésirable: 1570
~ radioactive: 1195
nouvelle ~: 954

substituer
se ~ à: 1424

substitution
carburants de ~: 1421

succursale
~: 154

suivi de l'assistance
~: 314

suppression
~ des entraves aux échanges: 1229
~ des restrictions: 1

sûreté nucléaire
~: 957

surface
agent de ~: 1431

surgelé
aliment ~: 1188
sperme ~: 377

surréservé
vol ~: 1002

surveillance
~ des établissements de crédit : 1425
~ du marché: 828
~ prudentielle : 1160
autorité de ~ : 123
organisme de ~ : 123
universalité de la ~ prudentielle: 1107
programme de ~: 1433
régime de ~: 880
zone de ~: 1432

survie
pension de ~: 1435
prestation de ~: 1434

survivant
prestation accordée au ~: 1434

suspensif
régime ~: 1437

suspension
régime de ~: 1436

symbole de danger
~: 642

syndicat
~: 1523
~ de travailleurs: 1523

système
~ bancaire: 124
~ CNS/ATM: 223
~ de communications, navigation et surveillance: 223
~ de compensation pour refus d'embarquement: 385
~ de comptabilité: 12
~ de contrôle sanitaire: 1444
~ de fermeture: 1298
~ de frais virés: 1251
~ de freinage: 153
~ de garantie: 633
~ de la porte ouverte: 989
~ de notification des maladies des animaux: 59
~ de notification des mouvements et importations d'animaux: 955
~ de radionavigation: 1192
~ de radionavigation LORAN: 804
~ de réception de véhicules complets: 1630
~ de transport multimodal: 895
~ d'échange d'informations sur la TVA: 1594
~ d'information électronique: 282
~ général: 615
~ harmonisé: 639
~ informatisé: 283
~ interactif: 718
~ paneuropéen public terrestre de radiomessagerie

unilatérale: 1010
~ réglementaire : 1226
ancien ~: 1303

T

tabac
produit du ~: 1511

table
~ de mortalité: 882
raisins de ~: 1445
vin de ~: 1142, 1446

tachygraphe
~: 1447

TAIEX
~: 1472

TARIC
~: 711

Tarif douanier
~ commun: 244
~ intégré des Communautés européennes: 711

tarifaire
contingent ~: 263
entrave ~: 1452
entrave non ~: 946
nomenclature ~ et statistique: 231

taux
~ de change: 533
~ d'intérêt: 722

taxation
~ à l'exportation: 1458
~ à l'importation: 1461

taxe
~ à la consommation: 301
~ cumulative à cascade: 340
~ discriminatoire: 413
~ due: 1455
~ sur la valeur ajoutée: 1592
~ sur la valeur ajoutée non cumulative: 892
~ sur le chiffre d'affaires: 1561
boutique hors ~: 434
exigibilité de la ~: 203
perception de la ~: 1614

TDC
~: 244

technique
assistance ~: 1471
compte ~: 1470
compte non ~: 948
contrôle ~: 1276
entrave ~ aux échanges: 1469, 1473
fiche ~ de sécurité: 1285
harmonisation ~ : 1475
progrès ~: 238
réglementation ~: 1476
réserve ~: 1477
service ~: 1478
spécification ~: 1479

technologie de l'information
~: 696

télécommunications
~: 1480
~ numériques sans fil européennes: 401
infrastructures de ~: 1481
normes de ~: 526
postes et ~: 508
services de ~: 1483

télédiffusion par satellites
~: 1291

téléphonie vocale
~: 1611

télétexte
~: 1484

télévision
~ commerciale : 94
~ cryptée à péage: 466
~ cryptée payante: 466
~ sans frontières: 1488
~ transfrontière: 511
émission de ~ à caractère local: 802
radiodiffusion et ~: 745
réseau câblé de ~: 168

tempérament
achat à ~: 659

température
~ recommandée : 1207

temporaire
admission ~ : 98
importation ~ : 98
incitation fiscale ~: 1489

temps
~ de diffusion: 1542
~ d'émission: 1542
~ de travail: 998, 1641
à ~ partagé : 1506

TEMPUS
~: 1490

teneur
~ en benzène: 133
~ en goudron : 1451
~ en plomb: 776
~ en soufre: 807, 843, 1422

tension
basse ~: 808, 809

terme
à court ~: 1333
à long ~: 803
à moyen ~: 854
opération à ~: 1584

terminaux
~: 1493

terphényle polychloré
~: 1064

test
~: 1495
~ en parcelle post-contrôle: 1070

testage en laboratoire
~: 766

tétrachlorure de carbone
~: 180

thyréostatique
substance à effet ~: 1419

tiers
~: 1501
accès de ~ au réseau: 1502
droits des ~: 1503
pays ~: 1500

TIR
~: 1508
Convention ~: 1507

titane
dioxyde de ~: 1509

titre
~: 1307
~ à revenu fixe: 573
~ à revenu variable: 1593
~ du marché monétaire: 879
~ du Traité: 1510
opération sur ~: 1306

titulaire
~: 1257
~ du droit: 1257

TNP
~: 943

total du bilan
~: 114

touristique
assistance ~: 1514

toxicologie
~: 1515

toxine
~: 1516

trafic
~ aérien: 46, 223
détournement de ~: 381

train
~ de marchandises à horaire fixe : 796
~ routier: 1273

Traité
~ CE: 1552
~ CEE: 1554
~ de Maastricht: 1553
~ de non-prolifération: 943
~ de Rome: 1554
~ instituant la Communauté économique européenne: 1554
~ instituant la Communauté européenne: 1552
~ sur l'Union européenne: 1553
révision du ~: 1253
titre du ~: 1510

traitement
~ automatisé des données : 311
~ de la nation la plus favorisée: 884
~ des déchets: 1624
~ des données: 363
~ des données à caractère personnel: 1113

~ des eaux urbaines résiduaires: 1586
~ national: 917
~ préférentiel: 1083
~ thermique: 652
égalité de ~ des soumissionnaires: 484
égalité de ~ entre hommes et femmes: 483
inégalité de ~: 1572
principe de l'égalité de ~: 1101
procédé de ~: 1551

transaction
coût de ~: 1531

transfert
~ d'avoirs : 1332, 1532
~ de déchets: 1535
~ d'entreprises: 1534
~ de siège: 1533

transformation
~: 611
première ~: 566

transfrontalier
mouvement ~ de capitaux: 331
paiement ~: 333

transfrontalière
fusion ~: 332
opération ~: 334

transfrontière
télévision ~: 511
transmission ~: 335

transit
~ commun: 309, 448, 437
régime de ~ commun: 249

transition
pays partenaires en ~: 1014
période de ~: 1539

transitoire
directive ~: 1538
disposition ~: 1537
régime ~ : 1540

transmission
~ des données: 365
~ transfrontière: 335
réseau de ~ : 1541

transparence
~: 1543
~ des prix: 1097

transport
~: 1544
~ aérien: 47
~ de denrées périssables : 38
~ de l'électricité: 1577
~ de marchandises: 184
~ de produits viti-vinicoles: 186
~ de voyageurs: 185
~ international de marchandises dangereuses : 500, 731
~ international de marchandises par route: 1508
~ international de voyageurs : 732
~ maritime: 821
~ multimodal: 895
~ par route: 1274
~ routier: 1274
assurance ~
politique commune de ~: 250
réseau de ~: 1546
sécurité du ~: 1548

transporteur
~: 187
~ aérien: 43
~ de marchandises par route: 1269
~ de voyageurs par route: 1270
~ non résident: 944
~ routier: 1268

transposition
~ : 674, 1549

travail
~ de nuit: 930
~ des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route: 501
accident du ~: 10
conditions de ~: 1640
conditions de vie et de ~: 801
contrat de ~: 303
droit du ~: 768
hygiène du ~: 968
inspection du ~: 767
jeunes au ~: 1150
lieu de ~: 1147
marché du ~: 769
Organisation internationale du ~: 741
santé et sécurité au ~: 649
sécurité du ~: 969
temps de ~: 1641

travailleurs
~ exerçant une profession indépendante: 1316
~ exerçant une profession non salariée: 1316
~ indépendants: 1316
~ migrants: 864
~ salariés: 462
libre circulation des ~: 596
représentant des ~: 1639
santé des ~: 968
sécurité des ~: 969
syndicat de ~: 1523

travaux
marché de ~ : 1429
marché public de ~: 1176

trichine
~: 1504

trichinella spiralis
~: 1504

trichloroéthane
~: 1555

troisième paquet pour l'aviation
~: 1499

trust
~ : 1557

TUE
~: 1553

TVA
~: 1592
exonération de la ~: 537
fait générateur de la ~: 1466
régime transitoire de ~: 1540
système d'échange d'informations sur la ~: 1594

type
classification internationale ~: 746
examen CEE de ~: 452
réception par ~: 1562

typho-anémie du cheval
~: 666

U

UCPTE
~: 1577

UE
~: 528

UER
~: 504

ultra vires
~: 1567
doctrine ~: 425

uniformes
conditions ~ d'homologation : 36
principes ~: 1575

unilatérale
radiomessagerie ~ : 1009, 1010

union
~ des pays nordiques pour la coopération dans l'industrie électrique: 1576
~ douanière: 355
~ européenne de radiodiffusion: 504
~ pour la coordination de la production et du transport de l'électricité: 1577

Union européenne
~: 528
Conseil de l'~ : 321
institutions de l'~ : 707
traité sur l'~: 1553

unique
Acte ~ européen: 1339
agrément bancaire ~: 1337
approche de risque ~: 1344
document administratif ~: 1336
guichet ~: 988
licence ~: 1341
licence bancaire ~: 1337
marché ~: 1342
mesure ~: 987
notion de risque ~: 1345
numéro d'appel d'urgence ~ européen: 1340
principe de l'acheteur ~: 1338

unité de poids
~: 1096

universalité
~ de la surveillance prudentielle: 1107

universel
service ~: 1582, 1583

UPOV
~: 738

uranium
~ enrichi: 470

urgence
~ radiologique: 1197
numéro d'appel d'~ unique européen: 1340
vaccination d'~: 460

Uruguay
~ Round : 1587
Cycle d'~ : 1587

usage
médicament à ~ humain: 852
médicament à ~ vétérinaire: 853
péages et droits d'~: 1512

usurpation
~: 872

utilisation des pesticides
~: 734

V

vacances à forfait
~: 1005

vaccination
~ de routine: 1278
~ d'urgence: 460

vaccins
~ : 1589
réserve communautaire de ~: 264

valeur
~ actuelle: 343
~ d'acquisition: 1177
~ de marché: 829
~ de remplacement: 1591
~ des actifs pondérée en fonction du risque: 1263
~ en douane: 356
~ énergétique: 467
~ génétique: 617
taxe sur la ~ ajoutée: 1592
taxe sur la ~ ajoutée non cumulative: 892

valeurs
~ mobilières: 1305, 1307, 1569
bourse de ~: 1403

variable
revenu ~: 1593

variété
~ de vigne: 1608
~ d'espèce de légumes: 241
~ d'espèce de plantes agricoles: 242
~ végétale: 256
droits de l'obtenteur de la ~: 1048

végétale
obtention ~: 257, 738
variété ~: 256

véhicule
~ à moteur: 886
~ à moteur à trois roues: 1505
~ articulé: 86
~ complet: 1630
~ lourd: 654
contrôle de conformité du ~: 1596
gaz d'échappement d'un ~: 1597
sous-système de ~: 1598

veille
~: 1389

vente
~ à distance: 420
~ à domicile: 427
dénomination de ~ : 904

vérificateur
~ des comptes: 103
~ légal des comptes: 1400

vérification
~ CEE: 453
~ des comptes: 102

verticale
directive ~: 1599

verticalement intégré
~: 664, 1600

vétérinaire
~ officiel: 983
Comité ~ permanent: 1392
Fonds ~: 1601
inspecteur ~: 1604
inspection ~: 1603
médicament à usage ~: 853
procédure ~ d'importation: 1602

viande
~: 845
~ bovine: 132
~ caprine: 621
~ de gibier d'élevage: 550
~ de gibier sauvage: 1633
~ de lapin: 1190
~ de porc: 1042
~ de volaille: 1076
~ de volaille préemballée: 1086
~ fraîche: 603
~ ovine: 1330
~ travaillée: 1112
farine de ~: 846
préparation de ~: 847
produit à base de ~: 848

vidéo
~ à la carte: 1605
~ quasi à la carte: 923

vie
~ privée: 1108, 1148
assurance ~: 792
assurance directe ~: 404
conditions de ~ : 801
niveau de ~: 1388
qualité de la ~: 1182

vieillesse
pension de ~: 985

Vienne
Convention de ~: 1606

VIES
~: 1594

vigne
Office international de la ~ et du vin: 979
variété de ~: 1608

vignobles
registre des ~: 1609

vin
~ de liqueur: 798
~ de qualité produit dans une région déterminée: 1185
~ de table: 1442, 1446
~ mousseux: 1374
~ mousseux gazéifié: 31
~ spécial: 1377
Office International de la Vigne et du ~: 979
produit à base de ~: 1635

vinification
~: 1558

violation
~: 157
~ du droit: 698

vitesse
limiteur de ~: 1378

viti-vinicoles
produits ~: 84, 186

viticole
matériel de reproduction ~: 1607

vocale
téléphonie ~: 1611

voie
~ de navigation intérieure: 700
~ de recours : 1228
~ d'eau intérieure: 700
~ navigable: 700

vol surréservé
~: 1002

volaille
viande de ~: 1076
viande de ~ préemballée: 1086

volatils
composés organiques ~: 1612

voyage
~ à forfait: 1005
agent de ~: 1550

voyageurs
~ : 37
transporteur de ~ par route: 1270
transports de ~: 185
transports internationaux de ~ : 732

W

Washington
Convention de ~ sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction: 1617

Z

zone
~ de libre échange: 599
~ de production: 1120
~ de surveillance: 1432
~ défavorisée: 788
~ indemne de parasites: 1140
~ protégée: 1140, 1205

zoonose
~: 1644

zoonotique
agent ~: 1645

zoosanitaire
~: 60
contrôle ~: 1247
statut ~: 650

zootechnie
~: 1648

zootechnique
~ : 1647
législation ~: 1646

DEUTSCHER INDEX

A

Abänderung
~: 57

Abbau
~ der Ozonschicht: 881, 1004
~ der Vorräte: 1402

Abbaubarkeit
biologische ~: 138

Abfall/Abfälle
~: 1618
Aufbereitung von ~en: 1623
Erzeuger von ~en: 1622
gefährlicher ~: 644
radioaktive ~e: 1196
Rückgewinnung von ~en: 1623
tierische ~e: 65
Verbringung von ~(en): 1332, 1535
Verursacher von ~en: 1622
Wiedergewinnung von ~en: 1623
Wiederverwendung von ~en: 1623
Wiederverwertung von ~en: 1623

Abfallbeseitigung
~: 1619

Abfallbewirtschaftung
~: 1620

Abfallentsorgung
~: 1619

Abfallverwertung
~: 1623

Abfallwirtschaft
~: 1620

Abfallwirtschaftsstrategie
~: 1624

Abfüllen
~: 149

Abfüller
~: 148

Abfüllung
~: 149

abgabenfrei
~e Verkaufsstelle: 434
~e Waren: 433

Abgangsort
~: 1058

Abgase
~ von Kraftfahrzeugmotoren: 1597

Abgasemission
~: 538

abgeben
Angebote ~: 471

abgeleitet
~es Gemeinschaftsrecht: 1299
~es Instrument: 393
~es Recht: 1299
~e Rechtsvorschriften: 1299

abgesicherte Position
~: 656

abgewickelt
noch nicht ~es Termingeschäft: 1584

abhängig Beschäftigter
~: 462

Abkommen
~ über gegenseitige Anerkennung: 901
~ über die internationale Zivilluftfahrt: 310
~ über die Sozialpolitik: 39
Europa-~: 498
multilaterales ~: 894

ABl
~: 981

Abmessungen
höchstzulässige ~: 837

Abonnementfernsehen
verschlüsseltes ~: 466

Abruf
Video auf ~: 1605

Abschluß
geprüfter ~: 101
konsolidierter ~: 292

Abschlußprüfer
~: 103
qualifizierter ~: 1400

Abschottung
~ der Märkte: 269

Abschreckungsmaßnahme
~: 398

Absehen
~ von Verhaltensweisen: 191

Absicherung
~: 655

absichtliche Freisetzung
~ genetisch veränderter Organismen: 382

Absprache
restriktive ~: 1246

Abstammung
~: 795

Abwasser
~: 1586

abweichen
~: 394

Abwicklungsrisiko
~: 1325

Abzahlungskauf
~: 659

abzüglich
~ der Rückversicherung: 629

Achse
Zahl und Anordnung der ~n: 961

Achslast
höchstzulässige ~: 836

ACT
~: 94

ADNS
~: 59

ADR
~: 500

AETR
~: 501

Afrikanische Schweinepest
~: 33

AG
~: 1165

Agent
~: 35

Agentur
~: 34
Europäische ~ für die Beurteilung von Arzneimitteln: 499

Agrarmarkt
~: 42

Agrarpolitik
Gemeinsame ~: 240

Akkumulator
~: 16

Akte
Einheitliche Europäische ~: 1339

Aktiengesellschaft
~: 1165
Statut der Europäischen ~: 1398

Aktieninhaber
~: 1328

Aktionäre
~ und Gesellschafter: 1328

Aktionsprogramm
Gemeinschaftliches ~ zur beruflichen Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835
Gemeinschaftliches ~ zur beruflichen Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834
sozialpolitisches ~: 1355

Aktiv- und Passivvermögen
~: 89

aktiv
~er Wettbewerb: 23
~es implantierbares medizinisches Gerät: 24

Aktiva
~: 88
~ und Passiva: 89
realisierbare ~: 342
risikogewichtete ~: 1263

Älchenkrätze
~ der Kartoffel: 1073

Alkohol
neutraler ~: 926

alkoholisches Getränk
~: 50

Alleinabnehmerkonzept
~: 1338

Allergen
~: 52

allgemein
~e und berufliche Bildung: 446
~er Bewertungsgrundsatz: 616
Richtlinien '~e Regelung': 615

Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen
~: 613

Allgemeinzulassung
~: 1562

alte Rechte
~: 624

Altersrente
~: 985

Altöl
~: 1621

Altrechte
~: 624

Amt
~ für den Informationsaustausch über technische Hilfe: 1472
Internationales ~ für Wein und Weinbau: 979
Statistisches ~ der Europäischen Gemeinschaften: 1397

amtlich
~es Register: 982
~er Tierarzt: 983
~e Untersuchung von Futtermitteln: 980

Amtsblatt
~ der Europäischen Gemeinschaften: 981

Amtshilfe
gegenseitige ~: 898
Protokoll über ~: 1153,1154

Anabolikum
~: 58

anabolischer Stoff
~: 58

Analyse
nach Bereichen geordnete ~: 1302

Anämie
infektiöse ~ der Pferde: 666

Anbau
biologischer ~: 995

Anbaugebiete
Qualitätswein bestimmter ~: 1185

Anbieter
Gleichbehandlung der ~: 484

andere Person
Regelung, nach der die Steuer von einer ~n ~ geschuldet wird: 1251

Änderung
~: 57
Kopenhagener ~en des Montrealer Protokolls: 315
~ des Vertrags: 1253

Anerkennung
~ der Diplome: 1204
~ von Saatgut: 1310
~ von Schutzgebieten: 1205
gegenseitige ~: 900,901,903
gegenseitige ~ der Diplome: 902
gegenseitige ~ der Genehmigung: 36
Grundsatz der gegenseitigen ~: 1102
Prinzip der gegenseitigen ~: 1102
Vereinbarung über gegenseitige ~: 901

Anforderungen
aufsichtsrechtliche ~: 1159
grundlegende ~: 495

Angabe
falsche ~: 1381
geographische ~: 619
geschützte geographische ~: 1139

Angebot
~: 1491
~e abgeben: 471
ein ~ einreichen: 135

Angeklagter
~: 380

angemessen
~e Behandlung von Nutztieren: 66
~e Eigenkapitalausstattung: 172

angereichertes Uran
~: 470

angestammte Rechte
~: 624

Angleichung
~ der Rechtsvorschriften: 51

Anhang
~: 67
~ zum Abschluß: 950

Anhänger
~: 1529

ANIMO
~: 955

Anlagen
gemeinsame ~: 228,1569

Anlagevermögen
~: 572

Anlaufstelle
zentrale ~: 988

Anlaufzeit
~: 778

Anleger
~: 754
institutioneller ~: 706

Anmeldevordruck
: ~: 375

Anmeldung
~: 951
~ neuer Stoffe: 954
Zusammenfassung der ~: 1423

Anmeldungsvordruck
~: 375

Annäherung
~ der Rechtsvorschriften: 80

Annahme
~: 28

Anordnung
~ der Achsen: 961
~ der Einstellung bzw. des Absehens von Verhaltensweisen: 191

Anpassung
~ an den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt: 238
strukturelle ~: 1406

Anreiz
~ zum Kauf inländischer Produkte: 166

ansässig
nicht ~es Verkehrsunternehmen: 944

Ansatz des einheitlichen Risikos
~: 1344

Anschaffungskosten
~: 1177

Anschaffungspreis
~: 1177

Anspruch
~: 216
~ auf gerichtliche Überprüfung: 1258

ansteckende Blutarmut
~: 666

Anteile
Austausch von ~n: 534

Anteilseigner
~: 1328

Antioxidans
~: 71

Antioxidant
~: 71

Antioxidationsmittel
~: 71

Anwendbarkeit
~: 74
unmittelbare ~: 403

Anwendung
~: 674

Anwendungsbereich
~: 74

Anzahl
~ der Beschäftigten: 962

Aquakultur
Tier der ~: 82

Äquivalenzabkommen
~: 491

Arbeitgeber
~: 463

Arbeitnehmer
~: 462
Freizügigkeit der ~: 596
Schutz von schwangeren und stillenden ~innen: 1147

Arbeitnehmervertreter
~: 1639

Arbeitsaufsicht
~: 767

Arbeitsbedingungen
~: 1640, 801

Arbeitsentgelt
~: 1230

Arbeitshygiene
~: 968

Arbeitslosenunterstützung
~: 1571

Arbeitsmarkt
~: 769

Arbeitsmedizin
~: 968

Arbeitsorganisation
Internationale ~: 741

Arbeitsplatz
Ausbildung am ~: 679
Sicherheit am ~: 969
Sicherheit und Gesundheitsschutz am ~: 649

Arbeitsrecht
~: 768

Arbeitssicherheit
~: 969

Arbeitsunfall
~: 10

Arbeitsvertrag
~: 303

Arbeitszeit
~: 1641

Arbeitszeitgestaltung
~: 998

Aroma
~: 575

Aromastoff
~: 575

aromatisiert
~er weinhaltiger Cocktail: 84

Art der Haltung
~: 1407

Arten
gefährdete ~ freilebender Tiere und Pflanzen: 1617

artgerechte Behandlung
~ von Nutztieren: 66

Artikel
~: 85
im Sinne von ~ (...): 1638

Arzneifuttermittel
~: 850

Arzneimittel
~: 851, 1136
~ aus menschlichem Blut: 143
Europäische Agentur für die Beurteilung von ~n: 499
Preiskontrolle und Erstattung von ~n: 1095
radioaktives ~: 1193
Schutzzertifikat für ~: 1031

Arzneispezialität
~: 1136

ASOR
~: 37

Aspekte
handelsbezogene ~ an geistigem Eigentum: 1520
Übereinkommen über handelsbezogene ~ der Rechte des geistigen Eigentums: 40

Association of Commercial Televison
~: 94

Assoziationsabkommen
~: 93

Assoziationsrat
~: 95

assoziiert
~e Richtlinie: 91
~e Staaten Mittel- und Osteuropas: 90

Assoziierungsabkommen
~: 93

ATA
~: 98
Carnet ~: 96

ATA-Übereinkommen
~: 97

ATEX
~: 539

ATM-Konzept
CNS/~: 223

Atomenergieorganisation
Internationale ~: 729

Atomgemeinschaft
Europäische ~: 503

Atomwaffen
Vertrag über die Nichtverbreitung von ~: 943
Vertrag über die Nichtweitergabe von ~: 943

Atomwaffensperrvertrag
~: 943

ATP
~: 38

audiovisuelle Dienste
~: 100

Auditing
~: 102

Aufbereitung von Abfällen
~: 1623

Aufenthaltserlaubnis
~: 1238

Aufenthaltsrecht
~: 1260

Aufgaben
richterliche oder quasi-richterliche ~: 761

Aufhebung
~ von Beschränkungen: 1
schrittweise ~ der Kontrollen: 1129

Auflösung
~: 1634

aufnehmen
seine Tätigkeit ~: 1448

Aufsicht
~: 1160

Aufsichtsbehörde
~ für den Straßenverkehr: 1272

Aufsichtsnorm
~: 1158

aufsichtsrechtlich
~e Anforderungen: 1159
~e Überwachung: 1160

Aufsichtsregeln
~: 1158, 1159

Aufsuche
Erkundung, ~ und Förderung von Kohlenwasserstoffen: 1137

Auftrag
~: 815
öffentlicher ~: 1161
Sender mit öffentlichem ~: 1170

Auftraggeber
~: 306
öffentlicher ~: 305

Auftragsvergabe
~: 108

Auftragswesen
öffentliches ~: 1167

Aufwärtsstrecke
~: 1585

Aufwendungen
~ für Versicherungsfälle: 216

Ausbildung
~ am Arbeitsplatz: 679
berufliche Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835
berufliche Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834
~ von Seeleuten: 1389

Ausbruch
~ einer Tierseuche: 416
~ einer Viehseuche: 416

Ausfuhr
~: 540

Ausfuhrbesteuerung
~: 1458

Ausfuhrland
zugelassenes ~: 78

ausgewachsen
~e Rinder: 260

Ausgleichsleistungen
~ bei Nichtbeförderung im Linienflugverkehr: 385

ausländisch
~e Investitionen: 587
~e Währung: 585

auslegende Mitteilung
~: 747

Auslieferungsbeschränkungen
~: 1244

Ausnahmeregelungen
Voraussetzungen für ~: 286

ausrichten
auf die einzelnen Verkehrsträger ausgerichtete Politik: 874

Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft
Europäischer ~: 502

Ausrüstungsgegenstände
~ und Teile von Kraftfahrzeugen: 36

ausschließlich
nicht ~es Verzeichnis: 938
~e Rechte: 536

Ausschließlichkeitsrechte
~: 536

Ausschreibung
~: 1492
Teilnahme an ~en: 135

Ausschuß
~: 237
~ zur Anpassung an den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt: 238
beratender ~: 30
Beratender ~ für Binnenmarktfragen: 727
Europäischer ~ für Regulierungsangelegenheiten in der Telekommunikation: 507
Gemischter ~ EWG-EFTA "Gemeinsames Versandverfahren": 448
Ständiger ~: 1390
Ständiger ~ für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche Saat- und Pflanzgutwesen: 1391
Ständiger ~ für Saat- und Pflanzgut: 1391

Ausschüttung
~ (von Gewinnen): 422
keine ~ von Dividenden: 937

Aussehen
~: 72

Außengrenze
~: 543

außerbilanzmäßig
~: 974
~e Geschäfte: 975

außerhalb des Wertpapierhandels
~: 949

Aussetzungsverfahren
~: 1436

Ausstrahlung
grenzüberschreitende ~: 335

Austausch
~ von Anteilen: 534
~ von Beamten: 531

Austauschpaß
~: 1234

Austauschprogramm
~: 532

Ausweis
elektronischer ~: 812

Autoabgase
~: 1597

automatische Verarbeitung
~ personenbezogener Daten: 311

aviäre
~ Pneumoenzephalitis: 929

B

Badegewässer
~: 129

bakterielle Ringfäule
~ der Kartoffel: 1074

Ballast
getrennter ~: 1313
Öltankschiff mit Tanks für getrennten ~: 1314

Ballastraum
~: 116

baltische Republiken
~: 117

Bank
~: 118

Bankabschlüsse
~: 119

bankaufsichtsrechtliche Vorschriften
~: 1159

Bankaufsichtsstelle
~: 123

Bankeinlagen
~: 121

Bankenaufsicht
~: 1160

Bankenaufsichtsbehörde
~: 123

Bankensystem
~: 124

Bankholding
~: 120

Bankrisiko
~: 122

Banksystem
~: 124

Bankwesen
~: 124

Bankzulassung
einmalige ~: 1337

Basiseigenmittel
~: 317

Basissaatgut
~: 128

Batterie
~: 130

Batteriekäfig
~: 131

Bauartgenehmigung
~: 1562
Norm für die ~: 1565

Bauartgenehmigungsbogen
~: 1564

Bauartzulassung
EWG-~: 451

Bauartzulassungsbescheinigung
~: 1564

Bauauftrag
öffentlicher ~: 1176

Bauaufträge
Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge: 1429

Baugeräte
Baumaschinen und ~: 294

Baumaschinen
~ und Baugeräte: 294

Baumusterprüfung
EWG-~: 452

Bauprodukt
~: 295

Baustein
~: 163

Beamte
Austausch von ~n: 531
~r der Gemeinschaft: 255

Beanstandung
~ einer Sendung: 719

Beaufsichtigung
~: 1160
~ von Kreditinstituten auf konsolidierter Basis: 1425

Beauftragter
~: 105

Bedarf
hofeigener ~: 551

bedeutende Beteiligung
~: 953

Bedingungen
gleiche ~: 480
einheitliche ~ für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen: 36
unter gleichen ~: 789
vergleichbare ~: 789

Befähigung
berufliche ~: 1126

Befähigungsnachweise
gegenseitige Anerkennung beruflicher ~: 903

Befähigungszeugnisse
Erteilung von ~n (Seeleute): 1389

Beförderung
~ von Weinbauerzeugnissen: 186
Europäisches Übereinkommen über die internationale ~ gefährlicher Güter auf der Straße: 500
internationale ~ gefährlicher Güter auf der Straße: 731
~en leicht verderblicher Lebensmittel: 38

Beförderungsmittel
Übereinkommen über internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen ~, die für diese Beförderungen zu verwenden sind: 38

Beförderungsunternehmer
~: 187

Befreiung
~ von der MwSt: 537

Begleitpapier
~: 11

begrenzte Haftung
Gesellschaft mit ~r ~: 1343

Begrenzungen
~ (des freien Warenverkehrs): 1130

Behandlung
~en: 1551
~ von kommunalem Abwasser: 1586
angemessene ~ von Nutztieren: 66
artgerechte ~ von Nutztieren: 66
thermische ~: 652
ungleiche ~: 1572

beherrschende Stellung
~: 426
Mißbrauch einer ~n ~: 2

Behinderung
~ der Freizügigkeit oder des freien Verkehrs: 966

Behörde
zuständige ~: 271
zuständige ~ des Versandlandes: 270
zuständige ~ am Versandort: 270

Beihilfen
staatliche ~: 1394

Beistandsleistung
touristische ~: 1514

Beitrag
~: 1084

Beitreibung
~ von Forderungen: 1208

Beitritt
~: 6
die Voraussetzungen für den ~ erfüllen: 459

Beitrittskandidat
~: 170

Beitrittsverhandlungen
~: 7

Bekämpfungsplan
~: 308

Bekanntgabe
~: 951

Bekanntmachung
~: 1492

Beklagter
~: 380

Belastung
steuerliche ~: 1454

benachteiligtes Gebiet
~: 788

Benutzergruppe
geschlossene ~: 222

Benutzung
Gebühr für die ~: 1279
unrechtmäßige ~: 872

Benutzungsgebühren
Maut- und ~: 1512

Benzin
bleifreies ~: 777

Benzolgehalt
~: 133

beratender
~ Ausschuß: 30
~ Ausschuß für Binnenmarktfragen: 727
~ Verbraucherrat: 296

Beratung
~ von Schiffen durch Überseelotsen: 1043

Bereich
aus anderen ~en als dem Wertpapierhandel: 949
explosionsgefährdeter ~: 539
informatischer ~: 696
nach ~en geordnete Analyse: 1302

bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr überführte Waren
~: 435

Beruf
~e des Gesundheitswesens: 647
~ des Wirtschaftsprüfers: 206
reglementierter ~: 1218

beruflich
~e Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835
~e Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834
~e Befähigung: 1126
~e Befähigungsnachweise: 903
allgemeine und ~e Bildung: 446

Berufsbildung
~: 1610
Europäische Stiftung für ~: 527

Berufsgeheimnis
~: 1127

Berufskammer
~: 1124

Berufskrankheit
~: 967

Berufsorganisation
~: 1125

berufsständische Einrichtung
~: 1125

Berufsverband
~: 1125

Berufsvergehen
~: 1123

Berührung
Gegenstände, die mit Lebensmitteln in ~ kommen: 832
Materialien, die mit Lebensmitteln in ~ kommen: 832

Beschaffenheit
~: 288

Beschaffungswesen
öffentliches ~: 1167

Beschäftigter
~: 462
abhängig ~: 462
Anzahl der ~n: 962

Bescheinigung
~: 199

Bescheinigungsmuster
~: 875

Beschleuniger
~: 4

Beschluß
~: 374

beschränkt haftende Gesellschaft
~: 794

Beschränkung
~ des Inverkehrbringens: 831
mengenmäßige ~: 1186, 844
~en (des freien Warenverkehrs): 1130
Aufhebung von ~en: 1

Beschränkungsmaßnahme
tierseuchenrechtliche ~: 1247

Beschuldigter
~: 380

Beseitigung
~ der Handelshemnisse: 1229
~ der Handelsschranken: 1229
~ radioaktiver Stoffe: 419

Besenrichtlinie
~: 111

Besitzstand
gemeinschaftlicher ~: 20

besondere
~ Beförderungsmittel: 38
~r Ernährungszweck: 1013
~ Rechte: 1376

~ spaltbare Stoffe: 1375
Futtermittel für ~ Ernährungszwecke: 554

beständiges Wachstum
~: 1440

Bestandsmeldung
~: 1401

Bestandteile
Übergang der ~: 865

Bestätigungsvermerk
~ (des Abschlußprüfers): 101

Besteuerungsgrundlage
~: 1453, 1465

bestimmte Anbaugebiete
~: 1185

Bestimmung
~: 1157
überholte ~: 965
unwirksam gewordene ~: 965

Beta-Agonist
~: 134

Beta-Blocker
~: 134

Beteiligter
am Wirtschaftsleben ~: 440

Beteiligung
bedeutende ~: 953

Beteiligungsgesellschaft
~: 660

Betrag
steuerbarer ~: 1465

Betreiber
~: 817

Betreuung von Tieren
~: 66

Betrieb
~ mit geringer Produktionskapazität: 805
Eintragung von ~en: 549
strukturschwacher ~: 805
zugelassener ~: 77

betrieblich
~es System der sozialen Sicherheit: 970
~e Weiterbildung: 679

Betriebsanalyse
~: 102

Betriebsaufwendungen
~: 994

Betriebsbedingungen
hygienische ~: 670

Betriebserlaubnis
~: 1562

Betriebserlaubnisbogen
~: 1564

Betriebsgesundheitswesen
~: 968

Betriebssicherheit
~: 969

Betriebsvermögen
~: 342

Betrug verhüten
~: 1094

Betrugsbekämpfung
~: 558

Beurteilung von Arzneimitteln
Europäische Agentur für die ~ : 499

Bevollmächtigter
~: 1099
~ Vertreter: 105

Bewährungsfrist
~: 1021

Beweislast
~: 164

Bewerbungen
Einreichung der ~: 1410

Bewertung
~ auf der Grundlage des Wiederbeschaffungswertes: 1591
~ der Risiken: 1265
~ nach der Wiederbeschaffungsmethode: 1591
~ zu Wiederbeschaffungspreisen: 1591

Bewertungsgrundsatz
allgemeiner ~: 616

Bezahlfernsehen
~: 466, 1018

Bezeichnung
~: 386
~ und Codierung der Waren: 639, 736
~ von Textilerzeugnissen: 1497

Bezugsrecht
~: 1080

Bieter
Gleichbehandlung der ~: 484

Bilanz
~: 113

Bilanzierung
~ unter Berücksichtigung inflationärer Preissteigerungen: 695

Bilanzrecht
~: 562

Bilanzsumme
~: 114

Bild
den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes ~: 1556

Bildung
allgemeine und berufliche ~: 446

Binnengrenze
~: 724
physische Kontrollen an den ~n: 1034

Binnenmarkt
~: 726
grenzfreier ~: 605
Integration in den ~: 714
integrierter ~: 712
Rat ~: 728
Vollendung des ~s: 277, 1629
Weißbuch über die Vollendung des ~es: 1629

Binnenmarktfragen
Beratender Ausschuß für ~: 727

Binnenmarktrat
~: 728

Binnenwasserstraße
~: 700

biologisch
~e Abbaubarkeit: 138
~er Anbau: 995
~er Landbau: 995
~e Vielfalt: 139

Biotechnologie
~: 140

Biotechnologieprodukt
~: 141

Biozid
~: 137

Biphenyle
polychlorierte ~: 1063

Bläschenkrankheit
Schweine-~: 1443

bleifreies Benzin
~ : 777

Bleigehalt
~: 776

Blut
Arzneimittel aus menschlichem ~: 143

Blutarmut
ansteckende ~: 666

bodenbürtige Mikroorganismen
~: 115

Bodenfruchtbarkeit
~: 1368

Bodenreform
~: 771

Bodenstruktur
~: 1369

Börse
~: 1403

börsenfähige
~ Wertpapiere: 1307

Börsenmakler
~: 161

Börsenpapiere
~: 1307

bovine Rhinotracheitis
infektiöse ~: 693

BPF
~: 623

Bremssystem
~: 153

Brennwert
~: 467

Brüsseler Übereinkommen
~: 162

Brutei
~: 640

Bruttobeträge
Wert für ~ abzüglich der Rückversicherung: 629

BST
~: 152

Buchführung
~: 14

Buchführungssachverständiger
~: 13

Buchhalter
~: 144

Buchprüfer
~: 13, 103

Buchprüfung
~: 102

Buchungssystem
computergesteuertes ~: 283
rechnergestütztes ~: 283

Bürger
Gesundheitsschutz der ~: 1149
Rechte der ~: 1261

Bürgerbeauftragter
~: 986

Bürgschaftssystem
~: 633

buy national-Klausel
~: 166

C

Carnet
~: 183
~ ATA: 96
~s TIR: 1507

CASCO
~: 239

Cassis de Dijon
Grundsatzurteil '~': 189

CEE-Düngemittel-Zeichen
~: 449

CE-Kennzeichen
~: 190

CE-Kennzeichnung
~: 190

CE-Konformitätskennzeichnung
~: 190

CEN
~: 506

CENELEC
~: 505

CEPT
~: 508

Chancengleichheit
~ von Frauen und Männern: 481

Chemikalie
dem PIC-Verfahren unterworfene ~: 1039
geänderte Londoner Leitlinien für den Informationsaustausch über ~n im internationalen Handel: 55

chemisch
~es Erzeugnis: 207
~er Rückstand: 208
~er Stoff: 209
Europäisches Verzeichnis der auf dem Markt vorhandenen ~en Stoffe: 517
OECD-Akte über ~e Stoffe: 972
Verzeichnis der ~en Stoffe: 752

CITES
~: 1617

Clearingstelle
~: 221

CLO
~: 195

CNS/ATM-Konzept
~: 223

CO_2-Emissionen
~: 226

Cocktail
aromatisierter weinhaltiger ~: 84

Code-Karte
~: 812

Codierung
~ der Waren: 639, 736

Commercial Television
Association of ~: 94

computergesteuertes Buchungssystem
~: 283

Computerprogramme
~: 1367

CRS
~: 283

D

Dachgesellschaft
~: 1568

Darlehen
nachrangiges ~: 1411

Darlehensbürgschaft
staatliche ~: 1372

Daten
personenbezogene ~: 1023, 1143

Schutz personenbezogener ~: 1146
Übereinkommen zum Schutze des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener ~: 311
Verarbeitung personenbezogener ~: 1113

Datenoase
~: 362

Datenschutz
~: 364

Datenübertragung
~: 365

Datenverarbeitung
~: 363

dauerhaft
~e und umweltgerechte Entwicklung: 1438

de facto
~: 370

de jure
~: 371

Deckung
~: 655

DECT
~: 401

Dekret
~: 376

Demokratieprogramm
~: 383

deregulierter Markt
~: 391

Deregulierung
~: 392

Derivat(iva)
~: 393

Desinfektion
~: 417

Desinfektionsmaßnahmen
~: 417

Detergens
~: 397

Devise
~: 585

Deviseninländer
~: 1239

diätetische Futtermittel
~: 400

Dienst
audiovisuelle ~e: 100
öffentliche ~e: 1173
technischer ~: 1478
universeller ~: 1582
Verpflichtung zum universellen ~: 1583

Diensteanbieter
~: 1324

diensteintegrierend
~es digitales Telekommunikationsnetz: 713

Diensterbringer
~: 1324

Dienstleistender
~: 1324

Dienstleistung
~: 1428
öffentliche ~: 1173
Waren und ~en im Kulturbereich: 339
Erbringung von ~en: 1428

Dienstleistungsanbieter
~: 1324

Dienstleistungsauftrag
Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge: 1429
öffentlicher ~: 1171

Dienstleistungserbringer
~: 1324

Dienstleistungsfreiheit
~: 595

Dienstleistungshandel
~: 1521

Dienstleistungsverkehr
freier ~: 595

Dieselkraftstoff
~: 399

digital
~es Mobilfunknetz: 402

diensteintegrierendes ~es Telekommunikationsnetz: 713
europaweiter öffentlicher zellularer ~er terrestrischer Mobilfunkdienst: 1166
öffentliches ~es Mobilfunknetz: 1163

Digital-Kommunikation
europäische schnurlose ~: 401

Dimension
soziale ~: 1356
wirtschaftliche und soziale ~: 444

Diplome
Anerkennung der ~: 1204
gegenseitige Anerkennung der ~: 902

direkte Steuer(n)
~: 406

diskriminierende Steuer
~: 413

Diskriminierung
~ aus Gründen der Staatsangehörigkeit: 412
mittelbare ~: 686
steuerliche ~: 413

disziplinarische
~ Sanktion: 410

Disziplinarmaßnahme
~: 410

Disziplinarstrafe
~: 410

Dividenden
keine Ausschüttung von ~: 937

Dividendenausfall
~: 937

Dividendenpapier
~: 1593

Dividendenwert
~: 1593

Doppelbesteuerungsabkommen
~: 428

dreirädriges Kraftfahrzeug
~: 1505

dringende Veterinärmaßnahmen
Fonds für ~: 1601

Dringlichkeitsfonds
~: 1601

Dritte(r)
~r: 1501
Rechte von ~n: 1503
Zugang ~r zum Netz: 1502

drittes Maßnahmenpaket für den Luftverkehrsmarkt
~: 1499

Drittland
~: 1500

Drittländer
Einfuhren aus ~n: 1444

Druckbehälter
~: 1092

Druckgerät
~: 1091

Düngemittel
~: 556
CEE-~-Zeichen: 449

Durchführungsvorschriften
~: 1226

Durchsetzung
~: 468

duty-free shop
~: 434

E

EAG
~: 503

EAGFL
~: 502

EBU
~: 504

ECE
~: 1580

ECTRA
~: 507

EEA
~: 1339

Effekten
~: 1307

EFTA
~: 516

EG-EFTA-Übereinkommen
~ über das gemeinsame Versandverfahren: 437

EG-Konformitätszeichen
~: 436

EG-Vertrag
~: 1552

ehemalige Sowjetunion
~: 1490

Eigenkapital
~: 489

Eigenkapitalausstattung
angemessene ~: 172

Eigenkontrolle
~: 1315

Eigenmittel
~: 1003
ergänzende ~: 1426

Eigentum
geistiges ~: 716
geistiges, gewerbliches und kommerzielles ~: 715
gewerbliches ~: 690
handelsbezogene Aspekte an geistigem ~: 1520
Rechte an geistigem ~: 717
Rechte an gewerblichem ~: 691
Rechte des geistigen ~s: 717
Rechte des gewerblichen ~s: 691
Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen ~s: 40
Weltorganisation für geistiges ~: 1642

Eigentumsrecht
~: 1133
Regionalprogramm für gewerbliche ~e: 1213

Eignung
fachliche ~: 1121, 1126
körperliche und geistige ~: 1037

Eignungsprüfung
~: 81

Eilkurierdienstleistung
~: 542

Einbringung
~ von Unternehmensanteilen: 1532

EINECS
~: 517

Einfuhr
~: 675
System der Gesundheitskontrolle von ~en aus Drittländern an Grenzübergangsstellen: 1444
veterinärmedizinisches Verfahren bei der ~: 1602
vorübergehende ~: 98

Einfuhrbesteuerung
~: 1461

Einführer
~: 678

Einführung
~ eines offenen Netzzugangs: 992

Einführungszeit
~: 778

Einfuhrzoll
~: 676

Eingangsort
~ der Verbringung: 1056

einheitlich
~e Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen: 36
~e Europäische Akte: 1339
~e europäische Notrufnummer: 1340
~e Grundsätze: 1575
~e Lizenz: 1341
~er Paß: 520
~es Risiko: 1344, 1345
~e Zulassung: 1341

Einheitspapier
~: 1336

Einheitspreisauszeichnung
~: 1096

einklagbares Recht
unmittelbar ~: 408

Einlage
~: 387

Einlagenkonto
~: 388

Einlagensicherung
~: 389

Einleger
~: 390

einmalige
~ Bankzulassung: 1337
~ Maßnahme: 987
~ Zulassung: 1341

einreichen
ein Angebot ~: 135

Einreichung
~ der Bewerbungen: 1410

Einreiserecht
~: 1255

Einrichtung
berufsständische ~: 1125

Einstellung
Anordnung der ~ bzw. des Absehens von Verhaltensweisen: 191

Einstufung
~ in Güteklassen: 219
wissenschaftliche ~ der angebauten Weine: 1295

Eintragung
~ von Betrieben: 549
Register für die ~ der Gesellschaften: 1215

Eintragungsverfahren
~: 1216

Einzelabrechnung
Fernsehen gegen ~: 1018

Einzelfuttermittel
~: 1405

Einzelhandel
~: 1248

Einzelhandelsstufe
~: 1248

einzeln
~ oder gesamtschuldnerisch für die Entrichtung der Steuer haften: 759
Richtlinie für ein ~es Produkt: 1303

Einzelrichtlinie
~: 688

einzelstaatlich
~es Rechtssystem: 909
~es Verwaltungssystem: 906
~e Vorschriften: 910

einziger Gesellschafter
~: 1343

einziges Risiko
Konzept eines ~ ~s: 1344, 1345

Eiprodukt
~: 454

Eisenbahninfrastruktur
~: 1198

elektrische Energie
~: 1577

elektromagnetisch
~e Störung: 457
~e Verträglichkeit: 456

elektronisch
~er Ausweis: 812
~es Geld: 458
~es Informationssystem: 282
~er Zahlungsverkehr: 458

elektrotechnische Normung
Europäisches Komitee für ~: 505

Emissionen
~ aus mobilen und stationären Quellen in die Luft: 461

Empfang
~ und Weiterverbreitung von Sendungen: 1203

Empfehlung
~: 1206

empfohlene Lagertemperatur
~: 1207

Emulgator
~: 465

EMV
~: 456

EN
~: 525

Endgeräte
~: 1493

Endverbraucher
~: 559

Energie
elektrische ~: 1577

Energieagentur
Internationale ~: 740

Energieaufwand
geringer ~: 806

Energieform
leitungsgebundene ~: 628

Energiegehalt
~: 467

Energiewert
~: 467

Enteignung
~: 280

Entgelt
gleiches ~ für Männer und Frauen: 482

Entrichtung der Steuer
~: 759

Entsäuerung
~: 372

Entschädingungsverfahren
~: 1211

Entscheidung
~: 374, 376
gerichtliche ~: 760

Entschließung
~: 1241

Entsorgungsautarkie
~: 1318

Entstehen einer Steuerschuld
~ : 204

Entwicklung
dauerhafte und umweltgerechte ~: 1438
Forschung und ~: 1236
wirtschaftliche Zusammenarbeit und ~: 997

Entwurf
~ einer Richtlinie: 429
~ technischer Vorschriften: 430

Enzym
~: 478

EPPO
~: 518

Equiden
~: 488

Erbringung von Dienstleistungen
~: 1428

ERC
~: 523

Erdöl
~: 336

Erdölerzeugnis
~: 1028

Erdölgas
verflüssigtes ~: 799

Erfolgsrechnung
~: 1128

erfüllen
die Voraussetzungen für den Beitritt ~: 459

ergänzende Eigenmittel
~: 1426

Erhaltung
~ des öffentlichen Vertrauens: 1089
~ des Vertrauens der Öffentlichkeit: 1089

Erklärungen
falsche ~: 872

Erkundung
~, Aufsuche und Förderung von Kohlenwasserstoffen: 1137

Erlaß
~: 376

Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation
~ der Vereinten Nationen: 579

Ernährungszweck
besonderer ~: 1013
Futtermittel für besondere ~e: 554

erneuerbare Ressource
~: 1231

Ersatzkraftstoffkomponente
~: 1421

ersetzen
~: 1424

Ersparnisse
~: 1294

Erstattung
~ von Arzneimitteln: 1095

erste
~ Richtliniengeneration: 565
~ Verarbeitungsstufe: 566

Erstverarbeitung
~: 566

Erteilung von Befähigungszeugnissen
~: 1389

Erweiterung
~: 469

Erwerb
~ oder Veräußerung einer bedeutenden Beteiligung: 953

erwerbende Gesellschaft
~: 19

erworbene Gesellschaft
~: 18

Erzeuger
~: 1115
~ von Abfall: 1622

Erzeugnis
~ auf Milchbasis: 866
~ mit Ursprung: 1000
chemisches ~: 207
fehlerhaftes ~: 379
pharmazeutische ~se: 1032
tierisches ~: 63
unerwünschte Stoffe und ~se: 1570
weinhaltiges ~: 1635

Erzeugung
~ elektrischer Energie: 1577
Gebiet der ~: 1120

ESF
~: 524

Essen
Schlußfolgerungen von ~: 285,494

Etikett
~: 764

Etikettierung
~: 765

Etikettierungsvorschriften
~: 1280

ETSI
~: 526
nationale Normenorganisation der ~: 496

EU
~: 528

EU-Gewässer
~: 265

EuGH
~: 513

EuIPR
~: 1277

Euratom
~: 503

Euratom-Versorgungsagentur
~: 497

Eurocontrol
~: 519

Europa-Abkommen
~: 498
Rechtsangleichungs-Unterausschüsse der ~: 79

Europäisch
~e Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln: 499
~e Atomgemeinschaft: 503
~er Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft: 502
~er Ausschuß für Regulierungsangelegenheiten in der Telekommunikation: 507
~e Freihandelsgemeinschaft: 516
~e Freihandelszone: 516
~er Funkausschuß: 523
~er Gerichtshof: 513
~es Institut für Telekommunikationsnormen: 526
~es Komitee für elektrotechnische Normung: 505
~es Komitee für Normung: 506
~e Kommission: 236
~e Konferenz der Verwaltungen für Post und Fernmeldewesen: 508
~e Norm: 525
~e Organisation für Flugsicherung: 519
~er Paß: 520
~e Patentorganisation: 522
~es Patentübereinkommen: 521
~er Rat: 512
~e Rundfunkunion: 504
~e schnurlose Digital-Kommunikation: 401
~e Sozialcharta: 252
~er Sozialfonds: 524
~e Stiftung für Berufsbildung: 527
~es Übereinkommen über die Arbeit des im internationalen Straßenverkehr beschäftigten Fahrpersonals: 501
~es Übereinkommen über grenzüberschreitendes Fernsehen: 511
~es Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße: 500
~es Übereinkommen zum Schutz von Schlachttieren: 510
~es Übereinkommen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509
~es Verzeichnis der auf dem Markt vorhandenen chemischen Stoffe: 517
~e Union: 528
~es Werk: 529
~e wirtschaftliche Interessenvereinigung: 515
~er Wirtschaftsraum: 514
Einheitliche ~e Akte: 1339
einheitliche ~e Notrufnummer: 1340
freiwillige ~e Spezifikation: 1613
Institutionen der ~en Union: 707
Rat der ~en Union: 321
Statut der ~en Aktiengesellschaft: 1398
Union der ~en Rundfunkorganisationen: 504
Vertrag zur Gründung der ~en Gemeinschaft: 1552
Vertrag über die ~e Union: 1553
Vertrag zur Gründung der ~en Wirtschaftsgemeinschaft: 1554

Europapaß
~: 520

Europarat
~: 320

europaweit
~er öffentlicher zellularer digitaler terrestrischer Mobilfunkdienst: 1166
~es terrestrisches öffentliches Funkrufsystem: 1010

Europhyt-Netz
~: 530

Eurostat
~: 1397

EUV
~: 1553

EWG-Bauartzulassung
~: 451

EWG-Baumusterprüfung
~: 452

EWG-EFTA
Gemischter Ausschuß ~ "Gemeinsames Versandverfahren": 448

EWG-Herstellerbescheinigung
~: 450

EWG-Prüfung
~: 453

EWG-Vertrag
~: 1554

EWIV
~: 515

EWR
~: 514

EWR-Abkommen
~: 447

Expertengruppe
~: 631

explosionsgefährdeter Bereich
~: 539

Exportgeschäfte
~ verbürgen: 677

Expreßdienst
~: 542

Extraktionslösungsmittel
~: 544

F

Fachberuf
~: 1347

fachliche
~ Eignung: 1121, 1126

facto
de ~: 370

Fadenwurm
~: 1504

Fahrpersonal
~: 501

Fahrtenschreiber
~: 1447

Fahrzeug
Übereinstimmung der ~e: 1596
Typgenehmigung des vollständigen ~s: 1630

fairer
~ Wettbewerb: 991

falsch
~e Angabe: 1381
~e Erklärungen: 872

Fälschung
~: 872

Familienbeihilfe
~: 547

Familienleistung
~: 548

FAO
~: 579

Farbstoffe
~, die in Lebensmitteln verwendet werden dürfen: 230

Faserpflanze
~: 557

FCKWs
~: 210
H-~: 668
vollhalogenierte ~: 609

fehlerhaft
~es Erzeugnis: 379
~es Produkt: 379
~e Ware: 379
Haftung für Schäden, die durch ~e Produkte verursacht werden: 1116

Fernleitungs- und Verteilernetz
~: 1541

Fernmeldewesen
~: 508

Fernsehdienste
~: 1487

Fernsehen
~ gegen Einzelabrechnung: 1018
~ gegen Kanalgebühr: 466
~ ohne Grenzen: 1488
Europäisches Übereinkommen über grenzüberschreitendes ~: 511

Fernsehorganisation
Internationale Rundfunk- und ~: 745

Fernsehsendung
~: 1486
~ mit lokalem Charakter: 802

Fernsehwerbung
~: 1485

Fernsprechverkehr
gemeinsame Vorwahlnummer für den internationalen ~: 1387

Fernverkauf
~: 420

Feststellung
~ der Preise: 1132

festverzinslich
~es Wertpapier: 573
nicht ~es Wertpapier: 1593

Fettgewebe
~: 552

Fettgewebeklasse
~: 552

Fettschicht
~: 552

Feuerversicherung
~: 564

Finanzanlagen
~: 572

Finanzbewertung
~ der Wertpapiere: 560

Finanzdienstleistung
~: 563

Finanzinstitut
~: 561

Finanzkontrolle
~: 562

Finanzpolitik
~: 570

Fischereierzeugnis
~: 571

Fischereipolitik
gemeinsame ~: 245

Flaggenstaat
~: 574

Flaschenabfüllung
~: 149

Fleisch
~: 845
~ von Wildtieren aus Zuchtbetrieben: 550
~ von Zuchtwild: 550
frisches ~: 603
verarbeitetes ~: 1112

Fleischerzeugnis
~: 848

Fleischigkeit
~: 288

Fleischmehl
~: 846

Fleischuntersuchung
~: 1071

Fleischzubereitung
~: 847

flüchtige organische Verbindungen
~: 1612

Flug
überbuchter ~: 1002

Flugroute
~: 45

Flugsicherung
Europäische Organisation für ~: 519

Flugstrecke
~: 45

Flugverkehrsmanagement
~: 46

Flugzeug
~ mit starker Geräuschentwicklung: 935
Musterzulassung von ~en: 48
Zulassung von ~en: 48

Fluorchlorkohlenwasserstoffe
~: 210
teilhalogenierte ~: 668
vollhalogenierte ~: 609

Flüssiggas
~: 799

Folgerichtlinie
~: 368

Folgevorschriften
~: 369

Fonds
~ für dringende Veterinärmaßnahmen: 1601

Forderung
~: 216
Beitreibung von ~en: 1208

Förderung
Erkundung, Aufsuche und ~ von Kohlenwasserstoffen: 1137

Förmlichkeiten
~ im Warenverkehr: 312

Forschung
~ und Entwicklung: 1236

forstlich
~es Saat- und Pflanzgutwesen: 1391
~es Vermehrungsgut: 588

Fortbildung
~: 679
~ der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835
~ der Zollbeamten: 834

Fortschritt
wissenschaftlicher und technischer ~: 238

Frauen
Chancengleichheit von ~ und Männern: 481
Gleichbehandlung von Männern und ~: 483
gleiches Entgelt für Männer und ~: 482

frei
~er Dienstleistungsverkehr: 595
~er Handel: 598
~er Kapitalverkehr: 592
~er Markt: 591
~er Personenverkehr: 594
~e Preisbildung: 597
~er Verkehr: 435,601, 966
~er Warenverkehr: 593, 1130

Freihandelsgemeinschaft
Europäische ~: 516

Freihandelszone
~: 599
Europäische ~: 516

freilebende Tiere und Pflanzen
~: 1617

Freisetzung
absichtliche ~ genetisch veränderter Organismen: 382

freiwillig
~e europäische Spezifikation: 1613

Freizügigkeit
~: 594, 601
~ der Arbeitnehmer: 596
Behinderung der ~: 966

Fremdwährung
~: 585

Fremdwährungsrisiko
~: 586

Fremdzündung
Verbrennungsmotor mit ~: 725

Frequenzband
~: 602

Frequenzzuweisung
~: 53

Frischeklasse
~: 604

frisches Fleisch
~: 603

FuE
~: 1236

Führerschein
~: 431

Funkausschuß
Europäischer ~: 523

Funknavigationssystem
~: 1192

Funkruf
~: 1009

Funkrufsystem
europaweites terrestrisches öffentliches ~: 1010

funktionierender Wettbewerb
~: 546

Fusion
~: 859
grenzübergreifende ~: 332

Fusionskontrolle
~: 860

Futtermittel
~: 555
~ für besondere Ernährungszwecke: 554
amtliche Untersuchung von ~n: 980
diätetische ~: 400

Futtermittelausgangserzeugnis
~: 553

Futterpflanzensaatgut
~: 577

Fütterungsarzneimittel
~: 850

G

GAP
~: 240

Garantiefonds
~: 632
Europäischer Ausrichtungs- und ~ für die Landwirtschaft: 502

gartenbaulich
~es und forstliches Saat- und Pflanzgutwesen: 1391

Gasöl
~: 612

Gasverbrauchseinrichtung
~: 73

GATT
~: 613

geändert
~ durch: 87
~e Londoner Leitlinien für den Informationsaustausch über Chemikalien im internationalen Handel: 55
~er Vorschlag: 56

Gebäude
~ und Grundstücke: 1202

Gebiet
~ der Erzeugung: 1120
benachteiligtes ~: 788
seuchenfreies ~: 1140

gebietsansässig
~: 1239

Gebietsansässiger
~: 1239

Gebrauch
Wasser zum menschlichen ~: 1625

Gebühr
~ für die Benutzung: 1279

Gebührenfernsehen
~: 1018

Gefahr
unmittelbare ~ für die Pflanzengesundheit: 673

gefährdete Arten
~ freilebender Tiere und Pflanzen: 1617

Gefahrensatz
~: 1266

Gefahrensymbol
~: 642

Gefahrgut
~: 360

gefährlich
~er Abfall: 644
~e Güter: 360
~es Produkt: 643
~e Stoffe und Zubereitungen: 361

Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung ~er Güter auf der Straße: 500

Geflügelfleisch
~: 1076

Geflügelfleischfertigpackung
~: 1086

Geflügelpest
~: 107

gefrorener Samen
~: 377

Gegendarstellung
Recht auf ~: 1259

Gegendeckung
~: 655

gegenseitig
~e Amtshilfe: 898
~e Anerkennung: 900, 901
~e Anerkennung beruflicher Befähigungsnachweise: 903
~e Anerkennung der Diplome: 902
~e Anerkennung der Genehmigung: 36
~er Investmentfonds: 899
~e Unterstützung: 898, 1154
~e Verwaltungshilfe: 1153

Gegenstand
Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen: 832
körperlicher ~: 1449
Lieferung von Gegenständen: 1427
nichtkörperlicher ~: 710
unkörperlicher ~: 710

Gegenwartswert
~: 343

geistig
~es Eigentum: 716, 717, 1520
~es, gewerbliches und kommerzielles Eigentum: 715
körperliche und ~e Eignung: 1037
körperliche und ~e Gesundheit: 1037
Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte der Rechte des ~en Eigentums: 40
Weltorganisation für ~es Eigentum: 1642

Geld
elektronisches ~: 458
rückzahlbare ~er: 1233
Übertragung von ~ern: 1532

Geldmarktpapier
~: 879

Geldmenge
~: 876

Geldpolitik
~: 877

Geldwäsche
~: 878

Geldwertschwund
~: 694

Gelegenheitsverkehr
grenzüberschreitender ~ mit Kraftomnibussen: 37

Gelenkfahrzeug
~: 86

Geliermittel
~: 614

geltend machen
Schadensersatzansprüche ~: 1312

Gemeinsam
~e Agrarpolitik: 240
~e Anlagen: 228, 1569
~e Fischereipolitik: 245
~e Handelspolitik: 243
~er Markt: 246
~e Marktorganisation: 247
~er Sortenkatalog für Gemüsearten: 241
~ Sortenkatalog für landwirtschaftliche Pflanzenarten: 242
~er Standpunkt: 248
~e Verkehrspolitik: 250
~es Versandverfahren: 249, 309, 437, 448
~e Vorwahlnummer für den internationalen Fernsprechverkehr: 1387
~er Zolltarif: 244

Gemeinschaft
~: 251
Amtsblatt der Europäischen ~en: 981
Integrationsstand der ~: 20
Kommission der Europäischen ~en: 236
Rechtsvorschriften der ~: 254
Vertrag zur Gründung der Europäischen ~: 1552
Zollkodex der ~en: 253

gemeinschaftlich
~es Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835
~es Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834
~er Besitzstand: 20
~es Handelsklassenschema für Schlachtkörper ausgewachsener Rinder: 260
~es Handelsklassenschema für Schweineschlachtkörper: 261
~e Impfstoffreserve: 264
~es Referenzlabor: 258
~es Referenzlaboratorium: 258
~es Sortenamt: 256
~er Sortenschutz: 257
~es System der Zollbefreiungen: 262

Gemeinschaftsbeamter
~: 255

Gemeinschaftscharta
~ der sozialen Grundrechte der Arbeitnehmer: 252

Gemeinschaftsgewässer
~: 265

Gemeinschaftsmarke
Verordnung über die ~: 1518

Gemeinschaftsrecht
~: 254
abgeleitetes ~: 1299
Verstoß gegen das ~: 698

Gemeinschaftsregelungen
~: 259

Gemeinschaftsvorschriften
~: 259

Gemeinschaftszollkontingent
~: 263

gemeinwirtschaftlich
~e Verpflichtung: 1172

gemeldete Stelle
~: 956

Gemischter
~ Ausschuß EWG-EFTA "Gemeinsames Versandverfahren": 448
~ Unterausschuß "Verkehr": 758

Gemüse
Obst und ~: 606

Gemüsearten
gemeinsamer Sortenkatalog für ~: 241

Gemüsesaatgut
~: 1595

Gemüsesamen
~: 1595

genannte Stelle
~: 956

Genehmigung
~ für das Inverkehrbringen: 830
~ der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen: 36
Anerkennung der ~: 36

Genehmigungsbehörde
~: 1563

Genehmigungsprüfung
~: 75

Generaldirektion
~ der Europäischen Kommission: 409

genetisch veränderter Organismus
~: 618
absichtliche Freisetzung ~ ~ ~en: 382

Genußtauglichkeit
~: 1632

Genußtauglichkeitskennzeichnung
~: 1385

geographische Angabe
~: 619
geschützte ~: 1139

Gepflogenheiten
nationale ~: 911

geprüfter Abschluß
~: 101

Gerät
aktives implantierbares medizinisches ~: 24
medizinisches ~: 849

Geräuschemission
~: 933
höchste ~: 842

Geräuschemissionsregelung
~: 934

Geräuschentwicklung
Flugzeug mit starker ~: 935

geregelter Markt
~: 1217

gerichtlich
~e Entscheidung: 760
~e oder gerichtsähnliche Instanz: 761
Anspruch auf ~e Überprüfung: 1258

gerichtsähnliche Instanz
~: 761

Gerichtsbarkeit
unabhängige ~: 682

Gerichtshof
Europäischer ~: 513

gering
~er Energieaufwand: 806
~er Schwefelgehalt: 807
Betrieb mit ~er Produktionskapazität: 805

Gesamtfahrzeugbetriebserlaubnis
~: 1630

Gesamtgewicht
höchstzulässiges ~: 630

Gesamtkonzept
~: 620

gesamtschuldnerisch
einzeln oder ~ für die Entrichtung der Steuer haften: 759

Geschäftsführungskontrolle
~: 562

Geschäftsgeheimnis
~: 165

geschlossene Benutzergruppe
~: 222

geschützt
~e geographische Angabe: 1139
~e Ursprungsbezeichnung: 1138

Geschwindigkeitsbegrenzer
~: 1378

Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung
~: 1378

Gesellschaft
~ mit begrenzter Haftung mit einem einzigen Gesellschafter: 1343
beschränkt haftende ~: 794
erwerbende ~: 19
erworbene ~: 18
offene ~: 993
Register für die Eintragung der ~en: 1215
Spaltung einer ~: 424
übernehmende ~: 19
übernommene ~: 18
übertragende ~: 18

Gesellschafter
~: 1328
einziger ~: 1343

Gesellschaftsrecht
~: 267

gesellschaftsrechtliche Vorschriften
~: 267

Gesellschaftsteuer
~: 174

gesetzliche Haftung
~: 783

gesetzliches Meßwesen
~: 784
Internationale Organisation für ~: 743

Gesundheit
körperliche und geistige ~: 1037
Schutz der öffentlichen ~: 1142, 1149

Gesundheitskontrolle
System der ~ von Einfuhren aus Drittländern an Grenzübergangsstellen: 1444

Gesundheitsschutz
~: 648
~ der Bürger: 1149
~ am Arbeitsplatz: 649

Gesundheitsstatus
~: 650

Gesundheitswesen
Berufe des ~s: 647

Gesundheitszustand
~: 650

geteilte Verantwortung
~: 1327

Getränk
alkoholisches ~: 50

Getreidesaatgut
~: 197

getrennter Ballast
~: 1313, 1314

Gewässer
EU-~: 265

Gewerbeaufsichtsamt
~: 1525

Gewerbeaufsichtsbehörde
~: 767

gewerbliche Eigentumsrechte
~: 1213

gewerbliches Eigentum
~: 690, 715
Rechte an ~em ~: 691
Rechte des ~en ~s: 691

Gewerkschaft
~: 1523

Gewicht
höchstzulässiges ~: 838

Gewichtseinheit
Preis je ~: 1096

Gewichtsklasse
~: 1627

Gewinn- und Verlustrechnung
~: 1128

Gewinn
Ausschüttung von ~en: 422

Gewinnausschüttung
~: 422

Gewinnberichtigung
~: 27

gezeichnetes Kapital
~: 1412

Giftberatungsstelle
~: 1059

Girokonto
~: 388

Gläubiger
~: 328

gleich
~e Bedingungen: 480
~es Entgelt für Männer und Frauen: 482
Maßnahme mit ~er Wirkung wie mengenmäßige Beschränkungen: 844
unter ~en Bedingungen: 789

Gleichbehandlung
~ der Anbieter: 484
~ der Bieter: 484
~ von Männern und Frauen: 483
Grundsatz der ~: 1101

Gleichbehandlungsrichtlinien
~: 485

Gleichbehandlungsvorschriften
~: 486

Gleichgewicht
~ bodenbürtiger Mikroorganismen: 115

Gleichstellungsrichtlinien
~: 485

Gleichwertigkeit
~: 490

Gleichwertigkeitsregelung
~: 492

globales Konzept
~: 620

GLP
~: 622

GMO
~: 247

GMP
~: 623

Grenzen
Fernsehen ohne ~: 1488
Warenkontrollen an den ~: 735

grenzflächenaktive Substanz
~: 1431

grenzfreier Binnenmarkt
~: 605

Grenzkontrolle
~: 145

Grenzkontrollstelle
~: 146

Grenzübergangsort
~: 1056

Grenzübergangsstellen
~: 1444

grenzübergreifende Fusion
~: 332

grenzüberschreitend
~e Ausstrahlung: 335
~es Fernsehen: 511
~er Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen: 37
~e Kapitalbewegungen: 331
~er Personenverkehr mit Kraftomnibussen: 732
~e Transaktion: 334
~e Verschmelzung: 332
~e Zahlung: 333

Grenzübertrittsort
~: 1056

Größe
Sortierung nach ~: 1346

Größeneinstufung
~: 1346

Größensortierung
~: 1346

Großhandel
~: 1631

Großhandelsvertrieb
~: 1631

Großkredit
~: 773

Grünbuch
~: 627

Grundbuch
~: 772

Grundbuchamt
~: 772

Gründe
tierseuchenrechtliche ~: 1247

Grundlage
sachliche und verfahrensmäßige ~n: 1420
~ der Steuererhebung: 1614

Grundlagendokument
~: 748

grundlegende Anforderungen
~: 495

Grundrecht
~: 610
Gemeinschaftscharta der sozialen ~e der Arbeitnehmer: 252

Grundsatz
~ der gegenseitigen Anerkennung: 1102
~ der Gleichbehandlung: 1101
~ der Nichtdiskriminierung: 1103
~ der 'Responsable Care': 1105
~ der Subsidiarität: 1106
~ der Universalität der Versicherungsaufsicht: 1107
~ der Verhältnismäßigkeit: 1104
einheitliche Grundsätze: 1575

Grundsatzurteil
~ 'Cassis de Dijon': 189

Grundstücke
~: 1202

Grundstücksmakler
~ und Sachverständige: 1201

Gründung
Vertrag zur ~ der Europäischen Gemeinschaft: 1552
Vertrag zur ~ der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft: 1554

Gründungsmitgliedstaat
~: 856

Grüne Karte
~: 626

gut
~e Herstellungspraxis: 623
~e Laborpraxis: 622

Güteklassen
Einstufung in ~: 219

Güter
gefährliche ~: 360, 500, 731

Güterkraftverkehrsunternehmer
~: 1269

Güterverkehr
~: 184

Gütezeichen
~: 764

GVO
~: 618

GZT
~: 244

H

Habitat
~: 634

HACCP
~: 641

Hafenstaat
~: 1065
Kontrolle durch den ~: 1066

Hafenstaatkontrolle
~: 1066

haften
beschränkt ~de Gesellschaft: 794
einzeln oder gesamtschuldnerisch für die Entrichtung der Steuer ~: 759

Haftpflichtversicherung
Kraftfahrzeug-~: 888

Haftung
~ für Schäden, die durch fehlerhafte Produkte verursacht werden: 1116
Gesellschaft mit begrenzter ~: 1343
gesetzliche ~: 783
verschuldensunabhängige ~: 932
zivilrechtliche ~: 214

Halbleiter
~: 1321

Halone
~: 635

haltbar
mindestens ~ bis: 367

Haltung
Art der ~: 1407

Handel
~ mit Waren: 1517
freier ~: 598
innergemeinschaftlicher ~: 750
internationaler ~: 55, 1617

Handelsabkommen
Allgemeines Zoll- und ~: 613

handelsbezogene Aspekte
~ an geistigem Eigentum: 1520
Übereinkommen über ~ der Rechte des geistigen Eigentums: 40

Handelsgesetzbuch
~: 233

Handelshemmnis
~: 126
Beseitigung der ~se: 1229
nichttarifäres ~: 946
technisches ~: 1473

Handelsklasse
~: 219

Handelsklassenschema
gemeinschaftliches ~ für Schlachtkörper ausgewachsener Rinder: 260
gemeinschaftliches ~ für Schweineschlachtkörper: 261

Handelsmarke
~: 1522

Handelspolitik
~: 1519
gemeinsame ~: 243

Handelsrecht
~: 234
internationales ~: 1579

Handelsschranke
~: 126
Beseitigung der ~n: 1229

Handelsvertreter
~: 232

Händler
kleiner ~: 1354

Handlung
schadensersatzpflichtige ~: 215
strafbare ~: 329

Handlungsweise
wettbewerbswidrige ~: 1245

Handwerksberuf
~: 1347

harmonisierte Norm
~: 638

Harmonisiertes System
~ zur Bezeichnung und Codierung der Waren: 639, 736

Harmonisierung
~: 637
~ der Warenkontrollen an den Grenzen: 735
~ der Zollverfahren: 739
technische ~ und Normung: 1475
vollständige ~: 608

Hauptrisiko
~: 1100

Hauptverpflichteter
~: 1099

Haushaltspolitik
~: 570

Haustiere
Samen von ~n: 1319
Sperma von ~n: 1319

Haustürverkäufe
~: 427

Heimtier
~: 1027

Heizöl
~: 653

Hemmnis
physisches ~: 1033
steuerliches ~: 567
tarifäres ~: 1452
technisches ~: 1473

Heranführungsphase
~: 1077

Heranführungsstrategie
~: 1078

Herdbuch
~: 657

Herkunft
~: 1156

Herkunftsmitgliedstaat
~: 857

Hersteller
~: 1115
~: 817

Herstellerbescheinigung
EWG-~: 450

Herstellungskosten
~: 1119

Herstellungspraxis
gute ~: 623

H-FCKWs
~: 668

Hilfe
mit ~ von Mikroorganismen gewonnene Proteine: 1152
technische ~: 1471,1472

Hindernis
nichttarifäre ~se: 946
tarifäres ~: 1452

Hinterbliebenenleistung
~: 1434

Hinterbliebenenrente
~: 1435

Hitzebehandlung
~: 652

Hochschulbereich
Zusammenarbeit im ~: 1490

höchste
~ Geräuschemission: 842
~ zulässige Lenkzeit: 839

Höchstgehalt
~: 840
~ an Schwefel: 843

Höchstmenge
~ von Rückständen: 841

Höchstwert
~: 840

höchstzulässig
~e Abmessungen: 837
~e Achslast: 836
~es Gesamtgewicht: 630
~es Gewicht: 838
~e Menge der Rückstände: 841
~er Schwefelgehalt: 843

hofeigener Bedarf
~: 551

Holding
~: 660

Holdinggesellschaft
~: 660

horizontal
~es Konzept: 928
~e Richtlinie: 661
~es Risiko: 662
~ und vertikal integriert: 664
~e Vorschriften: 663

hormonal
mastfördernde ~e Stoffe: 665
Stoff mit ~er Wirkung: 1418

HOTL
~: 646

HS
~: 639

Humanarzneimittel
~: 852

hygienische Betriebsbedingungen
~: 670

Hypothekarkredit
~: 883

I

IAEA
~: 729

IAEO
~: 729

IAO
~: 741

IBR
~: 693

ICAO
~: 733

IEA
~: 740

Imitationserzeugnis
~: 672

immaterieller Schaden
~: 942

Immobilien
~: 1202

Immobilieneigentum
~: 1202

Immobilienmakler
~: 1201

Immobiliensachverständige
~: 1590

IMO
~: 742

Impfstoff
~: 1589

Impfstoffreserve
gemeinschaftliche ~: 264

Impfung
routinemäßige ~: 1278

implantierbar
aktives ~es medizinisches Gerät: 24

Import- und Exportgeschäfte
~ verbürgen: 677

Inbetriebnahme
~: 1179

Independent Television Commission
~: 683

indirekte Steuern
~: 687
für ~ zuständige Beamte: 835

Industrienorm
~: 692

Infektion
lebensmittelbedingte ~: 580

infektiös
~e Anämie der Pferde: 666
~e bovine Rhinotracheitis: 693
~e Rinder-Rhinotracheitis: 693

inflationär
~e Preissteigerungen: 695

inflationsberücksichtigend
~e Rechnungslegung: 695

Informatik
~: 696

Informationen
bei Erwerb oder Veräußerung einer bedeutenden Beteiligung zu veröffentlichende ~: 953

Informationsaustausch
~ über technische Hilfe: 1472
~ über Chemikalien im internationalen Handel: 55

Informationsaustauschsystem
MwSt-~: 1594

Informationssystem
~ betreffend Tierumsetzungen: 955
elektronisches ~: 282

Informationstechnik
~: 696

Informationstechnologien
~: 696

informatischer Bereich
~: 696

Informatisiertes Netz
~ zum Verbund der Veterinärbehörden: 955

Infrastruktur
~: 697

Inkenntnissetzung
~: 1040

Inländer
~: 1239

Inländerbehandlung
~: 917

inländische Produkte
~: 166

innere Sicherheit
~: 914

innergemeinschaftlich
~er Handel: 750
~er Warenverkehr: 750

innerstaatliche Rechtsvorschriften
~: 910

Insider-Geschäft
~: 702

Insider-Information
~: 701

Insolvenz
~: 703

Instanz
gerichtliche oder gerichtsähnliche ~: 761
ordnungspolitische ~en: 1220

Institut
Europäisches ~ für Telekommunikationsnormen: 526
meßtechnisches ~: 861

institutionell
~er Anleger: 706
~e Veränderung: 705

Institutionen
~ der Europäischen Union: 707

Instrument
abgeleitetes ~: 393

Integration
~ in den Binnenmarkt: 714

Integrationsstand
~ der Gemeinschaft: 20

integriert
~er Binnenmarkt: 712
~er Tarif der Europäischen Gemeinschaften: 711
~er Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften: 711
horizontal und vertikal ~: 664
vertikal ~es Unternehmen: 1600

interaktives
~ System: 718

Interessenvereinigung
Europäische wirtschaftliche ~: 515

International
~es Amt für Wein und Weinbau: 979
~e Arbeitsorganisation: 741
~e Atomenergieorganisation: 729
~e Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße: 500, 731
~e Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel: 38
~e Energieagentur: 740
~er Fernsprechverkehr: 1387
~er Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen: 1617
~es Handelsrecht: 1579
~e Kapitalallokation: 730
~e Normenorganisation: 744
~e Organisation für gesetzliches Meßwesen: 743
~e Organisation für Normung: 744
~e Rundfunk- und Fernsehorganisation: 745
~e Seeschiffahrtsorganisation: 742
~er Straßengüterverkehr: 1508
~er Straßenverkehr: 501
~e Systematik der wirtschaftlichen Tätigkeiten: 746
~es Übereinkommen zur Harmonisierung der Warenkontrollen an den Grenzen: 735
~es Übereinkommen über das Harmonisierte System zur Bezeichnung und Codierung der Waren: 736
~es Übereinkommen zum Schutz von Pflanzenzüchtungen: 738
~es Übereinkommen zur Vereinfachung und Harmonisierung der Zollverfahren: 739
~er Verhaltenskodex für die Verteilung und Verwendung von Pestiziden: 734
~er Warentransport mit Carnets TIR: 1507
~es Weinamt: 979
~e Ziviluftfahrtorganisation: 733
Abkommen über die ~e Zivilluftfahrt: 310

Interventionsregelungen
~: 749

Invalidität
~: 751

Inverkehrbringen
~: 1046
Beschränkung des ~s: 831
Genehmigung für das ~: 830

Investitionen
ausländische ~: 587

Investmentfonds
~: 899
gegenseitiger ~: 899
'offener' ~: 990

ionisierende Strahlung
~: 756

irreführende Werbung
~: 871

ISDN
~: 713

ISIC
~: 746

ISO
~: 744

ISO-Norm
~: 757

IT
~: 696

J

Jahresabschluß
~: 68

Jahresbericht
~: 69

Jugendarbeitsschutz
~: 1150

Jugendschutz
~: 1144

jure
de ~: 371

juristische
~ Person: 785
nichtsteuerpflichtige ~ Person: 947

K

Kabelfernsehnetz
~: 168

Kabelweiterverbreitung
~: 167

Kabotage
~: 169

Käfigbatterie
~: 131

Kalibrierung
~: 1346

Kanalgebühr
Fernsehen gegen ~: 466

Kaninchenfleisch
~: 1190

Kapital
gezeichnetes ~: 1412

Kapitalabflüsse
~: 175

Kapitalallokation
internationale ~: 730

Kapitalbeträge
~: 177

Kapitalbewegung
grenzüberschreitende ~en: 331
kurzfristige ~: 1333
langfristige ~: 803
mittelfristige ~: 854

Kapitalbilanz
~: 171

Kapitaleinkünfte
~: 177

Kapitalflucht
~: 175

Kapitalkonto
~: 171

Kapitalkonvertibilität
~: 171

Kapitalmarkt
~: 178
Störung auf dem ~: 423

Kapitalmobilität
~: 179

Kapitalverkehr
~: 176
freier ~: 592

Kapitalverkehrsbilanz
~: 171

Kapitalverkehrskontrolle
~: 173

Karolus-Programm
~: 762

Karte
Grüne ~: 626

Kartoffel
Älchenkrätze der ~: 1073
bakterielle Ringfäule der ~: 1074
Nematodenfäule der ~: 1073
Wurmfäule der ~: 1073

Kartoffelälchen
~: 1073

Kartoffelkrebs
~: 1075

Kartoffelnematode
~: 1073

Kartoffelringfäule
~: 1074

Kartoffelzystenälchen
~: 1073

Kauf
~ inländischer Produkte: 166

Kautionsversicherung
~: 1430

Kennzeichen
CE-~: 190

Kennzeichnung
~: 765
~ zu Steuerzwecken: 569
~ von Tieren: 61
CE-~: 190
vorschriftsmäßige ~: 681, 1088

Kennzeichnungsschild
~: 764

Kernkapital
~: 317

Kernmaterialbuchhaltungs-
~ und -kontrollsystem: 12

Keulung
~ seuchenkranker Tiere: 1348

Kinofilm
~: 211

Kläger
~: 1047

Klärschlamm
~: 1326

Klassifikationsgesellschaft
~: 220

Klassifizierung
~ von Schlachtkörpern: 218

klassische Schweinepest
~: 217

Klauenseuche
Maul- und ~: 584

Klauseln
mißbräuchliche ~: 1574

klein
~er Händler: 1354
~e und mittlere Unternehmen: 1352
Politik der '~en Schritte': 1353

KMU
~: 1352

KN
~: 231

Kohäsion
regionale ~: 1212

Kohlensäure
Schaumwein mit zugesetzter ~: 31

Kohlenwasserstoffe
~: 667
Erkundung, Aufsuche und Förderung von ~n: 1137

Kombinierte
~ Nomenklatur: 231
~ zolltarifliche und statistische Nomenklatur: 231

Komitee
Europäisches ~ für elektrotechnische Normung: 505
Europäisches ~ für Normung: 506

kommerzielles
~ Eigentum: 715

Kommission
~ der Europäischen Gemeinschaften: 236
~ der Vereinten Nationen für internationales Handelsrecht: 1579
Europäische ~: 236
Generaldirektion der Europäischen ~: 409
Mitteilung der ~: 235

Kommittent
~: 1099

kommunales Abwasser
Behandlung von ~em ~: 1586

Kommunikation
schnurlose Digital-~: 401

Konferenz
Europäische ~ der Verwaltungen für Post und Fernmeldewesen: 508

Konformität
Vermutung der ~: 1093

Konformitätsbescheinigung
~: 290

Konformitätsbewertungsverfahren
~: 289

Konformitätsbewertungsvorschriften
~: 289

Konformitätserklärung
~: 290

Konformitätskennzeichnung
CE-~: 190

Konformitätsvermutung
~: 1093

Konformitätszeichen
~: 822, 436

Konkurrent
~: 275

Konkurrenzfähigkeit
~: 274

Konkurs
~: 125

konservierender Stoff
~: 1090

Konservierungsmittel
~: 1090

konsolidiert
~er Abschluß: 292
Beaufsichtigung von Kreditinstituten auf ~er Basis: 1425

Konsolidierung
~: 293

Konsultation
~ zur Prüfung der Lage im Bereich der Telekommunikationsdienste: 1482

Kontaminant
~: 302

Kontamination
radioaktive ~: 1194

Kontingent
~: 1189

Kontrolle
~: 102
~ durch den Hafenstaat: 1066
körperliche ~: 1036
physische ~n an den Binnengrenzen: 1034
schrittweise Aufhebung der ~n: 1129
technische ~: 1474
tierärztliche ~: 1603
vorbeugende ~: 1079
vorsorgliche ~: 1079

Kontrollerwerb
~: 21

Kontrollgesellschaft
~: 660

Kontrollholding
~: 660

kontrolliertes Unternehmen
vom Staat ~: 1175

Kontrollpunkte
Risikoanalyse und kritische ~: 641

Kontrollsystem
Kernmaterialbuchhaltungs- und ~-kontrollsystem: 12

Konvergenz
~: 313

Konzept
~ eines einheitlichen Risikos: 1345
~ eines einzigen Risikos: 1344, 1345
globales ~: 620
horizontales ~: 928
neues ~: 928
Richtlinie nach dem neuen ~: 927
sektorbezogenes ~: 1303, 1304

Konzernabschluß
~: 292

Koordinierung
~ und Monitoring der technischen Hilfe: 314
Union für die ~ der Erzeugung und des Transportes elektrischer Energie: 1577

Kopenhagen
Schlußfolgerungen des Europäischen Rates von ~ und Essen: 285

Kopenhagener Änderungen
~ des Montrealer Protokolls: 315

Körperbau
~: 288

Körperform
~: 288

körperlich
~e und geistige Eignung: 1037
~e und geistige Gesundheit: 1037
~er Gegenstand: 1449
~e Kontrolle: 1036
~e Ware: 1449

Kosmetika
~: 318

kosmetische Mittel
~ : 318

kostenlose Versicherung
~: 590

Kostenrechnung
~: 319

Kräfte des freien Markts
~: 591

Kraftfahrzeug
~: 886
dreirädriges ~: 1505
technische Überwachung der ~e: 1276

Kraftfahrzeuganhänger
~: 1529

Kraftfahrzeugemissionen
~: 887

Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung
~: 888

Kraftfahrzeugmotoren
Abgase von ~: 1597

Kraftfahrzeug-Teilsystem
~: 1598

Kraftfahrzeugversicherung
~: 885

Kraftomnibusse
~: 37, 732

Kraftstoffnorm
~: 607

Kraftverkehrsunternehmer
~: 1268

Krankenversicherung
~: 9

Krankheitserreger
~: 1017

Krankschlachtung
~: 1348

Krebstier
~: 338

Kredit
~: 541
notleidender ~: 110

Kreditinstitut
~: 327
Beaufsichtigung von ~en: 1425

Kreditvertrag
~: 326

Krisenzentrum
~: 330

kritische Kontrollpunkte
~: 641

Kulturbereich
Waren und Dienstleistungen im ~: 339

kumulativ
~e Mehrphasensteuer: 340

Kursrisiko
~: 586

Kurszettel
~: 1404

kurzes Praktikum
~: 1334

kurzfristige Kapitalbewegung
~: 1333

Kyoto
Übereinkommen von ~: 739

L

Labor
nationales ~: 907

Laborkontrolle
~: 766

Laborpraxis
Gute ~: 622

Laboruntersuchung
~: 766

Ladungsanteilvereinbarung
~: 182

Ladungsaufteilungsabmachung
~: 182

Lagebericht
~: 69

Lagerinhaber
zugelassener ~: 106

Lagertemperatur
empfohlene ~: 1207

Landbau
biologischer ~: 995
ökologischer ~: 995

Landreform
~: 771

Landwirt
Recht des ~s auf den Nachbau von Saatgut für den hofeigenen Bedarf: 551

Landwirteprivileg
~: 551

Landwirtschaft
Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die ~: 502

landwirtschaftlich
Tiere in ~en Tierhaltungen: 509
~e Pflanzenarten: 242
Nitrat aus ~en Quellen: 931
~es, gartenbauliches und forstliches Saat- und Pflanzgutwesen: 1391

Landwirtschaftsorganisation
Ernährungs- und ~ der Vereinten Nationen: 579

langfristige Kapitalbewegung
~: 803

Lärm
produktbezogener ~: 1117

Lärmschutz
~: 1145

Lastkraftwagen
~: 654

Lastzug
~: 1273

lauterer Wettbewerb
~: 546

lebende Tiere
~: 890

Lebens- und Arbeitsbedingungen
~: 801

Lebenshaltung
~: 1388

Lebensmittel
~: 582
Farbstoffe, die in ~n verwendet werden dürfen: 230
Gegenstände, die mit ~n in Berührung kommen: 832
leicht verderbliche ~: 38
Materialien, die mit ~n in Berührung kommen: 832
tiefgefrorene ~: 1188
Verkaufsbezeichnung von ~n: 904
Verkehrsbezeichnung von ~n: 904

lebensmittelbedingte Infektion
~: 580

Lebensmitteletikettierung
~: 581

Lebensmittelhygiene
~: 669

Lebensmittelkennzeichnung
~: 581

Lebensmittelqualität
~: 1632

Lebensmittelzusatzstoff
~: 578

Lebensqualität
~: 1182

Lebensraum
~: 634

Lebensstandard
~: 1388

Lebensversicherung
~: 404

Legedatum
~: 366

Legehenne
~: 774

leicht verderbliche Lebensmittel
~: 38

Leistungsbilanz
~: 341

Leiter
~ der Prüflaboratorien: 646

Leitlinien
geänderte Londoner ~ für den Informationsaustausch über Chemikalien im internationalen Handel: 55

leitungsgebunden
~e Energieform: 628

Lenk- und Ruhezeiten
~: 432

Lenkzeit
höchste zulässige ~: 839

Leonardo da Vinci
Programm ~: 787

Letztverbraucher
~: 559

level playing field
~: 789

Liberalisierung
~: 791

Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge
~: 1429

Lieferauftrag
öffentlicher ~: 1174

Lieferung
~ von Gegenständen: 1427
~ von Waren: 1427

LIEN-Programm
~: 797

Likörwein
~: 798

Linienflugverkehr
System von Ausgleichsleistungen bei Nichtbeförderung im ~: 385

Linienkonferenzen
UN-Verhaltenskodex für ~: 1578

Linienschiff
~: 796

Liquidationsverfahren
~: 1634

Liquidität
~: 800

Lizenz
einheitliche ~: 1341

Lizenzgebühr
~: 1279

lokaler Charakter
Fernsehsendung mit ~em ~: 802

Londoner Leitlinien
geänderte ~ für den Informationsaustausch über Chemikalien im internationalen Handel: 55

Loran
~: 804

Lösemittel
~: 1371

Lotsen
~: 1043

LPG
~: 799

Luftfahrtunternehmen
~: 43

Luftraum
~: 49

Luftverkehr
~: 47

Luftverkehrsmarkt
drittes Maßnahmenpaket für den ~: 1499

Luftverschmutzung
~: 44

Luftverunreinigung
~: 44

M

Maastricht
Vertrag von ~: 1553
~er Vertrag: 1553

Magnetstreifenkarte
~: 812

Makler
~: 161

makrökonomisch
~e Politik: 810
~e Stabilität: 811

Männer
gleiches Entgelt für ~ und Frauen: 482
Chancengleichheit von Frauen und ~n: 481
Gleichbehandlung von ~n und Frauen: 483

Marke
~: 1522

Markenartikel
~: 156

markenbezogene Zulassung
~: 155

Markenerzeugnis
~: 156

Markenzeichen
~: 1522

Markt
Abschottung der Märkte: 269
auf dem ~ vorhandene chemische Stoffe: 517
deregulierter ~: 391
gemeinsamer ~: 246
geregelter ~: 1217
Kräfte des freien ~s: 591
Rücknahme vom ~: 1636
Zurückziehen aus dem ~: 1636

Marktaufteilung
~: 269, 826

marktbeherrschende Stellung
~: 2

Marktorganisation
Gemeinsame ~: 247

Marktstützungsmaßnahme
~: 827

Marktteilnehmer
~: 825

Marktüberwachung
~: 828

Marktwert
~: 829

Marktwirtschaft
~: 824
Übergang zur ~: 1536

Marktzugang
~: 823

Massenentlassung
~: 229

Maßnahme
~ mit gleicher Wirkung wie mengenmäßige Beschränkungen: 844
~ der Stufe I: 1383
~ der Stufe II: 1384
einmalige ~: 987
positive ~: 1068
prophylaktische ~: 1134
zentrale ~: 763

Maßnahmenpaket
drittes ~ für den Luftverkehrsmarkt: 1499

mastfördernde Stoffe
~ hormonale ~: 665

Materialien
~, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen: 832

Matthäus-Programm
~: 834

Matthäus-Tax-Programm
~: 835

Maul- und Klauenseuche
~: 584

Maut- und Benutzungsgebühren
~: 1512

medizinisches Gerät
~ : 849
aktives implantierbares ~: 24

Meeresumwelt
~: 818

Mehrfachrisikoansatz
~: 891

mehrjährig
~es Neubewertungsprogramm: 893

Mehrphasensteuer
kumulative ~: 340

Mehrphasenumsatzsteuer
nichtkumulative ~: 892

Mehrpunkt
Punkt-zu-~: 1057

mehrseitige Vereinbarung
~: 894

Mehrwertsteuer
~: 1592

Meistbegünstigung
~: 884

Meldeformular
~: 375

Meldung
~: 951
~ von Viehseuchen: 952

Menge
höchstzulässige ~ der Rückstände: 841

mengenmäßige Beschränkung
~: 1186
Maßnahme mit gleicher Wirkung wie ~ ~en: 844

menschlich
Arzneimittel aus ~em Blut: 143
Wasser zum ~en Gebrauch: 1625

Merkblatt
sicherheitstechnisches ~: 1285

meßtechnisches Institut
~: 861

Meßwesen
gesetzliches ~: 743, 784

MIAS
~: 1594

Mietkauf
~: 659

Mietleitung
~: 779

Migration
~: 865

Mikroorganismus
~: 862
Gleichgewicht bodenbürtiger ~en: 115
mit Hilfe von ~en gewonnene Proteine: 1152
pathogener ~: 1017

Milch
wärmebehandelte ~: 651

Milchbasis
Erzeugnis auf ~: 866

Milcheiweißerzeugnis
~: 770

Minderheitsbeteiligung
~: 870

Mindestanfangskapital
~: 869, 1393

Mindestausgleichsbetrag
~: 868

Mindestdauer
~ der Unterbrechungen und Ruhezeiten: 867

mindestens haltbar bis
~: 367

Mindesthaltbarkeit
~: 367

Mindesthaltbarkeitsdatum
~: 367

Mineralienausschwemmung
~: 775

Ministerrat
~: 321

Mischfuttermittel
~: 278

Mißbrauch
~ einer beherrschenden Stellung: 2
~ einer marktbeherrschenden Stellung: 2

mißbräuchliche Klauseln
~ in Verträgen: 1574

Mitentscheidungsverfahren
~: 224

Mitgliedstaat
~: 855

Mitteilung
~ der Kommission: 235
~ von Viehseuchen: 952
auslegende ~: 747

Mittel- und Osteuropa
~: 1490
assoziierte Staaten ~s: 90

mittel- und osteuropäisch
~e Länder: 192
~e Staaten: 192

Mittel
kosmetische ~: 318

mittelbare Diskriminierung
~: 686

Mitteldestillat
~: 863

mitteleuropäische Länder
~: 1029

mittelfristige Kapitalbewegung
~: 854

Mittelmeerraum
Pflanzenschutzorganisation für Europa und den ~: 518

mittlere Unternehmen
~: 1352

Mitversicherung
~: 225

mobile Quellen
~: 461

Mobilfunkdienst
europaweiter öffentlicher zellularer digitaler terrestrischer ~: 1166

Mobilfunknetz
digitales ~: 402
öffentliches digitales ~: 1163

Mobilkommunikation
~: 873

Modelle
Muster und ~: 395

MOEL
~: 192

Möglichkeit der Nachprüfung
~: 1252

Mongolei
~ (Zusammenarbeit im Hochschulbereich): 1490

Monitoring
~ der technischen Hilfe: 314

Monopol
natürliches ~: 918
staatliches ~: 1395

Monopolstellung
~ des öffentlichen Sektors: 1395

Montreal
~er Protokoll (über die Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen): 881
Kopenhagener Änderungen des ~er Protokolls: 315
Protokoll von ~: 881

multilateral
~es Abkommen: 894
~es Übereinkommen: 894

multimodal
~es Verkehrssystem: 895

multipoint
point to ~: 1057

München
Übereinkommen von ~: 521

Muschel
~: 142

Muster
~ und Modelle: 395

Musterzulassung
~ von Flugzeugen: 48

Muttergesellschaft
~: 1012

MWSt
~: 1592
Befreiung von der ~: 537

MwSt-Befreiung
~: 537

MwSt-Informationsaustauschsystem
~: 1594

MwSt-Übergangsregelung
~: 1540

N

Nachahmung
~: 323, 672

Nachbau von Saatgut
~ für den hofeigenen Bedarf: 551

Nachbildungen
~: 1045

nachgeahmte Waren
~: 322

Nachkontrolle
~: 1070

Nachprüfung
~: 1070
Möglichkeit der ~: 1252

nachrangiges Darlehen
~: 1411

Nachtarbeit
~: 930

Nachweis
~ der Übereinstimmung der Fahrzeuge: 1596

Nahrungsmittel
~: 583

Nährwertkennzeichnung
~: 964

Nämlichkeitskontrolle
~: 671

national
~e Gepflogenheiten: 911
~es Labor: 907
~e Norm: 915
~e Normenorganisation der ETSI: 496
~es Rahmenprogramm: 908
~es Referenzlabor: 912
~es Referenzlaboratorium: 912
~e Sicherheit: 914
~e Steuerbehörde: 916
~e Vorschriften: 913

natürlich
~es Monopol: 918
~e Person: 919
~e Ressource: 920
~e Personen: 1143

Naturschutz
~: 921

Near-video-on-demand
~: 923

Nematodenfäule
~ der Kartoffel: 1073

Nennleistung
~: 1199

Nettoumsatz
~: 924, 1559

Netz
Informatisiertes ~ zum Verbund der Veterinärbehörden: 955
transeuropäische ~e: 1530
Zugang Dritter zum ~: 1502

Netzzugang
~: 925
offener ~: 992

Neubewertungsprogramm
mehrjähriges ~: 893

Neubewertungsrücklagen
~: 1250

neue Stoffe
Anmeldung ~r ~: 954
Notifizierung ~r ~: 954

Neues Konzept
~: 928
Richtlinie nach dem ~n ~: 927

neutraler Alkohol
~: 926

Newcastle-Krankheit
~: 929

NGO
~: 939

nicht
~ ansässiges Verkehrsunternehmen: 944
~ ausschließliches Verzeichnis: 938
~ festverzinsliches Wertpapier: 1593
~ wiederverwendbar: 945
noch ~ abgewickeltes Termingeschäft: 1584

Nichtbeförderung
~: 384, 385

Nichtdiskriminierung
Grundsatz der ~: 1103

Nichterhebungsverfahren
~: 1437

nichtharmonisierter Sektor
~: 940

nichtig
null und ~: 959

Nichtigkeit
~: 960

nichtkörperlicher Gegenstand
~: 710

nichtkumulativ
~e Mehrphasenumsatzsteuer: 892

nichtlandwirtschaftliches Pestizid
~: 137

Nicht-Lebensversicherung
~: 405, 941

Nichtregierungsorganisationen
~: 939

nichtselbsttätige Wägevorrichtung
~: 936

nichtstaatliche Organisationen
~: 939

nichtsteuerpflichtig
~e juristische Person: 947

nichttarifär
~es Handelshemmnis: 946
~e Hindernisse: 946

Nichtverbreitung
~ von Atomwaffen: 943

nichtversicherungstechnische Regelung
~: 948

Nichtweitergabe
~ von Atomwaffen: 943

Nicht-Wertpapierhandelsbestand
~: 949

Niederlassungsfreiheit
~: 600, 1256

Niederlassungsrecht
~: 1256

Niederspannung
~: 808

Niederspannungsrichtlinie
~: 809

Nitrat
~ aus landwirtschaftlichen Quellen: 931

NMAC
~: 12

noch nicht abgewickelt
~es Termingeschäft: 1584

Nomenklatur
Kombinierte ~: 231
statistische ~: 231,1396
zolltarifliche ~: 231

NORDEL
~: 1576

Norm
~: 1386
~en für die Ausbildung, die Erteilung von Befähigungszeugnissen und den Wachdienst von Seeleuten: 1389
~ für die Bauartgenehmigung: 1565
Europäische ~: 525
harmonisierte ~: 638
ISO-~: 757
nationale ~: 915

Normenorganisation
Internationale ~: 744
nationale ~ der ETSI: 496

Normung
Europäisches Komitee für ~: 506
Europäisches Komitee für elektrotechnische ~: 505
Internationale Organisation für ~: 744
technische Harmonisierung und ~: 1475

Normungsauftrag
~: 815

Notierung
~ an einer Wertpapierbörse: 1404

Notifizierung
~: 951
~ neuer Stoffe: 954

Notimpfung
~: 460

notleidender Kredit
~: 110

Notrufnummer
einheitliche europäische ~: 1340

Notstandssituation
radiologische ~: 1197

NPT
~: 943

NRO
~: 939

NSR
~: 809

nukleare
~ Sicherheit: 957
~ Versorgung und Sicherheitsüberwachung: 958

null und nichtig
~: 959

Numerierung
~: 54

Numerus
~ clausus: 963

Nutztiere
~: 66

O

O_2-haltige Verbindung
~: 996

Obligation
~: 373

Obst und Gemüse
~: 606

OECD
~: 997

OECD-Akte
~ über chemische Stoffe: 972

offen
~e Gesellschaft: 993
'~er' Investmentfonds: 990
~er und fairer Wettbewerb: 991
~er Netzzugang: 992
System der '~en Tür': 989

offengelegte Rücklagen
~: 411

öffentlich
~er Auftrag: 1161
~er Auftraggeber: 305
~es Auftragswesen: 1167
~er Bauauftrag: 1176
~es Beschaffungswesen: 1167
~e Dienste: 1173
~e Dienstleistungen: 1173
~er Dienstleistungsauftrag: 1171
~es digitales Mobilfunknetz: 1163
~es Funkrufsystem: 1010

~e Gesundheit: 1142, 1149
~er Lieferauftrag: 1174
~er Sektor: 1168, 1395
~e Sicherheit: 1169
~es Unternehmen: 1175
~e Versorgungsbetriebe: 1173
~es Vertrauen: 1089
~er zellularer digitaler terrestrischer Mobilfunkdienst: 1166
Sender mit ~em Auftrag: 1170

Öffentlichkeit
Erhaltung des Vertrauens der ~: 1089

Offshore-Anlagen
~: 976

OGAW
~: 1569

OIML
~: 743

OIRT
~: 745

OIV
~: 979

Öko-Audit
~: 438

ökologischer Landbau
~: 995

ökonomische Rente
~: 442

Ökotoxikologie
~: 445

Oktanzahl
~: 971

Öltankschiff
~ mit Tanks für getrennten Ballast: 1314

one-stop shop
~: 988

önologisch
~e Praktiken: 973
~es Verfahren: 973

ONP
~: 992

ordnungspolitisch
~e Instanzen: 1220
~er Rahmen: 1225

Organ
~ mit richterlichen oder quasi-richterlichen Aufgaben: 761

Organisation
~ für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung: 997
Europäische ~ für Flugsicherung: 519
Internationale ~ für gesetzliches Meßwesen: 743
Internationale ~ für Normung: 744
nichtstaatliche ~en: 939

organisch
~e O_2-haltige Verbindung: 996
~e sauerstoffhaltige Verbindung: 996
flüchtige ~e Verbindungen: 1612

Organismus
~ für gemeinsame Anlagen: 228
~en für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren: 1569
genetisch veränderter ~: 382, 618

Osteuropa
~: 90, 1490

osteuropäisch
~e Länder: 192
~e Staaten: 192

Ottomotor
~: 725

Oxydationsschutzmittel
~: 71

ozonschädigende Substanz
~: 1004

Ozonschicht
Abbau der ~: 881, 1004

P

Packstelle
~: 1008

Paging
~: 1009

Pannen- oder Unfallhilfe
~: 1275

Parallelimporte
~: 1011

Partner im Übergang
~: 1014

Paß
einheitlicher ~: 520
Europäischer ~: 520

Passiva
~: 790
Aktiva und ~: 89

Passivvermögen
~: 89

Patent
~: 1015
pharmazeutisches ~: 1031

Patentanwalt
~: 1016

Patentorganisation
Europäische ~: 522

Patentschutz
~ im pharmazeutischen Bereich: 1031

Patentübereinkommen
Europäisches ~: 521

pathogener Mikroorganismus
~: 1017

Pauschalreise
~: 1005

Pay-per-view
~: 1018

Pay-TV
~: 466

PCBs
~: 1063

PCTs
~: 1064

Pensionsfonds
~: 1020

Person
juristische ~: 785
natürliche ~: 919, 1143
nichtsteuerpflichtige juristische ~: 947
Regelung, nach der die Steuer von einer anderen ~ geschuldet wird: 1251

Personenbeförderung
Übereinkommen über die ~ im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen: 37

personenbezogene Daten
~: 1023
Schutz ~r ~: 1146
Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung ~r ~: 1143
Verarbeitung ~r ~: 311, 1113

Personenkraftverkehrsunternehmer
~: 1270

Personenruf
~: 1009

Personenschaden
~: 1035

Personenverkehr
~: 185
freier ~: 594
grenzüberschreitender ~ mit Kraftomnibussen: 732

persönliche Schutzausrüstung
~: 1024

Pestizid
~: 1025
nichtlandwirtschaftliches ~: 137
Verteilung und Verwendung von ~en: 734

Petroleumgas
verflüssigtes ~: 799

Pferde
infektiöse Anämie der ~: 666

Pferdepest
~: 32

Pflanzen
gefährdete Arten freilebender Tiere und ~: 1617

Pflanzenarten
landwirtschaftliche ~: 242

Pflanzengesundheit
~: 1049
unmittelbare Gefahr für die ~: 673

pflanzengesundheitliches Risiko
~: 1052

Pflanzengesundheitskontrolle
~: 1050

Pflanzenpaß
~: 1053

Pflanzenschutz
~: 1049

Pflanzenschutzaufsichtsstelle
~: 1051

Pflanzenschutzkontrolle
~: 1050

Pflanzenschutzmittel
~: 1025
Zulassung von ~n: 104

Pflanzenschutzmittelrückstände
~: 1026

Pflanzenschutzorganisation
~ für Europa und den Mittelmeerraum: 518

Pflanzenzüchtungen
Internationales Übereinkommen zum Schutz von ~: 738

Pflanzgut
Saat- und ~: 1311, 1391

Pflanzgutwesen
landwirtschaftliches, gartenbauliches und forstliches Saat- und ~: 1391

Pflanzrechte
~: 1055

Pflichtprüfung
~: 1399

Pflichtversicherung
~: 279

PHARE
~: 1029,1490

PHARE-Verwaltungsausschuß
~: 1030

pharmazeutisch
~e Erzeugnisse: 1032
~es Patent: 1031
Patentschutz im ~en Bereich: 1031

physisch
~es Hemmnis: 1033
~e Kontrollen an den Binnengrenzen: 1034

phytopharmazeutisches Produkt
~: 1038

PIC
~: 1040

PIC-Chemikalie
~: 1039

PIC-Verfahren
dem ~ unterworfene Chemikalie: 1039

Piraterie
~: 1044

PIT
~: 1014

Planwirtschaft
staatliche ~: 196

Plastikgeld
~: 458

playing field
level ~: 789

Pneumoenzephalitis
aviäre ~: 929

point to multipoint
~: 1057

Politik
~ der "kleinen Schritte": 1353
auf die einzelnen Verkehrsträger ausgerichtete ~: 874
makroökonomische ~: 810

Polychlorbiphenyle
~: 1063

polychloriert
~e Biphenyle: 1063
~e Terphenyle: 1064

Position
abgesicherte ~: 656

Positionsrisiko
~: 1067

positive Maßnahme
~: 1068

Positivliste
~: 1069

Post
~: 1072
~ und Fernmeldewesen: 508

Postdienste
~: 1072

Posten
~ unter dem Strich: 974

Präferenzbehandlung
~: 1083

präferenzielle Ursprungsregeln
~: 1082

Präferenzregelung
~: 1081

Präferenzursprungsregeln
~: 1082

Praktiken
önologische ~: 973

Praktikum
kurzes ~: 1334

Prämie
~: 1084

Prämienkalkulation
~: 1085

Preis
~ je Gewichtseinheit: 1096
Feststellung der ~e: 1132

Preisangabe
~: 684

Preisbildung
freie ~: 597

Preiskontrolle
~ und Erstattung von Arzneimitteln: 1095

Preisniveauentwicklung
~: 694

Preissteigerungen
inflationäre ~: 695

Preistransparenz
~: 1097

Primärrecht
~: 1098

Prinzip
~ der gegenseitigen Anerkennung: 1102

Priorität
vorgeschlagene ~: 685

privates Unternehmen
~: 1110

Privatisierung
~: 1111

Privatsektor
~: 1109

Privatsphäre
Schutz der ~: 1108, 1148

privatwirtschaftliches Unternehmen
~: 1110

Probenahme
~: 1289

Probezeit
~: 1021

Produkt
fehlerhaftes ~: 379, 1116
gefährliches ~: 643
inländische ~e: 166
phytopharmazeutisches ~: 1038
Richtlinie für ein einzelnes ~: 1303

produktbezogener Lärm
~: 1117

Produktenhaftung
~: 1116

Produkthaftung
~: 1116

Produktion
traditionelle regionale ~: 1526

Produktionsfaktoren
~: 545

Produktionskapazität
Betrieb mit geringer ~: 805

Produktsicherheitszertifizierungsstelle
~: 1118

Produzentenhaftung
~: 1116

Profil
~: 288

Profiltiefe
~ der Reifen: 1566

Programm
~ Leonardo da Vinci: 787
~ "Responsable Care": 1242
~ zur Zusammenarbeit im Hochschulbereich zwischen Mittel- und Osteuropa, der ehemaligen Sowjetunion, der Mongolei und der Europäischen Union: 1490
Karolus-~: 762
LIEN-~: 797
Matthäus-~: 834
Matthäus-Tax-~: 835
Socrates-~: 1366

prophylaktische Maßnahme
~: 1134

Proteine
mit Hilfe von Mikroorganismen gewonnene ~: 1152

Protektion
~ nach außen: 147

Protektionismus
~: 1151

Protokoll
~ über Amtshilfe: 1154
~ über Amtshilfe im Zollbereich: 1153
~ über gegenseitige Unterstützung: 1154
~ über gegenseitige Verwaltungshilfe: 1153
~ von Montreal: 881
~ über die Sozialpolitik: 1155
Kopenhagener Änderungen des Montrealer ~s: 315
Montrealer ~ (über die Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen): 881

Prozeßkostenhilfe
~: 780

Prüfbericht
~: 1494

Prüflabor
~: 1496

Prüflaboratorium
~: 1496
Leiter der ~en: 646

Prüfstelle
~: 1496

Prüfung
~: 1495
~ der Lage im Bereich der Telekommunikationsdienste: 1482
EWG-~: 453
zollamtliche ~: 346

Prüfungsbericht
~: 101

Prüfungswesen
wirtschaftliches ~: 102

Pseudovogelpest
~: 929

Punkt-zu-Mehrpunkt
~: 1057

Q

qualifizierter Abschlußprüfer
~: 1400

Qualitätsanforderungen
wichtigste ~: 127

Qualitätskontrolle
~: 1181

Qualitätsnorm
~: 1183
verbindliche ~: 281

Qualitätssicherung
~: 1180

Qualitätswein
~ b. A.: 1185
~ bestimmter Anbaugebiete: 1185

Quarantäne
~: 1187

quasi-richterliche Aufgaben
~: 761

Quellen
stationäre ~: 461, 1062
Nitrat aus landwirtschaftlichen ~: 931

Quellensteuer
~: 1637

Quote
~: 1189

R

radioaktiv
~e Abfälle: 1196
~es Arzneimittel: 1193
~e Kontamination: 1194
~er Stoff: 1195
Beseitigung ~er Stoffe: 419

radiologische Notstandssituation
~: 1197

Rahmen
ordnungspolitischer ~: 1225
rechtlicher ~: 1225

Rahmenprogramm
nationales ~: 908

Rahmenrichtlinie
~: 589

Rat
~ 'Binnenmarkt': 728
~ der Europäischen Union: 321
~ für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens: 348
Europäischer ~: 512, 285

Ratenverkauf
~: 659

Raumsegmentkapazität
~: 1373

realisierbare Aktiva
~: 342

Reben
vegetatives Vermehrungsgut von ~: 1607

Rebflächenregister
~: 1609

Rebsorte
~: 1608

rechnergestütztes
~ Buchungssystem: 283
~ Seuchenmeldesystem: 59
~ System: 363

Rechnung
~: 755
nichtversicherungstechnische ~: 948
versicherungstechnische ~: 1470

Rechnungsführung
~: 14

Rechnungslegung
~: 14
inflationsberücksichtigende ~: 695

Rechnungsprüfer
~: 103

Rechnungsprüfung
~: 102

Rechnungswesen
~: 14

Recht
~ auf Gegendarstellung: 1259
~ auf Vorsteuerabzug: 1254
~e der Bürger: 1261
~ des Landwirts auf den Nachbau von Saatgut für den hofeigenen Bedarf: 551
~e von Dritten: 1503
~e an geistigem Eigentum: 717
~e des geistigen Eigentums: 717, 40
~e an gewerblichem Eigentum: 691
~e des gewerblichen Eigentums: 691
~e der Verbraucher: 1262
abgeleitetes ~: 1299
alte ~e: 624
angestammte ~e: 624

ausschließliche ~e: 536
besondere ~e: 1376
soziale ~e: 1360
unmittelbar einklagbares ~: 408

rechtlicher Rahmen
~: 1225

Rechtsangleichungs-Unterausschüsse
~ der Europa-Abkommen: 79

Rechtshilfe
~: 780

Rechtsinhaber
~: 1257

Rechtsinstrument
~: 782

Rechtsmittel
~: 1228, 1252

Rechtsprechung
~: 188

Rechtsschutzversicherung
~: 781

Rechtsspruch
~: 760

Rechtssystem
einzelstaatliches ~: 909

rechtsverbindlich
~ sein: 136

Rechtsvorschriften
~ der Gemeinschaft: 254
abgeleitete ~: 1299
Angleichung der ~: 51
Annäherung der ~: 80
innerstaatliche ~: 910

Recycling
~: 1210

Referenzlabor
Gemeinschaftliches ~: 258
nationales ~: 912

Referenzlaboratorium
Gemeinschaftliches ~: 258
nationales ~: 912

Regeln
zusätzliche ~: 276

Regelung
~, nach der die Steuer von einer anderen Person geschuldet wird: 1251
Richtlinien 'Allgemeine ~': 615

Regelungsausschuß
~: 1224

Regierungschefs
~: 645

regional
~e Kohäsion: 1212
traditionelle ~e Produktion: 1526

Regionalisierung
~: 1214

Regionalprogramm
~ für gewerbliche Eigentumsrechte: 1213

Register
~ für die Eintragung der Gesellschaften: 1215
amtliches ~: 982

reglementierter Beruf
~: 1218

Regulateur
~: 1220

Regulierungsangelegenheiten
~ in der Telekommunikation: 507

Regulierungsbehörde
~: 1222

Reifen
Profiltiefe der ~: 1566

reingezüchtetes Tier
~: 1178

reinrassiges Tier
~: 1178

Reisebüro
~: 1550

Rente
ökonomische ~: 442

Reserven
stille ~: 658

Responsable Care
Grundsatz der '~ ~': 1105
Programm '~ ~': 1242

Ressource
erneuerbare ~: 1231
natürliche ~: 920

restriktive Absprache
~: 1246

Retrozession
~: 1249

Rheinschiffahrt
Zentralkommission für die ~: 194

Rheinschiffahrtsakte
~: 737

Rhinotracheitis
infektiöse bovine ~: 693

richterlich
~e oder quasi-richterliche Aufgaben: 761

Richtlinie
~: 407
~n 'Allgemeine Regelung': 615
~ alten Stils: 1303
~ für ein einzelnes Produkt: 1303
~ nach dem neuen Konzept: 927
~ nach dem sektorbezogenen Konzept: 1303
assoziierte ~: 91
Entwurf einer ~: 429
horizontale ~: 661
sektorale ~: 1303
sektorbezogene ~: 1303
sektorielle ~: 1303
vertikale ~: 1599

Richtlinienentwurf
~: 429

Richtliniengeneration
Erste ~: 565

Rind
~: 150
ausgewachsene ~er: 260

Rinderembryo
~: 151

Rinder-Rhinotracheitis
infektiöse ~: 693

Rindersomatotropin
~: 152

Rindfleisch
~: 132

Ringfäule
bakterielle ~ der Kartoffel: 1074

RIPP
~: 1213

Risiko
Ansatz des einheitlichen ~s: 1344
Bewertung der ~en: 1265
horizontales ~: 662
Konzept eines einheitlichen ~s: 1345
Konzept eines einzigen ~s: 1344, 1345
pflanzengesundheitliches ~: 1052

Risikoanalyse
~: 1264
~ und kritische Kontrollpunkte: 641

Risikobewertung
~: 1265

risikogewichtete
~ Aktiva: 1263

Risikosatz
~: 1266

rituelle Schlachtung
~: 1267

Rohmilch
~: 1200

Rohöl
~: 336

Rohöleinsparung
~: 337

Rom
Übereinkommen von ~: 1277
Vertrag von ~: 1554

Routineimpfung
~: 1278

routinemäßige Impfung
~: 1278

R-Satz
~: 1266

Rückführung
~ von Stoffen: 1210

Rückgewinnung
~: 1210
~ von Abfällen: 1623

Rücklage
~: 1237
offengelegte ~n: 411
stille ~n: 658

Rücknahme vom Markt
~: 1636

Rückstand
~: 1240
chemischer ~: 208

Rückstände
~ von Schädlingsbekämpfungsmitteln: 1026
höchstzulässige Menge der ~: 841
Höchstmenge von ~n: 841

Rückstandsöl
~: 1621

Rückstellung
technische ~: 1477
versicherungstechnische ~: 1477

Rückversicherung
~: 1227
Wert für "Bruttobeträge abzüglich der ~": 629

rückzahlbare Gelder
~: 1233

Rüge
~: 193

Ruhezeit
~: 1243
Lenk- und ~en: 432
Unterbrechungen und ~en: 867

Rundfunk- und Fernsehorganisation
Internationale ~: 745

Rundfunkanstalt
staatliche ~: 1170

Rundfunkorganisationen
Union der Europäischen ~: 504

Rundfunkunion
Europäische ~: 504

Rundfunkveranstalter
~: 160

RZZ
~: 348

S

Saat- und Pflanzgut
~: 1311
Ständiger Ausschuß für ~: 1391
Ständiger Ausschuß für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche ~ ~wesen: 1391

Saatenanerkennung
~: 1310

Saatgut
~ für den hofeigenen Bedarf: 551
~ und Vermehrungsmaterial: 1311
Anerkennung von ~: 1310
zertifiziertes ~: 202

Saatgutanerkennung
~: 1310

Saatgutzertifizierung
~: 1310

Sachanlagen
~: 572

sachliche und verfahrensmäßige Grundlagen
~: 1420

Sachschaden
~: 833

Sachversicherung
~: 405, 941

Sachverständige
Grundstücksmakler und ~: 1201

Sachverständigengruppe
~: 631

SAEG
~: 1397

Saldorichtlinie
~: 111

Salmonellen
~: 1288

Salmonellose
~: 1288

Samen
~ von Haustieren: 1319
gefrorener ~: 377

Sammelrichtlinie
~: 111

Sanktion
~: 1290
disziplinarische ~: 410

Satellitenkommunikation
~: 1292

Satellitennetzdienste
~: 1293

Satellitenrundfunk
~: 1291

Sattelkraftfahrzeug
~: 86

Sattelzugkombination
~: 86

sauerstoffhaltig
organische ~e Verbindung: 996

Säuerung
~: 17

Schaden
~: 359
immaterieller ~: 942

Schäden
Haftung für ~, die durch fehlerhafte Produkte verursacht werden: 1116

Schadensersatzansprüche
~ geltend machen: 1312

Schadensersatzklage
~: 1513

schadensersatzpflichtig
~e Handlung: 215

Schadenversicherung
~: 405, 941

Schaderreger
~: 636

Schädlingsbekämpfungsmittel
Rückstände von ~n: 1026

Schadorganismus
~: 636

Schadstoff
~: 302

Schafe
~ und Ziegen: 1329

Schaffleisch
~: 1330

Schale
Ei in der ~: 455

Schalleistungspegel
zulässiger ~: 1022

Schallemissionen
Veringerung der ~: 793

Schallzeichen
~: 99

schäumende Wirkung
~: 576

Schaumwein
~: 1374
~ mit zugesetzter Kohlensäure: 31

Schiedsverfahren
~: 83

Schiffskaskoversicherung
~: 819

Schiffsregister
~: 1331

Schlachthof
~: 1349

Schlachtkörper
~: 181
~ ausgewachsener Rinder: 260
Klassifizierung von ~n: 218

Schlachtnebenprodukt
~: 977

Schlachttiere
Schutz von ~n: 510

Schlachttieruntersuchung
~: 70

Schlachtung
rituelle ~: 1267

Schlußfolgerungen
~ von Essen: 494
~ des Europäischen Rates von Kopenhagen und Essen: 285

schnurlos
europäische ~e Digital-Kommunikation: 401

Schönheitsmittel
~: 318

Schritte
Politik der "kleinen ~": 1353

schrittweise Aufhebung
~ der Kontrollen: 1129

Schuldverhältnis
vertragliches ~: 307

Schuldverschreibung
~: 373

Schuldvertragsübereinkommen
~: 1277

Schutz
~ des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogner Daten: 311
~ natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten: 1143
~ der öffentlichen Gesundheit: 1142, 1149
~ personenbezogener Daten: 1146
~ von Pflanzenzüchtungen: 738
~ der Privatsphäre des Menschen: 1108, 1148
~ von Schlachttieren: 510
~ von schwangeren und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz: 1147
~ von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509
~ von Tieren beim Transport: 1141
~ der Volksgesundheit: 1149
sozialer ~: 1359

Schutzausrüstung
persönliche ~: 1024

Schutzgebiet
~: 1140
Anerkennung von ~en: 1205

Schutzmarke
~: 1522

Schutzmechanismus
~: 1283

Schutzrechte
Urheberrecht und verwandte ~: 316

Schutzzertifikat
~für Arzneimittel: 1031

schwangere Arbeitnehmerinnen
~: 1147

Schwankungsrückstellung
~: 487

Schwefel
Höchstgehalt an ~: 843

schwefelarm
~: 807

Schwefelgehalt
~: 1422
geringer ~: 807
höchstzulässiger ~: 843

Schweine-Bläschenkrankheit
~: 1443

Schweinefleisch
~: 1042

Schweinekrankheit
vesikuläre ~: 1443

Schweinepest
Afrikanische ~: 33
klassische ~: 217

Schweineschlachtkörper
~: 1041
gemeinschaftliches Handelsklassenschema für ~: 261

schwerer Unfall
~: 813

Scrapie
~: 1296

See-Kasko-Versicherung
~: 819

Seeleute
~: 1297
Normen für die Ausbildung, die Erteilung von Befähigungszeugnissen und den Wachdienst von ~n: 1389

Seeschiffahrtsorganisation
Internationale ~: 742

Seeverkehr
~: 821
Sicherheit im ~: 820

Seeversicherung
~: 819

Sektor
~: 1300, 1301
nichtharmonisierter ~: 940
öffentlicher ~: 1168, 1395

sektorale Richtlinie
~: 1303

sektorbezogen
~es Konzept: 1304
~e Richtlinie: 1303
Richtlinie nach dem ~en Konzept: 1303

sektorielle Richtlinie
~: 1303

selbständig
~: 1316

Selbständiger
~: 1316

Selbstversicherung
~: 1317

Selbstversorgung
~: 1318

Sender
~ mit öffentlichem Auftrag: 1170

Sendezeit
~: 1542

Sendung
~: 291
Beanstandung einer ~: 719
Empfang und Weiterverbreitung von ~en: 1203

Serum
~: 1323

Seuchenausbruch
~: 416

Seuchenbekämpfung
~: 414

seuchenfreies Gebiet
~: 1140

Seuchenidentifizierungsverfahren
~: 415

seuchenkranke Tiere
~: 1348

Seuchenmeldesystem
rechnergestütztes ~: 59

Seuchentilgung
~: 493

SHIFT
~: 1444

shop
duty-free ~: 434
one-stop ~: 988

Sicherheit
~ am Arbeitsplatz: 969
~ und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: 649
~ im Seeverkehr: 820
~ von Spielzeug: 1287
~ der Versorgung: 1309
betriebliches System der sozialen ~: 970
innere ~: 914
nationale ~: 914
nukleare ~: 957
öffentliche ~: 1169
soziale ~: 1361
System der sozialen ~: 1365
Vorschriften über die Soziale ~: 1363

Sicherheitsdatenblatt
~: 1285

Sicherheitsgurt
~: 1284

Sicherheitshinweis
~: 1286

Sicherheitsratschlag
~: 1286

Sicherheitssatz
~: 1286

sicherheitstechnisch
~es Merkblatt: 1285

Sicherheitsüberwachung
nukleare Versorgung und ~: 958

Sicherheitsvorrat
~: 1308

Sicherung
soziale ~: 1359

Siedlungsmüll
~: 896
Verbrennungsanlage für ~: 897

Single Buyer-Konzept
~: 1338

Sinn
im ~e von Artikel (...): 1638

Sitzverlegung
~: 1533

Socrates-Programm
~: 1366

Software
~: 1367

Solvabilitätskoeffizient
~: 1370

Solvabilitätsspanne
~: 1370

Sonderrechte
~: 1376

Sortenamt
Gemeinschaftliches ~: 256

Sortenkatalog
gemeinsamer ~ für Gemüsearten: 241
gemeinsamer ~ für landwirtschaftliche Pflanzenarten: 242

Sortenschutz
~: 1048
gemeinschaftlicher ~: 257

Sortierung
~ nach Größe: 1346

Sowjetunion
ehemalige ~: 1490

sozial
~e Dimension: 1356, 444
~e Grundrechte der Arbeitnehmer: 252
~e Rechte: 1360
~er Schutz: 1359
~e Sicherheit: 1361, 970, 1363, 1365
~e Sicherung: 1359
~er Zusammenhalt: 443

Sozialcharta
Europäische ~: 252

Sozialfonds
Europäischer ~: 524

Sozialpartner
~: 1357

Sozialpolitik
~: 1358
Abkommen über die ~: 39
Protokoll über die ~: 1155

sozialpolitisches Aktionsprogramm
~: 1355

Sozialversicherungsansprüche
~: 1364

Sozialversicherungsbeitrag
~: 1362

spaltbare Stoffe
besondere ~: 1375

Spaltung
~ einer Gesellschaft: 424
~ eines Unternehmens: 424

Speiseöle
~ und -fette: 984

Spendertier
~: 1320

Sperma
~ von Haustieren: 1319

Sperrung
~ aus tierseuchenrechtlichen Gründen: 1247

Spezialwein
~: 1377

Spezifikation
freiwillige europäische ~: 1613
technische ~: 1479
verbindliche ~: 816

Spielzeug
~: 1287

Spirituosen
~: 1379

Sponsoring
~: 1380

Sportboot
~: 1209

Sprachtelefondienst
~: 1611

S-Satz
~: 1286

Staat
assoziierte ~en Mittel- und Osteuropas: 90
mittel- und osteuropäische ~en: 192
vom ~ kontrolliertes Unternehmen: 1175

staatlich
~e Beihilfen: 1394
~e Darlehensbürgschaft: 1372
~es Monopol: 1395
~e Planwirtschaft: 196
~e Rundfunkanstalt: 1170

Staats- und Regierungschefs
~: 645

Staatsangehöriger
~: 905

Staatsangehörigkeit
~: 412

Staatsmonopol
~: 1395

Staatssicherheit
~: 914

Stabilisator
~: 1382

Stabilität
makrökonomische ~: 811

Stammgesellschaft
~: 1012

Standesregeln
~: 1122

standeswidriges Verhalten
~: 1123

Ständiger Ausschuß
~ : 1390
~ für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche Saat- und Pflanzgutwesen: 1391
~ für Saat- und Pflanzgut: 1391
~ Veterinär~: 1392

Standpunkt
gemeinsamer ~: 248

starke Geräuschentwicklung
Flugzeug mit ~r ~: 935

Startkapital
~: 1393

stationäre Quellen
~: 461, 1062

statistische Nomenklatur
~: 1396
Kombinierte zolltarifliche und ~: 231

Statistisches Amt
~ der Europäischen Gemeinschaften: 1397

Statut
~ der Europäischen Aktiengesellschaft: 1398

STCW
~: 1389

Stelle
gemeldete ~: 956
genannte ~: 956
zugelassene ~: 76

Stellung
beherrschende ~: 426
Mißbrauch einer (markt)beherrschenden ~: 2

Sterbetafel
~: 882

Steuer
direkte ~(n): 406
diskriminierende ~: 413

für die Entrichtung der ~ haften: 759
indirekte ~n: 687
für indirekte ~n zuständige Beamte: 835
Regelung, nach der die ~ von einer anderen Person geschuldet wird: 1251

Steueranreize
vorübergehende ~: 1489

Steueranspruch
~: 203, 1463

Steueraufwand
~: 1454

Steueraufwendungen
~: 1454

Steueraussetzung
~: 433
Verfahren der ~: 1436

Steueraussetzungsregelung
~: 1459

steuerbar
~er Betrag: 1465
~er Umsatz: 1468

Steuerbehörde
nationale ~: 916

Steuerbelastung
~: 1454

Steuereffizienz
~: 1456

Steuererhebung
~: 1614

Steuerfestsetzung
~: 1455

Steuerflucht
~: 1457

Steuerharmonisierung
~: 1460

Steuerhemmnis
~: 567

Steuerkontrolle
~: 568

Steuerlager
~: 1464

Steuerlagersystem
~ als Grundlage der Steuererhebung: 1614

Steuerlast
~: 1454

steuerlich
~e Belastung: 1454
~e Diskriminierung: 413
~es Hemmnis: 567

Steuerpflicht
~: 1463

Steuerpflichtiger
~: 1467

Steuerrecht
~: 1462

steuerrechtlich
~ freier Verkehr: 435

Steuerschuld
~: 1463
Entstehen einer ~: 204

Steuertatbestand
~: 204, 1466

Steuerzwecke
Kennzeichnung zu ~n: 569

Stiftung
Europäische ~ für Berufsbildung: 527

still
~e Reserven: 658
~e Rücklagen: 658

stillende Arbeitnehmerinnen
~: 1147

Stoff
~: 1417
~, der zu einem Abbau der Ozonschicht führt: 1004, 881
~e mit antioxidierender Wirkung: 71
~ mit hormonaler Wirkung: 1418
~ mit thyreostatischer Wirkung: 1419
anabolischer ~: 58
Anmeldung neuer ~e: 954
auf dem Markt vorhandene chemische ~e: 517
besondere spaltbare ~e: 1375
chemischer ~: 209
gefährliche ~e und Zubereitungen: 361
konservierender ~: 1090
mastfördernde hormonale ~e: 665
Notifizierung neuer ~e: 954
OECD-Akte über chemische ~e: 972
radioaktiver ~: 419, 1195
Rückführung von ~en: 1210
unerwünschte ~e und Erzeugnisse: 1570
Verzeichnis der chemischen ~e: 752

stoffliche Verwertung
~: 1210

Störfall
~: 680

Störung
~: 680
~ auf dem Kapitalmarkt: 423
elektromagnetische ~: 457

strafbare Handlung
~: 329

Strahlenschutz
~: 1191

Strahlung
ionisierende ~: 756

Straße
Beförderung gefährlicher Güter auf der ~: 500, 731

Straßengüterverkehr
internationaler ~: 1508

Straßenverkehr
~: 1274
Aufsichtsbehörde für den ~: 1272
im internationalen ~ beschäftigtes Fahrpersonal: 501

Straßenverkehrssicherheit
~: 1271

Strich
Posten unter dem ~: 974

Strukturanpassung
~: 1406

strukturelle Anpassung
~ : 1406

strukturschwacher Betrieb
~: 805

Stufe
Maßnahme der ~ I: 1383
Maßnahme der ~ II: 1384

Subsidiarität
Grundsatz der ~: 1106

Subsidiaritätsprinzip
~: 1106

Subskription
~: 1413

Substanz
~: 1417
grenzflächenaktive ~: 1431
ozonschädigende ~: 1004

Süßstoff
~: 1441

Süßung
~ von Tafelweinen: 1442

Süßungsmittel
~: 1441

System
~ der Gesundheitskontrolle von Einfuhren aus Drittländern an Grenzübergangsstellen: 1444
~ der 'offenen Tür': 989
~ der sozialen Sicherheit: 1365
~ von Ausgleichsleistungen bei Nichtbeförderung im Linienflugverkehr: 385
betriebliches ~ der sozialen Sicherheit: 970
gemeinschaftliches ~ der Zollbefreiungen: 262
Harmonisiertes ~ (zur Bezeichnung und Codierung der Waren): 639, 736
interaktives ~: 718
rechnergestütztes ~: 363

Systematik
Internationale ~ der wirtschaftlichen Tätigkeiten: 746

T

Tabakerzeugnis
~: 1511

Tabakwaren
~: 1511

Tacis
Tempus Phare & ~: 1490

Tafeltrauben
~: 1445

Tafelwein
~: 1446
Süßung von ~en: 1442

Tageswert
~: 343

TAIEX
~: 1472

Tank
~s für getrennten Ballast: 1314

TARIC
~: 711

Tarif
Integrierter ~ der Europäischen Gemeinschaften: 711

tarifär
~es Hemmnis: 1452
~es Hindernis: 1452

Tätigkeit
seine ~ aufnehmen: 1448
Internationale Systematik der wirtschaftlichen ~en: 746

Tätigkeitsbericht
~: 69

tatsächlich
den ~en Verhältnissen entsprechendes Bild: 1556
~er Wert: 343

Tax-free-Verkaufsstelle
~: 434

TBT-Kode
~: 1469

technisch
~er Dienst: 1478
~er Fortschritt: 238
~e Harmonisierung und Normung: 1475
~es Handelshemmnis: 1473
~es Hemmnis: 1473
~e Hilfe: 1471, 1472, 314
~e Kontrolle: 1474
~e Rückstellung: 1477
~e Spezifikation: 1479
~e Überwachung der Kraftfahrzeuge: 1276
~e Vorschrift(en): 430, 1476, 1479

Teer
~: 1450

Teergehalt
~ von Zigaretten: 1451

Teilgebiet
~: 1414

teilhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe
~: 668

Teilnahme an Ausschreibungen
~: 135

Teilzahlungskauf
~: 659

Teilzeiteigentum
~: 1506

Teilzeitnutzungsrechte
~: 1506

Telekommunikation
~: 1480
Europäischer Ausschuß für Regulierungsangelegenheiten in der ~: 507

Telekommunikationsdienste
~: 1483
Konsultation zur Prüfung der Lage im Bereich der ~: 1482

Telekommunikationsdienstleistungen
~: 1483

Telekommunikationsinfrastruktur
~: 1481

Telekommunikationsnetz
diensteintegrierendes digitales ~: 713

Telekommunikationsnormen
Europäisches Institut für ~: 526

Teletext
~: 1484

Tempus
~: 1490
~ Phare & Tacis: 1490

TEN
~: 1530

Termingeschäft
noch nicht abgewickeltes ~: 1584

Terphenyle
polychlorierte ~: 1064

terrestrisch
~er Mobilfunkdienst: 1166
~es öffentliches Funkrufsystem: 1010

Test
~: 1495

Tetrachlorkohlenstoff
~: 180

Textilerzeugnisse
Bezeichnung von ~n: 1497

therapeutische Zwecke
~: 1647

thermische Behandlung
~ : 652

Thyreostatikum
~: 1419

thyreostatische Wirkung
~: 1419

tiefgefrorene Lebensmittel
~: 1188

Tier
~ der Aquakultur: 82
~e in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509
Betreuung von ~en: 66
gefährdete Arten freilebender ~e und Pflanzen:

1617
Kennzeichnung von ~en: 61
reingezüchtetes ~: 1178
reinrassiges ~: 1178
Schutz von ~en beim Transport: 1141
seuchenkranke ~e: 1348
Verkehr mit lebenden ~en: 890
Wohlbefinden der ~e: 66
Wohlergehen der ~e: 66

Tierarzneimittel
~: 853

Tierarzt
amtlicher ~: 983

tierärztliche Kontrolle
~: 1603

Tierernährung
~: 62

Tierfutter
~: 62

Tiergesundheit
~: 60, 66

Tierhaltungen
landwirtschaftliche ~: 509

tierisch
~e Abfälle: 65
~es Erzeugnis: 63

Tierkörper
~: 181

Tiermehl
~: 846

Tierregistrierung
~: 64

Tierschutz
~: 66

Tierseuche
~: 479
Ausbruch einer ~: 416

Tierseuchenmeldesystem
~: 59

tierseuchenrechtlich
~e Beschränkungsmaßnahme: 1247
Sperrung aus ~en Gründen: 1247

Tierumsetzungen
~: 955

Tierzucht
~: 1648

tierzüchterisch
~e und therapeutische Zwecke: 1647

tierzuchtrechtliche Vorschriften
~: 1646

Time-Sharing
~: 1506

TIR
~: 1508
Zollübereinkommen über den internationalen Warentransport mit Carnets ~: 1507

TIR-Übereinkommen
~: 1507

Titandioxid
~: 1509

Titel des Vertrags
~: 1510

Tochtergesellschaft
~: 1415

Tochterunternehmen
~: 1415

touristische Beistandsleistung
~: 1514

Toxikologie
~: 1515

Toxin
~: 1516

TPA
~: 1502

TPA-Regime
~: 1502

Traberkrankheit
~: 1296

traditionell
~e regionale Produktion: 1526

Transaktion
grenzüberschreitende ~: 334

Transaktionskosten
~: 1531

transeuropäische Netze
~ : 1530

Transparenz
~: 1543

Transport
~ elektrischer Energie: 1577
Schutz von Tieren beim ~: 1141

Transportversicherung
~: 1545

Traubenmost
~: 625

Trichine
~: 1504

Trichinella
~ spiralis: 1504

Trichlorethan
~: 1555

TRIPs-Übereinkommen
~: 40

Trust
~: 1557

Tür
System der 'offenen ~': 989

Typgenehmigung
~: 1562
~ des vollständigen Fahrzeugs: 1630

Typgenehmigungsbehörde
~: 1563

Typgenehmigungsbescheinigung
~: 1564

U

überbuchter Flug
~ : 1002

Übereinkommen
~ über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung: 36
~ über die Personenbeförderung im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen: 37
~ über ein gemeinsames Versandverfahren: 309
~ über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen Eigentums: 40
~ über internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel, die für diese Beförderungen zu verwenden sind: 38
~ von Kyoto: 739
~ von München: 521
~ von Rom: 1277
~ zum Schutze des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogner Daten: 311
~ zur Vereinfachung der Förmlichkeiten im Warenverkehr: 312
Brüsseler ~: 162
EG-EFTA-~ über das gemeinsame Versandverfahren: 438
Europäisches ~ über die Arbeit des im internationalen Straßenverkehr beschäftigten Fahrpersonals: 501
Europäisches ~ über grenzüberschreitendes Fernsehen: 511
Europäisches ~ über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße: 500
Europäisches ~ zum Schutz von Schlachttieren: 510
Europäisches ~ zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509
Internationales ~ zur Harmonisierung der Warenkontrollen an den Grenzen: 735
Internationales ~ über das Harmonisierte System zur Bezeichnung und Codierung der Waren: 736
Internationales ~ zum Schutz von Pflanzenzüchtungen: 738
Internationales ~ zur Vereinfachung und Harmonisierung der Zollverfahren: 739
multilaterales ~: 894
Washingtoner ~ über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen: 1617
Wiener ~ von 1968: 1606

Übereinstimmung
~ der Fahrzeuge: 1596

überführen
in den steuerrechtlich freien Verkehr ~: 435

Übergang
~ der Bestandteile: 865
~ zur Marktwirtschaft: 1536
~ von Unternehmen: 1534
Partner im ~: 1014

Übergangsfrist
~: 1539

Übergangsregelung
~: 1537, 1540

Übergangsrichtlinie
~: 1538

Übergangszeit
~: 1539

überholte Bestimmung
~: 965

Übermittlungsdienst
~: 542

Übernahme
~: 22

übernehmende Gesellschaft
~: 19

übernommene Gesellschaft
~: 18

Überprüfung
Anspruch auf gerichtliche ~: 1258

Überseelotse
~: 378
Beratung von Schiffen durch ~n: 1043

übertragbare Wertpapiere
~: 1307

übertragende Gesellschaft
~: 18

Übertragung
~ von Geldern: 1532

Überwachung
aufsichtsrechtliche ~: 1160
technische ~ der Kraftfahrzeuge: 1276

Überwachungsorgan
~: 704

Überwachungsprogramm
~: 1433

Überwachungssystem
~: 880

Überwachungszone
~: 1432

UCPTE
~: 1577

UER
~: 504

ultra vires
~: 1567
~-Prinzip: 425

Umgestaltung
wirtschaftliche ~ in den mitteleuropäischen Ländern: 1029

Umlaufvermögen
~: 342

Umsatz
~: 1559
steuerbarer ~: 1468

Umsatzdaten
~: 1560

Umsatzsteuer
~: 1561

Umsetzung
~: 674

Umweltbeeinträchtigung
~: 474

umweltfreundlich
~: 472

umweltgerechte Entwicklung
~: 1438

Umweltpolitik
~: 473

Umweltprogramm
~ der Vereinten Nationen: 1581

Umweltschaden
~: 474

Umweltschutz
~: 476

Umweltschutzpolitik
~: 473

Umweltverträglichkeits-prüfung
~: 475, 477

Umweltzeichen
~: 439

unabhängige Gerichtsbarkeit
~: 682

Uncitral
~: 1579

UNEP
~: 1581

unerlaubt
~ hergestellte Vervielfältigungsstücke oder Nachbildungen: 1045

unerwünschte Stoffe
~ und Erzeugnisse: 1570

Unfall- und Krankenversicherung
~: 9

Unfall
~: 8
schwerer ~: 813

Unfallhilfe
~: 1275

ungleiche Behandlung
~: 1572

Union
~ der Europäischen Rundfunkorganisationen: 504
~ für die Koordinierung der Erzeugung und des Transportes elektrischer Energie: 1577
Europäische ~: 528, 707
Rat der Europäischen ~: 321
Vertrag über die Europäische ~: 1553

Universaldienst
~: 1582

Universalität
~ der Versicherungsaufsicht: 1107

universeller Dienst
~ : 1582
Verpflichtung zum ~n ~: 1583

unkörperlich
~er Gegenstand: 710
~e Ware: 710

unlauterer Wettbewerb
~: 1573

unmittelbar
~e Anwendbarkeit: 403
~ einklagbares Recht: 408
~e Gefahr für die Pflanzengesundheit: 673

unrechtmäßige Benutzung
~: 872

Unterausschuß
~: 1408
~ für die Zusammenarbeit im Bereich Zoll: 1409
Gemischter ~ "Verkehr": 758

Unterbrechung
~ zu Werbezwecken: 29
Mindestdauer der ~en und Ruhezeiten: 867

Unterlassungsanordnung
~: 191

Unternehmen
kleine und mittlere ~: 1352
öffentliches ~: 1175
privates ~: 1110
privatwirtschaftliches ~: 1110
Spaltung eines ~s: 424
Übergang von ~: 1534
verbundenes ~: 92
Vereinbarung zwischen ~: 41
vertikal integriertes ~: 1600
vom Staat kontrolliertes ~: 1175

Unternehmensanteile
Einbringung von ~n: 1532

Unternehmensbesteuerung
~: 268

Unternehmensregister
~: 1215

Unternehmer
~: 1099

Unterschalluftfahrzeug
~: 1416

Unterstützung
~ der wirtschaftlichen Umgestaltung in den mitteleuropäischen Ländern: 1029
gegenseitige ~: 898
Protokoll über gegenseitige ~: 1154

Untersuchung
amtliche ~ von Futtermitteln: 980

unvereinbar
mit dem Vertrag ~: 157

UN-Verhaltenskodex
~ für Linienkonferenzen: 1578

Unvorhersehbarkeiten
~ des Verkehrs: 1528

unwirksam
~ gewordene Bestimmung: 965

UN-Wirtschaftskommission
~ für Europa: 1580

Uplink
~: 1585

UPOV-Übereinkommen
~: 738

Uran
angereichertes ~: 470

Urheberrecht
~ und verwandte Schutzrechte: 316

Ursprung
~: 999
Erzeugnis mit ~: 1000

Ursprungsbezeichung
~: 396
geschützte ~: 1138

Ursprungsort
~: 1058

Ursprungsregeln
~: 1281
präferenzielle ~: 1082

Urteil
~: 760, 1282

Uruguay-Runde
~: 1587

USO
~: 1583

UVP
~: 475

V

vegetatives
~ Vermehrungsgut von Reben: 1607

Verabschiedung
~: 28

Veränderung
institutionelle ~: 705

Verantwortung
geteilte ~: 1327

verarbeitetes Fleisch
~: 1112

Verarbeitung
~ personenbezogener Daten: 1113, 1143, 311
weitere ~: 611

Verarbeitungsstufe
erste ~: 566

Veräußerung
~ einer bedeutenden Beteiligung: 953

verbindlich
~e Qualitätsnorm: 281
~e Spezifikation: 816

Verbindlichkeiten
~: 790

Verbindung
flüchtige organische ~en: 1612
organische O_2-haltige ~: 996
organische sauerstoffhaltige ~: 996

Verbindungsbüro
zentrales ~: 195

Verbote
~, Beschränkungen oder Begrenzungen (des freien Warenverkehrs): 1130

Verbraucher
Rechte der ~: 1262

Verbraucherkredit
~: 298

Verbraucherpolitik
~: 300

Verbraucherrat
Beratender ~: 296

Verbraucherschutz
~: 300

Verbraucherschutzpolitik
~: 300

Verbraucherschutzrecht
~: 299

Verbrauchervertrag
~: 297

Verbrauchsabgabe
~: 301

Verbrauchsteuer
~: 301, 535

Verbrauchsteuerausschuß
~ der Gemeinschaft: 266

verbrauchsteuerpflichtige Waren
~, die bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt worden sind: 435
~ unter Steueraussetzung: 433

Verbrennungsanlage
~ für Siedlungsmüll: 897

Verbrennungsmotor
~ mit Fremdzündung: 725

Verbringung
~ von Abfall: 1535
~ von Abfällen: 1332
Eingangsort der ~: 1056

Verbund
~ der Veterinärbehörden: 955

verbundenes Unternehmen
~ : 92

verbürgen
Import- und Exportgeschäfte ~: 677

verderbliche Lebensmittel
leicht ~: 38

Verdickungsmittel
~: 1498

Veredelungsvorgänge
~: 611

Vereinbarung
~ über gegenseitige Anerkennung: 901
~ zwischen Unternehmen: 41
mehrseitige ~: 894
wettbewerbswidrige ~: 1246

vereinfachtes Verfahren
~: 1335

Vereinfachung
~ der Förmlichkeiten im Warenverkehr: 312
~ und Harmonisierung der Zollverfahren: 739

Vereinte Nationen
Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der ~n ~: 579
Kommission der ~n ~ für internationales Handelsrecht: 1579
Umweltprogramm der ~n ~: 1581

Verfahren
~: 1551
~ der Steueraussetzung: 1436
önologisches ~: 973
vereinfachtes ~: 1335
veterinärmedizinisches ~ bei der Einfuhr: 1602

verfahrensmäßige Grundlagen
~: 1420

verflüssigt
~es Erdölgas: 799
~es Petroleumgas: 799

Vergabebekanntmachung
~: 1492

Vergabeverfahren
~: 109

Vergehen
zivilrechtliches ~: 215

vergleichbare Bedingungen
~ : 789

Verhalten
standeswidriges ~: 1123
wettbewerbswidriges ~: 3

Verhaltenskodex
~: 227
Internationaler ~ für die Verteilung und Verwendung von Pestiziden: 734

Verhaltensweisen
~: 191

Verhältnismäßigkeit
Grundsatz der ~: 1104

Verhältnisse
den tatsächlichen ~n entsprechendes Bild: 1556

verhüten
Betrug ~: 1094

Verkaufsbezeichnung
~ von Lebensmitteln: 904

Verkaufsprospekt
~: 978

Verkaufsstelle
abgabenfreie ~: 434
Tax-free-~: 434

Verkehr
~: 1544
~ mit lebenden Tieren: 890
freier ~: 601, 966
Gemischter Unterausschuß ~: 758
steuerrechtlich freier ~: 435
Unvorhersehbarkeiten des ~s: 1528
Zurückziehung aus dem ~: 1636

Verkehrsbeschränkung
~: 831

Verkehrsbezeichnung
~ von Lebensmitteln: 904

Verkehrsnetz
~: 1546

Verkehrspolitik
Gemeinsame ~: 250

Verkehrssicherheit
~: 1548

Verkehrsstörung
~: 1527

Verkehrssystem
multimodales ~: 895

Verkehrsträger
~: 187
auf die einzelnen ~ ausgerichtete Politik: 874

Verkehrsüberlastung
~: 1527

Verkehrsunternehmen
~: 187
nicht ansässiges ~: 944

Verkehrsunternehmer
~: 1547

Verkehrsverlagerung
~: 381

Verleihrecht
~: 786

Verlustrechnung
Gewinn- und ~: 1128

Vermarktung
~: 1046

Vermehrungsgut
fortstliches ~: 588
vegetatives ~ von Reben: 1607

Vermehrungsmaterial
~: 1131
Saatgut und ~: 1311

Vermietrecht
~: 1232

Vermittler
~: 723

Vermögen
~: 88

Vermögensveränderungskonto
~: 171

Vermutung
~ der Konformität: 1093

veröffentlichen
bei Erwerb oder Veräußerung einer bedeutenden Beteiligung zu ~de Informationen: 953

Verordnung
~: 376, 1219
~ über die Gemeinschaftsmarke: 1518

Verpackung
~: 1006

Verpackungsabfall
~: 1007

Verpflichtung
~ zum universellen Dienst: 1583
gemeinwirtschaftliche ~: 1172
vertragliche ~: 307

Verringerung
~ der Schallemissionen: 793

Versandland
~: 270

Versandort
~: 270

Versandstelle
~: 418

Versandverfahren
gemeinsames ~: 249, 309, 437, 448

verschlüsseltes Abonnementfernsehen
~: 466

Verschlußsystem
~: 1298

Verschmelzung
grenzüberschreitende ~: 332

Verschmutzung
~ aus stationären Quellen: 1062

Verschnitt
~: 324

verschuldensunabhängige Haftung
~: 932

Versicherer
~: 709

Versicherter
~: 1060

Versicherung
kostenlose ~: 590

Versicherungsaufsicht
~: 1107

Versicherungsfälle
Aufwendungen für ~: 216

Versicherungsgesellschaft
~: 708

Versicherungsmakler
~: 161

Versicherungsnehmer
~: 1060

Versicherungspflicht
~: 279

Versicherungsschutz
~: 325

versicherungstechnisch
~e Rechnung: 1470
~e Rückstellung: 1477

Versicherungsunternehmen
~: 708

Versicherungsunternehmer
~: 709

Versicherungsvermittler
~: 723

Versicherungsvertreter
~: 35

Versorger
Zulassung der ~: 15

Versorgung
nukleare ~: 958
Sicherheit der ~: 1309

Versorgungsagentur
~: 497

Versorgungsbetriebe
~: 1588
öffentliche ~: 1173

Versorgungseinrichtungen
~: 1588

Versorgungssicherheit
~: 1309

Versorgungsunternehmen
~: 1588

Verstoß
~: 157
~ gegen das Gemeinschaftsrecht: 698

Verteilernetz
~: 1541

Verteilung
~ und Verwendung von Pestiziden: 734

vertikal
~ integriertes Unternehmen: 1600
~e Richtlinie: 1599
horizontal und ~ integriert: 664

Vertrag
~ über die Europäische Union: 1553
~ über die Nichtverbreitung von Atomwaffen: 943
~ über die Nichtweitergabe von Atomwaffen: 943
~ von Maastricht: 1553
~ von Rom: 1554
~ zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft: 1552
~ zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft: 1554
Änderung des ~s: 1253
Maastrichter ~: 1553
mit dem ~ unvereinbar: 157
Titel des ~s: 1510

vertraglich
~es Schuldverhältnis: 307
~e Verpflichtung: 307

Verträglichkeit
elektromagnetische ~: 456

Vertragsrecht
~: 304

Vertragsrevision
~: 1253

Vertragsverletzungsverfahren
~: 699

Vertrauen
~ der Öffentlichkeit: 1089
öffentliches ~: 1089

Vertraulichkeit
~: 287

Vertreter
~: 35
bevollmächtigter ~: 105

Verunreinigung
~: 302

Verursacher
~ von Abfall: 1622

Verursacherprinzip
~: 1061

Vervielfältigungsstücke
unerlaubt hergestellte ~ oder Nachbildungen: 1045

Verwaltungen
~ für Post und Fernmeldewesen: 508

Verwaltungsausschuß
~: 814
Phare-~: 1030

Verwaltungshilfe
gegenseitige ~: 1153

Verwaltungssystem
einzelstaatliches ~: 906

verwandte Schutzrechte
Urheberrecht und ~: 316

Verwarnung
~: 1615

Verweis
~: 1235

verwenden
Farbstoffe, die in Lebensmitteln verwendet werden dürfen: 230

Verwendung
~ von Pestiziden: 734
vorübergehende ~: 98

Verwertung
stoffliche ~: 1210

Verzeichnis
~ der chemischen Stoffe: 752
Europäisches ~ der auf dem Markt vorhandenen chemischen Stoffe: 517
nicht ausschließliches ~: 938

verzollte Waren
~: 435

vesikuläre Schweinekrankheit
~: 1443

Veterinäraufsichtsstelle
~: 1604

Veterinärausschuß
Ständiger ~: 1392

Veterinärbehörden
Informatisiertes Netz zum Verbund der ~: 955

Veterinärfonds
~: 1601

Veterinärmaßnahmen
Fonds für dringende ~: 1601

veterinärmedizinisches Verfahren
~ bei der Einfuhr: 1602

Video auf Abruf
~: 1605

Video-on-Demand
~: 1605
Near-~: 923

Videotext
~: 1484

Viehseuche
~: 479
Ausbruch einer ~: 416
Meldung von ~n: 952
Mitteilung von ~n: 952

Vielfalt
biologische ~: 139

VOCs
~: 1612

Volksgesundheit
~: 1164
Schutz der ~: 1149

Vollendung
~ des Binnenmarkts: 277, 1629

vollhalogeniert
~e FCKWs: 609
~e Fluorchlorkohlenwasserstoffe: 609

vollständig
~e Harmonisierung: 608
Typgenehmigung des ~en Fahrzeugs: 1630

Voraussetzungen
~ für Ausnahmeregelungen: 286
die ~ für den Beitritt erfüllen: 459

vorbeugende Kontrolle
~: 1079

Vorfall
~: 680

vorgeschlagene Priorität
~: 685

vorherige Zustimmung
~ nach Inkenntnissetzung: 1040

Vorkaufsrecht
~: 1080

Vorlaufzeit
~: 778

Vorräte
Abbau der ~: 1402

Vorschlag
~: 1135
geänderter ~: 56

Vorschriften
~ über die Soziale Sicherheit: 1363
bankaufsichtsrechtliche ~: 1159
einzelstaatliche ~: 910
gesellschaftsrechtliche ~: 267
horizontale ~: 663
nationale ~: 913
technische ~: 1479, 1476, 430
tierzuchtrechtliche ~: 1646

vorschriftsmäßige Kennzeichnung
~: 681, 1088

vorsorgliche Kontrolle
~: 1079

Vorsteuerabzug
Recht auf ~: 1254

vorübergehende
~ Einfuhr: 98
~ Steueranreize: 1489
~ Verwendung: 98

Vorwahlnummer
gemeinsame ~ für den internationalen Fernsprechverkehr: 1387

W

Wachdienst
~ von Seeleuten: 1389

Wachstum
beständiges ~: 1440

Wägevorrichtung
nichtselbsttätige ~: 936

Währung
ausländische ~: 585

Währungspolitik
~: 877

Währungsrisiko
~: 586

Wanderarbeitnehmer
~: 864

Ware
~n und Dienstleistungen im Kulturbereich: 339
abgabenfreie ~n: 433
Bezeichnung und Codierung der ~n: 736
fehlerhafte ~: 379
Handel mit ~n: 1517
körperliche ~: 1449
Lieferung von ~n: 1427

nachgeahmte ~n: 322
unkörperliche ~: 710
verbrauchsteuerpflichtige ~n, die bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt worden sind: 435
verbrauchsteuerpflichtige ~n unter Steueraussetzung: 433
verzollte ~n: 435
zollfreie ~n: 433

Warenaustausch
~: 1517

Warenbeförderung
~: 889

Warenhandel
~: 858

Warenkontrollen
~ an den Grenzen: 735

Warentransport
internationaler ~ mit Carnets TIR: 1507

Warenuntersuchung
~: 1036

Warenverkehr
~: 889, 1517
freier ~: 593, 1130
innergemeinschaftlicher ~: 750
Förmlichkeiten im ~: 312

Warenzeichen
~: 1522

wärmebehandelte Milch
~: 651

Wärmebehandlung
~: 652

Warnhinweis
~: 1615, 1616

Washingtoner Übereinkommen
~ über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen: 1617

Wasser
~ zum menschlichen Gebrauch: 1625

Wasserqualität
~: 1184

Wasserstraße
~: 922

Wasserverschmutzung
~: 1626

Wechselkurspolitik
~: 533

Wechselkursrisiko
~: 586

Wechselrisiko
~: 586

Weichtier
zweischaliges ~: 142

Wein
Internationales Amt für ~ und Weinbau: 979
wissenschaftliche Einstufung der angebauten ~e: 1295

Weinamt
Internationales ~: 979

Weinbau
Internationales Amt für Wein und ~: 979

Weinbauerzeugnisse
Beförderung von ~n: 186

Weinbaukartei
~: 1609

Weinbereitung
~: 1558

weinhaltig
aromatisierter ~er Cocktail: 84
~es Erzeugnis: 1635

Weißbuch
~: 1628
~ über die Vollendung des Binnenmarktes: 1629

Weiterbildung
~: 679

weitere
~ Verarbeitung: 611
~ Veredelungsvorgänge: 611

Weiterverbreitung
~ von Sendungen: 1203

Welthandelsorganisation
~: 1643

Weltorganisation
~ für geistiges Eigentum: 1642

Weltzollorganisation
~: 348

Werbezwecke
Unterbrechung zu ~n: 29

Werbung
irreführende ~: 871

Werk
europäisches ~: 529

Wert
~ für "Bruttobeträge abzüglich der Rückversicherung": 629
tatsächlicher ~: 343

Wertpapier
~: 1307
börsenfähige ~e: 1307
festverzinsliches ~: 573
Finanzbewertung der ~e: 560
gemeinsame Anlagen in ~en: 1569
nicht festverzinsliches ~: 1593
übertragbare ~e: 1307

Wertpapierbörse
~: 1404

Wertpapierfirma
~: 753

Wertpapierhandel
~: 1306, 1524
aus anderen Bereichen als dem ~: 949
außerhalb des ~s: 949

Wertpapierhandelsbestand
~: 1524

Wertpapiermarkt
~: 1305

Wettbewerb
~: 274
aktiver ~: 23
funktionierender ~: 546
lauterer ~: 546
offener und fairer ~: 991
unlauterer ~: 1573

Wettbewerber
~: 275

Wettbewerbsfähigkeit
~: 274

Wettbewerbspolitik
~: 272

Wettbewerbsregeln
~: 273

Wettbewerbsverzerrung
~: 421

wettbewerbswidrig
~e Handlungsweise von Unternehmen: 1245
~e Vereinbarung: 1246
~es Verhalten: 3

wichtigste Qualitätsanforderungen
~: 127

Wiederbeschaffungsmethode
Bewertung nach der ~: 1591

Wiederbeschaffungspreise
~: 1591

Wiederbeschaffungswert
~: 1591

Wiedergewinnung
~ von Abfällen: 1623

wiederverwendbar
nicht ~: 945

Wiederverwendung
~ von Abfällen: 1623

Wiederverwertung
~: 1210
~ von Abfällen: 1623

Wiener Übereinkommen
~ von 1968: 1606

Wildfleisch
~: 1633

Wildtiere
~ aus Zuchtbetrieben: 550

winding-up-Verfahren
~: 1634

WIPO
~: 1642

Wirkstoff
~: 25

Wirkung
Maßnahme mit gleicher ~ wie mengenmäßige Beschränkungen: 844
schäumende ~: 576
Stoff mit antioxidierender ~: 71
Stoff mit hormonaler ~: 1418
Stoff mit thyreostatischer ~: 1419

wirtschaftlich
~es Prüfungswesen: 102
~e Tätigkeiten: 746

~e Umgestaltung in den mitteleuropäischen Ländern: 1029
~e und soziale Dimension: 444
~er und sozialer Zusammenhalt: 443
~e Zusammenarbeit und Entwicklung: 997
Europäische ~e Interessenvereinigung: 515

Wirtschaftsakteur
~: 440

Wirtschaftsgemeinschaft
Vertrag zur Gründung der Europäischen ~: 1554

Wirtschaftskommission
~ für Europa: 1580

Wirtschaftsleben
am ~ Beteiligter: 440

Wirtschaftsprüfer
~: 206

Wirtschaftsraum
Europäischer ~: 514

Wirtschaftsrechnungssachverständiger
~: 13

Wirtschaftsreform
~: 441

Wirtschaftsteilnehmer
~: 440

wissenschaftlich
~e Einstufung der angebauten Weine: 1295
~er und technischer Fortschritt: 238

Wohlbefinden
~ der Tiere: 66

Wohlergehen
~ der Tiere: 66

WTO
~: 1643

Wurmfäule
~ der Kartoffel: 1073

Z

Zahl
~ und Anordnung der Achsen: 961

Zahlung
grenzüberschreitende ~: 333

Zahlungsbilanz
~: 112

Zahlungsunfähigkeit
~: 703

Zahlungsverkehr
elektronischer ~: 458

Zeichnung
~: 1413

Zeichnungsprospekt
~: 978

Zeitnische
~: 1350
Zuweisung von ~n: 1351

Zeitwert
~: 343, 829

zellular
~er digitaler terrestrischer Mobilfunkdienst: 1166

zentral
~e Anlaufstelle: 988
~e Maßnahme: 763
~es Verbindungsbüro: 195

Zentralkommission
~ für die Rheinschiffahrt: 194

Zerlegungsbetrieb
~: 358

Zertifikat
~: 198

zertifiziert
~es Saatgut: 202

Zertifizierung
~: 199

Zertifizierungsstelle
~: 200

Zertifizierungsverfahren
~: 201

Ziegen
Schafe und ~: 1329

Ziegenfleisch
~: 621

Zierpflanze
~: 1001

Zigaretten
Teergehalt von ~: 1451

Zinsen
~: 721

Zinserträge
~: 721

Zinserträgnisse
~: 721

Zinssatz
~: 722

Zivilluftfahrt
~: 212
Abkommen über die internationale ~: 310

Zivilrecht
~: 213

zivilrechtlich
~e Haftung: 214
~es Vergehen: 215

Ziviluftfahrtorganisation
Internationale ~: 733

Zoll- und Handelsabkommen
Allgemeines ~: 613

Zoll
~: 349
Unterausschüsse für die Zusammenarbeit im Bereich ~: 1409

Zollagent
~: 344

zollamtliche Prüfung
~: 346

Zollbeamte
berufliche Aus- und Fortbildung der ~n: 834

Zollbefreiungen
~: 262

Zollbehörde
~(n): 345, 354

Zollbereich
Protokoll über Amtshilfe im ~: 1153

zollfreie Waren
~: 433

Zollfreiladen
~: 434

Zollhemmnis
~: 1452

Zollkodex
~ der Gemeinschaften: 253

Zollkontrolle
~: 346

Zollpolitik
~: 351

Zollrecht
~: 350

Zollschranke
~: 1452

Zollspediteur
~: 344

Zollstelle
~: 352

Zolltarif
Gemeinsamer ~: 244
Integrierter ~ der Europäischen Gemeinschaften: 711

zolltariflich
Kombinierte ~e und statistische Nomenklatur: 231

Zollübereinkommen
~ über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR: 1507

Zollunion
~: 355

Zollverfahren
~: 353
Vereinfachung und Harmonisierung der ~: 739

Zollverwaltung
~: 354, 357

Zollvorschriften
~: 350, 353

Zollwert
~: 356

Zollwesen
Zusammenarbeit im ~: 347
Zusammenarbeit auf dem Gebiet des ~s: 347, 348

Zoonose
~: 1644

Zoonoseerreger
~: 1645

Zubereitung
~: 1087
gefährliche Stoffe und ~en: 361

Zuchtbetriebe
~: 550

Zuchtbuch
~: 657

Züchter
~: 158

Zuchttiere
~: 159

Zuchtwert
~: 617

Zuchtwild
Fleisch von ~: 550

Zuchtwildfleisch
~: 550

Zugang
~ Dritter zum Netz: 1502

Zugangsgebühren
~: 5

zugelassen
~es Ausfuhrland: 78
~er Betrieb: 77
~er Lagerinhaber: 106
~e Stelle: 76

zugesetzte Kohlensäure
Schaumwein mit ~r ~: 31

zulässig
~er Schalleistungspegel: 1022
höchste ~e Lenkzeit: 839

Zulassung
~: 1216
~ der Versorger: 15
~ von Flugzeugen: 48
~ von Pflanzenschutzmitteln: 104
einheitliche ~: 1341
einmalige ~: 1341
markenbezogene ~: 155

Zulassungsregelung
~: 1221

Zulassungsstelle
~: 76

Zurückziehen
~ aus dem Markt: 1636

Zurückziehung
~ aus dem Verkehr: 1636

Zusammenarbeit
~ auf dem Gebiet des Zollwesens: 347, 348
~ im Bereich Zoll: 1409
~ im Hochschulbereich: 1490
~ im Zollwesen: 347
wirtschaftliche ~ und Entwicklung: 997

Zusammenfassung
~ der Anmeldung: 1423

Zusammenhalt
wirtschaftlicher und sozialer ~: 443

Zusammenschaltungsentgelte
~: 720

Zusammenschluß
~: 284

zusätzliche Regeln
~: 276

Zusatzstoff
~: 26

zuständige Behörde
~: 271
~am Versandort: 270
~des Versandlandes: 270

Zustimmung
vorherige ~ nach Inkenntnissetzung: 1040

Zuweisung von Zeitnischen
~: 1351

Zwangsgeld
~: 1019

Zwecke
tierzüchterische und therapeutische ~: 1647

Zweigniederlassung
~: 154

Zweigunternehmen
~: 1415

zweischaliges Weichtier
~: 142

INDEX ÎN LIMBA ROMÂNĂ

A

a deroga (de la)
~: 394
a face oferte de preț (la o licitație)
~: 471
a fi obligatoriu pentru
~: 136
a înlocui
~: 1424
a participa la o licitație
~: 135
a preveni frauda
~: 1094
a solicita despăgubiri
~: 1312
abatere profesională
~: 1123
abator
~: 1349
abordare
~ globală: 620
~ multirisc: 891
~ orizontală: 928
~ "risc unic": 1344
~ sectorială: 1304
~ veche: 1304
directivă "nouă ~ ": 927
absorbție (ca formă a fuziunii)
~: 22
abuz
~ de poziție dominantă: 2
~ de poziție dominantă din partea unei întreprinderi: 3
AC
~: 271
accelerator
~: 4
acces
~ul terților la rețea: 1502
~ la piață: 823
~ la rețea: 925
accident
~: 8
~ de muncă: 10
~ major: 813
acciză
~: 535
mărfuri pentru care taxele de ~ au fost achitate: 435
achiziție
~: 22
achiziții
contract de ~ publice: 1161
~ publice: 1167
contract de ~ publice de servicii: 1171
contract de ~ publice de bunuri: 1174
contract de ~ publice de lucrări: 1176
acoperire
: 325, 655
acord
~ de asociere: 93
~ de echivalență: 491, 492
~ de intervenție: 749
~ de partajare a încărcăturilor: 182
~ de recunoaştere reciprocă: 901
~ între întreprinderi: 41
~ multilateral: 894
~ preliminar scris: 1040
~ privind dubla impozitare: 428
~ restrictiv: 1246
~ul European: 498
~ul European privind munca echipajelor vehiculelor care efectuează transporturi rutiere internaționale: 501
~ul European privind transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase: 500
~ul General pentru Tarife şi Comerț: 613
~ul privind adoptarea de condiții uniforme de omologare şi recunoaştere reciprocă a omologării echipamentelor şi componentelor vehiculelor cu motor: 36
~ul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală: 40
~ul privind politica socială: 39
~ul privind transportul internațional al mărfurilor perisabile şi echipamentul special folosit pentru acest transport: 38
~ul privind transportul rutier internațional ocazional de călători efectuat cu autobuzul şi autocarul: 37
~ul SEE: 447
~ul TRIPs: 40
acquis comunitar
~: 20
acreditarea furnizorilor
~: 15
ACT
~: 94
acționar
~: 1328
acționariat minoritar
~: 870
acțiune pozitivă
~: 1068
activ
~: 88
~ şi pasiv: 89
~e circulante: 342
~e fixe: 572
~e imobilizate: 572
valoare curentă (a unui ~): 343
~e şi pasive: 89
act
~ul Consiliului OECD cu privire la substanțele chimice: 972
~ul Unic European: 1339
acumulator
~: 16
acuzat
~: 380
adâncimea canelurilor pneurilor
~: 1566
aderare
~: 6
care îndeplineşte condițiile necesare pentru ~: 459

eligibil pentru ~: 459
negocieri de ~:7
aditiv
~: 26
~ alimentar: 578
adjudecare
~a unui contract: 108
procedură de ~: 109
administrație vamală
~: 357
admitere temporară de mărfuri
~: 98
admonestare
~: 1235
ADNS
~: 59
adoptare
~: 28
ADR
~: 500
AELS
~: 516
~ Convențiile CE - ~ privind tranzitul comun: 437
aeronavă
~ subsonică: 1416
~ zgomotoasă: 935
AETR
~ 501
agent
~: 35
~ comercial: 232
~ de brevete: 1016
~ de îngroșare: 1498
~ de suprafață: 1431
~ de voiaj: 1550
~ economic: 440
~ emulsifiant: 465
~ gelatinizant: 614
~ imobiliar: 1201
~ patogen: 1017
~ vamal: 344
~ zoonotic: 1645
Agenția
~ de aprovizionare: 497
~ europeană pentru evaluarea medicamentelor: 499
~ Internațională a Energiei: 740
~ Internațională pentru Energia Atomică: 729
~ pentru aprovizionarea Euratom: 497
agenție
~: 34
agregat monetar
~: 876
agricultură
~ ecologică: 995
AIE
~: 740
AIEA
~: 729
ajustare
~ structurală: 1406
~a profiturilor: 27
ajutoare
~ acordate de stat: 1394
~ de stat: 1394
ajutor de şomaj
~: 1571
al treilea pachet de măsuri pentru aviație
~: 1499
alcool neutru
~: 926
alimente
~: 583
~ congelate rapid: 1188
calitatea ~lor: 1632
alinierea legislației
~: 51
alocare
~ de sloturi: 1351
~a codurilor: 54
~a frecvențelor: 53
~a numerelor: 54
alocație familială
~: 547
alt portofoliu
~: 949
ambalaj
~: 1006
ambarcațiune de agrement
~: 1209
ameliorator
~: 158
amendament
~: 57
~ele de la Copenhaga la Protocolul de la Montreal: 315
analiza
~ riscului: 1264
~ riscurilor şi puncte de control decisiv: 641
~ sector cu sector: 1302
anexă
~: 67
~ la situația financiară anuală: 950
angajator
~: 463
animal
~ de acvacultură: 82
~ de casă: 1027
~ de rasă pură: 1178
~e de reproducere: 159
ANIMO
~: 955
antioxidant
~: 71
antrepozit
~ fiscal: 1464
regim de ~ fiscal: 1614
antrepozitar autorizat
~: 106
anunț de participare
~: 1492
apă
~ pentru consum uman: 1625
~ pentru scăldat: 129
~ potabilă: 1625
aparat de uz casnic pe bază de gaz
~: 73
ape
~ comunitare: 265
poluarea ~i: 1626
tratarea ~lor urbane reziduale: 1586
apel de urgență unic european
~ 1340
aplicabilitate
~: 74
~ directă: 403
drept cu ~ directă: 408
aplicare
~: 468
punere în ~: 674
aprobarea mărcii
~: 155
apropiere legislativă
~: 80

aprovizionare cu material nuclear şi garanţii nucleare
~: 958
APS
~: 1040
armonizare
~: 637
~ completă: 608
~ fiscală: 1460
~ legislativă: 80
~ tehnică şi standardizare: 1475
~ totală: 608
subcomitete de ~ legislativă înfiinţate în baza Acordurilor Europene: 79
aromă
~: 575
articol
~: 85
a-şi începe activitatea
~: 1448
asigurare
~:1545
~ generală: 941
~ auto: 885
~ contra incendiilor: 564
~ de răspundere civilă auto: 888
~ de sănătate şi contra accidentelor: 9
~ de transport: 1545
~ de viaţă: 792
~ directă de viaţă: 404
~ directă generală: 405
~ gratuită pentru toţi: 590
~ maritimă: 819
~ obligatorie: 279
~ pentru cheltuieli judiciare: 781
~a calităţii: 1180
~a cauţiunii: 1430
asigurări sociale
~: 1361
asigurat
~: 1060
asigurător
~: 709
asistenţă
~ juridică: 780
~ pentru restructurarea economică a ţărilor din Europa Centrală şi de Est: 1029
~ reciprocă: 898
~ rutieră în trafic: 1275
~ tehnică: 1471
~ turistică: 1514
Birou de ~ tehnică şi de schimb de informaţii 1472
Program LIEN (de ~ a ONG-urilor): 797
protocol de ~ administrativă reciprocă: 1153
protocol de ~ reciprocă: 1154
Asociaţia
~ Europeană a Liberului Schimb: 516
~ Televiziunilor Comerciale: 94
ASOR
~: 37
aspect
~: 72
~e comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală: 1520
ATA
~: 98
carnet ~: 96
Convenţia ~: 97
Convenţia vamală privind carnetul ~ pentru admiterea temporară de mărfuri: 97
atribuirea unui contract
~: 108
ATEX
~: 539
ATP
~: 38
audit
~: 101
~ ecologic: 438
~ legal: 1399
auditare
~: 102
auditor
~: 103
~ autorizat: 1400
AUE
~: 1339
autoasigurare
~: 1317
autocertificare CEE
~: 450
autoritate
~ competentă: 271
~ competentă de expediere: 270
~ contractantă: 305
~ de omologare: 1563
~ de reglementare: 1220
~ fiscală naţională: 916
~ publică contractantă: 1162
~ vamală: 345
autorizaţie
~ bancară unică: 1337
~ de comercializare: 830
autosuficienţă
~: 1318
autotren
~: 1273
autovehicul
~: 886
avertisment
~: 1615
avertizare
~: 1616
avertizor acustic
~: 99
aviaţia
Convenţia privind ~ civilă internaţională: 310
aviaţie
~ civilă: 212
al treilea pachet de măsuri pentru ~: 1499

B

balanţă de plăţi
~: 112
balast separat
~: 1313
bancă
~: 118
bandă de frecvenţă
~: 602
bani electronici
~: 458
barieră
~ fiscală: 567
~ fizică: 1033
~ în calea comerţului: 126
~ tarifară: 1452

~ tehnică: 1473
~ tehnică în calea comerțului: 1473
bariere
~ netarifare: 946
eliminarea ~lor în calea comerțului: 1229
baterie
~: 130, 131
bază de impozitare
~: 1453
băutură alcoolică
~: 50
băuturi spirtoase
~: 1379
benzină fără plumb
~: 777
beta-agonist
~: 134
bifenili policlorurați
~: 1063
bilanț
~: 113
obligații care nu sunt incluse în ~: 974
biocid
~: 137
biodegradabilitate
~: 138
biotehnologie
~: 140
Biroul
~ de asistență tehnică și de schimb de informații: 1472
~ Statistic al Comunităților Europene: 1397
~ Central de Legătură: 195
boala
~ Newcastle: 929
~ profesională: 967
~ veziculoasă a porcului: 1443
bovină
~: 150
rinotraheita infecțioasă ~ : 693
somatotropină ~: 152
BPF
~: 623
BPL
~: 622
brevet
~ de invenție: 1015
~ farmaceutic: 1031
broker
~: 161
BSCE
~: 1397
BST
~: 152
BTC
~: 1473
bună practică
~ de fabricație: 623
~ de laborator: 622
bunăstare animală
~: 66
bunuri
~ corporale: 1449
~ imobile: 1202
~ imobiliare tangibile: 1449
~ necorporale: 710
~ și servicii culturale: 339
bursă
~: 1403
~ de valori: 1403
cotare la ~: 1404

C

cabotaj
~: 169
cadastru
~: 772
cadru de reglementare
~: 1225
calcularea primelor
~: 1085
cale
~ de atac: 1211, 1228
~ navigabilă: 922
~ navigabilă interioară: 700
calibrare
~: 1346
calificare profesională
~: 1126
calitatea
~ alimentelor: 1632
~ apei: 1184
~ vieții: 1182
capacitatea segmentului spațial
~: 1373
capital
~ de bază: 317
~ inițial: 1393
~ inițial minim: 869
~ minim prevăzut de lege: 1223
~ propriu: 1223
~ social: 489
~ subscris: 1412
~ suplimentar: 1426
circulația ~urilor: 176
mișcări transfrontaliere de ~: 331
mișcări de ~ pe termen lung: 803
mișcări de ~ pe termen mediu: 854
mișcări de ~ pe termen scurt: 1333
capitol sectorial
~: 1301
carantină
~: 1187
carcasă
~: 181
~ de porc: 1041
care îndeplinește condițiile necesare pentru aderare
~: 459
care protejează mediul
~: 472
carne
~: 845
~ de capră: 621
~ de iepure: 1190
~ de oaie: 1330
~ de pasăre: 1076
~ de pasăre preambalată: 1086
~ de porc: 1042
~ de vânat: 1633
~ de vită și mânzat: 132
~ proaspătă: 603
~ prelucrată: 1112
făină de ~: 846
produs din ~: 848
carnet
~: 183
~ ATA: 96
Carta
~ comunitară a drepturilor sociale fundamentale ale lucrătorilor: 252
~ Socială Europeană: 252
carte
~ verde: 627
~ verde auto: 626

~a albă: 1628
~a albă privind realizarea pieței interne: 1629
cartelă magnetică de identificare şi acces
~: 812
CASCO
~: 239
Catalogul
~ comun al soiurilor de plante agricole: 242
~ comun al soiurilor la speciile de legume: 241
categorie
~ de greutate: 1627
~ de prospețime: 604
CCC
~: 296
C-D
~: 1236
CEAPT
~: 508
CEEA
~: 503
CEE-ONU
~: 1580
CEJ
~: 513
celulă de criză
~: 330
CEM
~: 456
CEN
~: 506
CENELEC
~: 505
centru
~ antitoxic: 1059
~ de ambalare: 1008
~ de expediere: 418
~ de informare: 221
centură de siguranță
~: 1284
CER
~: 523
cercetare şi dezvoltare
~: 1236
cerință
~ esențială: 495
~ obligatorie: 816
~ prudențială: 1159
cerințe de bază în domeniul calității
~: 127
certificare
~: 199
~a aeronavelor: 48
~a avioanelor: 48
~a semințelor: 1310
organism de ~: 200
procedură de ~: 201
certificat
~: 198
~ de omologare: 1564
model de ~: 875
cetățean
~: 905
CFC
~: 210
cheltuieli de funcționare
~: 994
cifra
~ de afaceri: 1559
~ de afaceri netă: 924
~ octanică: 971
date privind ~ de afaceri:1560
impozit pe ~ de afaceri: 1561
circulația
~ animalelor vii: 890
~ capitalurilor: 176
~ mărfurilor: 889
circulație
libera ~ a mărfurilor: 592
pericol în ~: 1528
CITES
~: 1617
clasificare
~a carcaselor: 218
~ internațională standard, pe industrie, a tuturor activităților economice: 746
~ pe categorii de calitate: 219
~ științifică a soiurilor de viță de vie cultivate: 1295
grilă comunitară de ~ a carcaselor de bovine adulte: 260
grilă comunitară de ~ a carcaselor de porc: 261
clauză
~ "cumpără mărfuri naționale": 166
clauze
~ abuzive: 1574
~ leonine: 1574
clorofluorocarburi
~: 210
coasigurare
~: 225
cocteil aromatizat obținut din produse vitivinicole
~: 84
Cod
~ BTC: 1469
~ comercial: 233
~ de conduită: 227
~ deontologic: 227
~ ONU de conduită pentru cartelurile armatorilor navelor de linie: 1578
~ privind barierele tehnice în calea comerțului: 1469
~ul internațional de conduită privind distribuția şi utilizarea pesticidelor: 734
~ul Vamal Comunitar: 253
coeziune
~ economică şi socială: 443
~ regională: 1212
colorant alimentar
~: 230
combaterea
~ bolilor: 414
~ fraudei: 558
~ maladiilor: 414
combustibil gazos
~: 612
comercializare *en gros*
~: 1631
comerț
~ cu amănuntul: 1248
~ cu mărfuri: 1517
~ *en détail*: 1248
~ *en gros*: 1631
~ intracomunitar: 750
Organizația Mondială a ~lui: 1643
Comisia
~ centrală pentru navigare pe Rin: 194
~ Comunităților Europene: 236
~ Economică pentru Europa a Națiunilor Unite: 1580
~ Europeană: 236
~ mixtă CEE-AELS: 448

~ Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional: 1579
comisionar
~: 232
comitent
~: 1099
comitet
~: 237
~ consultativ: 30
~ consultativ pentru piața internă: 727
~ de gestionare: 814
~ de gestionare PHARE: 1030
~ de reglementare: 1224
~ permanent: 1390
~ permanent pentru semințe și material săditor: 1391
~ veterinar permanent: 1392
~ul comunitar pentru accize: 266
~ul consultativ al consumatorilor: 296
~ul European al Autorităților de Reglementare a Telecomunicațiilor: 507
~ul European de Radiocomunicații: 523
~ul european pentru coordonarea standardelor electrice: 505
~ul European pentru Standardizare: 506
~ul european pentru standardizare electrotehnică: 505
~ul pentru adaptarea la progresul științific și tehnic: 238
~ul pentru evaluarea conformității: 239
compartimentarea piețelor
~: 269
compatibilitate electromagnetică
~: 456
competență profesională
~: 1121
competitivitate
~: 274
component de înlocuire a combustibilului
~: 1421
compus organic oxigenat
~: 996
compuși
~ halogenați clorofluorocarbonici: 609
organici volatili: 1612
comunicare a Comisiei
~: 235
comunicare interpretativă
~: 747
comunicații
~ mobile: 873
~ mobile digitale terestre publice celulare paneuropene: 1166
~ prin satelit: 1292
Comunitate
~: 251
~a Europeană a Energiei Atomice: 503
concediere colectivă
~: 229
concentrare
~: 284
~ de întreprinderi: 1557
concept
~: 1345
~ul CNS/ATM: 223
~ul cumpărătorului unic: 1338
concluzii
~le Consiliilor Europene de la Copenhaga și Essen: 285
~le Consiliului European de la Essen: 494
concurent
~: 275
concurență
~ activă: 23
~ deschisă și onestă: 991
~ loială: 546
~ neloială: 1573
~ onestă: 546
practici restrictive de ~ din partea întreprinderilor: 1245
condiții
~ de egalitate: 789
~ de muncă: 1640
~ de viață și de muncă: 801
~ derogatorii: 286
~ egale: 480
~ igienice de funcționare: 670
Acordul privind adoptarea de ~ uniforme de omologare și recunoaștere reciprocă a omologării echipamentelor și componentelor vehiculelor cu motor: 36
Conferința
~ Europeană a Administrațiilor Poștei și Telecomunicațiilor: 508
~ internațională privind armonizarea controalelor de mărfuri la frontiere: 735
confidențialitate
~: 287
conformație
~: 288
congestie de trafic
~: 1527
conservant
~: 1090
Consiliu
~ de Asociere: 95
~l de Cooperare Vamală: 348
~l de Miniștri: 321
~l European: 512
~l Europei: 320
~l pieței interne: 728
~l Uniunii Europene: 321
consolidare
~: 293
Consultare privind examinarea situației din sectorul telecomunicațiilor
~: 1482
consum mic de energie
~: 806
consumator final

~: 559
cont
~: 1470
~ al operațiunilor de capital: 171
~ curent: 341
~ de depozit: 388
~ de profit şi pierderi: 1128
~ nontehnic: 948
~ tehnic: 1470
contabil
~: 144
expert ~: 13
profesia de expert ~ autorizat: 206
contabilitate
~: 14
~a costurilor: 319
contaminant
~: 302
contaminare radioactivă
~: 1194
contingent
~: 1189
~ tarifar comunitar: 263
conținut
~ de benzen: 133
~ul de gudron al țigărilor: 1451
~ de plumb: 776
~ de sulf: 1422
~ maxim de sulf: 843
~ redus de sulf: 807
contract
~ de achiziții publice: 1161
~ de achiziții publice de bunuri: 1174
~ de achiziții publice de lucrări: 1176
~ de achiziții publice de servicii: 1171
~ de credit: 326
~ de cumpărare în rate: 659
~ de muncă: 303, 464
~ încheiat cu consumatorul: 297
~e de livrare de bunuri, servicii şi lucrări: 1429
dreptul ~elor: 304
contrafacere
~: 323
contribuție
~ de asigurări sociale: 1362
~ la asigurările sociale: 1362
controale fizice la frontierele interne
~: 1034
control
~ de conformitate a vehiculelor: 1596
~ efectuat de autoritatea vamală: 346
~ fiscal: 568
~ fitosanitar: 1050
~ la frontieră: 145
~ oficial al furajelor: 980
~ preventiv: 1079
~ prudențial: 1160
~ tehnic: 1474
~ vamal: 346
~ul calității: 1181
~ul fuziunilor: 860
~ul mişcărilor de capital: 173
punct de ~ la frontieră: 146
~ul prețurilor şi rambursarea medicamentelor: 1095
~ul Statului de Port: 1066
analiza riscurilor şi puncte de ~ decisiv: 641
preluarea ~ului: 21
Sistem de ~ sanitar al importurilor care provin din țări terțe în punctele de ~ la frontieră: 1444
sistem de evidență contabilă şi ~ al materialului nuclear: 12
cont
~ de depozit: 388
~ de profit şi pierderi: 1128
~ul operațiunilor de capital: 171
~uri anuale: 68
~uri bancare: 119
~uri consolidate: 292
Convenția
~ ATA: 97
~ de la Bruxelles: 162
~ de la Kyoto: 739
~ de la München: 521
~ de la Roma: 1277
~ de la Viena din 1968: 1606
~ de la Washington privind comerțul internațional cu specii ale faunei şi florei sălbatice pe cale de dispariție: 1617
~ de tranzit comun: 309
~ Europeană cu privire la Televiziunea Transfrontalieră: 511
~ Europeană de Brevetare: 521
~ Europeană privind protecția animalelor de sacrificiu: 510
~ Europeană privind protecția animalelor domestice: 509
~ internațională privind navigația pe Rin: 737
~ internațională privind protecția noilor soiuri de plante: 738
~ internațională privind simplificarea şi armonizarea procedurilor vamale: 739
~ internațională privind sistemul armonizat de descriere şi codificare a mărfurilor: 736
~ internațională privind standardele de pregătire a navigatorilor: brevetare/atestare şi efectuare a serviciului de cart: 1389
~ pentru protecția persoanelor privind prelucrarea automată a datelor personale: 311
~ privind aviația civilă internațională: 310
~ privind regimul de tranzit comun: 309

~ privind simplificarea formalităților în schimburile de mărfuri: 312
~ STCW: 1389
~ vamală privind carnetul ATA pentru admiterea temporară de mărfuri: 97
~ TIR: 1507
Convențiile CE-AELS privind tranzitul comun
~: 437
convergență
~: 313
cooperare vamală
~: 347
coordonarea şi monitorizarea asistenței
~: 314
corpul experților imobiliari
~: 1590
cosmetice
~: 318
cost
~ de producție: 1119
~ de tranzacție: 1531
cotă de import
~: 1189
cotare la bursă
~: 1404
COV
~: 1612
creanță
~: 216
credit
~: 1425
~ de consum: 298
~ ipotecar: 883
~ neperformant: 110
creditor
~: 328
creştere durabilă
~: 1440
crustaceu
~: 338
cu răspundere solidară
~: 759
cumpărare în rate
~: 659
cupaj
~: 324
cupajare
~: 324
Curtea Europeană de Justiție
~: 513
CVC
~: 253

D

dare în folosință
~: 1179
data
~ expirării: 367
~ ouatului: 366
date
~ cu caracter personal: 1023
~ personale: 1023
~ privind cifra de afaceri: 1560
DAU
~: 1336
daună
~ morală: 942
~ materială: 833
daune
~ aduse mediului: 474
~ cominatorii: 1019
de facto
~: 370
de jure
~: 371
decizie
~: 374, 1282
declararea stocurilor
~: 1401
declarație de conformitate
~: 290
decret
~: 376
DECT
~: 401
deliberare
~: 1282
delict
~: 215, 1513
~ de inițiat: 702
denaturarea concurenței
~: 421
denumire
~: 386
~a produselor textile: 1497
~ de origine: 396
~ de origine protejată: 1138
~ de vânzare a produselor alimentare: 904
~ falsă: 1381
deponent
~: 390
depozit
~: 387
cont de ~: 388
depunător
~: 390
depunerea cererilor
~: 1410
dereglarea pieței de capital
~: 423
dereglementare
~: 392
derivat
~: 393
desene
~ şi modele: 395
~ şi modele industriale: 689
deşeu
~ periculos: 644
~ri: 1618
~ri animale: 65
~ri din ambalaje: 1007
~ri urbane: 896
~ri radioactive: 1196
eliminarea ~rilor: 1619
gestionarea ~rilor: 1620
instalație de incinerare a ~rilor urbane: 897
producător de ~ri: 1622
recuperarea ~rilor: 1623
strategie de gospodărire a ~rilor: 1624
transfer de ~ri: 1535
despăgubire
~: 1211, 1228
detergent
~: 397
devierea traficului comercial
~: 381
dezvoltare durabilă
~: 1439
difuzarea programelor de televiziune
~: 1486
dimensiune socială
~: 1356
dimensiuni
~ economice şi sociale: 444

~ maxime autorizate (lungime, lățime, înălțime): 837
dioxid de titan
~: 1509
Direcție generală a Comisiei Europene
~: 409
directivă
~: 407
~ a abordării sectoriale: 1303
~ bazată pe produs: 1303
~ cadru: 589
~ după sistemul vechi: 1303
~ individuală: 688, 1322
~ "nouă abordare": 927
~ orizontală: 661
~ privind joasa tensiune: 809
~ referitoare la domeniul respectiv: 91
~ sectorială: 1303
~ secundară: 368
~ tranzitorie: 1538
~ verticală: 1599
proiect de ~: 429
directive
~ de tip „sistem general”: 615
~ din prima generație: 565
~ privind egalitatea: 485
directorii
~ laboratoarelor de testare: 646
~ stațiilor de testare: 646
discriminare
~ indirectă: 686
~ pe bază de naționalitate: 412
diseminare deliberată a unor organisme modificate genetic
~: 382
dispoziție
~: 1157
~ de întrerupere şi încetare a activității: 191
~ caducă: 965
~ tranzitorie: 1537
dispoziții privind securitatea socială
~: 1363
dispozitiv
~ medical: 849
~ medical implantabil activ: 24
distilat de mijloc
~: 863
distribuția profitului
~: 422
diversitate biologică
~: 139
divizarea unei societăți comerciale
~: 424
doctrină *ultra vires*
~: 425
document
~ administrativ unic: 1336
~ de fundamentare: 748
~ de însoțire: 11
donator de material seminal
~: 1320
DOP
~: 1138
drept
~ civil: 213
~ comercial: 234
~ comunitar: 254
~ contractual: 304
~ cu aplicabilitate directă: 408
~ de autor şi ~uri conexe: 316
~ de deducere: 1254
~ de intrare: 1255
~ de împrumut: 786
~ de preempțiune: 1080
~ de proprietate: 1133
~ de recurs: 1258
~ de stabilire: 1256
~ de şedere a persoanelor: 1260
~ exclusiv: 536
~ fundamental: 610
~ la replică: 1259
~ național: 910
~ secundar comunitar: 1299
~ vamal: 350
Aspecte comerciale ale ~urilor de proprietate intelectuală: 1520
~urile onsumatorului: 1262
~ul contractelor: 304
~ul muncii: 768
~ul societăților comerciale: 267
Comisia Națiunilor Unite pentru ~ul comercial internațional: 1579
~uri de asigurări sociale: 1364
~uri de import: 676
~uri de proprietate industrială: 691
~uri de proprietate intelectuală: 717
~uri dobândite: 624
~uri sociale: 1360
~uri speciale: 1376
~urile amelioratorului de plante: 1048
~urile cetățenilor: 1261
~urile terților: 1503
durabilitate
~: 1438
durată
~ maximă de condus: 839
~ minimă de întrerupere şi de repaus: 867

E

echilibrul microorganismelor din sol
~: 115
echipament
~ individual de protecție: 1024
~ sub presiune: 1091
~ terminal: 1493
echivalență
~: 490
acord de ~: 491
acord de ~: 492
ecologic
~: 472
audit ~: 438
evaluarea riscului ~: 477
agricultură ~ă: 995

economie
~ de piață: 824
~ de țiței: 337
~ planificată (centralizat): 196
economii bancare
~: 121
economisire
~: 1294
ecotoxicologie
~: 445
ECTRA
~: 507
ecvidee
~: 488
educație şi formare profesională
~: 446
efect spumant
~: 576
eficiență fiscală
~: 1456
egalitate de tratament pentru femei şi bărbați
~: 483
EINECS
~: 517
element
~ de construcție: 163
~ de fond şi de procedură: 1420
eligibil pentru aderare
~: 459
eliminare
~ progresivă a controalelor: 1129
~a barierelor în calea comerțului: 1229
~a deşeurilor: 1619
~a restricțiilor: 1
~a substanțelor radioactive: 419
embrion bovin
~: 151
emisie sonoră
~: 933
nivel maxim de ~: 842
emisii
~ de CO_2: 226
~ de gaze de eşapament: 1597
~ în aer din surse mobile şi staționare: 461
~ provenind de la autovehicule: 887
emisiune de televiziune cu caracter local
~: 802
energie prin rețea
~: 628
entitate contractantă
~: 306
enzimă
~: 478
epizootie
~: 479
eradicare
~: 493
Essen
concluziile Consiliilor Europene de la Copenhaga şi ~: 285
concluziile Consiliului European de la ~: 494
eşantionare
~: 1289
etică profesională
~: 1122
eticheta
~: 449
etichetă
~: 764
~ ecologică: 439
etichetare
~: 765
~ nutrițională: 964
~a alimentelor: 581
ETSI
~: 526
Organizația națională de standarde ~: 496
Euratom
~: 503
Agenția pentru aprovizionarea ~: 497
EUROCONTROL
~: 519
Eurostat
~: 1397
evaluare
~ contabilă a efectelor inflației: 695
~ financiară a valorilor mobiliare: 560
~ pe baza valorii de înlocuire: 1591
~ vamală: 356
~a impactului asupra mediului: 475
~a riscului: 1265
~a riscului ecologic: 477
evaziune fiscală
~: 1457
evidență corespunzătoare a prețurilor
~: 1132
examinare CEE de tip
~: 452
exigibilitate a impozitului
~: 203
exod de capital
~: 175
expert contabil
~: 13
export
~: 540
garanție la import/~: 677
expropiere forțată
~: 280
expunere
~ la risc: 541
~ maximă: 773
extindere
~: 469
extracție
~ prin dizolvare a mineralelor: 775
solvent de ~ : 544

F

factori de producție
~: 545
factură
~: 755
faliment
~: 125
falsificare
~: 872
FAO
~: 579
fapt generator
~: 204
~ de TVA: 1466
faptă penală
~: 329
fază de preaderare
~: 1077
făină de carne
~: 846
febră aftoasă
~: 584
FEOGA
~: 502
fertilitatea solului
~: 1368
filială
~: 1415
filiație

~: 795
firmă
~ din sectorul privat: 1110
fişă
~ genealogică: 657
~ tehnică de securitate: 1285
fiscalitate directă
~: 406
flotă de navlosire
~: 205
flux de capital
~: 176
fond
~ de garantare: 632
~ de pensii: 1020
~ de plasament colectiv: 228
~ deschis de investiţii: 990
~ mutual de investiţii: 899
~ rambursabil: 1233
~ veterinar: 1601
~ul European de Orientare şi Garantare Agricolă: 502
~ul Social European: 524
~uri proprii: 1003
element de ~ şi de procedură: 1420
formare
~ continuă la locul de muncă: 679
~ profesională: 1610
educaţie şi ~ profesională: 446
formular de declaraţie
~: 375
frază
~ de risc: 1266
~ de securitate: 1286
~ R: 1266
~ S: 1286
frontieră
~ externă: 543
~ internă: 724
fructe şi legume
~: 606
FSE
~: 524
funcţionar
~ al Comunităţii: 255
~ comunitar: 255
Fundaţia Europeană pentru Formare Profesională
~: 527
furaje
~: 555
~ care vizează obiective nutriţionale specifice: 554
~ combinate: 278
~ cu conţinut medicamentos: 850
~ dietetice: 400
~ în stare brută: 553
~ simple: 1405
control oficial al ~lor: 980
furnizarea unei reţele deschise
~: 992
fuziune
~: 859
~ transfrontalieră: 332

G

garantarea depozitelor
~: 389
garanţie
~ de stat pentru un împrumut acordat: 1372
~ la import/export: 677
GATT
~: 613
gaz
~ petrolier lichefiat: 799
~e de eşapament: 538
emisii de ~e de eşapament: 1597
găină ouătoare
~: 774
gestionarea
~ deşeurilor: 1620
~ traficului aerian: 46
gestiunea traficului aerian
~: 223
ghişeu unic
~: 988
GIEE
~: 515
GPL
~: 799
graniţă externă
~: 543
grăsime
~: 552
greutate
~ maximă autorizată: 838
~ maximă autorizată pe osia motoare: 836
~ totală la sarcină: 630
~ totală maximă autorizată pe osie: 836
categorie de ~: 1627
grilă
~ comunitară de clasificare a carcaselor de bovine adulte: 260
~ comunitară de clasificare a carcaselor de porc: 261
grup
~ de experţi: 631
~ închis de utilizatori: 222
Gruparea de Interese Economice Europene
~: 515
gudron
~: 1450
conţinutul de ~ al ţigărilor: 1450

H

habitat
~: 634
haloni
~: 635
HCFC
~: 668
hidrocarbură
~: 667
hidroclorofluorocarburi
~: 668
holding
~: 660
~ bancar: 120
hormon care determină creşterea în greutate
~: 665
hotărâre
~ judecătorească: 760
~a în cazul „Cassis de Dijon”: 189
hrana animalelor
~: 62

I

IBR
~: 693
identificarea animalelor
~: 61
igiena
~ alimentelor: 669
~ muncii: 968
IGP
~: 1139
imagine fidelă
~: 1556
imitație
~: 672
IMM-uri
~: 1352
import
~: 675
~ temporar de mărfuri: 98
~uri paralele: 1011
drepturi de ~: 676
garanție la ~/export: 677
procedură veterinară de ~: 1602
taxă la ~: 1461
importator
~: 678
impozit
~ direct: 406
~ discriminatoriu: 413
~ exigibil: 1455
~ pe cifra de afaceri: 1561
~ pe consum: 301
~e cumulative în cascadă: 340
persoană plătitoare de ~: 1467
reținerea la sursă a ~elor: 675
impozitare
~ directă: 406
~ indirectă: 687
~a societăților comerciale: 268
incident
~: 680
indemnizație
~ de urmaş: 1434
~ familială: 548
Independent Television Commission
~: 683
indicarea prețului
~: 684
indicație
~ geografică: 619
~geografică protejată: 1139
indicații prescrise
~: 1088
infecție provocată de produse alimentare
~: 580
inflație
~: 694
informatică
~: 696
informații confidențiale
~: 701
infracțiune
~: 329
infrastructură
~: 697
~ de telecomunicații: 1481
~ feroviară: 1198
insolvabilitate
~: 703
insolvență
~: 703
inspecție
~ *ante-mortem*: 70
~ fizică a vitelor: 1036
~ veterinară: 1603
~ veterinară *ante-mortem*: 70
~ veterinară *post-mortem*": 1071
~ tehnică auto: 1276
inspector comercial
~: 1525
inspectorat
~ de muncă: 767
~ fitosanitar: 1051
~ veterinar: 1604
~ul circulației rutiere: 1272
instalație
~ de incinerare a deşeurilor urbane: 897
~ marină: 976
instalații şi utilaje de construcții
~: 294
institut de metrologie
~: 861
instituție
~ de credit: 327
~ financiară: 561
instituțiile Uniunii Europene
~: 707
Institutul European de Standarde în Telecomunicații
~: 526
instrument
~ de cântărire neautomat: 936
~ derivat: 393
~ juridic: 782
integrare în piața internă
~: 714
integrat orizontal şi vertical
~: 664
interacțiunea liberă a forțelor pieței
~: 591
interceptarea
~ unui lot: 719
~ unui transport: 719
interdicții
~ , restricții sau limitări ale liberei circulații a mărfurilor: 1130
intermediar
~: 723
intrări şi ieşiri de capital
~: 176
introducere pe piață
~: 1046
invaliditate
~: 751
inventar
~ul European al Produselor Chimice Comercializate: 517
~ul substanțelor chimice: 752
investiție străină
~: 587
investitor
~: 754
~ instituțional: 706
ISDN
~: 713
ISO
~: 744
standard ~: 757
IT
~: 696
izbucnirea unei maladii
~: 416

Î

îmbuteliator
~: 148
îmbuteliere
~: 149
împrumut subordonat
~: 1411
în sensul articolului (…)
~: 1638
încălcare
~: 157
~a dreptului comunitar: 698
încercare
~: 1495
îndulcirea vinurilor de masă
~: 1442
îndulcitor
~: 1441
îngrăşământ
~: 556
înregistrarea
~ animalelor: 64
~ fermelor: 549
întreprindere
~ (controlată) de stat: 1175
~ asociată: 92
~ de servicii publice: 1588
~ integrată vertical: 1600
~ publică: 1175
întreprinderi
~ mici şi mijlocii: 1352
concentrare de ~: 1557
înţelegeri între ~: 1245
înţelegeri între întreprinderi
~: 1245

J

JO
~: 981
joasă tensiune
~: 808
JOCE
~: 981
jurisprudenţă
~: 188
Jurnalul Oficial al Comunităţilor Europene
~: 981

L

laborator
~ comunitar de referinţă: 258
~ de încercări: 1496
~ naţional de coordonare: 907
~ naţional de referinţă: 912
lactoproteină
~: 770
lapte
~ crud: 1200
~ tratat termic: 651
legislaţia
~ cu privire la egalitate: 486
~ muncii: 768
~ privind protecţia consumatorului: 299
legislaţie
~ comunitară: 254
~ comunitară primară: 1098
~ fiscală: 1462
~ naţională: 910
~ primară: 1098
~ secundară: 369
~ secundară comunitară: 1299
~ vamală: 350
liber schimb
~: 598
libera circulaţie
~ a capitalurilor: 592
~ a lucrătorilor: 596
~ a mărfurilor: 593
~ a persoanelor: 594
~ a serviciilor: 595
libera formare a preţurilor
~: 597
liberalizare
~: 791
libertate
~ de circulaţie: 601
~ de stabilire: 600
~a de a presta servicii: 595
licenţă
~ bancară unică: 1337
~ unică: 1341
lichiditate
~: 800
licitaţie
~: 1491
a face oferte de preţ la o ~: 471
limită maximă a reziduurilor
~: 841
limitarea emisiilor sonore
~: 793
limitator de viteză
~: 1378
linie închiriată
~: 779
Liniile directoare de la Londra, modificate, referitoare la schimbul de date privind produsele chimice comercializate la nivel internaţional
~: 55
listă
~ nonexhaustivă: 938
~ pozitivă: 1069
livrare de mărfuri
~: 1427
Loran
~: 804
lot
~: 291
interceptarea unui ~: 719
lucrător
~ independent: 1316
~i migranţi: 864
reprezentant al ~ilor: 1639

M

magazin duty-free
~: 434
mandat
~: 815
mandatar
~: 105
marcă
~ CE: 436
~ comercială: 1522
~ comercială CE: 436
~ de conformitate: 822
marcaj
~ CE: 190, 436
~ de conformitate CE: 190, 436

marcare fiscală
~: 569
marinar
~: 1297
material
~ de înmulțire: 1131
~ de reproducere viticolă: 1607
~ forestier de reproducere: 588
~ seminal congelat: 377
~ seminal de animale domestice: 1319
~e care vin în contact cu produsele agroalimentare: 832
~ fisil special: 1375
aprovizionare cu ~ nuclear și garanții nucleare: 958
Comitet permanent pentru semințe și ~ săditor: 1391
donator de ~ seminal: 1320
semințe și ~ săditor: 1311
mărfuri
~ contrafăcute: 322
~ cu taxele achitate: 435
~ în regim duty-free: 433
~ pentru care taxele de acciză au fost achitate: 435
~ periculoase: 360
~ piratate: 1045
~ scutite de taxe vamale: 433
clauză „cumpără ~ naționale”: 166
Conferința internațională privind armonizarea controalelor de ~ la frontiere: 735
stimulent „cumpără ~ naționale”: 166
transport rutier internațional de ~ periculoase: 731
măsură
~ cu efect echivalent cu cel al restricțiilor cantitative: 844
~ de descurajare: 398
~ de dezinfecție: 417
~ de susținere a pieței: 827
~ profilactică: 1134
~ unică: 987
măsură-cheie
~: 763
măsuri
~ pentru etapa a II-a: 1384
~ pentru etapa I: 1383
~ restrictive privind sănătatea animalelor: 1247
mecanism de salvgardare
~: 1283
mediator
~: 986
medic veterinar oficial
~: 983
medicament
~: 851
~e de uz uman: 852
~e de uz veterinar: 853
mediu
~ marin: 818
~ potențial exploziv: 539
menținerea încrederii publicului
~: 1089
meserie calificată
~: 1347
metrologie legală
~: 784
mic comerciant
~: 1354
microorganism
~: 862
proteină obținută din ~e: 1152
migrație
~: 865
mișcări
~ de capital pe termen lung: 803
~ de capital pe termen mediu: 854
~ de capital pe termen scurt: 1333
~ transfrontaliere de capital: 331
mobilitatea capitalurilor
~: 179
mod de creștere a animalelor domestice
~: 1407
model
~ de certificat: 875
~ de rezumat de notificare: 1423
modificare
~: 57
modificat(ă) de
~: 87
moluscă bivalvă
~: 142
monedă străină
~: 585
monopol
~ al sectorului public: 1395
~ de stat: 1395
~ natural: 918
~ public: 1395
motor cu combustie internă și cu aprindere prin scânteie
~: 725
motorină
~: 399
muncă de noapte
~: 930
must de struguri
~: 625
mustrare
~: 1235

N

navă de linie
~: 796
nămol de epurare
~: 1326
NC
~: 231
near-video-on-demand
~: 923
nedistribuire a dividendelor
~: 937
negocieri de aderare
~: 7
nematod auriu
~: 1073
nerefolosibil
~: 945
nerespectare
~: 157
~a dreptului comunitar: 698
nitrați de la surse agricole
~: 931
nivel

~ admisibil de putere acustică: 1022
~ de trai: 1388
~ maxim admisibil: 840
~ maxim de emisie sonoră: 842
nomenclator statistic
~: 1396
Nomenclatura
~ Combinată: 231
~ tarifară şi statistică combinată: 231
NORDEL
~: 1576
normă
~ prudenţială: 1158
norme naţionale
~: 913
notificare
~: 951
~ a bolilor animalelor: 59
~a maladiilor animale: 952
~a participaţiilor importante: 953
~a substanţelor noi: 954
Model de rezumat de ~: 1423
sistem de ~ a circulaţiei şi importului de animale: 955
nouă abordare
~: 928
noxă sonoră
~: 1117
nul de drept
~: 959
nulitate
~: 960
număr
~ de salariaţi: 962
~ul şi configuraţia osiilor: 961
numerotare
~: 54
numerus clausus
~: 963
nutriţia animalelor
~: 62

O

OACI
~: 733
obiectiv nutriţional specific
~: 1013
obligaţie
~ contractuală: 307
~ de serviciu public: 1172
~ fiscală: 1463
obligaţii
~ care nu sunt incluse în bilanţ: 974
~ de servicii universale: 1583
obstacol în calea liberei circulaţii
~: 966
OCDE
~: 997
OCP
~: 247
OEB
~: 522
OEMPP
~: 518
ofertă
~: 1491
~ de mărfuri: 1427
Oficiu
~l comunitar al soiurilor de plante: 256
~l Internaţional al Viei şi al Vinului: 979
OIM
~: 741
OIML
~: 743
OIRT
~: 745
OIV
~: 979
Ombudsman
~: 986
OMC
~: 1643
OMG
~: 618
OMI
~: 742
omologare
~: 1562
~ CEE de tip: 451
~a produselor de uz fitosanitar: 104
Acordul privind adoptarea de condiţii uniforme de ~ şi recunoaştere reciprocă a omologării echipamentelor şi componentelor vehiculelor cu motor: 36
autoritate de ~: 1563
certificat de ~: 1564
sistem de ~ a vehiculelor: 1630
test de ~: 75
OMPI
~: 1642
one-stop shop
~: 988
ONG
~: 939
Programul LIEN (de asistenţă a ~-urilor): 797
OPCVM
~: 1569
operă
~ cinematografică: 211
~ europeană: 529
operaţiune impozabilă
~: 204
operaţiuni în afara bilanţului
~: 975
operator de piaţă
~: 825
ordin profesional
~: 1124
organe comestibile
~: 977
organism
~ dăunător: 636
~ de certificare: 200
~ de certificare a securităţii produselor: 1118
~ de control: 704
~ de natură jurisdicţională sau cvasi- jurisdicţională: 761
~ de plasament colectiv: 228
~ de reglementare: 1222
~ de supraveghere bancară: 123
~ desemnat: 76
~ modificat genetic: 618
~ notificat: 956

~e de plasament colectiv în valori mobiliare: 1569
organizarea comună a pieței
~: 247
organizarea timpului de lucru
~: 998
Organizația
~ Aviației Civile Internaționale: 733
~ Europeană de Brevetare: 522
~ Europeană pentru siguranța navigației aeriene: 519
~ Europeană și Mediteraneană pentru Protecția Plantelor: 518
~ Internațională a Muncii: 741
~ Internațională de Metrologie Legală: 743
~ Internațională de Radiodifuziune și Televiziune: 745
~ Internațională de Standardizare: 744
~ Maritimă Internațională: 742
~ Mondială a Comerțului: 1643
~ Mondială a Proprietății Intelectuale: 1642
~ națională de standarde ETSI: 496
~ Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură: 579
~ pentru Cooperare și Dezvoltare Economică: 997
~ Vamală Internațională: 348
organizație
~ neguvernamentală: 939
~ profesională: 1125
origine
~: 999
denumire de ~: 396
produs de ~ animală: 63
punct de ~: 1058
stat membru de ~: 857
ou
~ destinat incubației: 640
~ în coajă: 455
ovine și caprine
~: 1329

P

PAC
~: 240
pachet de servicii turistice
~: 1005
paging
~: 1009
paradis informațional
~: 362
partajarea pieței
~: 826
partener social
~: 1357
participare minoritară
~: 870
pașaport
~ de înlocuire: 1234
~ european: 520
~ fitosanitar: 1053
pasiv
~: 790
activ și ~: 89
pauză publicitară
~: 29
pay-per-view
~: 1018
pârât
~: 380
PCB
~: 1063
PCP
~: 245
PCT
~: 1064
pensie
~ de urmaș: 1435
~ pentru limită de vârstă: 985
pericol
~ fitosanitar: 1052
~ fitosanitar iminent: 673
~ în circulație: 1528
perioadă
~ de odihnă: 1243
~ de probă: 1021
~ de șofat și de repaus: 432
~ de tranziție: 1539
permis
~ de conducere: 431
~ de ședere: 1238
persoană
~: 1251
~ care exercită o activitate independentă: 1316
~ fizică: 919
~ juridică: 785
~ juridică neimpozabilă: 947
~ plătitoare de impozit: 1467
perturbare
~ pe piața de capital: 423
perturbație
~ electromagnetică: 457
pestă
~ aviară: 107
~ cabalină: 666
~ cabalină africană: 32
~ porcină africană: 33
~ porcină clasică: 217
pesticid
~: 1025
~ neagricol: 137
petrolier cu balast separat
~: 1314
PHARE
~: 1029
piața
~ agricolă: 42
~ comună: 246
~ de capital: 178
~ de valori mobiliare: 1305
~ internă: 726
~ internă fără frontiere: 605
~ internă integrată: 712
~ forței de muncă: 769
~ muncii: 769
~ nereglementată: 391
~ reglementată: 1217
~ unică: 1342
Comitet consultativ pentru ~ internă: 727
integrare în ~ internă: 714
perturbare pe ~ de capital: 423

titlu de pe ~ monetară: 879
tranziție la economia de ~: 1536
trecere la economia de ~: 1536
piedică în calea liberei circulații
~: 966
pilot de mare adâncă
~: 378
pilotaj
~: 1043
piraterie
~: 1044
plan de combatere
~: 308
plângere
~: 216
plantă
~ ornamentală: 1001
~ pentru fibră: 557
sămânță de ~ furajeră: 577
plasament pe termen scurt
~: 1334
plată transfrontalieră
~: 333
politica
~ agricolă comună: 240
~ bugetară: 570
~ comercială: 1519
~ comercială comună: 243
~ comună în domeniul pescuitului: 245
~ comună în domeniul transporturilor: 250
~ în domeniul concurenței: 272
~ de mediu: 473
~ de protecție a consumatorului: 300
~ cursului de schimb: 533
~ fiscală: 570
~ macroeconomică: 810
~ modală: 874
~ monetară: 877
~ pașilor mărunți: 1353
~ socială: 1358
~ vamală: 351
poluare
~ atmosferică: 44
~ din surse fixe: 1062
~a aerului: 44
~a apei: 1626
portofoliu privind tranzacțiile cu titluri (instrumente) financiare
~: 1524
poștă
~: 1072
poziție
~ acoperită: 656
~ comună: 248
~ dominantă: 426
abuz de ~ dominantă: 2
abuz de ~ dominantă din partea unei întreprinderi: 3
practică
~ anticoncurențială: 3
~ judiciară: 188
~ națională: 911
~ oenologică: 973
practici restrictive de concurență din partea întreprinderilor
~: 1245
prefix telefonic internațional
~: 1387
prejudiciu
~: 359
prelevare de probe
~: 1289
preluare
~: 22
~a controlului: 21
prelucrare
~ primară: 566
~ ulterioară: 611
~a cărnii: 847
~a datelor: 363
~a datelor cu caracter personal: 1113
~a datelor personale: 1113
preparat
~: 1087
prestare de servicii
~: 1428
prestator de servicii
~: 1324
preț
~ de achiziție: 1177
~ pe unitate de greutate: 1096
prevedere
~: 1157
prezumpție de conformitate
~: 1093
primă
~: 1084
principii uniforme
~: 1575
principiu
~ general de evaluare: 616
~l „atitudinii responsabile”: 1105
~l egalității: 1103
~l egalității de tratament: 1101
~l „poluatorul plătește”: 1061
~l proporționalității: 1104
~l recunoașterii reciproce: 1102
~l subsidiarității: 1106
~l tratamentului egal: 1101
~l universalității supravegherii prudențiale: 1107
prioritate orientativă
~: 685
privatizare
~: 1111
privilegiul agricultorului
~: 551
procedură
~ de achiziții publice: 1114
~ de adjudecare: 109
~ de arbitraj: 83
~ de certificare: 201
~ de codecizie: 224
~ de evaluare a conformității: 289
~ de identificare a bolilor: 415
~ de identificare a maladiilor: 415
~ de înmatriculare: 1216
~ de lichidare: 1634
~ de revizuire: 1252
~ de suspendare: 1436
~ privind încălcarea dreptului comunitar: 699
~ simplificată: 1335
~ suspensivă: 1437
~ vamală: 353
~ veterinară de import: 1602

proces
~ de acidifiere: 17
~ de dezacidifiere: 372
~ de prelucrare: 1551
producător
~: 817
~: 1115
~ de deşeuri: 1622
producție
~ regională tradițională: 1526
Uniunea țărilor nordice pentru coordonarea ~i şi transportului de electricitate: 1576
Uniunea pentru coordonarea ~i şi transportului de electricitate: 1577
produs
~ alimentar: 582
~ animalier: 63
~ biotehnologic: 141
~ chimic: 207
~ chimic supus procedurii APS: 1039
~ cu defect de fabricație: 379
~ de marcă: 156
~ de origine animală: 63
~ defect: 379
~ din carne: 848
~ din ouă: 454
~ din tutun: 1511
~ fitofarmaceutic: 1038, 1054
~ lactat: 866
~ medicamentos brevetat: 1136
~ medicamentos derivat din sânge: 143
~ medicinal: 851
~ originar: 1000
~ pe bază de vin: 1635
~ pentru construcții: 295
~ periculos: 643
~ pescăresc: 571
~ petrolier: 1028
~ radiofarmaceutic: 1193
~e alimentare: 583
~e cosmetice: 318
~e farmaceutice: 1032
cocteil aromatizat obținut din ~e vitivinicole: 84
infecție provocată de ~e alimentare: 580
materiale care vin în contact cu ~ele agroalimentare: 832
substanțe şi ~e nedorite: 1570
transport de ~e vitivinicole: 186
profesia de expert-contabil autorizat
~: 206
profesie
~ din domeniul sănătății: 647
~ reglementată: 1218
profil
~: 288
program
~ TV cu plată: 1018
~ de acțiune socială: 1355
~ de revizuire multianual: 893
~ de schimb: 532
~ de supraveghere: 1433
~-cadru național: 908
~e de calculator: 1367
~ul „atitudinii responsabile”: 1242
~ul „Democrație”: 383
~ul Karolus: 762
~ul Leonardo da Vinci: 787
~ul LIEN: 797
~ul Matthaeus: 834
~ul Matthaeus-Tax: 835
~ul Națiunilor Unite pentru Mediu: 1581
~ul Socrates: 1366
~ul TEMPUS: 1490
~ul transeuropean de cooperare pentru învățământul superior: 1490
proiect
~ de directivă: 429
~ de regulament tehnic: 430
proprietate
~ imobiliară: 1202
~ imobiliară în regim de indiviziune, încheiat cu consumatorii: 1506
~ industrială: 690
~ intelectuală: 716
~ intelectuală, industrială şi comercială: 715
Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de ~ intelectuală: 40
drepturi de ~ industrială: 691
drepturi de ~ intelectuală: 717
propunere
~: 1135
~ modificată: 56
prospect de emisiune (prin ofertă publică)
~: 978
prospecțiune
~, explorare şi producere a hidrocarburilor: 1137
protecția
~ animalelor în timpul transportului: 1141
~ comunitară a soiurilor de plante: 257
~ consumatorului: 300
~ datelor: 364
~ datelor cu caracter personal: 1146
~ datelor personale: 1146
~ mediului: 476
~ minorilor: 1144
~ naturii: 921
~ persoanelor fizice privind prelucrarea datelor personale: 1143
~ sănătății: 648
~ sănătății lucrătorilor: 968
~ sănătății oamenilor: 1142
~ sănătății publice: 1149
~ tinerilor la locul de muncă: 1150
~ vieții private: 1108
~ vieții private a persoanelor: 1148

Convenția Europeană privind ~ animalelor domestice: 509
Convenția Europeană privind ~ animalelor de sacrificiu: 510
Convenția internațională privind ~ noilor soiuri de plante: 738
Convenția pentru ~ persoanelor privind prelucrarea automată a datelor personale: 311
legislația privind ~ consumatorului: 299
protecție
~ contra zgomotului: 1145
~ la frontieră: 147
~ la locul de muncă pentru femeile însărcinate sau care alăptează: 1147
~ radioactivă: 1191
~ Regională a Proprietății Industriale: 1213
~ socială: 1359
politica de ~ a consumatorului: 300
protecționism
~: 1151
proteină obținută din microorganisme
~: 1152
protocol
~ de asistență administrativă reciprocă: 1153
~ de asistență reciprocă: 1154
~ privind clorofluocarburile: 881
~ privind politica socială: 1155
~ul de la Montreal: 881
proveniență
~: 1156
PRPI
~: 1213
PSC
~: 1066
publicitate
~ înșelătoare: 871
~ prin televiziune: 1485
punct
~ de control la frontieră: 146
~ de intrare: 1056
~ de origine: 1058
~ de plecare: 1058
~ vamal: 352
punct-multipunct
~: 1057
putere
~ judecătorească independentă: 682
~ nominală: 1199

R

radiație ionizantă
~: 756
radiodifuziune publică
~: 1170
radiodifuzor
~: 160
raport
~ anual: 69
~ de audit: 101
~ de încercare: 1494
~ de solvabilitate (rata de adecvare a capitalului): 172
~ul auditorilor: 101
raportare financiară
~: 562
rata dobânzii
~: 722
rată de solvabilitate
~: 1370
răspundere
~ civilă: 214
~ civilă pentru prejudiciile cauzate de produsele defecte: 1116
~ comună: 1327
~ fără vinovăție a producătorului: 932
~ juridică: 783
asigurare de ~ civilă auto: 888
cu ~ solidară: 759
societate cu ~ limitată cu asociat unic: 1343
râia neagră a cartofului
~: 1075
realizarea pieței interne
~: 277
reasigurare
~: 1227
recepție şi retransmisie a emisiunilor
~: 1203
reciclare
~: 1210
reclamant
~: 1047
reclamație
~: 216
recomandare
~: 1206
recunoaştere
~ a diplomelor: 1204
~ a zonelor protejate: 1205
~ reciprocă: 900
~ reciprocă a calificărilor profesionale: 903
~ reciprocă a diplomelor: 902
recuperarea
~ creanțelor: 1208
~ deşeurilor: 1623
recurs
~: 1228
redevență
~: 1279
reducerea
~ la minimum a impactului fiscalității: 1456
~ stocurilor: 1402
reformă
~ agrară: 771
~ economică: 441
refuz la îmbarcare
~: 384
sistem de compensare a ~lui ~: 385
regim
~ comunitar de scutire de taxe vamale: 262
~ de antrepozit fiscal: 1614
~ de autocontrol: 1315
~ de suspendare a plății impozitelor: 1459
~ de tranzit comun: 249
~ patrimonial: 1133
~ preferențial: 1081

~ profesional de securitate: 970
~ tranzitoriu al TVA: 1540
~ vamal: 353
mărfuri în ~ duty-free: 433
proprietate imobiliară în ~ de indiviziune, încheiat cu consumatorii: 1506
regionalizare
~: 1214
registru
~ oficial: 982
~l întreprinderilor: 1215
~l navelor: 1331
~l plantațiilor viticole: 1609
reglementare
~ complementară: 276
~ privind evaluarea conformității: 289
~ privind zgomotul: 934
reglementări
~: 111
~ tehnice: 1476
~ vamale: 350
regulament
~: 1219
~ privind mărcile comerciale: 1518
proiect de ~ tehnic: 430
reguli
~: 1367
~ comunitare: 259
~ concurențiale: 273
~ de concurență: 273
~ de etichetare obligatorie: 1280
~ de origine: 1281
~ de origine preferențiale: 1082
~ orizontale: 663
remorcă
~: 1529
remunerație
~: 1230
~ egală pentru femei şi bărbați: 482
rentă economică
~: 442
reparație
~: 1211
~: 1228
repartizare
~ internațională a capitalurilor: 730
~a piețelor: 826
~a profitului: 422
reprezentant
~ al lucrătorilor: 1639
~ autorizat: 105
reproducătoare
~: 159
Republicile Baltice
~: 117
resortisant
~: 905
responsabil solidar
~: 759
restricție cantitativă
~: 1186
restricții
~ de comercializare: 831
~ privind extrădarea: 1244
resursă
~ naturală: 920
~ regenerabilă: 1231
rețea
~ CATV: 168
~ de televiziune prin cablu: 168
~ de transmisie şi distribuție: 1541
~ de transport: 1546
~ Europhyt: 530
~ mobilă digitală: 402
~ numerică cu integrare de servicii: 713
~ publică de telefonie mobilă digitală: 1163
rețele transeuropene
~: 1530
reținerea la sursă a impozitelor
~: 1637
retragere de pe piață
~: 1636
retransmisie prin cablu
~: 167
retrocesiune
~: 1249
revendicare
~: 216
revizuirea Tratatului
~: 1253
rezervă
~: 1237
~ ascunsă: 658
~ comunitară de vaccinuri: 264
~ de echilibrare: 487
~ de reevaluare: 1250
~ declarată: 411
~ obținută din reevaluarea sau vânzarea unor active: 1250
~ tehnică: 1477
rezident
~: 1239
reziduu
~: 1240
~ chimic: 208
~ri de pesticide: 1026
rezoluție
~: 1241
rinotraheita infecțioasă bovină
~: 693
risc
~: 541
~ bancar: 122
~ de poziție: 1067
~ de reglare: 1325
~ orizontal: 662
~ principal: 1100
~ ridicat de credit: 773
expunere la ~: 541
~ul cursului de schimb: 586
evaluarea ~ului ecologic: 477
RTE
~: 1530
Runda Uruguay
~: 1587
rută aeriană
~: 45

S

SA
~: 1165
sacrificare
~ rituală: 1267
~a animalelor infectate: 1348
salariat
~: 462
număr de ~i: 962
salmonelă
~: 1288
salmonella

~: 1288
sancţiune
~: 1290
~ disciplinară: 193, 410
sarcina probei
~: 164
sarcină fiscală
~: 1454
sămânță
~ de cereale: 197
~ de plantă furajeră: 577
sănătate
~: 9
~ animală: 60
~ fizică şi mintală: 1037
~ publică: 1164
~ şi securitate la locul de muncă: 649
~a plantelor: 1049
schimb
~ de acțiuni: 534
~ de funcționari: 531
schimbare instituțională
~: 705
schimburi
~ comerciale în sectorul de servicii: 1521
~ de mărfuri: 858
scindarea unei societăți comerciale
~: 424
scopuri zootehnice şi terapeutice
~: 1647
scrapie
~: 1296
scutire de TVA
~: 537
secret
~ de afaceri: 165
~ profesional: 1127
secție de tranşare
~: 358
sector
~: 1300
~ nearmonizat: 940
~ privat: 1109
~ public: 1168
~ul fitosanitar: 1049
Consultare privind examinarea situației din ~ul telecomunicațiilor: 1482
firmă din ~ul privat: 1110
schimburi comerciale în ~ul de servicii: 1521
securitate
~ la locul de muncă: 969
~ nucleară: 957
~ socială: 1361
~a jucăriilor: 1287
sănătate şi ~ la locul de muncă: 649
SEE
~: 514
Acordul ~: 447
semiconductor
~: 1321
semințe
~ certificate: 202
~ de bază: 128
~ de legume: 1595
~ şi material săditor: 1311
ser
~: 1323
servicii
~ audio-vizuale: 100
~ de mesagerie rapidă: 542
~ de telecomunicații: 1483
~ de televiziune: 1487
~ prin rețeaua de satelit: 1293
~ poştale: 1072
~ publice: 1173, 1588
~ universale: 1582
~ vamale: 354
bunuri şi ~ culturale: 339
contracte de livrare de bunuri, ~ şi lucrări: 1429
obligații de ~ universale: 1583
pachet de ~ turistice: 1005
serviciu
~ de paging public terestru paneuropean: 1010
~ financiar: 563
~ tehnic: 1478
SHIFT
~: 1444
siguranța
~ aprovizionării: 1309
~ maritimă: 820
~ națională: 914
~ publică: 1169
~ rutieră: 1271
~ transportului: 1548
simbol de pericol
~: 642
sindicat
~: 1523
SIR
~: 283
sistem
~ administrativ național: 906
~ Armonizat: 639
~ Armonizat de Descriere şi Codificare a Mărfurilor: 639
~ bancar: 124
~ computerizat de informații: 282
~ computerizat de notificare a bolilor: 59
~ de compensare a refuzului la îmbarcare: 385
~ de control sanitar al importurilor care provin din țări terțe în punctele de control la frontieră: 1444
~ de evidență contabilă şi control al materialului nuclear: 12
~ de frânare: 153
~ de garantare: 633
~ de închidere: 1298
~ de monitorizare: 880
~ de notificare a circulației şi importului de animale: 955
~ de omologare a vehiculelor: 1630
~ de radionavigație: 1192
~ de radionavigație la mare distanță : 804
~ de reglementare: 1226
~ de reglementare sau de autorizare: 1221
~ de schimb de informații privind TVA: 1594

~ de asigurări sociale: 1365
~ de transport multimodal: 895
~ informatizat de rezervare: 283
~ interactiv: 718
~ juridic național: 909
~ prin care taxa este achitată de altă persoană decât cea impozitată: 1251
~e de comunicații, navigație și supraveghere: 223
~ul drepturilor de plantare: 1055
~ul Energetic Interconectat al Uniunii Europene: 1577
~ul ușilor deschise: 989
directive de tip "~ general": 615
situație financiară anuală
~: 68
slot
~: 1350
societate
~: 993
~ absorbantă: 19
~ absorbită: 18
~ achiziționată: 18
~ anonimă: 1165
~ care achiziționează: 19
~ cu răspundere limitată cu asociat unic: 1343
~ de asigurare: 708
~ de clasificare: 220
~ de investiții: 753
~ deschisă: 993
~-mamă: 1012
~ pe acțiuni: 794, 1165
~-umbrelă: 1568
software
~: 1367
soi de viță de vie
~: 1608
solvent
~: 1371
~ de extracție: 544
somatotropină bovină
~: 152
spălarea banilor
~: 878
spațiu
~ aerian: 49
~ de balast: 116
~l Economic European: 514
specificație
~ europeană facultativă: 1613
~ obligatorie: 816
~ tehnică: 1479
sponsorizare
~: 1380
stabilitate macroeconomică
~: 811
stabilizator
~: 1382
standard
~: 1386
~ armonizat: 638
~ de calitate: 1183
~ de calitate obligatoriu: 281
~ de omologare: 1565
~ european: 525
~ european de radiocomunicație digitală fără fir: 401
~ industrial: 692
~ ISO: 757
~ național: 915
~ privind carburanții: 607
Clasificare internațională ~, pe industrie, a tuturor activităților economice: 746
stare de sănătate
~: 650
stat
~ membru: 855
~ membru de origine: 857
~ membru în care este constituită societatea : 856
~ nemembru: 1500
~ul de pavilion: 574
~ul de Port: 1065
statutul societății comerciale europene
~: 1398
stimulent
~: 166
~ fiscal temporar: 1489
stoc de siguranță
~: 1308
strat de grăsime
~: 552
strategie
~ de gospodărire a deșeurilor: 1624
~ de preaderare: 1078
structura solului
~: 1369
struguri de masă
~: 1445
subcomitet
~: 1408
~ de cooperare vamală: 1409
~ mixt cu privire la transporturi: 758
~e de armonizare legislativă înființate în baza Acordurilor Europene: 79
subscriere
~: 1413
subsector
~: 1414
subsistem al vehiculului
~: 1598
substanță
~: 1417
~ activă: 25
~ alergenă: 52
~ anabolizantă: 58
~ care epuizează stratul de ozon: 1004
~ chimică: 209
~ cu efect hormonal: 1418
~ cu efect tirostatic: 1419
~ radioactivă: 1195
substanțe
~ și preparate periculoase: 361
~ și produse nedorite: 1570
sucursală
~: 154
suma
~ brută minus reasigurările: 629
~ compensatorie minimă: 868
~ impozabilă: 1465
supraveghere
~ prudențială: 1160
~a instituțiilor de credit pe bază consolidată: 1425

~a pieței: 828
surfactant
~: 1431

Ş

şanse egale pentru femei şi bărbați
~: 481
şefi de stat şi de guvern
~: 645
ştampilare
~: 1385

T

tabelă de mortalitate
~: 882
tahograf
~: 1447
TAIEX
~: 1472
TARIC
~: 711
tarif
~ de interconectare: 720
~ul Vamal Comun: 244
~ul vamal integrat al Comunităților Europene: 711
taxă
~ la export: 1458
~ la import: 1461
~ pe valoarea adăugată: 1592
~ pe valoarea adăugată necumulativă: 892
~ prelevată asupra raportului de capital: 174
~ reținută la sursă: 1637
~ vamală: 349
taxe
~: 1512
~ de acces: 5
~ şi tarife de utilizare: 1512
TECE
~: 192
tehnologia informației
~: 696
telecomunicații
~: 1480
infrastructură de ~: 1481
servicii de ~: 1483
telefonie vocală
~: 1611
telepublicitate
~: 1485
teletext
~: 1484
televiziune
~ codată, cu plată: 466
~ fără frontiere: 1488
rețea de ~ prin cablu: 168
emisiune de ~ cu caracter local: 802
difuzarea programelor de ~: 1486
temperatură recomandată pentru depozitare
~: 1207
terfenil policlorurat
~: 1064
termen
~ de execuție: 778
~ de realizare: 778
~ de valabilitate: 367
terț
~: 1501
test
~ de aptitudini: 81
~ de omologare: 75
~ în parcela post-control: 1070
testare în laborator
~: 766
tetraclorură de carbon
~: 180
timp
~ de emisie: 1542
~ de lucru: 1641
tipărire de neşters
~: 681
TIR
~: 1508
titlu
~ cu venit fix: 573
~ de creanță: 373
~ de credit: 373
~ de pe piața monetară: 879
~ financiar cu randament variabil: 1593
titlul Tratatului
~: 1510
titular
~: 1257
TNP
~: 943
totalul bilanțului
~: 114
toxicologie
~: 1515
toxină
~: 1516
transfer
~ de active: 1532
~ de deşeuri: 1535
~ de întreprinderi: 1534
~ de sediu: 1533
transformare
~: 611
transmisie
~ de date: 365
~ prin satelit: 1291
rețea de ~ şi distribuție: 1541
transmisiune transfrontalieră
~: 335
transparența
~: 1543
~ prețurilor: 1097
transport
~: 291
~: 1544
~ aerian: 47
~ de călători: 185
~ de deşeuri: 1332
~ de mărfuri: 184
~ de produse vitivinicole: 186
~ internațional de călători efectuat cu autocare şi autobuze: 732
~ internațional rutier: 1508
~ maritim: 821
~ rutier: 1274
~ rutier internațional de mărfuri periculoase: 731
Acordul privind ~ul internațional al mărfurilor perisabile şi echipamentul special folosit pentru acest transport: 38
interceptarea unui ~ : 719

asigurare de ~: 1545
rețea de ~: 1546
sistem de ~ multimodal: 895
vehicul greu pentru ~ de mărfuri: 654
siguranța ~ului: 1548
Uniunea țărilor nordice pentru cooordonarea producției şi ~ului de electricitate: 1576
Uniunea pentru cooordonarea producției şi ~ului de electricitate: 1577
transportator
~: 187
~: 1547
~ aerian: 43
~ nerezident: 944
~ rutier: 1268
~ rutier de călători: 1270
~ rutier de mărfuri: 1269
transpunere
~: 1549
tranzacție
~ impozabilă: 1468
~ la termen care nu a ajuns încă la scadență: 1584
~ neexigibilă: 1584
~ transfrontalieră: 334
tranzacții cu valori mobiliare
~: 1306
tranziție
~ la economia de piață: 1536
perioadă de ~: 1539
tratament
~ egal al ofertanților: 484
~ egal pentru femei şi bărbați: 483
~ inegal: 1572
~ național: 917
~ pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate: 884
~ preferențial: 1083
~ termic: 652
tratarea apelor urbane reziduale
~: 1586
Tratat
~ de neproliferare: 943
~ul CE: 1552
~ul CEE: 1554
~ul de instituire a Comunității Economice Europene: 1554
~ul de instituire a Comunității Europene: 1552
~ul de la Maastricht: 1553
~ul de la Roma: 1554
~ul privind Uniunea Europeană: 1553
trecere la economia de piață
~: 1536
tren de marfă cu orar fix
~: 796
trichină
~: 1504
Trichinella spiralis
~: 1504
tricloretan
~: 1555
TRIPs
~: 1520
Acordul ~: 40
trust
~: 1557
TUE
~: 1553
TVA
~: 1592
regim tranzitoriu al ~: 1540
sistem de schimb de informații privind ~: 1594
scutire de ~: 537
TVC
~: 244

Ț

țară
~ candidată: 170
~ exportatoare desemnată: 78
~ necomunitară: 1500
~ terță: 1500
țări
~ partenere în tranziție: 1014
~le asociate din Europa Centrală şi de Est: 90
~le din Europa Centrală şi de Est: 192
țiței
~: 336
economie de ~: 337

U

UCPTE
~: 1577
UE
~: 528
ulei
~ pentru încălzire: 653
~ uzat: 1621
~uri şi grăsimi: 984
ultra vires
~: 1567
doctrină ~: 425
UNCITRAL
~: 1579
UNEP
~: 1581
unitate
~ de mică capacitate: 805
~ desemnată: 77
uniune
~ vamală: 355
~a Europeană: 528
~a Europeană de Radiodifuziune: 504
~a pentru coordonarea producției şi transportului de electricitate: 1577
~a țărilor nordice pentru coordonarea producției şi transportului de electricitate: 1576
uplink
~: 1585
UPOV
~: 738
uraniu îmbogățit
~: 470
urgență radiologică
~: 1197
uz al dreptului de autor
~: 1232

V

vaccin
~: 1589
~ de urgență: 460
vaccinare
~ de urgență: 460
~ preventivă: 1278
valoare
~ curentă (a unui activ): 343
~ de piață: 829
~ energetică: 467
~ genetică: 617
~ în vamă: 356
~a activelor ajustată în funcție de gradul de risc: 1263
taxă pe ~a adăugată: 1592
taxă pe ~a adăugată necumulativă: 892
valori
~ mobiliare: 1307
~ mobiliare transferabile: 1307
vamă
~: 357
valoare în ~: 356
vas de presiune
~: 1092
vătămare corporală
~: 1035
vânat
~: 1633
~ de crescătorie: 550
carne de ~: 1633
vânzare
~ la distanță: 420
~ la domiciliu: 427
v.c.p.r.d.
~: 1185
vechea abordare
~: 1304
vehicul
~ articulat: 86
~ cu trei roți: 1505
~ greu pentru transport de mărfuri: 654
subsistem al ~ului: 1598
Acordul privind adoptarea de condiții uniforme de omologare și recunoaștere reciprocă a omologării echipamentelor și componentelor ~elor cu motor: 36
Acordul European privind munca echipajelor ~elor care efectuează transporturi rutiere internaționale: 501
control de conformitate a ~elor: 1596
sistem de omologare a ~elor: 1630
venituri
~ din capital: 177
~ obținute din dobânzi: 721
verificare
~ CEE: 453
~a identității: 671
veștejirea bacteriană a cartofului
~: 1074
video-on-demand
~: 1605
near-~: 923
vin
~ de calitate produs într-o regiune determinată: 1185
~ de masă: 1446
~ licoros: 798
~ special: 1377
~ spumant: 1374
~ spumos: 31
vinificare
~: 1558
violare
~: 157
VOD
~: 1605

Z

zbor suprarezervat
~: 1002
zonă
~ de producție: 1120
~ de supraveghere: 1432
~ defavorizată: 788
~ indemnă de paraziți: 1140
~ liberului schimb: 599
~ protejată: 1140
zoonoză
~: 1644
zootehnie
~: 1648

SELECTIVE BIBLIOGRAPHY

SELECTIVE BIBLIOGRAPHY

- **European Commission publications**

A Citizen's Europe by Pascal Fontaine, Europe on the Move, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1993

European consumer guide to the single market, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1994

European Integration, The origin and growth of the European Union by Dr. Klaus-Dieter Borchardt, European Documentation series, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1995

From Single Market to European Union, Europe on the move, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1992

Green Paper on a common approach in the field of mobile and personal communications in the European Union, *COM* (94) 145 final

Green Paper on the liberalisation of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, Annex I (glossary), *COM* (94) 682 final

Tacis – Dictionary of economic and ManagementTerms, 1994

The ABC of Community Law by Dr. Klaus-Dieter Borchardt, European Documentation series, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1993.

The Single market, Europe on the Move, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1995

- **Other publications**

1992 Eurospeak explained, Crampton, S., Rosters Ltd, 1991

Black's Law Dictionary, Centennial Edition (1891-1991), Black, H.C., West Publishing Co., Minnesota

Dictionary of Accounting Terms, Siegel, J.G., Shim, J.K., Barron's Business Guides, 1987

Dictionary of Aviation, Hall, R.J. & Campbell, R.D., BSP Professional Books, Oxford, 1991

Dictionary of Economics and Commerce, Hanson, J. L., Pitman, 1965

Dictionary of environmental science and technology, Porteous, A., John Wiley & Sons, Chichester, 1995

Dictionary of the European Communities, Parker, G., Parker, P., Butterworths, 1981

Dictionary of Insurance, Bennett, C., Pitman Publishing, London, 1992

Dictionaire de l'Union européenne -politiques, institutions, programmes, Degryse, C., De Boeck Université, Bruxe1les, 1995

Dorland's Illustrated Medical Dictionary, W.B. Saunders, 1974

European Community Air Law, Balfour, J., Butterworths, London, 1995

Eurospeak -a user's guide, The Dictionary of the Single Market, Gondrand, F., N. Brealy Publishing, London, 1992

Glossary of EC terms, De Fouloy, C., Butterworths European Information Services, 1992

Guida alle azioni positive, Chiesi, M., Piva, P., Edizioni Lavoro, 1988

Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963

Reuters Glossary of International, financial and economic terms, Longman, 1994

The Concise Oxford Dictionary, 1990

The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992

UEC Lexicon, Union Européenne des Experts Comptables Economiques et Financiers (UEC), Idw-Verlag GmbH, Düsseldorf, 1974

Vocabulary of Free Trade, Hutcheson, H., Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991

Webster's Third New International Dictionary, 1966

Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels

- **Data bank**

Eurodicautom, European Commission Terminology Bank

- **References used for the Romanian terms**

Cartea albă – Pregătirea ţărilor asociate din Europa Centrală şi de Est pentru integrarea în piaţa internă a Uniunii, publicat de Delegaţia Comisiei Europene în România, Bucureşti, 1996
Dicţionar de abrevieri şi simboluri, Pitiriciu, S., Topală, D. V., Editura All Educational, Bucureşti, 1998
Dicţionar de chimie şi industrie chimică englez-român, Dobre, R., Cincu, C., Teodorescu, S. M., Dobrescu, L., Editura Tehnică, Bucureşti, 1999
Dicţionar de contabilitate englez-român, Collin, P.H., Jollife, A., (trad. Nistor, I.), Editura Universal Dalsi, Bucureşti, 2000
Dicţionar de drept al muncii, Beligrădeanu, Ş., Ştefănescu, I.T., Editura Lumina Lex, Bucureşti, 1997
Dicţionar de drept civil, Costin, M. N., Costin, M. C., vol. 1-2, Editura Lumina Lex, Bucureşti, 2000
Dicţionar de marketing şi de afaceri, Niţă, C., Popescu, M., Editura Economică, Bucureşti, 1999
Dicţionar de protecţia mediului, Lupan, E., Editura Lumina Lex, Bucureşti, 1997
Dicţionar de termeni juridici uzuali, Abraham, P., Derşidan, E., Editura Naţional, Bucureşti, 2000
Dicţionar economic englez-român, Pitiriciu, S., Topală, D. V., Editura Economică, Bucureşti, 1999
Dicţionar economic german-român, Ionescu-Cruţan, N., Editura Teora, Bucureşti, 1999
Dicţionar enciclopedic ilustrat, Chihaia L., Cifor, L. şi alţii, Editura Cartier, Bucureşti, 1999
Dicţionar englez – român de termeni economici şi juridici, Voroniuc, A., Institutul European, Iaşi, 1999
Dicţionar englez – român, Levitchi, L., Bantaş, A., Editura Teora, Bucureşti, 2000
Dicţionar explicativ al limbii române, Coteanu, I., Seche, L., Seche, M., Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 1998
Dicţionar explicativ uzual al limbii române, Berejan, S. (conducătorul lucrării), Editura Litera, Chişinău, 1999
Dicţionar francez-român, Gorunescu, E., Editura Teora, Bucureşti, 2000
Dicţionar german – român, Isbăşescu, M., Editura Teora, Bucureşti, 2000
Dicţionar juridic englez – român şi român – englez, Hanga, V., Calciu, R., Editura Lumina Lex, 1998
Dicţionar juridic pentru comercianţi, Belcea, L., Editura Teora, Bucureşti, 2000
Dicţionar român de neologisme, Ciobanu, E., Păun M., Popescu-Marin M., Ştefănescu-Goangă, Z., Editurile Floarea Darurilor & Rotech Pro, Bucureşti, 2000
Dicţionar tehnic englez-român, Niculescu, G. (coord.), Editura Tehnică, Bucureşti, 1997
Dicţionar tehnic ilustrat francez - român, Enache, Ş., Editura Tehnică, Bucureşti, 1999
Dicţionarul de sinonime al limbii române, Seche, L., Seche, M., Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 1999
Dicţionarul ortografic, ortoepic şi morfologic al limbii române, Academia RSR, Institutul de Lingvistică al Universităţii din Bucureşti, Editura Academiei RSR, Bucureşti, 1982
Dictionary of Social Protection Terms, EN/RO, Consensus Programme, 2000

Integrarea europeană – Dicționar de termeni comunitari, Jinga, I., Popescu, A., Lumina Lex, Bucureşti, 2000
Larousse Dicționar de informatică, Morvan, P. (coord.), Chiculescu, C. (coord. trad.), Editura Niculescu, Bucureşti, 1999
Larousse Dicționar de medicină, Burlacu, E. I. (trad.), Editura Universul Enciclopedic, Bucureşti, 1998
Legea audiovizualului nr. 48 din 21 mai 1992, publicată în Legislație românească, RO/EN, vol. 3, Parlamentul României, Regia Autonomă "Monitorul Oficial", Bucureşti, 1992
Legea învățământului nr. 84 din 24 iulie 1995, publicată în Legislație românească, RO/FR/EN/DE, vol. 17, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial", Bucureşti, 1996
Legea protecției mediului nr. 137 din 29 decembrie 1995, publicată în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 19, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial", Bucureşti, 1996
Legislația viei şi vinului nr. 67 din 27 aprilie, publicată în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 39, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial", Bucureşti, 1999
Legislație bancară, în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 33, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial", Bucureşti, 1998
Legislație română financiară şi bancară, RO/EN/FR, vol. 2, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial", Bucureşti, 1992
Lexicon de termeni în domeniul transporturilor şi vămuirii, Caraiani, G., Editura Lumina Lex, 2000
Mic dicționar juridic, Hanga, V., Editura Lumina Lex, Bucureşti, 1999
Muncă şi protecție socială în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 7, Departamentul tehnico-legislativ al Camerei Deputaților, Regia Autonomă „Monitorul Oficial", Bucureşti, 1993
Oxford, Dicționar de biologie, Muică, I., Muică, C., Nițu, F. A. (trad.), Editura Universul Enciclopedic, Bucureşti, 1999

Chambers Dictionary of Science and Technology, Walker, P. (general editor), Chambers Harrap Publishers Ltd., 1999
Collins Dictionary of Law, Stewart, W. J., Burgess, R, Harper Collins Publishers, 1996
Comprehensive Dictionary of Engineering and Technology, Ernst, R., EN/FR, vol. 10, Editions Brandstetter Wiesbaden, 1984
Concise Medical Dictionary, 5th ed., Oxford University Press, 1998
Dictionary of Agriculture, Stephens, A., 2nd ed., Peter Collin Publishing, 1998
Dictionary of Banking and Finance, Collin, P. H., 2nd ed., Peter Collin Publishing, 1999
Dictionary of Biology, Thain, M. & Hickman, M., Penguin, 2000
Dictionary of Botany, Tootill, E., Penguin, 1984
Dictionary of Business, Pallister, J. & Isaacs, A. (editors), 2nd ed., Oxford University Press, 1996
Dictionary of Commercial, Financial and Legal Terms, vol. 1, EN/DE/FR, Herbst, R., Readett, A, Translegal Ltd., Thun, Switzerland, 1989
Dictionary of Computing, 4th ed., Oxford University Press, 1996
Dictionary of Ecology, Allaby, M., 2nd ed., Oxford University Press, 1998

Dictionary of Economics, Black, J., Oxford University Press, 1997
Dictionary of Finance and Banking, 2nd ed., Oxford University Press, 1997
Dictionary of Finance and Investment Terms, Downes, J., Goodman, J.E., Barron's Educational Series, Inc., 1995
Dictionary of Law, 4th ed., Martin, E. (editor), Oxford University Press, 1997
Dictionary of Plant Sciences, Allaby, M., 2nd ed., Oxford University Press, 1998
Dictionary of Telecommunications, Graham, J., Penguin Books, 1991
Dictionnaire de termes juridiques en quatre langues, FR-NL-EN-DE, Le Docte, E., Maklu Uitgevers, Antwerpen – Apeldoorn, 1995
Hutchinson Dictionary of Biology, Upshall, M. (editorial director), Brockhampton Press Ltd, London, 1997
Le Robert & Collins du management commercial financier économique juridique, Péron, M., Shenton, G. & Duval, A., Péron, M., Milne, R., Dictionnaires Le Robert, Paris, 1992
Livre Blanc – Préparation des États associés de l'Europe centrale et orientale à leur intégration dans le marché intérieur de l'Union, Annexe, Commission des Communautés Européennes, Bruxelles, 1995
The Concise Oxford Dictionary of Current English, 8th ed., Allen, R. E. (editor), Clarendon Press, Oxford, 1990
Vocabulaire – La Vinification, FR/EN/DE/IT/NL/DA/ES/PT/EL, Barsch, A., TAI - Bruxelles, 1985

Terminological Information System http://tis.consilium.eu.int/
Eurodicautom http://www.europa.eu.int/eurodicautom/